Rostocker Dokumentenserver
Dieses Werk wurde Ihnen durch die Universitätsbibliothek Rostock zum Download bereitgestellt.
Für Fragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an: digibib.ub@uni-rostock.de

Georg Burckhard Rümelin

M. Georgii Burckhardi Rümelini, ... Arcula Sacra Dicta Vatum Divinorum 3321. maximam partem intellectu difficiliora in se continens; Latine eadem cum omnibus in S. Codice frequentatis vocibus tam Hebraicis quam Chaldaicis exponens ... ; Accessit Index geminus ...

Lipsiae: Walther, 1738

http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn821782444

Druck Freier Zugang PUBLIC DOMAIN

F.c. 3567.
F.c – 3567.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn821782444/phys_0002
DFG

M. GEORGII BURCKHARDI
RÜMELINI,
Capitularis Reutling. & Past. Walddorf. prope Tubing.

ARCULA SACRA

Dicta Vatum Divinorum 3321.
maximam partem intellectu difficiliora
in se continens: Latine eadem cum omnibus in
S. Codice frequentatis vocibus tam Hebraicis quam Chal-
daicis exponens: ad extantia optima & notissima Compen-
dia Grammatica resolvens: Quibusvis difficultatibus oc-
currens, & tandem omnem rem in Loculos subjun-
ctis subjungendis distinguens,
Ut
Quivis ἀνεβραΐος intra spatium undeseptuaginta
dierum tum ad pleniorem notitiam Linguæ S. tum ad intel-
lectum totius Vet. Test. facili negotio pervenire possit.
Accessit Index geminus,
Quorum
Alter radices tam Hebr. quam Chald. cum in-
terpretatione Latina exhibet, alter omnes voces verba scil.
& nomina utriusque linguæ ordine alphabetico sistit, vi-
cem Lexici Hebraico-Chaldaici præstans.

LIPSIÆ,
APUD SAMUEL. BENJAMIN. WALTHER. Bibliopol.
1738.

Ex Bibliotheca Academiæ Rostochiensis

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn821782444/phys_0005
DFG

VIRO

MAXIME REVERENDO DEQUE ECCLESIA CHRISTI MERITISSIMO

DOMINO

JOHANNI ANASTASIO

Freylinghausen

HALÆ MAGDEBURGI PASTORI AD ÆDEM ULRICANAM, GYMNASII SCHOLARCHÆ ET PÆDAGOGII REGII, NEC NON ORPHANOTROPHII DIRECTORI DIGNISSIMO,

PATRONO SUO COLENDISSIMO

AFFECTU PATRI,

ARCULAM HANC SACRAM

PRO CLARISSIMIS BENEFICIIS

QUÆ IN AMBOS FILIOS MEOS CONFERRE LIBUIT,

QUUM ALIUD NON LICERET,

HOC QUALECUNQUE SUBMISSÆ GRATITUDINIS MONUMENTUM PONIT

M. GEORGIUS BURCKHARDUS RÜMELIN.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn821782444/phys_0006
DFG

PRÆFATIO AUTHORIS.

QUo majus ex sacris literis percipio in dies delectamentum, eo major accenditur in me ardor, linguam, quæ vernacula Hebræis est, tradendi, propagandi & illustrandi. Debetur enim hisce fodinis, quæ tam nobile spirant metallum, refocillationem scilicet animi, tale præmium, ut abdita Ipsarum penetrentur, magis magisque retegantur, nec unquam secluſæ maneant. Sum equidem non tam fabulosus & anilis, ut Ebræorum formis omne θειον, & solùm proponi credam. Quid enim Numen Divinum brevi temporis spatio Malabaris in nativo sermone non concessit? Ast cum bibenti jucundum sit, scaturigini os suum admovere, ἀπόγραφον αὐτογράφῳ semper cedat, & duplo divinus quis dici meritò possit, si fonte legat, quæ primum & à fronte DEUS locutus fuerit. Non potui, quin huic studio me nuncupem, & quæ ad illius laudem, vel culturam possim, divulgem. Conscripsi hinc haud ita pridem Lexicon Critico Sacrum in duas partes distinctum, cujus in priori parte voces Hebrææ Chaldaicæque secundum cognationes, quas inter se habent, disponuntur, earumque significationes genuinæ tam speciales quam generales ex convenientia inprimis cum linguis Græca, Latina & Germanica eruuntur; in posteriori parte omnia vocabula & Hebraica & Chaldaica, quæ nomine appellativorum & propriorum veniunt, ordine alphabethico explicantur. Liber! qui judicio Superiorum Scholis Patriæ proficuus & commodus visus, & cui Vir quidam Magnificus citando & provocando ad illum Lucem apponere non dedignatus est. Succedit huic operi nunc alterum, & quidem sub Titulo ARCULÆ SACRÆ! non quidem,

quod tam anguſtè coarctari Literæ Sacræ poſſint, ſed quod pretioſorum inſtar in Arculas congeri memoriæ & cordibus noſtris, quæ DEUS jure ſuo ſibi poſtulat, ſcrinia imprimi debeant: Et quo ex his meis opibus, quas ſolas congeſſi, Philebræi tum diſcentes tum proficientes, ruptis feliciter arculæ meæ ligulis, vivant & in Domino glorientur. Ut verò Inſtituti mei ratio tota & occupatio mea in hoc munere, quæ ſane ingens & ardua fuit, innoteſcat, pluribus repetere ſupervacaneum haud erit.

I. Ante omnia ex Codice V. T. certus dictorum numerus, qui omnes voces tam Hebraicas, quam Chaldaicas accuratè contineret, expromendus erat. Selegi autem dicta, non ut ſe obtulerunt temere, ſed quæ difficiliora erant intellectu, formas item nominum verborumque, uti vocant, irregulares & locutiones Hebræis proprias continent. Hæc prius erant adeunda atque enodanda, ne illorum neglectu Bibliophilus ſuſpenſus detineretur & ſubinde in varios errores abduceretur. Experire præter multa alia dictum Cant. 4. 9. Eſt ibi uſus per pluralem loquendi Hebræis familiariſſimus, quo excellentiſſimum quodvis declarare ſolent, non minus, quam per voces בְּהַמּוֹרֵת חָכְמוֹרֵת זְקֵנִים נְעוּרִים חַיִּים פָּנִים &c.

II. Textui ſacro adjunxi è latere verſionem latinam: ubi proſcriptis falſis interpretationibus genuinæ, & aſteriſco ut novæ notatæ adparent, addita etiam, ubi opus eſt, explicatione prolixiore parentheſi incluſa. Quid enim eſt moleſtius animisque nocentius, quam tot falſas interpretationes, uti hactenus factum eſt, imbibere? Quæ, quò profundius hærent, eò minus eradicari, imò ſæpius cum offendiculi plena propugnatione defendi volunt, id quod docent vindiciæ verſionis Bibliorum Germanicæ à B. Luthero primum adornatæ.

III. Sin-

III. Singulas voces Hebræas Chaldaicasque tum quæ uno saltem loco unaque significatione in S. Codice occurrunt, tum quæ plures quam unam habent notiones, signis numeralibus notavi & hasce diversis in locis hujus opusculi recensere necesse habui, quod si multiplices vocum significatus reticentur, plenarius Scripturæ sensus quomodo percipi possit alii viderint. Diversos autem significatus vocum eruere ingens & fere insuperabilis fuit labor. Opus enim erat, Concordantias semper ad manus habere, loca Scripturæ in iisdem magno numero allegata excutere, interpretum circa hunc vel illum locum versiones perlustrare, & ad restitutionem genuini vocum significatus ignoranti mediis Hermeneuticis subvenire: ubi sæpe una vox, cujus in singulari significatio investiganda fuit, me tres quatuorve dies noctesque detinuit. In hisce numero שָׁעַר הָיָה אֹרֶךְ פָּנִים שִׂיחַ יָלַד בָּרְכָה בָּרַךְ חָלָה נֶפֶשׁ pluresque alias, quæ dum hæc scribo, memoriæ non statim subveniunt.

IV. Formas nominum verborumque simplices in quavis pagina textui sacro subjeci. Nominum formas secundum linguæ analogiam probè distinxi, quo minus vel in Grammaticam vel Hermeneuticam Sacram impingerem. Ita הֵם Psal. 38. 11. Participium a verbo הוּם formæ מֵת consummatus, mortuus est, distinxi à pronomine הֵם isti; שַׁלְוִים Pluralem à שַׁלְוָה i. e. alauda Num. 11, 31. à forma שַׁלְיו Iisdem non cum vulgo vel falsas vel ab aliis cognatis linguis emendicatas, sed veras & genuinas dedi radices, ut exinde unicujusque rei qualitas, natura & genius addisci faciliusq; memoria teneri possit; Ita vocem רוח spiritus à חרר vel quod idem est à רחה arsit, &c. שְׁמָמִית bombyx à שמם verbo ejusdem significatus cum תמם consummatus est, deducendum esse judicavi, quod spiritus est ignis, lux, &c. Sap. 2, 2. 3. à quo verbum רוח significatum

catum spirandi, respirandi duxit, שממית autem animalculum nendo seipsum consumens est. Simplices verborum formas non uti vulgus Grammaticorum vel Lexicographorum, sed ut peculiares eorum flexiones suppeditant ubique apposui, quo factum est, ut haud exiguus radicum hactenus neglectarum numerus hîc restituatur multæque anomaliæ non nisi in cerebro pseudophilologorum olim prognatæ tollantur. In rei fidem unicum saltem exemplum hîc proferam. Flexio vocis תְּהוֹתְתוּ Psal. 62, 4. manifestissime prodit radicem הוּרת ab הוה fuit, olim usitatam, postea vero ab omnibus neglectam. Plerique enim nimia veneratione antiquitatis malunt formas verborum ab ipsis nondum receptorum ad locum irregularem rejicere, quam in numerum radicum, uti merentur, adoptare; quo fit, ut regulæ Grammaticorum præter rem cumulentur, ingenia discentium disturbentur & non pauci à studio linguæ sanctæ deterreantur.

V. Si quod verbum dubiæ significationis occurrit, ex ejus affinitate aliquod notius litera ף insignitum adjunxi, quâ re & lectorem multis amphiboliis liberavi & quam plurimis locis Scripturæ difficilibus unico vocabulo plus lucis sæpenumero dedi, quam ingens commentariorum farrago. Expendatur si libet locus Gen. 6, 3. aliique plures.

VI. Celebriores linguæ s. Doctores eorumque Grammaticas semper & ubique consului ex iisque paginas quibus regulæ ad hanc vel illam vocem in textu pertinentes invenire licet, notavi. Usus autem sum Viri celebratissimi Dn. Wilhelmi Schickardi Doctoris veterani Grammatica, quam Dignissimus Dn. Joh. Christoph. Speidelius, nunc Superintendens Diœceseos Waiblingensis multis observationibus auxit & illustravit. Huic adjunxi famigeratissimi D. Joh. Henrici Michaelis Prof. Theol. & Græcæ ac Orientt. LL.

Halæ

Halæ Magdeburgi dignissimi; nec non amplissimi Dn. Joh. Andreæ Danzii, Orientt. lingg. in Academia Jenensi olim Professoris meritissimi Grammaticas Ebræo Chaldaicas & quidem huius editionem quintam. Hoc igitur adminiculo adjutus quivis ἀνεβρεάτος Linguas V. T. orientales & discere & docere facili negotio potest.

VII. Ut habeant, quo in accentuatione Hebraica docentes & discentes se exerceant, aliquot in versibus accentus ex Codice S. vocibus appositi; quamvis diffiteri non possum, doctrinam de accentibus, ut nunc se habet, multa abstrusa in se continere. Ridicula enim sunt, quæ ipsis tribuunt nomina: ex uno eodemque accentus duos, tres quatuorve præter rem faciunt. Licet enim hic & ille certas ob causas vel geminetur vel invertatur semper tamen quoad figuram manet unus idemque accentus. Quæ tradunt de eorum officio, ea maximam partem nullo alio fundamento quam versionibus Bibliorum usitatis nituntur, hisce emendatis vel aliquantum immutatis totum rei systema invertitur, cum autem aqua hæret, semper ab ordinaria ad extraordinariam confugere juvat accentuationem. Abundent alii suo ingenio accentus, ut mihi quidem videtur, revera distinctivi sunt Siluk, Athnach, Merca Mahpach, Sakeph, & Tiphcha, conjunctivi autem Munach & Merca, reliqui non nisi voci eleganter moderandæ inserviunt; istas autem suaves modulationes æque ac veterum Musicam ignorare omni caret periculo.

VIII. Lectionem, quam vocant Keri utpote authenticam ubique retinui, neglectis quæ sub nomine Cethiban sine punctis scribuntur vocibus. De istis lectionibus quid sentiam, liceat paucis jam declarare. Habuerunt veteres Judæi præcipuè duo Bibliorum Exemplaria, unum authenticum à viris θεοπνεύστοις consonantibus pariter & vocalibus instructum, alterum in Babilonica captivitate usitatum punctisque

que vocalibus carens: quæ causa est, cur in diversis Scripturæ locis non plures quam duæ variantes lectiones occurrant & quæ in hoc, non in illo occurrunt voces, punctis nudatæ adpareant. Vid. Ruth. 3. 12. 2. Sam. 13. 33. & 15. 20. 2. Reg. 5. 18. Jer. 38. 16. & 51. 3. Ezech. 48. 16. Nam si ista Exemplaria unum æque ac alterum puncta habuissent, variantes lectiones longè plures essent subnatæ Judæique ut tot Scripturæ locis puncta demerent, nullo modo adduci potuissent. Hoc autem Exemplar punctis destitutum à Viro quodam pio non tamen θεοπνεύστως in Babylonia conscriptum esse, docent ibi frequentatæ formæ Chaldaicæ à Codice S. authentico prorsus alienæ errorесque sat crassi magno numero admixti. Sunt quidem etiam in Psalmo 103. nomina cum suffixis Chaldaicis, quod locum fecit judicandi quibusdam, Psalmum istum non à Davide, sed à pio quodam Sacerdote divinitus inspirato tum reduce e captivitate Babylonica esse compositum. Postquam verò usus & cognitio linguæ S. inter Judæos decrevit, ita ut textus originales sine punctis capere non possent, fuerunt, qui ipsorum Biblia ad exemplar authentici codicis punctis, quibus caruerant, instruxerunt, quo facto cum nonnullæ existerent lectiones monstrosæ, Cethibo vocales τὸ Keri habente, tandem Masorethæ DEO sic providente manus operi admoverunt, in τῷ Cethib scriptionem antiquam non plane expungentes, at juxta illud in margine τὸ Keri lectionem authenticam adponentes. Pro hoc beneficio insigni DEO Ter Optimo Maximo sint laudes in æternum. Isto enim tam præclaro facto concertationes, dissidia & offendicula innumera fuerunt satis adhuc maturè præcisa.

IX. Totum opus ad modum arculæ in 69. loculos distinxi, ex iis si inibi reposita bono cum judicio desumes memoriæque recondes, tantus eruditionis Thesaurus tibi accrescet, ut in toto Scripturæ Gazophylacio vix aliquid tam abstrusum reconditumque obventurum sit, quod tibi non innotescat, nec captu sit facilimum.

X. Tandem ne quid opusculo desit & plurium desiderio satisfiat, radices uniuscujusque diei repetuntur latina interpretatione donatæ, quibus adjungitur Index vocum in isto expositarum, qui non solum vicem Lexici Hebræo Chaldaici præstet, sed & ubi vocum multiplices significatus & formæ nominum verborumque difficiles enucleatæ reperiantur, accuratè ostendat. Qua si nunc grata & utilia Philebræis esse videro, laborem me hunc sustinuisse non pigebit. Vale.

3 בְּרֵאשִׁית 4 בָּרָא 2 אֱלֹהִים׃
2 b וְהָאָרֶץ 5 הָיְתָה תֹהוּ
c וָבֹהוּ׃ יְהִי רָקִיעַ׃ וַיַּעַשׂ
שְׁנֵי הַמְּאֹרוֹת 2 d הַגְּדֹלִים׃
נַעֲשֶׂה אָדָם e בְּצַלְמֵנוּ
f כִּדְמוּתֵנוּ׃
וַיִּטַּע יְהוָה גַּן־בְּעֵדֶן׃
פִּישׁוֹן 2 הַסֹּבֵב g הַחֲוִילָה׃
שָׁם בְּדֹלַח׃ גִּיחוֹן 2 כּוּשׁ׃
h וַיִּבֶן 3 הַצֵּלַע׃ לֹא 2 מוֹת
2 i תְּמֻתוּן׃ k יְשׁוּפְךָ רֹאשׁ׃

I. 1. In-principio creavit *Supremus. 2. Sed-terra erat inanitas et-vacuitas (inanissima.) 6. *Fiat* *aer. 16. *Et-fecit duo* luminaria magna (excellentia.) 26. *Faciamus hominem* ad-imaginem-nostram, ad-similitudinem nostram (nobis similimum.)

II. 8. Et-plantavit *Iehova* hortum in-Edene (Armenia majore.) 11. *Phasis circumiens *est* *Colchidem. 12. Ibi *est* bdellium 13. *Cyrus (*circumiens*) *Cusitidem (regionem apud mare Caspium.) 22. Et-struxit costam (ex costa.) III. 4. *Non est* *mors, *perfectissimi-eritis. 15. Conteret-te *quoad* caput.

---

1. 1. רֵאשִׁית אָרַשׁ ק׳ שָׂרָה׃ בָּרָא׃ אֱלֹהִים ׀ אָלָה
ק׳ עָלָה׃ 2 אֶרֶץ ׀ רָצָה׃ הָיָה׃ תֹהוּ ׀ תָּהָה ק׳ תָּחָה׃ בֹּהוּ
בָּהָה ק׳ פָּאָה׃ 6 רָקִיעַ ׀ רָקַע ק׳ רָקַק רָקָה׃ 16 מְאֹרָה
׀ אוֹר׃ גָּדוֹל ׀ גָּדַל׃ 26 צֶלֶם צָלָה ק׳ סָלָה׃ דָּמוּת ׀ דָּמָה׃
11 8. נָטַע׃ גַּן ׀ גָּנַן׃ עֵדֶן ׀ עָדָה׃ 11 פִּישׁוֹן ׀ פּוּשׁ׃ סָבַב
חֲוִילָה ׀ חָלָה ק׳ הָלָה׃ 12 בְּדֹלַח ׀ חָדַל 13. גִּיחוֹן ׀ גּוּחַ׃
כּוּשׁ ק׳ קָשָׁה 22. בָּנָה׃ צֵלַע ׀ צָלַע 4. III. מוֹת ׀ מוּת ק׳ תּוּם׃
15. שׁוּף׃ רֹאשׁ ׀ אָרַשׁ׃

S. a. 97. b. 295. 430. c. 341. d 294. 505. 396. e. 401. 418. f. 417. g. 427. h. 343. 276. i. 396. 250. 394. k. 396. M. a. 186. b. 94. 31. c. 96. d. 94. 183. 83. e. 30. f. 28. g. 94. h. 98. 43. i. 27. 32. 49. k. 27. D. a. I. 31. b. 40 62. c. 140. d. 41. I. 5. e. 41, 50. f. 49. g. 40. h. 24, 156, i, 41, 59, 146. k. 41.

III. 16. *Multiplicabo* dolorem-tuum, et-conceptum tuum in-dolore *paries & -ad virum tuum* appetitus tuus *erit.*

19. In sudore *vultus-tui comedes panem.* 22. Adam fuit (*desiit esse*) *ut-unus ex nobis* ob-scire bonum & malum. 24. Et-collocavit laminam-flammantem ferri (gladium flammantem.)

IV. 7. *Si bene feceris*, erectio (parrhesia) *erit.* 12. Vagus et-profugus *eris.* 21. Author tractantis citharam et-* sambucam. 23. *Virum* (Jer. 31, 22.) occidi in vulnus-meum et-juvenem (Jes. 9, 5) in-plagam-meam. VI, 3 Nihil decernere (efficere) -potest *spiritus meus apud hominem,** respectus-eorum *est* ipsa caro (carnalis.)

אַרְבֶּה עִצְּבֹנֵךְ [1] וְהֵרֹנֵךְ
בְּעֶצֶב תֵּלְדִי וְאֶל־אִישֵׁךְ
m תְּשׁוּקָתֵךְ׃
[1] n בְּזֵעַת אַפֶּיךָ o תֹּאכַל לֶחֶם׃
הָאָדָם 5 הָיָה כְּאַחַד
מִמֶּנּוּ [2] p לָדַעַת [2] טוֹב c וָרָע׃
2 וַיַּשְׁכֵּן לַהַט g הַחֶרֶב׃
אִם q תֵּיטִיב 4 שְׂאֵת׃ נָע
c וָנָד תִּהְיֶה׃ [3] r אֲבִי
2 תֹּפֵשׂ כִּנּוֹר וְעוּגָב׃ אִישׁ
הָרַגְתִּי s לְפִצְעִי וְיֶלֶד
t לְחַבֻּרָתִי׃ לֹא [2] u יָדוֹן [2] רוּחִי
x בָּאָדָם [1] y בְּשַׁגָּם הוּא בָשָׂר׃

III 16. עִצָּבוֹן r עֶצֶב׃ עֵצֶב r עָצַב׃ הֵרוֹן r הָרָה׃
אִישׁ r אָשָׁה׃ תְּשׁוּקָה r שׁוּק׃ 19. זֵעָה r זוּעַ׃ אָכַל r
22. אַחַד r אֶחָד׃ יָדַע׃ טוֹב r טוּב׃ רָע r רוּעַ׃ 24 שָׁכֵן׃ לַהַט
r לָהַט ק׳ לָאַט׃ חֶרֶב r חָרַב׃ IV 7. יָטַב׃ נָשָׂא׃ 12. נָע
r נוּעַ׃ נָד r נוּד׃ 21 אָב r אָבָה׃ תָּפַשׂ׃ כִּנּוֹר r כּוּן רָנַן
עוּגָב r עָגַב׃ 23 הָרַג׃ פֶּצַע r פָּצַע׃ יֶלֶד r יָלַד׃ חַבּוּרָה
r חָבַר׃ VI 3. דּוּן׃ בָּשָׁג r בָּשַׁג ק׳ קָשַׁב׃ בָּשָׂר r בָּשַׂר׃

S. l. 399. m. 382. n. 399. 104. o. 226. p. 430. 233. q 236. r. 411. s. 401. t. 444. 382. u. 249. 165. x. 303. y. 396. 405. M. l. 21. m. 108. n. 21. 78. o. 144. p. 96. 152. q. 153. r. 88. s. 29. t. 32. 78. u. 32. x. 100. y. 27. 29. D. l. 37. m. 87. n. 37. 80. o. 123. p. 140. 125. q. 124. r. 88. s. 41. 49. t. 59. 87. u. 59. x. 149. y. 41. 38.

כָּל־ [2] יֵצֶר לִבּוֹ רַע׃ [6] עֲשֵׂה
[8] תֵּבַת עֲצֵי [1] גֹּפֶר [a] קִנִּים
[3] וְכָפַרְתָּ [4] בַּ֝כֹּפֶר׃ צֹהַר
תַּחְתִּים שְׁנִים [c] וּשְׁלִשִׁים׃

[4] בְּעֶצֶם הַיּוֹם׃ [d] הַזֶּה בָּא־
[c] הַיְקוֹם [3] עַד בְּהֵמָה עַד־
רֶמֶשׂ [2] וְיִסְכְּרוּ [f] מַעְיְנוֹת
תְּהוֹם [g] וַאֲרֻבּוֹת הַשָּׁמָיִם
[2] וַיִּכָּלֵא [h] הַגֶּשֶׁם׃
וַתְּנַח עַל־הָרֵי אֲרָרָט׃
עַד [1] וַיִּשְׁתּ׃ [4] קָלוּ הַמַּיִם׃
[1] קֹר וָחֹם [2] וְקַיִץ [k] וָחֹרֶף
לֹא [1] יִשְׁבֹּתוּ׃

VI. 5. *Omne* figmentum *cordis-ejus est malum.* 14. Fac arcam *ex lignis* * cupressi, mansiones, & picabis pice. 16. Fenestram, infima, secunda & tertia *interstitia.*

VII. 13. *In* ipso *illo die.* 23. Et deleta est omnis substantia usque ad bestiam, *ad* reptile. VIII. 2. Et clausi sunt fontes *abyssi* & cataractæ *cœli* & cohibita est pluvia.

4. *Et* resedit *in montibus* Gordiæis (in Tauro vel prope ipsum.) 7. *Usque ad* exsiccationem. 11. *Imminutæ* sunt *aquæ.* 22. Frigus & calor & æstas & hyems *non* cessabunt.

---

5. VI. יֵצֶר [2] יֵצֶר: 14 עֲשֵׂה: תֵּבַת [8] אֲבַת: גֹּפֶר [1] יִפְרָ קִ׃
פָּרַת: קֵן [a] קִנָּה: כֹּפֶר [4] כֻּפֶר: 16 צֹהַר [3] צָהַר קִ׃ צַהַר:
תַּחְתִּי [c] תַּחְתִּים: שְׁנֵי [c] שְׁנִים: שְׁלִשִׁי [c] שְׁלֹשִׁים: עֶצֶם 13. VII.
[4] עֶצֶם מַחַת: כִּ֝יל [d] בְּלַל: יְקוֹם [3] קוֹם: בְּהֵמַת
[3] בָּהֵמָה: רֶמֶשׂ [2] רֶמֶשׂ: סָגַר [f] מַעְיְנַת [f]
עָנָה: אַרֻבָּת [g] רַבָּה: בָּלֹא [h] גֶּשֶׁם: גֶּשֶׁם [h] גֶּשֶׁה קִ׃ נָזַח
שָׁקָה: 4 אֲרָרָט [1] אֲרָרַט וְרַט: 7 וְבָשׁ: 11 קָלַל [1]
22 קֹר [2] קָרַר: חֹם [2] חֻמָּם: קַיִץ [k] קָצָה: חֹרֶף [1] חָרַף: שָׁבַת [1]

S. z. 399. 104. a. 406. b. 303 c. 342. d. 343, 166, 273. e. 427. f. 397. g. 188. h. 294. i. 174. k. 430. l. 433. M. z. 21. 78. a. 29. b. 99. c. 96. d. 98. 43. c. 94. f. 78. g. 63. h. 94. i. 122. k. 96. l. 41. D. z. 37. 78. a. 38. b. 149. c. 140. d. 141. 155. e. 40. f. 77. g. 52. h. 85. k. 140. l. 64.

מוֹרַאֲכֶם [a] וְחִתְּכֶם בְּכֹל
אֲשֶׁר תִּרְמֹשׂ [n] הָאֲדָמָה
[o] דְּגֵי הַיָּם: [1 p] בְּעַנְנִי עָנָן:
[3 q] יַפְתְּ אֱל׳: אֵלֶּה [f] תּוֹלְדֹת
בְּנֵי נֹחַ אַחַר [2 n] הַמַּבּוּל:
וַתְּהִי [h] הַלְּבֵנָה [5 r] לְאָבֵן
חֵמַר הָיָה לָהֶם [3 s] לַחֹמֶר:
זֶה [4 t] הַחִלָּם לֹא [2] יִבָּצֵר
מֵהֶם אֲשֶׁר [1] יָזְמוּ: אֵין
לָהּ [1] וָלָד: [8] נִבְרְכוּ:
[3 u] כֻּלָּה [3] מַשְׁקֶה: [2 x] וַיֶּאֱהַל
[y] בְּאֵלֹנֵי מַמְרֵא: וַיִּבּוּ
[2 z] רְפָאִים עַד [4] אֵיל פָּרָן:

IX. 2. Timor - & - pavor-vester *erit in-omni*, *quod* repet humi, *in* piscibus *maris*. 14. In-obnubilare-me *nubem*. 27. Dilatet *Supremus*. X. 1. *Istæ* progenies *sunt filiorum Noæ post* diluvium.

XI. 3. *Et sit* later pro-saxo, bitumen *fuit illis pro* cæmento. 6. *Hoc* incipere - eorum *est*, *non* prohibebitur *ab iis*, *quod* cogitaverunt. 30. *Non ipsi* natus *erat*. XII. 3. Benedictæ *sint* (*in te gentes*.)

XIII. 10. Tota-illa *erat* irrigua. 18. Et-tetendit-tabernaculum inter quercus Mamre. XIV. 5. *Et percusserunt* gigantes *usque ad* planitiem Paran.

IX. 2. מוֹרָא [r] יָרֵא: חֵת [r] חָתַת: רָמַשׂ: אֲדָמָה [r] אָדָה:
דַּג [r] דָּגָה: 14. עָנָן [r] עָנַן: 27. פָּתָה: X. 1. תּוֹלָדָה [r] יָלַד:
מַבּוּל [r] נָבַל: XI. 3. לְבֵנָה [r] לָבַן: אֶבֶן [r] בָּנָה: חֵמָר
חֹמֶר [r] חָמַר: 6. חָלַל: בָּצַר: יָזַם: 30. וָלָד [r] יָלַד:
XII. 3. בָּרַךְ: XIII. 10. כֹּל [r] כָּלַל: שָׁקָה: 18. אָהַל: אֵלוֹן
[r] אוּל: XIV. 5. רָפָא ק׳ פֶּרֶא [r] פָּרַר 6. אַיִל [r] אוּל:
פָּארָן [r] פָּאַר:

S. m. 377. 410. 437. n. 295. o. 397. 107. p. 453. 410. 438. q. 278. r. 429. s. 427. t. 406. 218. u. 406. x. 188. 442. y. 399. 107. z. 396. M. m. 103. 78. 7. n. 94. o. 78. p. 54. 114. 7. q. 43. r. 40. s. 94. t. 103. 33. u. 29. x. 28. 141. y. 21. 78. z. 27. *D.* m. 88. 78. 53. n. 40. o. 77. 80. p. 24. 41. 53. q. 157. r. 64. s. 40. t. 40. 38. u. 41. x. 52. 106. y. 37. 80. z. 41.

XVI. 14.

3 a וַיָּרֶק 1 b חֲנִיכָיו : אָנֹכִי
עֲרִירִי c וּבֶן־ 1 מֶשֶׁק דַּמֶּשֶׂק
וַיְבַתֵּר וַיִּתֵּן אִישׁ d בִּתְרוֹ
e לִקְרַאת 4 רֵעֵהוּ : עֲלָטָה
בֵּין g הַגְּזָרִים : 3 כָּרַת
אֶת־אַבְרָם בְּרִית :

אֶל־ 3 בָּקָר רָץ : h וַתִּצְחַק
לִי 1 עֶדְנָה : 3 אַפַּיִם אַרְצָה
3 i גֶּשׁ 2 הָלְאָה : k בַּסַּנְוֵרִים
הִכּוּ : l וַיִּתְמַהְמָה
2 m וַיַּחֲזִיקוּ n הָאֲנָשִׁים 6 בְּיָדוֹ
o בְּחֶמְלַת י׳ 4 עָלָיו 3 p מִחוּץ
לָעִיר : וַתְּהִי 3 נְצִיב מֶלַח :

XIV. 14. Et-eduxit initiatos-suos. XV. 2. *Ego* (*abeo*) nudatus *liberis* & filius potum-præbentis (*non ex me sed*) Damasco *ortus est*. 10. Divisitque *ea & -posuit unumquodque* partis-suæ è-regione sociæ-ejus. 17. Caligo *erat*, inter divisiones (*transiit.*) 18. Pepigit cum Abramo *fœdus*.

XVIII. 7. Ad armentum currens *erat*. 12. Et-risit: *Erit mihi* voluptas. XIX. 1. Vultu *demisso ad terram*. 9. Secede illuc. 11. Cæcitatibus-maximis *percusserunt*. 16. Et-tardabat & apprehenderunt viri manum-ejus in-indulgentia *Jehovæ* super-eum extra *urbem*. 26. *Et facta est* statua *salis*.

---

14. XIV. רוּק : חָנִיךְ ׳ חָנַךְ : 2. XV עֲרִירִי ׳ עָרָה : בֵּן
׳ בָּנָה : מֶשֶׁק ׳ שָׁקָה : 10 בֶּתֶר ׳ בָּתַר : קְרָאָה ׳
קָרָה : רֵעַ ׳ רוּעַ : 17 עֲלָטָה ׳ עָלַט : ק׳ לָאַט : גֶּזֶר
׳ גָּזַר : 18 כָּרַת : 7 XVIII בָּקָר ׳ בָּקַר ק׳ פָּרַק : רוּץ :
12. צָחַק : עֶדֶן ז׳ עֶדְנָה נ׳ ׳ עָדָה : 1. XIX אַפַּיִם ׳ אָנַף :
9. נָגַשׁ : הָלְאָה ׳ אָהַל : 11 סַנְוֵר c. i. סַן עִוֵּר :
16. מָהָה a מָה : חָזַק : אֱנָשׁ ׳ אָנַשׁ : יָד ׳ יָדָה :
חָמְלָה ׳ חָמַל : עַל ׳ עָלָה : חוּץ ׳ חוּץ : 26 נְצִיב
׳ נָצַב : מֶלַח ׳ חָלָה :

S.a.444.408. b. 396.188. c.342.413. d.401. e.417.103.436. f.399.g.402.h.442. i.204. k.303.416. l.198.194. m.188. n.295. 445.o.104.p.286. M.a.142.41.b.27.7. c.96.88. d.29. e.28.78. 11.f.21.g.84.h.141.i.169.29.k.99.79.l.178.31.m.63. n.94.35. o.78.p.93. D.a.58.38.b.41.53.c.140.58.d.41.49.e.49.78.f.37. g.41.47.h.106.i.116.k.149.43.l.108.106.m.53.54.n.40.41.63. o.78. p.40.

בְּשַׁחַת 3 q עָרֵי 3 הַכִּכָּר
1 הָהֲפֵכָה: 2 הַבְּכִירָה
r תִּשְׁכַּב אֶת אָמִיהָ: אָמְנָם
אֲחֹתִי: מִי מִלֵּל s הֵינִיקָה
t לִזְקֻנָיו: אֶת־בֶּן־ u הָאָמָה:
x 3 כִּמְטַחֲוֵי קֶשֶׁת: 4 רֹבֶה
r קַשָּׁת: הֵנָּה אִם תִּשְׁקֹר
לְנִינִי y וּלְנֶכְדִּי: 3 m וַיַּעֲקֹד
יִצְחָק: וְיִתֵּן לִי z מְעָרַת
הַמַּכְפֵּלָה a לַאֲחֻזַּת
קָבֶר: 3 הַגְמֵיאִינִי: 3 b וַתְּעַר
בָּדָה c וַתִּשְׁאַב: 4 פִּנִּיתִי
הָבַיִת: 1 d וַיּוּשָׂם:

XIX. 29. Cum-perderet urbes tractus-istius-subversionis. 33. Primogenita (grandior natu) concubuit *cum Patre-suo*. XX. 12. Verè soror-mea *est*. XXI. 7. *Quis* dixisset, lactat in-senectute-ejus. 13. Quod-attinet-ad *filium* ancillæ.

16. Ut-jaculantes arcu, (quantum qui arcu certant, solent à scopo recedere.) 21. Jaculans *erat* sagittarius. 23. Hîc si fraudem-feceris filio-&-nepoti-meo. XXII. 9. Et-ligavit Isaacum. XXIII. 9. *Et-det* mihi speluncam duplicitatis (duplicem) in-hæreditatem *sepulchri*. XXIV. 17.* Trade-mihi. 20. Et-evacuavit urnam-suam & hausit. 31. Evacuavi *domum*. 33. Cum-apponeretur.

XIX. 29. שִׁחֵת a שָׁחָה: עָר r רָעָה: כִּכָּר r
כָּרַר: הֲפֵכָה r הָפַךְ: 33 בְּכִירָה r בָּרַךְ: שָׁכַב:
XX. 12. אָמְנָם r אָמַן: אָחוֹת r אָחָה: XXI. 7. מִלֵּל: יָנַק:
זְקֻנִים r זָקֵן: 13 אָמָה r אָמָה ק׳ עָמָה: 16 טָחָה: קֶשֶׁת
קַשָּׁת r קָשָׁה: 21 רָבָה: 23 הֵנָּה הֵן r הָיָה: שָׁקַר:
נִין r נָאָה: נֶכֶד r בָּדָה ק׳ קָצָה: XXII. 9. עָקַד:
XXIII. 9. מְעָרָה r עָרָה: מַכְפֵּלָה r כָּפַל: אֲחֻזָּה
r אָחַז: XXIV. 17. גָּמָא ק׳ מִגֵּן: 20 עָרָה: כַּד r בָּדָה:
שָׁאַב: 31. פָּנָה: 33 יָשַׂם:

S.q. 399.107. r.442. s. 236. t. 417. u.295. x.417. 272. 107. y. 342.401.421. z. 399.104. a. 188.104. b. 279. c. 442. d. 429. *M*.q.21.78. r. 141. s.152. t.29. u.94. x. 29.165.78. y.96.30. z.21.78. a.63.99. b.42.43. c. 141. d.40. D.q.37.80. r.106. s. 124. t.49. u.40. x.49.134.80. y.140.41.50.51. z.37.78. a.53.54. 80. b.155.156. c.106. d.64.

מִגְדָּנוֹת נָתַן׃ וַיִּבְרְכוּ
רִבְקָה׃ אֵלֶה ב בְּנֵי־רָתָם
ג שְׁנֵים עָשָׂר ב נְשִׂיאֵם׃
ד עַל־ פְּנֵי אֶחָיו נָפָל׃

ה וְעֵתָר לְנַכַּח אִשְׁתּוֹ ו וַתַּהַר
הַנָּה תוֹמִם׃ ז צִיד בְּפִיו׃
ח ט וַיָּזֶד נָזִיד׃ ו הַלְעִיטֵנִי מִן
ו הָאָדֹם׃ גָּדָל׃ וַיְהִי לוֹ
י מִקְנֶה ב בָּקָר וְעֶבְדָּה־
יא רַבָּה ב וַיְקַנְאוּ אֹתוֹ׃

יב וַיָּרִיבוּ וַיִּקְרָא ב הַבְּאֵר
יג עֵשֶׂק כִּי הִתְעַשְּׂקוּ עִמּוֹ׃
יד וַיַּחְפְּרוּ בְּאֵר אַחֶרֶת׃
טו וַתְּהִיֶן מ מֹרַת רוּחַ׃

XXIV. 53. Pretiosa *dedit*, 60. Et- valedixerunt Rebeccæ. XXV. 16. *Hi sunt* in-palatiis-suis duodecim principes. 18. *In conspectu fratrum* cecidit *sors* (*vel*, jacuit.)

21. Et- oravit pro *uxore-sua* &-concepit. 24. *Ecce* gemelli *erant*, 28. Venatio in-ore-ejus *erat* (ferinam habebat in ore.) 29. Et-coxit coctum (edulium.) 30. * Propere-dato-mihi *de* isto-rufo. XXVI. 13. Crescens *erat*. 14. *Et fuit ei* possessio boum &-famulitium *multum* &-inviderunt *ei*.

20. Et-litigarunt &-*vocavit* puteum Hesek (rixa) quia jurgati-essent. 21. *Et foderunt puteum* alium. 35. *Et-fuerunt* amaritudo *animæ*.

---

53. XXIV טְמִדְנָה ר גְּרָה ק׳ קְרֵה קְרֵם׃ 60 בָּרַךְ׃ 16. XXV
טְהֵרָה ר טָהֵר׃ שְׁנֵים ר שְׁנָה׃ עָשָׂר ר עֶשֶׂר׃ נְשִׂיא ר
בֶּשֶׂא׃ 18 נָפַל׃ 21 עָתַר׃ נַכַּח ר נֹכַח׃ הָרָה׃ 24 תוֹם ר תְּמָה׃
28 צַיִד ר צוּד׃ 29 ר זוֹד׃ נָזִיד ר נָזַד׃ 30 לַעַט ab עָטָה׃
אָדֹם ר אַדְמֹנִי׃ 33. XXVI גָּדַל׃ 14 בָּקָר ר בָּקָר ק׳
פָּרָס׃ עֲבֻדָּה ר עֲבַד ו קָנְאוּ׃ 20 רוּב׃ עֵשֶׂק ר
עֵשֶׂק׃ 21. sucken בְּאֵר ר בְּרַר׃ אַחֵר ר אַחֵר׃
35. מֹרָה ר מְרַר׃

S. c. 427. f. 109. g. 396. 95. h. 423. 442. i. 343. 275. k. 206. 408. l. 295. m. 453. n. 399. 104. *M.* c. 54. f. 78. g. 27. 37. h. 61. 141. i. 98. 42. k. 56. 41. l. 94. m. 55. n. 21. 78. D. c. 40. f. 80. g. 41. 153. h. 56. 106. i. 141. 155. 156. k. 40. 38. l. 40. m. 24. n. 37. 78.

XXVII. 3. Sume pharetram-tuam- 4. Cibos-sapidos. 11. Hirsutus *est*. 36. Et supplantavit-me, primogenituram-meam abstulit, (*nonne*) reservasti *mihi benedictionem*? 37. Dominus *est*. 40. *Cum* imperaveris. XXVIII. 11. Occubuit sol. 12. *Ecce* scala erecta.

XXIX. 26 *Junior ante* primogenitam (grandiorem.) *XXX*. 8. Luctationibus *Supremi* (vehementissimis) luctata-sum. 13. *Dixit*, ad beatitudinem-meam *hoc facit*. 16. Conducendo *conduxi-te* pro-*moris-rubi *filii mei*. 20. Dotavit-me *Supremus* dote *bona*: habitabit-mecum. 28. Definito mercedem-tuam.

33. Punctatum aut-maculosum in-capris aut-nigrum in-agnis *quod erit*.

2/0 שָׂא 1/p תֶּלְיְךָ׃ q מַטְעַמִּים׃
4 שָׂעִיר׃ 2/r וַיַּעְקְבֵנִי s בְּכֹרָתִי
3 לָקַח אָצַלְתָּ לִי בְרָכָה׃
גְּבִיר׃ כַּאֲשֶׁר 2 תָּרִיד׃ 2 בָּא
הַשֶּׁמֶשׁ׃ הִנֵּה סֻלָּם 2/r מֻצָּב׃

צְעִירָה לִפְנֵי 2 הַבְּכִירָה׃
1/u נַפְתּוּלֵי אֱלֹ׳ 1 נִפְתַּלְתִּי׃
וַתֹּאמֶר 1/x בְּאָשְׁרִי׃ שָׂכַר
שְׂכַרְתִּיךָ u בְּדוּדָאֵי בְּנִי׃
1/y זְבָדַנִי אֱלֹ׳ 1 זֶבֶד טוֹב
1/z יִזְבְּלֵנִי׃ 3/a נָקְבָה b שְׂכָרְךָ׃

נָקֹד וְטָלוּא c בָּעִזִּים וְחוּם
d בַּכְּשָׂבִים׃

XXVII. 3. נָשָׂא׃ תְּלִי r תָּלָה׃ 4 מַטְעָם r טָעַם׃ 11 שָׂעִיר
r שָׂעַר׃ 36 עָקַב׃ בְּכוֹרָה r בָּרַךְ׃ לָקַח׃ אָצַל׃
37 גְּבִיר r גָּבַר׃ 40 רוּד׃ XXVIII. 11. בּוֹא׃ שֶׁמֶשׁ r שָׁמָה׃
ק׳ תָּמַה׃ 12 סֻלָּם r סָלַל׃ יָצַב׃ XXIX. 26. בְּכִירָה r בָּרַךְ׃
XXX. 8. נִפְתַּל נַפְתּוּל à פָּלָה׃ 13 אֹשֶׁר r אָשַׁר׃ 16 שָׂכַר׃
דּוּדָא r יָדַד׃ 20 זָבַד׃ זֶבֶד r בָּדַד׃ זָבַל׃ 28 נָקַב׃
שָׂכָר r שָׂכַר׃ 33 נָקוֹד r נָקַד ק׳ יָקַד׃ טָלָא׃
עֵז r עָזָה vel עָזַז׃ חוּם r חוּם׃ כֶּשֶׂב r שָׂבָה unde שׂוּב׃

S. o. 204. p. 419. q. 405. r. 426. s. 382. t. 203. u. 107. x. 404. y. 396. 434. z. 413. a. 173. 392. b. 396. c. 303. 406. d. 303. 402. *M* o. 170. p. 107. q. 29. r. 61. s. 78. t 155. u. 78. x. 29. y. 27. 114. z. 114 a. 141. 47. b. 27. c. 100. 29. d. 99. 84. D. o. 116. p. 47. 62. q 38. 41. r 56. s. 87 t. 118. u. 80. x. 41. 47. y. 41. 48 91. z. 41. a. 51. 145. b. 41. c. 149. 38. d. 149. 41. 47.

XXX. 37.

וַיִּקַּח־לוֹ יַעֲקֹב e מַקֵּל
לִבְנֶה f לַח וְלוּז וְעַרְמוֹן
וַיְפַצֵּל בָּהֶן g פְּצָלוֹת
לִבְנוֹת h מַחְשֹׂף הַלָּבָן
אֲשֶׁר עַל־הַמַּקְלוֹת׃
וַיַּצֵּג i בָּרָהטִים k בַּשִּׁקָּתֹת
הַמָּיִם l וַיַּחַמְנָה לִשְׁתּוֹת m עֶקֻדִים׃ n אַחַטָנָה׃
עֲבַדְתִּיךָ אַרְבַּע n עֶשְׂרֵה
שָׁנָה p וְתַחֵלֵף q מַשְׂכֻּרְתִּי
עֲשֶׂרֶת מֹנִים׃ וַיִּקְרָא
יָגָר r שָׂהֲדוּתָא׃ s הַגַּל
הַזֶּה עֵד׃

XXX. 37 *Et sumsit sibi Jacob* virgam populi viridem & - * amygdali & - * coryli & - decorticavit in - eis corticēs *albos*, nudatio candoris *ut esset*, *quæ erat super* baculos.

38. *Posuitque* in canalibus, in potatoriis *aquæ*, & - incalescebant. 39. *Et pariebant* maculosas. XXXI. 39. Et expiavi illud (lui pro illo.)

41. Servivi - tibi *quatuor* decim *annos* & - *mutasti* mercedem - meam decem vicibus. 47. *Et - vocavit* cumulum testimonii. 48. Acervus *hic sit* testis.

---

xxx. 37 מַקֵּל r קַהַל׃ לִבְנֶה r לָבָן׃ לַח r לָחָה ק׳ חָלָה׃
לוּז r לוּז׃ עַרְמוֹן r עָרֹד׃ פָּצַל r הֵן r הָיָה׃ פְּצָלָה r
פְּצָלֶה r׃ מַחְשֹׂף r חָשׂוּף׃ לָבָן r לָבָן׃ מַקְלָה r
קָהַל׃ 38 רַהַט r רָטָה׃ שִׁקֻּת r שָׁקָה׃ יָחַם׃ 39. עָקוֹד r
עָקַד׃ 39. xxxi חָטָא׃ 41 עָבַר׃ עֲשָׂרָה עֶשְׂרֵה r עָשַׂר׃
מַשְׂכֹּרֶת r שָׂכַר׃ מֹנָה r מָנָה׃ 47 יָגָר r יָגַר ק׳ אָגַר׃
שָׂהֲרוּתָא a עוּד׃ 48 גַּל r גָּלַל׃ עֵד r עוּד׃

S. c. 410. f. 343. g. 402. h. 294. i. 303. 402. k. 401. 437. l. 229. 146. m. 396. 437. 406. n. 105. o. 518. p. 188. 444. q. 403. 404. M. c. 78. f. 55. g. 87. h. 94. i. 98. 84. k. 29. 34. l. 154. 139. m. 27. 7. 29. n. 78. p. 147. 142. q. 29. D. c. 78. f. 24. 27. g. 74. h. 85. i. 149. 41. 47. k. 41. 49. 20. l. 122. 113. m. 41. 53. 38. n. 79. o. 1. 7. p. 54. 58. q. 41. 38.

XXXII. 5. Et-moratus-sum. 17. Spatium *interjiciatis*. 26. Et-*constrictum-est acetabulum femoris in-luctari-illum. 33. *Non comedunt* nervum contractionis. XXXIII. 11. *Cape* munus meum. 19. *Emitque* partem agri centum nummis.

XXXIV. 15. *In*-hoc adstipulabimur ad-circumcidendum (ut circumcidatur) masculus. 21. Pacifici *sunt* & negotiari-volunt. XXXV. 5. Et profecti-sunt & *fuit* terror Dei (maximus.) 8. Et-sepulta est *ad* quercum fletus. XXXVI. 24. *Invenit* mulos *in pascere-ipsum* asinos.

XXXVII. 25. Συνοδία Ismaelitarum *portantium* aromata, resinam & ladanum.

[1]וָאֵחַר׃ [2]רֶוַח תָּשִׂיעוּ׃ [2]וַתֵּקַע
[5]כַּף יֶרֶךְ [s]בְּהֵאָבְקוֹ׃ לֹא
יֹאכְלוּ גִיד [1]הַנָּשֶׁה׃ קַח
[5]בִּרְכָּתִי׃ [2]וַיֶּקֶן [2]חֶלְקַת
[2]הַשָּׂדֶה בְּמֵאָה קְשִׂיטָה׃

בְּזֹאת [x]נֵאוֹת [2]לְהִמּוֹל
זָכָר׃ [2]שְׁלֵמִים [2]וַיִּסְחֲרוּ׃
וַיִּסְּעוּ וַיְהִי [1]חִתַּת אֶל׳׃
[2]וַתִּקָּבֵר אֶל־אַלּוֹן [1]בָּכוּת׃
מָצָא [1]הַיֵּמִם בִּרְעֹתוֹ
[2]הַחֲמֹרִים׃
[c]אֹרְחַת יִשְׁמְעֵאלִים
נֹשְׂאִים נְכֹאת [1]צְרִי [d]וָלֹט׃

XXXII. 5. יָחַר׃ 17 רֶוַח [r] רָוַח׃ 26 יָקַע ק׳ נָקַע׃
כַּף [r] כָּפָה vel כָּפַף׃ יֶרֶךְ [r] יָרַךְ ק׳ אָרַךְ׃ נֶאֱבַק ab
אָבַק [r] בָּקָה׃ 33 גִיד [r] נָגַד׃ נָשֶׁה [r] נָשָׁה׃ XXXIII. 11.
בְּרָכָה [r] בָּרַךְ׃ 19 חֶלְקָה [r] חָלַק׃ שָׂדֶה [r] שָׂדָה ק׳
סָדָה׃ מֵאָה [r] מָאָה ק׳ אָנָה׃ קְשִׂיטָה [r] שׂוּט ק׳
שׁוּט׃ XXXIV. 15. זֹאת [r] זָאָה ק׳ נָשָׂא׃ יֹאת׃ מוּל׃ זָכָר
[r] זָכַר׃ 21 שָׁלֵם [r] שָׁלַם׃ סָחַר׃ XXXV. 5. נָסַע׃ חִתָּה
[r] חָתַת׃ 8 קָבַר׃ אַלּוֹן [r] אָלָה ק׳ עָלָה׃ בָּכוּת [r] בָּכָה׃
XXXVI. 24. יֵם [r] הָמַם׃ חֲמֹר [r] חָמַר׃ XXXVII. 25. אֹרְחָה
[r] אָרַח׃ נְכֹאת [r] נָכָה׃ צְרִי [r] צָרָה׃ לוֹט [r] לוּט vel לָהַט׃

S. r. 341. 229. s. 413. 404. t. 396. 417. 382. u. 104. x. 230. y. 396. 416. z. 188. a. 95. b. 295. c. 404. 104. d. 341. M. r. 96. 154. s. 54. 27. t. 108. u. 78. x. 153. y. 27. 79. z. 7. a. 37. b. 94. c. 21. 78. d. 96. D. r. 140. 122. s. 40. 41. t. 41. 49. 87. u. 78. x. 122. y. 41. 45. z. 53. a. 153. b. 40. c. 37. 80. d. 140.

XXXVIII.

XXXVIII. 14. Et-obtexit-se. 17. *Mittam* hœdum *caprarum, si dabis* arrabonem. 19. *Removitque* * focale-suum. 24. *Erantque* circiter-tres *menses*, fornicata-est nurus-tua: gravida *est* de fornicationibus.

25. *Hæc adducta fuit & hæc misit* ad socerum suum, *dicendo: ex viro, cui hæc illi sunt, ego gravida sum, & dixit, recognosce quæso, ad quem* hoc-sigillum &-hæ-tæniæ &-hic-baculus, *hæccine pertineant*, 27 *Ecce* gemelli.

28. *Cepitque* obstetrix dibaphum. *hic exiturus-est* prior. *XXXIX.* 20. *Et-dedit eum in domum* carceris.

2 e וַתִּתְעַלַּף׃ אֲשַׁלַּח גְּדִי
עִזִּים אִם תִּתֵּן עֵרָבוֹן׃
וַתָּסַר f צְעִיפָה׃ וַיְהִי
1 כְּמִשְׁלֹשׁ חֳדָשִׁים זָנְתָה
g כַּלָּתֶךָ הָרָה h לִזְנוּנִים׃

הִוא i מוּצֵאת וְהִיא
שָׁלְחָה אֶל־k חָמִיהָ לֵאמֹר
לְאִישׁ אֲשֶׁר אֵלֶּה לוֹ
אָנֹכִי הָרָה וַתֹּאמֶר
הַכֶּר־נָא לְמִי l הַחֹתֶמֶת
3 m וְהַפְּתִילִים 2 וְהַמַּטֶּה
הָאֵלֶּה׃ הִנֵּה תְאוֹמִים׃
וַתִּקַּח n הַמְיַלֶּדֶת 2 שָׁנִי
זֶה יָצָא רִאשֹׁנָה׃
וַיִּתְּנֵהוּ אֶל־בֵּית הַסֹּהַר

XXXVIII. 14. עָלַף׃ 17 גְּדִי r גָּדָה׃ עֵרָבוֹן r עֵרֵב׃
19. צָעִיף r עוּף׃ 24 מִשְׁלֹשׁ à שָׁלֹשׁ r שָׁלָה׃ זָנָה׃
כַּלָּה r כָּלָה vel כָּלַל׃ הָרָה׃ זְנוּנִים r זָנָה׃ 25 חָם
r חָמָה׃ חֹתֶמֶת r חָתַם׃ פְּתִיל r פָּלָה׃ מַטֶּה r נָטָה׃
27. תְּאוֹמִים r תָּמָה vel תָּמַם׃ 28 מְיַלֶּדֶת r יָלַד׃
שָׁנִי r נָאָה׃ רִאשֹׁנָה r אָרַשׁ ק׳ שָׂרָה׃ XXXIX 20.
סֹהַר r הָרָה׃

S.e.445.f.396.g.382.432,h.417.i.260.k.388.l.295.m.294.
396 n.494. M.e.31.f.27.g.78 42.h.29 i.162 k.107.l.94.m.
94.27.n.94. D.e.58.f.41.g.87.65.h.49.i.138.k.88.l.40.m.
85.41.n.40.

4 וַיִּשְׁאַל p סְרִיסֵי פַרְעֹה׃
חֲלוֹם 2 חָלַמְנוּ פֹּתֵר אֵין
הֲלוֹא לֵאלֹ׳ פִּתְרֹנִים׃
6 עָלְתָה 2 נִצָּה׃ r הָעֲנָבִים
1 אֶשְׁחַט׃ וְהַשִּׁיבְךָ עַל־
2 כַּנְּךָ׃ 5 וַיְחַלֵּף שִׂמְלֹתָיו׃
הִנֵּה שִׁבֳּלִים 1 צְנֻמוֹת
2 דַּקּוֹת שְׁדֻפוֹת קָדִים
3 צֹמְחוֹת׃ שֶׁבַע a הַפָּרוֹת
3 רַקּוֹת הַשִּׁבֳּלִים t הָרֵקוֹת׃
u יַפְקֵד x פְּקִדִים 1 וְחִמֵּשׁ׃
בְּמִרְכֶּבֶת יִקְרְאוּ אַבְרֵךְ׃
שֵׁם יֹסֵף צָפְנַת פַּעְנֵחַ׃

XL. 7. *Interrogavitque aulicos Pharaonis.* 8. *Somnium somniavimus*, interpretans *non est*, *nonne supremo sunt* interpretationes? 10. Erupit flos ejus. 11. Uvas exprimebam. 13. *Et statuet-te* in locum tuum. *XLI.* 14. Mutavitque vestes suas.

23. *Ecce spicæ* * acutæ, tenues, arefactæ Euro, *quæ* progerminantes *erant*. 27. Septem vaccæ tenues; *illæ spicæ* vacuæ.

34. *Constituat* præfectos quinterque (terram.) 43 Incurru proclamarunt, * curvatio genuum *fiat*. 45 *Nomen Josephi* occultorum revelator.

XL. 7. שָׁאַל׃ סָרִיס r סָרָה׃ 8 חֲלוֹם r חָלָה׃
פִּתְרוֹן r פָּתַר׃ 10 עָלָה׃ נֵץ r נָצָה vel נָצַץ׃ 11 עֵנָב
r עָנַב ק׳ יָפַע׃ שָׂחַט׃ 13 כַּן r כָּנָה vel כָּנַן׃ XLI 14. חָלַף׃
שִׂמְלָה r שָׂלָה׃ 23 צָנַם ק׳ צָנַן׃ דַּק r דָּקָה vel דָּקַק׃
שְׁדֻפָה r דּוּף ק׳ פּוּד יָבַד׃ קָדִים r קָדַם׃ צָמַח׃
27. שֶׁבַע r שָׁבַע ק׳ שָׁבָה שָׁבַח׃ פָּרָה r פּוּר vel פָּרָה׃
רַק r רָקָה vel רָקַק׃ רֵק r רוּק׃ 34 פָּקִיד r פָּקַד׃
חִמֵּשׁ r חָמַשׁ ק׳ מָשַׁח׃ 43 מִרְכֶּבֶת r רָכַב׃ אַבְרֵךְ r בָּרַךְ׃
45. צָפְנַת r צָפַן׃ פַּעְנֵחַ e.i. יָפֵעַ יָנֵחַ׃

S.o 442.p.396 107.q.406.r 295.396.437.s.407.t.295.u.444. x.446. M.o.141.p.27 78.q.29.r 94.27.7.s.114.t.94 u.142. x.19. D.o.106.p.41.80.q.38.r.40.41.53.s.37.38.t.40.u.58. x. 151.

XLII. 7.

3 וַיִּתְנַכֵּר׃ לָתֵת מִסְפּוֹא
7 בַּמָּלוֹן הִנֵּה כַסְפּוֹ בְּפִיו
2 אַמְתַּחְתּוֹ׃ 3 מְרִיקִים
שַׂקֵּיהֶם צְרוֹר צְרוֹרוֹת׃
קְחוּ a מִזִּמְרַת הָאָרֶץ
1 בָּטְנִים 2 b שְׁקֵדִים׃ 3 וְכֶסֶף
4 מִשְׁנֶה אוּלַי 1 מִשְׁגֶּה הוּא׃

2 נִכְמְרוּ 4 c רַחֲמָיו׃ וַיִּשָּׂא
5 מַשְׂאוֹת׃ שָׁלַח אֲתֹנֹת
נֹשְׂאֹת מָזוֹן׃ וַיִּקְחוּ
רְכוּשָׁם רָכְשׁוּ בְּאֶרֶץ
כְּנַעַן׃ 1 d וַתֵּלַהּ׃ 2 וַיְנַהֲלֵם׃
לְפַרְעֹה 2 c לַחֹמֶשׁ׃

XLII. 7. Et alienum se præbuit. 27. *Ad dandum* pabulum in diversorio, *ecce pecunia sua in ore* sacci sui *erat.* 35. Deplentes *erant* saccos suos, fasciculus, fasciculi (*pecuniæ*) *aderant. XLIII.* 11. *Capite* de cantione (rebus laudatissimis) *terræ*, pistacia, amygdalas. 12. Et pecuniam duplicem, forte error *est.*

30. * Compuncta sunt viscera ejus. 34. *Attulitque* fercula. *XLV.* 23. *Misit* asinas *ferentes* escam. *XLVI.* 6. *Ceperuntque* substantiam suam, *quam* acquisiverant *in terra* Canaan. *XLVII.* 13. Et languit. 17. Et sustentavit eos. 26. Pharaoni *sit* quinta pars.

XLII. 7. נָכַר׃ 27 מִסְפּוֹא r אָסַף׃ מָלוֹן r לוּן׃
אַמְתַּחַת r מָתַח׃ 35 רוּק׃ צְרוֹר ז׳ צְרוֹרָה נ׳ r צָרַר׃
XLIII. 11. זִמְרָה r זָמַר ק׳ שׁוּר׃ בָּטְנֶה à בֶּטֶן r נָטָה׃
שָׁקֵד r שָׁקַד׃ 12 כֶּסֶף r כָּסַף׃ מִשְׁנֶה r שָׁנָה׃ מִשְׁגֶּה
r שָׁגָה׃ 30 כָּמַר׃ רַחַם r רָחָה ק׳ חָרָה׃ 34 מַשְׂאָה r
נָשָׂא׃ XLV 23. אָתוֹן ז׳ אֲתֹנָה נ׳ r אוּן vel אָנָה׃ מָזוֹן r
זָאָה ק׳ נָשָׂא׃ XLVI 6. רְכוּשׁ r רָכַשׁ׃ כְּנַעַן r נָעָה׃
ק׳ נָאָה׃ XLVII 13. לָהָה ק׳ לָאָה׃ 17 נָהַל׃ 26 חֹמֶשׁ
r חָמַשׁ ק׳ מָשַׁח׃

S. y. 303. z. 413. 421. a. 286. 104. b. 396. 416. c. 401. 418. 437. d. 276. e. 303. M. y. 99. z. 27. 30. a. 93. 78. b. 27. 79. c. 30. 7. d. 57. e. 94. 99. *D.* y. 149. z. 41. 47. a. 139. 78. b. 41. 43. 45. c. 41. 50. 53. d. 106. e. 149.

XLVIII. 7.

בְּבֹאִי מִפַּדַּן 2 בְּעוֹד
a כִּבְרַת הָאָרֶץ׃ עֵינֵי יִשְׂ 1
כָּבְדוּ 1 a מִזֹּקֶן 2 וַיִּשַּׁק לָהֶם׃
1 יִדְגּוּ לָרֹב׃ נָתַתִּי 3 שְׁכֶם׃
4 יֶתֶר 4 שְׂאֵת׃ 1 פַּחַז כַּמַּיִם
אַל 2 f תּוֹתַר יְצוּעִי עָלָה׃

g כְּלֵי חָמָס 1 h מְכֵרֹתֵיהֶם׃
עִקְּרוּ 2 שׁוֹר׃ לֹא יָסוּר
6 שֵׁבֶט i מִיהוּדָה k וּמְחוֹקֵק
מִבֵּין רַגְלָיו עַד כִּי־יָבֹא
l שִׁילֹה וְלוֹ m יִקְּהַת עַמִּים׃
n אֹסְרִי 3 i עִירֹה 1 o לַשֹּׂרֵקָה
כִּבֵּס 1 סוּתוֹ׃ 1 חַכְלִילִי׃

XLVIII. 7. *In-venire-me* de agro, quum-adhuc *est* milliare *terræ.* 10. *Oculi Israelis graves erant* præ-senio: & osculatus-est eos. 16. Sint-ut-pisces *in-copia.* 22. *Dedi* portionem. *XLIX.* 3. Eximius excellentia *est.* 4. Festinatio *ut-festinatio aquæ fuit, non* excellens-maneat, stratum-meum *ascendit.*

5. Arma iniquitatis * emtiones-eorum (emti servi) *erant.* 6. Extirparunt Principem. 10. *Non* recedet sceptrum de-Juda aut-Imperator *de-medio pedum-ejus usque dum veniat* * Expetitus-ejus *&-ei* aggregatio *gentium erit.*

11. Ligans *est* pullum-suum ad-vitem-optimam, lavit operimentum-suum. 12. Coloratus est.

XLVIII. 7. פַּדָּן r פָּדָה׃ כִּבְרָה r כָּבַר׃ 10 זֹקֶן r זָקֵן׃
נָשַׁק׃ 16 דָּגָה׃ 22 שְׁכֶם r שָׁכָה ק׳ קָצָה׃ XLIX 3. יֶתֶר
r יָתַר׃ שְׂאֵת r נָשָׂא׃ 4 פַּחַז r פָּחַז ק׳ חָפַז׃ יָתַר׃ יְצוּעַ
r יָצַע׃ 5 כְּלִי r כָּלָה׃ חָמָס r חָמַס׃ מְכֵרָה r מָכַר׃
6. עָקַר׃ שׁוֹר r שׁוּר ק׳ שׂוּר׃ 10 סוּר׃ שֵׁבֶט r שָׁפַט׃
חָקַק׃ שִׁיל à שְׁאִיל r שָׁאַל׃ יִקְּהָה r יָקַה׃ 11 אָסַר׃
עִיר r רוּעַ׃ שְׂרֵקָה r שָׂרַק ק׳ יָקַר׃ כִּבֵּס׃ סוּת
כְּסוּת r כָּסָה׃ 12 חַכְלִילִי r כָּחַל׃

S.f.442.g.107.h.416.377.107.i.417.k.342.l.370.m.104.450.n.394.o.303. M.f.141.g.78.h.79.103.78.i 28.k.96.l.15.m.78.53.n.48.o.99. D.f.106.g.80.h.45.88.80.i.50.k.140.l.7.m.78.23.n.147.o.149.

15. Et-

15. *Et-fuit* in-tributum (tributarius.) 17. Aspis-atrocissima *est*, mordens calces *equi*. 21. Naphthali cerva dimissa (libera) *dans* verba elegantiæ. 22. Surculus fructificans *est*, *quilibet* ramorum-ejus procedit *supra* murum.

25. Ab-Excelso *sunt* benedictiones uteri. 26. Prævaluerunt *benedictiones* genitorum-meorum *usque ad* terminum collium *seculi*, *erunt* (*exundabunt*) in-verticem *excellentissimi*. L. 4. *Et-transierunt* dies fletus-ejus.

EXOD. I. 7. Fœtificati-&-aucti-sunt. 10. Machinabimur *illi* (*calamitatem*.) 11. *Posueruntque super-eum* duces * delectorum *ut affligerent-eum* oneribus-suis.

וַיְהִי לְמַס׃ 1 שְׁפִיפֹן 2 הַנֹּשֵׁךְ
q עִקְּבֵי סוּס׃ נַפְתָּלִי 1 אַיָּלָה
2 שְׁלֻחָה 2 הַנֹּתֵן s אִמְרֵי
1 שָׁפֶר׃ 5 בֵּן u פֹּרָת 4 בָּנוֹת
צָעֲדָה עֲלֵי 2 שׁוּר׃

מֵאֵל 5 בִּרְכֹת 4 רַחַם׃
גָּבְרוּ בִרְכֹת 1 הֹרַי עַד
2 תַּאֲוַת גִּבְעוֹת עוֹלָם
תִּהְיֶיךָ לְקָדְקֹד נָזִיר׃
וַיַּעַבְרוּ יְמֵי 1 בְּכִיתוֹ׃

פָּרוּ 2 וַיִּשְׁרְצוּ׃ 2 נִתְחַכְּמָה
לוֹ׃ וַיָּשִׂימוּ b שָׂרֵי c מִסִּים
לְמַעַן עַנֹּתוֹ בְּסִבְלֹתָם׃

---

15. מַס r נָסָה ק׳ נָשָׂא׃ 17 שְׁפִיפֹן r פָּנָה׃ נָשַׁךְ׃ עִקֵּב
r עָקַב 21 אַיָּלָה r אָלָה׃ שָׁלַח׃ אָמַר r אָמַר׃ שֶׁפֶר
r שָׁפַר׃ 22 בֵּן׃ בַּת בֶּנֶת r בָּנָה׃ צָעַד׃ שׁוּר r יָשַׁר׃
25. אֵל r אָלָה׃ בְּרָכָה r בָּרַךְ׃ רַחַם r רָחָה ק׳ חָרָה׃ 26
גָּבַר׃ הֹרֶה ab הָרָה׃ תַּאֲוָה r אָוָה׃ גִּבְעָה r
גָּבַע ק׳ גָּבָה׃ קָדְקֹד r קָדַד׃ 4. L בְּכִית r בָּכָה׃
7. I. EXOD. פָּרָה׃ שָׁרַץ׃ 10 חָכַם׃ 11 שָׂר r שׂוּר׃ מֵס
r נָסָה ק׳ נָשָׂא. סִבְלָה r סָבַל.

S. p. 294. q. 107. r. 443. s. 396. 417. 107. t. 429. u. 268. x. 415. y. 396. 417. z. 104. a. 392. b. 399. 107. c. 406. M. p. 94. q. 78. r. 32. s. 80. t. 40. u. 37. x. 90. y. 86 z. 78. a. 46. b. 21. 78. c. 29. D. p. 85. q. 80. r. 59. s. 41. 49. 80 t. 64. u. 153. x. 46. y. 41. 49. z. 80. a. 145. b. 37. 80. c. 38.

I. 14. Servitia-exigebant *ab-eis*. 16. *In-obstetricare-vos* super sellas, *si* filia, tum-viva-maneat. II. 3. *Et-cepit arcam* junci & bituminavit-eam in-bitumine &-in pice. 5. Ambulantes *erant* ad ripam fluminis.

19. Ægyptius hausit. IV. 10. Obsecro *Domine*. 25. *Et-corripuit* silicem. 26. Sponsus *sanguinum es* ob-circumcisionem-singularem. V. 7. Ad-laterificandum lateres ut-heri &-nudius-tertius, conquirant *sibi* paleam. 16. *Ecce* culpam *populi tui*.

VI. 9. *Non audierunt* ob-angustiam *spiritus*. VII. 19. *Sit sanguis* in vasis-ligneis &-saxeis. 27. Percutiens *ero* ranis.

3 עָבְדוּ בָהֶם׃ בְּיַלֶּדְכֶן
עַל d הָאָבְנַיִם אִם 4 בַּת
2 e וָחָיָה׃ וַתִּקַּח תֵּבַת גֹּמֶא
3 f וַתַּחְמְרָה g בַּחֵמָר h וּבַזֶּפֶת׃
הֹלְכֹת עַל 6 יַד i הַיְאֹר׃

מִצְרִי 3 דָּלָה׃ בִּי אֲדֹנַי׃
וַתִּקַּח 2 צֹר׃ 2 k חֲתַן דָּמִים
2 l לַמּוּלֹת׃ 2 m לִלְבֹן 2 i הַלְּבֵנִים
m בִּתְמוֹל שִׁלְשֹׁם n קֹשְׁשׁוּ
תֶּבֶן׃ הִנֵּה חָטָאט עַמְּךָ׃

לֹא שָׁמְעוּ 1 o מִקֹּצֶר רוּחַ׃
דָּם 6 בָּעֵצִים 5 p וּבָאֲבָנִים׃
נֹגֵף h בַּצְפַרְדְּעִים׃

I. 14. עָבַד׃ 16 אָבְנַיִם בַּת r בָּנָה׃ חָיָה׃ II. 3 גֹּמֶא
r גָּמָא ק׳ גָּנַן׃ חֵמָר r חָמַר׃ זֶפֶת r זוּף vel זָפָה ק׳
דּוּב זוּף׃ 5 יַד r יָדָה׃ 19 מִצְרִי r צָרַר vel צָרָה׃ דָּלָה׃
IV. 10. בִּי r אָיָה׃ 25 צֹר r צוּר׃ 26 חָתָן r חָתָה ק׳ חָנָה חָנַן׃
מוּלָה r מוּל׃ V. 7. לָבַן לְבֵן r בָּנָה׃ תְּמוֹל r מוּל׃
שִׁלְשֹׁם à שָׁלֹשׁ יוֹם׃ קוֹשֵׁשׁ Pih. תֶּבֶן r בָּנָה׃ 16
חָטָאת r חָטָא׃ VI. 9. קֹצֶר r קָצַר à צָרַר׃ VII. 19. עֵץ
r עָצָה ק׳ עָזָה עָזַז׃ אֶבֶן r בָּנָה׃ 27 נָגַף׃ צְפַרְדֵּעַ
à צְפַר (צְפִיר) יָדֵעַ urdeo Syr.

S.d.295.e.430.273.f.426 303.374 g.303 h.349.303.i.294. k.397.437.419 l 303.519. m.417.n.29.o 286.p.342.303.402. 437. M.d.94.e.96.41.165.f.61.99.57 g.99. h 96 99 i.94. k.80.7.l.99.187.m.28.n.19.o.93.p.96.100 84 D.d.40 e.140. f.52.94.149.g.149.40.h.140.149 i.85.k.77.78.53.l.149.m.49. n.14.o.139.p.140.149.41.53.47.

VIII. 10.

VIII. 10. *Et-coacervarunt in* cumulos. 14. *Et-fecerunt ita* harioli per-incantationes-suas *ad-educendum* pediculos, & *fuit* pediculorum-multitudo. 18. Et-separabo, ut non *sit ibi* * rubeta.

IX. 9. *Sit* in-pulverem, in-* inflammatum germinans pustulas. 10. *Et ceperunt* favillam fornacis. 19. Concita (compelle domum) pecustuum.

31. Hordeum spica *erat* (spicas habebat) & -linum culmus (culmos habebat) 32. * Papaver serotini-fructus *sunt*. X. 19. *Ventus* occidentalis *abstulit* * bruchum. XII. 4. In-numero *animarum ipse* &-vicinus-suus numeretis super agnum.

וַיִּצְבְּרוּ 4 חֲמָרִים׃ וַיַּעֲשׂוּ
כֵּן s הַחַרְטֻמִּים t בְּלָטֵיהֶם
לְהוֹצִיא הַכִּנִּים וַתְּהִי
i הַכִּנָּם׃ 2 וְהִפְלֵיתִי לְבַלְתִּי
הֱיוֹת שָׁם עָרֹב׃
הָיָה לְאָבָק u לִשְׁחִין 2 x פֹּרֵחַ
אֲבַעְבֻּעֹת׃ וַיִּקְחוּ פִּיחַ
i הַכִּבְשָׁן׃ 2 הָעֵז מִקְנְךָ׃
הַשְּׂעֹרָה אָבִיב וְהַפִּשְׁתָּה
t גִּבְעֹל׃ i הַכֻּסֶּמֶת אֲפִילֹת
הֵנָּה׃ רוּחַ 4 יָם יִשָּׂא
d הָאַרְבֶּה׃ y בְּמִכְסַת נ׳ הוּא
2 x וּשְׁכֵנוֹ 1 תָּכֹסּוּ עַל־ i הַשֶּׂה׃

---

10. VIII. חֹמֶר a חָמַר׃ 14 חַרְטֹם a חֶרֶט׃ לָט r לוּט׃
כֵּן כִּנָּם r כָּנַן׃ 18 פָּלָה׃ עָרֹב r עָרַב׃ 9. IX אָבָק r
בָּקָה׃ שְׁחִין r חוּם׃ פָּרַח׃ אֲבַעְבֻּעָה׃ r בָּעָה׃ 10 פִּיחַ
r פּוּחַ׃ כִּבְשָׁן r כָּבַשׁ׃ 19 עוּז׃ 31 שְׂעֹרָה r שָׂעַר׃
אָבִיב r אָבָה׃ פִּשְׁתָּה r פָּשָׁה׃ גִּבְעֹל r גָּבַהּ עָלָה׃
32 כֻּסֶּמֶת r כָּסַם à כָּסָה׃ אֲפִילָה r אָפַל ק׳ עָלַף׃ 9.X יָם
r הָמָה׃ אַרְבֶּה r רָבָה׃ 4. XII מִכְסָה r כָּסַס vel
כָּסָה׃ שָׁכֵן r שָׁכַן׃ שֶׂה r נָשָׂה vel שָׂאָה׃

S.r.404.s.295.406.t.399.377.107.u.417.x.195.y.104.z.342.416. M.r.63.s.94.29.t.21.103.78.u.28.x 58.y.78.z.96.79. D.r.51.53.s.85.40.38.t.37.88.80.u.49.x.19.y.78.z.140.45.

שָׁחֲטוּ בֵּין [a] הָעַרְבַּיִם׃ עַל
2 מְרֹרִים יֹאכְלֻהוּ׃ אַל־
תֹּאכְלוּ 3 נָא׃ 2 פָּסַחְתִּי׃
שְׂאֹר אֹכֶל מַחְמֶצֶת
וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ [b] בַּגֵּר
2 [c] וּבְאֶזְרַח הָאָרֶץ׃
לְקַחְתֶּם 2 [d] אֲגֻדַּת אֵזוֹב
טְבַלְתֶּם 2 [b] בַּסַּף 3 וְהִגַּעְתֶּם
אֶל־ [c] הַמַּשְׁקוֹף׃ אֲשֶׁר
בְּבֵית 5 [e] הַבּוֹר׃ 2 וַיִּשָּׂא [f] בְּצֵקוֹ
2 טֶרֶם [g] יֶחְמַץ [h] מִשְׁאֲרֹתָם
4 [i] וַיַּשְׁאִלוּם׃ 2 וְעֵרֶב אִתָּם
לֵיל 1 שִׁמֻּרִים הוּא׃

XII. 6. *Mactent* inter- * mediam-vesperam. 8. Cum cichoreis *comedant - illud.* 9. *Ne comedatis* crudum. 13. Transeo (prætereo.) 19. Fermentum *comedens qui est,* (*aut*) fermentatum, certe-exscindetur *anima* in - peregrino & in-indigena *terræ.*

22. *Capietis* fasciculum *hyssopi* & tingetis in-pelvi & *pertingere-facietis* ad superliminare. 29. *Qui sunt in domo* carceris. 34. *Et-tulit* massam-suam, antequam fermentaretur, (*tulit*) mactras suas.

36. Et - commodato-dederunt-eis. 38. Et-promiscuum-vulgus *cum-eis erat.* 42. *Nox* custodiarum (probe observanda) *est.*

XII. 6. עַרְבַּיִם [ab] עֶרֶב [r] עָרַב׃ 8 מְרֹר [r] מָרַר׃ 9 נָא
[r] נָאָה׃ 13 פָּסַח׃ 19 שְׂאֹר [r] שָׂרַר קי שׂוּר׃ מַחְמֶצֶת
[r] חָמֵץ׃ כָּרַת׃ גֵּר [r] גּוּר׃ אֶזְרַח [r] זָרַח׃ 22 אֲגֻדָּה
[r] גָּדַד׃ טָבַל׃ סַף [r] סָפָה׃ נָגַע׃ מַשְׁקוֹף [r] שָׁקַף קי
קָשַׁב׃ 29 בּוֹר [r] בָּרַר׃ 34 בָּצֵק [r] בָּצַק׃ טֶרֶם [r] טָרָה קי
זָרָה׃ חָמֵץ׃ מִשְׁאָרָה [r] שָׁאַר׃ 36 שָׁאַל [r]
38. עֵרֶב [r] עָרַב׃ 42 שִׁמּוּר vel שִׁמֻּר [r] שָׁמַר׃

S.a.295. b.303. c.342. d.104. e.294. f.396.416. g.423.443. h. 396.437. i.343.446. M.a.94. b.100. c.96. d.78. e.94. f.27.79. g.61.141. h.27.7. i.98.19. D.a.40 b.199.149. c.140. d.78. e.85. f.41,43.45. g.56. h.41,53. i.141,152.

XIII. 12.

הַעֲבַרְתָּ שֶׁגֶר בְּהֵמָה׃
חֲמֻשִׁים עָלוּ׃ 3 יוֹמָם
k וָלָיְלָה׃ וַיָּסַר l אֹפַן
m מַרְכְּבֹתָיו n וַיְנַהֲגֵהוּ
o בִּכְבֵדֻת p אָנוּסָה׃ יְמִינְךָ
q נֶאֱדָרִי r תִּרְעָץ׃ 2 s נֶעֶרְמוּ
t כְּמוֹ נֵד נֹזְלִים׃
u תּוֹרִישֵׁמוֹ׃ אָז 3 x נִבְהֲלוּ
y אֵילֵי מוֹאָב יֹאחֲזֵמוֹ
z רָעַד a נָמֹגוּ׃ תִּפֹּל עֲלֵיהֶם
b אֵימָתָה c בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ׃
וַתַּעַל 2 c שִׁכְבַת הַטַּל
1 מְחֻסְפָּס דַּק 2 b כַּכְּפֹר׃

XIII. 12. *Seponas* fœtum *jumenti*. 18. Quini *procedebant* 21. die & - nocte. XIV. 25. *Et - removit* rotam curruum - ejus &-duxit-eum cum-gravitate: (*dixit*) fugiam. XV. 6. Dextera tua magnificata *est*, confregit. 8. Coacervata - sunt ut acervus, fluenta.

9. Possessione - expellet-eos. 15. *Tunc* territi sunt primates Moab, *tenuit - eos* terror, dissoluti - sunt, (exanimati.) 16. *Cecidit super - eos* terror-maximus - in - magnitudine *brachii-tui*. XVI. 14. *Et - ascendit* stratum *roris* rotundum, *minutum* ut - pruina.

---

12. XIII. שֶׁגֶר r שָׁגַר׃ 18 חֲמֻשִׁים à חָמֵשׁ r חָמַשׁ ק׳ מָשַׁח׃ 21 יוֹמָם à יוֹם r יָאָה vel הָמָה׃ לַיִל r לָאָה׃ 25. XIV. אֹפַן r פָּנָה׃ מַרְכָּבָה r רָכַב׃ נָהַג׃ כְּבֵדֻת r כָּבַד׃ נוּס׃ 6. XV אָדַר׃ רָעַץ׃ 8 עָרַם׃ נֵד r נָדָה׃ נֹזֵל r נָזַל׃ 9 יָרַשׁ׃ 15 בָּהַל׃ אַיִל r אָלָה ק׳ עָלָה׃ רַעַד r רָעַד׃ מוּג׃ 16 אֵימָה r הָמָה׃ גְּדוֹל r גָּדַל׃ 14. XVI. שְׁכָבָה r שָׁכַב׃ מְחֻסְפָּס r חָסַף׃ כְּפֹר r כָּפַר׃

S.k.341.429.392.l.410 m.396.n.343.437.427.o.417.p.392. q.423.394.r.442.s.426.t.395.u.381.x.437.425.y.435.107.z. 427.a.157.b.393.c.104.397.417. M.k.96.40.46.l.78.m.27. n.98.7.54.o.29.p.46.q.61.48.r.141.s.62.t.100.u.48.x.7.y.85. z.56.a.32.b.46.206.c.78.79.28.29. D.k.140.64.145.l.78. m.41.n.24.53.o.49.p.145.q.56.147.r.106.s.51.52.t.141.u.91. x.53.y.78.80.z.40.64.a.59.b.145.146.c.80.77.78.49.

XVI. 20. Et - vermificavit vermes : & - iratus - est. 31. Manna *erat ut-semen* coriandri & - *gustus ejus* ut-placenta *cum-melle* (*mellea.*) 35. *Sume* scutellam & - *da* plenum *Homer Mannæ* ad-custodiam.

XVII. 16. *Manus super* solium Dei (*elevata est, juravit,*) bellum *Jehovæ* contra-Amalek *sit.* XVIII. 2. *Et-adhibuit* socer Mosis Tzipporam post diutinam - derelictionem - ejus. XIX. 9. Ego *veniens sum* in - densitate *nubis.* 18. *Mons* Sinai fumabat, ut-fumus *fornacis*, & - commotus - est.

XX. 5. *Deus* zelotes, visitans *super* tertios & - *super* quartos. 25. *Si* ferramentum-tuum moves *super illam.*

3 d וַיָּרֻם 2 תּוֹלָעִים וַיִּקְצֹף׃
מָן כְּזֶרַע 2 גַּד וְטַעְמוֹ
1 כְּצַפִּיחִת בִּדְבָשׁ׃ קַח
צִנְצֶנֶת וְתֶן מְלֹא הָעֹמֶר
מָן לְמִשְׁמֶרֶת׃
יָד עַל 1 כֵּס 2 יָהּ מִלְחָמָה
לַי בַּעֲמָלֵק׃ וַיִּקַּח חֹתֵן
מֹשֶׁה צִפֹּרָה אִחַר
2 c שִׁלֻּחֶיהָ׃ אָנֹכִי בָּא 3 f בְּעַב
הֶעָנָן׃ הַר סִינַי עָשַׁן
1 בְּעֶשֶׁן הַכִּבְשָׁן g וַיֶּחֱרַד׃

אֵל קַנָּא 4 פֹּקֵד עַל-
h שִׁלֵּשִׁים וְעַל רִבֵּעִים׃
כִּי 4 i חַרְבְּךָ 3 k הֵנַפְתָּ עָלֶיהָ׃

XVI. 20. רָמַם׃ תּוֹלַע r יָלַע׃ קָצַף׃ 31 מָן r מָנָה׃
גַּד r גָּדָה׃ צַפִּיחִת r נָפַח׃ 35 צִנְצֶנֶת r צָנָה׃
מְלֹא r מָלֵא׃ XVII 16. כֵּס r כָּסָה׃ יָהּ r יָאָה׃
מִלְחָמָה r לָחַם׃ XVIII 2. חֹתֵן r חָתָה׃ שִׁלּוּחַ r שָׁלַח׃
XIX. 9. אָנֹכִי r אָנָה׃ עָב r עָבָה׃ 18 עֶשֶׁן r עָשַׁן׃ חָרַד׃
XX. 5. קַנָּא r קָנָא׃ פָּקַד׃ שִׁלֵּשׁ r שָׁלָה׃ רִבֵּעַ r רָבַע׃
25. חֶרֶב r חָרַב׃ נוּף׃

S. d. 166. 443. e. 97. 100. f. 410. g. 188. 442. h. 416. i. 418. k. 246. M. d. 32. e. 186. 187. f. 78. g. 63. 141. h. 79. i. 30. k. 158. D. d. 59. e. 1. 31. f. 78. g. 54. 106. h. 45. i. 50. k. 106.

XXI. 3.

XXI. 3. Cum-corpore-suo *venit*. 6. Et-accedere-faciet-eum *ad* ostium & - perforabit *aurem - ejus* subula. 10. *Non* alimentum-operimentum-&-congressum - maritalem-ejus detrahet. 13. *Non* quæsierit, (insidiatus est.)

XXI. 14. Cum arroganter-egerit *quis* contra *socium - suum*. 22. *Cum* rixati - fuerint. 25. Adustio *pro adustione*. 29. *Bos* cornupeta lapidabitur. 32. *Si* cornupetierit *ancillam*, *triginta* siclos *dabit*.

XXII. 1. *Si* in - perfossione *inventus - fuerit*. 2. *Si* ortus-fuerit *sol*, & - vendetur ob-furtum-suum. 5. *Consumtus-fuerit* seges, reddet succendens succensionem.

2 l בְּגַפּוֹ יָבֹא׃ 2 וְהִגִּישׁוֹ
אֶל־ m הַדֶּלֶת וְרָצַע אָזְנוֹ
n בַּמַּרְצֵעַ׃ לֹא 3 o שְׁאֵרָה
כְּסוּתָה 1 p וְעֹנָתָה 2 q יִגְרָע׃
לֹא צָדָה׃
כִּי 2 r יָזֵד אִישׁ עַל־רֵעֵהוּ׃
כִּי 2 יִנָּצוּ׃ כְּוִיָּה תַחַת
כְּוִיָּה׃ שׁוֹר נַגָּח יִסָּקֵל׃
אִם יִגַּח אָמָה שְׁלֹשִׁים
s שְׁקָלִים יִתֵּן׃
אִם n בַּמַּחְתֶּרֶת יִמָּצֵא׃
אִם זָרְחָה הַשֶּׁמֶשׁ
וְנִמְכַּר t בִּגְנֵבָתוֹ׃ נֶאֱכַל
m הַקָּמָה 3 יְשַׁלֵּם 5 l הַמַּבְעִר
1 m הַבְּעֵרָה׃

XXI. 3. גַּף r נָפָה׃ 6 נָגַשׁ׃ דֶּלֶת r דָּלָה׃ מַרְצֵעַ r רָצַע׃
10. שְׁאֵר r שָׁרַר׃ כְּסוּת r כָּסָה׃ עֹנָה r עָנָה׃ גָּרַע׃
13. צָדָה׃ 14 כִּי c. i. כְּהִיא r הָיָה׃ זוּד׃ 22 נָצָה׃
25. כְּוִיָּה r כָּוָה׃ 29 נַגָּח r נָגַח׃ סָקַל׃ 32 שֶׁקֶל r קָלַל׃
XXII. 1. מַחְתֶּרֶת r חָתַר׃ 2 זָרַח׃ מָכַר׃ גְּנֵבָה r גָּנַב׃
5. קָמָה r קוּם׃ שִׁלֵּם׃ בְּעֵרָה r בָּעַר׃

S. l. 405. m. 294. n. 303. o 416. p. 382. q. 427. r. 446. s. 402. t. 417. 416. M. l. 114. m. 94. n. 99. o. 79. p. 78. q. 56. r. 19. s. 84. t. 28. 78. D. l. 37. 38. m. 85. n. 149. o. 43. 45. p. 87. q. 40. 64. r. 152. s. 41. 47. t. 49. 43. 45. 87.

עַל שַׂלְמָה עַל אֲבֵדָה׃ כִּי
3 יְפַתֶּה אִישׁ בְּתוּלָה לֹא
u אֹרָשָׁה 2 x יִמְהָרֶנּוּ׃
1 y דִּמְעֲךָ לֹא תְאַחֵר׃
m הַשֹּׁחַד יְעַוֵּר z פִּקְחִים׃
r אָיַבְתִּי אֹיְבֶיךָ׃ עָשִׂיתָ
3 מִסְגֶּרֶת טֹפַח זֵר׃
3 a לְבָתִים 8 b לְבַדִּים׃
עָשִׂיתָ קְעָרֹתָיו 5 כַּפֹּתָיו
קְשׂוֹתָיו וּמְנַקִּיתָיו 3 יֹסֵךְ
בָּהֶן׃ c בַּמְנֹרָה אַרְבָּעָה
d גְּבִיעִים מְשֻׁקָּדִים
כַּפְתֹּרֶיהָ 4 c וּפְרָחֶיהָ׃
d קְנוֹתָם׃

XXII. 8. *Super* vestimento, *super* re-amissa. 15. *Cum* seduxerit *quis virginem, quæ non* desponsata. 16. Constituat-dotem-ipsi.

28. Lacrymam-tuam (liquores) *non* tardes *offerre*. XXIII. 8. *Donum* cæcat perspicaces. 22. Infestabo *infestos-tuos*. XXV. 25. *Facias* * marginem spithamæ coronam. 27. *Sint* in-receptacula vectibus.

29. *Facias* pateras-acerras-scutellas & -cyathos-ejus, libatur *in-illis* 34. In candelabro *quatuor* calices amygdalatos, * crepidines & - * bracteas-ejus. 36. Calamos-eorum.

XXII. 8. שַׂלְמָה r שָׂלָה ק׳ טָלָה טָלַל׃ אֲבֵדָה r אָבַד׃
15. פָּתָה׃ אֵרֵשׂ׃ 16 מָהַר׃ 28 דֶּמַע r דָּמַע ק׳ מָסָה
מָסַס׃ אָחַר׃ XXIII 8. עִוֵּר ab עָרָה׃ פִּקֵּחַ r פָּקַח׃
22. אָיַב׃ XXV 25. מִסְגֶּרֶת r סָגַר׃ טֹפַח r
טָפַח ק׳ פָּתַח׃ זֵר r נָזַר׃ 27 בַּיִת r בּוּת׃ בַּד r בָּדָה vel
בָּדַד׃ 29 קְעָרָה r רָקַע׃ כַּפָּה r כָּפָה׃ מְנַקִּיָּה
r נָקָה׃ נָסַךְ׃ 34 מְנוֹרָה r נָהַר׃ גָּבִיעַ r נָבַע ק׳ גָּבָה׃
מְשֻׁקָּד r שָׁקַד׃ כַּפְתֹּר r כָּפַר & כָּתַר׃ פֶּרַח r פָּרַח׃
36. קָנָה r קָנָה׃

S.u.184. x.443.434. y.401.437. z.413. a.437. b.407. c.303. d.396. e.402. M.u.125. x.141.114. y.29.7. z.27. a.21.194. b.114. c 99. d.27 e.105. D.u.108. x.106.48. y.41.47.49.53. z.44. a.48. b.37.38. c.149. d.41. e.41.47.

XXVI. 4.

XXVI. 4. *Facias* laqueolos hyacinthi in-conjunctione, in ora cortinæ extremæ in-conjunctione. 12. Superfluitas, quæ-superflua *est*, dimidium superfluet. 14. *Facito*) operimentum *ex* pellibus rubro-tinctis.

17. *Oras* scalari-forma dispositas. 23. *Et-duas* tabulas in-angulis tabernaculi. XXVIII. 4. Superhumerale &-tunicam * constrictionis, cidarim &-cingulum-ventrale ad-fungendum-sacerdotio-illum. 14. Catenas *auri* * arctè-cohærentes.

17. *Impleas in-eo* plenitudinem *lapidis* (inseras ei lapides insitivos) * adamas, Topazius &-Smaragdus, ordo *unus*.

עָשִׂיתָ f לֻלְאֹת 2 תְּכֵלֶת
g בַּחֹבֶרֶת 3 בִּשְׂפַת h הַיְרִיעָה
i הַקִּיצוֹנָה c בַּמַּחְבֶּרֶת:
1 סֶרַח k הָעֹדֵף חֲצִי l תִּסְרַח:
מִכְסֶה עֹרֹת m מְאָדָּמִים:
4 יָדוֹת מְשֻׁלָּבֹת: וּשְׁנֵי
n קְרָסִים o לִמְקֻצְעֹת i הַמִּשְׁבָּן:
אֵפוֹד p וּכְתֹנֶת 1 תַּשְׁבֵּץ
מִצְנֶפֶת וְאַבְנֵט q לְכַהֲנוֹ:
שַׁרְשְׁרֹת זָהָב מִגְבָּלֹת:

מִלֵּאתָ בוֹ r מִלֻּאַת אֶבֶן
אֹדֶם פִּטְדָה וּבָרֶקֶת
i הַטּוּר הָאֶחָד:

---

4. XXVI. לוּלָה r לָוָה: תְּכֵלֶת r כָּלָה: חֹבֶרֶת r חָבַר:
יְרִיעָה r יָרַע ק' עָרָה: קִיצוֹן r קָצָה: מַחְבֶּרֶת r
חָבַר: 21 סֶרַח r סָרַח: עָדַף ab עוֹד: חֲצִי r חָצָה: סֶרַח:
מִכְסֶה r כָּסָה: עֹרָה r עָרָה: אָדָם: 17 שֻׁלַּב à יָבַל:
23. קֶרֶשׁ r קָשַׁר: מְקֻצָּעָה r קָצַע ק' קָצָה: מִשְׁבָּן r
שָׁכַן: XXVIII 4. אֵפוֹד r אָפַד ק' פָּדָה: כְּתֹנֶת r תָּכַן:
תַּשְׁבֵּץ r שָׁבַץ ק' קָבַץ: מִצְנֶפֶת r צָנַף ק' צָפַן: אַבְנֵט
à בֶּטֶן r בָּטָא: כֹּהֵן: 14 שַׁרְשְׁרָה r שָׁרַר ק' צָרַר: מִגְבָּלָה
r גָּבַל: 17 מִלֻּאָה r מָלֵא: אֹדֶם r אָדַם: פִּטְדָה r
פָּדָה & פִּלֵּט: בָּרֶקֶת r יָרַק: טוּר r טוּר:

S.f.444.397.7. g.303.429. h.294.427. i.294. k.295. l.442. m.184. n.402. o.417.397. p.342. q.413.437. r.104. M.f.32. 78.79.15.16. g.95.99.40. h.i.k.94. l.141. m.34. n.84. o.28. 29.78. p.96. q.114 sq. r.78. D.f.59.77.78.4. g.149.40.64. h.40. i.85. k.40.41. l.106. m.62.63. n.41.47. o.49.77. sq. p.140. q.44.53. r.80.

לֶשֶׁם שְׁבוֹ וְאַחְלָמָה׃
שַׁרְשֹׁת גַּבְלֻת׃ וְנָתַתָּ
אֶל חֹשֶׁן אוּרִים וְתֻמִּים׃
עַל שׁוּלָיו ׳ רִמֹּנֵי תּוֹלַעַת
פַּעֲמֹנֵי זָהָב׃ 3 צִיץ׃

XXVIII. 19. Lyncurius, * Sardonyx &-Amethystus. 22. Catenas * constrictionis (arctè cohærentes.) 30. *Et ponas in* augurale lumina &-perfectiones (lapillos splendidos consummatosque.) 33. (*Facito*) *super* fimbriis-ejus malogranata coccinea, tintinnabula *auri* (*aurea.*) 36. Laminam-frontalem.

שְׁבַצְתָּ הַכְּתֹנֶת 2 שֵׁשׁ
מַעֲשֵׂה רֹקֵם׃ 2 חַטָּאת הוּא׃
4 כִּכַּר 4 לֶחֶם׃ עִשָּׂרֹן סֹלֶת
בָּלוּל בְּשֶׁמֶן כָּתִית 2 רֶבַע
4 הַהִין וְנֶסֶךְ רְבִיעִת הִין׃

39. * Copulatam-facias *tunicam* bysso (nodos facias tunicæ ex bysso,) *opére* acupingentis. XXIX. 14. Sacrificium-pro-peccato *hoc est.* 23. (*Sumas*) frustum panis-40. decimam-partem similæ *farinæ* mixtæ *in oleo* contuso, quartum Hin &-libamen quartum *Hin.*

מִזְבֵּחַ 1 מִקְטַר קְטֹרֶת
עֲצֵי x שִׁטִּים׃ 3 קֹדֶשׁ
y קָדָשִׁים הוּא׃

XXX. 1. (*Facias*) altare themiaterium suffitus *ex* lignis * acaciarum. 10. *Sacrosanctum esto hoc.*

---

19. XXVIII. לֶשֶׁם r לָשָׁה ק׳ צָלָה׃ שְׁבוֹ r שָׁבָה׃ אַחְלָמָה
c. i. אַח לְאָמָה׃ 22 שַׁרְשָׁה r שָׁרָה vel שָׁרַר׃ גַּבְלוּת
r גָּבַל׃ 30 חֹשֶׁן r נִחֵשׁ׃ אוּר r אוֹר׃ תֻּמִּים à תּוּם r תָּמַם׃
33. שׁוּל r שָׁלָה ק׳ אָצַל׃ רִמּוֹן r רָמָה׃ תּוֹלַעַת r יָלַע׃
פַּעֲמוֹן r פָּעַם׃ 36 צִיץ r נָצָה vel נָצַץ׃ 39 שָׁבַץ ק׳
קָבַץ׃ שֵׁשׁ r יָשַׁשׁ׃ רָקַם׃ 14. XXIX חַטָּאת r חָטָא׃
23. כִּכַּר r כָּרַר׃ לֶחֶם r חָלָה vel חָלַם׃ 40 עִשָּׂרֹן
r עָשַׂר׃ סֹלֶת r סָלָה׃ בָּלַל׃ כָּתִית r כָּתַת׃ רֶבַע
רְבִיעִי ז׳ רְבִיעִית נ׳ r רָבַע׃ הִין r הָנָה vel הָנַן ק׳
הָיָה׃ נֶסֶךְ r נָסַךְ׃ 1. XXX מִקְטַר קְטֹרֶת r קָטַר׃
שֵׁט r שָׁטָה ק׳ עָשַׂת׃ 10 קֹדֶשׁ קָדָשׁ r קָדַשׁ׃

S. s. 107. t. 410. u. 427. x. 406 y. 399. M. s. 78. t. 78. u. 94. x. 29. y. 12. D. s. 80. t. 78. u. 40. x. 38. y. 37.

XXX. 25.

שֶׁמֶן z מִשְׁחַת קֹדֶשׁ רֹקַח
מִרְקַחַת מַעֲשֵׂה רֹקֵחַ:
עַל־בְּשַׂר אָדָם לֹא a יִיסָךְ
b וּבְמַתְכֻּנְתּוֹ לֹא תַעֲשׂוּ:
קַח c סַמִּים 2 נָטָף 1 וּשְׁחֵלֶת
r וְחֶלְבְּנָה 8 בַּד בְּדַד יִהְיֶה:
בַּחֲרֹשֶׁת עֵץ: בִּגְדֵי
d הַשְּׂרָד: וַיָּצַר 2 c בַּחֶרֶט:
הַמִּכְתָּב 1 חָרוּת עַל־
f הַלֻּחֹת: 4 g פְּרָעוֹ לְשִׁמְצָה:

2 h נִפְלִינוּ: 3 i תִּזָּכֵר: 2 חַג
k שָׁבֻעֹת 6 תַּעֲשֶׂה l בִּכּוּרֵי
קְצִיר חִטִּים וְחַג m הָאָסִיף
n תְּקוּפַת הַשָּׁנָה:

XXX. 25. (*Facias*) *oleum* unctionis *sanctitatis* unguentum unguenti *opere* apothecarii. 32. *Super corpus hominis non* fundet & - juxta-summam ejus *non facietis.*

34. *Sume* aromata, stillam & - * mastychen & - chalbanum, * captura ad - capturam *sit comparata* (*æqualis ponderis s. mensuræ.*) *XXXI.* 5. Ad-fabrefacturam *ligni aptus est.* 10. Vestes cortinæ. *XXXII.* 4. *Et-formavit* in - opere - fusorio. 16. Scriptura sculpta *in* tabulis. 25. Laxavit-eum ad-ignominiam.

XXXIII. 16. Eximii-erimus. *XXXIV.* 19. *Quod* masculum - nascetur. 22. *Solennitatem* hebdomadarum celebres, primitias *messis triticorum & festum* collectionis *in* revolutione *anni.*

---

25. XXX. מִשְׁחָה r מִשַּׁח: רֹקַח מִרְקַחַת r רָקַח: 32 יָסַךְ:
מַתְכֻּנֶת r תָּכַן: 34 סָם r סָמַם ק' תָּמַם: נָטָף r נָטַף: שְׁחֵלֶת
r שָׁחַר à חָרָה: חֶלְבְּנָה r חָלַב ק' חָלַף: בַּד r בָּדָה:
5. XXXI. חֲרֹשֶׁת r חָרַשׁ: 10 שְׂרַד r שָׂרַד: 4. XXXII חֶרֶט
r חָרַט ק' חָרַר: 16 מִכְתָּב r כָּתַב: חָרַת: לוּחָה r חוּל:
25. פָּרַע: שִׁמְצָה r מָצָה ק' מָאַס: 16. XXXIII פָּלָה:
19. XXXIV. זָכַר: 22 שָׁבוּעַ r שָׁבַע ק' שָׁבַח: עָשָׂה: בְּכוּר
r בָּרַךְ: אָסִיף r אָסַף: תְּקוּפָה r קוּף:

S.z.104.a.230.b.342.c.407.d.294.e.303.f.444.g.396.434.370.h.268.i.442.429.k.446.444.l.107.m.295.n.104. M.z.78.a.154.40.b.29.96.c.114.d.94.e.95.99.f.32.g.27.114.h.167.i.141.40.k 83.32.l.78.m.94.n.78. D.z.80.a.58.64.b.38.140.c.37.38.d.85.e.149.40.f.59.g.41.48.h.58.i.106.64.k.42.59.l.80.m.40.sq.n.80.

XXXIV. 35. Coruſcavit *cutis & - reduxit* velamen. *XXXV.* 11. (*Faciant*) anſulas- vectes- baſes- ejus. 17. Tapetes - ocellatos atrii. 22. Spinulam. 25. Neverunt netum. 35. Plumarii operum- plumatorum. *XXXVIII.* 4. (*Fecit*) *altari* * cratem ſubter craticulam-ejus infernè.

8. Labrum è-ſpeculis *mulierum* agminatim - accedentium. 10. Uncini *columnarum* & - cincturæ - earum *erant ex* argento. 25. Cœtus (*dabat*) *centum* talenta. 26. Pro-capite ſemiſſis dimidium.

XXXIX. 7. *Et-poſuit ſuper* humeris *amiculi gemmas* monumentum *quæ eſſent.* 21. Et - alligarunt monile ab annulis - ipſius *ſuper* balteum,

2 קָרַן עוֹר וְהֵשִׁיב מַסְוֶה׃
o קְרָסָיו 2 p בְּרִיחָיו o אֲדָנָיו׃
3 q קַלְעֵי 2 הֶחָצֵר׃ 3 חָח׃ טָווּ
1 מַטְוֶה׃ 5 חֹשְׁבֵי 2 מַחֲשָׁבוֹת׃
לַמִּזְבֵּחַ מִכְבָּר תַּחַת
s כַּרְכֻּבּוֹ 3 t מִלְמַטָּה׃

2 כִּיּוֹר 2 בְּמַרְאֹת d הַצֹּבְאֹת׃
u וָוֵי עַמּוּדִים x וַחֲשֻׁקֵיהֶם
כֶּסֶף׃ הָעֵדָה מְאַת 3 כִּכָּר׃
y לַגֻּלְגֹּלֶת בֶּקַע מַחֲצִית׃
וַיָּשֶׂם עַל – 2 z כִּתְפֹת הָאֵפֹד
אַבְנֵי זִכָּרוֹן׃ וַיִּרְכְּסוּ
הַחֹשֶׁן a מִטַּבְּעֹתָיו עַל–

---

35. XXXIV. קָרַן׃ מַסְוֶה r סָוָה ק׳ סָאָה נָשָׂא׃ 11. XXXV קֶרֶס
r קָרַס ק׳ קָשַׁר׃ בָּרִיחַ r בָּרַח׃ אֶדֶן r אָדָה׃ 17 קֶלַע r
קָלַע׃ חָצֵר r רָצָה׃ 22 חָח r נָחָה׃ 25 מַטְוֶה r טָוָה׃
ק׳ נָטָה׃ 35 מַחֲשָׁבָה r חָשַׁב׃ 4. XXXVIII מִכְבָּר r כָּבַר׃
כַּרְכֹּב r כָּרַב׃ מַטָּה r נָטָה׃ 8 כִּיּוֹר e. i. כִּיר רֹוֶה r כּוּר &
רָוָה׃ מַרְאָה r רָאָה׃ צָבָא׃ 10 וָו r יָאַח׃ חָשׁוּק r
חָשַׁק׃ 25 כִּכָּר r כָּרַר׃ 26 גֻּלְגֹּלֶת r גָּלַל׃ בֶּקַע r בָּקַע׃
מַחֲצִית r חָצָה׃ 7. XXXIX כְּתֵפָה r כָּפָה׃ זִכָּרוֹן
r זָכַר׃ 21 רָכַס׃ טַבָּעָה r טָבַע׃

S. o. 402. p. 396. q. 401. r. 295. ſ. 406. t. 286. u. 107. x. 396. 188. 444. 377. y. 303. z. 396. 397. 417. a. 286. 396. M. o. 105. p. 27 q. 84. r. 94. s 29. t. 93. u. 78. x. 27. 63. 32. 103. y. 99. z. 27. 78. 79. 28. a. 93. 27. D. o. 41. 47. p. 41. q. 41. 49. 50. r. 40. 61. s 38. t. 139. u. 80. x. 41. 53. ſq. 59. 88. y 149. z. 41. 77. ſq. 49. a. 139. 41.

חֶשֶׁב וְלֹא [b] יָזוּחַ: כִּפֵּי
תַחְרָא: [2] [c] מַגְבָּעוֹת [d] הַמִּגְבָּעוֹת
[e] מִכְנְסֵי [g] הַבַּד שֵׁשׁ מָשְׁזָר:
נְרוֹת [d] הַמַּעֲרָכָה שֶׁמֶן
הַמָּאוֹר:
[f] [g] מְשִׁחָתָם [g] לְכְהֻנַּת עוֹלָם:
[3] וַיַּעֲרֹךְ [2] עָרֶךְ לָחֶם:
מַלַּק רֹאשׁוֹ: וְהֵסִיר
[f] [h] מְרָאָתוֹ [2] בְּנֹצָתָהּ: כִּי
תַקְרִיב [1] קָרְבַּן מִנְחַת
[f] [k] מַאֲפֶה תַּנּוּר חַלּוֹת
[l] וּרְקִיקֵי [2] מַצּוֹת: [m] פְּתוֹת
אֹתָהּ [h] אֲזַרְתָּהּ [n] מִנְרָשָׁהּ:

nec dimoveatur. 23. *Ut-os* loricæ. 28. (*Faciant*) pileos galerorum, femoralia lini (*linea*) *ex byſſo* retorta. 37. *Lucernas* ordinationis, *oleum* luminaris.

XL. 15. Unctio-eorum *fit* in-ſacerdotium *ſeculi.* 23. Et-apparavit apparatum *panis.*

LEVIT. *I.* 15. * Contorqueat *caput-ejus.* 16. *Et-amoveat* ingluviem-ejus cum-pluma-ipſius. II. 4. *Cum obtuleris* oblationem *ſacrificii* coctionem *clibani*, placentas et-lagana infermentatorum. 6. Frangendo *frangas eam.* 16. Suffimentum-memoriale-ejus, de-*halica-ejus.*

חֶשֶׁב [r] חִבֵּשׁ: זֶהָה: 23 תַּחְרָא [r] חָרָה: 28 פְּאֵר [r] פֵּאֵר:
מִגְבָּעֹת [r] גְּבַע ק' גֻּבָּה: שֵׁזֶר ק' אָזֹר: 37 מַעֲרָכָה [r]
עֲרָךְ: מָאוֹר [r] אוֹר: 15.XL מְשֻׁחָתָם [r] מַשַּׁח: בְּהֻנָּה [r]
[r] בְּהֵן: 23 עֲרֹךְ [r] עָרֶךְ: מַלַּק: 16 15. I. LEVIT. מְרִיקָה [r]
[r] רֵאָה: נוֹצָה [r] נֵצָה vel נָצָץ: 4. II קָרְבַּן [r] קָרֵב:
מַאֲפֶה [r] אָפֶה: חֵלָּה [r] חֲלָלָה vel חֲלָלָה: רָקִיק [r] רָקַק:
מַצָּה [r] מָצָה vel מָצַץ: 6 פָּתֹת [r]: 16 אַזְכָּרָה [r] זָכַר:
גַּרְשׁ [r] גָּרַס:

S. b. 279. c. 413. 188. 107. d. 294. e. 109. f. 382. g. 417. 104. h. 382. i. 410. k. 412. l. 342. 396. 107. m. 524. n. 285. 401. M. b. 42. ſeq. c. 27. 7. 78. d. 94 e. 78. f. 108. g. 28. 29. 78. h. 78. i. 78. k. 83. l. 96. 27. 78. m. 251. n. 93. 29. D. b. 155. c. 44. 53 ſeq. 80. d. 85. e. 80. f. 87. g. 49. 80. h. 87. i. 78. k. 79. l. 140. 41. 80. m. l. 213. n. 139. 41.

III. 9. *Offerat* de-sacrificio eucharistico, igne-absumendum-sacrificium, caudam è-regione spinæ-dorsi. 7. Carnem *igne-absumendam*. IV. 12. *Efferat in (locum)* effusionis cineris.

V. 6. *Adducat* agnam *vel* hircum *caprarum* pro-peccato. 12. Et-colligat *Sacerdos plenum* pugillum-suum. 18. *Adducat* arietem juxta-æstimationem-tuam & *expiet super* errore-suo, *quo* erravit &-condonabitur *ei*.

21. *Anima cum* prævaricata-fuerit, &-mentitus-fuerit contra-proximum-suum, *aut* de-deposito, *aut* de-depositione *manus*, *aut* fraudem-fecerit. VI. 2. *Hoc* holocaustum *sit super* focum.

הִקְרִיב 2 מִזֶּבַח ° הַשְּׁלָמִים
אִשֶּׁה p הָאַלְיָה g לְעֻמַּת
p הֶעָצֶה: 4 לֶחֶם אִשֶּׁה:
הוֹצִיא אֶל 1 שֶׁפֶךְ 2 d הַדֶּשֶׁן:
הֵבִיא 1 כִּשְׂבָּה אוֹ 2 שְׂעִירַת
עִזִּים 2 לְחַטָּאת: וְקָמַץ
הַכֹּהֵן מְלֹא q קֻמְצוֹ: הֵבִיא
4 אַיִל 2 r בְּעֶרְכְּךָ וְכִפֵּר עַל-
s שִׁגְגָתוֹ אֲשֶׁר שָׁגַג
וְנִסְלַח לוֹ:
נֶפֶשׁ כִּי t מָעֲלָה וְכִחֵשׁ
u בַּעֲמִיתוֹ אוֹ בְּפִקָּדוֹן אוֹ
1 g בִּתְשׂוּמֶת יָד אוֹ עָשַׁק:
הוּא 4 p הָעֹלָה עַל 1 מוֹקְדָה:

III. 9. זֶבַח r זָבַח: שֶׁלֶם r שָׁלַם: אִשֶּׁה r אָשָׁה ק׳
יָשָׁה: אַלְיָה r אָלָה: עִמָּה r עָמָה vel עָמַם: עָצֶה
r עָצָה ק׳ עָזַז. 7. לֶחֶם r חָלָה vel חָלַם: IV. 12. שֶׁפֶךְ r שָׁפַךְ:
דֶּשֶׁן r שָׁמַן: V. 6. כִּשְׂבָּה r שָׂבָה unde שׂוּב: שְׂעִירַת
שָׂעַר: חַטָּאת r חָטָא: 12 קֹמֶץ r קָמַץ: 18 אַיִל r אוּל:
עֶרֶךְ r עָרַךְ: שְׁגָגָה r שָׁגַג: סָלַח: 21 מָעַל: כָּחַשׁ:
עֲמִית r עָמָה: פִּקָּדוֹן r פָּקַד: תְּשׂוּמֶת r שׂוּם: עָשַׁק:
VI. 2. עֹלָה r עָלָה: מוֹקְדָה r יָקַד:

S. o. 294. 402. p. 295. q. 406. 401. r. 413. 401. 421. s. 396. 417. t. 437. u. 188. M. o. 94. 84. p. 94. q. 29. r. 27. 29. 33. s. 27. 28. t. 7. u. 63. D o. 41. 47. p. 40. 61. q. 38. 41. r. 44. 41. 50. sq. s. 41. 50. t. 53. u. 53. sq.

VI. 14. In sartagine frictam *adducas-eam*: cocturas *muneris per frusta offeras in* odorem suavitatis maximæ *Jehovæ*. VII. 2. Immolent oblationem-pro-reatu.

9. *Munus quod coquetur* in-sartagine. VIII. 7. *Et-accommodavit ei* tunicam-sic-ephodum-imposuit *ei* cum-eo. 20. *Arietem* divisit in-membra sua *&-suffire-fecit* * truncum.

27. Et-fecit-offerri ea. IX. 15. Et-expiavit-illum. 19. Adipem jecoris (adolevit.) X. 10. Ad-distinguendum *inter* profanum. XI. 3. Dividens ungulam, findens fissuram ungularum, *ascendere-faciens* ruminationem.

עַל מַחֲבַת [a] מֻרְבֶּכֶת
תְּבִיאֶנָּה [1 b] תֻּפִּינֵי מִנְחַת
פִּתִּים תַּקְרִיב רֵיחַ נִיחֹחַ
לַיו׃ [3 c] יִשְׁחֲטוּ [2 d] הָאָשָׁם׃
מִנְחָה אֲשֶׁר [e] תֵּאָפֶה
[f] בַּמַּרְחֶשֶׁת׃ וַיִּתֵּן עָלָיו
[g] הַכֻּתֹּנֶת [h] וַיֶּאְפֹּד לוֹ בּוֹ
הָאַיִל נִתַּח [i] לִנְתָחָיו
וַיַּקְטֵר הַפֶּדֶר׃
[3 k] וַיָּנֶף אֹתָם׃ [3] וַיִּחַטְּאֵהוּ׃
יֹתֶרֶת [2] הַכָּבֵד׃ לְהַבְדִּיל
בֵּין [l] הַחֹל׃ מַפְרֶסֶת
פַּרְסָה [m] שֹׁסַעַת שֶׁסַע
פְּרָסֹת מַעֲלַת [2] גֵּרָה׃

---

14. VI. מַחֲבַת [r] חָבָה׃ רָבַךְ׃ תֻּפִּינִים [r] אָפָה׃ רֵיחַ [r] רָיַח׃
נִיחֹחַ [r] נוּחַ׃ 2. VII שָׁחַט׃ אָשָׁם [r] אָשַׁם׃ 9 אָפָה׃
מַרְחֶשֶׁת [r] רָחַשׁ׃ 7. VIII כֻּתֹּנֶת [r] תָּכַן׃ אָפַד׃ 20 נִתַּח
à נִתַּח [r] נָתָה׃ פֶּדֶר [r] פָּרַד׃ 27 נוּף׃ 15. IX חָטָא׃ 19
יֹתֶרֶת [r] יָתַר׃ 10. X הִבְדִּיל à לְבַד [r] בָּדָה׃ חֹל [r] חָלַל׃
3. XI. פַּרְסָה [r] פָּרַס׃ שֶׁסַע [r] שָׁסַע׃ גֵּרָה [r] גָּרַר׃

S. a. 185. b. 107. c. 437. d. 295. e. 427. f. 294. g. 294. h. 423. i. 402. 417. k. 443. sq. 408. l. 427. m. 195. M. a. 143. b. 78. c. 7. d. 94. e. 56. f. 94. g. 94. h. 61. i. 63. 28. k. 31. 41. l. 94. m. 151. D. a. 62. 63. b. 80. c. 53. d. 40. e. 40. 64. f. 85. g. 85. h. 56. i. 47. 50. 52. 49. k. 58. 38. l. 40. m. 106.

אֲשֶׁר אֵין – לוֹ סְנַפִּיר
וְקַשְׂקֶשֶׂת שֶׁקֶץ הוּא׃
g הַדָּאָה d הָאַיָּה׃ בַּת
הַיַּעֲנָה הַתַּחְמָס הַשַּׁחַף׃
2 כּוֹס׃ 1 הַסָּלְעָם 1/n הַחַרְגֹּל
o הֶחָגָב׃ וְזֶה הַטָּמֵא
f בַּשֶּׁרֶץ 2 הַשֹּׁרֵץ 1 הַחֹלֶד
d הָעַכְבָּר 2 הַצָּב׃
2 הָאֲנָקָה 2 הַכֹּחַ 1 הַלְּטָאָה
1 וְהַחֹמֶט p וְהַתְּנִשְׁמֶת׃
אֲשֶׁר יִפֹּל q מִנִּבְלָתָם
עָלָיו יִטְמָא 1 כִּירַיִם׃
אַךְ טָהוֹר 2/r מִקְוֶה מַיִם׃
s זֵרוּעַ׃ הֹלֵךְ עַל – גָּחוֹן׃

XI. 12. *Cui non est ei* pinna & - squama, abominatio *est*. 14. Milvus, * falco. 16. *Filia* hyænæ, * astur, larus.

17. * Cuculus. 22. * *Locusta*, * cantharus, * scarabæus. 29. *Et-hoc est* immundum inreptili reptante : mustela, mus, * martes - Scythica.

30 * Ericius, * cochlea, stellio, et-scarabæus - pilularius et-chamæleon. 35. *In quod aliquid inciderit* de cadavere-eorum, immundum-erit, chytropodes - 36. *At mundum est* conceptaculum *aquarum*. 37. satum. 42. *Ambulans super* ventrem.

XI. 12. סְנַפִּיר c. i. סְנֵה הַפְּאִיר r סָנָה & פֵּאֵר׃ קַשְׂקֶשֶׂת
r קָשָׂה ק׳ כָּסָה׃ שֶׁקֶץ r קוּץ׃ 14 דָּאָה r דָּאָה׃ אַיָּה r אָיָה׃
16. יַעֲנָה r עָנָה׃ תַּחְמָס r חָמַס׃ שַׁחַף r חָפָה׃ 17 כּוֹס
r כָּסָה׃ 22 סָלְעָם r עָלַס׃ חַרְגֹּל r חָרַג׃ חָגָב c. i. חָג
אָבָה׃ 29 טָמֵא׃ שֶׁרֶץ r שָׁרַץ׃ חֹלֶד r חָלָה nituit עַכְבָּר
c. i. עָכַר בַּר׃ צָב r צָבָה׃ 30 אֲנָקָה r קָנָא׃ כֹּחַ r
יָחָה ק׳ נָחָה׃ לְטָאָה r טָלָא׃ חֹמֶט c. i. חֵי טֹמֵא׃
תְּנִשְׁמֶת r נָשַׁם׃ 35 נְבֵלָה r נָבַל׃ טָמֵא׃ כִּירַיִם r כָּרָה׃
36. מִקְוֶה r קָוָה׃ 37 זָרַע׃ 42 גָּחוֹן r גָּחָה׃

S. n. 295. o. 295. p. 429. q. 286. 396. 417. 382. r. 412.
M. n. 94. o. 94. p. 40. q. 93. 27. 28. sq. 108. r. 83.
D. n. 40. o. 61. p. 64. q. 139. 41. 49. 87. r. 79.

אִשָּׁה t נִדַּת r דְּוֹתָהּ תִּטְמָא׃
אִם תִּפְשֶׂה g הַמִּסְפַּחַת
u לְטָהֳרָתוֹ׃ וְהִוא 2 x כֵּהָה
בִּי צָרֶבֶת הַמִּכְוָה הִוא׃
שֵׂעָר 2 שָׁחֹר r g הַנֶּתֶק שֵׂעָר
הַצָּהֹב׃ 3 צָמַח בּוֹ׃ 1 בֹּהַק
הוּא׃ כִּי יִמָּרֵט רֹאשׁוֹ
y קֵרֵחַ׃ גִּבֵּחַ הוּא׃
וְהָיָה נֶגַע 2 יְרַקְרַק׃ וְשָׂרַף
2 g הַשְּׁתִי אוֹ 2 d הַעֵרֶב בַּצֶּמֶר
כִּי צָרַעַת מַמְאֶרֶת׃ לֹא
2 הָפַךְ עֵינוֹ 1 פְּחֶתֶת הִוא
z בְּקָרַחְתּוֹ אוֹ בְגַבַּחְתּוֹ׃
עַל תְּנוּךְ אֹזֶן וְעַל בֹּהֶן׃

XII 2. *Mulier in* separatione menstrui - sui *immunda-erit.* XIII. 7. *Si* diffuderit-se scabies - ad mundationem-ejus. 28. *Et ipsa* contracta *est, quia* ardor combustionis *est.*

31. Pilus lucidus *est.* 36. *Prurigo, *pilus* flavus - 37. natus-est *in-eo.* 39. Pustula - lucida *est.* 40. *Cum* glabrum-factum-est *caput ejus,* calvus - 41. recalvaster *est.*

49. *Si fuerit* plaga subviridis. 52. *Et-comburat* * posteriorem- *aut* anteriorem - partem in-lana, *quia* lepra * exasperata *est.* 55. *Non* mutavit *aspectum-suum* (*colorem*) plaga corrodens *est* in-calvitio-suo *vel* in - recalvatione-sua. XIV. 14. (*Det*) *super* * additamentum (exteriorem partem) *auris & -super* pollicem.

XII. 2. נִדָּה r נָדָה׃ דְּוֹת r דָּוָה׃ XIII 7. פָּשָׂה׃ מִסְפַּחַת
r סָפַח׃ טָהֳרָה r טָהֵר׃ 28 כֵּהָה׃ צָרֶבֶת r צָרַב קִ׳ שָׂרַף
סָרַב׃ מִכְוָה r בָּוָה׃ 31 שֵׂעָר r שֵׂעָר׃ שָׁחֹר r שָׁחַר׃ 36
נֶתֶק r נָתַק׃ צָהוֹב r צָהַב׃ 37 צָמַח׃ 39 בֹּהַק r בָּהָה
vel בּוּק׃ 40 מָרַט׃ קָרַח׃ גִּבֵּחַ à חָגָב׃ 49 נֶגַע r נָגַע׃
יְרַקְרַק r יָרַק׃ 52 שְׁתִי r שָׁתָה׃ עֵרֶב r עָרַב׃ צֶמֶר r
צָרָה׃ מָאַר vel מָרַר׃ 55 פְּחֶתֶת r פָּתַח׃ קָרַחַת r
קָרַח׃ גַּבַּחַת à חָגָב׃ XIV 14. תְּנוּךְ r נָתַן׃ בֹּהֶן
r נָבָה׃

S s.184.427.t.104.u.382.x.184.427.y.184.z.399.413.
M.s.124.56.t.78.u.108.x.124.56.y.124.z.21.27.
D.t.80.u.87.z.37.44.

XIV. 15.

לָקַח a מִלֹּג הַשֶּׁמֶן וְיָצַק
עַל 5 כַּף הַשְּׂמָאלִית:
שְׁקַעֲרוּרֹת b אֲדַמְדַּמֹּת:
הַבַּיִת 1 c יַקְצַע וְשָׁפְכוּ
אֲשֶׁר הִקְצוּ: 4 d לַשְּׂאֵת
לַסַּפַּחַת e וְלַבֶּהָרֶת:
זֹאת תִּהְיֶה f טֻמְאָתוֹ
בְּזוֹבוֹ 1 רָר בְּשָׂרוֹ: כִּי
1 יָרֹק g הַזָּב: נָתַן עַל־
שְׁנֵי 4 h הַשְּׂעִירִים גֹּרָלוֹת
i לַעֲזָאזֵל: 2 מַחְתָּה וּמְלֹא
k חָפְנָיו 3 מִבֵּית d לַפָּרֹכֶת:
שִׁלַּח בְּיַד 1 עִתִּי וְנָשָׂא אֶל
אֶרֶץ 1 גְּזֵרָה:

XIV. 15. *Capiat* de-sextario *olei & -fundat super* volam sinistram. 37. Profunditates-fœdæ, subrubidæ. 41. *Domum* radere-jubeat & -*effundant quæ* absciderunt. 56. De-tumore, de-scabie &-de-papulis-albis.

XV. 3. *Hæc erit* immunditia-ejus, in-fluxu-ejus salivaverit *caro-ejus*. 8. *Cum* spuerit *fluens*. XVI. 8. *Jaciat super ambos* hircos sortes proemissitio. 12. (Capiat) thuribulum & -*plenas* volas-suas intra siparium.

21. *Mittat per manum* opportuni & -*portet in terram* sejunctionis (inaccessam.)

---

15. XIV. לוֹג r גָּלַל: כַּף r כָּפָה: שְׂמָאלִית à שׂוּם מְאֹל
vel מוּל: 37 שְׁקַעֲרוּרָה à שָׁקַע שַׁעֲרוּר: אֲדַמְדָּם
r אָדַם: 41 קָצַע: קָצָה: 56 שְׂאֵת r נָשָׂא: סַפַּחַת r סָפַח:
בֶּהָרֶת r בָּהַר ק' בָּרֶה: 3. XV טֻמְאָה r טָמֵא: זוֹב
r זוּב: רוּר à רִיר r אָרָה: 8 רָקַק: 8. XVI שָׂעִיר r שָׂעַר:
גּוֹרָלָה r רָגַל: עֲזָאזֵל c. i. עֵז אָזֵל: 12 מַחְתָּה r חָתָה:
חֹפֶן r חָפָה: בַּיִת r בּוּת: פָּרֹכֶת r בָּפַר: 21 עִתִּי r
עָתָה vel עָתַת: גְּזֵרָה r גָּזַר:

S.a.286.b.405.c.446.d.303.e.429.441.f.382.g.294.h.396.446.i.188.k.406. M.a.93.b.29.41.c.19.d.98.e.40.32.sq.f.78.g.94.h.27.19.i.63.k.29. D.a.139.b.38.c.151.d.149.e.64.61.f.87.g.85.h.41.151.i.53.sq.k.51.

XVIII. 17.

שַׁאֲרָה הֵנָּה׃ 2 אִשָּׁה אֶל
אֲחֹתָהּ לֹא תִקַּח 4 l לִצְרֹר׃
לֶקֶט לֹא תְלַקֵּט וְלֹא
פֶּרֶט׃ 2 m פְּעֻלַּת שָׂכִיר
לֹא תָלִין אִתְּךָ׃
חֻקֹּתַי תִּשְׁמְרוּ בְהֶמְתְּךָ
לֹא 2 n תַרְבִּיעַ כִּלְאַיִם
וּבֶגֶד שַׁעַטְנֵז לֹא עָלֶיךָ׃
יִשְׁכַּב אֶת אִשָּׁה 2 o שִׁכְבַת
זָרַע לֹא p נִפְדָּתָה אוֹ
q חֻפְשָׁה לֹא נִתַּן בִּקֹּרֶת
תִּהְיֶה לֹא 1 r חֻפָּשָׁה׃
קֹדֶשׁ הִלּוּלִים לַיהוָה׃
שֶׂרֶט 5 s לָנֶפֶשׁ 1 וּכְתֹבֶת
קַעְקַע לֹא תִתְּנוּ׃

XVIII. 17. Propinquæ *sunt*. 18. Mulierem *ad sororem-ejus ne ducito* copulando *tibi*. XIX. 9. Spicilegium *ne* colligas - 10. *nec* * botrum. 13. Merces mercenarii *non pernoctet apud te*.

19. Statuta - mea *servetis*, *pecus - tuum* ne ineundum supponas dissimili-genere *vetisque* heterogenea *non sit super-te*.

20. *Si concubuerit cum muliere* concubitu *seminis* (*projecti*,) *nec* redemta - fuit, *aut* libertas - ejus *non data fuit*, flagellatio *erit*, *non est* manumissa.

24. *Sanctitas* laudum (in laudem consecrentur) *Domino*. 28. Incisionem proexaminato & - scripturam stigmatis *ne ponatis*.

XVIII. 17. שַׁאֲרָה r שָׁרַר׃ 18 אִשָּׁה r אָשָׁה ק׳ יָשָׁה׃ צָרַר׃
XIX. 9. לֶקֶט r קָטָה ק׳ קָצָה׃ לָקַט à לֶקֶט׃ 10 פֶּרֶט
r פָּרַט׃ 13 פְּעֻלָּה r פָּעַל׃ שָׂכִיר r שָׂכַר׃ 19 חֻקָּה׃
à חֹק r חָקָה׃ רָבַע׃ כִּלְאַיִם à כֶּלֶא r כָּלָא׃
שַׁעַטְנֵז i. e. שַׁע אָטֵן זֵן׃ 20 שְׁכָבָה r שָׁכַב׃ פָּדָה׃
חֹפֶשׁ r חָפַשׁ׃ בִּקֹּרֶת r בָּקַר׃ 24 הִלּוּל r הָלַל׃ 28 שֶׂרֶט
r שָׂרַט ק׳ חָתַר׃ נֶפֶשׁ r נָפַשׁ׃ כְּתֹבֶת r כָּתַב׃
קַעְקַע r יָקַע׃

S. l. 417. m. 104. n. 440. o. 397. 417. 104. p. 431. q. 406. 401. 374. r. 431. s. 341. M. l. 28. m. 78. n. 58. o. 78. 28. p. 41. q. 29. 57. r. 41. s. 96. D. l. 49. m. 80. n. 19. o. 77. 49. 80. p. 64. q. 38. 41. r. 64. s. 140.

תֶּבֶל עָשׂוּ׃ יִשְׁכַּב אֶת־
ז דּוֹדָתוֹ׃ לֹא יִקְרְחוּ
קָרְחָה ᵘ וּפְאַת ˣ זְקָנָם לֹא
ʸ יְגַלֵּחוּ לֹא יִשְׂרְטוּ ¹ שָׂרֶטֶת׃
בְּגָדָיו לֹא יִפְרֹם׃
4 נֶזֶר שֶׁמֶן עָלָיו׃ לֹא יִקְרַב
¹ חָרֵם אוֹ שָׂרוּעַ׃ אוֹ ¹ גִּבֵּן
אוֹ ² דַּק אוֹ ¹ תְּבַלֻּל בְּעֵינוֹ
אוֹ גָּרָב אוֹ יַלֶּפֶת אוֹ
¹ מְרוֹחַ ¹ אֶשֶׁךְ׃
וְהוּא צָרוּעַ׃ 6 חָרוּץ אוֹ
¹ יַבֶּלֶת לֹא תַקְרִיבוּ׃ שֶׂה
¹ קָלוּט לֹא ᶻ יֵרָצֶה׃
¹ מָשְׁחָתָם מוּם בָּם׃

XX. 12. Confusionem *fecerunt.* 20. *Qui concumbit cum* amita-sua. XXI. 5. *Ne* decalvent calvitium & - extremum barbæ-suæ *non* radant, *non* incidant incisionem. 10. *Vestes-suas ne* scindat.

12. Optimum *olei super-eo est.* 18. *Non accedat* curtus-membris, *vel* superfluus-membris. XXI. 20. *Vel* gibbosus, *vel* gracilis *vel cui* suffusio *in-oculo-suo*, *vel* * prurigo, *vel* * vitiligo, *vel* * exsertus coxa.

XXII. 4. *Qui-est* leprosus. 22. Mutilum, *aut quæ*-habet papulas *non offeratis.* 23. *Agnus* curtus-membro-uno *non* acceptabitur. 25. Corruptio-eorum, macula *in-eis est.*

XX. 12. תֶּבֶל ʳ בָּלַל׃ 20 דּוֹדָה ʳ יָדַד׃ XXI 5. קָרְחָה
ʳ קָרַח׃ פֵּאָה ʳ פָּאָה׃ זָקָן ʳ זָקָה ק׳ זָכָה זָכַךְ׃
גִּלֵּחַ׃ שָׂרֶטֶת ʳ שָׂרַט׃ 10 פָּרַם׃ 12 נֶזֶר ʳ נָזַר׃ 18 חָרֵם
ʳ חָרַם ק׳ רָעַם׃ שָׂרַע׃ XXI 20. גִּבֵּן ʳ גָּבַהּ׃ דַּק
ʳ דָּקָה vel דָּקַק׃ תְּבַלֻּל ʳ בָּלַל׃ גָּרָב ʳ גָּרַב ק׳ כָּבַר׃
יַלֶּפֶת ʳ יָלַף ק׳ נָפַל׃ מְרוֹחַ ʳ מָרַח׃ אֶשֶׁךְ ʳ שָׁכַךְ׃
XXII. 4. צָרוּעַ ʳ צָרַע׃ 22 חָרוּץ ʳ חָרַץ׃ יַבֶּלֶת ʳ
יָבַל׃ 23 קָלוּט ʳ קָלַט ק׳ קָטַל׃ רָצָה׃ 25 מָשְׁחַת
ʳ שָׁחַת׃ מוּם ʳ מָאָה ק׳ אָנָה׃

S.t. 382. u. 342. 397. 104. x. 396. y. 433. z. 382. 427. a. 382. M.t. 108. u. 96. 78. x. 27. y. 41. z. 56. a. 78. D.t. 87. u. 140. 77 sq. 80. x. 41. y. 64. z. 40. 64. a. 87.

XXIII. 13.

XXIII. 13. Munus-ejus *duæ* decimæ *similæ*. 24. *Inmense* septimo *sit vobis* Sabbatum, memoriale jubilationis, conventus *sanctitatis* (*sacer habendus*:) 28. *Dies* propitiationum *est*.

40 *Sumatis* spathas *palmarum*. *XXIV.* 16. Execrans *nomen*. *XXV.* 8. *Numeretis septem* septimanas *annorum*, novem quadraginta *annos* 29. *Sit jus* - redemtionis - ejus. 30. Mancipio *sit* emtori.

37. Pro - augmento. 42. *Non vendantur* venditione *servi*. 47. *Aut* inquilino, *aut* alienigenæ familiæ *peregrini*. 50. Et - computavit *cum emptore - suo ad annum* tubæ (jubilæum.)

a מִנְחָתוֹ שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
סֹלֶת: בַּחֹדֶשׁ b הַשְּׁבִיעִי
שַׁבָּתוֹן זִכְרוֹן תְּרוּעָה
2 מִקְרָא קֹדֶשׁ: יוֹם
כִּפֻּרִים הוּא:
לְקַחְתֶּם 5 כַּפֹּת: 3 נֹקֵב שֵׁם:
סָפַרְתָּ שֶׁבַע c שַׁבְּתוֹת
שָׁנִים תֵּשַׁע אַרְבָּעִים
שָׁנָה: הָיְתָה 3 גְּאֻלָּתוֹ:
d לַצְּמִיתֻת לַקֹּנֶה:
2 בְּמַרְבִּית: לֹא יִמָּכְרוּ
מִמְכֶּרֶת עֶבֶד: אוֹ
לְתוֹשָׁב אוֹ 1 לְעֵקֶר
e מִשְׁפַּחַת גֵּר: 5 f וְחִשַּׁב עִם
קֹנֵהוּ עַד שְׁנַת b הַיֹּבֵל:

XXIII. 13. מִנְחָה r מָנַח: עֶשְׂרֹן r עָשַׂר: 24 שְׁבִיעִי r
שָׁבַע: שַׁבָּתוֹן r שָׁבַת: זִכְרוֹן r זָכַר: תְּרוּעָה
רוּעַ: מִקְרָא r קָרָא: 28 כִּפֻּר vel כִּפּוּר r כָּפַר:
40. כַּפָּה r כָּפָה: XXIV 16. נֹקֵב: XXV 8. שַׁבָּתָה r
שָׁבַת: תֵּשַׁע r יָשַׁע: אַרְבָּעִים r רָבַע: 29 גְּאֻלָּה
r גָּאַל: 30 צְמִיתֻת r צָמַת: קֹנֶה r קָנָה:
37. מַרְבִּית r רָבָה: 42 מִמְכֶּרֶת r מָכַר: 47 תּוֹשָׁב
r יָשַׁב: עֵקֶר r עָקַר: מִשְׁפָּחָה r שָׁפַח ק׳ שָׁבַח:
50. חָשַׁב: יֹבֵל r יָבַל:

S. b. 294. c. 397. d. 303. e. 101. f. 445.
M. b. 94. c. 78. d. 99. e. 87. f. 31.
D, b. 85. c. 77. 78. d. 149. e. 80. 77. 56. f. 58.

יָשִׁיב ג גְּאֻלָּתוֹ מִכָּסֶף
a מִקְנָתוֹ׃ הַשִּׁיב ו דַּיּוֹשׁ
בָּצִיר וְיִשַּׁבְתֶּם g לָבֶטַח
וַאֲכַלְתֶּם יָשָׁן ב נוֹשָׁן׃
אוֹלַהּ אִתְּכֶם ר קוֹמְמִיוּת׃
b הַשַּׁחֶפֶת הַקַּדַּחַת
h מְרִיבַת נֶפֶשׁ׃ תֵּלְכוּ
i קֶרִי׃ וְהֵבֵאתִי ו מֹרַךְ׃ לֹא
תְּקוֹמֶה׃ אִם מָךְ k מֵעֶרְבֶּךָ׃
ג ל יְהֶעֱרִיכוֹ׃ m יַחֲרֹם לַיי׃

4 תִּפְקְדֶם׃ ב n וִידַתֶּם
o וּמִיתְרֵיהֶם׃ וַיִּקַּח כֶּסֶף
b הַפְּדְיוֹם עַל p פְּדְוֵי לְוִי׃

XXV. 51. GʾALTʾ r GʾAL׃ MKNH r QNH׃ XXVI. 5. DIWSH r DWSH׃ BʿYR r BʿR׃ BṬḤ r BṬḤ׃ 10 YŠN NWŠN r YŠN׃ 13 QWMMIWT r QWM׃ 16 ŠḤPT r ḤPT׃ QDḤT r QRḤ׃ 21 QRY r QRH׃ 36 MRK r RKK׃ 37 TQWMH r QWM׃ XXVII. 8. MWK׃ 14 ʿRKK׃ 28 ḤRYM a ḤRM r ḤRH׃ 15. III. NUMER 37 YTRH r YRH׃ MYTR r YRH׃ 49 PRWM PDWY r PDH׃

S. g. 341. h. 185. i. 432. k. 286. 401. 421. 432. l. 188. m. 446. n. 416. 340. o. 396. 342. p. 107. M. g. 96. h. 12. i. 42. k. 93. 29. 3. 42. l. 7. m. 19. n. 79. 96. o. 27. 96. p 78. D. g. 140. h, 151. i. 64. k. 139, 40. 50, 51. 65. l. 53. 54. m, 151. n. 43. 49. 50. o, 41. 148. p. 80.

XXV. 51. *Referet* pretium redemtionis-suæ *ex argento* emtionis-suæ. XXVI. 5. *Attinget* tritura vindemiam *et habitabitis* tutò. 10. *Et comedetis* vetus inveteratum. 13. *Duxi vos cum* erectione (erectos.)

16. Scabies, febris-ardens cruciantes *sunt animam.* 21. *Si ambulabitis* in casu (temerè.) 36. *Et induceam* mollitiem. 37. *Non erit* erectio. XXVII. 8. *Si* attenuatus-est *præ-æstimatione tua* (tenuior est quam pro pretio.) 14. Et æstimet eum. 28. Consecrabit *Domino.*

NUMER. III. 15. Recensebis eos. 37. Et clavi et funes earum. 49. *Cepitque argentum* plenæ-redemtionis extra redemtos *Levitarum.*

נָתְנוּ עַל ᵇ הַמּוֹט: ᵍ כֵּלִים
ᵃ מַחְתֹּת מִזְלָגוֹת ᵇ הַיָּעִים
פָּרְשׂוּ כְּסוּי עוֹר תָּחַשׁ:
ᵈ כְּבַדֵּע הַקֹּדֶשׁ: נָשְׂאוּ
ᵉ מִכְסֶה ᵈ הַתָּחַשׁ:
ᵈ פָּרַע רֹאשׁ: וַיִּתֵּן אִישׁ
ᶜ שִׁכְבָתוֹ ᵉ מִבַּלְעֲדֵי אִשְׁתּוֹ:
יִתֵּן יי ˣ לִשְׁעָר ᵈ וּבְטִנְךָ
צָבֶה: ᵉ יַיִן יָיִר ʸ וּמִשְׁרַת
עֲנָבִים ᶻ וְיִבְּשׁוּם:
כֹּל יְמֵי ᵈ נִזְרוֹ ᵇ מֵחֲרַצָּנִים
וְעַד ᶻ זָג לֹא יֹאכַל: לָקַח
הַזְּרֹעַ בְּשֵׁלָה: ˢ כַּף
מְלֵאָה ᵈ קְטֹרֶת:

IV. 12. *Ponent super* vectem. 14. Vasa, forcipes, fuscinulæ, palæ: *expandant* operimentum *pellis* taxi. 20. Cum tegitur *res-sancta*. 25. *Portent* tegimen *meus*.

V. 18. Retegat *caput*. 20. *Si dedit quis* concubitum-suum præter *maritum-tuum*. 21. *Det Jehova te* in-adjurationem *uterumque-tuum* intumescentem. VI. 3. Separet se *à-vino*, expresso *uvarum* & -siccis-uvis.

4. *Omnibus diebus* naziræatus-sui a-* corticibus *&-usque-ad* * acinum *non comedat*. 19. *Sumat armum* coctum. VII. 14. Acerra *plena sufficimenti*.

IV. 12. מוֹט ᶻ מוֹט: 14 בְּלָה ᶻ כְּלָה: מַחְתָּה ᶻ חֹתֶת:
מִזְלָגָה ᶻ גְּזָרֹת: יָעָה ᶻ יָעֵי: כְּסוּי ᶻ כְּסֵה: תָּחַשׁ ᶻ
שׁוּחַ: 20 בָּלַע: 25 מִכְסֶה ᶻ כְּסֵה: 18. V פֶּרַע: 20 שִׁכְבַת
ᶻ שְׁכַב: בַּלְעָד ᵃ בַּר עָד ᶻ בְּלַה עֲדֵי: 21 שִׁבְעָה
ᶻ שְׁבַע: צָב ᶻ צָבֵה: 3. VI נָזוֹר: מִשְׁרַת ᶻ שְׁרֵה: יָבֵשׁ
ᶻ יָבֵשׁ: 4 גֹּרֶן ᶻ נָזַר: חַרְצַן ᶻ חָרֵץ: זָג ᶻ גְּזֵה:
vel גָּזָז: 19 בָּשׁוּל ᶻ בְּשֵׁל: 14. VII כַּף ᶻ כַּפָּה:

S.q.399.r.445.s.412.t.406.413.u.108, x.417.y.104.z.340. 396.a.401.b.286.405. M.q.21.r.31.s.83.t.29.27.u.108.x.28. y.78.z.96.27.a.29.b.93.29. D.q.37.r.58.s.79.t.38.44.u.I. 105.106.x.49.y.80.z.49.50.41.a.41.49.b.139.37.38.

VIII. 16. *Levitæ dati sunt mihi pro* apertione *primauteri* (primogenitis.) XI. 2. Et resedit *ignis*. 3. *Vocavitque* incendium. 4. Promiscuum vulgus concupiverunt concupiscentiam. 5. *Recordamur* piscis, cucumerum, peponum, porri, ceparum, alliorum.

הַלְוִיִּם נְתֻנִים לִי תַּחַת
1 o פִּטְרַת רֶחֶם 2 d וַתִּשְׁקַע
אֵשׁ׃ וַיִּקְרָא 1 תַּבְעֵרָה׃
1 אֲסַפְסֻף הִתְאַוּוּ 2 תַּאֲוָה׃
זָכַרְנוּ דָגָה e הַקִּשֻּׁאִים
1 f הָאֲבַטִּחִים 2 g הֶחָצִיר
1 h הַבְּצָלִים 1 הַשּׁוּמִים׃
הַמָּן 1 i כִּזְרַע גַּד הוּא׃
2 שָׁטוּ k טָחֲנוּ 2 l בָּרֵחַיִם
1 וְדָכוּ 1 בַּמְּדֹכָה וּבִשְּׁלוּ
בַּפָּרוּר וְעָשׂוּ עֻגּוֹת׃
הָיָה 1 לְזָרָא׃ 5 מָצָא לָהֶם׃
וְלֹא 2 m יָסָפוּ׃ וַיַּעַן יְהוֹשֻׁעַ
n מְשָׁרֵת מֹשֶׁה 1 o אִבְחֻרָיו׃

7. *Man* ut semen coriandri *erat*. 8. Discurrebant, molebant in molis, vel conterebant in mortario *&* coquebant in cacabo *&* faciebant placentas.

20. *Sit* in nauseam. 22. Satis sit *eis*. 25. *Nec* desierunt. 28. *Et respondit* Josua administer Mosis à juventute sua.

VIII. 16. פְּטָרָה r פָּטַר׃ XI. 2. שָׁקַע׃ 3 תַּבְעֵרָה r בָּעַר׃
4. אֲסַפְסֻף r אָסַף׃ תַּאֲוָה r אָוָה׃ 5 דָּגָה r דָּגָה׃
קִשֻּׁא vel קִשּׁוּא r קָשָׁה׃ אֲבַטִּחַ e.i. אָבָה
טוּחַ׃ חָצִיר r חָצַר׃ בָּצָל r בָּצַל קי פָּצַל׃ שׁוּם
r שׁוּם קי שָׁמַם׃ 7 זָרָע r זָרַע׃ 8 שׁוּט׃ טַחַן׃
רֵחַיִם r רָחָה׃ מְדֹכָה r דּוּךְ׃ פָּרוּר r פָּרַר
vel פֵּאֵר׃ עֻגָּה r עָגָה׃ 20 זָרָא r זוּר׃ 22 מָצָא
25. יָסַף׃ 28 שֵׁרֵת׃ בְּחוּרִים r בָּחַר׃

S. c. 397. 417. 104. d 442. e. 294. f 295. g 295. h. 396. i. 397. 410. k. 437 l. 303. 295. m. 431. n. 427. o. 296. M. c. 27. 28. 29. d. 141. e. 94. f. 94 g. 94. h. 27. i. 78. 79. k 7. l. 99. m. 41. n. 56. o. 93. D. c. 41. 49 80. d. 106. e 85. f. 40. g. 61. h. 94. i. 77. 78. k. 53. l. 149. 40. m. 64. n. 40. o. 139.

XI. 31.

Xl. 31. Et - abripuit* alaudas è *mari* &- dimisit (dispersit) *in* castra. *XIII.* 20. *Solum* pingue an macrum *est.* 30. Et - silere - fecit *populum.* 33. *Ibi vidimus* gigantes *filios* Anak. *XIV.* 16. Ob- non posse (quod non potuit introducere) hinc-mactavit eos.

29. Murmurastis *contra-me.* 34. *Et-sentietis* discessum-meum. *XV.* 34. *Non* expositum fuit. 38. *Faciant* peniculamentum. *XVI.* 2. *Insurrexeruntque* convocati coetus (concionales.) 7. *Satis vobis* (servate modum.) 13. *Terra* fluens *lacte*- principem - facis - te.

30. Novum *edet* Jehova. *XVII.* 3. *Fecerunt* diductiones *laminarum* opertorium- &-sanctificatæ-sunt. 17. *Sume* virgas.

1 וַיָּגָז שַׂלְוִים מִן הַיָּם
2 וַיִּטֹּשׁ עַל c הַמַּחֲנֶה:
הָאָרֶץ q הַשְּׁמֵנָה אִם רָזָה:
r וַיַּהַס הָעָם: שָׁם רָאִינוּ
s הַנְּפִילִים בְּנֵי עֲנָק:
t מִבִּלְתִּי u יְכֹלֶת x וַיִּשְׁחָטֵם:
3 הֲלִינֹתֶם עָלַי וִידַעְתֶּם
z y תְּנוּאָתִי: לֹא z פֹּרַשׁ: עָשׂוּ
2 צִיצִת: וַיָּקֻמוּ קְרִיאֵי
3 מוֹעֵד: 3 רַב לָכֶם: אֶרֶץ
a זָבַת חָלָב b תִּשְׂתָּרֵר:

2 c בְּרִיאָה יִבְרָא יי: עָשׂוּ
d רִקְעֵי פַּחִים צִפּוּי
e וַיִּקְדָּשׁוּ: קַח 3 מַטּוֹת:

XI. 31. גּוּז: שַׂלְוָה r שָׂלָה קי סָלָה: נָטַשׁ: מַחֲנֶה
r חָנָה: XIII 20. שָׁמֵן r שָׁמַן: רָזָה r רָזָה: 30 הִסָּה:
33. נָפִיל r נָפַל: XIV 16. בִּלְתִּי r בָּלָה: יָכֹל:
שָׁחַט: 29 לוּן: 34 תְּנוּאָה r נוֹא: XV 34. פָּרַשׁ:
38. צִיצִת r נָצַץ: XVI 2. קְרִיא r קָרָא: מוֹעֵד
r יָעַד: 7 רַב r רָבַב: 13 זוּב: שָׂרַר: 30 בָּרִיא r
בָּרָא: XVII 3. רִקְעַ r רָקַע: צִפּוּי r צָפָה: קָדַשׁ:
17. מַטָּה r נָטָה:

S. p. 408. q. 294. 416. r 273. 275. s. 396. t. 286. u. 174. x. 343. 442. 434 y. 382. z. 427. a. 397. 399. 104. b 186. 427. c. 396. d. 107. e. 431. M. p. 29. q 94. 79. r. 43. s. 27. t. 93. u. 122. x. 98. 141. 114 y. 108. z. 56. a 78. 21. 78. b. 39. 56. c. 27. d. 78. e. 41. D. p. 38. q. 85. 43 45. r. 156. s. 41. t. 139. x. 141. 106. 48. y. 87. z. 40. a. 77. 37. 80. b. 106. 40. c. 41. d. 80. e. 106. 64.

XVII. 20. ו Et-quiescere-faciam *desuper-me* murmurationes. 23. *Et-protruserat* gemmam. 28. Accedens *qui est*. XVIII. 15. *Omnis* apertio *vulvæ sit tibi*. 18. Ut-pectus elevationis. 21. *Dedi* decimam pro ministerio-eorum.

XIX. 15. Operculum alligatum *est super-eo*. XX. 8. *Et-adaquabis* pecus-eorum. 19. *Ascendemus* in-via-trita *ego* &-pecudes-meæ *&-dabo* pretium-earum. XXI. 1. *Venit via* exploratorum &-*captivavit* captivitatem.

5. *Anima* abhorret *in-pane* vilissimo. 15. Decursus fluminum vergit *ad*-30. Et-jaculis confecimus-eos. XXII. 4. Ablinget multitudo.

וַהֲשִׁכֹּתִי מֵעָלַי תְּלֻנּוֹת׃
וַיֹּצֵא 4 פֶּרַח׃ f הַקָּרֵב׃
פֶּטֶר רֶחֶם יִהְיֶה לָךְ׃
g כַּחֲזֵה f הַתְּנוּפָה׃ נָתַתִּי
מַעֲשֵׂר חֵלֶף h עֲבֹדָתָם׃

2 צָמִיד 3 פָּתִיל עָלָיו׃
וְהִשְׁקִיתָ בְּעִירָם׃ נַעֲלֶה
i בַּמְּסִלָּה אֲנִי 4 וּמִקְנֵי
וְנָתַתִּי 2 k מִכְרָם׃ בָּא דֶרֶךְ
l הָאֲתָרִים וַיִּשְׁבְּ m שֶׁבִי׃

נ׳ קָצָה בַּלֶּחֶם 1 f הַקְּלֹקֵל׃
אֶשֶׁד n הַנְּחָלִים 2 נָטָה׃
3 o וַנִּירָם׃ p יְלַחֲקוּ f הַקָּהָל׃

---

20. XVII. שָׁכַךְ׃ תְּלֻנָּה r לוּן׃ 23 פֶּרַח r פָּרַח׃ 28 קָרֵב r
קָרַב׃ 15. XVIII פֶּטֶר r פָּטַר׃ 18 חָזֶה r חָזָה׃ תְּנוּפָה
r נוּף׃ 21 מַעֲשֵׂר r עָשַׂר׃ חֵלֶף r חָלַף׃ עֲבֹדָה r עָבַד׃
15. XIX. צָמִיד r צָמַד׃ פָּתִיל r פָּלָה׃ 8. XX בְּעִיר r בָּעַר׃
19. מְסִלָּה r סָלַל׃ מִקְנֶה r קָנָה׃ מֶכֶר r מָכַר׃
1. XXI. אֲתָרִים r אָתַר׃ שְׁבִי r שָׁבָה׃ 5 קְלֹקֵל r
קָלַל׃ 15 אֶשֶׁד r שָׁדָה׃ נַחַל r נָחַל׃ 30 יָרָה׃
4. XXII. לָזַחַךְ׃ קָהָל r קָהַל׃

S.f.294.g.397.437.188.412.h.382.i.303.k.401.l.295.m.432.n.294.402.o.343.230.386.p.437, M.f.94.g.78.7.83.h.108.i.99.k.29.l.94.m.41.n.94.84.o.98.154.112.p.7. D.f.85.g.77.53.54.79.h.87.i.149.k.41.49.l.40,m.64.n.85.41.47.o.141.58.87.p.153.

XXII. 22. *Viditque* (*filia*) asini *angelum*. 24. *Stetitque* in-aditu. 32. *Tribus* vicibus *egressus-sum* in-adversarium, *nam* deflectit *via*. XXIII. 8. *Non* maledixit-ei *Deus quid* detestabor?

23. *Non est* divinatio in-Jacobo. XXIV. 3. Verissimum-dictum *ejus* qui-perfectus *est* oculo. 17. Et-destruet *filios* bibitionis (Moabitas & Ammonitas.) 18. *Eritque* Edom possessio (occupabitur.) 20. Postremum-ejus ad interitum *abibit*. XXV. 8. *Intravitque* ad fornicem &-transfixit *per* ventrem-ejus &-cohibita-est plaga.

18. Quia inimicantes *fuerunt illi ipsis* in-fraudibus-suis, *quibus* fraudem-fecerunt.

וַתֵּרֶא אָתוֹן מַלְאַךְ׃
וַיַּעֲמֹד i בְּמִשְׁעוֹל׃ שָׁלוֹשׁ
n רְגָלִים יָצָאתִי לְשָׂטָן
כִּי i יָרַט הַדֶּרֶךְ׃ לֹא
q קַבֹּה אֵל מָה אֶזְעֹם׃
לֹא נַחַשׁ בְּיַעֲקֹב׃ נְאֻם
r שְׁתֻם s הָעַיִן׃ s וְקַרְקַר כְּנֵי
2 שֵׁת׃ וְהָיָה אֱדוֹם i יְרֵשָׁה׃
3 אַחֲרִיתוֹ r עֲדֵי אֹבֵד׃ וַיָּבֹא
אֶל z הַקֻּבָּה וַיִּדְקֹר אֶל
u קָבָתָה x וַתֵּעָצֵר מַגֵּפָה׃

כִּי 4 צֹרְרִים הֵם לָכֶם
y בְּנִכְלֵיהֶם אֲשֶׁר נִכְּלוּ׃

XXII. 22. אָתוֹן r אוּן׃ 24 מִשְׁעוֹל r שָׁעַר׃ 32 רֶגֶל r
גָּרַר׃ שָׂטָן r שָׂטָה׃ יָרַט׃ XXIII 8. קָבַב׃ זָעַם׃
23. נַחַשׁ r נִחֵשׁ׃ XXIV 3. שְׁתֻם r תּוּם׃ עַיִן r עָנָה׃
17. קַרְקַר à קוּר׃ שֵׁת r שָׁתָה׃ 18 יְרֵשָׁה r יָרֵשׁ׃
20. אַחֲרִית r אָחַר׃ עָד r עָדָה׃ אֹבֵד r אָבַד׃
XXV. 8. קֻבָּה r קָבָה vel קָבַב׃ דָּקַר׃ קוֹבָה r
קָבָה׃ עָצַר׃ מַגֵּפָה r נָגַף׃ 18 צָרַר׃ נֵכֶל׃ r נָכַל׃

S.q.370.r.293.s.198.t.108.397.437.107.u.406.382.x.427.y.396.401.417.377. M.q.15.r.94.s.128.t.208.78.7.78.u.29.108.x.56.y.27.29.28.103. D.q.7.s.130.t.77.53.80.u.53.87.x.40.y.41.49.88.

XXVII. 11. *Detis* propinquo-ejus. 21. Consulat *pro-eo.* *XXX.* 5. *Audierit* ligamen-ejus *omnemque* obligationem-ejus. 9. *Si* irritum-fecit pronunciatum *labiorum-ejus.* *XXXI.* 5. Et-traditi-sunt. 36 *Et-fuit* dimidium-37. Census *pro Jehova.*

48. *Et accesserunt* Commissarii. 50. *Et-obtulimus* periscelidem armillamque, inaurem &-* reconditorium. *XXXII.* 14. Multiplicatio peccatorum, ad-addendum (ut addatur) 16. *Extruemus* pro-parvulis nostris.

24. *Extruite* pro-gregibus-vestris. *XXXIII.* 55. (*Erit*) in-vepres &-in-lanceas in-lateribus-vestris. *XXXIV.* 8. Ab-Hor limitabitis. 13. *Jussit dare novem* tribubus.

נְתַתֶּם 3 z לִשְׁאֵרוֹ׃ 4 שָׁאַל לוֹ׃
שָׁמַע אֱסָרָה וְכָל־אִסָּר׃
אִם יָנִיא מִבְטָא שְׂפָתֶיהָ׃
וַיִּמָּסְרוּ׃ וַתְּהִי a הַמֶּחֱצָה׃
הַמֶּכֶס לַיהוָה׃

וַיִּקְרְבוּ 3 פְּקֻדִים׃ וַנַּקְרֵב
אֶעְעָדָה 2 וְצָמִיד עָגִיל
וְכוּמָז׃ 1 תַּרְבּוּת חַטָּאִים
2 b לִסְפּוֹת׃ נִבְנֶה c לְטַפֵּנוּ׃

בְּנוּ d לְצֹנַאֲכֶם׃ 1 e לְשִׂכִּים
f וְלִצְנִינִים g בְּצִדֵּיכֶם׃
מֵחֹר h תְּתָאוּ׃ צִוָּה לָתֵת
לְתִשְׁעַת 3 a הַמַּטּוֹת׃

XXVII. 11. שָׁאֵר r שָׁרַר׃ 21 שָׁאַל׃ XXX 5. אֱסָר אִסָּר
r אָסַר׃ 9 נוֹא׃ מִבְטָא r בָּטָא׃ XXXI 5. מָסַר׃ 36
מֶחֱצָה r חָצָה׃ 37 מֶכֶס r כָּסַס׃ 48 פָּקוּד r פָּקַד׃ 50
אֶעְעָדָה r צָעַד׃ צָמִיד r צָמַד׃ עָגִיל r עָגַל ק׳ גָּלַל׃
כּוּמָז r כָּמַז ק׳ כָּמַס כָּנַס׃ XXXII 14. תַּרְבּוּת r רָבָה׃
חַטָּא r חָטָא׃ סָפָה׃ 16 טַף r יָפָה׃ 24 צֹאן r יָצָא׃
XXXIII. 55. שֵׂךְ r שָׂכָה vel שָׂכַךְ׃ צָנִין r צָנַן׃ צֵד
vel צַד r יָדָה׃ XXXIV 8. תָּאָה׃ מַטָּה r נָטָה׃

S. z. 396. 417. a. 294 b. 417. c. 407. d. 437. e. 406. f. 396. 417. g. 406 377. 107. h. 427. M. z. 27. 28. a. 94. b. 28. c. 114. d. 7. e. 29. f. 27. 28. g. 29. 103. 78. h. 54. D. z. 41. 49. a. 85. b. 49. c. 37. 38. d. 53. e. 38. f. 41. 49. g. 60. 88. 80. h. 40.

XXXV. 22.

אִם בְּפֶתַע בְּלֹא אֵיבָה
i הֲדָפוֹ אוֹ בְלֹא צְדִיָּה:
לֹא תִסְּב נַחֲלָה
k מִמַּטֵּה אֶל מַטֵּה:
3 בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן 4 הוֹאִיל
l בֵּאֵר: אֵיכָה אָשָׂא לְבַדִּי
m טָרְחֲכֶם: n וְתָהִינוּ לַעֲלוֹת:
אַל n תִּתְגְּרוּ לֹא אֶתֵּן
מֵאַרְצָם עַד o מִדְרַךְ
כַּף רֶגֶל כִּי יְרֻשָּׁה
לְעֵשָׂו:
יְקְרָאוּ 3 אֵימִים: זַמְזֻמִּים:
וְהָיוּ לְטַפָּפוֹת: a הַצְּרָעָה
יְשַׁלַּח: אֶרֶץ עֲיָנָה:

XXXV. 22. Si in-momento *absque* inimicitia impulerit-eum *vel absque* insidiis. *XXXVI. 7. Non transferatur hæreditas* à tribu *ad-tribum.*

DEUTER. I. 5. Trans Jordanem cœpit explanare. 12. *Quomodo feram* solus-ego molestiam vestram. 41. Et-promte-voluistis *ascendere.* II. 5. *Non* pugnetis *cum-illis non dabo de-terra-illorum ad* calcationem *volæ pedis, quia* hæreditas Esavi *est.*

11. *Vocantur* terrifici-20. Machinatores-magni. VI. 8. *Eruntque* in-*typos. VII. 20. Crabronem *mittet.* VIII. 7. *Terra* fontium *est.*

פֶּתַע r עֲפָה vel אֵיבָה r אַיִב: הֲדָף: 22. XXXV.
צְדִיָּה r צָדָה: 7. XXXVI מַטֶּה r נָשָׂה: 5. I. DEUTER
עֶבֶר r עָבַר: יָאַל: בֵּאֵר: 12 לָבַד r בָּדָה vel בָּרַד:
שֹׂרַח r טָרַח ק' חָרַן: 41 הוֹן: 5. II גָּרַר: מִדְרַךְ r
דַּרְכּוֹ: יְרֻשָּׁה r יָרַשׁ: עֵשָׂו pro עָשָׂו r עָוָה: 11 אִים
r הָמָה: 20 זַמְזֹם r זָמַם: 8. VI טַפָּפוֹת r טָפַף
ק' חָטַב: 20. VII צְרָעָה r צָרַע: ק' צָרָה:
7. VIII עֲיָנָה r עָנָה:

S. i. 396. 437. 434. k. 286. l. 427. m. 406, 413. 437. n. 427. o. 41 a. M. i. 27. 7. 114. k. 93. l. 54. m. 29. 27. 7. n. 54. o. 78. D. i. 41. 53. 48 a. k. 139. l. 40. m. 38. 44. 53. n. 40. 64. o. 78.

VIII. 9. *Non* in - sollicitudine *comedes*. 15. Scorpio & - siccitas-magna *ibi est*. IX 27. *Ne respicias ad* duritiem (gentis.) X. 11. *Surge* ad-profectionem. XI. 14. *Et dabo* pluviam - * veris & - sicilimenti, frumentum-oleumque tuum.

לֹא 1 בְּמִסְכֵּנֻת תֹּאכַל׃
עַקְרָב וְצִמָּאוֹן׃ אַל תֵּפֶן
אֶל קְשִׁי׃ קוּם 2 לְמַסַּע׃
וְנָתַתִּי יוֹרֶה p וּמַלְקוֹשׁ
q דְּגָנְךָ r וְיִצְהָרֶךָ׃

XIII. 17. *Comburesque spolium ejus* totum & *erit* tumulus *seculi XIV* 5. (*Comedatis*) capream, bubalum, hircum-sylvestrem, pygargum, damam &-*orygem. 7. *Non* leporem. 12. * Accipitrem, haliætum. 13. * Falconem & - milvum. 17. * Buteonem, meropem * & - hirundinem. 18. Picam, picum-arborarium & - vespertilionem. 25. Colligas *argentum*.

וְשָׂרַפְתָּ שְׁלָלָהּ 2 כָּלִיל
וְהָיְתָה תֵּל עוֹלָם׃ 3 צְבִי
יַחְמוּר 1 אַקּוֹ דִּישֹׁן 1 תְּאוֹ
s וָזָמֶר׃ לֹא אַרְנֶבֶת׃
2 3 הַפֶּרֶס t הָעָזְנִיָּה׃ 1 הָרָאָה
וְהַדַּיָּה׃ הַקָּאָת הָרָחָמָה
וְשָׁלָךְ׃ אֲנָפָה דּוּכִיפַת
וְהָעֲטַלֵּף׃ 3 צַרְתָּ הַכֶּסֶף׃

VIII. 9. מִסְכֵּנֻת r סָכַן׃ 15 עַקְרָב e. i עָקַר אָב׃
צִמָּאוֹן r צָמֵא׃ IX 27. קְשִׁי r קָשָׁה׃ X 11. מַסַּע r נָסַע׃
XI. 14. יוֹרֶה r יָרָה ק׳ אוֹר׃ מַלְקוֹשׁ r לִקֵּשׁ׃ דָּגָן
r דָּגָה׃ יִצְהָר r צָהַר ק׳ צָחַר׃ XIII 17. כָּלִיל r כָּלַל׃
תֵּל r תָּלָה vel תָּלַל׃ XIV 5. צְבִי r צָבָה׃ יַחְמוּר r חָמַר׃
אַקּוֹ r אָנַק׃ דִּישֹׁן r דָּשֵׁן׃ תְּאוֹ r אָוָה׃ זֶמֶר r זָמַר׃
7. אַרְנֶבֶת e. i. אֹרֶה נִיב׃ 12 פֶּרֶס r פָּרַס׃ עָזְנִיָּה
r עָזַז 13 רָאָה r רָאָה׃ דַּיָּה r דָּאָה׃ 17 קָאָת r קָאָה׃
רָחָמָה r רָחָה ק׳ חָרָה׃ שָׁלָךְ r שָׁלַךְ ab הָלַךְ׃ 18
אֲנָפָה r אַנַף׃ דּוּכִיפַת e. i. דּוּךְ כִּיפָה׃ עֲטַלֵּף
e. i. עֲלֵטָה עָף׃ 25 צוּר׃

S.p.342.q.396.r.432.s.341.429.t.295. M.p.96.q.27.r.42.s.96.40.t.94. D.p.140.q.41.r.65.s.140.64.t.40.

XV. 2.

דְּבַר a הַשְּׁמִטָּה u שָׁמוֹט
כָּל־ פַּעַל מַשֵּׂה יָדוֹ:
לֹא תֹאכַל חָמֵץ כִּי
בְּחִפָּזוֹן יָצָאתָ: x מִסַּת
2 נִדְבַת יָדְךָ תִּתֵּן לַי׳:

כָּל־ z זְכוּרְךָ לֹא יֵרָאֶה
רֵיקָם: 4 צֶדֶק תִּרְדֹּף:
דִּבְרֵי רִיבוֹת: כָּתַב 4 a מִשְׁנֶה
הַתּוֹרָה: נָתַן 1 b הַקֵּבָה:
2 נָשַׁל הַבַּרְזֶל מִן c הָעֵץ:

לֹא תַסִּיג גְּבוּל אֲשֶׁר
גָּבְלוּ רִאשֹׁנִים: אַל
2 d תַּעַרְצוּ: דִּבְרוּ שֹׁטְרִים
אֲשֶׁר בָּנָה בַּיִת 2 חָדָשׁ:

XV. 2. *Ratio* remissionis *est*: remittendo *remittat omnis dominus crediti manu-sua.* *XVI.* 3. *Non comedas* fermentatum, *quia* in-festinatione *egressus-es.* 10. Missam (oblationem) voluntarii-muneris *manus-tuæ dabis Jehovæ.*

16. *Omnis* masculus-tuus *non conspiciatur* plane-vacuus. 20. Innocentiam persequitor. *XVII.* 8. *Res* controversiarum *sunt.* 18. *Scribat* exemplar *legis.* *XVIII.* 3. *Det* ventriculum. *XIX.* 5. Exuerit-se *ferrum* de capulo.

14 *Non* transferas *terminum, quem* terminaverunt prisci. XX. 3. *Ne* expavescatis. 5. *Dicant* præfecti: *qui extruxit domum* novam.

---

2. XV. שְׁמִטָּה r שָׁמַט: 3. XVI חָמֵץ r חָמֵץ: חִפָּזוֹן
r חָפַז: 10 מִסָּה r נָסָה: נְדָבָה r נָדַב: 16 זָכוּר r זָכַר:
רֵיקָם r רוּק: 20 צֶדֶק r צָדַק: רָדַף: 8. XVII רִיבָה
r רוּב: 18 מִשְׁנֶה r שָׁנָה: 3. XVIII קֵבָה r קָבָה: XIX
5. נָשַׁל: עֵץ r עָצָה ק׳ עָזַז: 14 נָסַג: גָּבַל:
רִאשֹׁן r אָרַשׁ: 3. XX עָרַץ: 5 שֹׁטֵר r שָׁטַר ק׳ נָטַר:
חָדָשׁ r אָחַד:

S.u.524.x.104.y.397.417,104.z.396.a.412.b.294.c.295.d.426. M.u.240.x.78.y.78.28.z.27.a.83.b.94.c.94.d.62. D.x.80.y.77.49.80.z.41.a.79.b.85.c.40.d.51.52.

כִּי הָאָדָם 6 עֵץ : 3 וְנִכַּפֵּר :
6 עָשְׂתָה 2 צְפַרְנֶיהָ : וְהָיְתָה
הַבֵּן b הַבְּכוֹר 1 f לַשִּׂנְאָה :
עָשִׂית 1 מַעֲקֶה לְגַגֶּךָ :
לֹא יִגְלֶה 3 g כְּנַף אָבִיו :
לֹא יָבֹא h פְּצוּעַ דַּכָּא
וּכְרוּת 1 שְׁפָכָה : יָתֵד
עַל 2 אָזְנֶךָ : לֹא תִהְיֶה
קְדֵשָׁה קָדֵשׁ : לֹא 2 תַשִּׁיךְ
לְאָחִיךָ : וְקִטַּפְתָּ 1 מְלִילֹת
בְּיָדֶךָ וְחֶרְמֵשׁ לֹא 3 תָנִיף :
לֹא 4 i יַחְבֹּל 2 רֵחַיִם 1 וָרָכֶב :
2 הִתְעַמֵּר בּוֹ :

XX. 19. *An homo est* arbor? XXI. 8. Et-expiatus-fiet-& erit. 12. Curet ungues-suos. 15. *Et-fuit filius* primogenitus exosæ. XXII. 8. *Facias* septum *tecto tuo*. XXIII. 1. *Non retegat* suppressionem *patris-sui*.

2. *Non intret* vulneratus attritione & *-excisus* virilitate. 14. Pala *sit inter* (*quodvis*) instrumentum tuum. 18. *Non sit* meretrix, cynædus. 19. *Ne* fœnerato *fratri-tuo*. 26. *Decerpesque* manipulos *manu-tua* at-falcem *non agitabis*.

XXIV. 6. *Ne* pignoretur mola inferior & -superior. 7. Callide-egerit *cum eo*.

---

19. XX. עֵץ r עָצָה : 8. XXI נִכַּפֵּר c. i. נִכַּפֵּר הִתְכַּפֵּר r
פָּפַר : 12 עָשָׂה : צִפָּרֶן r צָפַר : 15 בְּכוֹר r בָּרַךְ : שְׂנוּאָה
שָׂנֵא c 8. XXII מַעֲקֶה r עָקָה ק' עוּק עָנַק : XXIII
1. כְּנַף r כָּנַף : 2 פְּצַע : דַּכָּה r דָּכָה : שְׁפָכָה r שָׁפַךְ :
14. יָתֵד r יָדָה : אָזֶן r אָזָה ק' עוּז : 18 קָדֵשׁ ו'
קְדֵשָׁה נ' r קָדֵשׁ : 19 נָשַׁךְ : 26 מְלִילֹת r מָלֵא
vel מָלָה : חֶרְמֵשׁ r חָרַשׁ : נוּף : XXIV 6. חָבַל :
רֵחַיִם r רָחַת : רָכֶב רָכַב : 7 הִתְעַמֵּר ab עָרַם :

S.c.406.401.f.303. g.397.410. h.397. i.396.487.368.432. k. 188.l.341. M.c.29.f.99. g.78. h.78. i 27.7.37.42. k.18.l.96. D. c.51.52.41.f.149. g.77.78. h.77. i.41.53.152. 65. k. 53.54. l. 140.

XXIV. 10. *Cum mutuaveris* mutuum *alicujus-rei, ne ingrediaris* ad-pignorandum pignus-ejus. 20. *Ne* scruteris-ramos (relegas.) XXV. 2. *Si* filius (reus) *cædendi est.* 3. *Si* vilipenditur *frater-tuus.* 4. *Non* obtures *bovem* in-trituratione-sua.

7. *Ascendat* fratria-ejus ad portam (curiam) & *-dicat*, renuit levir meus, *non* vult affinitatem contrahere-mecum. 9. Extrahat calceum-ejus &-exspuat: Sic *fiat.* 11. *Prehenderit* verenda-ejus.

13. *Non sit pondus* &-pondus (diversum pondus.) 18. Et-decaudavit debiles &-*tu* fatigatus, *nec* timens *Summum.* XXVII. 2. Et-oblines calce. 9. Ausculta.

כִּי תַשֶּׁה m מַשַּׁאת מְאוּמָה
לֹא תָבֹא 2 n לַעֲבֹט עֲבֹטוֹ:
לֹא 2 o תְּפָאֵר: אִם בֶּן הַכּוֹת:
2 וְנִקְלָה אָחִיךָ: לֹא p תַחְסֹם
שׁוֹר בְּדִישׁוֹ:

עָלְתָה q יְבִמְתּוֹ 4 r הַשַּׁעֲרָה
וְאָמְרָה s מֵאֵן t יְבָמִי לֹא
אָבָה u יַבְּמִי: חָלְצָה x נַעֲלוֹ
וְיָרְקָה y בָּכָה יֵעָשֶׂה:
הֶחֱזִיקָה 1 z בִּמְבֻשָׁיו:
לֹא יִהְיֶה 5 אֶבֶן a וָאֶבֶן:
b וַיְזַנֵּב 1 c הַנֶּחֱשָׁלִים וְאַתָּה
יָגֵעַ וְלֹא יָרֵא אֱלֹהִים:
וְשַׂדְתָּ d בַּשִּׂיד: 1 הַסְכֵּת:

---

10. XXIV. מַשָּׁאָה r נָשָׁה: עֲבֹט r עָבַט: 20 פֵּאֵר: 2. XXV
בֶּן r בָּנָה: 3 קָלָה: 4 חָסַם: דִּישׁ r דּוּשׁ: 7 יָבָם
יְבֶמֶת r יִבֵּם: שַׁעַר r שָׁעַר: מֵאֵן: אָבָה: 9 חָלַץ: נַעַל
r נָעַל à עָלָה: יָרַק: 11 מָבוּשׁ r בּוֹשׁ: 13 אֶבֶן r בָּנָה:
18. זִנֵּב à זָנָב r נוּב: חָשַׁל ק' חָלַשׁ: יָגֵעַ r יָגַע: יָרֵא
r יָרֵא: 2. XXVII שִׂיד r שׂוּד: 9 סָכַת:

S.m.104.436.n.188.o.427.p.425.q.401.r.374.s.427.t.396.u.413.x.401.437.y.316.z.396.417 444.a.341.b.343.c.294.188.d.303. M.m.87.11.n.63.o.54.p.61.q 29.r.47.s.54.t.27.u.114.x.105.7.y.46.z.27.28.32.a.b.98.c.94.63.d.99. D.n.52.o.40.p.52.q 41.49.53.r.45.s.40.t.41.u.44.x.50.53.y.I.129.z.41.49.59.a.140.b.141.c.85.52.d.149.

XXVII. 13. Maledictus *concumbens cum* socru-sua *dicetque* populus, firmum *sit.* *XXVIII.* 17. *Maledictum sit* canistrum-tuum. 18. Fœtus *boum-tuorum* gregesque *pecoris-tui.*

אָרוּר שֹׁכֵב עִם [1 e] חֹתַנְתּוֹ
וְאָמַר הָעָם אָמֵן׃ אָרוּר
[f] טַנְאֲךָ [g] שְׁגַר אֲלָפֶיךָ
[h] וְעַשְׁתְּרֹת צֹאנֶךָ׃

20. *Mittet* Jehova maledictionem, tumultum, profligationem *in-omni* missione *manus-tuæ* donec exscindaris-tu citò *ob* pravitatem morum-vestrorum. 22. *Percutiet-te* febri-ardente, adustione, uredine &-* ictero.

יְשַׁלַּח יְהוָה [e] הַמְּאֵרָה
הַמְּהוּמָה [1] הַמִּגְעֶרֶת
בְּכָל [i] מִשְׁלַח יָדְךָ עַד
[k] הִשָּׁמֶדְךָ מָהֵר מִפְּנֵי
[2] רֹעַ מַעֲלָלֶיךָ׃ [l] יַכְּכָה
[1] בַּדַּלֶּקֶת [2 m] בַּחַרְחֻר
בַּשִּׁדָּפוֹן [2 n] וּבַיֵּרָקוֹן׃

27. Hæmorrhoidibus &-igne-sacro. 28. Amentia, cæcitate &-stupore *cordis.*

בַּטְּחֹרִים [o] וּבֶחָרֶס׃
בְּשִׁגָּעוֹן בְּעִוָּרוֹן [p] וּבְתִמְהוֹן
לֵבָב׃

XXVII. 23. אָרַר׃ חֹתֶנֶת à חָתָן r נָחָה׃ אָמֵן r אָמַן׃
XXVIII. 17. טֶנֶא r נָטָה׃ 18 שָׁגָר r שָׁגַר׃ עַשְׁתָּרָה
ab עֹשֶׁר עֲתָרָה׃ 20 מְאֵרָה r אָרַר׃ מְהוּמָה r הוּם׃
מִגְעֶרֶת r גָּעַר׃ מִשְׁלַח r שָׁלַח׃ הִשְׁמִיד à שָׁמַד r
שָׁמָה vel שָׁמַם׃ מָהֵר r מָהַר׃ רֹעַ r רוּעַ׃ מַעֲלָל r
עָלַל׃ 22 דַּלֶּקֶת r דָּלַק׃ חַרְחֻר r חָרַר׃ שִׁדָּפוֹן r שָׁדַף׃
יֵרָקוֹן r יָרַק׃ 27 טָחֹר r אָחַר׃ חֶרֶס r חָרַס ק׳ צָחַר׃
28. שִׁגָּעוֹן r יָגַע׃ עִוָּרוֹן à עִוֵּר r עָרָה׃ תִּמָּהוֹן r תָּמַה׃

S:e.401.421.f.401.437.g.397.410.h.397.i.410.k.413.421.l.364.m.303.n.342.o.295.303.429.p.397. M.e.30.f.84.7.g.h.i.78.k.115.l.56.m.94.n.96.o.94.98.40.p.78. D.e.41.49.50.f.47.53.g.77.78.h.77.i.78.k.44.51.l.145.m.149.40.n.140.o.61.149.64.p.77.

עֵינֶיךָ 1 כָּלוֹת׃ 2 יַחְסְלֶנּוּ
אַרְבֶּה׃ 2 יִשַּׁל זֵיתֶךָ׃ עֵצְךָ
יְיָרֵשׁ c הַצְּלָצַל׃ הוּא
3 יַלְוְךָ וְאַתָּה לֹא תַלְוֶנּוּ
תִּהְיֶה לְזָנָב׃ 4 וְהֵצַר לְךָ׃
5 הָעֲנֻגָּה אֲשֶׁר לֹא 2 נִסְתָּה
t מֵהִתְעַנֵּג 1 u וּמֵרֹךְ x תֵּרַע
עֵינָהּ׃ 1 y בְּשִׁלְיָתָהּ כִּי
תֹאכְלֵם בְּחֹסֶר בְּמָצוֹק
אֲשֶׁר 3 יָצִיק לְךָ אֹיִבְךָ׃
הֵבִיא בְךָ 2 z מַדְוֵה מִצְרַיִם
אֲשֶׁר a יָגֹרְתָּ׃ לֹא מָנוֹחַ
וְנָתַן לֵב 1 רַגָּז b וְכִלְיוֹן.
עֵינַיִם 1 וְדַאֲבוֹן 5 נֶפֶשׁ׃

XXVIII. 32. *Oculi-tui* deficientes *erunt*. 38. Perdet-illud *bruchus*. 40. Evelletur *oliva-tua*. 42 *Arborem-tuam depopulabitur* asellus. 44. *Ille* tibi-mutuum-dabit & *tu non dabis-illi-mutuum*, *tu eris* in-caudam. 52. Et arctabit-te.

56. Delicata, *quæ non* tentavit-præ-deliciis & -præmollitie-malignabit *oculus-ejus* (invidebit.) 57. Super-secundinam ejus, *quia comedet eos* ob-defectum in-angustia, *qua* angustabit-te *hostis tuus*.

60. *Referet tibi* ægritudinem *Ægypti*, *quam* timuisti. 65. *Non* requies *erit* & -*dabit cor* pavidum & -tabem *oculorum* & -mœrorem animæ.

XXVIII. 32. כָּלֶה r כָּלָה׃ 38 חָסַל ק׳ עָלַס׃ 40 נָשַׁל׃
42. צְלָצַל r צָלַל׃ 44 לָוָה׃ זָנָב r נוּב׃ 52 צָרַר׃ 56 עָנֹג ז׳
עֲנֻגָּה נ׳ r עָנַג׃ נָסָה׃ הִתְעַנֵּג ab עָנַג׃ רֹךְ r רָכַךְ׃
יָרַע׃ 57 שִׁלְיָה r שָׁלָה׃ חֹסֶר r חָסַר׃ מָצוֹק r צוּק׃ 60
מַדְוֵה r דָּוָה׃ יָגֹר׃ 65 מָנוֹחַ r נוּחַ׃ רַגָּז r רָגַז׃ כִּלָּיוֹן
r כָּלָה׃ דַּאֲבוֹן r דָּאַב׃ נֶפֶשׁ r נָפַשׁ vel נָשַׁף׃

S.q.423.r.214.s.295.t.286.u.342.x.229.y.382.z.412.a.119.b.397.452. M.q.61.r.31.s.94.t.93.u.96.x.154 y.108.z.83.a.140.b.78.55. D.q.56.r.58.s.40.t.139.40.u.140.x.122.y.87.z.79.a.104.b.77.24.

יִתְּשֵׁם׃ [c] [d] יַעֲרֹף כַּמָּטָר לִקְחִי תִּזַּל [e] [f] כַּשְּׂעִירִים׃ דֶּשֶׁא [g] עָלָיו וְכִרְבִיבִים עֲלֵי עֵשֶׂב׃ [h] [i] כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ׃ [k] הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ כִּי כָל דְּרָכָיו מִשְׁפָּט אֵל אֱמוּנָה וְאֵין עָוֶל צַדִּיק וְיָשָׁר הוּא׃ [l] שִׁחֵת לוֹ לֹא בָנָיו מוּמָם דּוֹר עִקֵּשׁ וּפְתַלְתֹּל׃ [m] הֲלַיהוָה תִּגְמְלוּ זֹאת עַם נָבָל וְלֹא חָכָם הֲלוֹא הוּא אָבִיךָ קָנָךָ הוּא עָשָׂךְ וַיְכֹנְנֶךָ׃ [n] [o] זְכֹר יְמוֹת עוֹלָם בִּינוּ שְׁנוֹת דֹּר וָדֹר שְׁאַל אָבִיךָ וְיַגֶּדְךָ זְקֵנֶיךָ וְיֹאמְרוּ לָךְ׃ [p] בְּהַנְחֵל עֶלְיוֹן גּוֹיִם בְּהַפְרִידוֹ בְּנֵי אָדָם יַצֵּב גְּבֻלֹת עַמִּים לְמִסְפַּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ [q] כִּי חֵלֶק יְהוָה עַמּוֹ יַעֲקֹב חֶבֶל נַחֲלָתוֹ׃ יִמְצָאֵהוּ בְּאֶרֶץ מִדְבָּר וּבְתֹהוּ יְלֵל יְשִׁמֹן יְסֹבְבֶנְהוּ יְבוֹנְנֵהוּ יִצְּרֶנְהוּ כְּאִישׁוֹן עֵינוֹ׃ [r] כְּנֶשֶׁר יָעִיר קִנּוֹ עַל גּוֹזָלָיו יְרַחֵף יִפְרֹשׂ כְּנָפָיו יִקָּחֵהוּ יִשָּׂאֵהוּ עַל אֶבְרָתוֹ׃ [s] יְהוָה בָּדָד יַנְחֶנּוּ וְאֵין עִמּוֹ אֵל נֵכָר׃ [t] יַרְכִּבֵהוּ עַל בָּמֳתֵי אָרֶץ וַיֹּאכַל תְּנוּבֹת שָׂדָי וַיֵּנִקֵהוּ דְבַשׁ מִסֶּלַע וְשֶׁמֶן מֵחַלְמִישׁ צוּר׃ [u] חֶמְאַת בָּקָר וַחֲלֵב צֹאן עִם חֵלֶב כָּרִים וְעַתּוּדִים בְּנֵי בָשָׁן וְעַתּוּדִים עִם חֵלֶב כִּלְיוֹת חִטָּה וְדַם עֵנָב תִּשְׁתֶּה חָמֶר׃ [v] וַיִּשְׁמַן יְשֻׁרוּן וַיִּבְעָט שָׁמַנְתָּ עָבִיתָ כָּשִׂיתָ וַיִּטֹּשׁ אֱלוֹהַּ עָשָׂהוּ וַיְנַבֵּל צוּר יְשׁוּעָתוֹ׃ [w] יַקְנִאוּנִי בְלֹא אֵל כִּעֲסוּנִי בְּהַבְלֵיהֶם וַאֲנִי אַקְנִיאֵם בְּלֹא עָם בְּגוֹי נָבָל אַכְעִיסֵם׃ [x] כִּי אֵשׁ קָדְחָה בְאַפִּי וַתִּיקַד עַד שְׁאוֹל תַּחְתִּיָּה וַתֹּאכַל אֶרֶץ וִיבוּלָהּ וַתְּלַהֵט מוֹסְדֵי הָרִים׃ [y] אַסְפֶּה עָלַי רָעוֹת חִצַּי אֲכַלֶּה בָּם׃ מְזֵי רָעָב וּלְחֻמֵי רֶשֶׁף וְקֶטֶב מְרִירִי׃

XXIX. 27. Extirpabit-eos. *XXXII.* 2. Stillabit ut-pluvia *doctrina-mea*, fluet ut-imbres-tenues. 5. *Generatio* perversa &-contorta. 6. *Patertuus qui* genuit-te. 10. *Invenit-eum in-inanitate* ejulatus solitudinis. 11. *Ut-aquila super* pullos suos se-motitat.

14. *Cum* adipe agnorum &-hircorum *bibes* merum. 15. Et-saginatus est Jeschurun &-calcitravit, incrassatus-es, operuisti. 17. *Sacrificabunt* dæmonibus, *non* horruerunt-ab-iis. 18. *Rupis* oblivisceris.

21. Fecerunt-ut zelarem *in non DEum*. 24. Exhausti *fame* &-comesti anthrace ac-excidio amaro.

---

27. XXIX. נָתַשׁ׃ 2. XXXII עֶרֶף ק׳ רָעַף׃ מָטָר ר טָרַף׃ ק׳ זָרַף׃ נָוֶל׃ שְׂעִירִים ר שָׂעַר׃ 5 עֶקֶשׁ׃ פְּתַלְתֹּל׃ a פְּתִיל ר פְּלֵל׃ 6 קָנָה׃ 10 יְלָלֵל ר יָלַל׃ יְשִׁמֹן ר יֵשַׁם ק׳ שְׁמָם׃ 11 גּוֹזָל ר גָּזַל׃ רָחַף׃ 14 חֵלֶב ר חָלַב ק׳ הָלַב׃ בַּר ר בָּרַר׃ עַתּוּד ר עָתַד׃ חֹמֶר ר חָרַר׃ 15. שָׁמַן׃ בָּעַט׃ עָבֵיתָ׃ כָּשִׂיתָ׃ 17 שֵׁד ר שָׁדַד׃ שָׂעַר׃ 18. נָשָׁה׃ 21 קִנְאָה׃ 24 מָזֶה ר מָזַה ק׳ מְזֵה׃ רֶשֶׁף ר שָׁפַר ק׳ שָׂרַף׃ קֶטֶב ר קָטַב ק׳ קָצַב׃ מְרִירִי ר מָרַר׃

S.c.413. d.188. e.303. f.417. g.184. h.342. i.385. k.440. l.m. 427. n.429. o.343. 443. p.396 434. q.265. 394. r.397. 107. M. c. 114 d.63. e.98. f.28. g.124. h.96. i.112. 42. k.19. l m. 54. n.40. o. 98. 141. p.17. 114. q.34. 48. r.78. D. c.44. d.52. e.149. f.49. h. 140. i.87 65. k.151. l.140. m.40. n.64. o.141. 106. p.41. 48. q.62. 113. r. 77. &c.

XXXII. 26. Amoveboeos, *cessare - faciam* memoriam-eorum. 32. Ex-arvis Gomorræ botri amari *ipsis uva* fellis. 34 *Nonne ipsum* absconditum *est?* 34. *Mihi* ultio &-retributio *est*.

36. Abiit manus (vis.) 38. *Bibent vinum* libaminis - eorum: *Sit* præsidium. 42. *Comedet*) & - de captiva - turba, *de - capite* ultionum hostis (*hostis, à quo vindicta est sumta.*) XXXIII. 3. *Etiam* diligens *est populus, ipsi* medii-collocentur *ad pedem - tuum, suscipiat quisque* de-eloquiis-tuis.

4. (*Dedit*) *in* possessionem reipublicæ Jacobi. 7. *Manus-ejus* multum (satis) *ei sunt.* 10. *Apponent* suffitum &-victimam-totam. 11. Frange lumbos.

1 s אַפְּאֵיהֶם אַשְׁבִּיתָה
t זִכְרָם: מִשַּׁדְמֹת עֲמֹרָה
u אַשְׁכְּלֹת 2 מְרֹרֹת לָמוֹ
עִנְבֵי רוֹשׁ: הֲלֹא הוּא
1 x כָּמֹשׁ: לִי נָקָם 1 וְשִׁלֵּם:
y אָזְלַת 6 וַד: יִשְׁתּוּ יֵין
2 נְסִיכָם יְהִי 1 סִתְרָה:
וְשִׁבְיָה מֵרֹאשׁ 2 פַּרְעוֹת
אוֹיֵב: אַף חֹבֵב עַמִּים
הֵם 1 תֻּכּוּ לְרַגְלֶךָ יִשָּׂא
1 4 מִדִּבְרֹתֶיךָ:

מוֹרָשָׁה b קְהִלַּת יַעֲקֹב:
יָדָיו רָב: יָשִׂימוּ 1 קְטֹרָה
2 וְכָלִיל: 2 מְחַץ מָתְנַיִם:

---

26. XXXII. פָּאָה ק׳ בָּהָה: זֵכֶר 1 זָכַר: 32 שַׁדְמָה
1 שָׁדָה: אַשְׁכָּלָה 1 שָׁכַר: מָרֹר ז׳ מְרֹרָה נ׳ 1 מָרַר:
רוֹשׁ 1 רָשָׁה ק׳ אָרַשׁ: 34 כָּמַס: 35 נָקָם 1 קָנָא:
שִׁלֵּם 1 שָׁלַם: 36 אָזַל: יָד 1 יָדָה: 38 נָסִיךְ 1 נָסַךְ:
סִתְרָה 1 סָתַר: 42 שִׁבְיָה 1 שָׁבָה: פְּרָעָה 1 פָּרַע:
3. XXXIII. חָבַב: תָּכָה: דַּבְּרָה 1 דָּבַר: 4 מוֹרָשָׁה 1
יָרַשׁ: קְהִלָּה 1 קָהַל: 7 רָב 1 רָבַב: 10 קְטֹרָה
1 קָטַר: כָּלִיל 1 כָּלַל: 11 מָחַץ: מָתְנַיִם 1 אָמָה:

S. s. 387. t. 401. u. 396. x. 444. y. 152. z. 397. 417. 421. a. 286. b. 104. M. s. 111. t. 29. u. 27. x. 32. y. 136. z. 87. a. 93. b. 78. D. s. 133. t. 41. 49. u. 41. x. 59. y. 111. z. 77. 49. a. 139. b. 80.

XXXIII. 12. Dilectus *Jehovæ, qui* tegens *est super-eum.* 13. De-delicatis-fructibus ejectionis lunarum. 16. *Habitator* sentis. 17. *Cornua* * monocerotis *cornua ejus sunt.* 19. Affluentiam *marium sugent* &-reposita *conditorum sabulo.*

22. Catulus *leonis* abscindet. 25. Ferrum &-æs calceamentum-tuum & -*sicut-dies-tui*, *sic* celebritas-tua. *XXXIV.* 7. *Non fugit* viror ejus.

JOSUÆ II. 1. *Misit*que exploratores clam *in* domum cauponæ. 18. *Ecce* funiculus fili *dibaphi.* III. 13. Cum-quiescerent plantæ *pedum.* VI. 2. *Fac* cultros acutos. 8. *Manserunt* donec reconvalescerent-illi.

c יְדִיד יְהוָה 1 חֹפֵף עָלָיו׃
מִמֶּגֶד 1 גֶּרֶשׁ d יְרָחִים׃
e שֹׁכְנִי סְנֶה׃ קַרְנֵי רְאֵם
קַרְנָיו׃ 1 שֶׁפַע יַמִּים יִינָקוּ
f וּשְׂפוּנֵי טְמוּנֵי חוֹל׃

גּוּר אַרְיֶה 1 יְזַנֵּק׃ בַּרְזֶל
2 וּנְחֹשֶׁת 1 מִנְעָלֶךָ וּכְיָמֶיךָ
1 g דָּבְאֶךָ׃ לֹא נָס 1 h לֵחֹה׃

וַיִּשְׁלַח 3 מְרַגְּלִים 1 חֶרֶשׁ
בֵּית 4 זוֹנָה׃ הִנֵּה 2 b תִּקְוַת
חוּט הַשָּׁנִי׃ 2 כְּנוֹחַ 3 כַּפּוֹת׃
עֲשֵׂה 2 חַרְבוֹת 3 צֻרִים׃
וַיֵּשְׁבוּ עַד 2 חֲיוֹתָם׃

XXXIII. 12. יָדִיד r יָדַד׃ חָפֵף׃ 13 מֶגֶד r גָּדָה ק׳ נָגַד׃
גֶּרֶשׁ r גָּרַשׁ׃ יֶרַח r חָרָה vel אָרַח׃ 16 סְנֶה r סָנָה ק׳
נָשָׂא׃ 17 רְאֵם r רוּם׃ 19 שֶׁפַע r פָּעָה ק׳ בָּעָה׃ שָׂפַן׃
22. גּוּר r גּוּר׃ זִנֵּק׃ 25 בַּרְזֶל r בָּזַר׃ נְחֹשֶׁת r נָחַשׁ׃
מִנְעָל r נָעַל׃ דֹּבֶא דָּבַב ק׳ יָבַב נָבָא׃ XXXIV. 7. לֵחַ
r חוּל׃ JOSUÆ I. II. רָגַל׃ חֶרֶשׁ r חָרַשׁ׃ זוֹנָה â זַן r
זָאָה׃ 18 תִּקְוָה r קָוָה׃ חוּט r חָטָא ק׳ נָטָה׃ III. 13.
נוּחַ׃ כַּפָּה r כָּפָה׃ V. 2. חַרְבָה r חָרַב׃ צֻר vel צוּר
r צוּר׃ 8 חָיָה׃

S.c.397.d.402.e.181.f.342.444.107.g 406.413.432.h.370.
M.c.78.d.84.e 48.f.96.32.78.g.105.29 42.h.15. D.c.77.d.41.
47.e.147.f.140.59.80.g.41.49.51.65.h.7.

V. 11.

V. 11. *Ederuntque* de- *foro *regionis* a-crastino paschatis tostum (igne.) VII. 25. Perturbabit-te. IX. 4. *Feceruntque* in-astutia & -legatosse-finxerunt *ceperuntque* utres *vini* veteres- 5. Calceos, commeatum-ipsorum.

12. *Panis-noster* calidus *factus est in* micas. X. 20. Superstites superfuerunt. 21. *Non (canis)* acuisset *linguam-suam.* 24. Qui-iverant *cum-eo.* 27. *Et-demiserunt-eos* de patibulis. 42. *Cepit* impetu uno.

XI. 2. *Reges* in-campestri-loco, in-planitie & -in-tractibus Dori. XIII. 20. Decursus collis (convalles.) 30. *Fuitque* finis-eorum regnum Ogi.

וַיֹּאכְלוּ i מֵעֲבוּר הָאָרֶץ
מִמָּחֳרַת הַפֶּסַח k קָלוּי:
2 l יַעְבָּרֶךָ: וַיַּעֲשׂוּ בְעָרְמָה
m וַיִּצְטַיְּדוּ וַיִּקְחוּ נֹאדוֹת
יַיִן n בָּלִים 1 o נְעָלוֹת 3 p צֵידָם:
לַחְמֵנוּ 2 חָם הָיָה 2 נִקְדִים:
שְׂרִידִים 1 שָׂרְדוּ: לֹא 2 חָרַץ
לְשׁוֹנוֹ: 3 q הֶהָלְכוּא אִתּוֹ:
וַיֹּרִידוּם מֵעַל 6 r הָעֵצִים:
לָבַד 4 פַּעַם אֶחָת:
הַמְּלָכִים 2 s בָּעֲרָבָה
r בַּשְּׁפֵלָה 2 f וּבְנָפוֹת דּוֹר:
אַשְׁדּוֹת הַפִּסְגָּה: וַיְהִי
2 גְּבוּלָם u מַמְלָכוּת עוֹג:

V. 11. עָבוּר r עָבַר: מָחֳרַת r אָחַר: פֶּסַח r פָּסַח: קָלוּי r קָלָה: VII. 25. עָבַר: IX. 4. עָרְמָה r עָרַם: הִצְטַיֵּר à צִיר r צוּר: נֹאדָה r נָדַד: בָּלֶה r בָּלָה: 5 נַעֲלָה r נָעַל: צַיִד r צוּד: 12 חָם r חָמַם: נִקְּד vel נִקּוּד r נָקַד: X. 20. שָׂרִיד r שָׂרַד: 21 חָרַץ: 24 הָלַךְ: 27 עֵץ r עָצָה ק' עָזַז: 42 פַּעַם r פָּעָה: XI. 2. עֲרָבָה r עָבַר: שְׁפֵלָה r שָׁפַל: נָפָה r נוּף: XIII. 20. אַשְׁדָּה r שָׁדָה: פִּסְגָּה r פִּסֵּג ק' שָׂגַב: 30 מַמְלָכוּת r מָלַךְ: חַוָּה r חָיָה:

S. i. 286. 397. 437. k. 271. l. 423. 442. 434. m. 343. 187. 431. n. 503. sq. 5 9. o. 402. p. 435. q. 301. 295. 395. r. 295. 416. s. t. 303. u. 397. M. i. 93. 78. 7. k. 164. l. 61. 141. 114. m. 98. 39. 41. n. 183. o. 87. p. 11. q. 94. 307. r. 94. 81. s. t. 99. u. 78. D. i. 139. 41. 77. 53. k. 132. l. 53. 52. 106. 48. m. 141. 107. 64. n. l. 5. o. 74. p. 47. q. l. 46. 61. 146. r. 45. s. t. 149. u. 77.

XV. 19. *Deditque ei* scaturigines superiores. XVII. 11. *Fuitque ipsi* Menasse *tres* illi-tractus. 15. *Contende ad-sylvam* & succidas. XX. 2. *Urbes* refugii- 9. & conventionis. XXII. 22. *Si* in rebellione *sumus, non juves - nos.* XXIII 13. *Eruntque* in-flagellum. XXIV. 19. *DEus* zeli *ipse est.* 26. *Erexitque illud* subter quercum.

JUDIC. I. 7. *Septuaginta* dynastæ colligentes *erant* (decidua *vel* micas.) 28. Invaluit Israel. II. 18. *Eratque cum* judice ob gemitum-ob-oppressores-eorum. III. 16. *Ensis*: cubitus *erat* longitudo-ejus & *accinxit eum sub* vestibus-suis 21. Et defixit-eum *in-ventrem ejus.*

וַיִּתֵּן לָהּ גֻּלֹּת עִלִּיּוֹת
וְיָהִי לִמְנַשֶּׁה שְׁלֹשֶׁת
הַנָּפֶת: עָלָה הַיַּעֲרָה
וּבֵרֵאת: עָרֵי הַמִּקְלָט:
וְהַמּוֹעָדָה; אִם בְּמֶרֶד
אַל — תּוֹשִׁיעֵנוּ: וְהָיוּ
לְשֹׁטֵט: אֵל קַנּוֹא הוּא:
וַיִּקְמֶהָ תַּחַת הָאֵלָה:

שִׁבְעִי מְלָכִים מְלַקְטִים:
חָזַק יִשְׂרָאֵל: וְהָיָה עִם
הַשֹּׁפֵט מִנַּאֲקָתָם מִפְּנֵי
לֹחֲצֵיהֶם: חֶרֶב גֹּמֶד
אָרְבָּה וַיַּחְגֹּר מִתַּחַת
לְמַדָּיו: וַיִּתְקָעֶהָ
בְּבִטְנוֹ:

---

19. XV. גֻּלָּה ׀ גָּלָה vel גָּלַל: עִלִּית vel עִלִּיָּה ׀ עָלָה:
11. XVII. נָפֶת ׀ נוּף: 15 בָּרָא: 2. XX מִקְלָט ׀ קָלַט ק׳
לָקַט: 9 מוֹעָדָה ׀ יָעַד: 22. XXII מֶרֶד ׀ מָרַד:
13. XXIII. שׁוֹטֵט ׀ שׁוּט: 19. XXIV קַנּוֹא ׀ קָנָא: 26 אֵלָה
׀ אָלָה: 7. I. JUDIC מֶלֶךְ ׀ בָּלָה: 28 חָזַק: 18. II שֹׁפֵט
׀ שָׁפַט: נְאָקָה ׀ נָאַק: לָחַץ: 16. III גֹּמֶד ׀ נָמָא vel מָדָה
אֹרֶךְ ׀ אָרַךְ: מַד ׀ מָדָה: 21 תָּקַע:

S. x. 294. 429. y. 342. 427. z. 402. a. 294. b. 286. 396. 188. 382. c. 396. 417. 377. d. 406. 40[illegible]. e. 407. f. 343. 434. M. x. 94. 40. y. 96. 54. z. 84. a. 94. b. 93. 277. 108. c. 27. 7. 103. d. 105. 29. e. 114. f. 98. 114. D. x. 85. 64. y. 140. 40. z. 41. 47. a. 85. b. 139. 41. 52. 87. c. 41. 53. 88. d. 51. 41. e. 37. 38. f. 141. 48.

III. 22.

III. 22. *Et ingressus-est* capulus *exiitque* ad-podicem. 23. *Et-egressus-est* Ehud ad-procœton & obseravit.

24. *Est* in-conclavi refrigeris (æstivo.) 25. *Expectaruntque* ad nauseam *&-aperuerunt* clave *&-ecce* mortuus. 31. *Et-percussit* stimulo *bovis*. IV. 4. Debora prophetissa.

18. Accede *ad me operuitque-eum* stragula villosa. 21. *Et-infixit clavum* cuneo in-tempus-ejus & *præcipitavit *&-ipse* soporatus-est.

V. 2. Quod-ultus-est *ultiones* in-Israele. 6. Desierunt viæ (*dum metu hostium*) *ambularunt semitas* tortuosas.

וַיָּבֹא 2 a הַנִּצָּב וַיֵּצֵא
1 g הַפַּרְשְׁדֹנָה: וַיֵּצֵא אֵחוּד
r הַמִּסְדְּרוֹנָה 3 h וְנָעָל:
i בַּחֲדַר a הַמְּקֵרָה: וַיָּחִילוּ
עַד בּוֹשׁ: וַיִּפְתָּחוּ בַּמַּפְתֵּחַ
וְהִנֵּה מֵת: וַיַּךְ 1 k בְּמַלְמַד
הַבָּקָר: דְּבֹרָה נְבִיאָה:

2 l סוּרָה אֵלַי וַתְּכַסֵּהוּ
1 m בַּשְּׂמִיכָה: וַתִּתְקַע יָתֵד
2 בַּמַּקֶּבֶת 3 n בְּרִקָּתוֹ
o וַתִּצְנַח וְהוּא 2 נִרְדָּם:
4 p בִּפְרֹעַ 9 פְּרָעוֹת בְּיִשׂ:
2 חָדְלוּ אֲרָחוֹת יֵלְכוּ
אֲרָחוֹת עֲקַלְקַלּוֹת:

III. 22. נִצָּב r נָצַב: פַּרְשְׁדוֹן r פָּרַשׁ שָׁדָה: 23 מִסְדְּרֹן
r סָדַר ק׳ אָדַר: נָעַל: 24 חָדָר r חָדַר ק׳ אָדַר: מְקֵרָה
r קָרַר: 25 בּוֹשׁ r בּוֹשׁ: מַפְתֵּחַ r פָּתַח: מֵת r מוּת:
31 מַלְמָד r לָמַד: IV. 4 נְבִיאָה r נָבָא: 18 סוּר:
שְׂמִיכָה r סָמַךְ: 21 מַקֶּבֶת r נָקַב: רַקָּה r רָקַק:
צָנַח: רָדַם: V. 2 פָּרַע: 6 חָדַל: אֲרָחָה r אָרַח:
עֲקַלְקַל r עָקַל:

S.g.294.374.h.429 i.397.437.188.410. k.410. l.167. m.303. n.382.o.343.442.p.417.440.q.402.403. M.g.94.47.h.40 i.78. 63.k.78.l.46.m.99 n.108.o.98.141.p.28.58.q.87. D.g.85.I. 187.188.h.64.i 41.53 52.k.78.l.145.m.149.n.87.o.141.106. p. 49. 19. q. 74.

אָז 1 לָהֵם שְׁעָרִים: רֹכְבֵי
אֲתֹנוֹת 1 צְחֹרוֹת 2 יֹשְׁבֵי עַל
2 מִדִּין: מִקּוֹל 2 מְחַצְּצִים
בֵּין 1 מַשְׁאַבִּים שָׁם 2 יְתַנּוּ
u צִדְקֹת פִּרְזוֹנוֹ: 3 מַשְׁכִּים
6 בְּשֶׁבֶט סֹפֵר: 2 בִּפְלַגּוֹת
רְאוּבֵן גְּדֹלִים x חִקְקֵי לֵב:

V. 8. Hinc debellator *fuit ad portas.* 10. *Equitantes asinas* nitidas, insidentes stragulis vestibus. 11. *De-tonitru* fulminantium *inter* haustra (nubes,) *ibi* mercedem-dabant (dependebant) justissimas pœnas pagani-ejus (paganis debitas.) 14. Trahentes (evocantes milites) stylo scriptoris. 15. In-partibus Ruben *magni* institutis *animi sunt.*

בֵּין 2 הַמִּשְׁפְּתַיִם לִשְׁמוֹעַ
שְׁרִקוֹת: אֲשֶׁר יָשַׁב
לְחוֹף יַמִּים עַל 1 מִפְרָצָיו:
3 חֵרֵף נַפְשׁוֹ לָמוּת:
3 בֶּצַע כֶּסֶף לֹא לָקְחוּ:
1 גְּרָפָם נַחַל קְדוּמִים:
1 דָּהֲרוֹת אֲבִירָיו:

16. *Inter* septa *audiendo* sibila. 17. *Ascher sedit* ad-litus *marium, apud* ruinas ejus. 18. Acuit *animum-suum ad-moriendum.* 19. Frustum *argenti non acceperunt.* 21. Protrusit eos *torrens* occursuum (Kischon.) 22. Plausus *fortium-ejus.*

V. 8. אָז r אָזָה: לָהֵם pro מְלָחֵם r לָחַם: 10 צָחוֹר
r צָחַר: יָשַׁב: מֵד r מָדָה: 11 חָצַץ: מַשְׁאָב r
שָׁאַב: תָּנָה: צְדָקָה r צָדַק: פִּרְזוֹן r פָּזַר: 14 מֹשֵׁךְ
שֶׁבֶט r שָׁבַט ק׳ שָׁפַט: סָפַר: 15 פְּלַגָּה r פָּלַג:
חֵקֶק r חָקַק: 16 מִשְׁפְּתַיִם r שָׁפָה vel שָׁפַת:
שְׁרִיקָה r שָׁרַק: 17 חוֹף r חָפַף: מִפְרָץ r פָּרַץ:
18. חֵרֵף: 19 בֶּצַע r בָּצַע: 21 גָּרַף: קְדוּמִים r קָדַם:
22. דָּהֲרָה r דָּהַר:

S. s. 107. t. 406. 95. u. 397. 417. x. 397. 401. 417. 107. y. 417. z. 396. 434. M s. 78. t. 29. 75. u. 78. 28. x. 79. 29. 78. y. 54. z. 27. 114. D. s. 80. t. 38. 72. u. 41. 49. x. 41. 49. y. 40. z. 41. 48.

V. 26.

יד a תִּשְׁלַחְנָה לְהַלְמוֹת
b מַחֲקָה רֹאשׁוֹ c וּמָחֲצָה
e וְחָלְפָה: בְּעַד d הַחַלּוֹן
נִשְׁקְפָה f וַתְּיַבֵּב בְּעַד
אֶשְׁנַב מְרוּעַ בֹּשֶׁשׁ רִכְבּוֹ
4 רַחֵם g רַחֲמָתַיִם לְרֹאשׁ
גֶּבֶר שָׁלָל h צְבָעִים עָשׂוּ
i מְנֻהָרוֹת וְהַמְצֻרוֹת:
k מִקְנֵיהֶם יָעֲלוּ: l אַלְפֵּי
m הַחֲלָל: שָׁם n בַּסֹּל: o אֲהָהּ
אֲדֹנָי: p וְשִׁבְכֶם q וְזוֹר
r הַגְּזוּזָה מְלוֹא הַסְּפָרִים
מֵיכֶם:

V. 26. *Manum admovit* ad malleum, abscidit *caput ejus* & transfixit & transverberavit 28. Per cancellos respexit & vociferata est *per* fenestram, cur tardans *est* currus ejus.

30. Amasia, amasiæ duæ *in caput uniuscujusque*, *spolium* coloratarum vestium, VI. 2. *Fecerunt* antra munitionesque.

5. Numerus eorum (militum, qui comparari potuit) *ascenderunt*. 15. Præfectura (familia) mea tenuissima *est*. 19. *Posuit* in canistro. 22. Heu *Domine*. 38. Et mane surrexit & pressit vellus *plenum* sympulum *aquæ*.

---

26. v. הַלְמוּת r הָלַם: מַחַץ: חָלַף: 28 חַלּוֹן r חָלָה
vel חָלַל: שָׁקַף q קָשַׁב: יָבַב: אֶשְׁנָב r נָשַׁב: מְרוּעַ
מָה הוּעַ r יָדַע: בֹּשֶׁשׁ vel בּוּשׁ: 30 רָחַם
e. i. 8. VI רַחֲמָתַיִם r רֶחֶם q חָרָה: צֶבַע r צָבַע
מִנְהָרָה r נָהַר: מְצָרָה r מָצַר vel צוּר: 5 מִקְנָה
r קָנָה: אֲהָהּ r אהה q נָהָה: 15 אֶלֶף r פְּלָא r דַּל
דָּלָה vel דָּלַל: 19 סֶל r סָלָה: 28 הַשְׁכִּים a שָׁכַם
r שָׁכָה q קָשָׁה: זוֹר: גּוּזָה r גָּזָה vel גָּזַז: סֶפֶל r פָּלָה:

S a. 168. b. 437. c. 342. d. 294. 417. e. 243. f. 430. g. 402. h. 377. i. 401. k. 294. l. 303. m. 343. 444. n 195. M. a. 45. b. 7. c. 96. d. 94. e. 98. f. 40. g. 84. h. 103. i. 105. k 94. l. 99. m. 98. 8. n. 141. D. b. 53. c. 140. d. 40. e. 141. f. 64. g. 41. 47. h. 88. i. 47. k. 85. l. 149. m. 141. 58. n. 106.

VII. 3. *Qui* pavidus *est*, *revertatur* avolerque - more-passeris. 13. Torta *panis hordeacei*. 15. *Cum* - *audiret* interpretationem ejus. 19. *Venitque* ad - extremum *castrorum principio* vigiliæ mediæ.

VIII. 5. *Date* frusta *panis*. 13. *Rediitque* ab-ascensu solis, (ante ascensum solis.) 16. *Cepitque* oxycanthas. 19. Si vivere - sivissetis *eos*. 26. *Petiit* ex torquibus. IX. 11. *Num derelinquam* fructum-meum *optimum*?

31. *Misitque* in- dolo. 33. Et-irrues. 49. *Præcideruntque quisque* ramum-suum &-combusserunt arcem, XI. 2. *Nihil* hæreditabis *de* - *domo patris-nostri*.

מִי חָרֵד יָשֹׁב ו וְיִצְפֹּר׃
ז צְלִיל לֶחֶם שְׂעֹרִים׃
בִּשְׁמֹעַ 4 שַׁבְרוֹ׃ וַיָּבֹא
p בִּקְצֵה הַמַּחֲנֶה רֹאשׁ
q הָאַשְׁמֹרֶת הַתִּיכוֹנָה׃
תְּנוּ כִּכְּרוֹת לֶחֶם וַיָּשָׁב
r מִלְמַעֲלֵה 2 s הֶחָרֶס
וַיִּקַּח הַבַּרְקָנִים׃ לוּ
2 הַחֲיִתֶם אוֹתָם׃ שָׁאַל מִן
3 q הָעֲנָקוֹת׃ t הֶחֳדַלְתִּי
u תְּנוּבָתִי הַטּוֹבָה׃
וַיִּשְׁלַח ו בְּתָרְמָה׃
2 וּפָשַׁטְתָּ׃ וַיִּכְרְתוּ אִישׁ
שׁוֹכֹה וַיַּצִּיתוּ k הַצְרִיחַ׃
לֹא 2 y תִּנְחַל בְּבֵית אָבִינוּ

VII. 3. חָרֵד r חָרַד׃ צָפַר׃ 13 צְלִיל r צָלָה׃ 15 שֶׁבֶר r
שָׁבַר׃ 19 קָצֶה r קָצָה׃ אַשְׁמֹרֶת r שָׁמַר׃ תִּיכוֹן à
תּוֹךְ r תָּכָה׃ VIII 5. כִּכָּרָה r כָּרַר׃ 13 מַעֲלֶה r עָלָה׃
חֶרֶס r חָרָה׃ 16 בַּרְקָן r בָּרַק ק׳ פָּרַק׃ 19 לוּ r אוּל׃
26. עֲנָקָה r עָנַק ק׳ עוּק׃ IX 11. תְּנוּבָה r נוּב׃ 31 תָּרְמָה
r רָמָה׃ 33 פָּשַׁט ק׳ טָפַשׁ׃ 49 שׂוֹךְ ז׳ שׂוֹבָה נ׳ r שׂוּךְ׃
יָצַת׃ צְרִיחַ r צָרַח׃ XI 2. נָחַל׃

S. 401. p 412. q. 295. r. 332. 412. s. 295. 429. t. 160. 439. u. 382. x. 370. y. 442. M. o. 29. p. 83. q. 94. r. 93. 83. s 94. 40. t. 96. 146. u. 1[illegible]7. x. 15. y 141. D. o. 41. 49. p. 79. q. 40. r. 79. s. 61. 64. t. 61. 53. u. 87. x. 7. y. 106.

אם 2 נלחם נלחם בם:
בשבת 4 בבנותיה: 2 לתנות
לבת יפתח: ויאמר
1 סבילת: מורה לא יעלה:
2 ישרה בעיני: כי 1 תאנה
הוא מבקש: 2 וירדהו:

ויקח חליצותם ויתן
2 החליפות c ויחר: 2 חמור
חמרתים: אם יאסרני
בשבעה d יתרים לחים:
ינתק 3 פתיל f הנערת:

ויסע היתד 2 הארג ואת
f המסכת: 1 ותאלצהו:
ותגלח i מחלפות ראשו:

XI. 25. *An* præliando *præliatus*-est *in*-*ipsos*, 26. *Cum habitaret* in-villis-ejus, 40. Ut-rependerent (præmium darent) *filiæ* Jiphthachi. *XII*, 6. *Dixitque* Sibboleth. *XIII*, 15. Novacula *non ascendat*. *XIV*. 3. Recta-est *in oculis-meis* (placet.) 4. *Nam* occasionem *ipse quærens erat*, 9. Cepitque *illud*.

19 *Abstulitque* exuvias-eorum *deditque* vestes-mutatorias & -iratus-est. *XV*. 16. (*Prostravi*) acervum (unum & alterum.) *XVI*. 7. *Si constringunt-me septem* restibus recentibus, 9. *Ut rumpitur* filum *stupæ*.

14. *Revulsitque clavum* texturæ cum-ipso liciatorio. 16. Et ludibrio-habuit-eum. 19. *Et-radi-fecit* cincinnos *capitis-ejus*.

XI. 25. לחם: 26 בת r בנה: 40 תנה: XIII. 15 מורה r ירה:
XIV. 3. ישר: 4 תאנה r אנה: 9 רדה: 19 חליצה
r חלץ: חליפה r חלף: חרה: XV. 16 חמר חמרתים
r חמד: XVI. 7. יתר r ירה: לח r לחה קי חלה חול:
9. פתיל r פלה: 14 ארג r ארג קי אגר: מסכת r נסך
קי סכך: 16 אלץ: 19 מחלפה r חלף:

S.z.177.a.415.397.417.b.427.c.276.d.402.e.397.f.294.g.295.h.453.189.i.397. M z.141.a.88.78.28.b.94.c.43.d.84.e.78.f.g.94.h.34.55.i.78. D.z.106.a.46.77.49.b.40.c.156.d.41.47.e.77.f.85.g.40.h.63.24.i.77.

XVI. 29. Et-contraxit *duarum* columnarum medium. *XVIII.* 7. *Non obtinens erat* jurisdictionem, & longinqui *erant* &-negotii *nihil illis cum quoquam.* 9. *Ne* pigri-sitis.

XIX. 7. Et-institit *apud eum.* 9. Remittit *dies* ad-vesperascendum. 20. *Ne* pernoctes. 21. Et-pabulum-dedit asinis. 30. Consulite. XX. 1. Et-congregatus-est cœtus. 16. Præclusus *manu dextera-sua*, jaciens-funda *lapidem ad capillum.* 33. Educens ex-fossa (castris) Gibhæ. 44. *Percusseruntque à-civitate* hominis *ad-pecus* (homines civitatis & pecudes.) *XXI.* 21. *Egressi-sunt* ad-saltandum in-choreis &-rapiatis *quisque uxorem-suam.* 24. *Quisque* ad tribum-suam.

2 וַיִּלְפֹּת שְׁנֵי k עַמּוּדֵי
f הַתָּוֶךְ׃ אֵין יֹרֵשׁ 1 עֶצֶר
l וּרְחֹקִים 2 וְדָבָר אֵין לָהֶם
עִם אָדָם׃ אַל 3 m תֵּעָצְלוּ׃
2 n וַיִּפְצַר בּוֹ׃ רָפָה הַיּוֹם
5 o לַעֲרוֹב׃ אַל 3 p תָּלֵן׃ 3 q וַיָּבֶל
2 r לַחֲמֹרִים׃ s עָצוּ׃ וַתִּקָּהֵל
2 g הָעֵדָה׃ אִטֵּר יַד יְמִינוֹ
2 t קֹלֵעַ בָּאֶבֶן אֶל שָׂעֲרָה׃
מֵגִיחַ u מִמַּעֲרֵה גָּבַע׃
וַיַּכּוּ מֵעִיר 2 מְתוֹם עַד
בְּהֵמָה׃ יֵצְאוּ 5 x לָחוּל
y בַּמְּחֹלוֹת z וַחֲטַפְתֶּם אִישׁ
אִשְׁתּוֹ׃ אִישׁ 6 a לְשִׁבְטוֹ׃

XVI 29. לַפַּת׃ עַמּוּד r עָמַד׃ תָּוֶךְ r תָּכָה׃ XVIII 7. עֶצֶר r
עָצַר׃ רָחֹק r רָחַק׃ דָּבָר r דָּבַר׃ 9 עָצַל׃ XIX 7. פָּצַר׃
9. רָפָה׃ עָרַב׃ 20 לוּן׃ 21 בָּלַל׃ חֲמוֹר r חָמַר׃ 30 עוּץ׃
XX. 1. קָהַל׃ עֵדָה r יָעַד׃ 16 אִטֵּר r אָטַר ק׳ עָצַר׃ קָלַע׃
33. גּוּחַ׃ מַעֲרֵה r עָרָה׃ 44 מְתוֹם r תּוּם׃ XXI 21. מְחֹלָה
r חוּל׃ חָטַף׃ 24 שֶׁבֶט r שָׁבַט ק׳ שָׁפַט׃

S.k.107.l.342.396.m.427.n.443.o.437.188.p.195.q.343.408.r.188.s.444.t.440.u.286.412.x.341.y.303.z.188.a.401. M.k.78.l.96.27.m.54.n.141.o.63.p.141.q.98.29.r.63.s.32.t.58.u.93.83.x.96.y.99.z.63.a.29. D k.80.l.140.41.m.40.n.106.o.53.52.p.106.q.24.38.r.54.s.59.t.19.u.139.79.x.139.140.y.149.z.52.53.a.41.49.

וַיִּתֵּן מָנָה אַחַת 3 אֲפַיִם׃
כְּעַסַּתָּהּ 2 c צָרָתָהּ׃ וַיִּתֵּן 2 b
שִׁלְתֵּהָ׃ 3 d גַּמָּלֶתוֹ׃ חַבְּטַת
צַר מָעוֹן׃ אַל יֵצֵא עָתָק 3
מִפִּיכֶם כִּי אֵל־ דֵּעוֹת
וְלוֹ נִתְכְּנוּ f עֲלִלוֹת׃

יְעֻלַּהּ 8 g הַחֹלֶנֶת 7 h פִּלְּלוֹ אֵלִי׃ 6
לְהַבְרִיאֲכֶם׃ 4 i לַאֲרִיב נִי 4
כָּל־ 2 a מַחֲנִית בֵּיתֵךְ יְמוּתוּ׃
יָבוֹא לְהִשְׁתַּחֲוֹת לוֹ
k לַאֲגוֹרַת כָּסֶף׃

וַיִּפֹּל אַחֹרַנִּית וַתִּשְׁבַּר 1 l
מִפְרַקְתּוֹ׃ וַיָּשָׁתִי 5 כְּפוֹת 1
כְּרָתוֹת אֶל־ 8 g הַמִּפְתָּן׃ 3 m

---

5. 1. מָנָה r מָנָה׃ אֲפַיִם r אֲנַף ק׳ פָּנָה יְפֵה׃ 6 כְּעַס׃
צָרָה r צוֹר׃ 17 שְׁלָה pro שְׁאֵלָה r שְׁאֵל׃ 24 גְּמַל׃
צַר r צֵרֵר׃ מָעוֹן r עָנָה ק׳ נָאָה׃ 11 ?. 32.
דֵּעָה r יְדַע׃ תִּכֵּן׃ 14 עָלָה׃ מְזֹלֵג r גָּזַל׃ 25 פְּלִל׃
בָּרֵא׃ 33 הָאֵב׃ מַרְבִּית r רַבָּה׃ 36 אֲגוֹרָה r 29.
אָנָר׃ IV 18. אַחֹרַנִּית r אָחֹר׃ מְפֹרָקֶת r פֶּרֶק׃
4. V. בְּפָה r בְּפָה vel כְּפָף׃ כָּרֹת׃ מִפְתָּן r פָּתָה׃

S.b.437.373.c.399 d.416.382.e 396. 434. 371. f.446. g.294. h.413 i.180.437.188.k.188.104.l.401.m.396 444. M.b.7.113. c.21.d.79.107.e.27.114.113.f.19.g.94 h.114.i.12.98.k.63.78. l.30.m.27.32. D.b.53.94.c.37.d.43.87.e.41.48.94.f.151.g.85. h.41.i.149.52.53.k.52.80.l.41.47.m.41.59.

V. 9.

V. 9. Et - * constricti - sunt podices. VI. 11. *Posueruntque* capsam. 12. Et - recta - contendebant mugiendo, & - satrapæ Philistæorum *euntes erant*. 18. *Ad* pagum. VII. 9. *Cepitque* agnum *lactis* (subrumum.) VIII. 9. Jus *regis* (constituendi) *erit*.

12. Ad - arandum arationem - suam *constituti*. 13. *Filias vestras capiet* in - unguentarias, in - coquinarias & - in - pistrices. IX. 7. Munus *non adest ad - offerendum*. 13. Ascendit in - excelsum - illud, *comedent* vocati.

17. *Hic* obtinebit - imperium. 24. Et - exceperat coquus armum. X. 11. *Noscentes - eum* antea. 12. Imo - quis pater - (summus) eorum? XII. 2. Incanui.

1 וַיִּשָּׂתְרוּ טְחֹרִים׃ וַיָּשִׂימוּ
n הָאַרְגָּז׃ o וַיִּשַּׁרְנָה p גָּעוֹ
2 q וְסַרְנֵי פְּלִשְׁתִּים הֹלְכִים׃
עַד 4 כֹּפֶר׃ וַיִּקַּח r טְלֵה
חָלָב׃ 3 s מִשְׁפַּט הַמֶּלֶךְ׃

לַחֲרֹשׁ u חֲרִישׁוֹ׃ בְּנוֹתֵיכֶם
יִקַּח לְרַקָּחוֹת לְטַבָּחוֹת
1 x וּלְאֹפוֹת׃ 1 תְּשׁוּרָה אֵין
לְהָבִיא׃ 6 יַעֲלֶה y הַבָּמָתָה
יֹאכְלוּ הַקְּרֻאִים׃

זֶה 2 z יַעְצֹר׃ 3 a וַיָּרֶם 2 הַטַּבַּח
b הַשּׁוֹק׃ יוֹדְעוֹ c מֵאִתְמוֹל׃
d וּמִי 3 e אֲבִיהֶם׃ 1 שַׂבְתִּי׃

---

9. V. שָׂתַר ק׳ סָתַר אָסַר׃ 11. VI אַרְגָּז r אָרָה & גָּזַז׃
12. יָשַׁר׃ גָּעָה׃ סֶרֶן r סָרָה ק׳ שָׂרָה׃ 18 כֹּפֶר r כָּפַר׃
9. VII. טָלֶה r טָלָה׃ 9. VIII מִשְׁפָּט r שָׁפַט׃ 12 חָרִישׁ
r חָרַשׁ׃ 13 רַקָּחָה r רָקַח׃ טַבָּחָה r טָבַח׃ אָפָה
r אָפָה׃ 7. IX תְּשׁוּרָה r שׁוּר׃ 13 עָלָה׃ בָּמָה r
בָּאָה׃ קָרָא׃ 17 עָצַר׃ 24 רוּם׃ שׁוֹק r שׁוּק׃
11. X. אִתְמוֹל r מוֹל׃ 12 אָב r אָבָה׃ 2. XII שׂוּב׃

S.n.295.o.146 p.266. q.396.397.417.421. r.397.412. s.410. t.437.188.u.396.437.x.342. y.294.399.393. z.423. a.343.44 . 408.b.294.c.286.d.342.e.411.377. M.n.94.o.139.p.164. q.84. r.78.83.s.78.t.63.u.27.7.x.96.y.94.21.46.206. z.61. a.98.31.41. b.94.c.93.d.96.e.88.103. D.n.40.o.113.p.132.q.41.50.r.77. 79.s.78.t.53.52.u.41.53.x.140.y.85.37.146.z.56.a.141.58 38. b.85.c.139.40.d.140.e.88.

XIII. 3.

XIII. 3. *Occiditque* præsidium *in Geba.* 10. *Exiitque* ad-salutandum-eum. 20. *Et-descendebant* ad-acuendum vomerem-* cultrum-aratorium-securim-&-sarculum-suum. 21. * *Desiit* * *officina* acuens (in qua acuebantur) acies pro tridenti furcæ &-ad-reficiendum stimulum.

XIV. 5. Scopulus *unus* situs è regione Micmasch. 6. *Et-transeamus* ad stationem præputiatorum, *non est Jehovæ* impedimentum *servandi.* 12. *Et responderunt viri* stationis.

14. *Et-prostravit ferme-in-dimidio* jugero (boum) jugatorum *agri.* 24. Et-adjuraverat *Saul populum, nec* gustavit.

וַיַּךְ 3 נְצִיב בְּגֶבַע׃ וַיֵּצֵא
8 f לְבָרְכוֹ׃ וַיֵּרְדוּ g לִלְטוֹשׁ
h מַחֲרַשְׁתּוֹ i אֵתוֹ k קַרְדֻּמּוֹ
l וּמַחֲרֵשָׁתוֹ׃ הָיְתָה
1 b הַפְּצִירָה פִּים 2 m לִשְׁלֹשׁ
קִלְשׁוֹן 2 n וּלְהַצִּיב דָּרְבָן׃
3 שֵׁן הָאֶחָד 3 מָצוּק מוּל
מִכְמָשׁ׃ וְנַעְבְּרָה אֶל־
o מַצַּב p הָעֲרֵלִים אֵין לַיי
מַעְצוֹר לְהוֹשִׁיעַ׃ וַיַּעֲנוּ
אַנְשֵׁי 1 b הַמַּצָּבָה׃
הִכָּה כְּבַחֲצִי 1 מַעֲנָה
2 צֶמֶד שָׂדֶה׃ 4 q וַיֹּאל שָׁאוּל
הָעָם וְלֹא טָעַם׃

XIII. 3. נְצִיב r נָצַב׃ 10 בָּרַךְ׃ 20 לָטַשׁ׃ מַחֲרֶשֶׁת מַחֲרֵשָׁה
r חָרַשׁ׃ אֵת r תָּאָה׃ קַרְדֹּם r דָּקַר׃ 21 פְּצִירָה r פָּצַר׃
פִּי r יַפָּה׃ שָׁלֹשׁ r שָׁלָה׃ קִלְשׁוֹן r נָשַׁל׃ יָצַב׃ דָּרְבָן
r דָּבַר׃ XIV. 5. שֵׁן r שָׁנָה vel שָׁנַן׃ מָצוּק r צוּק׃ מוּל r
מוּל׃ 6 מַצָּב r יָצַב׃ עָרֵל r עָרָה׃ מַעְצוֹר r עָצַר׃
12. מַצָּבָה r יָצַב׃ 14 מַעֲנָה r עָנָה׃ צֶמֶד r צָמַד׃ 24 יָאַל׃
ק׳ אָלָה׃ טָעַם׃

S.f.173.g.417.h.401.i.399.k.406.l.382.m.397.417.n.342.203.o.410.p.295.396.437.416.q.343.227.273.444.408 M.f.115.116.g.28.h.30.i.21.k.29.l.78.m.78.28.n.96.155.o.78 p.94.27.7.79.q.98.145.42.31.41. D f.51.g.49.h.41.50.i.37.k.38.l.87.m.77.49.n.140.118.o.78.p.40.41.53.43.45.q.141.58.38.

XIV. 26.

XIV. 26. Fluxus mellis *erat*. 28. Et-delassatus est. 32. Contenditque *ad prædam*. 38. *Accedite* primores *populi*. 40. *Paravitque* exercitum. XV. 3. A-puero *ad* lactentem. 9. *Pepercitque super* optimum *pecoris*, sed-rem contemtibilem internecioni - devoverunt.

12. *Ponens erat sibi* statuam. 23. *Quantum peccatum est* divinatio, *tantum* rebellio, ut *superstitio & -idola*, *sic* repugnare. 33. Dilaniavitque Agagum. XVI. 17. *Ne respicias ad* altitudinem staturæ ejus. XVII. 4. *Exiitque vir* medietatum.

5. Lorica squamarum *indutus*. 6. Tibiale æris *ei erat*.

2 הֵלֵךְ 2 דְּבַשׁ 3 וַיַּעַף: 5 וַיַּעַט
אֶל הַשָּׁלָל: 1 נִשּׁוּ 3 פִּנּוֹת
הָעָם: וַיַּעַשׂ 4 חַיִל: c מֵעוֹלֵל
וְעַד יוֹנֵק: וַיַּחְמֹל עַל
p מֵיטַב הַצֹּאן 2 b וְהַמְּלָאכָה
u נְמִבְזָה 2 x הֶחֱרִימוּ:

מַצִּיב לוֹ 6 יָד: חַטֵּאת
קֶסֶם y מֶרִי וְאָוֶן וּתְרָפִים
2 z הַפְצַר: וַיְשַׁסֵּף אֲגַג: אַל
תַּבֵּט אֶל־גְּבֹהַּ a קוֹמָתוֹ:
וַיֵּצֵא אִישׁ 2 b הַבֵּנַיִם:

שִׁרְיוֹן c קַשְׂקַשִּׂים לָבוּשׁ:
2 d מִצְחַת נְחֹשֶׁת:

XIV. 26. הֵלֵךְ r הָלַךְ: דְּבַשׁ r שׁוּב: 28 עוּף: 32 עָטָה:
38. פִּנָּה r פָּנָה: 40 חַיִל r חוּל: XV 3. עָלַל: יָנַק:
9. מֵיטַב r יָטַב: מְלָאכָה r הָלַךְ: נְמִבְזָה e. i. נִבְזָה
מִבְזָה r בָּזָה: הֶחֱרִים à חֶרֶם r אָחַר vel חָרָה:
12. יָד r יָדָה: 23 קֶסֶם r סָמָה ק׳ תָּמָה: מֶרִי r מָרָה:
פָּצַר: 33 שָׁסַף: XVI 17. גְּבֹהַּ r גָּבַהּ: קוֹמָה r קוּם:
XVII. 4. בֵּינַיִם r בּוּן: 5 שִׁרְיוֹן r שָׁרָה ק׳ נָזַר: קַשְׂקָשׂ
r קָשָׂה ק׳ כָּסָה: 6 מִצְחָה r צָחָה:

S.s.273.275.t.204.u.133.183.x.188.y.432.z.442.a.382.b.294.c.405.d.104. M.s.42.t.169.u.173.x.63.y.4.z.31.a.108.b.94.c.29 d.78. D.s.156.51.t.116.u.120.x.53.52.y.64.z.106.a.87.b.85.c.38.d.80.

XVII. 7.

עֵץ חֲנִיתוֹ e כִּמְנוֹר אֹרְגִים
וְלַהֶבֶת: קַח אֵיפַת קָלִיא
הַזֶּה: f חֲרִיצֵי 2 g הֶחָלָב
וְאֶת 2 a עֲרֻבָּתָם: וַיָּבֹא
2 b הַמַּעְגָּלָה:
וַיִּבְחַר 1 h חַלּוּקֵי אֲבָנִים
וַיָּשֶׂם 1 c בַּיַּלְקוּס 3 k וְקַלְעוֹ
בְּיָדוֹ: שָׁאוּל 1 עוֹנֵן דָּוִד
מֵהַיּוֹם הַהוּא 2 וְהָלְאָה:
2 וַיִּתְנַבֵּא:
אֶהְיֶה 2 חָתָן לַמֶּלֶךְ אֵין
חֵפֶץ בְּמֹהַר כִּי בְּמֵאָה
עָרְלוֹת פְּלִשְׁתִּים: הִנֵּה
b הַתְּרָפִים אֶל b הַמִּטָּה
l וּכְבִיר עִזִּים מְרַאֲשֹׁתָיו:

XVII. 7. Hastile hastæ-ejus ut-liciatorium texentium &-mucro ferreus. 17. *Cape epham* tosti *hujus*- 18. caseos lactis &-tesseram-eorum. 20. *Venitque* ad-vallum.

40 *Elegitque* læves *lapides posuitque* in-loculo, &-funda-sua *in manu-sua erat. XVIII.* 9. Saul oculis-lustrans *erat* Davidem *à die illo* &-ultra. 10. Ut-agitatum (furiosum)-se præberet.

18. *Ero* gener *regis*. 25. *Non est voluntas regi* in-dote, *sed in centum* præputiis Philistæorum. *XIX.* 16. *Ecce imagines* interpretationum *super* lectum &* pellem *caprarum* in-cervicali-ejus.

---

pro מָנוֹר: חֲנִית r חָנָה: עֵץ r עָצָה ק' עָזַז: 7. XVII.
נָמוֹר r מוּר: אָרַג: לַהֶבֶת r אָבָה: 17 קָלִיא
r קָלָא: 18 חָרִיץ r חָרַץ: חָלָב r חָלַב ק' חָלַף: עֲרֻבָּה
r עָרַב: 20 מַעְגָּלָה r עָגַל ק' גָּלָה גָּלַל: 40 חַלּוּק r
חָלַק: יַלְקוּט r לָקַט: קֶלַע r קָלַע: 9. XVIII עוֹנֵן
ab עַיִן r עָנָה: הָלְיָה r הָלָה ק' עָלָה: 10 נָבָא: 18
חָתָן r נָחָה: 25 מֹהַר r מָהַר ק' נָהַר: עָרְלָה r עָרַל:
16. XIX. פְּתָרִים r פָּתַר: כְּבִיר r כָּבַר: מְרַאֲשָׁה r אָרַשׁ:

S.e.397.417.f.396.437.107.g.295. h.104.107.i.303 k.401.l. 342. M.e.78.28 f.27.7.78. g 94. h.185 78.i.99. k.105.l.96. D.e.77.49.f.41.53.80 g.61.h,80.1.3.i.149 k.47.l.140.

וַיַּרְא 1 d לַהֲקַת 2 m נְבִאִים׃
פֶּן 3 n יֵעָצֵב 3 אוּלָם 1 כְּפַשַּׁע
בֵּינִי וּבֵין הַמָּוֶת׃ וְשִׁלַּשְׁתָּ
תֶּרֶד אֵצֶל הָאֶבֶן 1 o הָאָזֶל׃
כֹּה אֹמַר p לָעֶלֶם׃

בֶּן q נַעֲוַת 1 b הַמַּרְדּוּת׃ כְּלֵי
הַנְּעָרִים 3 קֹדֶשׁ׃ דְּבַר
הַמֶּלֶךְ 2 נָחוּץ׃ 3 t נִכַּר אֹתוֹ
בְּיָדִי׃ דְּעוּ 1 הַמַּחֲבֹאִים
אֲשֶׁר יִתְחַבֵּא׃

וַיִּכְרֹת 3 s כְּנַף הַמְּעִיל׃
מְשַׁל 2 b הַקַּדְמֹנִי׃ הָיָה יי
לְדַיָּן׃ 5 t וַיַּעַט בָּהֶם׃ לֹא
4 פָּקַדְנוּ מְאוּמָה׃ וַתִּקַּח
חָמֵשׁ סְאִים 2 קָלִי׃

XIX, 20. *Viditque* cœtum prophetantium. XX. 3. *Ne* dolore-afficiatur; Certe vix-passus *inter me- & mortem erat.* 19. Et-tertiabis (ter) *descendes apud lapidem* viæ (viatorium.) 22. Sic *dixero* adolescenti.

30. *Fili* perversæ rebellionis. XXI. 6. Vasa (corpora) *puerorum sunt* * castitas, (castissima.) 9. (*Erat*) *verbum regis* * concitatum. XXIII. 7. Tradidit *eum in-manu mea.* 23. *Explorate* latibula, *quibus* abscondit-se.

XXIV. 5. *Et-abscidit* oram *pallii.* 14. Proverbium vetus *est.* 16. *Sit Jehova* in-judicem (judex.) XXV. 14. Et-concitatus fuit *in eos.* 15. *Nec* desideravimus *quicquam.* 18. *Cepitque quinque* sata polentæ.

XIX. 20. לַהֲקָה r קָהַל׃ נָבָא׃ XX. 3. עָצַב׃ אוּלָם r אוּל׃
פֶּשַׁע r פָּשַׁע׃ 19 שִׁלֵּשׁ׃ אֶזֶל r אָזַל׃ 22 כֹּה à כ & הָיָה׃
עֶלֶם r עָלָה׃ 30 עָוָה׃ מַרְדּוּת r מָרַד׃ XXI. 6. כְּלֵה r כָּלָה׃
קֹדֶשׁ r קָדַשׁ׃ 9 חוּץ׃ XXIII. 7. נָכַר׃ 23 מַחֲבֹא r חָבָא׃
XXIV. 5. כָּנָף r כָּפַן׃ 14 מָשָׁל r שָׁלָה׃ קַדְמֹנִי r קָדַם׃
16. דַּיָּן r דּוּן׃ XXV. 14. עָטָה׃ 15 פָּקַד׃ 18 סְאָה r סָאָה ק׳
נָשָׂא׃ קָלִי r קָלָה׃

S. m. 183. n. 427. o. 429. p. 295. q. 188. 104. r. 158. s. 397. 410. t. 273. 275. M. m. 162. n. 54. o. 40. p. 94 q. 63. 78. r. 142. s. 78. t. 42. D. m. 44. n. 40. o. 64. p. 40. q. 52. 53. 80. r. 58. s. 77. 78. t. 156.

XXV, 29.

בְּתוֹךְ 5 כַּף הַקָּלַע׃ לֹא
תִהְיֶה 1 לְפוּקָה [u] וּלְמִכְשׁוֹל׃
2 וְנִסְפָּה׃ וַיִּקַּח צַפַּחַת
[x] מֵרַאֲשֹׁתֵי שָׁאוּל וְאֵין
2 מֵקִין כִּי [y] תַּרְדֵּמַת יי׃

יָצָא לְבַקֵּשׁ פַּרְעֹשׁ
[b] הַקֹּרֵא׃ אֵשֶׁת [z] בַּעֲלַת
אוֹב׃ אֲשֶׁר פִּנְּרוּ [a] מֵעֵבֶר׃
וַיִּתְּנוּ לוֹ [e] פֶּלַח דְּבֵלָה
וּשְׁנֵי צִמֻּקִים׃

3 חֹגְגִים 3 בְּכֹל הַשָּׁלָל׃
לֹא [b] נֶעְדַּר מִן [c] הַקָּטֹן
עַד הַגָּדוֹל׃ 3 הִתְעַלְּלוּ בִי׃
וַיִּקְּבְרוּ תַחַת [d] הָאֵשֶׁל׃

XXV. 29. *Per mediam* curvaturam *fundæ*. 31. *Non erit* in titubationem & in offendiculum. XXVI 10. Et consumatur. 12. *Abstulitque* scyphum à cervicali Saulis & *nemo* evigilans *erat nam* sopor *Jehovæ* (*super eos.*)

20. *Exiit ad quærendum* pulicem-* currucam. XXVIII. 7. *Mulier* prædita spiritu vatidico. XXX. 10. *Qui* defecti erant viribus, ut transire non possent. 12. *Dederuntque ei* fragmentum caricæ & *duas* massas uvarum passarũ.

16. Tripudiantes *erant* ob eximiam *prædam*. 19. Nihil defuit *à* minimo *ad* maximum. XXXI. 4. Illudant mihi. 13. *Sepelieruntque eum sub* arboreto.

---

29. XXV. כַּף [r] כָּפָה׃ 31 פּוּקָה [r] פּוּק׃ מִכְשׁוֹל [r] כָּשַׁל׃
10. XXVI. סָפָה׃ 12 צַפַּחַת [r] נָפַח׃ רַאֲשֹׁת [r] אָרַשׁ׃
ק׳ שָׂרָה׃ קוּץ׃ תַּרְדֵּמָה [a] נִרְדַּם [r] רָדָה׃ 20 פַּרְעֹשׁ
[a] פְּרוֹשׁ פְּרוֹעַ׃ קֹרֵא [r] קָרָא׃ 7. XXVIII בַּעֲלָה [r] בָּעַל׃
אוֹב [r] אָבָה ק׳ נָבָא׃ 10. XXX פֵּגֵר ק׳ הָרַג׃ עָבַר׃ 12
פֶּלַח [r] פָּלַח׃ דְּבֵלָה [r] לָבָה vel בָּלָה׃ צִמֻּק vel צִמּוּק
[r] צָמַק׃ 16 חֹגֵג׃ כֹּל [r] כָּלָה vel כָּלַל׃ 19 עָדַר׃ קָטֹן
[r] קָטֹן׃ 4. XXXI עָלַל׃ 13 אֵשֶׁל [r] שָׁלָה׃

S. u. 342. x. 286. y. 400. 104. z. 104. a. 286. b. 188. 425. c. 294. d. 295. M. u. 96. x. 93. y. 78. 79. z. 78. 93. b. 61. c. d. 94. D. u. 140. x. 139. 40. y. 77. 80. z. 80. a. 139. 40. b. 52. c. 85. d 40.

אֲחָזַנִי [1 c] הַשָּׁבָץ׃ אִישׁ [3 c] וּבֵיתוֹ׃
וַתְּהִי הַמִּלְחָמָה [2 f] אֲרֻכָּה
דָּוִד חָזֵק׃ לְדַבֵּר [1 g] בַּשֶּׁלִּי
וַיַּכֵּהוּ [2 h] הַחֹמֶשׁ׃ עַל רֹאשׁ
[3] יָחֻלוּ מַחֲזִיק [3 g] בַּפֶּלֶךְ׃
הֹלֵךְ אַחֲרֵי [2 c] הַמִּטָּה׃

[2] נָבָל יָמוּת׃ [3 e] וּבִעַרְתִּי
אֶתְכֶם מִן־הָאָרֶץ׃ כָּל־
מַכֶּה יְבוּסִי׃ קוֹל [2] צְעָדָה
בְּרָאשֵׁי [i] הַבְּכָאִים׃ בַּעֲצֵי
[2] בְּרוֹשִׁים [3 k] וּבִמְנַעַנְעִים
[3 l] וּבְצֶלְצְלִים [m] מְשַׂחֲקִים׃
וַיַּכֵּהוּ עַל [1 c] הַשֵּׁל׃ וַתֵּרֶא
דָּוִד מְפַזֵּז [n] וּמְכַרְכֵּר׃

I. 3. *Detinuit-me* hic-cuneus. *II.* 3. *Quilibet* cum-familia-sua. *III.* 1. *Fuitque bellum* longum-David invalescens. 27. *Ad loquendum* in-quiete *percussitque-eum* in-* omaso. 29. *Super caput* maneant, *sit tenens* baculum. 31. *Ivit post* feretrum.

33. *Ut* facinorosus *mortuus*-est. *IV.* 11. Tollam *vos è terra.* *V.* 8. *Quilibet* percutiens *esse potest* Jebusæum. 24. *Vox* incessus *in-cacuminibus* mororum. *VI.* 5. *In-instrumentis* * fraxinorum &-in sistris &-in-* nolis *ludentes.* 7. *Percussitque eum ob* errorem. 16. *Viditque* Davidem roboratum & - pulsantem (omnibus viribus pulsantem.)

I. 9. שָׁבָץ r שָׁבַץ׃ ק׳ קָבַץ׃ II. 3. בַּיִת r בּוּת׃ III. 1. אָרוּךְ
r אָרַךְ׃ חָזֵק r חָזַק׃ 27 שְׁלִי r שָׁלָה׃ חֹמֶשׁ r מָשַׁח׃ 29 חוּל
פֶּלֶךְ r הָלַךְ׃ 31 מִטָּה r נָטָה׃ 33 נָבָל r נָבַל׃ IV. 11. בָּעַר׃
V. 8. כֹּל r כָּלָה vel כָּלַל׃ נָכֶה׃ 24 צְעָדָה r צָעַד׃ בָּכָא
r בָּכָא vel בָּכָה׃ VI. 5. בְּרוֹשׁ r בָּרַשׁ ק׳ פָּרַשׁ׃ מְנַעַנְעִים
r נוּעַ׃ צֶלְצַל r צָלַל׃ 7 שַׁל r שָׁלָה׃ 16 פָּזַז׃ כָּרַר׃

S.e.342.435.f.444.450. g.303.432. h.427. i.294.396. k.342. 417.l.413.m.427.437.n.197. M.e.96.11. f.32.53. g.41. h.94. 95.i.27.94.k.96.28.l.27. m.55.7.n.178. D.e.140.51. f.59.23. g.64.h.40.i.85.41.k.140.49.l 41.m.40.53.n.121.122.

לֹא הָיָה לָהּ 1 o וָלֶד׃
וַיִּשְׁלַח 8 p לְבָרְכוֹ׃ וַיִּכְרֹת
2 q מַדְוֵיהֶם׃ וַיָּבֹא 2 הֵלֶךְ
לְאִישׁ 2 r הֶעָשִׁיר לַעֲשׂוֹת
1 לָאֹרֵחַ t כִּבְשַׂת d הָרָשׁ׃
5 בֶּן־מָוֶת׃ כִּי 2 u נִאַצְתָּ
אֹיְבֵי י׳ c הַיִּלּוֹד יָמוּת׃
2 וַיֵּאָנֵשׁ׃ לֹא 3 בָרָה אִתָּם׃
לָכַדְתִּי 3 עִיר הַמַּיִם׃ וַיָּשֶׂם
5 בַּמְגֵרָה 2 y וּבַחֲרִיצֵי
הַבַּרְזֶל 1 וּבְמַגְזְרוֹת׃

VI. 23. *Non fuit ei* natus. *VIII.* 10. *Misitque* ad gratulandum-ei. *X.* 4. *Absciditque* vestes eorum. *XII* 4. *Venitque* (*vir*) itionis (viator) *ad virum* divitem-*ad parandum* viatori agnum pauperis.

5. Dignus *morte est.* 14. *Quia* irritasti *inimicos* Jehovæ, natus *morietur.* 15. Et-ægritudine-coufectus-est. 17. *Non* comedit *cum-illis* 27. *Cepi* urbem *aquæ* (partem urbis in qua erat aquatio.) 31. *Posuitque* in-* fodinam, scilicet-in-* fodinas *ferri* &-in-fodinas (varias.)

XIII. 2. Et-difficile-erat *facere id.* 6. Et-placentas coxit. 9 *Cepitque* patellam. 10. *Affer* cibum-lagana.

2 וַיִּפָּלֵא לַעֲשׂוֹת׃ 2 וּתְלַבֵּב׃
וַתִּקַּח 2 c הַמַּשְׂרֵת׃ הָבִיאִי
9 הַבִּרְיָה הַלְּבִבוֹת׃

VI. 23. וָלֶד r יָלַד׃ VIII 10. בָּרַךְ׃ X 4. מַדְוֶה r מָדָה׃
XII. 4. הֵלֶךְ r הָלַךְ׃ עָשִׁיר r עָשַׁר׃ אָרַח׃ כִּבְשָׂה
t שָׂבָה unde שׂוּב׃ רָשׁ r רוּשׁ׃ 5 בֵּן r בָּנָה׃ 14 נָאַץ
ק׳ נָצָה׃ יִלּוֹד r יָלַד׃ 15 אָנַשׁ׃ 17 בָּרָה׃ 27 עִיר
r רָעָה׃ 31 מְגֵרָה r גָּרַר ק׳ כָּרָה קוּר׃ מַגְזְרָה
r גָּזַר׃ חָרִיץ r חָרַץ׃ XIII 2. פָּלָא׃ 6 לִבֵּב à לֵב r אָבָה
9. מַשְׂרֵת r סָתַר׃ 10 בִּרְיָה r בָּרָה׃ לְבִבָה r לִבֵּב׃

S.o.429. p 173. q.377. r.295. s.295. 303.440. t.104. u.428. x. 427. y.342.396.188.107. M.o.40. p.115.116. q.103. r 94. s.99. 58. t 78 u.x.54. y.96.277.78. D o 64. p.51. q.88. r.61. s.149. 19. t.80. u.x.40. y.140.41.53.52.80.

עָלֶיהָ כְּתֹנֶת z פַּסִּים׃
a לִשְׁנָתַיִם יָמִים׃ a b מֵהַרְבַּת
גֹּאֵל׃ 1 c וְעִפַּר׃ וַיִּנָּפֵשׁ׃ 3 בְּרוּ
אִישׁ׃ בֶּן־4 חַיִל׃ וַתִּפְרוֹשׁ
d הַמָּסָךְ e וַתִּשְׁטַח f הָרִפּוֹת׃

עָבְרוּ 1 g מִיכַל הַמַּיִם׃ סַפּוֹת׃
a h וּשְׁפוֹת בָּקָר הִגִּישׁוּ׃
וַיָּבֹא תַחַת 1 שֹׁבֶךְ הָאֵלָה׃
1 וְלֹא שֹׁקֵל אֶלֶף כֶּסֶף׃
וַיִּקַּח שְׁלֹשָׁה 6 i שְׁבָטִים׃
3 k אֲבַשְּׁרָה אֶת־הַמֶּלֶךְ׃
אֵין 2 בְּשׂוֹרָה l מֹצֵאת׃ אֲנִי
רֹאֶה 2 m מְרוּצַת הָרִאשׁוֹן
אֶל 2 בְּשׂוֹרָה טוֹבָה יָבוֹא׃

XIII. 18. *Super-eam tunica* partium (figurata.) 23. Post-biennium *annorum* (integrum.) *XIV.* 11. *Ne sit* multiplicatio *vindicis*. *XVI.* 13. Et pulverabat. 14. Respirabatque. *XVII.* 8. Seligite *virum*. 10. *Filius* roboris *est* 19. *Expanditque* operimentum &-sparsit * furfures.

20. *Transierunt* rivum *aquæ*. 28. Crateres - 29. &-caseos *bubalos attulerunt*. *XVIII.* 9. *Venitque subter* perplexum *quercus*. 12. Et-si *appendens essem mille argenteos*. 15. *Sumsitque* tria spicula. 19. Nuntiabo *regi*.

22. *Non est* nuntii-præmium paratum. 27. *Ego videns sum* cursum *prioris*, *ad* nuntium *bonum veniet*.

XIII. 18. פַּס r פָּסָה vel פַּסַּס׃ 23 שְׁנָתַיִם à שָׁנָה r שָׁנָה׃
XIV. 11. הַרְבָּה r רָבָה׃ XVI 13. עִפַּר ab עָפָר r עָרַף
ק׳ פָּעַר׃ 14 נִפַּשׁ׃ XVII 8. בָּרָה׃ 10 חַיִל r חוּל׃ 19 מָסָךְ
r סָכַךְ׃ שָׁטַח׃ רִיפָה r רוּף׃ 20 מִיכַל r יָכֹל׃ 28 סַפָּה r
סָפָה vel סָפַף׃ 29 שַׁפָּה r שָׁפָה׃ XVIII 9. שֹׁבֶךְ r
שָׂבֵךְ׃ 12 לֹא r אוּל׃ 15 שְׁלֹשָׁה r שָׁלָה׃ 19 בִּשֵּׂר׃
22 בְּשׂוֹרָה׃ מָצָא׃ 27 מְרוּצָה r רוּץ׃

S.z.407.a 417.b.286.104.c.445.d.294.e.442.f.295.g.410.h.342.i.402.k 292.l.260.m.104. M.z.114.a.28.b.93.78.c.58.d.94.e 141.f.94 g.78.h.96.i.84.k.46.l.162.m.78. D.z.37.38.a.49.b.139.40.80.c.58.d.85.e.106.f.40 g.78.h.140.i.41.47.k.145.l.137.138.m.80.

XIIX. 31.

הַנֶּ֣ר ג יִתְבַּשֵּׂ֖ר הַמֶּֽלֶךְ׃
ב לְאֵ֥ת פָּנָ֖יו ו הָעֲרָבָ֑ה
עֲבָרָ֔ה ה וַיַּחֲשֹׁ֥ב–לִ֖י ג עָוֹ֑ן
ג וְיִרְגֹּ֥ל בְּעַבְדֶּ֖ךָ כְּ֠כָל
הַמֶּ֨לֶךְ כְּ בְּשִׁיבָתוֹ׃
אִם ז נָשֹׂ֥את נִשָּׂ֖א עֲשֶׂר
ד יָדוֹת לִ֑י ח פִּילַגְשִׁ֕ים
ה אַלְמָנ֥וֹת ז חֲיוֹר֖וֹת מִן
ג הַמּוֹעֵ֔ד אֲשֶׁ֥ר ג יְעֹדֻ֖נִי
חֲנ֣וֹר חֶ֑רֶב כְּ בְּתֵעָרָֽה׃
עַ֥ד ד הִכְרַ֖תִּי וְהַפְלֵ֑תִי׃
ב חוֹקְעֲנ֖וֹם ז בְּחִיר֣ יְהוָ֔ה׃
ג מְשַׁקֵּ֥ל ח קִינ֖וֹ׃ וַיְהִי֙ אִ֣ישׁ
מָד֔וֹן כְּ וְיִרְכַּ֥ב עַל ד בָּרֽוּב׃

XIIX. 31. *Ecce* læto-nuntio recreabit *regem.* XIX. 5. Operuerat *faciem suam.* 19. Navis *tranſiit.* 20. Imputat *mihi* culpam. 28. Et-calumniatus-eſt *ſervum-tuum* 33. Alucrat in-reſidentia-ejus.

43. *Si* munus *detulit.* 44. *Decem* partes *mihi ſunt.* XX. 3. Concubinæ viduitatem vitæ *vivebant* (*omnem ætatem viduæ erant.*) 5. Ultra tempus *quod* ſtatuerat-ipſi. 8. (*Super ipſum erat*) cingulum *gladii qui* in-vagina-ſua.

23. *Præerat* exciſo & ſeparato *militi.* XXI. 6. *Suſpendamus*-eos ob-*iram Jehovæ.* 16. Pondus lanceæ-ejus *erat.* 20. *Eratque vir* menſuræ (proceras.) XXII. 11. Et-vectus-eſt *ſuper* nubem.

---

31. XIIX: בִּשֵּׂר׃ 5. XIX לְאֵת׃ 19 עֲבָרָה ר עָבַר׃ 20 חֲשֹׁב׃
עָוֹן ר עָוָה׃ 28 רַגְלֵ֫ק רָכַל׃ 33 כּוֹלֵל׃ שִׁיבָה ר יָשַׁב׃
3. XX פִּילַגְשׁ ר נָשָׂא׃ 44 יָדַי ר יָדָה׃ 43. נְשֹׂאֵת ר נָשָׂא׃
ב פִּלֵּג גִּשֵּׁם vel פִּלֵּג שִׁגֵּל׃ ab אַלְמָנוֹת׃ אֶל מַנַּח׃
חִיוֹרֵת ר חִיר׃ 5 מוֹעֵד ר יָעַד׃ 8 חָנוֹר ר חָנַר׃ תֵּעוֹר׃
ג עֲרַי׃ 23 כָּרְתִי ב כָּרַת ר כָּרַי׃ פָּלַתִּי ר פָּלַי׃
6. XXI. יָקַע׃ חִיר ר חָרַי׃ 16 מְשַׁקֵּל ר שָׁקַל׃ קִין ר קִנּוֹ׃
קוֹן׃ 20 מָדוֹן ר מָדַי׃ 11. XXII רָכַב׃ כְּרוּב ר כָּרַב׃

S.n.188,408.o.198.p.382.q.402.r.397.s.396.434.t.401.u.7.x.435.y.343.442. M.n.63.29.o.178.p.108.q.30.r.78.s 27.114.t.105.u.7.x 30.y.98.141. D.n.52.53.38.o 121.122.p.87.q 48.r.77.78.s.41.48.t.47.49.50.u.53.x.47.y.141.106.

XXII. 12 *Posuitque* nigredinem *aquarum.* 17. Trahet-me ex *aquis* 33. Et dispandit (dilatat) *viam suam.* 37. Dilatabis passum-meum *neque* nutant malleoli-pedum-meorum. 51. Turris *salutum est rex-ejus.*

XXIII. 8. Sapiens tribunitius *ipse est* decus hastati (hastatorum) *contra* octo. 23. *Posuitque eum ad* auditum (curandis novellis.) *XXIV.* 6. *Regio* novi *populi quæ est.*

1. REGUM I. 2. *Quærunt* puellam & - *sit ei* serviens. 9. Et sacrificavit pingue. 33. *Equitare faciatis super* mulam. 39. *Sumsitque* ampullam *olei.* II. 3. *Ut* prospere - agas. IV. 13. *Ipsi erant* villæ Jair.

וַיָּשֶׁת [1] חַשְׁרַת מַיִם׃ יַמְשֵׁנִי
מִמַּיִם׃ [3] וַיַּתֵּר דַּרְכּוֹ׃
תַּרְחִיב [b] צַעֲדִי וְלֹא
[c] מָעֲדוּ [d] קַרְסֻלָּי׃ מִגְדּוֹל
יְשׁוּעוֹת מַלְכּוֹ׃

1 תַּחְכְּמֹנִי [1] הַשָּׁלִישִׁי הוּא
[f] עֲדִינוֹ [g] הָעֶצְנִי עַל
שְׁמֹנֶה׃ וַיְשִׂימֵהוּ אֶל
[h] מִשְׁמַעְתּוֹ׃ אֶרֶץ [1] חָדְשִׁי׃
וְבַקְשׁוּ נַעֲרָה וּתְהִי לוֹ
4 סֹכֶנֶת [2] וַיִּזְבַּח מְרִיא
הִרְכַּבְתֶּם עַל [e] הַפִּרְדָּה׃
וַיִּקַּח [1] קֶרֶן הַשֶּׁמֶן׃ לְמַעַן
2 תַּשְׂכִּיל׃ לוֹ חַוּת יָאִיר׃

XXII. 12. חֲשָׁרָה [r] שָׁחַר׃ 17 מָשָׁה׃ 33 נָתַר׃ 37 רָחַב׃
מָעַד׃ קַרְסֹל [r] קָרַס׃ 51 מִגְדּוֹל [r] גָּדַל׃ XXIII 8. תַּחְכְּמֹנִי
[r] חָכַם׃ שָׁלִישִׁי [à] שָׁלֹשׁ [r] שָׁלָה׃ עֲדִינוֹ [ab] עֶדֶן [r]
עָדָה׃ עֶצְנִי [r] עָצָה ק׳ עָזַז׃ שְׁמֹנֶה [r] שָׁמַן׃ 23 מִשְׁמַעַת
[r] שָׁמַע׃ XXIV 6. חָדְשִׁי [à] חָדָשׁ [r] אָחַד׃ 1. I. REGUM 2.
נַעֲרָה [à] רָעַן [r] רָעָה׃ סָכַן׃ 9 זָבַח׃ מְרִיא [r] רָאָה׃
33. פִּרְדָּה [à] פֶּרֶד [r] רָדָה׃ 39 קֶרֶן [r] נָקַר׃ II 3. שָׂכַל׃ IV 13.
חַוָּה [r] חָיָה׃

S.z.104.397.426.a.444.b.401.188.c.437.d.406.429.e.294.f.395.g.295.h.401.421 i.243.442. M.z.78.68.a.31.b.105.63.c.7.d.29 40.e.94.f.45.g.94.h.29 30.i 98.141. D.z.80 77.51.52.a.58.b.47.52.53.c.53.d.38.64.e.85.f.146.144.g.85.40.h.41.49.50.i.141.106.

IV, 19.

IV. 19. Præfectus *erat in provincia.* *V.* 3. *Victus Salomonis erat bos* pascui (boves pascuales) & - * perdices. 6. Stabula *erant* pro-equitatu-suo. 13. Hyssopus crescens in- * occursu (ubique obvia.)

23. *Imponam ea* ratibus. 25. Vicies *mille* cori *tritici* cibus *domui ejus.* 29. *Mille ferentes erant* onus.

32. Et-dolaverunt Giblæi. *VI.* 6. Substructio inferior quinque *cubitorum* latitudine-sua, *nam* * subgrundia *indiderat domui.* 8. *Ad* latus *templi* dexterum per-cochleas *ascendunt.*

9. Obduxitque *domum quoad* * lacunas & - * conclusiones *erant* cum-cedris (lacunæ cedris obductæ claudebantur.)

3 נְצִיב בָּאָרֶץ׃ לֶחֶם שְׁלֹמֹה
k בָּקָר 1 רְעִי 1 וּבַרְבֻּרִים׃
m אֲרוּת סוּסִים 2 לְמֶרְכָּבוֹ׃
אֵזוֹב 3 יֹצֵא 2 n בַּקִּיר׃

אֲשִׁימֵם 1 דִּבְרוֹת׃ עֶשְׂרִים
אֶלֶף כֹּר חִטִּים 1 מַכֹּלֶת
לְבֵיתוֹ׃ אֶלֶף נֹשֵׂא 2 סַבָּל׃
וַיִּפְסְלוּ o הַגִּבְלִים׃ הַיָּצִיעַ
הַתַּחְתֹּנָה חָמֵשׁ בָּאַמָּה
o רָחְבָּהּ כִּי 1 מִגְרָעוֹת נָתַן
לַבַּיִת׃ אֶל־ p כֶּתֶף הַבַּיִת
q הַיְמָנִית 1 בְּלוּלִים יַעֲלוּ׃

וַיִּסְפֹּן הַבַּיִת 3 r גֵּבִים
2 s וּשְׂדֵרֹת 1 בָּאֲרָזִים׃

---

19. IV. נְצִיב r נָצַב׃ 3. V רְעִי r רָעָה׃ בַּרְבֻּר r בָּרַר׃
6 אֲרָוָה r אָרָה׃ מֶרְכָּב r רָכַב׃ 13 אֵזוֹב r אֵזֹב ק׳
שָׁאַב׃ יָצָא׃ קִיר r קָרָה׃ 23 דִּבְרָה r דָּבַר׃ 25 עֶשְׂרִים
r עָשַׂר׃ כֹּר r כָּרָה׃ מַכֹּלֶת r אָכַל׃ 29 סַבָּל r סָבַל׃
32. פָּסַל׃ 6. VI יָצִיעַ r יָצַע׃ תַּחְתּוֹן r תָּחָה׃ חָמֵשׁ r
חָמַשׁ ק׳ מָשַׁח׃ רֹחַב r רָחַב׃ מִגְרָעָה r גָּרַע׃ 8 כָּתֵף r
כָּפָה׃ יְמָנִית à יָמִין r אָמַן׃ לוּל r לָוָה׃ 9 סָפַן׃ גֵּב r בָּהָה׃
שְׂדֵרָה r שָׂדֵר׃ אֶרֶז r רָזָה׃

S.k.106.l.342.m.397 n.303.o.404.p.398.q.427.r.399.s.342.416.t.295.402. M.k 202.l.96.m.78 n 99.o.29.p.80.q.94.r.21.s.96.79.t.94.84. D.k.I.21.22.l.140.m.77.n.149.o.41.51.p.79.q.40.r.37.s.140.43.t.40.41.47.

VI. 15. A-pavimento *usque ad* parietes contabulati. 17. *Illud-templum est* anterius. 18. *Cedrus erat* * toreuma fungorum & -apertiones florum. 21. *Texitque auro* incluso (optimo) &-repagulavit catenis.

28. *Obduxitque* tegumenta. 29. Involvit (obduxit) cælaturis tornatilibus. 31. Projectura postium *erat* quinaria. 32. Et-stravit *super tegumenta aurum*. 34. *Fecit duas* volutas.

37. Fundata-est *domus Jehovæ in-mense* Ziv (Aprili.) VII. 4. Prospectus *quod attinet, erat* fenestra ad fenestram *juncta*. 5. Postes quadrari prospectu.

u מִקַּרְקַע עַד קִירוֹת
e הַסִּפֻּן: הַהֵיכָל 1 x לִפְנָי:
אֶרֶז מִקְלַעַת y פְּקָעִים
2 z וּפְטוּרֵי a צִצִּים: b וַיְצַף
זָהָב סָגוּר 5 וַיְעַבֵּר
בְּרַתּוּקוֹת:
וַיְצַף 4 בְּרוּבִים: 2 קָלַע
c פִּתּוּחֵי מִקְלָעוֹת: 4 d הָאַיִל
מְזוּזוֹת חֲמִשִּׁית: 2 e וַיָּרֶד
עַל – f הַכְּרוּבִים זָהָב:
עָשָׂה שְׁנֵי 3 g קְלָעִים:
3 יֻסַּד בֵּית י׳ בְּיֶרַח זו:
שְׁקֻפִים מֶחֱזָה אֶל מֶחֱזָה:
הַמְּזוּזוֹת 2 רְבֻעִים 1 h שָׁקֶף:

VI. 15. קַרְקַע r קָרַע: קִירָה r קָרָה: סִפּוּן r סָפַן: 17 פְּנֵי
r פָּנָה: 18 מִקְלַעַת r קָלַע ק׳ גָּלַל גָּלַע: פֶּקַע r פָּקַע:
ק׳ בָּקָה בוּק: פָּטוּר r פָּטַר: צֵץ vel צִיץ r נָצַץ:
21. סָגוּר r סָגַר: עָבַר: רַתּוּק r רָתַק ק׳ קָשַׁר: 28 כְּרוּב
r כָּרַב ק׳ כָּפַר: 29 קָלַע: פִּתּוּחַ r פָּתַח: מִקְלָעָה
r קָלַע: 31 אַיִל r אוּל: מְזוּזָה r זוּז: חֲמִשִּׁית a
חָמֵשׁ r חָמַשׁ ק׳ מָשַׁח: 32 רָדַד: 34 קֶלַע r קָלַע: 37 יָסַד:
זו r זָוָה: VII 4. שָׁקוּף r שָׁקַף ק׳ קָשַׁב: מֶחֱזָה r חָזָה: 5 רְבֻעַ
r רָבַע: שָׁקֶף r שָׁקַף:

S.u 286.x.429.y.402.z,107.a.428.b.279.c.107.d.295.e.343.
408.f.294.g.402.h.429. M.u.93.x.40.y.84.z.78.a.56.b.42.c.
78.d.94.e.98.41.f.94.g.84.h.40 D.u.139.x.64.y.41.47.z.80.
b.155.c.80.d.40.e.141.38.f.85.g.41.47.h.64.

VII. 6.

VII. 6. *Extruxitque* aulam. * trabem. 9. Juxta-mensuras *lapidis* abscissi (serrati) *lapides* secti *erant* â-fundamento *usque ad lapides* palmares. 15. Formavitque *columnas*. 17. Perplexa *instar* retis, funes coronamentis.

23. (*Fecitque*) mare fusum. 26. *Crassitudo ejus erat* palmus. 29. *Inter* prominentias-gradatas * gryphes-copulationes *instar* descensus (declives-) 30. Circos *æris & quatuor* angulos-ejus, *subter* concham.

31. *Os-ejus* rotundum *instar* thecæ. 33. Axes-absides-canthi-&-radii-earum *omne fusum*.

וַיִּבֶן 3 אוּלָם 3 עָב: 3 כְּמִדּוֹת
גָּזִית 2 מְגֹרָרוֹת 1 מִמַּסַּד
עַד k הַטְּפָחוֹת: 3 וַיָּצַר
עַמּוּדִים: m. שְׂבָכִים מַעֲשֵׂה
שְׂבָכָה גְּדִלִים n לַכֹּתָרוֹת:

הַיָּם מוּצָק: עָבְיוֹ טֶפַח:
בֵּין f הַשְּׁלַבִּים כְּרוּבִים
לְיוֹת מַעֲשֵׂה מוֹרָד:
o סַרְנֵי נְחֹשֶׁת וְאַרְבָּעָה
פַּעֲמֹתָיו מִתַּחַת 3 לַכִּיּוֹר:

פִּיהוּ עָגוֹל מַעֲשֵׂה כֵּן:
4 יְדֹתָם 5 גַּבֵּיהֶם 1 חִשֻּׁקֵיהֶם
1 וְחִשֻּׁרֵיהֶם הַכֹּל מוּצָק:

---

6. VII. אוּלָם r אוּל: עָב r עוּב: 9 מִדָּה r מָדָה vel
מָדַד: גָּזִית r גָּזָה ק' קָצָה: גָּרַר: מַסַּד r יָסַד:
טִפְחָה r טָפַח: 15 צוּר: 17 שֹׂבֶךְ שְׂבָכָה r סָבַב: גְּדִלִים r
גָּדַל: כֹּתָרָה r בָּרָה: 23 יָם r הָמָה: 26 טֶפַח r טָפַח:
29. שְׁלַבִּים r יָבַל: כְּרוּב r כָּרַב ק' כָּפַר: לְיָה r לָיָה
ק' לָוָה: מוֹרָד r רָדַד: 30 סֶרֶן r סָרָה ק' צָרַר: פַּעֲמָה à
פָּעַם r פָּעָה ק' בָּהָה: כִּיּוֹר c. i. כִּיר רוֹחָה r כָּרָה רָוָה:
31. עָגוֹל r עָגַל ק' גָּלַל: כֵּן r כּוּן: 33 יָדָה r יָדָה: גַּב r
גָּבָה: חִשּׁוּק r חָשַׁק: חִשּׁוּר r חָשַׁר:

S.i.286.k.294.402.403.l.343.195.m.404.n.303.o.401.421.p.396.382.q.377. M.i.93.k.94.87.l.98.156.m.84.n.99.o.84.p.27.108.q.103. D.i.139.k.85.74.l.141.106.m.41.47.n.149.o.41.50.p.41.87.q.88.

VII. 36.

תמרת כמער איש׃ עשה f המכנות 2 קצב
אחד r לכלהנה׃ יצקם
1 במעבה האדמה׃ לפני
s הדביר f המלקחים זהב׃
t והמזמרות והמזרות
לדלתות הבית הפנימי
אשר u הניח שם׃ מכון
לשבתך׃ פנית x 2 תחנתו׃
יהיה a ירקון׃ קרא ארץ
כבול׃ ויתנה y 2 שלחים׃
ותרא z מושב ומעמד
משרתיו׃ ויעש עצי
אלמגים 1 מסעד לבית יי׃

Vll. 36. Palmæ *juxta-nuditatem cujusque.* 37. *Fecit* baſes (fulcimenta,) cæſura (proportio) *una omnibus ipſis erat.* 46. *Conflavit illa* in craſſitie *terræ* (in argillacea terra.) 49. *Ante* ſacrarium-forcipes *ex auro erant.*

50. Et-pſalteria-&-cardines oſtiis *domus* interioris. VIII. 9. *Quas* collocaverat *ibi.* 13. Locus-paratus *ad-reſidentiam-tuam.* 16. *Reſpexiſti* ſupplicationem ejus

32. *Fuerit* rubigo. IX. 13. *Appellavit terram* plane-nihili. 16. *Deditque eam* munerisingulari. X. 5. *Viditque* habitationem ſtationemque *miniſtrorum* ejus. 12. *Fecitque ex lignis* piceis fulcrum *domui* Jehovæ.

---

vii. 36. תמרת r ירם׃ מער r ערת׃ 37 מכנה r כון׃
קצב r קצב׃ 46 מעבת r עבת׃ 49 דביר r דבר׃
מלקחים r לקח׃ 50 מזמרת a זמר r אמר׃ פותה
r פאת׃ פנימי a פנים r פנת׃ viii. 9 ינח׃ 13 מכון
r כון׃ 26 תחנה r חנן׃ 32 ירקון r ירק׃ ix. 13 כבור
c. i. כהכור r הבר׃ x. 5 מושב שלח r שלוח׃
r ישב׃ מעמד r עמר׃ 12 אלמוג ab אגר מוג
r גלת מוג׃ מסעד r סער׃

S r.381.s.412.t.494.u.203.x.382.y.97.100.z.410.a.410.105.
M r.44.s.83.t.54.u.155.x.108.y.186.187.z.78.a.78.191.
D.r.145.s.79.t.24.u.118.x.87.y.1,31.z.78.a.78.1.19.

X. 13.

X. 13. Et-aversus-est *abiitque*. 15. *Præter ea* (*quæ pendebantur à-viris* mercatorum &-*à*-negotiatione aromatariorum. 19. Manus *erant utrinque*. 22. *Navis* Tapropanem (*tendens*) *apportans erat* dentem-elephanti &-simias &-pavos. 28. Negotiatores *regis* emebant netum pro-pretio. XI. 28. Et-præposuit *omni* oneri. 30. *Discerpsitque-illud in duodecim* fragmenta.

XII. 15. *Fuit* causa *à Jehova*. 33. *In-mense* octavo, *quem* ceperat (excogitaverat) *ex-animo-suo*. *XIV*. 3. *Accipies* bucellata. 4. *Constiterant oculi-ejus* præ-canitie-ejus. *XV*. 4. *Dedit ei* lucernam.

4 b וַתֵּפֶן וַתֵּלֶךְ׃ לְבַד
מֵאַנְשֵׁי הַתָּרִים 1 c וּמִסְחַר
d הָרֹכְלִים 4 יָדֹת מִזֶּה וּמִזֶּה׃
אֳנִי 2 תַּרְשִׁישׁ e נֹשֵׂאת
שֶׁנְהַבִּים וְקוֹפִים וְתֻכִּיִּים׃
f סֹחֲרֵי הַמֶּלֶךְ 3 יִקְחוּ
מִקְוֵה בִמְחִיר׃ 4 g וַיַּפְקֵד
לְכָל־סֵבֶל׃ וַיִּקְרָעֶהָ
שְׁנֵים עָשָׂר 3 h קְרָעִים׃
הָיְתָה 1 סִבָּה מֵעִם י׳׃
בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁמִינִי אֲשֶׁר
בָּדָא מִלִּבּוֹ׃ לָקַחְתָּ
2 נִקֻּדִים׃ קָמוּ עֵינָיו
1 i מִשֵּׂיבוֹ׃ נָתַן לוֹ 2 נִיר׃

---

13. X. פָּנָה׃ 15 תָּר r תּוּר vel אָתַר׃ מִסְחָר r סָחַר׃ רֹכֵל
r רָכַל׃ 19 יָדָה r יָדָה׃ 22 תַּרְשִׁישׁ e. i. תְּאַר שִׁישׁ vel
שִׁישׁ r תָּאַר יָשַׁשׁ׃ שֶׁנְהַבִּים e. i. שֵׁן הַבִּים׃ pro
הַבְּהִים r שָׁנַן בָּהָה׃ קוֹף r יָקַף׃ תֻּכִּיָּה r תָּכָה׃
28. סָחַר׃ קָחָה ק׳ לָקַח׃ מִקְוֵה r קָוָה׃ מְחִיר r
חָרָא׃ 28. XI פָּקַד׃ סֵבֶל r סָבַל׃ 30 קֶרַע r קָרַע׃
15. XII. סִבָּה r סָבָה vel סָבַב׃ 33 שְׁמִינִי r שָׁמַן׃
בָּדָא׃ 3. XIV נִקּוּד vel נִקֻּד r נָקַד׃ 4 שֵׂיב r שׂוּב׃
4. XV. נִיר r נָהַר׃

S.b.275.c.342.410.d.295.e.260.f.413.437.107.g.343.444.h.402.i.286. M.b.43.c.96.78.d.94.e.162.f.27.7.78.g.98.31.h.84.i.93. D.b.156.c.140.78.d.40.e.137.f.44.53.80.g.141.58 h.41.47.i.139.

XV. 13.

XV. 13. *Amovitque-eam,* ne-hera *esset, quod* coluerat * Palladem in-luco. XIIX. 21. Claudicantes *estis* in duabus * scapulis. 27. Illusitque *eis* Elias, secessus *ei est* (secessit.) 36. Cum-offerretur *munus.*

46. Et-accinxit *lumbos-suos.* XIX. 6. *Viditque* placentam prunarum (inter prunas coctam.) 8. *Et-progressus-est vi* cibi. XX. 10. *Si* sufficiat *pulvis* Samariæ. 27. Et-castra-metati-sunt, *ut-duæ* * conissantes *capræ.* 30. *Venitque* in conclave *ad conclave,* (in intimum conclave.)

33. Et-augurati-sunt & præcisè-cognoverunt. 34. Fora *statuas.* 41. *Amovitque* * tiaram. 43. *Et-abiit* abalienatus &-indignabundus.

וַיְסִרֶה k מִגְּבִירָה אֲשֶׁר
6 עָשְׂתָה מִפְּלֶצֶת l לַאֲשֵׁרָה׃
2 פֹּסְחִים עַל שְׁתֵּי 4 m סְעִפִּים׃
n וַיְהַתֵּל בָּהֶם אֱלִיָּהוּ
1 שִׂיג לוֹ׃ 6 o בַּעֲלוֹת הַמִּנְחָה׃
1. וַיְשַׁנֵּס מָתְנָיו׃ וַיַּבֵּט
p עֻגַּת h רְצָפִים׃ וַיֵּלֶךְ בְּכֹחַ
d הָאֲכִילָה׃ אִם 2 יִשְׁפֹּק
עֲפַר שֹׁמְרוֹן׃ וַיַּחֲנוּ כִּשְׁנֵי
1 q חֲשִׂפֵי עִזִּים׃ וַיָּבֹא אֶל
2 חֶדֶר בְּחֶדֶר׃

r וַיְנַחֲשׁוּ r s וַיַּחְלְטוּ׃ 4 חֻצוֹת
תָּשִׂים׃ וַיָּסַר d הָאֲפֵר׃
וַיֵּלֶךְ סַר וְזָעֵף׃

---

13. XV. גְּבִירָה r גָּבַר׃ עָשָׂה׃ מִפְּלֶצֶת r פָּלַץ׃ אֲשֵׁרָה
r אָשַׁר׃ 21. XIIX פָּסַח׃ סְעֵף r סָעַף ק׳ עָטַף׃ 27 הֵתֵל
à תָּלָה׃ שִׂיג r נָשַׂג ק׳ נָסַג סוּג׃ 36 עָלָה׃ 46
שִׁנֵּס׃ 6. XIX עֻגָּה r עָגָה ק׳ עָקָה׃ רֶצֶף r רָצַף
ק׳ צָרַף צָרַב׃ 8 אֲכִילָה r אָכַל׃ 10. XX שָׂפַק׃ 27 חָנָה׃
חָשִׂיף r חָשַׂף׃ 30 חֶדֶר r חָדַר׃ 33 נִחֵשׁ נָחַשׁ ק׳ שָׁחָה
יָשַׁח׃ חָלַט ק׳ חָלַץ׃ 34 חֻצָה r חוּץ׃ 41 אֲפֵר r פָּאֵר׃ 43
סַר r סוּר vel סָרַר׃ זָעֵף r זָעַף׃

S.k.291.l.188.m.406.n.343.o.437.188.p.104.q.396.104.r.437.427.s.426. M.k.208.l.7.m.29.n.98.54.55.o.63.p.78.q.27.185.r.7.54.s.61. D.k.I.165.l.52.m.38.n.141.24.o.53.52.p.80.q.41.r.53.40.s.52.

XXI. 10.

XXI. 10. * Repudiasti *supremum*. 23. *Edent* apud antemurale. 27. *Ambulavitque* lente. XXII. 38. Et linxerunt *canes sanguinem ejus* &-arma *laverunt*.

2. REGUM. II. 8. *Cepitque* pallium suum involvitque & *transierunt* per siccum. 20. *Sumite* paropsidem. III. 4. *Erat* punctans (pecuarius.)

19. *Et percutietis urbem* delectus (lectissimam) & fontes *aquarum* obturabitis & dolore afficietis. 25. *Circumdederuntque* funditores. IV. 2. *Nisi* lecythus *olei*. 7. *Repende* debitum tuum. 28. *Ne* errare facias (fallas.)

34. Et pronus expandit se. 35. Et sternutavit *puer*. 39. *Ad colligendum* olera & *collegit* fungos *agri* (*agrestes*.)

8 בְּרַבְרַת אֱלֹהִים: יֹאכְלוּ
2 בְּחֵל: וַיְהַלֵּךְ אַט: וַיָּלִיקוּ
הַכְּלָבִים דָּמוֹ 4 וְהַזֹּנוֹת
רָחָצוּ:
וַיִּקַּח u אַדַּרְתּוֹ 1 וַיִּגְלֹם
וַיַּעַבְרוּ x בְּחָרָבָה: קְחוּ
1 צְלֹחִית: הָיָה נֹקֵד:
וְהִכִּיתֶם עִיר מִבְחוֹר
וּמַעְיְנֵי מַיִם y תִּסְתֹּמוּ
וְתַבְאִיבוּ: וַיָּסֹבּוּ 1 קַלָּעִים:
כִּי אִם 1 אָסוּךְ שֶׁמֶן:
שַׁלְּמִי נִשְׁיֵךְ: לֹא 2 תַשְׁלֶה:
z וַיִּגְהַר: 3 וַיְזוֹרֵר הַנַּעַר:
לְלַקֵּט אֹרֹת וַיְלַקֵּט
פַּקְעֹת שָׂדֶה:

---

10. XXI. בָּרַךְ: 23 חֵל 1 חוּל: 27 אַט 1 אָטָה ק' נָטָה: 38. XXII
לָקַק: זֹנָה 1 יָזַן: 8. II. REGUM. 2. אַדֶּרֶת 1 אָדַר: גָּלַם:
חָרָבָה 1 חָרַב: 20 צְלֹחִית 1 צָלַח: 4. III נָקַד: 19
מִבְחוֹר 1 בָּחַר: מַעְיָן 1 עָנָה: סָתַם: כָּאַב: 25 קַלָּע:
1 קָלַע: 2. IV אָסוּךְ 1 סוּךְ: 7 נִשְׁיֵה 1 נָשָׁה: 28 שָׁלָה:
34. גָּהַר: 35 זוֹרֵר 2 זוּר 1 זָרָה: 39 אֹרֶה 1 אָרָה:
פַּקְעָה 1 פָּקַע ק' קָבָה:

S.t.427.u.401.421.x.303.100.y.433.z.343.442.
M.t.54.u.30.x.100.y.41.z.98.141.
D.t.40.u.41.50.x.149.61.y.64.z.141.106.

IV. 42. *Attulitque* ſpicas-maturas cum-gluma-ſua. V. 3. Gratia-magna *eſſet Domini-mei.* 5. *Cepitque* ſex millia aureorum. 18. *Innixus-fuit ſuper manum-meam* in-incurvatione-mea.

VI. 8. *In loco* ſeparato innominato caſtra-metatio-mea. 9. *Illuc* Aramæi deſcendentes *erant.* 23. Paravitque convivium turmis Aram. 25. Quarta-pars cabi ſtercoris-columbini *conſtabat* quinque *argenteis.*

VII. 1. Cras ſatum &-binaſata (*ementur*) *ſiclo.* 2. Tum *reſpondit* dux. VIII. 15. *Cepitque* ſtragulam. IX. 1. *Cape* lenticulam *olei.* 3. Et-aperies.

וַיָּבֵא 3 כַּרְמֶל 1 a בְּצִקְלֹנוֹ:
b אַחֲלֵי אֲדֹנִי: וַיִּקַּח שֵׁשֶׁת
3 c אֲלָפִים 2 זָהָב: 2 נִשְׁעָן
עַל יָדִי 1 d בְּהִשְׁתַּחֲוָיָתִי:

אֶל מְקוֹם פְּלֹנִי אַלְמֹנִי
תַּחֲנֹתִי: שָׁם אֲרָם e נְחִתִּים
3 וַיִּכְרֶה 1 כֵּרָה f לִגְדוּדֵי
אֲרָם: רֹבַע 2 g הַקַּב
דִּבְיוֹנִים בַּחֲמִשָּׁה כֶסֶף:
מָחָר סֹאָה וְסָאתַיִם
בְּשֶׁקֶל: וַיַּעַן 3 שָׁלִישׁ:
וַיִּקַּח 1 הַמַּכְבֵּר: קַח פַּךְ
הַשֶּׁמֶן: 6 h וּפָתַחְתָּ:

IV. 42. כַּרְמֶל e. i. כַּרְמֵל r כָּרָה מָלָה: צִקְלוֹן r
צָלַק: V. 3. אַחַל r חָלָה: 5 שֵׁשֶׁת r נָשָׁה: אֶלֶף r אָלַף
vel פָּלָא: זָהָב r אָהַב: 18 כִּשְׁעֵן à שָׁעָה: הִשְׁתַּחֲוָיָה
r שָׁחָה: VI. 8. פְּלֹנִי r פָּלָה: אַלְמֹנִי ab אַלְמָן r אָלַל
& מָנָה: תַּחֲנֹת r חָנָה: 9 נָחַת: 23 כֵּרָה r כָּרָה: גְּדוּד
r גָּדַד: 25 רֹבַע r רָבַע: קַב r קָבָה vel קָבַב: דִּבְיוֹנִים
à דַּב יוֹנִים r דּוּב יָאָה: חֲמִשָּׁה r חָמַשׁ ק׳ מָשַׁח:
VII. 1. מָחָר r אָחַר: סְאָה סָאתַיִם r סָאָה: ק׳ נָשָׂא:
2. שָׁלִישׁ r שָׁלָה: VIII. 15. מַכְבֵּר r כָּבַר ק׳ בָּפַר: IX. 1. פַּךְ
r פָּכָה: 3 פָּתַח:

S.a.396.b.107.519.c.402.d.382.e.197.f.107.417.g.194.h.242. M.a.27.b.78.186.c.84.d.107.f.78.28.g.94.h.96. D.a.41.b.80.I.31.c.41.47.d.87.f.80.49.g.85.h.150.

IX. 8.

IX. 8. *Et-evertam* mingentem *ad* parietem. 13. (*Posuerunt*) *in* fastigio graduum. 15. Ut-curaretur *à* plagis. 17. *Viditque* agmen Jehu, *sume* equitem. 20. *Ductus* ut-ductus Jehu *est*.

25. Pronuntiavit *Jehova* oraculum *hoc*. X. 7. *Posueruntque* in-sportis. 8. *Ponite duos* acervos. 19. Per-fraudem *fecit*. 22. *Protulitque* vestimentum, *qui erat super* vestiario.

27. *Posueruntque* (eam) in-latrinas. XI 4. *Et-assumsit centuriones* militis-conducti &-cursorum. 6. *Custodiatis domum ab* irruptione. 8. *Veniens ad* cohortes. XII. 6. *Capiant à* noto-suo & *ipsi reficiant* dirutum (ruinam) *templi*.

וְהִכְרַתִּי מַשְׁתִּין 2 בְּקִיר׃
אֶל־3 גֶּרֶם 3 g הַמַּעֲלוֹת׃
לְהִתְרַפֵּא מִן הַמַּכִּים׃
וַיַּרְא i שִׁפְעַת יֵהוּא קַח
רַכָּב׃ 1 k כְּמִנְהַג יֵהוּא׃
2 נַשָּׂא ו׳ 5 הַמַּשָּׂא הַזֶּה׃
וַיָּשִׂימוּ l בַּדּוּדִים׃ שִׂימוּ
שְׁנֵי 1 צִבֻּרִים׃ 1 בְּעָקְבָה
עָשָׂר׃ וַיֵּצֵא g הַמַּלְבּוּשׁ
אֲשֶׁר עַל־1 חַמֶּלְתָּחָה׃
וַיְשִׂימוּ 2 לְמוֹצָאוֹת׃ וַיִּקַּח
שָׂרֵי l לַכָּרִי m וְלָרָצִים׃
שְׁמַרְתֶּם הַבַּיִת 1 n מִסָּח׃
הַבָּא אֶל 2 g הַשְּׂדֵרוֹת׃
יִקְחוּ מֵאֵת מַכָּרוֹ וְהֶם
יְחַזְּקוּ בֶּדֶק הַבַּיִת׃

IX. 8. הַשְׁתִּין à שַׁיִן r שָׁנָה׃ קִיר r קָרָה׃ 13 גֶּרֶם
גָּרַם ק׳ גָּמַר׃ מַעֲלָה r עָלָה׃ 15 רָפָא׃ מַכֶּה r
נָכָה׃ 17 שִׁפְעָה à שֶׁפַע r בָּעָה׃ רַכָּב r רָכַב׃ 20
מִנְהָג r נָהַג׃ 25 מַשָּׂא r נָשָׂא׃ X. 7. דּוּד r יָדַד׃ 8 צִבֻּר
vel צִבּוּר r צָבַר׃ 19 עָקְבָה r עָקַב׃ 22 מַלְבּוּשׁ r לָבַשׁ׃
מֶלְתָּחָה r חָתַל׃ 27 מוֹצָאָה r יָצָא׃ XI. 4. כָּרִי r כָּרָה׃
רָץ r רוּץ׃ 6 מַסַּח r נָסַח׃ XII. 6. מַכָּר r נָכַר׃ בֶּדֶק r
בָּדַק ק׳ פָּקַד׃

S.i.104.k.410.l.309.m.303.n.429.
M.i.k.78.l.m.99.n.40.
D.i.80.k.78.l.m.149.n.64.

לא יֵעָשֶׂה סִפּוֹת מִזְרָקֹת׃
לָקַח בְּנֵי הַתַּעֲרֻבוֹת׃
וַיֵּשֶׁב בְּבֵית ° הַחָפְשִׁית׃
וַיַּכֶּה ו אַרְגֹּב וְהַאַרְיֵה׃
הוֹשִׁעֵנִי מִכַּף ו הַקּוֹמִים׃

וַיְקַצֵּץ ³ הַמִּסְגְּרוֹת וַיִּתֵּן
אֹתוֹ עַל ו מַרְצֶפֶת׃ k מוּסַךְ
הַשַּׁבָּת p וּמְבוֹא הַמֶּלֶךְ
° הַחִיצוֹנָה הֵסֵב בֵּית יי׃
וַיְחַפְּאוּ דְבָרִים׃
q וַיַּצִּבוּ מַצֵּבוֹת r וַאֲשֵׁרִים׃
וַיִּמְאֲסוּ s עֵדְוֹתָיו ² יֶהְבְּלוּ

הֵסִיר הַבָּמוֹת ו וּנְחֻשְׁתָּן׃
קִצֵּץ ² הָאֹמְנוֹת׃

XII. 14. *Non fiebat* crateres, phialæ. XIV. 14. *Abduxit filios* sponsionum (obsides.) XV. 5. *Habitavitque in domo* libertatis (semota.) 25. *Percussitque* bruchum & leonem (minimum & maximum.) XVI. 7. *Serva-me de manu* insurgentium.

17. *Truncavitque* arcus *posuitque ipsum super* pavimentum. 18. Unctuarium Sabbati & aditum *regis* exteriorem *convertit in ædem* Jehovæ. XVII. 9. Et protexerunt (acriter defenderunt) *res*.

10. *Constitueruntque* statuas & lucos. 15. *Spreveruntque* testimonia ejus: perdite egerunt.

XVIII. 4. *Removit* excelsa & serpentem æreum. 16. Abscidit antas.

---

14. XII. סִפָּה r סָפָה vel סָפַף: מִזְרָקָה r זָרַק: 14. XIV
תַּעֲרֻבָה r עָרַב: 5. XV חָפְשִׁית r חָפַשׁ: 25 אַרְגֹּב
c. i. אַרְיֵה גּוֹב r רָאָה בָּהָה: אַרְיֵה r רָאָה vel אָרָה:
7. XVI. קוּם: 17 מִסְגְּרָה r סָגַר: מַרְצֶפֶת r רָצַף: 18 מוּסַךְ
r יָסַךְ: שַׁבָּת r שָׁבַת: מָבוֹא r בּוֹא: חִיצוֹן r חוּץ: 9. XVII
חָפָא: 10 מַצֵּבָה r יָצַב: אֲשֵׁר r אָשַׁר: 15 עֵדְוָה r עוּד:
הָבַל: 4. XVII בָּמָה r בּוֹא: נְחֻשְׁתָּן c. i. נְחֹשֶׁת vel נְחֻשְׁתָּן
r נָחַשׁ אָנָה: 16 קָצַץ: אֹמְנָה r אָמַן:

S. o. 295. 427. p. 342. 397. q 343. 203. 446. r. 396. 188. 416. s. 399. 396. t. 423. u. 295. M. o. 94. p. 96. 78. q. 98. 155. 19. r. 27. 79. 63. s. 21. 27. t. 61. u. 94. D. o. 40. p. 140. 77. q. 141. 118. 152. r. 41. 43. 53. 52. s. 37. 41. t. 56. u. 40.

XVIII. 31.

עֲשׂוּ אִתִּי 5 בְּרָכָה וּשְׁתוּ מֵי
5 בֹּרוֹ׃ יוֹם תּוֹכֵחָה וּנְאָצָה
בָּאוּ בָּנִים עַד מַשְׁבֵּר׃
קַרְתִּי מַיִם׃ יִשְׁבֵּיהֶן
x קִצְרֵי יָד חַתּוּ הָיוּ 1 שְׁדֵפָה
לִפְנֵי קָמָה׃ לֶאֱכֹל 4 y חֹרֵיהֶם׃

XVIII. 31. *Facite mecum* amicitiam & *bibe aquas* cisternæ-suæ. *XIX.* 3. *Dies* increpationis &-contentionis *est*: *Venerunt filii usque ad* rupturam-uteri. 24. Fodi *aquas*. 26. *Habitatores-earum* abbreviati *manu*, contriti-sunt, *sunt ut* germina-loci-eminentis *ante segetem*, (germina collium, quæ non dant segetem.) 27. *Ut-comedant* stercora-sua.

2 שַׁאֲנָנְךָ עָלָה בְּאָזְנַי
וְשַׁמְתִּי 3 חַחִי בְּאַפֶּךָ׃
אָבוֹל 1 סָחִישׁ׃ וַיַּרְאֵם
נְכֹתֹת׃ וְנָטִיתִי 1 מִשְׁקֹלֶת
כַּאֲשֶׁר יִמְחֶה g הַצַּלַּחַת׃

28. Tumultuatio-tua *ascendit in aures meas ponamque* hamum-meum *in-naribus-tuis*. 29. *Comedendo comedes* sponte-natum. *XX.* 13. *Ostenditque-eis* res-desiderabiles. *XXI.* 13. *Et-extendam* perpendiculum-ut *abstergit quis* scutellam.

הִשְׁבִּית 2 הַכְּרָמִים
וַיִּקְטֵר 2 בִּמְסִבֵּי יְרוּשָׁלַיִם
a b לַמַּזָּלוֹת׃ 2 טִמֵּא הַתֹּפֶת׃

XXIII. 5. *Cessare fecit* sacrificulos &-*suffivit* in-circuitibus Jerusalem planetis. 10. Removit Thopheth.

---

3. XIX בָּרַר׃ vel בָּרַךְ׃ בּוֹר׃ בָּרָה׃ בְּרָכָה׃ 31. XVIII.
תּוֹכֵחָה׃ יָכַח׃ נְאָצָה׃ נָאַץ׃ מַשְׁבֵּר׃ שָׁבַר׃ 24. קוּר׃
26. קָצֵר׃ קָצַר׃ חָתַת׃ שְׁדֵפָה e. i. שְׁדֵי שָׁפָה׃ שָׁדַר׃
שָׁפָה׃ 27. חֹר׃ חָרַר׃ 28. שַׁאֲנָן׃ אָנַן׃ חַח׃ נָחַח׃ 29.
סָחִישׁ׃ חָשָׁה׃ 13. XX נְכוֹת׃ נָכַת a נָכָה׃ 13. XXI מִשְׁקֹלֶת
שָׁקַל׃ צַלַּחַת׃ צָלַח׃ 5. XXIII כָּמָר׃ כָּמַר ק׳ כָּרַר׃
מַסֵּב׃ סָבַב׃ מַזָּלוֹת׃ נָזַל׃ 10. טִמֵּא׃ תֹּפֶת׃ אָפָה׃

S. x. 396. 397. 417-107. y. 399. 377. z. 396. a 396. 417. 406. 107. b. 303. M. x. 27. 78. 28. 78. 185. y. 21. 103. z. 27. a. 82. 28. b. 99. D. x. 41. 49. 80. l. 3. y. 37. 88. z. 41. a. 41. 49. 80. b. 249.

XXIII. 11. Ab-introitu *domus Jehovæ ad* cubiculum *eunuchi, quod* in suburbanis. *XXIV.* 14. Migrare-fecit (deportavit) fabrum-ferrarium. *XXV.* 7. *Vinxitque-eum* catenis. 12 De-tenuitate *terræ reliquit Magister* quæstorum in vinitores &-in-agricolas.

JESAIAS I. 6. *Non est in eo* integritas, *sed plaga* madida (purulenta) *non* compressa-sunt, *nec* circumligata, *nec* emollita-est. 8. Ut-tugurio-lum in-cucumerario. 17. Dirigite oppressum, *judicate pro* pupillo. 18. *Si* rubra-sunt ut-coccus.

22. Vinum tuum * completum *est aqua.* 23. *Principes-tui* socii furum, *quivis eorum sequens* retributiones.

c מִבֹּא בֵּית יי אֶל d לִשְׁכַּת
סָרִיס אֲשֶׁר 1 b בַּפַּרְוָרִים:
2 הִגְלָה 2 מַסְגֵּר: וַיַּאַסְרֵהוּ
e בַּנְחֻשְׁתַּיִם: f מִדַּלַּת הָאָי
הִשְׁאִיר רַב 2 טַבָּחִים
g לְכֹרְמִים וּלְיֹגְבִים:

אֵין בּוֹ 2 מְתוֹם מַכָּה טְרִיָּה
לֹא 4 h זֹרוּ וְלֹא 2 i חֻבָּשׁוּ וְלֹא
רֻכְּכָה: k כִּמְלוּנָה 2 בְּמִקְשָׁה:
2 אַשְּׁרוּ 1 חָמוֹץ שִׁפְטוּ
יָתוֹם: 2 יַאֲדִימוּ 2 b כַּתּוֹלַע:

l סָבְאֵךְ 1 מָהוּל בַּמַּיִם:
m שָׂרַיִךְ n חַבְרֵי גַּנָּבִים
כֻּלּוֹ רֹדֵף 1 שַׁלְמֹנִים:

---

11. XXIII. בֹּא r בוֹא: לִשְׁכַּת r שָׁלַךְ: פַּרְוָת r פָּרָה:
14. XXIV. גָּלָה: מַסְגֵּר r סָגַר: 7. XXV נְחֻשְׁתַּיִם à
נְחֹשֶׁת r נָחַשׁ: 12 דַּלָּה r דָּלָה: טַבָּח r טָבַח: כֹּרֵם
à כֶּרֶם r כָּרָה: יֹגֵב r יָגַב: 6. I. JESAIA מְתוֹם
r תָּמַם: טְרִיָּה r טָרָה ק' זָרָה: זָרָה: חָבַשׁ: רָכַךְ:
8. מְלוּנָה r לוּן: מִקְשָׁה r קָשָׁה: 17 אָשַׁר: חָמוֹץ r חָמַץ:
יָתוֹם r יָאַת vel תָּמַם: 18 אָדַם: תּוֹלַע r יָלַע: 22 סֹבֶא
r אָבָה: מָהַל ק' מָלֵא: 23 חָבֵר r חָבַר: גַּנָּב r גָּנַב:
שַׁלְמֹן r שָׁלַם:

S.c.286 d.104.e.494.f.286.104.g.413.h.427.i.431.k.417.l.406.401.m.399.n.396.413.421. M.c.286 d.78.e.55.f.93.78.g.27.h.54.i.41.k.28.l.105.m.21.n.85. D c.139 d.80.e.24.f.139.80.g.44.h.40.i.64.k.49.l.41.51.m.37.n.41.44.50.

I. 25. *Repurgabo* secundum-puritatem (quam purissimè) scorias-tuas *auferamque* stanna-tua. 31. *Eritque* fortis in stuppam & *fabricator ejus* in scintillam. II. 6. Præstigiatores *sunt & - filiis alienigenarum* acquiescunt. 7. *Non est* finis.

16. (*Dies Jehovæ*) *erit* in imagines desiderii (desiderabiles.) 17. Et-deprimetur elatio. 19. *Intrabuntque* in-cavernas *in-surgendo-ipsum* advexandam *hanc terram* 20. *Projiciet* idola *argenti sui* (*argentea*) talpis.

21 *Ad veniendum* in-cavernas *petrarum* & in scopulos *collium*. III. 1. Dominus *removens est* scipionem &-bacillum, scipionem *panis*.

אֶצְרֹף 5 כַּבֹּר o סִגָּיִךְ
וְאָסִירָה בְדִילַיִךְ׃ וְהָיָה
p הֶחָסֹן k לִנְעֹרֶת וּפֹעֲלוֹ
l לְנִיצוֹץ׃ g עֹנְנִים וּבְיַלְדֵי
נָכְרִים 2 יַשְׂפִּיקוּ׃ אֵין קֵצֶה׃

עַל i שְׂכִיּוֹת q הַחֶמְדָּה׃
וְשַׁח גַּבְהוּת׃ וּבָאוּ
1 k בִּמְחִלּוֹת בְּקוּמוֹ 2 r לַעֲרֹץ
הָאָרֶץ׃ יַשְׁלִיךְ s אֱלִילֵי
כַסְפּוֹ t לַחְפֹּר פֵּרוֹת׃

לָבוֹא בְּנִקְרוֹת u הַצֻּרִים
4 x וּבִסְעִפֵּי סְלָעִים׃ אָדוֹן
מֵסִיר מַשְׁעֵן וּמַשְׁעֵנָה
2 y מִשְׁעַן לֶחֶם׃

I 25. בֹּר r בָּרַר׃ סִיג r סוּג ק׳ נָסַג׃ בְּדִיל à בְּדַל ק׳
לְבַד r בָּדָה vel בָּדַד׃ 31 חָסוֹן r חָסָה ק׳ עָזַז׃ נְעֹרֶת
r נָעַר ק׳ עָרָה׃ נִיצוֹץ à נִיץ נוֹץ r נָצָה vel נָצַץ׃ II 6.
עֹנֵן r עָנַן׃ שָׂפַק׃ 7 קֵצֶה r קָצָה׃ 16 שְׂכִיָּה r שָׂכָה
ק׳ קָצָה׃ חֶמְדָּה r חָמַד׃ 17 שַׁח׃ גַּבְהוּת r גָּבַהּ׃
19. מְחִלָּה r חָלַל׃ עָרַץ׃ 20 אֱלִיל r אָלַל vel אָלָה׃
חֲפֹר פֵּרוֹת e. i. חֲפֹר חֲפֵרוֹת r חָפַר׃ 21 נִקְרָה r
נָקַר׃ סְעִפִּים r סָעַף ק׳ עָטַף׃ III 1. אָדוֹן r אָדָה ק׳
יָדָה׃ מַשְׁעֵן מִשְׁעָן מִשְׁעֵנָה r שָׁעָה׃

S.o.428.431.p.295.q.427.r.188.s.107.t.423.u.294.x.342.
417.y.410. M.o.56.41.p.q.94.r.63.s.78.t.61.u.94.x.96.28.
y.78. D.o.23.64.p.61.q.40.r.52.s.80.t.56.u.85.x.140 49.y.78.

III. 1. (*Removens est*) peritum eloquentiæ. 6. *Eris* gubernator *nobis*-ruina. 9. Obfirmatio *vultus-eorum respondet contra-ipsos, peccatum-suum ostentant*, reddunt *sibi-ipsis malum*. 11. *Juxta* maleficium *manuum-suarum accidet ei*.

12. *Magistratus-ejus est* infans. 16. * Cerussantes *oculos* minutis-passibus-utendo *incedebant*, compeditæ-incedunt. 17. Podices-eorum nudabit. 18. (*Removebit*) periscelides, * fascias * serta. 19. Spintheres, * collaria &-* galeros.

20. Acus comptorias, alligamenta &-amuleta. 22. Vestes-festivas, talares-tunicas, ventralia &-loculos.

z נְבוֹן 4 לַחַשׁ׃ קָצִין לָנוּ
הַמַּכְשֵׁלָה׃ 5 הַכָּרַת פְּנֵי
עָנְתָה בָם חַטָּאתָם
הִגִּידוּ 3 גָּמְלוּ לָהֶם רָעָה׃
8 גְּמוּל יָדָיו יֵעָשֶׂה לוֹ׃

נַגְשָׂיו מְעוֹלֵל׃ 1 מְשַׂקְּרוֹת
עֵינַיִם טָפוֹף תֵּלַכְנָה
b תְּעַכַּסְנָה׃ 2 פָּתְהֶן 3 יְעָרֶה׃
c הָעֲכָסִים 4 הַשְּׁבִיסִים
הַשַּׁהֲרֹנִים׃ הַנְּטִפוֹת
1 g הַשֵּׁרוֹת 1 וְהָרְעָלוֹת׃

הַצְּעָדוֹת הַקִּשֻּׁרִים
4 h וְהַלְּחָשִׁים׃ הַמַּחֲלָצוֹת
הַמַּעֲטָפוֹת הַמִּטְפָּחוֹת
i וְהַחֲרִיטִים׃

III. 1. נָבוֹן à בּוּן׃ לַחַשׁ ז חָשָׁה׃ 6 קָצִין ז קָצָה׃ מַכְשֵׁלָה
ז כָּשַׁל׃ 9 הַכָּרָה ז הָכַר ק׳ נָכַר אָכַר׃ גָּמַל׃ 11 גְּמוּל ז
גָּמַל׃ 12 מְעוֹלֵל ז עָלַל׃ 16 שָׂקַר׃ טָפַף à טַף ז יָפַף׃
עָכַס׃ 17 פּוֹת ז פָּאָה׃ עָרָה׃ 18 עָכֶס ז עָבָה ק׳ עָקָה
עוּק׃ שְׁבִיס ז סָבַב׃ שַׁהֲרוֹן ז הָרָה׃ 19 נְטִיפָה
ז נָטַף׃ שֵׁרָה ז שָׁרָה ק׳ צָרָה נָזַר׃ רְעָלָה ז רָעַל׃
20. פְּאֵר ז פֵּאֵר׃ צְעָדָה ז צָעַד׃ קִשֻּׁר vel קִשּׁוּר ז קָשַׁר׃
לַחַשׁ ז חָשָׁה׃ 22 מַחֲלָצָה ז הָלַץ׃ מַעֲטָפָה ז עָטַף׃
מִטְפָּחָה ז טָפַח׃ חָרִיט ז חָרַט ק׳ חָתַר׃

S.z 397. a.399.104. b.445. c.406. d.427. e.295.402. f.294.g. 416.h.402 i.427.494.396. M.z.78 a.21.78.b.31.c.29.d.54.e. 94.84.f.94 g.79.h.84.i.94.27. D.z.77.a.37.80.b.58.c.38.d.40. e.41.47.f.85.g.45.46.h.41.47.i 40.41.

III. 23.

הַנְּלִינִים הַסְּדִינִים k
הַצְּנִיפוֹת וְהָרְדִידִים׃
תַּחַת בֹּשֶׂם מַק יִהְיֶה
תַּחַת חֲגוֹרָה נִקְפָּה
תַּחַת מַעֲשֶׂה מִקְשֶׂה
קָרְחָה תַּחַת פְּתִיגִיל
מַחֲגֹרֶת שָׂק כִּי תַחַת יֹפִי׃

III. 23. (*Removens est*) cyclades, sindones, vittas & syrmata. 24. *Pro aromate* tabes *erit*, *pro* cingulo dissolutio, *pro opere* pexo *calvitium*, *pro* vitta rotunda cingulum *sacci*, ustio *pro pulchritudine*.

צִיּוֹן חָפָה יָרֵחַ וְלִמְסְתּוֹר
צָר מֵחֹרֶב וּלְמַחְסֶה
וְנָטְעָהּ וַיְעַזְּקֵהוּ שֹׂרֵק
וַיִּבֶן מִגְדָּל וְגַם יֶקֶב
חָצַב בּוֹ וַיְקַו לַעֲשׂוֹת בְּאֻשִׁים׃

IV. 4. Sordes Tzionis abluet. 5. *Jehova* protectio *est*. 6. Umbraculum contra æstum & in operimentum. V. 2. Et sepivit & plantavit eam (*plantis*) vitis optimæ *extruxitque* turrim *etiamque* torcular excidens *erat* & expectavit *& fecit* labruscas.

אֲשֶׁיתֶהָ בָּתָה לֹא יִזָּמֵר
וְעֲלָה שָׁמִיר וָשָׁיִת׃

6. *Ponam eam in* desolationem, *non* præcidetur *& ascendet* rhamnus & vepres.

---

23. III. גְּלָיוֹן גִּלָּה vel גָּלַל: סָדִין סָרָה ק׳ יָסַד: צָנִיפָה
צָנַף ק׳ צָפַן: רְדִיד רָדַד: 24 מַק מָקַק ק׳ מָבַךְ:
חֲגוֹרָה חָגַר: נָקֻפָּה נָקַף: מִקְשֶׂה קָשָׁה:
c. i. פְּתִיגִיל פְּתִיל גָּלַל פְּלָה גִּלַּח: מַחֲגֹרֶת
חָגַר: כִּי כְּהִי pro כְּוִי vel כָּהָה: 4. IV צָאָה
צוֹאָה: דוֹחַ 5 חָפָה חָפָה: 6 צֵל צָלַל: חֹרֶב חָרַב:
מִסְתּוֹר 2. V סָתַר: עִזּוּק שֹׂרֵק מִגְדָּל גָּדַל:
יֶקֶב קָבָה ק׳ יָקַב: חָצַב בָּאוּשׁ vel בְּאֻשִׁים
6. בָּהָה בָּמַר: שָׁמִיר שָׁמַר: שַׁיִת שׁוּת:

S.k.396.l.104.m.440.n.286.o.242.p.343.q.278.r.396.s.341.
M.k.27.l.78.m.58.n.93.o.96.p.98.q.42.r.27.s.96.
D.k.41.l.80.m.19.n.139.40.o.140.p.24.q.155.r.41.s.140.

הִנֵּה r מַשְׁפֵּח וְצַעֲקָה׃
הוֹי שֹׁכֵר יְרֵכוֹ יַיִן
יְדַלְיֵקֵם׃ הַמּוֹנוֹ צָחֶה
צָמָא׃ וְיֹרֵד u שְׁאוֹנָה וְעַלְזָה׃
וְרָעוֹ כְּבֹדָם וְחֹרְנֹת
מֶחִים z גָּרִים יֹאכְלוּ׃
בַּעֲבוֹת a הָעֲלָה חַטָּאָה׃
פֻּרְחָם 6 יַעֲלֶה׃ וַתְּהִי
נִבְלָתָם c כְּסוּחָה׃ לֹא
וְנוֹם לֹא נִפְתַּח אֵזוֹר
חֻלְצָיו וְלֹא נִתַּק שְׂרוֹךְ׃
פַּרְסוֹת z סוּסָיו d כְּצֹר׃
כְּנֶהֱמַת יָם אוֹר חָשַׁךְ
בְּעַרְפִּיהָ׃

---

v. 7. מַשְׁפֵּח r שְׁפַח vel כָּפַח׃ צְעָקָה r צָעַק׃ 11 הוֹי r נָהָה׃
שֹׁכֵר r כָּשַׁר׃ דַּלָּק׃ 13 צָחֶה r צָחָה׃ 14 שְׁאוֹן r שָׁאָה׃ עָלַז
r עָלַז׃ 17 דִּיבָר r דָּבַר׃ חָרְבָה r חָרַב׃ מֵחַ r חָמָה׃ גָּר r
גור׃ 18 עָבָה r עָבָה׃ עֲגָלָה r עָגַל ק׳ גִּילָה גָּלַל׃
חַטָּאָה r חָטָא׃ 24 פֻּרְחָ r פָּרַח׃ עָלָה׃ 25 כַּסּוּחַ r כָּסַח׃ נוֹם׃
אֵזוֹר r אָזַר׃ חֻלְצַיִם r חָלַץ׃ נִתַּק׃ שְׂרוֹךְ r שָׂרַךְ ק׳ סָכַר
סָגַר׃ 28 סוּס r סָאָה ק׳ נָשָׂא׃ צַר r צוּר׃ נַהֲמָה r נָהַם׃
חָשַׁךְ׃ עָרִיף r עָרַף ק׳ פָּעַר׃

S t. 412. u. 396. x. 404 y. 399. z. 397. 437. 188. a. 295. b. 401. c. 184. d 303. c. 104. f. 396. 437. M. t. 83. u. 27. x. 29. y. 21. z. 78. 63. a. 94. b. 29. c. 124. d. 98. c. 78. f. 27. 63. D. t. 79. u. 41. x. 41. 51. y. 37. z. 77. 53. 52. a. 40. b. 41. 49. d. 149. e. 80. f. 41. 53. 52.

V. 7. *Ecce* ſuppuratio & clamor. 11. Væ *iis qui* ſiceram *ſectantur, vinum* incendet eos. 13. *Multitudo ejus* arens *ſiti*. 14. *Deſcendetque* ſtrepitus ejus & lætus. 17. *Et paſcentur* ad ductum ſuum (pro more ſuo) & deſerta medullatorum peregrini *comedent*.

18. (*Trahentes*) quaſi loris plauſtri peccatum. 24. Floſ eorum abibit. 25. *Fuitque cadaver eorum* ſucciſum. 27. *Non* dormitabit, *non ſolutum erit* cingulum lumborum ejus, *nec* rumpetur corrigia.

28. *Ungulæ* equorum ejus ut rupes. 30. Ut fremitus *maris, lux* obtenebrata eſt in ubertatibus ejus.

שְׂרָפִים עֹמְדִים׃ h וַיָּנֻעוּ
אַמּוֹת 2 הַסִּפִּים׃ בְּיָדוֹ
2 רִצְפָּה׃ עוֹד 1 עֲשִׂירִיָּה כָּאֵלּוֹן
אֲשֶׁר בְּשַׁלֶּכֶת מַצֶּבֶת׃
צֵא אֶל 2 k תְּעָלַת הַבְּרָכָה
a הָעֶלְיוֹנָה שְׂדֵה כוֹבֵס׃

VI. 2. Seraphim (incensi) *stantes erant*. 4. Commotique-sunt postes liminum. 6. *In manu-ejus erat* carbo. 13. *Adhuc in ea erit* denarius-numerus: ut quercus, *cui* in-ejectione statio. VII. 3. *Exi ad* aquæ ductum *piscinæ* superioris-*agrum* fullonis.

וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִשָּׁמֵר
וְהַשְׁקֵט אַל־תִּירָא
וּלְבָבְךָ אַל l יֵרֵךְ מִשְּׁנֵי
m זַנְבוֹת a הָאוּדִים n הָעֲשֵׁנִים
הָאֵלֶּה בָּחֳרִי אַף רְצִין
וַאֲרָם וּבֶן־רְמַלְיָהוּ׃
o הַעֲמֵק שְׁאֵלָה׃ יִשְׁרֹק
d לַזְּבוּב וְלַדְּבוֹרָה׃ נָחוּ
בְּכֹל i הַנַּהֲלֹלִים׃

4. *Dicesque ad-eum, cave* &-quiesce, *ne timeas* &-*cortuum non mollescat*, & *quidem ob duas* caudas titionum fumigantium *istorum*: *scilicet* in-ira *furoris* Rezin &-Syri, *etiam-filii* Remaljahu.

11. Profunda petitum (pete ex profundo.) 18. Sibilabit muscæ &-api. 19. Confident *in-omnibus* pascuis.

VI. 2. שָׂרָף r שָׂרַף ק׳ שָׂרַב סָרַב׃ 4 נוּעַ׃ אַמָּה r אָמָה׃
סֵף r סָפָה vel סָפַף׃ 6 רִצְפָּה r רָצַף vel צָרַף׃ 13 עֲשִׂרִיָּה r
עָשַׂר׃ שַׁלֶּכֶת r שָׁלַךְ׃ מַצֶּבֶת r יָצַב׃ VII. 3 תְּעָלָה עֶלְיוֹן r
עָלָה׃ כּוֹבֵס r כָּבַס׃ 4 שָׁקַט׃ זְנָבָה r זָנָב r נוּב׃ אוּד r
אוּד׃ עָשֵׁן r עָשַׁן׃ חֳרִי r חָרָה׃ 11 עָמֵק׃ שְׁאֵלָה r שָׁאַל
18. שָׁרַק׃ זְבוּב r זָבַב ק׳ סָבַב׃ דְּבוֹרָה r דָּבַר׃ 19 נוּחַ׃
נַהֲלֹל r נָהַל׃

S.g.396 h.343.444.i.294.406.k.399.104.l.427.m.397.445.
n.396.o.437. M.g.27.h.98.32.i.94.29.k.21.78.l.54.m.87.n.27.
o.7.D.g.41 h.141.59.i.85.38.k.37.80.l.40.m.77.50.n.41 o.53.

VII. 25. *Montes, qui* sarculo sarriuntur, *erunt* in conculcationem *pecoris*. VIII. 1. *Cape* volumen, *scribe* stilo-scriptorio acceleravit prædam. 13 *Ipse* pavor - vester. 14. *Eritque in lapidem* percussionis. 16. Liga testimonium.

19. *Convertite vos ad* (*filios*) pythonum (vatidicos.) 22. *Ecce* tenebræ, obscuratus angustia & - caligine impulsus. IX 3. *Jugum* oneris-ejus *confregisti*. 4. (*Confregisti*) exitium exitium inferentis, *eritque* ad combustionem, devorationem *ignis*.

5. *Erit* principatus *super* humerum-ejus. 10. *Hostes-ejus* valde commiscebit. 11. Syrus ab Oriente & - Philistæi ab Occidente (*venient*.)

הָרִים בַּמַּעְדֵּר 3 p יֵעָדְרוּן
9 לְמִרְמַס שֶׂה: קַח 2 גִּלָּיוֹן
כְּתֹב 2 בְּחֶרֶט 2 חָשׁ בַּז: הוּא
1 מַעֲרִיצְכֶם: וְהָיָה לְאֶבֶן
נֶגֶף: 4 צֹר תְּעוּדָה:

דִּרְשׁוּ אֶל־ 2 2 הָאֹבוֹת: הִנֵּה
חֲשֵׁכָה 1 r מְעוּף צוּקָה
s וַאֲפֵלָה 2 מְנֻדָּח: עַל
t סֻבָּלוֹ הַחִתֹּת: 1 סְאוֹן
סֹאֵן וְהָיְתָה u לִשְׂרֵפָה
מַאֲכֹלֶת אֵשׁ:
1 הַמִּשְׂרָה עַל־ 3 שִׁכְמוֹ:
אֹיְבָיו 2 x יְסַכְסֵךְ: אֲרָם
y מִקֶּדֶם וּפְלִשְׁתִּים 2 z מֵאָחוֹר:

VII. 25. מַעְדֵּר r עָדַר: מִרְמָס r רָמַס: VIII 1. גִּלָּיוֹן r גָּלָה
vel גָּלַל: חֶרֶט r חָרַט ק' חָתַר חָרַת: חוּשׁ: בַּז r בּוּז:
13. מַעֲרִיץ r עָרַץ: 14 נֶגֶף r נָגַף: 16 צָרַר: תְּעוּדָה
r עוּד: 19 אֹבָה r אָבָה ק' נָבָא: 22 חֲשֵׁכָה r חָשַׁךְ:
מָעוּף r עוּף: צוּקָה r צוּק: אֲפֵלָה r אָפַל ק' פָּלָה:
נָדַח: IX 3. סֻבֹּל r סָבַל: 4 סֹאן r סָאָה ק' נָשָׂא: סָאַן:
שְׂרֵפָה r שָׂרַף: מַאֲכֹלֶת r אָכַל: 5 מִשְׂרָה r שָׂרָה:
שֶׁכֶם r שָׁכָה ק' קָשָׁה: 10 סַכְסֵךְ à סוּךְ: 11 קֶדֶם r קָדָה:
ק' גָּדָה נָגַד: אָחוֹר r אָחַר:

S. p. 427. 433. 394. q. 410. r. 397. s. 188. t. 406. u. 417. x. 198. y. 286. z. 342. 286. M. p. 54. 41 49. q. 78. r. 78. s. 63. t. 29. u. 28. x. 178. y. 93. z. 96. 93. D. p. 40. 64. 146. q. 78. r. 77. s. 52. t. 51. u. 49. x. 121. 128. y. 139. z. 140. 40.

IX. 17. *Flagratque* in-perplexitatibus *sylvæ* &- * extinguuntur *ut* altitudo *fumi*. 18. Ob-iram *Jehovæ* * turbata-est *terra*. X. 13. Præparata eorum deprædatus-sum.

15. Num-gloriabitur securis *contra incidentem cum-ea*? serra *contra agitantem-eam*? 16. *Mittet* in-obesos-ejus maciem &-ardebit. 25. Paululum *est* &-consummabitur ira ad consumptionem-eorũ.

31. *Habitantes* foveas celeriter-auferunt. 33. Excidens *erat* ramum cum-violentia &-excelsi *statura* succisi. XI. 1. *Existetque* virga de-trunco-succiso Isai &-surculus.

וַתִּצַּת a בְּסִבְכֵי הַיַּעַר
1 וַיִּתְאַבְּכוּ b גֵּאוּת עָשָׁן׃
2 c בְּעֶבְרַת יי׳ 1 d נֶעְתָּם אֶרֶץ׃
e עֲתוּדֵיהֶם f שׁוֹשֵׂתִי׃
2 g הַיִּתְפָּאֵר h הַגַּרְזֶן עַל־
i הַחֹצֵב בּוֹ 1 הַמַּשּׂוֹר עַל־
k מְנִיפוֹ׃ יְשַׁלַּח 2 l בְּמִשְׁמַנָּיו
רָזוֹן m וְיֵקַד׃ מִזְעָר 2 וְכָלָה
זַעַם עַל־ 1 תַּבְלִיתָם׃
יִשְׁבֵי 3 גֵּבִים 2 הֵעִיזוּ׃ 1 g מְסָעֵף
1 פֹּארָה בְּמַעֲרָצָה n וְרָמֵי
הַקּוֹמָה o גְּדֻעִים׃ וְיָצָא
חֹטֶר p מִגֶּזַע יִשָׁי וְנֵצֶר׃

IX. 17 סְבַךְ r סָבַךְ׃ אָבַךְ ק׳ כָּבָה׃ גֵּאוּת r גָּאָה׃ 18 עֶבְרָה
r עָבַר׃ עָתַם ab עָמָה׃ X. 13 עָתַד׃ שׁוֹשֵׂתִי c. i. שִׁסֵּתִי
שׁוֹסַסְתִּי r שָׁסָה׃ 15 פֵּאֵר׃ גַּרְזֶן r גָּזַר׃ מַשּׂוֹר r נָשַׂר ק׳
זָרָה׃ 16 מִשְׁמָן r שָׁמַן׃ רָזוֹן׃ רָזָה׃ יָקַד׃ 25 מִזְעָר r זָעַר ק׳
עָצַר׃ כָּלָה׃ זַעַם r עָמַם׃ תַּבְלִית r בָּלָה׃ 31 גֵּב r בָּהָה׃
עוּז ק׳ אוּץ עָטָה׃ 33 סֵעֵף׃ פֹּארָה r פָּאַר ק׳ פָּעַר׃ מַעֲרָצָה
r עָרַץ׃ רָם r רוּם׃ גָּדַע׃ XI. 1 חֹטֶר r חָטַר ק׳ חָרַת׃
גֶּזַע c. i. גֵּז עֵץ r גָּזָה vel גָּזַן & עָצָה ק׳ עָזַז׃ נֵצֶר r נָצַר׃

S.a.413.417.107.b.399.c.104 d.423.e.396.437.f.143.g.427.h.294.i.427.k 396.l.405.m.229.n.399.107.o.444.p.286. M.a.27.28.78.b.21.c.78.d.61.e.27.7.f.140.g.54.h.94.i.94.k.27.l.29.m.154.n.21.78.o.32.p.93. D.a.41.49.80.b.31.c.80.d.56.e.41.53.g.40.h.85.i.40.k.41.l.38.m.122.n.37.80.o.59.p.139.

q הֲרִיחוֹ 2 c בְּיִרְאַת יי וְלֹא
1 r לְמִשְׁמַע אָזְנָיו יוֹכִיחַ:
3 s וְשִׁעֲשַׁע יוֹנֵק עַל 2 חֹר
t פֶּתֶן וְעַל 1 c מְאוּרַת
צִפְעוֹנִי יָדוֹ 1 הָדָה:
וְאָסַף 2 u נִדְחֵי יִשְׂ 1 x בַּעְיָם
רוּחוֹ: 4 צִירִים יֹאחֵזוּן
5 y יְחִילוּן: 3 z כְּסִילֵיהֶם לֹא
יָהֵלּוּ: וְהָיְתָה בָבֶל צְבִי
מַמְלָכוֹת a כְּמַחְפֵּכַת אֱלֹי
סְדֹם: וְרָבְצוּ 1 אֹחִים
4 b וּשְׂעִירִים יְרַקְּדוּ: וְעָנָה
3 אִיִּים c בְּהֵיכְלֵי עֹנֶג:

XI. 3. Odorari ejus (judicare) *erit* in timore *Jehovæ nec* juxta auditum *aurium suarum arguet.* 8. Et delectabitur *lactens super* foramen aspidis & *super* cavernam basilisci *manum suam* extendet.

12. *Colligetque* depulsos Israel. 15. In abactione *spiritus sui* (ut ventus abigit.) XIII. 8. Tormina *apprehendent*, cruciabuntur. 10. * Stellæ ejus *non splendent* 19. *Et* - * *desinet* Babel, *decus* regnorum, juxta subversionem *supremi* Sodomæ *erit* (à supremo ut Sodoma subvertetur.) 21. Et cubabunt *ibi* aves rapaces & satyri saltabunt. 22. Et *clamabit quælibet* volucrum rapacium *in palatiis* voluptatis.

XI. 3. רָיַח: יִרְאָה r יָרֵא: מִשְׁמָע r שָׁמַע: 8 שָׁעָה:
חֹר vel חוּר r חָרַר vel חוּר: פֶּתֶן r פָּנָה: מְאוּרָה
r אוֹר ק׳ חוּר חָרַר: צִפְעוֹנִי r צָפַע ק׳ פָּצַע: הָדָה:
12. דָּחָה: 15 עַיִם r עָיָה ק׳ יָעָה: XIII 8. צִיר r צוּר:
חוּל: 10 כְּסִיל r סָלָה: 10 מַמְלָכָה r מָלַךְ: מַהְפֵּכָה r
הָפַךְ: 21 רָבַץ: אֹחֶה r אָחָה ק׳ נָחָה: שָׂעִיר r שָׂעַר:
רָקַד: 28 אִיָּה r אָיָה ק׳ אָוָה: עֹנֶג r עָנַג:

S. q.396. r.410. s.198. t.429. u.107. x.423.106. y.167.397. z.377.107. a.416.104. b.342.396. c.399.107. M. q.27. r.78. s.178. t.40. u.78. x.61.202. y.49.27. z.103.78. a.79.78. b.96.27. c 21.78. D. q.41. r.78. s.121.122. t.64. u.80. x.56. I.21.22. y.41.146. z.88.80. a.43.45.80. b.140.41. c.37.80.

XIV. 4.

שָׁבְתָה 1 מַדְהֵבָה: הוֹרַד
1 d הֶמְיַת 2 e נְבָלֶיךָ מְכַסֶּיךָ
תּוֹלֵעָה: אֵיךְ נָפַלְתָּ
הֵילֵל חוֹלֵשׁ עַל־גּוֹיִם:
הָשְׁלַכְתָּ f מִטַּעֲנֵי חֶרֶב
כְּפֶגֶר מוּכָס: לֹא
g תֵחַד אִתָּם h בִּקְבוּרָה:
הָכִינוּ 1 מַטְבֵּחַ יָרְשׁוּ
תֵּבֵל עָרִים:
וְשַׂמְתִּיהָ i לְמוֹרַשׁ
קִפֹּד k וְאַגְמֵי מַיִם
1 l וְטִאטֵאתִיהָ 1 בְּמַטְאֲטֵא
הַשְׁמֵד: יֵצֵא 1 צֶפַע
וּפִרְיוֹ 2 שָׂרָף:

XIV. 4. *Cessat* aurea-regio. 11. *Deprimitur* sonitus chelium-tuarum, *operientes-te sunt* vermiculus. 12. *Quomodo* delapsus es Lucifer, debilitatus *sub* gentibus *jacens*.

19. *Projectus es ut** puncti gladio, ut-cadaver conculcatum. 20. *Non* jungeris *cum-iis* in-sepultura. 21. *Parate* cædem, *possident* orbem hostes.

23. *Redigamque-eam* inhabitationem * cypseli & paludes *aquarum* & everram-eam everriculo *excidii*. 29. *Orietur* regulus, *cujus-fructus erit* serpens ignitus.

XIV. 4. מַדְהֵבָה à דְּהַב Hebr. זָהָב r אָהַב vel אָבָה:
11. הֶמְיַת r הָמָה: נֶבֶל r נָבַל: תּוֹלֵעָה r יָלַע: 12
הֵילֵל e. i. הֵיל אֵל r הָלָה אָלָה: חָלַשׁ: 19 טָעַן
à טָעָה ק' עָטָה: פֶּגֶר r הָרַג: בּוּס: 20 יָחַד: קְבוּרָה
r קָבַר: 21 מַטְבֵּחַ r טָבַח: תֵּבֵל r יָבַל: עָר r עוּר:
23. מוֹרָשׁ r יָרַשׁ: קִפֹּד r קָפַד ק' פָּקַד: אֲגַם r אָגָה vel
גָּמָא: מַטְאֲטֵא à טֵאטֵא r טוּט ק' נָטָה: 29 צֶפַע r צָפַע ק'
פָּעַע: שָׂרָף r שָׂרַף:

S.d.104.e.402.f.184.427.437.107 g.229.h.417.i.410.k.397.426.107.l.198. M.d.78.e 84.f.54.7.78.g.154 h.18.i.78.k.78.61.78.l.178. D.d.80.e.41.47.f.40 53.80. g.122. h.49.i.78.k.77.51.52.80.l.121.122.

ברחיה עד צען עגלת
שלישה כי מעלה
הלוחית ועקת שבר
ועשו פלולה:
אפס המץ תמו רמס:

גאון מואב נא מאד:
ויליל לאשישי קיר
חרשת תהגו אך נכאים:
הלמו שרוקיה נטשו
שלחתיה:
גיר הידד השבתי:
והיתה מעי מפלה:
ידה כבוד ומשמן
בשרו ירזה:

XV. 5. Fugitivi-ejus ad Tzoanem vitulam triennem *sunt conversi*, *nam in ascensu* Luchith clamorem *contritionis sustitabunt*. XVI. 3. *Adbibe* judicium (rationem.) 4. Desiit pressor *consumpti-sunt quilibet* calcans.

6. Superbia Moabi fastuosa *est valde*. 7. Ululabit propter fortes kir haresceth *plangent etiam* mutili (mendici.) 8. *Quassaverunt* optimas-vites-ejus, extenderunt se propagines-ejus.

10. Lætitiam, celeuma *cessare feci*. XVII 1. *Eritque* acervus ruinæ. 4. Attenuabitur *gloria* &-obesitas *corpulentiæ-ejus* emaciabitur (marcescet.)

---

5. xv. בְּרִיחַ ר בָּרַח: עֶגְלָה ר עֶגְלַת ק׳ גָּלַשׁ: שְׁלִישִׁיָּה
ג שָׁלֵשׁ ר שְׁלִשָׁה: מַעֲלֵה ר עֲלֵה: זְעָקַת ר זַעַק:
3. xvi. פְּלוּלָה ר פְּלַל: 4 אָפֵס: מֵץ ר מָצָה: רָמַס:
6. גְּאוֹן גֵּא ר גֵּאָה: 7 יְוִילִיל c. i. יְוִילִל יְוִילוּ ר יְלַל:
אֲשִׁישֵׁי ר אֲשַׁשׁ ק׳ עָוָה: נְכֹאִים ר נָכֵא ק׳ נָכַר: 8 שֹׂרֵק
ר שֹׂרֵק ק׳ זָרַק: שִׁלּוּחֶיהָ ר שָׁלַח: נָטְשׁ: 10 הַיְרֵד ר
יָרַד: 1. xvii מֵעַי ר עָיָה ק׳ עָמָה הָמָה: מַפֵּלָה ר
נָפַל: 4 דַּלַּה: מִשְׁמַן ר שָׁמַן: רָזֶה:

S. ℳ. 396. n. 412. o. 397. 188. 104. p. 240. q. 118. r. 294. s. 397. t. 134. u. 396. 437. 107. x. 396. y 427. M. m. 27. n. 83. o. 78. 7. 78. p. 159. q. 140. r. 94. s. 78. u. 27. 7. 78. x. 27. y. 427. D. m. 41. n. 79. o. 77. 53. 52. 80. p. 159. q. 104. r. 85. s. 77. u. 41. 53. 80. x. 41. y. 40.

וְנִשְׁאַר z עֲלֻלוֹת בּוֹ נֹקֶף
זֵיתָ שְׁלֹשָׁה x גַּרְגְּרִים
בְּרֹאשׁ אָמִיר: כִּי שָׁכַחְתְּ
אֵל הֵי b יִשְׁעֶךָ וְצוּר c מָעוֹזֶךָ
תִּטָּעִי d נִטְּעֵי ו נְעָמָנִים:

הוֹי אֶרֶץ g צִלְצַל כְּנָפָיִם:
שֹׁלֵחַ בַּכְּלִי ג מָאֳרֶ גּוֹי
קוֹ קוֹ וּמְבוּסָה: אֲבִיטֶ
כַּחֹם z צַח עַלִי אוֹר בְּעָב
טַל בַּחֹם:

בּ֫סֶר ז ג מַל f נֵצָה וּבֶרֶת
ו הַזַּלְזַלִּים b בַּמְזֹמְרוֹת
g
a וְהַנְּטִישׁוֹת ו הֵתָז:

---

6. XVII. עֲלֻלָה z עֳלָלֵי: נֹקֶף z נָקַף: גַּרְגַּר z גָּרַר: אָמִיר
z אַמִּיר ק אַרְמוֹן רוֹם: 10 יִשַׁע z יְשׁוּעָה: מָעוֹז z עֻזִּי
נִטַּע z נִטְּעֵי: נְעָמָן z נְעָמִים: 1. XVIII צִלְצַל z צְלָלַיִם:
ג מָאֳ z גְּאֻלַּי: קוֹ קוֹ z קָוִי: מְבוּסָה z בּוּס:
4 צַח z צָחַח: אוֹר z אָרָה: חֹם z חַמָּה: ב סֶר z סָרַר:
גֵּ֫מֶל: נֵץ z נָצָה vel נֵצֶץ: זַלְזַל z זָלַל: מַזְמֵרָה
z זָמַר: נְטִישָׁה z נָטַשׁ: תָּזוּ:

S. z. 416. a. 413. b. 401. c. 400. 401. 406. d. 401. 107. e. 397. 49. 410. f. 406. 374. g. 294. h. 303. 416. i. 445. M. z. 79. a. 27. b. 29. c. 82. d. 29. 78. e. 78. 28. f. 29. 57. g. 94. h. 99. 79. i. 31. D. z. 43. 45. a. 41. b. 41. 49. c. 41. 38. d. 41. 49. 80. e. 77. 49. 78. f. 38. g. 85. h. 149. 43. 45. i. 58.

XVII. 6. Et relinquetur quilibet racemorum, ut *in* structura *olea, trium* granorum *in vertice* rami. 10. *Quia oblita es DEI* salutis tuæ *& petræ* fortitudinis tuæ, *plantabis* plantationes amœnissimas.

XVIII. 1. *Væ terræ* locustæ *alarum* (alatæ.) 2. *Mittens est in navigiis* papyri *ad genrem* lineæ lineæ (strigis rugisque deformem) et conculcationis. 4. *Spectabo ut æstum* sudi *super* olus, *ita nubem roris* (roridam, reficientem) *in calore messis*, (*usque deque feram quamcunque aeris temperiem.*)

5. Labrusca * protrudens *erit* florem suum, *exscinditque* stolones falcibus & propagines amputat.

k הָעֵיט עָלָיו קַיִץ וְכָל־ עֹפוֹת הָאָרֶץ עָלָיו יָחֹרֶף׃ יוּבַל
שַׁי לַיי׃ וְנִבְקַר רוּחַ מִצְרַיִם וַעֲצָתוֹ אֲבַלַּע — דָּרְשׁוּ אֶל־
l הָאֱלִילִים וְהַחַרְטֻמִּים וְהַיִּדְּעֹנִים׃ נָשַׁתִּי
k מַיִם׃ קָנֶה וְסוּף m קָמָלוּ׃

n עָרוֹת מִזֶּרַע יְאוֹר נִדַּף׃ וְאַגְמֹן הַרְיוֹנִים וְאָבְלוּ
o פֹּרְשֵׂי מְכֻמֶּרֶת׃ וּבָשׁוּ
q עֹבְדֵי פִשְׁתִּים שְׂרִיקוֹת
p חָרוּ׃ וְהָיוּ r שְׁתֹתֶיהָ
מְרֻכָּאִים עֹשֵׂי s שָׂכָר׃

t נְאֻלָּה׃ u מְסַךְ רוּחַ v עֻוְעִים׃
וְהָיְתָה w לְתָגְאָה x יְפַחֵד׃

XVIII. 6. *Volucris æstivabit & hybernabit.* 7. *Afferetur munus Jehovæ.* *XIX.* 3. *Et - exhaurietur spiritus Ægypti & consulent sacrificulos hariolosque.* 5. *Deficient aquæ.* 6. *Calamus & juncus * languebunt.*

7. * *Solitudines erunt & sementis rivi impelletur.* 8. *Et - mœrebunt piscatores & lugebunt expandentes* rete. 9 *Et - confundentur* operantes lina multicolora, opera-cancellata. 10. *Eruntque* dispositæ-ejus *contrita - facientes* quæstum.

13. *Stultè - egerunt.* 14. *Jehova* infudit *spiritum* perversitatum. 17. *Eritque* in terrorem, pavebit.

---

6. XVIII. עַיִט x עָטָה׃ קוּץ z קַיִץ x קָצָה׃ חָרַף׃ 7 שַׁי
x שָׁיָה ק׃ שָׁוָה׃ 3. XIX נָבַק׃ אִטָּה x אָטָה ק׃ נָטָה׃
מַיִם x הָמָה׃ יִדְּעֹנִי x יָדַע׃ 5 נָשַׁת׃ 6 סוּף x סוּף׃
קָמַל׃ 7 עָרָה x עָרָה׃ מְזֹרָע x זֶרַע׃ נָדַף׃ 8 אָנָה׃
דַּיָּג x דוּג ק׃ גּוֹד׃ אָבַל׃ מְכֻמֶּרֶת x כְּמַר ק׃ מָכַר׃
9. עָבַד׃ פִּשְׁתִּים x פִּשְׁתָּה ק׃ שׁוּף׃ שְׂרִיקָה x שָׂרַק ק׃
זָרַק׃ חֹרֵי x חָרַר׃ 10 שְׁתֹתֶיהָ x שׁוּת׃ שָׂכָר x סָכַר׃ 13 יָאַל׃
14. מָסַךְ׃ עִוְּעָה x עָוָה׃ 17 חָגָא x חָגַג׃ פָּחַד׃

S.k.295.l.342.188.442.429.m.433.n.342.410.o.107.p.96.q.399.r.437.s.442.429. M.k.94.l.96.63.141.40.m.41.n.96.78.o.78.p.75.q.211.r.7.s.141.40. D.k.40.l.140.53.52.106.m.64.n.140.78.o.80.p.72.q.37.r.53.s.106.64.

עִיר 1 k הָהֶרֶס יֵאָמֵר: כֵּן
יִנְהַג גָּלוּת כּוּשׁ יָחֵף
3 וַחֲשׂוּפַי 2 שֵׁת: בֹּשׁוּ מַבָּטָם:
פַּלָּצוּת בְּעֲתָתְהוּ נֶשֶׁף
b חִשְׁקִי שָׂם לִי u לַחֲרָדָה:

2 x צָפֹה 1 g הַצְּפִית: וְרָאָה
2 צֶמֶד 2 y פָּרָשִׁים וְהִקְשִׁיב
קֶשֶׁב: z מְדֻשָּׁתִי וּבֵן a גָּרְנִי:
b אֲמָרֵר c בַּבֶּכִי אַל תָּאִיצוּ
לְנַחֲמֵנִי:

יוֹם מְבוּכָה d בְּגֵי חִזָּיוֹן
a וְשׁוֹעַ אֶל הָהָר: 2 מִקְוָה
עֲשִׂיתֶם: 2 c לֶךְ־אֶל־ 1 f הַסֹּכֵן:
יי g מְטַלְטֶלְךָ i טַלְטֵלָה:

XIX. 18. *Civitas* destructionis *dicetur* XX 4 *Sic ducet* transmigrationem Æthiopiæ, discalceatum &-denudatos nate. 5. *Erubescent* aspectu-suo. XXI. 4 Horror *terruit-me*, *crepusculum* desiderii-mei (desideratissimum) *posuit mihi* in-pavorem.

5. Speculare speculam. 7. *Viditque* par equorum *&-attendit* attentione. 10. *O* tritura-mea *&-fili* areæ-meæ. XXII. 4. Amaram-reddam (*vocem*) *in fletu*, *ne* urgeatis *consolari-me*.

5. *Dies* perplexitatis *est* invalle visionis, *&*-clamor *ad montem tollitur*. 11. Lacum *fecistis*. 15. Vade *ad* thesaurarium. 17. *Jehova* obtegens-*est*-te obtectione.

XIX. 18. הֶרֶס r הָרַס: XX 4. גָּלוּת r גָּלָה: יָחֵף r חָפַף:
חָשַׂף: שֵׁת r שָׁתָה: 5 מַבָּט r נִבַּט: XXI 4. פַּלָּצוּת
c פָּלַץ: חֵשֶׁק r חָשַׁק: חֲרָדָה r חָרַד: 5 צָפִית r צָפָה:
7. צֶמֶד r מָדָה: פָּרָשׁ r פָּרַשׁ ק' שָׁפַר: קֶשֶׁב r קָשַׁב:
10. מְדֻשָּׁה r דּוּשׁ: גֹּרֶן r גָּרָה ק' גּוּר אָגַר: XXII 4. מָרַר:
אוּץ: 5 מְבוּכָה r בּוּךְ: גַּי r גָּוָה ק' גָּאָה: חִזָּיוֹן r
חָזָה: שׁוֹעַ r שׁוּעַ: 11 מִקְוָה r קָוָה: 15 יָלַךְ: סֹכֵן r
סָכַן: 17 טַלְטֵלָה r טוּל vel טָלַל:

S.t.396.437.188.96 u.188.x.139 y.399 z.38: a.404.b.427.c.303.432.d.435.e.232.f.294.g 198.413.421. M. t.27.63.75.u.63.x.241.y.21.z.107.a 29 b.54.c.99.41.d.78 e.154.41 f.94.g.178.115. D.t.41.53.52.72.u.52.x.1.213.y.37.z.87.a 51.b.40.c.149.64.d.47.78.e.125.38.f 85.g.121.122.41.51.

XXII. 11. Convolver-te volutatione instar-trochi. 24. *Appendentque* nepotes *omnia instrumenta* minimi *à-vasis* craterarum. *XXIII* 8. Mercatores-ejus *sunt illustrissimi terræ.* 11. *Ut-perdant* vires-ejus (potentiam.)

13. *Fundavit eam* deserticolis, *erexerunt* arces-ejus in-ruinam. 18. *Eritque* negotiatio-&-quæstus-ejus *sanctitas Jehovæ: non* recondetur, *nec* reponetur *ad-comedendum* ad-satietatem &-in-operimentum vetus. *XXIV.* 11. Transiit lætitia.

12. *Remanens est* solitudo &-desolatione conteretur *porta.* 16. Cantus *audivimus,* macies *mihi est,* perfidiam perfide-agunt (perfide-agunt.)

h יִצְנָפְךָ 1 צְנֵפָה 2 כַּדּוּר׃
וְתָלוּ הַצִּפְעוֹת כָּל כְּלֵי
f הַקָּטָן מִכְּלֵי i הָאַגָּנוֹת׃
1 כִּנְעָנֶיהָ נִכְבַּדֵּי אֶרֶץ׃
לַשְׁמִד 1 k מָעֻזְנֶיהָ׃

יְסֹדָהּ לְצִיִּים הֵקִימוּ
בַּחוּנָיו לְמַפֵּלָה׃ וְהָיָה
l סַחְרָה m וְאֶתְנַנָּהּ קֹדֶשׁ לַי׳
לֹא n יֵאָצֵר וְלֹא 1 יֵחָסֵן
לֶאֱכֹל לְשָׂבְעָה 1 o וְלִמְכַסֶּה
1 עָתִיק׃ עָרְבָה שִׂמְחָה׃

נִשְׁאַר 2 שַׁמָּה 1 p וּשְׁאִיָּה
יֻכַּת שַׁעַר׃ q זְמִרֹת שָׁמַעְנוּ
1 רָזִי לִי 2 בֶּגֶד 1 r בָּגָדוּ׃

---

18. XXII. צְנֵפָה r צָנַף׃ דּוּר r דּוּר à רָדָה׃ 24 צִפְעוֹת
r צָפַע ק׳ פָּצָה׃ קָטָן r קָטָה ק׳ קָצָה׃ אַגָּנָה r אָגָה
ק׳ גָּאָה׃ 8. XXIII כִּנְעָן r נָעַם׃ 11 מָעֻזְנִים r עָזַז׃
13. צִיִּים r יָצָא׃ בַּחוּן r בָּחָה ק׳ חָבָא׃ מַפֵּלָה r
נָפַל׃ 18 סַחַר r סָחַר׃ אֶתְנָן r תָּנָה׃ אָצַר׃ חָסַן׃ שָׂבְעָה r
שָׂבַע׃ מְכַסֶּה r כָּסָה׃ עָתִיק r עָתַק׃ 11. XXIV עָרַב׃ 12
שַׁמָּה r שָׁמָה vel שָׁמַם׃ שְׁאִיָּה r שָׁאָה׃ נָכַת׃ 16 זְמִירָה
זִמֵּר ab אָמַר׃ רָזִי r רָזָה׃ בָּגַד׃

S.h.406.i.295.k.400.23.l.396.417 418.m.405.n.427.o.417.
p.342.q.446.r.431. M h.115.i.94.k.82.45.l.30.m.29.n.54.o.
28.p.96.q.19.r.41. D h.51.i.40.k.41.142.l.41.49.50.m.38.n.
40.o.49.p.140.q.151.r.64.

XXIV. 22.

XXIV. 22. *Et-colligentur* collectione vincti & - *claudentur in* carcere. *XXV.* 1. *Consilia* (*Dei*) *sunt* firmitas. 6. *Habebitque* convivium pinguedinum, medullatorum.

7. *Conficietque facierum* involvere (larvam.) 10. Uti-conculcatur palea in stercore. 11. *Depressit fastum-ejus cum* pennis *manuum-suarum.* *XXVI.* 7. Orbitam *justi* librabis. 16. Fundunt * orationem-seriam. 20. Abscondete *perpaulum.*

XXVII. 1. *Animadvertet in serpentem* oblongum & tortuosum. 4. Progrediar *in-ea,* succendam-eam. 5. *Si tenuerit* arcem-meam. 8. In-sato-sato (mensura cumulata) *objurgabis-eam.*

וְאֻסְּפוּ 1 אֲסֵפָה אַסִּיר
וְסֻגְּרוּ עַל 2 מַסְגֵּר: s עֵצוֹת
1 אֹמֶן: וְעָשָׂה 2 t מִשְׁתֵּה
3 u שְׁמָנִים 1 x מְמֻחָיִם:
וּבִלַּע פְּנֵי f הַלּוֹט: 2 y בְּהִדּוּשׁ
1 מַתְבֵּן z בְּמוֹ מַדְמֵנָה:
הִשְׁפִּיל גַּאֲוָתוֹ עִם
1 אָרְבוֹת יָדָיו: 2 a מַעְגַּל
צַדִּיק תְּפַלֵּס: 3 b צָקוֹן
4 לַחַשׁ: 1 c הֲבִי כִמְעַט:
יִפְקֹד עַל – נַחַשׁ בָּרַח
2 d וַעֲקַלָּתוֹן: e אֶפְשָׂעָה בָּהּ
f אֲצִיתֶנָּה: יַחֲזֵק g בְּמָעֻזִּי:
בְּסַאסְאָה h תְּרִיבֶנָּה:

---

22. XXIV. אֲסֵפָה r אָסַף: אַסִּיר r אָסַר: מַסְגֵּר r סָגַר:
1. XXV. אֹמֶן r אָמַן: 6 מִשְׁתֵּה r שָׁתָה: שֶׁמֶן r שָׁמַן:
מְמֻחָיִם r חָמָה: 7 לוּט: 10 דּוּשׁ: מַתְבֵּן à תֶּבֶן r
בָּנָה: מַדְמֵנָה r דָּמַם: 11 אָרְבָה r אָבַר: 7. XXVI
מַעְגַּל r עָגַל ק׳ גָּלַל: פִּלֵּס à פֶּלֶס r סָלָה vel סָלָא:
16. צוּק vel צִקָּה: לַחַשׁ r חָשָׁה: 20 חָבָה: 1. XXVII בָּרִיחַ
r בָּרַח: עֲקַלָּתוֹן r עָקַל: 4 פָּשַׂע: צוּת: 5 מָעוֹז r עָזַז:
8. סַאסְאָה r סָאָה:

S.s.416.t.412.u 402.x.429.y 177.243.z.395.a.410.b.167.c.437.d.188.e.189.167.f.396.437.g.400 h.396. M.s.81.t 83.u.84.x.40.y.32.z.100.a.78.b.49 c.7.d.63.e.34 46.f.27.7.g.82.h.27. D.s.45.46.t.79.u.41.x.64.y.59.z.141,a.78,b.146 c.53.d.62.e.20.145.f.41,53.g.h.41.

בְּשׂוּמוֹ כְּאַבְנֵי 1 גִּר לֹא
i יָקֻמוּ חַמָּנִים׃ כִּלָּה
4 k סְעִפֶּיהָ׃ הִנֵּה אַמִּיץ
4 שַׁעַר 2 קֶטֶב׃ וְהָיְתָה
1 l צִיצַת נֹבֵל כְּבִכּוּרָה׃

יִהְיֶה יְהוָה 2 m לִצְפִירַת
תִּפְאָרָה לִשְׁאַר עַמּוֹ׃
2 פָּקוּ 1 פְּלִילִיָּה׃ מִי יָבִין
שְׁמוּעָה 2 n עַתִּיקֵי o מִשָּׁדַיִם׃
צַו p לָצָו זְעֵיר שָׁם׃
זֹאת q הַמְּנוּחָה וְהַמַּרְגֵּעָה׃
עָשִׂינוּ 2 חֹזֶה׃ הִנְנִי יִסַּד
אֶבֶן בּ·חַן מוּסָד r מוּסָד
s הַמַּאֲמִין לֹא 2 יָחִישׁ׃

XXVII. 9. *Cum posuerit ipse* (altaria) *ut saxa* * scissionis (scissilia) *non stabunt* * simulacra - Hammonis. 10. *Consumatque* ramos - ejus. *XXVIII.* 2. *Ecce* fortis turbo exitii. 4. *Eritque* flos *caduci*, ut-fructus-præcox-ejus.

5. *Erit Jehova* in-cidarim gloriæ residuo *populi-sui*. 7. Titubarunt *in* judicatione. 9. *Quis intelliget* auditum (doctrinam?) avulsi à-mammis. 10. Præceptum *ad præceptum*, parum *ibi*.

12. *Hæc est* requies &-relaxatio. 15. *Fecimus* pactum. 16. *Ecce ego* fundator *sum lapidis* munitionis, fundamentum *fundati*, credens *non* confundetur.

XXVII. 9. גִּר r גָּרַר׃ חַמָּן r חָמַם׃ 10 סֵעֵף r סָעֵף׃
ק׳ עָטַף׃ 2. XXVIII אַמִּיץ r אָמַץ׃ שַׁעַר r רָעָה׃ קֶטֶב r
קָטֶב׃ 4 צִיצָה r נָצָה vel נָצַץ׃ בִּכּוּרָה r בָּרַךְ׃ 5 צִפִּירָה r
צָפַר׃ תִּפְאָרָה r פֵּאֵר׃ שְׁאַר r שָׁאַר׃ 7 פּוּק׃ פְּלִילִיָּה r
פָּלַל׃ 9 שְׁמוּעָה r שָׁמַע׃ עַתִּיק r עָתַק׃ שָׁד r שָׁדָה׃
10. צַו צָו r יָצָא׃ זְעֵיר r זָעַר ק׳ צָעַר צָרָה׃ 12 מְנוּחָה
r נוּחַ׃ מַרְגֵּעָה r רָגַע׃ 15 חֹזֶה r חָזָה׃ 16 יִסַּד
מוּסָד r יָסַד׃ בּ·חַן r בָּחָה ק׳ חָבָה׃ אָמַן׃ חוּשׁ à
חָשָׁה ק׳ יָשַׁח׃

S.i.444.k.396.406.l.104.m.417.n.107.o.286.429.p.341.q.294.r.237.s.188. M.i.32.k.27.29.l.78.m.28.n.78.o.93.40.p.96.q.94.r.53.s.7. D.i.59.k.41.38.l.80.m.49.n.80.o.139.64.p.140.q.85.r.23 s.53.52.

XXVIII. 17.

שִׂמְתִּי צְדָקָה ז לְמִשְׁקֶלֶת
ו וּמִשְׁפָּט לְמַשׁוֹר וְיָעָה בָּרָד וְכִפֶּר
ש חֲזוּתְכֶם: x מָרוּ ו זוֹעָה:
ש קָצִיר q הַמָּצַע y מֵהַשְׁתִּרֵעַ
ש מַסֵּכָה צָרָה z בְּהִתְכַּנֵּס:

כד יִפְתַּח אַדְמָתוֹ וְהָפִיץ
קָצִיר וְכַמּוֹן יִזְרֹק וְשָׂם
חִטָּה ו שׂוֹרָה וּשְׂעֹרָה
ש נִסְמָן: a יְחִטָּה קֶצַח:
ש לֶחֶם b יוּדַק לֹא c לָנֶצַח
אָדוֹשׁ d יְדוֹשֶׁנּוּ וְהֻמָּם
ש גַּלְגַּל עֶגְלָתוֹ: הוֹי אֲרִיאֵל
ש חַגִּים יְנַקֵּפוּ: ז וְצָרְתִּי
עָלַיִךְ ש מְצָב:

---

17. XXVIII. מִשְׁקֶלֶת r שָׁקֵר: יָעָה: בָּרָד r בָּרַד ק' פָּרַד
18 פֶּזֶר: בָּפֶר: חָזוֹת r חָזָה: 19 דֵּי r דָיָה: זוֹעָה r זוֹעַ:
20. קָצִיר: מַצָּע r יָצַע: מַסֵּכָה r נָסַךְ: בָּנָס: 24 פֹּתֵחַ:
25. קֶצַח r צָחַח: כַּמּוֹן r כָּמָה: זָרַק r חִטָּה r חִנְטָה: שׂוֹרָה
r שׂוֹר: סְמָן ק' תְּמָם: 27 חִבָּט: 28 דָּקַק: נָצַח r
נָצַח: אָדַשׁ ק' דוּשׁ: הֻמָּם: גַּלְגַּל r גָּלַל: 1. XXIX
אֲרִיאֵל c. i. אֲרִי אֵל r אָרָה אֲלָה: חַג r חָגַג:
נָקַף: ז צוּר מָצָב r יָצַב:

S.t.429.u.400.x.286.y.286.186 440 z.442.a.427.408.b.429.
c.341.d.396.e.410 f 407.433. M.t.40.u.21.x.93.100.y.93.39.
58.z.141.a.54 41.b.40.c.96 d.27.e.78. f.114. g.41. D.t.64.
u 42.x.139.141.y.135.40.106.19 z.106.a.e.38.b.64.c.140 d.
41 e.78.f.37.38.g.64.

XXVIII. 17. *Statui justitiam* ad-stateram, everretque grando, 18 Et-obliterabitur pactum-vestrum, 19. Exinde commotio *erit*. 20. Brevior-est lectus, *quam-ut se exporrigat*, tegumentum *angustius est*, quam-ut quis-comprehendere-se-valeat.

24. Proscindit *humum-suam*. 25. *Dispergetque* cicer & -cyminum sparget, & *disponet* triticum præstans & *hordeum* selectum. 27. Excutietur *cicer*.

28. *Panis* comminuetur, *non* in-perpetuum (non nimis diu) triturando *triturabit illum* &-conteret rotam *plaustri-ejus*. XXIX. 1. *Væ* Arieli (foco clathrato Dei i. e. Hierosolymæ,) victimas *cædant* &-destringant. 3. Et-obsidebo *te* stativis.

XXIX. 8. *Anima-ejus* appetens *ut se habet, sic istæ-gentes* militantes. 21. Increpanti laqueos-tendent. 22. *Facies-ejus* albescent. *XXX.* 1. Ad-tegendum-se *tegumento consueti sunt.* 3. Receptus-iste ad-ignomiam *facit.*

6. *Terra ubi est* leo &-leo (leones varii generis) vipera, ferent *super dorsum* asinorum & *super* gibbum camelorum thesauros-suos. 9. *Filii* mendaces *sunt.* 10. *Dixerunt* videntibus *non videbitis* recta: *Videte* illusiones.

14. *Non invenietur* in-contusione-ejus *testa* ad-capiendum *ignem* ex-catino &-ad-hauriendum *aquam* ex-fovea. 15. In-*resipiscentia &-requie *servabimini*

נַפְשׁוֹ h שׁוֹקֵקָה כֵּן הַגּוֹיִם
2 הַצְּ בְאִים: לַמּוֹכִיחַ 1 יְקֹשׁוּן:
פָּנָיו 2 יֶחֱוָרוּ: 3 לִנְסֹךְ
מַסֵּכָה: n הֶחָסוּת לִכְלִמָּה:

אֶרֶץ לָבִיא o וָלַיִשׁ אֶפְעֶה
יִשְׂאוּ עַל-כֶּתֶף p עֲיָרִים
וְעַל - דַּבֶּשֶׁת q גְּמַלִּים
q אֹצְרוֹתָם: בָּנִים r כֶּחָשִׁים:
אָמְרוּ r לָרֹאִים לֹא תִרְאוּ
נִכְחוֹת חָזוּ r מַהֲתַלּוֹת:
לֹא יִמָּצֵא 1 s בִּמְכִתָּתוֹ
חֶרֶשׂ r לַחְתּוֹת אֵשׁ 2 u מִיָּקוּד
3 וְלַחְשׁוֹף מַיִם מִגֶּבֶא:
בְּשׁוּבָה 2 וְנַחַת x תִּוָּשֵׁעוּן

---

8. XXIX. שָׁקַק: צָבָא: 21 קוּשׁ ק׳ יָקַשׁ נָקַשׁ: 22 חָוַר:
1. XXX. מַסֵּכָה r נָסַךְ: 3 חָסוּת r חָסָה: כְּלִמָּה r
כָּלָא: 6 לָבִיא r אָבָה: לַיִשׁ r שָׁלָה: אֶפְעֶה r פָּעָה ק׳
בָּעָה נָבַע: שָׂאָה: עַיִר r רוּעַ: דַּבֶּשֶׁת r יָשַׁב: גָּמָל
r אָמַל: אוֹצָרָה r אָצַר: 9 כֶּחָשׁ r כָּחַשׁ: 10 רֹאֶה
r רָאָה: נָכַח r נָכַח: מַהֲתַלָּה r הֵתֵל a תָּלָה: 14
מְכִתָּה r כָּתַת: חָתָה: יָקוּד r יָקַד: חָשַׂף: גֶּבֶא
r בָּהָה: 15 שׁוּבָה r שׁוּב: נַחַת r נוּחַ:

S. h. 416. i. 294 k. 396. 394. l. 188. 443. 429. m. 417. n. 295. o. 341. p. 437. q. 396. 405. r. 303. s 417. 382. t 423. u. 286. x. 433. 394. M. h. 79. i. 94. k. 27. 49. l. 63. 141. 40. m. 28. n. 94. o. 96. p. 85. q. 27. 29. r. 99. s. 28. 108. t. 61. u. 93. x. 41. 49. D. h. 43. 45. i. 85. k. 41. 146. l. 53. 52. 106. 64 m. 49. n. 61. o. 140. p. 47. q. 41. 38. r. 149. s. 49. 87. t. 56. u. 139. x. 64. 146.

&-in-spe

& in spe *fortitudo vestra erit.*
20. *Non* inflectetur * decus doctorum tuorum. 22. *Et fœdabitis* amictum *conflatilis*, excrementum *dices illi.* 24. Farraginem subacidam *comedent quæ ventilatur* in vanno & ventilabro.

26. *Eritque lux* lunæ *ut lux* solis & fracturam plagæ illius *curabit.* 27. De longinquo gravitas incendii *est.* 28. Ad agitationem ventilabro *vanitatis paratus est.* 30. *Ostendet* dispersionem (stragem.)

32. *Eritque totalis* transitus (interitus) *virgæ* fundationis (stirpis fundatissimæ.) 33. *Parata est* ab heri (jam ante) * gehenna (Jer. 7, 31.) pyra ejus *est pyra ignis* flatus *Jehovæ ut torrens* sulphuris.

S. y. 104. z. 342. a. 294. b. 427. c. 382. d. 286. e. 188. f. 399. 104. g. 410. h. 286. i. 397. 417. 104. M. y. 78. z. 96. a. b. 94. c. 108. d 93. e. 63. f. 21. 78 g. 78 h. 93. i. 78 28. D. y. 80. z. 140. a. 85. b. 40. c. 87. d. 139. e. 52. f. 37. 80. g. 78. b. 139. 40 i. 77. 49. 80.

XXXII. 1. *Secundum justitiam* regnabunt. 2. *Eritque vir* ut-receptaculum (*contra*) *ventum* in-arido-loco. 3. *Non* obducti-sunt *oculi videntium.* 4. *Lingua* balborum festinabit *loqui* nitida (verba.)

5. Avarus *non dicetur* nobilis. 6. *Nam* stultus stultitiam *loquetur & animo-suo cogitabit malum, agendo scelus* (*scelerate*) *& loquendo contra* Jehovam errorem (falsam doctrinam) *exhauriendo animum esurientem* & - potum sitienti deficere faciet.

7. Avarum *quod attinet, artes ejus sunt malæ.* 10. Collectio-frugum *non veniet.* 14. Palatium relictum *est*, clivus & - propugnaculum *in speluncas* (*redactum est.*) 15 *Eritque* desertum in- arvũ - excellens.

למשפט 2 k ישרו: והיה איש
1 n כמחבא רוח בציון: לא
3 תשעינה עיני ראים:
לשון 1 l עלגים 2 m תמהר
לדבר 2 צחות:
1 לכילי לא יאמר 2 שוע:
כי 2 נבל נבלה ידבר
ולבו יעשה - און לעשות
1 חנף ולדבר אל - יהוה
תועה להריק נפש רעב
3 n ומשקה צמא יחסיר:
1 כלי כליו רעים: 2 אסף
בלי יבוא: ארמון נטש
2 עפל 1 o ובחן בעד מערות:
והיה מדבר 3 p לכרמל:

---

1. XXXII. שור: 2 מחבא ׳ חבא: ציון ׳ יצא: 3 שעה:
4. עלג ׳ עלג ק׳ עגל גלל: צח ׳ צחה vel צחח ק׳
זחח: 5 כילי ׳ כול: שוע ׳ שעה: 6 נבל נבלה ׳ נבל:
תועה ׳ תעה: משקה ׳ שקה: צמא ׳ צמא: חסר: 7 כלי
׳ כול: 10 אסף ׳ אסף: 14 ארמון ׳ ארם ק׳ רום: נטש:
עפל ׳ עלה: בחן ׳ חבה: 15 מדבר ׳ דבר: כרמל
e. i. כר מל ׳ כרה מלא:

S.k.294.l.413.m.427.n.342.412.o.341.p.303.
M.k.32.l.27.m.54.n.96.83.o.96.p.99.
D.k.59.l.41.m.24.n.140.79.o.140.p.149.

XXXII. 19. Etsi grandinaverit *cum-descensu* (*dejectione*) sylvæ & in planitiem humiliaretur *civitas*. XXXIII. 1. Cum - * consummaveris *perfide-agere*. 3. *Dissipantur* à sublimitate tua. 4. Ablatum est *ut* ablatio *fit locustæ*, ut - exercitus * scarabæorum.

7. *En quilibet* spectatus - excelsus - eorum clamant. 8. Rumpit (violat) *fœdus*. 11. *Concipietis* * quisquilias. 12. *Eruntque populi* cremationes *calcis* (quasi in calcem cremati.) 14. *Tenet* tremor *hypocritas*. 15. Obstipans *oculos suos*. 19. *Non videbis populum* potentem *populum* profundi labio (abstrusioris sermonis.) 20. *Tentorium non* demigrabit.

21. *Navis* remigii (remigans) & - classis *nobilis non transibit eum*.

וּבָרַד בְּרֶדֶת 2 הַיַּעַר
1 q וּבַשְּׁפֵלָה 1 תִּשְׁפַּל הָעִיר׃
1 s כַּגְלוֹתְךָ לִבְגֹּד׃ נָפֻצוּ
1 t מֵרֹמְמֻתֶךָ׃ 2 אֹסֵף 2 אֹסֶף
הֶחָסִיל 1 כְּמַשַּׁק 3 u גֵּבִים׃

הֵן 1 x אֶרְאֶלָּם צָעֲקוּ׃ y הֵפֵר
בְּרִית׃ תַּהֲרוּ חֲשַׁשׁ׃ וְהָיוּ
עַמִּים z מִשְׂרְפוֹת שִׂיד׃
אֲחֻזָּה רְעָדָה חֲנֵפִים׃
2 עֹצֵם עֵינָיו׃ לֹא תִרְאֶה
עַם 1 נוֹעָז עַם 2 עִמְקֵי
שָׂפָה אֹהֶל בַּל 1 b יִצְעָן׃

אֲנִי 1 שַׁיִט וְצִי אַדִּיר לֹא
יַעַבְרֶנּוּ׃

XXXII. 19. בָּרַד׃ יַעַר r עָרָה vel רָעָה׃ שִׁפְלָה r שָׁפַל׃
XXXIII. 1. נָלָה ק׳ מָלָה מָלֵא׃ 3 רֹמְמוּת r רוּם׃
4. אֹסֵף r אָסַף׃ מַשַּׁק r נָשַׁק׃ גֵּב r בָּהָה׃ 7 אֶרְאֶלָּם
r רָאָה אָלָה׃ צָעַק׃ 8 פָּרַר׃ 11 חֲשַׁשׁ r חָשָׁה׃ 12
מִשְׂרָפָה r שָׂרַף׃ 14 רְעָדָה r רָעַד׃ 15 עָצַם ab עָצָה
ק׳ עָזַז׃ 19 יָעַז ק׳ עָזַז׃ עָמֵק r עָמַק׃ שָׂפָה r שָׂפָה׃ 20 צָעַן
à צָעָה׃ 21 שַׁיִט r שׁוּט׃ צִי r יָצָא׃

S.q.342.303.r.442.s.180.t.286.444.432.u.399.x.450.y.444.z.397.a.396.397.417.b.442.430 M.q.96.99.r.141.s.98.t.93.32.42.u.21.x.53.y.31.z.78.a.81.b.141.40. D.q.140.149.r.106.s.149.t.139.40.59.65.u.37.x.23.y.58.z.77.a.41.77.49.b.106.64.

בַּל יְחַזְּקוּ כֵּן c תָּרְנָם אָז
חֻלַּק 2 עַד שָׁלָל מַרְבֶּה׃
2 שָׁכֵן 2 d נְשֻׂא עָוֹן׃ יְרֵשׁוּהָ
יַנְשׁוֹף וְנָטָה 5 e אַבְנֵי בֹהוּ׃
4 שָׂעִיר 4 הַרְגִּיעָה 1 לִילִית׃

XXXIII. 23. *Cum nondum firmaverint basin* mali-sui, *tunc divisa-est* præda *spolii* permulti. 24. * Decumbens (prostratus est) liberatus peccato. *XXXIV.* 11. *Possidentcam* noctua, extenditque perpendicula *inanitatis* (*inania.*) 14. (*Ibi*) dæmon-sylvestris, quiescit lamia.

קִנְּנָה 1 קִפּוֹז 3 f וַתְּמַלֵּט׃
2 g וּבָקְעָה וְדָרְגָה בְּצִלָּהּ׃
חַזְּקוּ יָדַיִם רָפוֹת
וּבִרְכַּיִם 2 כֹּשְׁלוֹת׃ וְהָיָה
h הַשָּׁרָב i לְמַבּוּעֵי מַיִם
k בִּנְוֵה 2 תַּנִּים l רִבְצָהּ׃

15. Nidificat scobs &-parit &-excludit (*ova*) & congregat *sub-umbram-suam.* *XXXV.* 3. *Confortate manus* remissas & genua labantia 7. *Eritque* locus-aridus in-scaturigines *aquarum*, in-statione draconum accubitus-ejus.

וְהָיָה 1 מַסְלוּל׃ לִשְׁתּוֹת
מֵימֵי רַגְלֵיהֶם׃

8. *Eritque* semita-strata. *XXXVI.* 12. Ut-bibant *aquas pedum suorum* (*urinam.*)

---

23. XXXIII. תֹּרֶן r רוּם׃ עַד r עָדָה׃ מַרְבֶּה r רָבָה׃ 24
שָׁכֵן r שָׁכַן׃ נָשָׂא׃ עָוֹן r עָוָה׃ 11. XXXIV יַנְשׁוֹף à נָשַׁף
r נָשַׁף׃ נָטָה׃ אֶבֶן r בָּנָה׃ בֹּהוּ r בָּהָה׃ 14 שָׂעִיר r שָׂעַר׃
רָגַע ק׳ גָּרַע׃ לִילִית à לַיִל r לָאָה׃ 15 קִנֵּן׃ קִפּוֹז r
קָפוֹז׃ מִלֵּט׃ בָּקַע׃ דָּגַר׃ 3. XXXV רָפֶה r רָפָה׃ בֶּרֶךְ
בִּרְכַּיִם r בָּרַךְ׃ כָּשַׁל׃ 7 שָׁרָב r שָׁרַב ק׳ שָׂרַף׃ מַבּוּעַ
נָבַע׃ נָוֶה r נָוָה׃ תַּן r אָנָה׃ רֵבֶץ r רָבַץ׃ 8 מַסְלוּל r סָלַל׃
12. XXXVI. שָׁתָה׃

S. c.404. d.397,444 e.401.418. f.343. g.342. h.294. i.107. k. 397.417.412 l.396.401.417. M.c.29. d.78.32. e.84. f.98. g.96. h.94. i.78 k.78.28.83. l.27. D.c.41.51. d.77.59. e.41.50. f.141. g.140. h 85. i.80. k.77.49.79. l.41.49.

XXXVII. 26.

וּתְהִי לְהַשְׁאוֹת m גִּלִּים
n נִצִּים עֲרִים׃ שַׁמְתִּי׃ חַחִי׃
אֲכוֹרֶ֫ךְ כָּפִיחַ ו וְשָׁחִים׃
k בִּרְמֵי יָמֵי אֵלֶ֫כָּה׃ לֹא
אַבִּיט יֹשְׁבֵי o חָדֶ֫ר׃

ו קִפַּדְתִּי כְאֹרֶג חַיַּי
p מִדַּלָּה q יְבַצְּעֵנִי׃ r בְּכוּס
ר אַצְפִּצֵּף s דַּלּוּ עֵינָי׃
s וַתַּחֲלִימֵנִי׃ חִשְׁקַ֫תְנִי
p מְשַׁחֶ֫רֶת ו בְּלִי׃

ז יִמְרְחוּ עַל h הַשְּׁחִין׃ כָּל־
גִּיא t יִנָּשֵׂא וְהָיָה׃ הֶעָקֹב
u לְמִישׁוֹר וְהָרְכָסִים
לְבִקְעָ֫ה׃

---

26. XXXVII. שְׁאֵ֫ת׃ גַּל r גַּלָּה vel גַּלֶ֫ךְ׃ נְצָה ק׳ יִצְ֫אֶ֫ךְ׃
29. חַח r נָחֶ֫ךְ׃ 30 כְּפִיחַ r כָּפַח׃ שְׁחִים r חִשְׁ֫כֶ֫ךְ׃
10. XXXVIII. דְּמִי r דְּמֵ֫ה׃ 11 חָדֶ֫ךְ r חָדַל vel חָלָה ק׳
הָלְ֫אִי׃ 12 קִפַּד ק׳ פָּקַד׃ דַּלָּה r דָּלָה vel דָּלַ֫ךְ׃ בָּצַע׃
14. סוּס r נָסָה ק׳ נָשָׂא׃ צִפְצֵף׃ דָּלַל׃ 16 חָלַם à חָלָה׃
17. חָשַׁק׃ בְּלִי r בָּלָה׃ 21 מָרַח׃ 4. XL גִּיא r גֵּאֶ֫ךְ׃
vel גָּבְהָה׃ עָקֹב ab עֲקֵב r עָקַב ק׳ בָּקַע׃ מִישׁוֹר r יָשָׁר׃
רָכֵס r רָכַס ק׳ קָרַס׃ בִּקְעָה r בָּקַע׃

S.m.407.n.203.o.429.p.286.q.413.r.197.s.343.188.t.295.u.
295.402. M.m.114.n.170.o.40.p.93.q.114.r.178.s.98.63.t.
94.u.94 84. D.m.50.n.116.o.64.p.139.q.41.r.121,122,s.141.
53,52.t.61,u.40.41.47.

XXXVII. 26. *Eritque* ad-desolandum turmas excitatas *ex urbibus* 29. *Posui* uncinum-meum. 30. *Comedendo comedetis* sponte-natum & sponte-renatum. XXXVIII. 10. In-resciſſione *dierum meorum* (in ætate præcisa) *abeundum-est-mihi*. 11. *Non aſpiciam deinceps incolentes* mundum.

12. Numeravi *ut textor vitam-meam*, à-penicularento concidet-me. 14. Ut-* cygnus pipiebam, attolluntur *oculi* mei. 16. Et-reconvalescere-facies-me. 17. Amplexus-es-amore *animam-meam* (*me*) *à-fovea* consumtionis *eruens*.

21. Imponant-emplaſtrum *ſuper ulcus*. XL. 4. *Omnis* vallis *exaltabitur eritque* lamosum in-planum & ſalebroſa in-convallem.

XL. 7. *Spiritus Jehovæ* suf-
flavit *in-eum*. 11. *Congrega-
bit* agnellos, gravidas aget-
leniter. 12. *Quis mensus-est*
pugillo-suo &-spithama *cœ-
los?* & complexus est trientali
ponderavitque statera & lan-
cibus?

15. *Ecce gentes* ut-stilla è-
situla, ut-pulvisculus, insulas
ut tenuissimum * tollit. 19.
Sculptile &-catenas conflat
faber &-aurifex. 20. * Cu-
rans-factus (curator) (*super*)
oblationem *lignum quod non*
putrescat, *eliget*.

22. *Sedens est super* orbem
terræ, *extendens* ut- * came-
ram *cœlos* &-expandit-eos.
24. Flavit *in eos*.

רוּחַ י׳ נָשְׁבָה בּוֹ: יְקַבֵּץ
x טְלָאִים עָלוֹת 2 y יְנַהֵל:
מִי מָדַד z בְּשָׁעֳלוֹ a וּבַזֶּרֶת
שָׁמַיִם 2 וְכָל 3 b בַּשָּׁלִשׁ
וְשַׁקַּל b בַּפֶּלֶס וּבְמֹאזְנַיִם:

הֵן גּוֹיִם 2 כְּמַר c מִדְּלִי
2 כְּשַׁחַק 3 אִיִּים d כַּדַּק יִטּוֹל:
e הַפֶּסֶל 1 a וּרְתֻקוֹת 3 נָסַךְ
חָרָשׁ וְצֹרֵף: 4 f הַמְסֻכָּן
תְּרוּמָה עֵץ לֹא g יִרְקַב
יִבְחָר:

הַיֹּשֵׁב עַל-חוּג הָאָרֶץ
הַנּוֹטֶה 1 d כַּדֹּק שָׁמַיִם
1 h וַיִּמְתָּחֵם: נָשַׁף בָּהֶם:

XL. 7. נָשַׁב: 11 טְלִי vel טֶלֶא r טָלָא ק׳ סָלָה: עָלֶה
r עָלָה: נָהַל: 12 שֹׁעַל r עָלָה: זֶרֶת r זָרָה: כּוּל: שָׁלִשׁ r
שָׁלָה: שָׁקַל: פֶּלֶס r סָלָה: מֹאזְנַיִם ab אֹזֶן r אָזָה ק׳ יָצָא:
15. מַר r מוּר: דְּלִי r דָּלָה: שַׁחַק r שָׁחַק: אִי r אָיָה ק׳
אָוָה: נָטַל: 19 פֶּסֶל r סָלָה: רְתֻקָה r רָתַק ק׳ קָשַׁר: נָסַךְ:
חָרָשׁ r חָרַשׁ: צֹרֵף r צָרַף: 20 תְּרוּמָה r רוּם: רָקַב: 22
חוּג r חוּג: דֹּק r דָּקָה vel דָּקַק: מָתַח: 24 נָשַׁף:

S x.402.y.427.z.404 a.342.303.b.446.c.286.d.303.e.294.
f 427.g.442.h.343.442.434. M.x 84.y.54.z.30.a.96.99.b.19.
c.93.d.98.e.f.94.g 141.h 98.141.114. D.x.41.47.y.24.40.
z.51.53.a.140.149.b.151.c.139.d.149.e.85.f.40.g.106.h.141.
106.48.

נֹתֵן 2 d לַיָּעֵף 2 עַצְמָה: 3 וְיִגְעוּ
נְעָרִים: יַעֲלוּ אֵבֶר
כַּנְּשָׁרִים: מַחֲלִיק פַּטִּישׁ
אֶת 1 הֹלֶם 4 פָּעַם אֹמֵר
d לַדֶּבֶק טוֹב וַיְחַזְּקֵהוּ
k בְּמַסְמְרִים: l מֵאֲצִילֶיהָ
קְרָאתִיךָ: m אַנְשֵׁי 1 מַצֻּתֶךָ:
שַׂמְתִּיךָ n לְמוֹרַג 7 חָרוּץ
וּגְבָעוֹת d כַּמֹּץ: אֶתֵּן
בַּמִּדְבָּר שִׁטָּה תִדְהַר
a וּתְאַשּׁוּר: פָּעָלְכֶם
1 o מֵאֶפַע תּוֹעֵבָה: מֵרֹאשׁ
הָרִים 1 p יִצְוָחוּ q אֶתְאַפָּק
d בַּיּוֹלֵדָה 1 אֶפְעֶה:

XL. 29. *Dans* lasso robur. 30. Et-delassantur *juvenes*. 31. *Ascendent* ala *ut aquilæ*. XLI. 7. Lævigans malleum cum lamina percussionis, (tundendo diducta,) *dicens*: ad-juncturam *bonum est, firmatque ipsum* clavis. 9. E primariis *vocavi-te*. 12. *Viri* jurgii-tui *qui sunt*.

15. *Posui-te* in-* tribulam excisam (dentatam,) *&-colles* ut-acus. 19. *Dabo in-deserto* * acaciam, * quercum & buxum. 24. *Opus vestrum* ex-vanitate abominatio *est*. XLII. 11. *A-vertice montium* clamabunt. 14. Continebamme, ut parturiens (concutitur,) concutiam.

XL. 29. יָעֵף 1 יָעַף: עַצְמָה 1 עָצַם: 30 יָגַע: 31 אֵבֶר 1
אָבַר: XLI 7. חָלַק: פַּטִּישׁ 1 פָּטַשׁ ק' טָפַשׁ תָּפַשׁ:
הֹלֶם 1 הָלַם: פַּעַם 1 פָּעַם: דֶּבֶק 1 דָּבַק: מַסְמֵר 1
סָמַר: 9 אָצִיל 1 אָצַל: 12 מַצּוּת 1 נָצָה: 15 מֹרָג 1 מָגַר:
חָרֵץ: מֹץ 1 מָצָה: 19 שִׁטָּה 1 שָׁטָה ק' נָטַשׁ: תִּדְהָר
1 דָּהַר ab הָרָה: תְּאַשּׁוּר 1 אָשַׁר: 24 אֶפַע 1 פָּעָה
ק' בָּהָה בָּעָה: תּוֹעֵבָה 1 תָּעַב ק' בִּעֵת: XLII 11.
צָוַח: 14 אָפַק ק' תָּקַף: יוֹלֵדָה 1 יָלַד: פָּעָה:

S.i.429.k.413.l.286,396.437.m.432. n.399.410. o.286.429. p.442.429.q.445.429. M.i 40.k.27.l.93.27.7. m.42. n.21.78. o.93.40.p.141.40.q.31.40. D.i.64.k.41.l.139.40.41.53.m.65. n.37.78.o.139.40.64.p.106.64. q.58.64.

אָשִׂים מַחְשָׁךְ לָאוֹר
r וּמַעֲקַשִּׁים 2 לְמִישׁוֹר: מִי
נָתַן s לִמְשִׁיסָה יַעֲקֹב:
וַיִּשְׁפֹּךְ עֱזוּז t וַתְּלַהֲטֵהוּ:
הַמּוֹצִיא עִזּוּז:
אֶתְּנָה u לַחֵרֶם וּלְגִדּוּפִים
יַעֲקֹב: 3 וְצָמְחוּ עַל x יִבְלֵי
מַיִם: אַל 1 תִּרְהוּ: פַּעַל
מַעֲצָד d בַּפֶּחָם: y יְתָאֲרֵהוּ
1 בַּשֶּׂרֶד יַעֲשֵׂהוּ בַמְּחוּגָה
1 וּבַמַּקְצֻעוֹת:

וַיִּקַּח 1 תִּרְזָה נָטַע 1 אֹרֶן:
יִצְלָה צָלִי וַיֹּאמֶר הֶאָח:
לְבוּל עֵץ אֶסְגּוֹד: 2 פִּצְחוּ
הָרִים:

XLII. 16. *Ponam* tenebras in-lucem &-prava in-rectum. 24. *Quis dedit* in-direptionem Jacobum? 25. *Effuditque* vires (belli) &-inflammavit-illum. XLIII. 17. *Educens* robur.

28. *Et dabo* in-anathema &-in-opprobria Jacobum. XLIV. 4. Et-florebunt *juxta* rivulos *aquarum*. 8. *Ne* formidetis. 12. *Facit* * asciam prunarum-multitudine. 13. Delineabit-illud regula, *aptabit-illud* circino &-scalpris.

14. *Sumsitque* * certum, plantavit ornum. 16. Assabit assaturam & *dicet* euge. 19. Proventui *arboris* incurvabo-me. 23. Personate *montes*.

---

16. XLII. מַחְשָׁךְ r חַשַּׁךְ: מַעֲקָשׁ r עָקַשׁ: מִישׁוֹר r יָשַׁר:
24. מְשִׁיסָה r שׁוּס vel שָׁסַס: 25 עֱזוּז r עָזַז: לָהַט:
17. XLIII. עִזּוּז r עָזַז: 28 חֵרֶם r חָרָה vel אָחַר ק' אָרַר: גִּדּוּף
r גִּדֵּף: 4. XLIV צָמַח: יָבָל r יָבַל ק' נָבַל: 8 רָהָה ק' יָרֵא:
12. מַעֲצָד r עָצַד ab עָצָה: פֶּחָם r חָמַם: 13 תָּאַר:
שֶׂרֶד r שָׂרַד: מַקְצֻעָה r קָצַע ק' קָצָה: מְחוּגָה r חוּג:
14. תִּרְזָה r רָזָה ק' שָׂרָה: נָטַע: אֹרֶן r אָרָה ק' הָרָה:
16. צָלִי r צָלָה: הֶאָח r אָחָה: 19 בּוּל r יָבַל: סָגַד: 23 פָּצַח:

S.r.342.405.s.417.t.343.427.437.u 427.x.396.397.417.y.427.437. M.r.96.29.s.28.t.98.54.7.u.54.x.80.y.54.7. D.r.140.38.s.49.t.141.24.53.u.40.x.41.77.49.y.40.53.

XLIV. 25. *Irrita-faciens est signa* * sacerdotum-linigerorum &-divinantium *&-scientiam-eorum* stultam-faciet. 27. *Qui-dicens est* profundo siccare. *XLV.* 2. * Proceresque *ad-rectum-exigam.* 14. Negotiatio Sabæorum *ad-te migrabunt.*

16. Pudefient *opifices* imaginum. *XLVI.* 1. Curvavit-se *Bel*, reflexus *est Nebo.* 4. *Usque-ad* senectam *ego idem ero* 5. *Cui* comparabitis-me? 6. Profundentes *sunt aurum*, 8. Viros-vos-præbete, *redite ô* deficientes *ad mentem.*

XLVII. 2. *Mole* farinam, *retege* crines-tuos, denuda (pedes) *ad* semitam. 5. *Sede* tacita. 8. *Audi* delicata. 9. *Evenient tibi* orbitas &-viduitas.

מֵפֵר אֹתוֹת 8 בַּדִּים
וְקֹסְמִים וְדַעְתָּם יְסַכֵּל׃
הָאֹמֵר 1 לַצּוּלָה 2 חֳרָבִי׃
c וַהֲדוּרִים אֲיַשֵּׁר׃ d סְחַר
e סְבָאִים עָלַיִךְ יַעֲבֹרוּ׃

בֹּשׁוּ חָרָשֵׁי 4 צִירִים׃ כָּרַע
בֵּל קֹרֵס נְבוֹ׃ עַד זִקְנָה
אֲנִי הוּא׃ לְמִי 3 תַּמְשִׁלֻנִי
g הַזָּלִים זָהָב׃ h הִתְאֹשָׁשׁוּ
הָשִׁיבִי פּוֹשְׁעִים עַל לֵב׃

טַחֲנִי קֶמַח גַּלִּי i צַמָּתֵךְ
חֶשְׁפִּי 1 שֹׁבֶל׃ שְׁבִי דוּמָם׃
שִׁמְעִי 1 עֲדִינָה׃ תָּבֹאנָה
לָךְ שְׁכוֹל 1 וְאַלְמוֹן׃

---

25. XLIV. בַּד r בָּדָה vel בָּדַד׃ קָסַם׃ סִכֵּל à סֶכֶל r כָּלָה
vel סָלָה׃ 27 צוּלָה r צוּל ק׳ צָלַל׃ 2. XLV הָדַר ק׳ אָדַר׃
14. סָחַר r סָחַר׃ 16 בּוֹשׁ׃ צִיר r יָצַר׃ 1. XLVI כָּרַע׃ קָרַס׃
4. זִקְנָה r זָקֵן׃ 5 מָשַׁל׃ 6 זוּל׃ 8 הִתְאֹשֵׁשׁ ab אִישׁ
r אָשָׁה׃ פָּשַׁע׃ 2. XLVII קֶמַח r מָחַק׃ צַמָּה r צָמַם
vel צָמָא ק׳ יָצָא׃ שֹׁבֶל r יָבַל׃ 5 דּוּמָם r דּוּם׃
8. עֲדִינָה ab עֶדֶן r עָדָה׃ 9 שְׁכוֹל r שָׁכַל׃ אַלְמוֹן ab
אַלְמָן r אָלַל & מָנָה׃

S z.407.a.303.b.169.173.c.396.188.d.397.410.e.396.f.446.444.g.294.h.429.i.382. M z 114.a.99.b.41.141.147.c.27.63.d.78.e 27.f.19.32.g.94.h.40.i.108. D. z.37.38.a.149.b.106.64.51.c.41.53.58.d.77.78.e.41.f.151.59.g.85.h.64.i.87.

XLVII. 13.

XLVII. 13. *Servent te* declaranteS *cœlum.* 14. *Non est* pruna ad - calescendum. XLVIII. 5. Simulacrum meum *curavit-ea.* 9. *Laudem-meam* obsignatam - asservabo *tibi.* 13. *Dextera-mea* expandit *cœlum.* 19. Prognati *viscerum tuorum* ut-scrupi-ejus.

IL. 15. Nunquid-obliviscetur *mulier* fœtus-sui. 20. *Filii* orbitatum-tuarum *sunt.* 21. *Ego* exul *sum*, *quis* educavit *eas.* 22. *Adducentque filios-tuos* in-sinu. 25. *Captus* violenti *eripietur* & cum litigatore-tuo *litigabo.*

L. 1. Quis ex-creditoribus-meis *est?* 3. *Induam cœlos* atrore. 4. *Dedit mihi linguam* eruditorum ad - tempestive loquendum. 7. *Præbui vultum-meum* ut-silicem.

יוֹשִׁיעֻךְ 1 k הֹבְרֵי שָׁמַיִם׃ אֵין
גַּחֶלֶת לַחְמָם׃ 2 l עָצְבִּי
עָשָׂם׃ תְּהִלָּתִי 1 m אֶחֱטָם לָךְ׃
יְמִינִי 2 טִפְּחָה שָׁמַיִם׃
צֶאֱצָאֵי מֵעֶיךָ 1 n כִּמְעוֹתָיו׃

2 הֲתִשְׁכַּח אִשָּׁה עוּלָהּ׃
בְּנֵי 1 o שִׁכֻּלָיִךְ׃ אֲנִי 2 סוּרָה
מִי 2 גִּדֵּל הֵן׃ וְהֵבִיאוּ בָנַיִךְ
בְּחֹצֶן׃ מַלְקוֹחַ 2 עָרִיץ
יִמָּלֵט וְאֶת — p יְרִיבֵךְ אָרִיב׃

מִי 2 q מִנֹּשַׁי׃ אַלְבִּישׁ שָׁמַיִם
1 קַדְרוּת׃ נָתַן לִי לְשׁוֹן
לִמּוּדִים r לָעוּת׃ שַׂמְתִּי
פָּנַי s כַּחֲלָמִישׁ׃

---

13. XLVII. הָבַר ק׳ בֵּאֵר בָּרַר׃ 14 גַּחֶלֶת à גֶּחָל r חָרַר׃
חָמַם׃ 5. XLVIII עֹצֶב r עָצַב׃ 9 חָטַם ק׳ חָתַם׃
13. טָפַח׃ 19 צֶאֱצָא r יָצָא׃ מֵעָה r עָיָה vel עָמַם
עָמָה׃ 15. IL שָׁכַח׃ עוּל r עוּל׃ 20 שִׁכּוּל vel שִׁכֻּל
r שָׁכַל׃ 21 סוּרָה r סוּר׃ גָּדַל׃ 22 חֹצֶן r חָצָה׃ 25
עָרִיץ r עָרַץ׃ יָרִיב r יָרַב vel רוּב׃ 1. L נֹשֶׁה r נָשָׁה׃
3. קַדְרוּת r קָדַר׃ 4 לִמּוּד r לָמַד׃ עוּת׃ 7 חַלָּמִישׁ
e. i. חַלָּה מֵאִישׁ r חָלָה vel חָלַל & אָשָׁה׃

S.k.107.l.404.m.188.408.n.396.417.o.431.p.396.q.286.r.341.s.427. M.k.78.l.29.m.145.29.n.27.28.o.41.p.27 q.93.r.96.s.54. D.k.80.l.41.51.m.53.52.38.n.41.49.o.64.p.41.q.139.r.140.s.40.

L. 11.

L. 11. Circumcingentes *estis* scintillis, in-dolore *jacebitis*. LI. 1. *Respicite ad* foramen *cisternæ unde* effossi-estis. 4. Natio-mea *audite*. 6. *Ut-fumus* consumentur.

7. A convitiis-eorum *ne timeatis*. 8. *Comedet eos* tinea &-blatta. 15. Increpans *est mare*. 17. Fecem horroris *bibisti*. 20. *Filii-tui* animo-defecerunt *in-capite* platearum, ut * dama *in* reti.

LII. 2. Excute-te *de-pulvere ô* captiva, *solvere* vinculis *colli-tui*. 5. *Nomen-meum* spernitur. 10. Exer uit *Jehova* brachium. 12. Fugâ *non abibitis*.

z מְאַזְּרֵי 1 זִיקוֹת לְמַעֲצֵבָה
תִּשְׁכָּבוּן: הַבִּיטוּ אֶל־
מַקֶּבֶת בּוֹר נִקַּרְתֶּם:
לְאוּמִי הַאֲזִינוּ: t כֶּעָשָׁן
2 u נִמְלָחוּ:
1 q מִגִּדּוּפֹתָם אַל תֵּחָתּוּ:
יֹאכְלֵם 2 עָשׁ 1 r וָסָס: 4 x רֹגַע
הַיָּם: קֻבַּעַת g הַתַּרְעֵלָה
שָׁתִית: בָּנַיִךְ 2 עֻלְּפוּ בְרֹאשׁ
4 חוּצוֹת 1 כְּתוֹא 1 מִכְמָר:
2 y הִתְנַעֲדִי מֵעָפָר 1 שְׁבִיָּה:
הִתְפַּתְּחִי z מוֹסְרֵי צַוָּארֵךְ:
שְׁמִי 2 a מִנֹּאָץ: 3 חָשַׂף יי
זְרוֹעַ: b בִּמְנוּסָה לֹא תֵלֵכוּן:

---

11. L. אָזַר: זִיקָה r זָקָה ק׳ אָזַק חָזַק: מַעֲצֵבָה r עָצַב:
1. LI. מַקֶּבֶת r נָקַב: 4 לְאוּם r אָמָה ק׳ עָמַם: 6 מָלַח:
7. גִּדּוּפָה r גִּדֵּף à דָּפָה: 8 עָשׁ r עוּשׁ: סָס r סָאָה
ק׳ נָשָׂא: 15 רָגַע: 17 קֻבַּעַת r קָבַע: תַּרְעֵלָה r רָעַל: 20
עָלַף ק׳ סָלַף שָׁפַל: חוּצָה r חוּץ ק׳ חָצָה: תּוֹא r
אָוָה: מִכְמָר r כָּמַר ק׳ כָּרָה: 2. LII נָעַר: שְׁבִיָּה r שָׁבָה:
מוֹסֵר r יָסַר: 5 מִנֹּאָץ c. i. מִתְנָאֵץ מְנוֹאָץ r נָאַץ: 10
חָשַׂף: זְרוֹעַ r זָרַע ק׳ עָזַר: 12 מְנוּסָה r נוּס:

S.t.295.u.431.x.181.y.427,437.z.413,107.a.135.b.417.
M.t.94.u.41.x.31.y.54.7.z.27.78.b.28.
D.t.61.u.64.x.58.y.40.53.z.41.80.b.49.

LII. 14. Obstupescent *super te*, *cum* corruptio (corruptissimus) *erit præ-viro aspectus-ejus*. *LIII.* 2. *Crescitque* ut-stolo. 3. Abjectissimus *est virorum*, *vir* dolorum. 5. In-livore-ejus *fit curatio* nobis.

9. *Daturque* * versutus incrudelem-mortem. *LIV.* 5. Maritus-tuus *creator-tuus est*. 8. In-eruptione fervoris *abscondi faciem meam*. 12. *Ponamque* * achatem * solaria-tua *&-portas-tuas in lapides* carbunculi *omnem terminum-tuum in-lapides desiderii* (*elegantissimos*.)

14. Stabilieris. *LV.* 13. *Pro* virgulto &-paliuro *crescet* * citrus. *LVI.* 10. *Non poterunt* latrare, * fingentes *sunt*. *LVII.* 2. *Quiescent* in cubilibus-suis.

2 שָׁמְמוּ עָלֶיךָ כֵּן 1 מִשְׁחַת
מֵאִישׁ מַרְאֵהוּ׃ וַיַּעַל
2 c כַּיּוֹנֵק׃ d חֲדַל אִישִׁים אִישׁ
מַכְאֹבוֹת׃ 1 e בַּחֲבֻרָתוֹ
נִרְפָּא לָנוּ׃

וַיִּתֵּן עָשִׁיר f בְּמוֹתָיו׃
g בֹּעֲלַיִךְ עֹשַׂיִךְ׃ בְּשֶׁצֶף
2 קֶצֶף הִסְתַּרְתִּי פָּנַי׃
וְשַׂמְתִּי כַּדְכֹּד 1 שִׁמְשֹׁתַיִךְ
וּשְׁעָרַיִךְ לְאַבְנֵי 1 h אֶקְדָּח
כָּל־גְּבוּלֵךְ לְאַבְנֵי חֵפֶץ׃
2 h תִּכּוֹנָנִי׃ תַּחַת i הַנַּעֲצוּץ
1 וְהַסִּרְפָּד יַעֲלֶה הֲדַס׃
לֹא יוּכְלוּ 1 b לִנְבֹּחַ 1 הֹזִים׃
יָנוּחוּ עַל־ k מִשְׁכְּבוֹתָם׃

---

14. LII. שָׁמַם׃ מִשְׁחַת r שִׁחֵת׃ 2. LIII יוֹנֵק r יָנַק׃ חָדֵל r
חָדַל׃ מַכְאֹבָה r כָּאַב׃ 5 חֲבֻרָה vel חֲבוּרָה r חָבַר׃ 9
עָשִׁיר r עָשַׁר ק׳ רָשַׁע רָעַשׁ׃ 5. LIV בַּעַל à בַּעַל r עָלָה׃
8. שֶׁצֶף r פָּצַץ׃ קֶצֶף r קָצַף׃ 12 כַּדְכֹּד r כָּדָה׃ שִׁמְשָׁה à
שֶׁמֶשׁ r שָׁמַם׃ אֶקְדָּח r קָדַח׃ 14 כּוּן׃ 13. LV נַעֲצוּץ ab
עֵץ r עָצָה ק׳ עָזַז׃ סִרְפָּד i. e סִר פְּרַד r סוּר פָּרַד׃ הֲדַס r
סָדָה׃ 10. LVI נָבַח׃ הָזָה ק׳ חָזָה׃ 2. LVII מִשְׁכָּבָה r שָׁכַב׃

S. c. 303. d. 397. 410. e. 188. 382. f 97. 100. g. 413 437. h. 429. i. 294. k. 396. M. c. 98. d. 78 e. 63. 108. f. 186 g. 27. 7. h. 40. i. 94. k. 27. D. c. 149. d. 77. 78. e. 52. 87. f. I. 31. g. 41. 53. h. 64. i. 85. k. 41.

LVII. 3.

LVII. 3. *Accedite huc filii* hariolæ, *semen* adulterum. 6. Inter-læves-lapillos *torrentis pars tua.* 9. *Et multiplicasti* pigmenta-tua & *misisti* legatos tuos. 10. Victum *manus-tuæ invenisti.*

13. Eripiant-te catervæ-tuæ. 16. *Spiritus* exit. 18. *Reddam* solatia lugentibus ejus. 20. Ejiciuntque sordes. *LVIII.* 3. Nummos-vestros exigitis. 4. Jejunatis ad-percutiendum * flagro.

6. *Hoc jejuuium est* solvere nodos jugi & *dimittere* quassatos *liberos.* 9. *Extende* digitum. 11. *Saturabitque animam tuam* in-siccitatibus *erisque ut-hortus* irriguus, *cujus non* fallunt *aquæ ejus.*

קִרְבוּ הֵנָּה בְּנֵי 1 עֹנְנָה
זֶרַע l מְנָאֵף : 1 m בְּחַלְּקֵי
נַחַל חֶלְקֵךְ : וַתַּרְבִּי
1 h רִקֻּחַיִךְ וַתְּשַׁלְּחִי 4 צִירַיִךְ :
5 n חַיַּת יָדֵךְ מָצָאת :
יַצִּילֻךָ 1 קִבּוּצַיִךְ : רוּחַ
4 o יַעֲטֹף : אֲשַׁלֵּם נִחֻמִים
p לַאֲבֵלָיו : וַיִּגְרְשׁוּ 1 רֶפֶשׁ :
q עַצְבֵיכֶם 1 תִּנְגְּשׁוּ : תָּצוּמוּ
לְהַכּוֹת בְּאֶגְרוֹף :
זֶה צוֹם 3 הַתֵּר 3 אֲגֻדּוֹת
2 מוֹטָה וְשַׁלַּח רְצוּצִים
חָפְשִׁים : שְׁלַח אֶצְבַּע :
וְהִשְׂבִּיעַ נ׳ בְּצַחְצָחוֹת
וְהָיִת כְּגַן רָוֶה אֲשֶׁר לֹא
יְכַזְּבוּ מֵימָיו :

---

3. LVII. עֹנְנָה r עִנֵּן : נָאַף : 6 חַלֵּק r חָלַק : 9 רִקּוּחַ r רָקַח :
צִיר r צוּר : 10 חַיָּה r חָיָה : 13 נָצַל : קִבּוּץ r קָבַץ : 16
עָטַף : 18 נִחֻם vel נִחוּם r נָחַם : אָבֵל r אָבַל : 20 גָּרַשׁ :
רֶפֶשׁ r פָּרַשׁ : 3. LVIII עַצָּב r עָצַב : נָגַשׂ : 4 צוֹם :
אֶגְרוֹף r גָּרַף : 6 נָתַר : אֲגֻדָּה r גָּדָה : מוֹטָה r מוּט :
רָצַץ : 9 אֶצְבַּע r צָבַע ק׳ צָבָה : 11 צַחְצָחָה r צָחָה
ק׳ צָמֵא : רָוֶה r רָוָה : כָּזַב :

S.l.427.m.107.n.104.o.188.p.396.437.416.188.q.396.377.r.433. M.l.54.m.n.78.o.63.p.27.63.79.q.27.103.r.41. נט. 40.m.n.80.o.53.52.p.41.53.52.43.45.q.41.88.r.64.

m בִּיצֵי צִפְעוֹנִי בָּקָעוּ
וְקוּרֵי עַכָּבִישׁ יֶאֱרֹגוּ:
נ בָּקָוֶה b לִנְגֹּהוֹת: s נִבַּשָּׁה
בָּאֲשְׁמַנִּים: וַיִּלְבַּשׁ
צְדָקָה c כַּשִּׁרְיָן וְכוֹבַע
יְשׁוּעָה 1 תִּלְבֹּשֶׁת:
כְּעֵרֶ 3 גְּמֻלוֹת 3 גְּמוֹרֶ
יְשַׁלֵּם: וְהָלְכוּ מְלָכִים
a לְנִגְהֵ 1 זָרְחֵךְ: 2 וְנֶהֱרְתָּ
x בְּכִרְיֵ מִדְיָן יָבֹאוּ
מָשַׁח y יְ אֹתִי 3 לְבַשֵּׂר
y עֲנָוִים לְקָרֵא z דְרוֹר
z וּפְקַח 1 קוֹחַ: לֶחֱת 2 פְּאֵר
a וּמַעֲטֵה תְּהִלָּהּ: חֲרִשׁוּ
עָרֵי 2 חֹרֶב

LIX. 5. Ova *basiliſci excludunt* telasque aranei *texunt*. 9. *Expectamus* ſplendores. 10. Palpamus, in-locis deſolatis *ſumus*. 17. *Induitque juſtitiam* ut - loricam &-galeam ſalutis *ut* veſtem.

18. Juxta-* magnitudinem meritorum retributionem *reddet*. LX. 3. *Ambulentque reges* in-ſplendore ortus tui, 5. Et-illuminaberis. 6. *Veredi Midian *venient*.

LXI. 1. *Unxit Jehova me* ad-evangelizandum manſuetis, *ad-prædicandum* libertatem omnimodamque-apertionem. 3. *Ad-dandum* decus, amictum *laudis*. 4. *Reſtaurabunt urbes* deſolationis.

---

5. LIX. בֵּיץ r צָחַח: קוֹר r קוֹר ק' כָּרָה: עַכָּבִישׁ ab
עַכָּה בִּישׁ ai עָכָה בָּאַשׁ: 9 נְגֹהָה r נָגָה: 10 גִּשַּׁשׁ: אַשְׁמָן r
אֲשָׁם: 17 שִׁרְיָן r שִׁרָה ק' צְרָר אָזֹר: כּוֹבַע r כָּבַע ק' קָבַע:
יְשׁוּעָה r יָשַׁע: תִּלְבֹּשֶׁת r לָבַשׁ: 18 עָל r עָלָה: גְּמוּל זi
גְּמֻלָה r גָּמַרֶ: 3. LX נְגַהּ r נָאָה: זָרַח r זָרַח: 5 נָהַר: 6
בֶּכֶר r בָּרַךְ: 1. LXI בְּשַׂר ק' שָׂבַר: עָנָו r עָנָה: דְּרוֹר r
רָאָה vel אוֹר: פְּקַח פְּקוֹחַ c. i. פְּקַח קוֹחַ: 3 פְּאֵר
r פֵּאֵר: מַעֲטֵה r עָטָה: 4 חֹרֶב r חָרַב:

S.s.433.392.t.303.406.u.401.x.396.307.417.107.y.396.437.
z.342.a.412. M.s.41.46.t.94.29.u.105.x.80.y.27.7.z.96.a.83.
D.s.64.145.t.40.38.u.47.x.41.49.80.y.41.53.z.140.a.79.

LXI. 6. *In gloria-earum* efferetis-vos. 10. Gaudebo *in Jehova*, exultabit *anima-mea*, pallio *justitiæ* amicivit-me. *LXIII.* 1. * Strenuus (*quoad*) *vestes* gradiens *est*. 3. Torcular calcavi &-inspersum-est robur-eorum.

18. Ad-breve (*tempus*) *possederunt*. 19. Utinam *rumperes cœlum*. *LXIV.* 1. Ut-fervescere facit *ignis* * liquida, *aquas* ebullire facit. 5. *Ut vestis* remotionum *justitiæ-nostræ sunt*, decidimusque (e-marcuimus) ut-folium.

LXV. 4. Frustum carnium-abominandarum *est* (*in*) *vasis-eorum*. 11. Turmæ instruentes *sunt* mensam, *implentes* numero (Dianæ) libamen. 18. *Ecce ego creans* exultationem.

בִּכְבוֹדָם [1 b] תִּתְיַמָּרוּ׃
אָשִׂישׂ בַּי׳ [2 c] תָּגֵל נ׳ מְעִיל
צְדָקָה [1 d] יְעָטָנִי׃ 1 חָמוּץ
בְּגָדִים צֹעֶה׃ פּוּרָה
2 דָּרַכְתִּי [e] וְיֵז [2 f] נִצְחָם׃

g לַמִּצְעָר יָרְשׁוּ׃ לוּא
קָרַעְתָּ שָׁמַיִם׃ h בִּקְדֹחַ
אֵשׁ [1 i] הֲמָסִים מַיִם [2] תִּבְעֶה׃
כְּבֶגֶד [1 k] עִדִּים צִדְקֹתֵנוּ
[3 l] וַנָּבֶל כְּעָלֶה׃

[4 m] מְרַק פִּגֻּלִים כְּלֵיהֶם
[2 g] לַגַּד [3 n] הָעֹרְכִים שֻׁלְחָן
הַמְמַלְאִים [1 o] לַמְנִי מִמְסָךְ׃
הִנְנִי בּוֹרֵא גִּילָה׃

---

6. LXI. יָרַם ק׳ רוּם׃ 10 שׂוּשׂ׃ גּוּל׃ מְעִיל r עָלָה׃ יָעַט׃
1. LXIII. חָמַץ r נָצַח׃ צָעָה׃ 3 פּוּרָה r פּוּר׃ דָּרַךְ׃
נָצָה׃ נֶצַח r נָצַח׃ 18 מִצְעָר r צָעַר׃ 19 לוּא r אוּל׃
1. LXIV. קָרַח׃ הֶמֶס r מָסַס׃ בָּעָה׃ 5 עֵד r עָדָה ק׳
נָדָה׃ נָבַל׃ עָלֶה r עָלָה׃ 4. LXV. מָרַק r מָרַק ק׳
גָּמַר׃ פִּגּוּל r פִּגֵּל à פֶּגֶר׃ 11 גַּד r גָּדָה vel גָּדַד׃
עָרַךְ׃ שֻׁלְחָן r שָׁלַח׃ מְנִי r מָנָה׃ מִמְסָךְ r מָסַךְ׃
18. גִּילָה r גּוּל׃

S.b.443.431.c.444.d 396.434.431.e 276.427.f.401.g.303.h 417.440 i.402 4;7.k.406.l.206 445.408.m.397.410.n.295.o. -o .427 M.b.141.41 c.31.d 114.41.e.167.f.29 g.99.h.28.58. i.84.7.k.29.l.56.41.m.78.n.94.o.98.55. D.b.106.64.c.58.d.41. 48.64.e.156.f.41.49.g.149.h.49.19.i.41.47.53.k.38.l.40.58. 41.m.77.78.n.40.o.149.24.

LXVI. 2. *Respicio ad* fractum *animo* 3. Qui facit-olere thus. 4. *Eligam* ludificationes-eorum (quibus afficientur) timores-eorum *adducam*. 9. *An-ego* matricem-effringam?

אַבִּיט אֶל p נְכֵה רוּחַ׃
3 מַזְכִּיר לְבֹנָה׃ אֶבְחַר
q בְּתַעֲלוּ לֵיהֶם r מְגוּרֹתָם
אָבִיא׃ הַאֲנִי 3 אַשְׁבִּיר׃

11. *Ut-saturemini* ab-ubere consolationum-ejus, *ut* exprimatis *deliciasque agatis* (ut suaviter exugatis) è splendore *gloriæ ejus*. 15. Increpatio-ejus *erit* cum-flammis *ignis*. 17. *Pariter* consumentur. 20. *Adducentque* * caballis incarrucis. 24. *Eruntque* nausea *omni carni*

שְׂבַעְתֶּם 2 s מִשֹּׁד תַּנְחֻמֶיהָ
1 תָּמֹצוּ וְהִתְעַנַּגְתֶּם 2 s מִזִּיז
כְּבוֹדָה t גַּעֲרָתוֹ 3 u בְּלַהֲבֵי
אֵשׁ׃ יַחְדָּו יָסֻפוּ׃ וְהֵבִיאוּ
2 x בַּצַּבִּים 1 בַּכִּרְכָּרוֹת׃ וְהָיוּ
דֵּרָאוֹן לְכָל־בָּשָׂר׃

JEREM. I. 12. Maturaturus *sum ego*. II. 2. *Memini charitatis* desponsationum-tuarum. 14. *An* natus *domi* (verna) *ipse est*? 19 Non pavor-meus *in te est*. 22. *Si laveris te* * nitro, * recondita *tamen est iniquitas-tua*.

3 שֹׁקֵד אֲנִי׃ זָכַרְתִּי אַהֲבַת
1 y כְּלוּלֹתָיִךְ׃ אִם p יְלִיד בַּיִת
הוּא׃ לֹא 1 t פַּחְדָּתִי אֵלַיִךְ׃
אִם תְּכַבְּסִי g בַּנֶּתֶר
1 נִכְתָּם עֲוֹנֵךְ׃

LXVI. 2. נָכֶה r נָכָה׃ 3 זָכַר׃ לְבֹנָה r לָבָן׃ 4 תַּעֲלוּל r
עָלַל׃ מְגוּרָה r גּוּד׃ 9 שָׁבַר׃ 11 שֹׁד r שָׁדָה׃ תַּנְחוּם
r נִחַם׃ מָצַץ׃ זִיז r זוּז׃ 15 גַּעֲרָה r גָּעַר׃ לַהַב r אָהַב r
vel אֵבֶר׃ 17 סוּף׃ 20 צַב r צָבָה vel צָבַב׃ כִּרְכָּרָה
r כָּרַר׃ 24 דֵּרָאוֹן r רָאָה vel דָּרָה ק׳ זוּר זָרָא׃ JER.
I. 12. שָׁקַד׃ II. 2. כְּלוּלָה r כָּלַל׃ 14 יָלִיד r יָלַד׃ 19
פַּחְדָּה r פָּחַד׃ 22 נֶתֶר r נָתַר׃ כָּתַם ק׳ כָּמַס׃

S p.397.412.q.377.r.342.s.296.t.382.u.397.437.107. x.303.407.y 429. M.p.78.83.q.103 r.96 s.93.t.108.u.78.7.x.99.29.y.40. D.p.77.79.q.88.r.140.s.139.t.87.u.77.53.80.x.149.38. y. 64.

II. 23. *Vide viam-tuam* in-valle, veredus velox implicans *vias suas es.* 24. In-desiderio *animæ suæ* impetum-ejus *quis revocare poteſt?* 25. *Prohibe guttur-tuum* à-ſiti: deſperatum-eſt.

31. *Num fui terra* caligi-nis-Dei (maximæ.) III. 2. *Leva oculos tuos* ad * ſepta. 7. *Viditque* prævaricatrix. 8. *Dedique ob omnes has* cauſas *libellum* repudiorum ejus. 9. Ob-levitatem fornicationis-ſuæ prophanavit *terram.*

IV. 3. Novellate *vobis* no-vale. 29. *A-voce* equitis & jacientis *arcu* fugiens *eſt civi-tas.* 31. *Vox* ut parturientis, anguſtia ut primiparæ, anhe-labit, anxia-eſt.

רְאִי דַרְכֵךְ g בַּגָּיְא בִּכָּרִי
קָלָה z מְשָׁרֶכֶת דְּרָכֶיהָ:
a בְּאוֹת נַפְשִׁי b תַּאֲנָתָהּ
מִי יְשִׁיבֶנָּה: מְנָעִי גְרוֹנֵךְ
c מִצְּמָאִי נוֹאָשׁ:
אִם אֶרֶץ d מַאפֵלָיָה: שְׁאִי
עֵינַיִךְ עַל e שְׁפָיִם: וְתִרְאִי
f בְּגוֹרָה: וְאָתָן עַל-כֵּל-
אֲרוֹת סֵפֶר כְּרִיתֻתֶיהָ:
c מִקֵּל זְנוּתָהּ g תֻּחֲנֵף הָאָ':

h נִירוּ לָכֶם a נִיר: מִקּוֹל
i פֶּרֶשׁ j וְרֹמַח קֶשֶׁת k בִּירַחַת
הָעִיר: קוֹל כְּחוֹלָה צָרָה
בְּמַכְבִּירָה l תְּתִיפַּח עֲיָפָה:

II. 23. גַּיְא r גֵּוָה q גֵּאָה: בִּכְרָה r בָּרַךְ: קַל r קַלָּה:
24. אָרַח r אֹרַח: תַּאֲנָה r אֲנָה: 25. צִמְאִי r שָׁפַי:
III. 2. מְאַפֵּל r אֻפַּל: שְׁפֵי r שִׁפְּיִי:
7. בָּגוֹד r בָּגַד: 8. אֹרָה r אָרָה q יָרָה עֹרָה: כְּרִיתֹת
vel בְּרִיתוֹת r כָּרַת: 9. קַל r קָלָה: חֻנֶּף: זְנוֹת r זְנֻיָּה:
IV. 3. נִיר הַנִּיר a נָהַר: 29. פֶּרֶשׁ r פָּרַשׁ: רָמַח r בָּרַח:
31. חוֹלָה r חוּל: צָרָה r צוּר: בְּכֹר a בָּרַךְ: יָפַח q נָפַח:
עָיף:

S.z.427 a.104 b.382.c.286.e.402.f.399. g.188.194. h.244.i. 412.k.195 l.442.431. M.z.54.a.78 b.108.c.93.e.89.f.21.g.63. 141.h.36.i.83.k.32.l.141.41. D.z.40.a.80.b.87.c.139.d.I.14. e.47.f.37.g.53 52.106.h.148.i.79.k.60.l.64.106.

V. 7. *In-domo scorti* turmatim-conveniunt. 8. *Equi sunt* armati, *ad uxorem* socii-sui hinniunt. 10. *Ascendite* in-muros-ejus, *detrahite* pennas-ejus.

בֵּית זוֹנָה f יִתְגּוֹדָדוּ׃
סוּסִים מְיוּזָּנִים אֶל־אֵשֶׁת
m רֵעֵהוּ 3 f יִצְהָלוּ׃ עֲלוּ
1 m בְּשָׁרוֹתֶיהָ הָסִירוּ׃
2 נְטִישׁוֹתֶיהָ׃

13. *Non est* sermo *in-iis.* 26. Insidiatur *quisque juxta-desidere* aucupum, *statuunt* perditionis-*instrumentum*. 28. Nitescunt, *judicium non* judicant. 30. Stupor, fœditas *fit*, (stupenda horrenda fiunt.) VI. 1. *Efferte* signum (*vel*, incendium.)

אֵין n הַדִּבֵּר בָּהֶם׃ יָשׁוּר
o כְּשַׁךְ p יְקוּשִׁים הִצִּיבוּ
מַשְׁחִית׃ עָשְׁתוּ דִין לֹא
2 דָּנוּ׃ 2 שַׁמָּה שַׁעֲרוּרָה
נִהְיְתָה׃ שְׂאוּ 5 מַשְׂאֵת׃

3. *Quisque* loco-suo. 6. *Succidite* lignum & *effundite* aggerem. 7. Ut-manet (eructat) puteus *aquas-suas*. 9. Racemabunt ut-vindemians *ad* canistra. 16. Ubi *ipsa via invenite* (*invonietis*) requiem. 24. *Audiverunt* famam-ejus.

אִישׁ אֶת 6 יָדוֹ׃ כִּרְתוּ 2 עֵצָה
וְשִׁפְכוּ סֹלְלָה 3 כְּהָקִיר
1 בַּיִר מֵימֶיהָ׃ יְעוֹלְלוּ
2 כְּבוֹצֵר עַל 1 סַלְסִלּוֹת׃
q אֵי זֶה דֶּרֶךְ מִצְאוּ 1 מַרְגּוֹעַ׃
שָׁמְעוּ r שָׁמְעוֹ׃

---

7. v. גָּדַד׃ 8 יָזַן׃ רֵעֶה r רָעָה׃ צָהַל׃ 10 שָׁרָה r שׁוּר
vel יָשַׁר׃ נְטִישָׁה r נָטַשׁ׃ 13 דִּבֵּר r דָּבַר׃ 26 שׁוּר׃ יָקוּשׁ r
יָקַשׁ׃ מַשְׁחִית r שָׁחַת׃ 28 עָשַׁת׃ דּוּן׃ 30 שַׁמָּה r שָׁמָה ק׳
שָׁמַם׃ שַׁעֲרוּרָה r עָרָה׃ VI. 1 מַשְׂאֵת r נָשָׂא׃ 3 יָד r
יָדָה׃ 6 עֵצָה r עָצָה ק׳ עָזַז׃ סֹלְלָה r סָלַל׃ 7 קוּר׃ בַּיִר r
כָּרַר׃ 9 עָלַל׃ בָּצַר׃ סַלְסִלָּה r סָלַל׃ 16 אַי r אָיָה ק׳ אָוָה׃
מַרְגּוֹעַ r רָגַע׃ 24 שֹׁמַע r שָׁמַע׃

S.m.399.n.294.o.195.p.396.q.108.r.404.
M.m.21.n.94 o.177.p.27.q.78.r.29.
D.m.37.n.85.o.106.p.41.q.47.r.41,51.

VI. 27.

VI. 27. Castellum *feci-te.* 29. Exultus-est follis *ab-igne.* VII. 29. *Tonde* crimen-votivum-tuum. VIII. 5. Aversa aversione continuante. 7. Cygnus & grus observant tempus. 16. *Auditus-est* fremitus *equorum ejus*, hinnitus caballorum-ejus. 18. Refocillatio-mea *est juxta* mœrorē, *dum apud me cor-meum est* languidum.

19. *Vox tollitur è-terra* longinquitatum, irritaverunt-me simulacris-suis. IX. 2. Intenduntque *linguam-suam, arcus eorum est* mendacium. 7. Sagitta extensa *est* (*lingua-eorum*) *ponit* * insidias-suas. X. 4. Clavis *firmanteum.*

5. Ut-palma opere-continente *sunt.* 7. *Tibi* convenit (*hoc*) in-regno-eorum.

1 בָּחוֹן נְתַתִּיךָ: נָחַר 1 מַפֻּחַ
מֵאֵשׁ: s גָּזִּי 4 t נִזְרֵךְ: שׁוֹבְבָה
מְשֻׁבָה 2 h נִצַּחַת: 1 סִיס וְעָגוּר
2 שָׁמְרוּ עֵת: נִשְׁמַע
3 u נַחֲרַת סוּסָיו x מִצְהֲלוֹת
אַבִּירָיו: מַבְלִיגִיתִי עֲלֵי
יָגוֹן עָלַי לִבִּי y דַּוָּי:

קוֹל סֵאֶרֶץ z מַרְחַקִּים
3 a הִבְעִסוּנִי b בִּפְסִלֵיהֶם
2 וַיַּדְרְכוּ לְשׁוֹנָם קַשְׁתָּם
שֶׁקֶר: חֵץ 3 שָׁחוּט יָשִׂים
1 אָרְבּוֹ: בְּמַסְמְרוֹת יְחַזְּקוּם:

בְּתֹמֶר 1 מִקְשָׁה הֵמָּה:
לְךָ 1 c יָאָתָה בְּמַלְכוּתָם:

VI. 27. בָּחוֹן r בָּחַן: 29 חָרַר: מַפֻּחַ r נָפַח: VII 29. נֵזֶר r
נָזַר: VIII 5. מְשֻׁבָה r שׁוּב: נָצַח: 7 סִיס r סָאָה ק' נָשָׂא:
עָגוּר r עוּר: שָׁמַר: עֵת r עָתָה ק' עָטָה: 16 נַחֲרָה r נָחַר:
מִצְהָלָה r צָהַל: אַבִּיר r אָבַר: 18 מַבְלִיגִית r בָּלַג à גָּלָה
vel גָּלַל: יָגוֹן r יָגָה: 19 מַרְחָק r רָחַק: כָּעַס: פָּסִיל r פָּסַל:
IX. 2. דָּרַךְ: שֶׁקֶר r שָׁקַר: 7 חֵץ r חָצָה vel חָצַץ: שָׁחוּט r
שָׁטַח: אֹרֶב r אָרַב: X. 4 מַסְמְרָה r סָמַר ק' שָׁמַר: 5 תֹּמֶר r
אָמַר ק' רוּם: מִקְשָׁה r קָשָׁה: 7 יָאָה: מַלְכוּת r מָלַךְ:

S. s.222. t.404. u.104. x.397.437. y.429. z.405. a.446. b.396. 417.446.377 c.433. M.s.31.t 29.u.78.x.78.7.y.40.z.29.a.19.b. 27.28.103.19.c.41. D.s. 59.t.41.49. u.80. x.41.y.64.z.38.a. 152.b.41.49.88 151.c.64.

X 8. Et-insaniunt. 11. *Chald. Secundum-hoc dicatis eis: Dii, qui cœlos* &-terram *non fecerunt, peribunt* è terra *&-de (eo quod) sub cœlis-illis.*

15. *Opus* errorum-*in-tempore* visitationis-eorum *peribunt.* 17. *Collige* negotiationem-tuam. XI. 16. (*Ad vocem*) tumultus confregerunt palmites-ejus. 19. *Sum* ut-agnus, (*aut*) bos, (*qui*) *ducitur ad-mactationem: Perdamus arborem* cum-fructu suo.

XII. 3. *Abripe-eos* ad-cædem, ad-necem. 5. Cum peditibus *cucurristi* &-defatigarunt-te. 7. *Dedi* charissimum *animæ-meæ in manum hostium-ejus.* 9. Avis colorata *patrimonium-meum.*

1 d וְיִכְסָלוּ׃ כִּדְגָה תֵּמְרוּן
לְהוֹם אֱלָהַיָּא דִּי־שְׁמַיָּא
וְאַרְקָא לָא עֲבַדוּ יֵאבַדוּ
e מֵאַרְעָה וּמִן־תְּהוֹת
שְׁמַיָּא אֵלֶּה׃
מַעֲשֵׂה תַּעְתֻּעִים בְּעֵת
3 f פְּקֻדָּתָם יֹאבֵדוּ׃ אִסְפִּי
כִנְעָתֵךְ׃ g הֲמוּלָה 3 רָעוּ
h דָּלִיּוֹתָיו׃ אֲנִי כְּכֶבֶשׂ
3 אַלּוּף יוּבַל לִטְבוֹחַ
נַשְׁחִיתָה עֵץ 4 1 בְּלַחְמוֹ׃
הַתִּקֵּם לְטִבְחָה לַהֲרֵגָה׃
אֶת־רַגְלִים רַצְתָּ
וַיִּלְאוּךָ׃ נָתַתִּי 1 יְדִדוּת נ׳
בְּכַף אֹיְבֶיהָ׃ k הָעַיִט l צָבוּעַ
נַחֲלָתִי׃

---

8. X. כָּסַל׃ 11 אַרְקָא r רָאָה׃ אַרְעָה r רְעָה׃ 15 תַּעְתֻּעַ
vel תַּעְתּוּעַ r תָּעָה׃ פְּקֻדָּה r פָּקַד׃ 17 כִּנְעָן r נָעַם׃
16. XI. הֲמוּלָה r מָלַל׃ רוּעַ׃ דָּלִיָּה r דָּלָה׃ 19 כֶּבֶשׂ
r שׂוּב׃ אַלּוּף r אָלַף ק׳ פָּלָא פָּלָה׃ לֶחֶם r לָחָה ק׳
חָלָה חוּל׃ 3. XII טִבְחָה r טָבַח׃ הֲרֵגָה r הָרַג׃ 5
רַגְלִי à רֶגֶל r רָגָה׃ לָאָה׃ 7 יְדִדוּת r יָדַד׃ 9 עַיִט
r עָטָה׃ צָבַע׃

S.d.442.431 f.382 g.451.h.399.i.401.421.k.295.l.440.
M.d.141.41.f.108.g.53.h.21.i.30.k.94.l.58.
D.d.106.64.e.139.40.f.87.g.23.h.37.i.41.50.k.85.40.l.19.

XIII. 17

תִּרְמַע עֵינִי : יֶרֶד l m
מֵרַאשֹׁתֵיכֶם : הַיֹּהֵפֹךְ l n
כּוּשִׁי עוֹרוֹ וְנִמֵּר
חַבְרֻבְּרֹתָיו : זֶה מִנֶּרֶת
מְרֻדֵיךְ : רָאִיתִי נַאֲפוּפֵךְ l o
שִׁקּוּצַיִךְ : עַל קְרָרוֹ עַל־פְּנֵי שָׂדָי l p

לָמָּה תִּהְיֶה כְּאִישׁ נִדְהָם :
אַל תִּדֹּמְנָה : אִם בְּצִיּוֹן
גָּעֲלָה נִ֫ אִם־יְהוָה בְּעָתָּה :
חֵישׁ l a מַגְשִׁמִים : הַפַּלְתִּי
עִיר וּבֶהָלוֹת :

נָפְחָה נִ֫ בְּעוֹד יוֹמָם :
לֹא נָשׂוּ־בִי : שְׂרִיתֵךְ
לְטוֹב הַפְגַּעְתִּי בָךְ :
מַכָּתִי אֲנוּשָׁה לִי אָכְזָב :

XIII. 17. Lacrymabitur *oculus meus.* 18. *Descendit quilibet* principatuum eorum. 23. *An mutat Æthiops cutem suam* & pardus maculas suas? 25. *Hoc est portio* mensuratum tuarum. 27. *Vidi* adulteria tua, abominationes tuas, XIV. 2. *Prostratæ sunt ad terram.*

9. *Cur sis quasi vir* * desistere factus (quiescens.) 17. *Non* cessant. 19. *Num Tzionem* abominatur *anima tua? & ecce* turbatio *adest.* 22. *Nunquid sunt* pluere facientes? XV. 8. *Immittam* vociferationem ac terrores.

9. Efflat *animam adhuc* clara die. 10. *Non* mutuo dederunt *mihi.* 11. Videre faciam te *ad bonum*, (faciam, ut sentias bonum,) intercedam pro te. 18. *Plaga mea* ægerrima, *es mihi* fallax.

---

17. XIII. דָּמַע ׃ 18 מֵרַאשֹׁתֵיכֶם ׃ אֲרַשׁ ק' שָׂרָה שׁוּר : 23 כּוּשׁ
׃ כּוּשׁ ק' קָשָׁה : נָמֵר ׃ מָרַר : חַבְרֻבְּרָה ׃ חָבַר : 25 מִד
׃ מָדַד : 27 נַאֲוף ׃ נָאַף : שִׁקּוּץ ׃ שָׁקַץ : 2. XIV קָדַר :
9. נִדְהָם à דָּמָה : 17 דָּמָה : 19 גָּעַר : בְּעָתָה ׃ בָּעַת :
28. הִגְשִׁים à גָּשַׁם ׃ גָּזָה ק' קָשָׁה : XV 8 עִיר ׃ רוּעַ :
בֶּהָלָה ׃ בָּהַר : 9 נָפַח : יוֹמָם à יוֹם ׃ יְאֵרֵי : 10 נָשָׂה :
11. שָׂרָה unde שׁוּר : פָּגַע : 18 אָנַשׁ : אָכְזָב ׃ כָּזַב :

S.m.442 n.377.o.406.p.429.q.142.r.427.268.s.396.437.
M.m.141.n.103.o 29.p.41.q.96.r.54.167 s 27.7.
D.m.106.n.88.o.38.p.64.q 140.r.40 §8.s.41.§3.

XIV. 4. Mortibus ægritudinum (ægerrimis) *morientur*, *non* plangentur, loco fimi *erunt*. 5 *Ne intres domum* clamoris (luctus) *nec* condoleas *eis*, *quia retraxi* miserationes.

16. *Ecce ego mittens sum* ad piscatoras & piscabuntur eos, ad venatores *&-venerabuntur-eos* de foraminibus *petrarum*. 18. *Reddam* talionem *pravitatis eorum* 19. *Jehova* perfugium meum *est*. XVII. 1. *Scriptum est* stylo Smyridis *in* tabula.

3. Montem meum *in-prædam dabo*. 6. *Eritque* ut nudatus- (desolatus-) *locus habitabitque* loca-exusta, *terram* salsam (infrugiferam.) 8. *Eritque ut-arbor* plantata *ad* rivum *&-in-anno* cohibitionis *pluviæ* non solicitus erit.

: מְמוֹתֵי תַחֲלֻאִים יָמֻתוּ
לֹא יִסָּפְדוּ לְדֹמֶן יִהְיוּ:
אַל תָּבוֹא בֵּית 1 מַרְזֵחַ
וְאַל 2 u תָּנֹד לָהֶם כִּי
אָסַפְתִּי אֶת k הָרַחֲמִים:
הִנְנִי שֹׁלֵחַ לְדַוָּגִים
1 x וְדִיגוּם 1 y לַצַּיָּדִים וְצָדוּם
z מִנְּקִיקֵי הַסְּלָעִים:
וְשִׁלַּמְתִּי 4 a מִשְׁנֵה עוֹנָם:
ו' b מְנוּסִי: כְּתוּבָה 2 בְּצִפֹּרֶן
2 שָׁמִיר עַל־לוּחַ:

c הֲרָרִי d לָבַז אֶתֵּן: וְהָיָה
כְּעַרְעָר וְשָׁכַן 1 חֲרֵרִים
אֶרֶץ מְלֵחָה: וְהָיָה כְעֵץ
שָׁתוּל עַל יוּבַל וּבִשְׁנַת
בַּצֹּרֶת לֹא e יִדְאָג:

---

4. XVI. מָמוֹת מוּת: תַּחֲלֻא vel תַּחֲלוּא r חָלָה: סָפַד:
דֹּמֶן r דָּמַם: 5 מַרְזֵחַ r רָזַח ק' צָרַח: נוּד à נָהָה: רַחֲמִים à
רֶחֶם r רָחָה ק' חָרָה: 16 דַּוָּג r דּוּג: צַוָּד r צוּד: נָקִיק r
נָקַק vel נָקָה: 18 מִשְׁנֶה r שָׁנָה: 19 מָנוּס r נוּס: 1. XVII
צִפֹּרֶן r צָפַר ק' פָּרַץ: 3 הָרָר r הָרָה: 6 עַרְעָר r עָרָה:
חָרֵר r חָרַר: מְלֵחָה r מָלַח: 8 שָׁתַל: וּוּבַל r יָבַל:
בַּצֹּרֶת r בָּצַר: דָּאַג:

S.t.396 107.u.249.u.244.y.303.z.286.396.107.a.412.b.396.c 396.437.d.341.e 442.429. M.t.27.78.u.32.x.36.y.99.z.93.27.78.a.83.b.27.c.27.7.d.96.e.141.40. D.t.41.80.u.59.x.148.y.149.z.139.41.80.a.79.b.41.c.41.53.d.140.e.106.64.

XVII. 13.

XVI. 13. Degeneres-mei *conscribentur*. 16. *Diem* hominis (prosperitatem humanam) *non expetivi*. XVIII. 10. Pœnitet-me *illius-boni*. 13. Rem-horrendam *facit*. 14. *Num* deserentur *aquæ* frigidæ. 16. Agitabit *capite-suo*.

XIX. 2. *Exeas ad portam* solarem (meridionalem.) 8. *Ponam hanc-urbem* ad-sibilum. 10. *Frangas* lagenam. XX. 8. *Fuit dictum* Jehovæ in-illusionem.

XXII. 3. *Liberate* direptum *de-manu* opprimentis, *ne* rapiatis. 13. Mercedem-ejus *non dat*. 14. *Extruam cœnacula* perspirata (perflatilia) &-unctum in-*cerussa. 15. *Tu* Θωρακίζων *es te cedro* (cedrina domo tectus es, qs. thoracatus cedro videris.) 17. *Animus-tuus est* ad-contritionem.

2 סוּרַי יִכָּתֵבוּ: יוֹם אָנוּשׁ
לֹא הִתְאַוֵּיתִי: 2 נִחַמְתִּי
עַל הַטּוֹבָה: 1 f שַׁעֲרֻרִת
עָשְׂתָה: אִם 2 יִנָּתְשׁוּ מַיִם
קָרִים: 2 יָנִיד בְּרֹאשׁוֹ:

יָצָאתָ אֶל שַׁעַר 2 g הַחַרְסִית:
שַׂמְתִּי הָעִיר h לַשְּׁרֵקָה:
שָׁבַרְתָּ i הַבַּקְבֻּק: הָיָה
דְּבַר יְהוָה לְקֶלֶס:

הַצִּילוּ גָזוּל מִיַּד 1 עָשׁוֹק
אַל 3 k תַּחְמֹסוּ: l פִּעֲלוֹ לֹא
יִתֵּן: אֶבְנֶה עֲלִיּוֹת
מְרֻוָּחוֹת 1 וּמָשׁוֹחַ h בַּשָּׁשַׁר:
אַתָּה m מְתַחֲרֶה בָּאָרֶז:
לִבְךָ עַל- 2 1 הַמְּרוּצָה:

XVI. 13. סוּר r סוּר: 16 אָנוּשׁ r אָנַשׁ: XVIII 10. נִחַם:
13. שַׁעֲרֻרִת r עָרָה: 14 נָתַשׁ: קָר r קָרַר: 16 נוּד: XIX 2.
חַרְסִית r חָרַס à חָרָה: 8 שְׁרֵקָה r שָׁרַק: 10 בַּקְבּוּק r בָּקַק:
XX. 8. קֶלֶס r סָלָה: XXII 3. גָּזַל: עָשׁוֹק r עָשַׁק: חָמַס:
13. פִּעֲלוֹ r פָּעַל: 14 רָוַח: מָשׁוֹחַ r מָשַׁח: שָׁשַׁר
r שָׁרַר: 15 תִּחֲרֶה à חָרָה: 17 מְרוּצָה r רוּץ ק׳
רָצַץ:

S.f.446.g.295.427.h.303.i.294.k.423.433.l.404.437.m.120.
M.f.19.g.95.h.98.i.94.k.41.61.l.21.27.7.
D.f.151.g.40.h.149.i.85.k.64.56.l.37.41.53.

XXII. 20. *Clama* ultra-transitus. 25. *Tu* formidans *es.* 28. An-simulaerum contemtum *est?* *XXIII.* 11. Hypocritæ-sunt. 12. *Via eorum erit* lubricitates-maximæ. 15. *Ecce ego cibans ero* absinthio, *nam exiit* impuritas. 31. Ut-neüment neüm (ut dicant neüm.) 32. Errare-fecerunt in-levitate-sua.

40. *Dedi* ignominiam. *XXIV.* 9. *Dabo eos* in mordax-*dictum.* *XXV.* 1. *Hic annus est* primus. 24. *Omnes reges* Arabiæ, (*scilicet*) *reges* miscellaneæ-turbæ.

34. Clamate &-separatos-vos-præbete, *nam* dispersiones-vestræ *erunt* (dispergimini.) *XXVII.* 9. *Ne audiatis* ad fascinatores-vestros. *XXIX.* 17. *Ecce ego mittens sum* pestem, *reddo* (*eos*) ut-ficus fœdatas.

צַעֲקִי 3 n מֵעֲבָרִים: אַתָּה
יָגוֹר 2 o הַעֶצֶב נִבְזֶה: 2 k חָנֵפוּ:
דַּרְכָּם 2 p כַּחֲלַקְלַקּוֹת:
הִנְנִי מַאֲכִיל לַעֲנָה כִּי
יָצְאָה 1 חֲנֻפָּה: p וַיִּנְאֲמוּ
נְאֻם: וַיִּתְעוּ 1 בְּפַחֲזוּתָם:

נָתַתִּי 1 כְּלִמּוּת: נְתַתִּים
q לִשְׁנִינָה: הִיא הַשָּׁנָה
1 r הָרִאשֹׁנִית: כָּל־מַלְכֵּי
עֲרַב מַלְכֵּי 3 הָעֶרֶב:
p זַעֲקוּ וְהִתְפַּלְשׁוּ כִּי
1 s תְּפוֹצוֹתֵיכֶם: אַל־
תִּשְׁמְעוּ אֶל 1 t כַּשָּׁפֵיכֶם:
הִנְנִי מְשַׁלַּח 2 u הַדָּבֶר נָתַתִּי
h בַּתְּאֵנִים 1 x הַשֹּׁעָרִים:

---

20. XXII. עֶבֶר r עָבַר: 25 יָגוֹר r יָגַר: 28 עֶצֶב r עָצַב: בָּזָה:
11. XXIII. חָנֵף: 12 חֲלַקְלַקָּה r חָלַק: 15 לַעֲנָה r עָנָה: חֲנֻפָּה
r חָנֵף: 31 נָאֻם à נְאֻם r אָמַן: 32 תָּעָה: פַּחֲזוּת r
פָּחַז קי חָפַז: 40 כְּלִמּוּת à נִכְלַם r כָּלָא: 9. XXIV
שְׁנִינָה r שָׁנַן: 1. XXV רִאשֹׁנִית r אָרַשׁ קי שָׂרָה:
24. עֲרַב עֶרֶב r עָרַב: 34 זַעַק: פָּלַשׁ: תְּפוֹצָה r פּוּץ:
9. XXVII. כַּשָּׁף r כָּשַׁף: 17. XXIX דֶּבֶר r דָּבַר: תְּאֵן r
נָאָה: שֹׁעָר r עָרָה:

S.n.286.402.437.o.427.p.188.q.417.r.295.s.377.t.400.107.377.u.294.429.x 404.399. M.n.93.84.o.94 p.63.q.28.r.94.s.103.t.21.103.78.u.94.40.x.21. D.n.139.40.41.47.o.40.p.52.q.49.r.85.40.s.88.t.42.80.88.u.85.64.x.37.

XXIX. 22.

אֲשֶׁר 2 קָלָם: וְנָתַתָּה אוֹתוֹ
אֶל h הַמַּהְפֶּכֶת 1 וְהַצִּינֹק:
לֹא y יִצְעָרוּ: מִשְׁכְּנוֹתָיו
2 אֲרַחֵם עַל 3 מִשְׁפָּטוֹ יֵשֵׁב:
יָצָאת 2 z בִּמְחוֹל 2 a מְשַׂחֲקִים:

XXIX. 22. *Quos* torrefecit eos. 26. *Ponesque eum in* * molam-versatilem (pristinum) aut - * palum-arctationis. *XXX.* 9. *Non* exigui-fient. 18. Habitationum-ejus miserebor, juxta-morem-suum *sedebitur*. *XXXI.* 4. *Exibis* cum-choro ludentium.

נִשְׁמַע נְהִי 2 תַּמְרוּרִים
הֲבֵן 1 יַקִּיר לִי אֶפְרַיִם:
הַצִּיבִי b צִיֻּנִים 2 תַּמְרוּרִים:
עַד מָתַי c תִּתְחַמָּקִין נְקֵבָה
2 תְּסוֹבֵב גָּבֶר:

15. *Audita est* querimonia amaritudinum. 20. *Nonne-filius* pretiosus *mihi* Ephraim? 21. *Statue* monumenta cumulos-altos. 22. *Usque quo* subduces-te: fœmina ambibit *marem*.

d וַיֵּחָקְרוּ e מוֹסְדֵי אֶרֶץ:
2 כָּלוּא f בַּחֲצַר 2 g הַמַּטָּרָה:
רַב 1 h הָעֲלִילִיָּה: וַתּוֹצֵא
i בְּמוֹפְתִים בְּאֶזְרוֹעַ נְטוּיָה:

37. Et - pervestigabuntur fundamenta *terræ*. *XXXII.* 2. Clausus *erat in-atrio* custodiæ, 19. *Multos* opere. 21. *Et eduxisti* (*populum-tuum*) in portentis, in brachio *extenso*.

XXIX. 22. קָלָה: מַהְפֶּכֶת r הָפַךְ: צִינוֹק à צִין & עוֹק
r צָנַן & עָקָה vel עוּק: XXX 9. צָעַר: 18 מִשְׁכָּנָה r שָׁכַן:
רָחַם: מִשְׁפָּט r שָׁפַט: XXXI 4. מָחוֹל r חָלָה vel חָלַל:
שָׂחַק 15 נְהִי r נָהָה: תַּמְרוּר r מָרַר: 20 יַקִּיר r יָקַר:
21. צִיּוּן r יָצָא: תַּמְרוּר r אָרַם ק' רוּם: 22 חָמַק: נְקֵבָה r
נָקַב: סָבַב: 37 חָקַר: מוֹסָד r יָסַד: XXXII 2. כָּלָא: חָצֵר r
חָצַר ק' רָצָה: מַטָּרָה r נָטַר: עֲלִילִיָּה r עָלַל: 21 מוֹפֵת
r יָפָה: אֶזְרוֹעַ r זָרַע ק' עָזַר:

S.z.397.417.a.427.494.413.437.b.406.c.445.431.394.d.427.e.397.107.f.397.437.188.410.g.294.h.295.i.404.413.M.z.78.28.a.54.114.7.b.29.c.31.41.49.d.54.e.78.f.81.63.g.h.94.i.82.D z.77.49.a.24.41.53.b.60.c.58.64.146.d.40.e.77.80.f.77.53.52.78.g.85.h.40.i.44.

XXXII. 30. *Facientes malum* à - pueritia - sua. *XXXIII.* 6. *Ecce-ego ascendere faciens sum ei* sanitatem, abundantiam *pacis.* XXXVI. 7. *Magna est* ira. 18. *Ego scribens sum* atramento. 23. Post-legere *tres* paginas in-volumine. *XXXVII.* 13. *Magister* præfecturæ *est.*

15. *Dederunt eum in domum* vinculi, *in-domum* carceris. 16. *Venerat in* * lacunaria. *XXXVIII.* 12. *Pone nunc* veteramenta abjecta & - ista obsoleta *sub* axillis *manuum-tuarum*

22. *Demersi-sunt* in-cœno, aversi-sunt. *XXXIX.* 10. *Et-dedit eis* agros. *XLI.* 17. *Et-commorati-sunt* in-hospitio. *XLIII.* 9. Abscondas-eos in-argilla in-laterculo (area quadrata.)

עשִׂים הָרָע [1 k] מִנְּעֻרֹתֵיהֶם׃
הִנְנִי מַעֲלֶה לָהּ [2] אֲרֻכָה
עֲתֶרֶת שָׁלוֹם׃ גָּדוֹל
[3] הָאַף׃ אֲנִי כּ׳תֵב [1 l] בַּדְּיוֹ
[m] כִּקְרֹא שָׁלֹשׁ [2 n] דְּלָתוֹת
[l] בַּמְּגִלָּה׃ בַּעַל [1] פְּקִדֻּת׃

נָתְנוּ אוֹתוֹ בֵּית [h] הָאֵסוּר
לְבֵית [g] הַכֶּלֶא׃ בָּא אֶל-
[1] הַחֲנֻיוֹת׃ שִׂים נָא [o] בְּלוֹאֵי
[p] הַסְּחָבוֹת וְהַמְּלָחִים
תַּחַת אַצִּילוֹת יָדֶיךָ׃

הָטְבְּעוּ [1 l] בַּבּ״ץ [2 q] נָסֹגוּ׃ וַיִּתֵּן
[2 r] יְגֵבִים׃ וַיֵּשְׁבוּ [1] בְּגֵרוּת׃
[s] טְמַנְתָּם [1 l] בַּמֶּלֶט בַּמַּלְבֵּן׃

---

30. XXXII. נְעוּרֹת [r] רָעַן à רָעָה׃ 6. XXXIII אֲרֻכָה [r]
אָרַךְ׃ עֲתֶרֶת [r] עָתַר׃ 7. XXXVI אַף [r] אָנַף׃ 18 דְּיוֹ
[r] דָּיָה ק׳ מָדָה׃ 23 קָרָא׃ דַּלְתָּה [r] דָּלָה׃ מְגִלָּה [r]
גָּלַל׃ 13. XXXVII פְּקִדֻּת [r] פָּקַד׃ 15 אֵסוּר [r] אָסַר׃
כֶּלֶא [r] בָּלָא׃ 16 חֲנֻיָּה [r] חָנָה׃ 12. XXXVIII בְּלוֹא vel
בְּלוֹי [r] בָּלָה׃ סַחֲבָה [r] סָחַב ק׳ סָחַף׃ מְלָחִים [r] חָלָה׃
אַצִּילָה [r] אָצַל׃ 22 בּ״ץ [r] בָּצָה ק׳ בָּזָה׃ סוּג׃ 10. XXXIX
יָגֵב [r] יָגַב ק׳ קָבָה נָקַב׃ 17. XLI גֵּרוּת [r] גּוּר׃ 9. XLIII
טָמַן׃ מֶלֶט [r] מָלַט ק׳ טָלָה טוּל׃ מַלְבֵּן [r] לָבַן׃

S.k.286.444.377.l.303.m.417.n.402.o.107.7.p.294.402.q.241.sq.r.s.396. M.k.93.32.103.l.99.m.28.n.87.o.78.15.p.94.87.q.156.159.r.27.s.96. D.k.139.59.88.l.149.m.49.n.74.o.80.4.p.85.74.q.128.r.41.s.140.41.

XLIII. 10. *Tendetque* elegans - tentorium - suum. *XLIV.* 19. Adolentes conversioni *cœlorum, fecimus ei* * incensa. 21. Suffitus *recordatus est Jehova.* *XLVI.* 4. Tergite * frameas, loricas. 7. Ut *flumen* invalescit. 8. Perdam *urbem.* 11. Curatio (medicina) *non est tibi.*

15. Aufertur *quisque robustorum tuorum.* 20. *Vitula* speciosissima Ægyptus: Excidium ab aquilone *venit, venit.* 21. *Mercenarii ejus* ut vituli saginationis.

XLVII. 3. *Præ-sonitu* plausus *ungularum ducum-ejus,* præ-tumultu *quadrigæ-ejus,* fragore rotarum-ejus, *non respexerunt patres filios* præ-remissione *manuum.*

וְנָטָה 1 שַׁפְרִירוֹ׃ 2 מִקְטְרִים
m לִמְלֶכֶת הַשָּׁ׳ עָשִׂינוּ לָהּ
כַּוָּנִים׃ g הַקִּטֵּר זָכַר י׳׃
מִרְקוּ t הָרְמָחִים סִרְיֹנוֹת׃
כַּיְאֹר 5 יַעֲלֶה׃ u אֹבִידָה
עִיר׃ 8 תְּעָלָה אֵין לָךְ׃

נִסְחַף אַבִּירֶיךָ׃ עֶגְלָה
1 יְפֵה פִיָּה מִצְרַיִם
קֶרֶץ 2 מִצָּפוֹן בָּא בָּא׃
שְׂכִירֶיהָ x כְּעֶגְלֵי מַרְבֵּק׃
מִקּוֹל 1 y שַׁעֲטַת פַּרְסוֹת
אַבִּירָיו z מֵרַעַשׁ לְרִכְבּוֹ
2 a הֲמוֹן 3 b גַּלְגִּלָּיו לֹא הִפְנוּ
אָבֹת בָּנִים 1 c מֵרִפְיוֹן יָדָיִם׃

---

10. XLIII. שַׁפְרִיר r שָׁפַר׃ 19. XLIV קָטַר׃ מְלֶכֶת
r הָלַךְ׃ כַּוָּן r כָּוָה׃ 21 קִטֵּר r קָטַר׃ 4. XLVI מָרַק׃
רֹמַח r רָחָה ק׳ חָרָה׃ סִרְיוֹנָה r סָרָה ק׳ אָסַר׃ 7 עָלָה׃
8. יָבַד׃ 11 תְּעָלָה r עָלָה׃ 15 סָחַף׃ 20 יְפֵה פִיָּה e. i. יְפֵה
יְפִיָּה r יָפָה׃ קֶרֶץ r קָרַץ ק׳ קָצַר׃ צָפוֹן r צָפָה׃ 12 עֶגֶל r
עָגַל ק׳ גָּלַל׃ 3. XLVII שַׁעֲטָה r עָטָה׃ רַעַשׁ r רָעַשׁ׃
הָמוֹן r הָמָה׃ גַּלְגַּל vel גַּלְגֵּל r גָּלַל׃ רִפְיוֹן r רָפָה׃

S.t.295.402.u.392.x.107.401.396.426.y.104.z.286.a.397.437.b.406.c.286. M.t.84 u.46.x 83.y.78.z.93 a.78.7.b.33.c.93. D.t.41,47,u.145 x,41,51,y.80.z.139 40.a.77.53.b.60.c. 139. 40.

תְּנוּ 3 צִיץ 1 נָצָא תֵּצֵא׃
2 עָמַד 4 d טַעְמוֹ בּוֹ׃ 2 סָפַק
מוֹאָב בְּקִיאוֹ׃ c כַּחֲלִלִים
יֶהֱמֶה עַל כֵּן 2 f יִתְרַת
עָשָׂה אָבְדוּ׃
עַל־כָּל־יָדַיִם 1 גְּדֹדֹת׃
הִשְׁחִיתוּ דַּיָּם׃ 2 g נָקֹה
תִּנָּקֶה׃ 1 h תִּפְלַצְתְּךָ הִשִּׁיא
i שֹׁכְנִי k בְּחַגְוֵי הַסֶּלַע׃
l יִסְחָבוּם צְעִירֵי הַצֹּאן׃

כַּנֶּשֶׁר יִדְאֶה׃ 1 רֶטֶט
הֶחֱזִיקָה׃ בְּחוּרֶיהָ 3 יִדַּמּוּ׃
וְזֵרְתִּים לְכָל m הָרֻחוֹת׃
כִּי n תַּעַלְזוּ o שֹׁסֵי נַחֲלָתִי
כִּי תָפוּשׁוּ כְעֶגְלָה 2 דָּשָׁה׃

XLVIII. 9. *Date* pennam, e volando *exeat* (evolet.) 11. Mansit sapor *in-eo.* 26. Plaudat Moab in-vomitu suo. 36. Ut-tibiæ perstrepet, *hinc* (*quoad*) eximium, *quod* comparavit, *peribunt.*

37. *Super omnes manus* incisiones *sunt.* IL. 9. Perdiderunt satis-superque. 12. Plane-innocens-esse-vis. 16. (Fama) horroris-tui decepit (te,) *habitans est* in-* verticibus *petræ.* 20. Raptaverint-eos *minimi* (vilissimi) *gregis.*

22. *Ut-aquila* volabit. 24. Tremor *tenet.* 26. Juvenes-ejus exscinduntur. 36. *Dispergam eos in-omnes* ventos. L. 11. *Quod* exultaveritis diripientes *hæreditatem-meam, quod* abundaveritis, *ut vitula* triturans (pinguis.)

XLVIII. 9. צִיץ r נָצַץ׃ נָצָא r יָצָא׃ 11 עָמַד׃ טַעַם r טָעָה
ק׳ עָטָה׃ 26 סָפַק׃ קִיא r קָאָה׃ 36 חָלִיל r חָלַל׃ יִתְרַת
r יָרֵא׃ 37 גְּדוּדָה r גָּדַד׃ IL. 9. דַּיָּם r דָּיָה ק׳ מָדָה
12. נָקָה׃ 16 תִּפְלֶצֶת r פָּלַץ׃ נָשָׂא׃ חֶגֶו r חָגָה ק׳
גָּהָה גָּאָה׃ 20 סָחַב׃ 22 דָּאָה׃ 24 רֶטֶט r רָטָה ק׳
רָצַץ׃ 26 בָּחוּר r בָּחַר׃ דָּמַם׃ 36 רֻחָה vel רוּחָה r
חָרָה׃ L. 11 עָלַז׃ שָׁסָה׃ פּוּשׁ׃ דָּשָׁה r דּוּשׁ׃

S.d.401.e.396.437.440.188.f.104.105 g.514 h.401.i.394 k. 401.421.107.l.442.434.m.295.n.426.o 107. M. d.105 e.27.7. 151.f.78.202 g.239.h.30.i.48.k.84.l.141.114.m.94 n 62.o.78. D.d.41.47.e.41.53.52.151.f,80.g.I.78.h.41.50 i,147.k.41.50.l. 106.48.m,40 n,52,o,80.

s יִרּוּ אֵלֶיהָ : אֲשִׁיּוֹתֶיהָ
נִפְלוּ כִי p נִקְמַת יְיָ הִיא:
עַל הָאָרֶץ מְרָתַיִם עָלָהּ:
פִּתְחוּ q מַאֲבָסֶיהָ סָלּוּהָ
כְמוֹ r עֲרֵמִים: s בָּאֲמִים
t יְתֻהוֹלָלוּ:
וְשַׁלְּחָתִי u זָרִים: אֶל יִתְעַל
בְּסָרְנֵי : לֹא אַלְמָן יְשׁ'
הָבְרוּ הַחִצִּים: מַפֵּץ
אַתֶּם לִי: וְנִפַּצְתִּי אֲכָר:
x הַמַּעֲרוֹת y נִתְפָּשׂוּ:

מִלְּא z כַרְשׁוֹ a מְעָרַנִי
b הֲרָחָנִי: c נָעֲרוּ d כְּגוֹרֵי
אֲרָיוֹת:

---

14. L. יְרֵחַ : 15 אֲשִׁיָּה r אֲשָׁה: נִקְמָה a נָקָם r קְנָא:
21. מְרָתַיִם r מְרָתַיִם : 26 מַאֲבוּס r אֲבַס: עֶרֶם r
2. LI זָר r : 38 אֵם r הֲמָת: הָלַל vel עָרָה :
5 אַלְמָן ab זָרֵת : 3 עָלָה : סְרִיוֹן r סָרַת ק' אָסַר:
& מָנַת : 11 בָּרַר : 20 מַפֵּץ r נָפַץ: 23 נָפַץ : אִכָּר
אַכַּר ק' כָּרַת : 34 מְעַבְּרַת r עָבַר : כָּרַשׁ r
כָּרַשׁ ק' רָכַס : עֵדֶן r עָדַת : רוּחַ: 38 נָעַר: גּוֹר r
גּוּר :

S.p.397.417.104.q 444.r.396.437.416.s.303.416.t.443.431.
u.274.x.294.y 416.z.286 402.437.a.396.438.429.b.107. M p.
78.28.q.32.r.27.7.79.s.100.81.t.141.41.u.42.x.94.y 79.z.93.
84.7.a 27.7.40.b.78. D.p.77.49.80.q.59.r.41.53.43.45.s.149.
40.r.106.64.u.155.x.85.y.43.47.z.139.40.41.47.53.a.41.53.
64.b. 89.

L. 14. Jaculamini *in* - *eam*. 15. Fundamenta - ejus *ceciderunt, quia* ultio *Jehovæ est*. 21. *Super terram* rebellionum *ascende*. 26. *Aperite* granaria ejus, *contumulate eam ut* acervos. 38. De - terrificis - idolis jactant - se.

LI. 2. *Mittamque* ventilatores. 3. *Contra eum qui* attollit - se lorica - sua. 5. *Non est* viduus *in Israel*. 11. Purgate (expolite) tela. 20. Malleus *tu mihi es*. 23. Et - dissipabo agricolam. 32. Transitus occuparunt.

34. *Explevit* ingluviem - suam deliciis - meis, profligavit - me. 38. *Rugiunt* ut - catuli *leonum*.

LI. 44. *Et educam* degluti-
tum-ejus *de-ore-ejus nec* con-
fluent *ad eum (amplius) gentes.*
50. Elapsi *sunt ex-ferro.* LII. 4.
In-decimo mensis *venit Ne-
bucadnezar.* 19. Pocula *ab-
stulit.* 21. Densitas ejus *qua-
tuor* digitorum vacua (con-
cava) *erat.* 31. *Eduxitque-
eum de domo* carceris.

EZECH. I. 4. *Splendor erat*
ut-aspectus fulminis-ardentis. 7. Plantaque *pedum eo-
rum ut-planta pedis vituli*, coruscantes. 14. Animalia currebant secundum-aspectum fulguris. II. 6. *Tecum sunt* * rubi &-spinæ. 10. *Scriptum* (*in-eo*) lamentationes &-gemitus &-væ. III. 9. *Firmum* præ-petra *dedi* frontem-tuam.

וְהֹצֵאתִי c בִּלְעוֹ מִפִּיו וְלֹא
2 יִנְהֲרוּ אֵלָיו גּוֹיִם׃
d פְּלֵטִים מֵחֶרֶב׃ 2 e בֶּעָשׂוֹר
לַחֹדֶשׁ בָּא נְבִי׃ 2 f הַסִּפִּים
לָקַח׃ g עָבְיוֹ אַרְבַּע
אֶצְבָּעוֹת נָבוּב׃ וַיּוֹצֵא
אֹתוֹ מִבֵּית f הַכְּלוּא׃
נֹגַהּ 3 h כְּעֵין i הַחַשְׁמַל׃
5 וְכַף רַגְלֵיהֶם כְּכַף
רֶגֶל עֵגֶל k נֹצְצִין׃ 5 i הַחַיּוֹת
l רָצוֹא m כְּמַרְאֵה 1 f הַבָּזָק׃
אוֹתָךְ 1 n סָרָבִים וְסַלּוֹנִים׃
כָּתוּב קִינִים 3 o וָהֶגֶה וָהִי׃
חָזָק 2 p מִצּוֹר נָתַתִּי מִצְחֶךָ׃

LI. 44. בָּלַע r בָּלַע׃ נָהַר׃ 50 פָּלֵט r פָּלַט׃ LII 4. עָשׂוֹר
r עָשַׂר קִ׳ עָצַר׃ 19 סֵף r סָפָה vel סָפַף׃ 21 עֳבִי r עָבָה׃
אֶצְבָּעָה r צָבַע׃ נָבַב׃ 31 כְּלוּא r כָּלָא׃ EZECHIEL
I. 4. עַיִן r עָנָה׃ חַשְׁמַל c. i. חַשׁ חֲמַל r חוּשׁ חָמַל׃
7. כַּף r כָּפָה vel כָּפַף׃ נָצַץ׃ 14 חַיָּה r חָיָה׃ רָצָא׃
מַרְאֶה r רָאָה׃ בָּזָק r זָקָה קִ׳ נָזַק׃ II 6. סָרָב r סָרַב קִ׳
שָׁרַף שָׂרַב׃ סַלּוֹן r סָלָה׃ 10 קִין r אָנַן׃ הֶגֶה r הָגָה׃ הִי r
נָהָה׃ III 9. צֹר r צוּר׃ מֵצַח r צָחַח׃

S.c.401.d.416.e.303.f.244.g.402.h.435.i.427.k.95.l 524.m.
412.n.399.o.341.p.286. M.c.29.d.79.e.10.f.94.g.63.h.78.i.94.
k.75.l.240.m.83.n.21.o.96.p.93. D.c.41.49.d.43.45.e.61.149.
f.85.g.52.h.47.i.40.k.72.l.1.212.m.79.n.37.o.140.p.139.

IV. 9.

IV. 9. *Cape* * phaseolos, * ptisanas, * avenam & - * sesama, nonaginta *diebus comedes-illum* (paeem.) 10. Inpondere *viginti sicli* (*viginti siclorum pondus quotidie comedas*) 12. *Et-ipsum* in-stercoribus excrementi *hominis* coquas-illum.

15. *Dedi* excrementa *bovis*. 16. *Comedentque* panem in-solicitudine, *aquam* in-mensura & in stupore *bibent*. V. 1. *Cape gladium* acutum, novaculam tonsorum.

7. Tumultuari - vestrum *præ-gentibus est*. 15. (Erit) convitium & - stupor. VI. 6. In habitationibus-vestris *excelsa* vastabuntur, *ut* desolentur idola-vestra.

קַח פּוֹל q עֲדָשִׁים 1 ד׳חַן
2 r וְכֻסְּמִים תִּשְׁעִים יוֹם
תֹּאכְלֶנּוּ׃ 1 בְּמִשְׁקוֹל
עֶשְׂרִים שֶׁקֶל׃ וְהִיא
3 בְּגֶלְלֵי t צֵאַת הָאָדָם
1 u תְּעֻגֶּנָּה׃

נָתַתִּי 1 x צְפִיעֵי הַבָּקָר׃
וְאָכְלוּ לֶחֶם y בִּדְאָגָה
מַיִם בִּמְשׂוּרָה וּבְשִׁמָּמוֹן
יִשְׁתּוּ׃ קַח חֶרֶב חַדָּה
2 תַּעַר 1 f הַגַּלָּבִים׃

1 z חֲמָנְכֶם מִגּוֹיִם׃ גְּדוּפָה
a וּמְשַׁמָּה׃ b בְּמוֹשְׁבוֹתֵיכֶם
הַבָּמוֹת c תִּישָׁמְנָה
לְמַעַן 2 d יֶאְשְׁמוּ גִּלּוּלֵיכֶם׃

IV. 9. פּוֹל r נָפַל׃ עָדָשׁ r עָדַשׁ ק׳ אָדַשׁ׃ ד׳חַן r חָיָה׃
כֻּסֵּם r כָּסָה ק׳ קָצָה׃ תִּשְׁעִים a תִּשְׁעֶה r שָׁעָה׃
10. מִשְׁקוֹל r שָׁקַל׃ 12 גֵּלֶל r גָּלַל׃ צֵאָה r יָצָא׃ עוּג׃
15. צָפִיעַ r צָפַע a פָּעָה ק׳ בָּעָה נָבַע׃ 16 דְּאָגָה r דָּאַג׃
מְשׂוּרָה r שׂוּר׃ שִׁמָּמוֹן r שָׁמַם׃ V. 1. חַד r חָדַד׃ תַּעַר
r עָרָה׃ גַּלָּב e. i. גָּלַח לַהַב׃ 5 הָמַן׃ 15 גְּדוּפָה r גָּדַף a
דָּפָה׃ מְשַׁמָּה r שָׁמָה׃ VI. 6. מוֹשָׁבָה r יָשַׁב׃ יָשַׁם׃
אָשַׁם׃ גִּלּוּל r גָּלַל׃

S.q.396.437. r.413.s.401.421.107. t.399.104. u.396.444. x. 396.107 y.417. z.437.406. a.342. b.396.377.107. c.230. d.426. M.q.27.7.r 27.s.83.t.21.78.u 27.32.x.27.78.y.28.z 7.29.a.96.b. 27.103.78.c.154.40.d.62. D.q.41.53.r.41.s.41 51.t.37.80.u.41. 59.x.41.80.y.49.z.53.51.a.140.b 41.88.80.c.122.64.d.52.

VI. 13. *Sub omni* quercu densa. VII. 10. *Exoritur* matutinum. 11. * *Molestia* extumultibus-eorum & *molestia* lamenti (lamentabilis) erit. 13. Ad rem-venditam *non redibit.*

14. *Clanxerunt* in-tuba. 18. *Ad omnes facies* (*veniet*) pudor. 24. Et-polluentur sanctuaria-eorum. 25. Visitatio *venit.* 26. Ærumna *veniet quærentque* visionem.

VIII. 3. *Prehenditque-me* in-cincinno *capitis-mei:* invisionibus. 5. *Ecce* simulacrum zeli in-introitu. 11. *Quivis* thuribulum-suum *in-manu-sua* &-abundantia *nubis suffitus ascendens erat.* 17. *Mittentes* (*adhibentes*) *sunt* ramum *ad-nares-ejus.*

תַּחַת כָּל־אֵלָה 1 c עֲבֻתָה׃
יָצְאָה 2 f הַצְּפִירָה׃ לֹא
g מֵהֶמֶהֶם וְלֹא נֹהַּ׃ אֶל־
f הַמִּמְכָּר לֹא יָשׁוּב׃

תָּקְעוּ 1 h בַּתָּקוֹעַ׃ אֶל־כָּל־
פָּנִים בּוּשָׁה׃ 4 וְנִחֲלוּ
1 i מְקַדְשֵׁיהֶם׃ 1 קְפָדָה בָא׃
הוֹה תָּבוֹא וּבִקְשׁוּ חָזוֹן׃
וַיִּקָּחֵנִי 2 k בְּצִיצִת רֹאשִׁי
2 בְּמַרְאוֹת׃ הִנֵּה סֶמֶל
3 הַקִּנְאָה 1 h בַּבָּאָה׃ אִישׁ
l מִקְטַרְתּוֹ בְּיָדוֹ 2 m וַעֲתַר
עֲנַן הַקְּטֹרֶת עֹלֶה׃
שֹׁלְחִים f הַזְּמוֹרָה לְאַפָּם׃

VI. 13. אֵלָה r אָלָה ק׳ עָלָה׃ עָבוּת r עָבַת׃ VII. 10. צְפִירָה
r צָפַר ק׳ שָׂרַף׃ 11 הֵמֶה r הָמָה׃ נֹהַּ r נָהָה׃ 13 מִמְכָּר
r מָכַר׃ 14 תָּקוֹעַ r תָּקַע׃ 18 בּוּשָׁה r בּוֹשׁ׃ 24 חָלַל׃ מִקְדָּשׁ
r קָדַשׁ׃ 25 קְפָדָה r קָפַד ק׳ פָּקַד׃ 26 הוֹה r נָהָה׃ חָזוֹן r
חָזָה׃ VIII. 3. צִיצִית r נָצַץ׃ מַרְאָה r רָאָה׃ 5 סֶמֶל r סָלָה׃
קִנְאָה r קָנָא׃ בִּיאָה r בּוֹא׃ 11 מִקְטֶרֶת r קָטַר׃ עָתָר r
עָתַר׃ 17 זְמוֹרָה r אָמַר ק׳ רוּם׃

S.e.444.450. f 294. g.286.396.437.377.107.379. h.303. i. 377.107. k.446. l 401. m.397.437.410. M.e.32.53. f.94. g.93. 27.7.103.78.37. h.99. i.103.78. k.19. l.30.33. m.78.7. D.e.59. 23. f.85. g.139.40.41.53.88.80.152. h.149. i.88.80. k.151. l.41. 50. m.77.53.78.52.

IX. 2. *Quisque vas* dissipationis-suæ *in manu sua* & -* cauterium *scribæ ad-lumbos-suos*. 4. Et signabis signum *super* frontes exclamantium. X. 12. Dorsa-&-rotæ-eorum *plena erant oculorum*.

XII. 18. *Aquas-tuas* in-commotione *bibes*. XIII. 5. *Non ascenditis* in-ruinas. 7. Visionem *vanitatis* &-divinationem *mendacii dixistis*. 10. Errare fecerunt *populum-meum & ipse extruens est* parietem-exteriorem.

12. Ubi tectorium-illud, *quod* obduxistis. 13. *Lapides* grandinis-immanis *in-ira* ad-consumtionem *erunt*. 18. *Væ consuentibus* * manicas & *facientibus* * cucullos. 19. *Et-prophanastis* (me) pro-frustulis *panis*.

אִישׁ כְּלִי 1 מַפָּצוֹ בְּיָדוֹ
וְקֶסֶת הַסֹּפֵר בְּמָתְנָיו׃
וְהִתְוִיתָ 2 תָּו עַל 2 מִצְחוֹת
n הַנֶּאֱנָקִים 5 o גַּבֵּהֶם
p וְהָאוֹפַנִּים מְלֵאִים עֵינַיִם׃
מֵימֶיךָ 1 בְּרָגְזָה תִּשְׁתֶּה׃
לֹא עֲלִיתֶם 1 q בַּפְּרָצוֹת׃
r מַחֲזֵה שָׁוְא s וּמִקְסַם
כָּזָב אֲמַרְתֶּם׃ 1 הִטְעוּ
עַמִּי וְהוּא בֹּנֶה 1 חַיִץ׃

אַיֵּה 2 f הַטִּיחַ אֲשֶׁר טַחְתֶּם׃
אַבְנֵי אֶלְגָּבִישׁ בְּחֵמָה
לְכָלָה׃ הוֹי לִמְתַפְּרוֹת
כְּסָתוֹת וְעֹשׂוֹת f הַמִּסְפָּחוֹת׃
וַתְּחַלֶּלְנָה 1 t בִּפְתוֹתֵי לֶחֶ׳׃

IX. 2. מַפָּץ r נָפַץ׃ קֶסֶת r קָסָה ק׳ קָצָה׃ 4 תָּוָה׃ תָּו r אָוָה׃
מִצְחָה r צָחַח׃ אָנַק׃ X. 12. גַּב r גָּבָה vel גָּבַב׃ אֹפָן r פָּנָה׃
XII. 18. רָגְזָה r רָגַז׃ XIII. 5. פִּרְצָה r פָּרַץ׃ 7 מַחֲזֶה r
חָזָה׃ מִקְסָם r קָסַם׃ 10 טָעָה׃ חַיִץ r חוּץ׃ 12 אַיֵּה r
אָיָה ק׳ אָוָה׃ טִיחַ r טוּחַ׃ 13 אֶלְגָּבִישׁ e. i. אָגָל בִּישׁ r גָּלָה
בְּאֵשׁ בִּישׁ׃ כָּלָה r כָּלָה׃ 18 כְּסָת r כָּסָה׃ מִסְפָּחָה r סָפַח׃
19. פְּתוֹתִים r פָּתַת׃

S.n.188.o 407.379. p.295.405.230.274. q.303 402.403.r. 412.s.342.410.t.417.108. M.n.63.o.37.p.94.29.q.99.87.r.83. s.96.78.t.28.76. D.n.53.52.o 152.p.40.38.q.149.74.r.79.s.140. 78.t.49.72.80.

מְצֹדְדוֹת נִי ᵃ לְפַרְחוֹר׃
יַעַן הַכְאוֹת לֵב צַדִּיק׃

וּמְוֹלְדוֹתַיִךְ בְּיוֹם ᵘ
הִוָּלֶדֶת אוֹתָךְ לֹא ˣ כָּרַת ʸ
שָׁרֵךְ וּבַמַּיִם לֹא ᶻ רָחַצְתְּ
לְמִשְׁעִי ᶻ² וְהָמְלֹחַ לֹא
הָמְלַחַתְּ וְהָחְתֵּל ᵇ לֹא
חֻתָּלְתְּ׃ וַתִּשְׁלְכִי ᶻ בְּגַעַל׃
רָבָה נְתַתִּיךְ ᶜ² וְאַסְכֵּךְ
וְאַנְעֲלֵךְ ᵈ² וָאֲעַדֵּךְ ᵉ² עֲדִי
רָבִיד׃ מַלְבּוּשֵׁךְ שֵׁשׁ ᶠ וּמֶשִׁי
וַתְּיַפִּי ᵍ² וַתַּצְלְחִי ʰ לְמַלּוּכָה׃
וַתֵּצְאִי לַגּוֹיִם ᵏ בְּיָפְיֵךְ וַתְּפַשְּׁקִי
רַגְלַיִךְ ᵏ אֲמָלֵל לְכָל עוֹבֵר
שָׁלָט ˡ׃

XIII. 20. *Venantes estis animas* in-avolantes *sunt*, (avolant.) 22. Ob atterere *animum justi.*

XVI. 4. Et-nativitatem-tuam-singularem *quod attinet*, *in-die nasci te* (*die natali tuo*) *non abscissus-est umbilicus-tuus & in-aquis non lota-fuisti* ad-aspectum-meum & saliendo *non salita fuisti* & involvendo *non involuta fuisti.* 5. *Et-projecta-es* cum-nausea.

7. *In* incrementum *dedi-te.* 9. Et-unxi-te. 10. Et-calceavi te. 11. Et-ornavi-te ornatu, torque. 13. *Vestis-tua* Scheschid-est-sericum & decora-facta-es & prospere-progressa-es in-regnum. 24. *Et-struxisti* excelsum. 25. Et divaricasti *pedes tuos.* 30. Infirmatum *est cor-tuum*, dominatrix.

---

20. XIII. פְּרַח׃ 22 כָּאָה׃ 4. XVI מוֹלֶדֶת ר יֶלֶד׃ מִשְׁעָה׃
ר שָׁעָה׃ מָלַח׃ חָתַל׃ 5 ג׳ גַּעַל ר גַּעֲלָה׃ 7 רְבָבָה ר רָבָב׃
9. סוּךְ׃ 10 נָעַל׃ 11 עֲדִי ר עָדָה׃ רָבִיד ר רָכַד׃ 13 שֵׁשׁ
ר יֵשֶׁשׁ׃ מִשִׁי ר מָשָׁה׃ יָפָה׃ צָלַח׃ מְלוּכָה׃ ר מֶלֶךְ׃
24. גַּב ר גַּבָּה vel גָּבָב׃ 25 פָּשַׁק׃ 30 אָמוּר ab אָמַר׃
ק׳ עָמַר׃ שַׁלְטֶת ר שָׁלַט׃

S.u.342.396.100.x.133.y.159.z.451.a.180.b.160.c.427.396.437.444.d.437.c.432.f 341.432 g.343.230. h.444.413.i.417.k.396.437.444.l.429. M u.96.27.186.y.55.142.z.55.a.143.in Parad. & 58.b.143.c.54.27.7.32.d.7.c.41.f.96.41.g 98.154.42.h.31.114.i 28 k.27.7.l.40. D.u.140.41 I.31.y.160.24.z.24.c.40 41 53.59.d 53.c.64.f.140.64.g.141.122.156.h.58.44.i.49.k 41 53.58.l.64.

תְּנוּ נֵדֶה וְאַתְּ נַתַּתְּ
נִדָּנֵיךְ וַתְּשַׁחֲדִי אֹתָם
לָבוֹא בְּתַזְנוּתָיִךְ : וַיְהִי
כָּךְ הֵפָּךְ : וְרָגַמוּ אֹתָךְ
בָּאֶבֶן וּבְתִקּוּךְ : הֵא
דַרְכֵּךְ : עָלַיִךְ וּמְשָׁל :

כְּמַעַט קָט : שִׂבְעַת לֶחֶם
וְשַׁלְוַת הַשְׁקֵט הָיָה לָהּ :
תַּשְׁבֵּן לְקַרְמָתָן : לֹא
יְהֵיבֶת פִּתְחוֹן פֻּמֵּהּ :

בֶּן־אָדָם חֹזֵה חִידָה :
רֹאשׁ יְנִיקוֹתָיו קָטֵב :
צַפְצַפָּה שָׁמוֹ : וַתַּעַשׂ
בְּדִים : כְּפָנָה שָׁרְשֶׁיהָ
לְהַשְׁקוֹת מַעֲרוֹת מַטָּע :

XVI. 33. (Meretricibus) *dant* mercedem-meretriciam, sed-tu *dedisti* pretia-tua & remunerabas *illos ad intrandum* in-fornicationibus-tuis. 34. *Acciditque apud-te* contrarium. 40. Et-lapidabunt *te lapide* & perfodient-te. 43. Ecce *viam tuam*. 44. *In-te* proverbium-dicetur.

47. *Perpaulum* fastidio-fuit. 49. Saturitas *panis* & tranquillitas quietis *fuit ei*. 55. *Redibunt* ad-pristinum-statum-suum. 63. *Non erit* (*tibi amplius*) apertio *oris*.

XVII. 2. *Fili hominis* ænigmaticè-loquere ænigma. 4. *Caput* tenerorum-ramorum-ejus decerpsit. 5. Circumspectione-summa *posuit-eum*. 6. *Protulitque* capreolos. 7. Applicuit *radices suas*: *ad irrigandum* ex fossalis plantationis.

נֵדֶה נֵדֶה : אַתְּ ab אֲנִי נֵדֶה : נֵדֶן vel נֵדֶן XVI. 33.
נֵדֶה : שָׁחַד : תַּזְנוּת נֵדֶה : 34 הֵפָּךְ הֵפָּךְ : 40 רָגַם :
בְּתַק : 43 הֵא הֵיָה : 44 מָשָׁל : 47 קוֹט ק' קוּץ : 49 שִׂבְעָה
שָׂבַע : שַׁלְוָה שָׁלָה : הַשְׁקֵט שָׁקֵט : 55 קַרְמָה קָרַם :
63. פִּתְחוֹן : 2. XVII חִידָה חוּר : 4 יְנִיקָה יָנַק : קָטֵב
צַפְצָפָה צָפָה : 6 בַּד בָּרָה vel בָּרָד : 7 כְּפָן עֲרֵגָה
עָרֵג ק' בָּרָה : מַטָּע נָטַע :

S.m.439.n.342.o.319.p.104.q.382.r.286.
M.m.35 n.96.o.210.p.78.q.108.r 93.
D.m.53.n.140.o.200.p.80.q.87.r.139.40.

פְּרִיָה ז יְקוֹמֵם כָּל ס מַרְפֵּי
ח צְמָחָה ט תֵּיבָשׁ: ז מִבְרָחָיו
בְּכָל – אֲנָפָיו יִפֹּלוּ:
וְשִׁתַּלְתִּי x מְצַמֶּרֶת הָאֶרֶז
עֲרֵל הַר תָּלוּל:

ט חֲבָלְתּוֹ ז חוֹב יָשִׁיב גְּזֵלָה
לֹא יִגְזֹל וְעִירֹם יִכְסֶה:
עָשָׂה 4 אֶת מֵאַחַד מֵאֵלֶּה:
גָּזַל גֵּזֶל 4 אָח: מַרְ אִמְּךָ
לְבִיָא:

וַיִּתְּנֵהוּ y בְּסוּגֵר בְּמִצֻדוֹת:
כַּגָּפֶן z בְּדָמְךָ פְּרִיָה
ב וְעָנְפָּה וְהִבְאֹתִי ז כְּמַסֹּרֶת:
a לֹא תִכְבֶּה שַׁלְהֶבֶת
ז וְנִצְרְבוּ בָהּ:

---

9. XVII. קָסַס ק' קָצַץ: טֶרֶף ז רָפָא ק' פֹּאֵר בָּרָה: צֶמַח
ז צָמַח: תֵּיבָשׁ ז יָבֵשׁ: 21 מִבְרָח ז בָּרַח: אֲנָפִים ז
גֶּפֶה ק' גָּבַהּ: 22 צַמֶּרֶת ז אָמַר ק' רוֹם: תֶּלֶל: XVIII
7. חֲבוֹלָה ז חָבַל: חוֹב ז חֻבָּה: גְּזֵלָה ז גָּזַל: עִירֹם
ז עָרֹם: אָח ז אָחָה: 18 גָּזַל ז גָּזַר: 2. XIX לְבִיָא ז
אִבָּא: 9 סוּגֵר ז סָגַר: מְצוֹדָה ז צוּד: 10 דָּם ז דּוּם:
עֻנַּף ז עָנַף ק' פָּנָה: 37. XX מַסֹּרֶת ז אָסַר vel מָסָר:
3. XXI. כְּבָה: שַׁלְהֶבֶת ז לַהַב ז אָבָה: צָרַב:

S.s.407.421.107.t.401.u.429.x.286.y.303.z.199.a.396.437.
388.416. M.s.84.t.19.u.40.x.93.y.99.z.21.a.27.79. D.s.41.
50.t.41.47.u.64.x.139.y.149.z.37.a.41.53.52.43.45.

XXI. 11.

XXI. 11. In-contritione *lumborum* & in-amaritudine ingemisces. 15. Ad mactandum mactationem exacutus est, virga *filii mei* (Psal. 2,9.) spernens *est omne lignum.*

19. Duplicetur *gladius* in-penetralia-penetrans *ipsis.* 20. *Disposui* * apicem *gladii*, ah exacutus *est.* 21.* Principem-te-gere. 25. *Tu* profanus *es.* 27. *Ad-aperiendum* foramen ad-cædem, *ad extruendum* * aggerem *sint parati.*

28. Juramenta *juramentorum ipsis sunt.* 32. Perversam *ponam eam.* *XXII.* 4. *Dedite* irrisionem. 20. *Ut* collectio *est* argenti ad-sufflandum *super-eo ignem.* 22. Ut-liquefactio *argenti fit, sic liquefietis.*

b בְּשִׁבְרוֹן מָתְנַיִם
a c וּבִמְרִירוּת d תֵּאָנַח: לְמַעַן
e טְבֹחַ טֶבַח הוּחַדָּה 6 שֵׁבֶט
בְּנִי מֹאֶסֶת כַּל־עֵץ:
תִּכָּפֵל חֶרֶב f הַחֹדֶרֶת
לָהֶם: נָתַתִּי g אִבְחַת חֶרֶב
4 אָח 5 מְעֻטָּה: h הִתְאַחֲדִי:
אַתָּה 2 חָלָל: לִפְתֹחַ 2 פֶּה
בְּרֶצַח לִבְנוֹת דָּיֵק:

i שְׁבֻעֵי שְׁבֻעוֹת לָהֶם:
1 עַוָּה אֲשִׁימֶנָּה: נְתַתִּיךְ
1 קַלָּסָה: g קְבֻצַת כֶּסֶף
k לָפַחַת עָלָיו אֵשׁ: 1 כְּהִתּוּךְ
כֶּסֶף כֵּן תֻּתְּכוּ:

XXI. 11. שִׁבְרוֹן r שָׁבַר: מְרִירוּת r מָרַר: אָנַח: 15 טֶבַח
r טָבַח: חָדַד: שֵׁבֶט r שָׁבַט ק׳ שָׁפַט: מָאַס: 19 כָּפַל:
חָדַר: 20 אִבְחָה r אָבַח ק׳ אָהַב: אָח r אָנַח: עָטָה:
21. אָחַד: 25 חָלָל r חָלַל: 27 פֶּה r יָפָה: רֶצַח r רָצַח: דָּיֵק r
יָקֵה ק׳ עָקָה עוּק: 28 שָׁבוּעַ r שָׁבַע ק׳ שָׁבָה: 32 עַוָּה r
עָוָה: XXII 4. קַלָּסָה r קִלֵּס: 20 קְבֻצָה r קָבַץ: יָפַח ק׳
נָפַח: 22 הִתּוּךְ ק׳ נָתַךְ:

S. b. 397. c. 342. 417. d. 427. 442. e. 440. f. 295. g. 104. h. 437. i. 396. 444. 107. k. 341. 233. M. b. 78. c. 96. 28 d. 54. 141. e. 58. f. 94. g. 78 h. 7. i. 27. 32. 78. k. 96. 154. D. b. 77. c. 140. 49. d. 40. 106. e. 19. f. 40 g. 80. h. 53. i. 41. 59. 80. k. 140. 125.

לֹא גֻשְׁמָה׃ קֶשֶׁר l נְבִיאֶיהָ
2 m כַּאֲרִי 3 n טָרֶף חֹסֶן o וִיקָר
יִקָּחוּ׃ p מֹעֲכוּ שְׁדֵיהֶן
6 עִשּׂוּ q דַּדֵּי r בְּתוּלֵיהֶן׃
l שְׁפוּטִים עָשׂוּ׃

XXII. 24. *Non* pluvia-ejus *venit.* 25. Conjuratio (proditio) vatum-ejus (*adest.*) Utleo prædam, *ita* robur & gloriam *auferunt.* XXIII. 3. Compressa-sunt ubera-earum, palpitarunt mammas virginitatis-earum. 10. Judicia *fecerunt.*

וַתַּשְׁחֵת 1 s עַגְבָּתָה מִמֶּנּוּ׃
עָגְבָה t סְגָנִים לְבֻשֵׁי
1 מִכְלוֹל בַּחוּרֵי חֶמֶד׃
2 חֲגוֹרֵי אֵזוֹר׃ 1 g זִרְמַת סוּס
זִרְמָתָם 2 c וּבָאוּ 1 הֹצֶן 2 רֶכֶב
3 וְגַלְגַּל קוֹבַע יָשִׂימוּ עָלַיִךְ׃

11. *Corrumpitque* amorem-suum *præ illa.* 12. Adamavit principes, *indutos* perfectione (egregio ornatu,) *juvenes* desiderii (elegantes.) 15. Accinctos, *cingulo.* 20. Fluxus *equorum fluxus-eorum est.* 24. Venientque currus-falcatus, currus &-plaustrum, galeam ponent *contra-te.*

נָקְעָה נ׳ מֵהֶם׃ x לִצְחֹק
1 מִרְבָּה לְהָכִיל׃

28. Luxata-recessit *animatua ab eis.* 32. (*Eris*) ad-risum, amplum *ad capiendum* (capacissimum.)

---

24. XXII. גֻּשְׁמָה à גֶּשֶׁם r גָּשָׁה ק׳ שָׁקָה׃ 25 קֶשֶׁר r קָשַׁר׃
נָבִיא r נָבָא׃ אֲרִי r אָרָה vel רָאָה׃ טֶרֶף r רָפָא ק׳ בָּרָה׃
חֹסֶן r חָסָה ק׳ עָזַז׃ יִקָּר r יָקַר׃ 3. XXIII מָעַךְ׃ שַׁד r שָׁדָה׃
עָשָׂה׃ דַּד r יָדַד׃ בְּתוּלִים r בָּרָה׃ 10 שָׁפוּט r שָׁפַט׃ 11
עַגְבָּה r עָגַב׃ 12 עָגַב׃ סֶגֶן r סָגָה ק׳ קָצָה׃ מִכְלוֹל r כָּלַל׃
חֶמֶד r חָמַד׃ 15 חָגוֹר r חָגַר׃ 20 זִרְמָה r זָרַם׃ 24 בּוֹא׃
הֹצֶן r יָצָא׃ רֶכֶב r רָכַב׃ גַּלְגַּל r גָּלַל׃ קוֹבַע r קָבַע ק׳ גָּפַף׃
שׂוּם׃ 28 נָקַע׃ 32 צְחוֹק r צָחַק׃ מִרְבָּה r רָבָה׃

S.l.396.m.188.n 429 o.417.p.427.437.q.407.107.r.377.107. s.382.t.402.u.396.437.107.x.417. M.l.27.m.63.n.40.o.28.p. 54.7.q 114.78 r.103 78 s.108.t.84 u.27.7.78 x 28. D.l.41. m.52 n.64.o.50.p.40.52.q 37.38.80.r.88.80.s.87.t.41.47.u.41. 53. 80. x. 49.

XXIII. 33.

שִׁכָּרוֹן x תִּמְלָאִי 2 כּוֹס
שִׁמָּמָה : 1 כּוֹס שִׁמְמָה וְ בָחֳלַת עֵינֵיךְ :
מוּבָאִים z סְבָאִים מִמִּדְבָּר : 2
נָתוֹן אֹתָהּ לְזָעוֹת :

a מִבַּחַר b הַצֹּאן c לָקוֹחַ וְגַם
d דּוּר e הָעֲצָמִים f רְתֹחַ
g רְתִיחֶיהָ : h הַרְקֵחַ מִרְקָחָה :
i תְּאֻנִּים הִלְאָרֶת בְּאֵשׁ
k חֻלָּאָרָה : הִנְנִי מְחַלֶּה
מַחְמַד l וּמַחְמַד נ' :

קַחְתִּי s מַשְׁאֲ נַפְשָׁם :
יָבֹא t לְהַשְׁמִעוֹת u אָזְנֵיהֶם :
וְנָתַתִּי v לְמִרְבַּץ צֹאן :

שִׁכָּרוֹן r שָׁכַר : מָלֵא : כּוֹס r כָּסָה : שִׁמָּמָה 33. XXIII.
r שֹׁמֵם : 40 כָּחַל : 42 סָבָא r סָבָא : 46 זָעָה r זוּעָה :
מִבַּחַר r בָּחַר : לָקַח : גַּם r גָּמָא : דּוּר r 5. XXIV.
אוֹר : עֶצֶם r עָצַם : רְתַח r רָתַח : חֵרָה : 10 מִרְקָחָה
r רָקַח : 12 תְּאֵנָה r אוֹן ק' אָנֵן : הִלְאָרֶת vel
r הָלַל : אֵשׁ r אָשָׁה : חֻלָּאָרָה r חָלָה vel חֻלָּאָה :
r מַחְמַד r חָמַד : מַחְמַד r חָמַד : 25 מַשְׁאֲ r נָשָׂא :
26. הַשְׁמָעוֹת r שָׁמַע : אֹזֶן r אָזַן ק' יָצָא : 5. XXV
מִרְבַּץ r רָבַץ :

S.y.433.z.399.a.410.b.294.c.440.138.d.295,402.437.c.442.
f.402 g.396.444.h.382.i.405. M.y.41.z.21.a.78.b.94.c.58.
241.d.94 84 c.141.f.84.g.27.32.h.108.i.86. D.y.64.z.37 a.
78.b.85.c.19.I.213.d.40.41.47.c.106.f.41,47.g.41.59.h.87.i.51.
XXV. 5.

XXV. 6. Pro plaudere-te *manu* &-percutere-te &-gavisa-es *in omni* contemtu-tuo. XXVI. 4. Et-abradam pulverem-ejus *ponamque-eam* in-locum-valde-aridum-petræ. 5. Extensio *sagenarum erit*.

9. Percussionem adversum-sui (catapultam) *ponet*. 21. Diripient mercimonia-tua. XXVII. 6. *Fecerunt* remos-tuos, *tabulam tuam* ebur inclusum buxis. 8. (*Fuerunt*) remiges *tibi, ipsi* naucleri-tui.

11. Gammadæi (Scævolæ) in-turribus-tuis scuta-sua suspenderunt, perfecerunt *pulchritudinem tuam*. 15. *Insulæ* negotiatio *manus-tuæ*, cornua *eboris* & hebena *reddiderunt* honorarium-tuum.

יַעַן k מַחַאֲךָ יָד 2 וְרַקְּעֲךָ
2 l וַתִּשְׂמַח בְּכָל־שָׁאטְךָ:
1 m וְסִחֵיתִי n עֲפָרָה וְנָתַתִּי
אֹתָהּ 2 o לִצְחִיחַ p סָלַע:
a מִשְׁטַח חֲרָמִים תִּהְיֶה:
1 מְחִי q קָבְלוֹ יִתֵּן: 2 בָּזְזוּ
2 h רְכֻלָּתֵךְ: עָשׂוּ 1 p מִשּׁוֹטָיִךְ
r קַרְשֵׁךְ 3 שֵׁן בַּת 3 s אֲשֻׁרִים:
שָׁטִים לָךְ הֵמָּה 2 חֹבְלָיִךְ:

1 גַּמָּדִים 3 s בְּמִגְדְּלוֹתַיִךְ
t שִׁלְטֵיהֶם תִּלּוּ כָלְלוּ
יָפְיֵךְ: אִיִּים 1 u סְחֹרַת יָדְךָ
קַרְנוֹת שֵׁן 1 x וְהָבְנִים
הֵשִׁיבוּ אֶשְׁכָּרֵךְ:

---

4. XXVI 6. XXV. מָחָא: רָקַע: שָׂמַח: שָׁאט r שׁוט:
סִחָה: עָפָר r עָרַף: צְחִיחַ r צָחַח: סֶלַע r עָלָה: 5
מִשְׁטָח r שָׁטַח: 9 מְחִי r מָחָה: קָבוֹל r קָבַל: 12 בָּזַז:
רְכֻלָּה r רָכַל: 6. XXVII מִשּׁוֹט שָׁט r שׁוט: שֵׁן r שָׁנָה
vel שָׁנַן: אָשׁוּר r אָשַׁר: 8 חֹבֵל r חָבַל: 11 גַּמָּד r גָּמַד:
מִגְדָּלָה r גָּדַל: שֶׁלֶט r לָטַשׁ vel לוּט טוּל: תָּלָה:
כָּלַל: 15 סְחֹרָה r סָחַר: קַרְנָה r נָקַר: הֹבֶן r הָבָה
קי אָבָה אָהַב: אֶשְׁכָּר r כָּשַׁר:

S. k. 188. l. 343. 442. m. 427. n. 396. 437. o. 417. p. 429. q. 408. 425. 450. r. 401. 421. s. 396. 437. 444. l. 401. 377. 107. u. 104. x. 406. 404. M. k. 119. l. 98. 141. m. 54. n. 27. 7. o. 28. p. 40 q. 30. 63. 53. r. 30. s. 83. 7. t. 103. 83. u. 78. x. 29. D. k. 53 52. l. 141. 106 m. 40. n. 41. 53. o. 49. p. 64. q. 41. 53. 54. r. 41. 50. s. 41. 53. 59. t. 41. 49. 88. 80. u. 80. x. 51.

XXVII. 17.

XXVII. 17. Frumenta (*urbis*) Minnithæ & unguentum *dederunt*. 18. Damascus negotiatrix tua, in vino Chelbon (Aleppo) & - *lana* alba. 19. In - * cauponis-tuis *dederunt ferrum* nitidum: casia & - calamus *erat* in - commercio-tuo. 20. Dedan negotiatrix - tua *erat in - tegumentis nobilitatis* (*nobilibus*) ad insidendum.

24. *Ipsi negotiatores - tui* cum - rebus - perfectissimis, cum - involucris hyacinthi & - phrygionici - operis & - cum gazis selectissimorum, cum funibus *constrictis* & - cedrinæ (capsæ) in - mercatu - tuo *erant*. 28. Commovebuntur suburbana.

2 y חִטֵּי מִנִּית 1 z וּפַנַּג נָתְנוּ׃
דַּמֶּשֶׂק 2 a סֹחַרְתֵּךְ b בְּיֵין
חֶלְבּוֹן וְצֶמֶר 1 c צָחַר׃
d בְּעִזְבוֹנַיִךְ נָתְנוּ בַּרְזֶל
1 עָשׁוֹת קִדָּה 2 וְקָנֶה הָיָה
2 בְּמַעֲרָבֵךְ׃ דְּדָן a רֹכַלְתֵּךְ
בְּבִגְדֵי חֹפֶשׁ 2 c לְרִכְבָּה׃

הֵמָּה רֹכְלַיִךְ 1 f בְּמַכְלֻלִים
1 g בִּגְלוֹמֵי תְּכֵלֶת וְרִקְמָה
h וּבְגִנְזֵי 1 בְּרוֹמִים
5 i בַּחֲבָלִים חֲבֻשִׁים 1 k וַאֲרֻזִים
2 l בְּמַרְכֻלְתֵּךְ׃ 2 m יִרְעֲשׁוּ
1 מִגְרְשׁוֹת׃

XXVII. 17. חֵט r חָנַט׃ פַּנַּג r פִּנֵּג ab עָנַג׃ 18 סֹחֶרֶת r
סָחַר׃ יַיִן r נָאָה׃ vel יָאָה׃ צַחַר r צָחַר׃ 19 עִזָּבוֹן r עָזַב
ק׳ בָּצַע׃ עָשׁוֹת r עָשַׁת׃ קִדָּה r קָדָה vel קָדַד ק׳ קָצָה׃
קָנֶה r קָנָה׃ מַעֲרָב r עָרַב׃ 20 רֹכֶלֶת r רָכַל׃ רָכַב׃
24. מַכְלוּל r כָּלַל׃ גָּלוֹם r גָּלַם׃ רִקְמָה à רֶקֶם r
רָקָה ק׳ יָקַר vel בָּרָה׃ גָּנָז r גָּזַז׃ בְּרוֹם r בָּרָה׃ חֶבֶל
r חָבַל׃ אָרוּז ab אֶרֶז r רָזָה ק׳ שָׂרָה׃ מַרְכֹּלֶת r רָכַל׃
28. רָעַשׁ׃ מִגְרְשָׁה r גָּרַשׁ׃

S.y.406.107.z.342.a 401.421.b.435.c.429.d.396.e.174.413.392.f.406.g.396 417.h.342.396.397.417.107.23.i.402.188.k.396.437.444.l.404 m.437. M.y.29 78.z.96 a.30.b 78.c 40.d.27.e.141.114.46.f.29 g.27.28.h.96.80.53.i.84.7.k.83.7.32.l.32.29.m.7. D.y.38 80.z.140.a 41.50.b.47.c.64.d.41.e.106.41.145.f.60.g.41.49.h.140 41.49.80.i.41.47.53.k.41.53.59.l.41.63.m.53.

XXVII. 29. Descendentque *tenentes* remum nautarum. 32. *Protulerunt* in-lamento -suo lamentationem &-lamentati-sunt ut- excisa. XXVIII. 7. *Polluentque* splendorem-tuum. 9. *In manu* exanimantis-te *es*. 12. *Obsignans es* summam.

וְיָרְדוּ n תֹּפְשֵׂי 1 מָשׁוֹט
מַלָּחִים: נָשְׂאוּ 1 בְּנִיהֶם
קִינָה וְקוֹנְנוּ o כְּדֻמָּה:
וְחִלְּלוּ p יִפְעָתֶךָ: בְּיַד
4 q מְחַלְלֶךָ: חֹתֵם תַּכְנִית:

13. Operimentum-tuum * beryllus, * crystallus, onyx &-jaspis, carbunculus &-smaragdus, opus tympanorum-tuorum &-* buccinarum-tuarum *tecum erat*. 14. *Tu es* Angelus unctionis (unctus) *in-medio* gemmarum splendoris.

p מְסֻכָּתֶךָ יַהֲלֹם תַּרְשִׁישׁ
שֹׁהַם וְיָשְׁפֶּה נֹפֶךְ
2 וּבָרְקַת מְלֶאכֶת s תֻּפֶּיךָ
1 i וּנְקָבֶיךָ בָּךְ: אַתְּ 4 כְּרוּב
1 מִמְשַׁח בְּתוֹךְ 5 t אַבְנֵי אֵשׁ:

17. *Dedi-te* in-spectaculum. 18. In-iniquitate negotiationis-tuæ *prophanasti sacraria-tua*. 24. Qui spernentes *sunt eos*.

נְתַתִּיךָ לְרַאֲוָה: בְּעָוֶל
2 p רְכֻלָּתְךָ חִלַּלְתָּ מִקְדָּשֶׁיךָ:
2 u הַשָּׁאטִים אוֹתָם:

---

29. XXVII. יָרַד: מָשׁוֹט r שׁוּט: מַלָּחִים à מֶלַח r חָלָה: 32 נִי
r נָהָה: קִינָה r אָנַן vel נָהָה: קוֹנֵן à קִין: דּוּם: 7. XXVIII
יִפְעָה r יָפַע ק׳ יָפָה: 9 חָלַל: 12 תַּכְנִית r תָּכַן ק׳ כָּנָה כּוּן:
13. מְסֻכָּה r סָכַךְ: יַהֲלֹם r הָלַם: תַּרְשִׁישׁ e. i. תְּאַר שִׁישׁ
vel שַׁיִשׁ r תָּאַר יָשַׁשׁ: שֹׁהַם r שָׁמָה ק׳ תָּמָה: יָשְׁפֶּה r שָׁפָה:
נֹפֶךְ r נָפַךְ: בָּרְקַת r יָרַק: מְלֶאכֶת r הָלַךְ: תֹּף r תָּפַף:
נֶקֶב r נָקַב: 14 כְּרוּב r כָּרַב ק׳ כָּבַר: מִמְשַׁח r מָשַׁח: אֶבֶן
r בָּנָה: אֵשׁ r אָשָׁה: 17 רַאֲוָה r רָאָה: 18 עָוֶל r עָלָה:
רְכֻלָּה r רָכַל: 24 שׁוּט:

S. n. 107. o. 249. p. 382. 432. q. 494. r. 342. s. 406. t. 401. 418. u. 294. 389. M. n. 78. o. 158. p. 108 42 q. 54. r. 96. s. 29. t. 84. u. 94. 14. D. n. 80. o. 59. p. 87. 65. q. 24. r. 140. s. 38. t. 41. 50. u. 85. 142.

XXIX. 6.

XXIX. 6. Scipio arundinis (arundineus) *fuerunt.* 14. *Reducamque in terram* stirpis eorum (in patriam.) *XXX.* 2. Væ diei. 21. *Ad-dandum* medicamina, *ad-ponendum* falciam. *XXXI.* 3. *Assur cedrus* pulchra fronde & saltus umbra faciens.

5. Et-multiplicati-sunt rami-ejus, ramusculi-ejus. 8. *Cedri non* in-comparationem-veniunt-cum-eo, *non* fuerunt similes ramis-ejus. 15. *Propter-eum fuit* defectio-animi. *XXXII.* 2. Et conculcasti flumina-eorum.

5. *Et implebo* valles tabo-tuo. 6. *Et irrigare-faciam terram* fluentem ex-te. 10. Invibrare-me *gladium-meum.* 13. *Neque* conturbabit-eas pes hominis.

מִשְׁעֶנֶת 2 קָנֶה׃ וַהֲשִׁבֹתִי
עַל־אֶרֶץ p מְכוּרָתָם׃ 1 הָהּ
x לַיּוֹם׃ לָתֵת y רְפֻאוֹת
לָשׁוּם 1 חִתּוּל׃ אַשּׁוּר אֶרֶז
2 יְפֵה עָנָף וְחֹרֶשׁ 3 a מֵצַל׃

תִּרְבֶּינָה סַרְעַפֹּתָיו
פֹּארֹתָיו׃ אֲרָזִים לֹא
2 b עֲמָמֻהוּ לֹא 4 דָּמוּ אֶל
סְעַפֹּתָיו׃ עָלָיו 1 עֶלְפָּה׃
וַתִּרְפֹּשׁ נַהֲרֹתָם׃

וּמִלֵּאתִי c הַגֵּאָיוֹת 1 d רָמוּתֶךָ׃
וְהִשְׁקֵיתִי אֶרֶץ 1 c צָפָתְךָ׃
3 e בְּעוֹפְפִי חַרְבִּי׃ וְלֹא
f תִּדְלָחֵם 2 רֶגֶל אָדָם׃

---

6. XXIX. מִשְׁעֶנֶת à נִשְׁעַן r שָׁעָה׃ קָנֶה r קָנָה׃ 14 מְכוּרָה
r כּוּר à כָּרָה׃ 2. XXX הָהּ r אָהָה ק׳ נָהָה׃ יוֹם r יָאָה vel
הָמָה׃ 21 רְפוּאָה r רָפָה׃ חִתּוּל r חָתַל׃ 3. XXXI יָפֶה r יָפָה׃
עָנָף r עָנַף ק׳ פָּנָה׃ חֹרֶשׁ r חָרַשׁ׃ צָלַל׃ 5 רָבָה׃ סַרְעַפָּה r
סָעַף ק׳ עָטַף׃ פֹּארָה r פֵּאֵר׃ 8 עָמַם׃ דָּמָה׃ סְעַפָּה r
סָעַף׃ 15 עֶלְפָּה r עָלַף ק׳ עָפַל׃ 2. XXXII רָפַשׁ׃ נַהֲרָה r
נָהַר׃ 5 גֵּאָיָה r גָּאָה ק׳ גָּהָה׃ רָמוּת r רָמָה׃ 6 צוּף׃ 10
עוּף׃ 13 דָּלַח׃ רֶגֶל r גָּרַר׃ אָדָם r אָדָה ק׳ יָדָה יָדַד׃

S. x 303 y. 444. z. 412. a. 445. b 396. 437. 434. c. 399. d. 400. 423 e 413. f. 442. 434 M. x. 99. y. 32 z. 83. a 3 . b. 27 7. 116. c. 21. d 21. 42. e. 114 f 141 114. D. x. 149. y. 59. z. 79. a. 58. b 41. 53. 92. 93. c. 37. d 42, 65. e. 41. f. 106. 48.

XXXII. 30. Principes *septentrionis descenderunt* in-terrore-suo. *XXXIII.* 2. *Capient ab* extremitatibus-suis. 32. *Ut-carmen* amationum (amatorium) *es illis.* *XXXIV.* 3. Opimum mactatis. 4. In-violentia dominati-estis *illis* &-in-ferocia.

12. Juxta-inquisitionem pastoris *in-esse* (*cum est*) *in medio* * nitidarum *ovium.* 18. Defæcatum *aquæ* (defæcatam aquam) *bibetis.* 19. Conturbationem *pedum-vestrorum bibent.* *XXXV.* 7. *Et-dabo* in-desolationem. *XXXVI.* 3. Ob desolari(-tionem) *audite.* 8. Frondem-vestram *edetis.*

11. Juxta-antiquitates-vestras, imo-meliora-faciam quam-priora-vestra.

2 g נְסִיכֵי צָפוֹן יָרְדוּ
בְּחִתִּיתָם׃ לָקְחוּ
h מִקְצֵיהֶם׃ כְּשִׁיר i עֲגָבִים׃
2 k הַבְּרִיאָה 2 l תִּזְבְּחוּ׃ בְּחָזְקָה
2 רְדִיתֶם אוֹתָם m וּבְפָרֶךְ׃

2 n כְּבַקָּרַת רֹעֶה בֶּהֱיוֹתוֹ
בְּתוֹךְ נִפְרָשׁוֹת׃ 1 o מִשְׁקַע
מַיִם תִּשְׁתּוּ׃ 1 o מִרְפַּשׂ
רַגְלֵיהֶם תִּשְׁתֶּינָה׃ וְנָתַתִּי
p לְשִׁמְמָה׃ יַעַן שַׁמּוֹת
שִׁמְעוּ׃ 1 q עַנְפְּכֶם תִּתֵּנוּ׃

3 h כְּקַדְמוֹתֵיכֶם r וְהֵטִבֹתִי
1 s מֵרִאשֹׁתֵיכֶם׃

---

1 מִקְצֶה 2. XXXIII חִתִּית r חָתַת׃ נָסִיךְ r נָסַךְ׃ 30. XXXII.
קָצָה׃ 32 עָגָב r עָגַב׃ 3. XXXIV בְּרִיאָה r בָּרָא ק׳ בָּרָה׃
זָבַח׃ 4 חָזְקָה r חָזַק׃ רָדָה׃ פֶּרֶךְ r פָּרַר׃ 12 בַּקָּרָה r בִּקֵּר׃
רֹעֶה r רָעָה׃ פָּרַשׁ ק׳ שָׁפַר׃ 18 מִשְׁקָע r שָׁקַע׃ 19 מִרְפַּשׂ r
רָפַשׂ vel רָפַס׃ 7. XXXV שִׁמְמָה r שָׁמַם׃ 3. XXXVI שָׁמָה׃
8. עֶנֶף r עָנַף ק׳ פָּנָה׃ 11 קַדְמָה r קָדַם׃ הֵטִבֹתִי c. i.
הֵטַבְתִּי הֲטִיבוֹתִי r יָטַב טוֹב׃ רִאשׁוֹת r אָרַשׁ ק׳ שָׂרָה׃

S.g.396.107 h.377.107.i.397.437.k 294.l.442 431.m.342.429.n.104.o.410 p.189.q.401.418.r.143.s.286.377.107. M.g.82.h.103.78.i.27.7.k.94.l.141.41.m.96.40.n.o.78.p.34.q.30.s.93.103.78. D g.41.80.h.88.80.i.41.53.k.85.l.106,64.m.140.64,n.80.o.78 p.20.q.41.50.s.139.40.88 80.

XXXVI. 8.

וַיְקֻרֶם עוֹר : u לְשִׁלָּל :
שָׁלָל אֶל עֲשֵׂה קִנְיָן עֶרֶ
טַבּוּר הָאָרֶץ : וְהַשִּׁיקוּ
בְּנֶשֶׁק m וּבְמַקֵּל : וְנָשׂוּ
כְלִמָּתָם : עָלָיו z כְּמִבְנֶה
עִיר : y וְיָמָּ רֹחַב k הַבִּנְיָן :

עַל פְּנֵי הַשַּׁעַר z הָאֵיתוֹן
עַל לִפְנֵי z אֵלֶם : חֲלוֹנוֹת
a אֲטֻמוֹת אֶל b הַתָּאִים וְכֵן
c לְאֵלְמוֹת : שִׁבְעָה d עוֹלוֹתָיו :
לִשְׁכֹּרֶ d בְּאֵילִים
הַשְּׁעָרִים : וְאֹרֶ הַכְּתֹף
e מְחוּצָה z לָעוֹלָה : f כְּתִפּוֹת
g הַפֶּתַח חָמֵשׁ אַמּוֹתֹ :

XXXVII. 8. Et-superindiata-esset curis. 38. (Veniam) ad spoliandum spolium, *adparantem* acquisitum (opes) *super* * continentem *terram*. XXXIX. 9. Comburentque arma & baculum. 26. Ferentque *infamiam suam*. XL. 2. *In quo erat* quasi ædificium *urbis* 5. Et mensus est *crassitudinem* ædificii.

15. *A* fronte *januæ erat* ingressus *ad frontem* vestibuli. 16. *Fenestræ erant* declivitates (declives, extrinsecus arctiores, intrinsecus latiores) in thalamis & sic in vestibulis. 26. Septem *erant* ascensuum ejus. 38. *Cubiculum erat* ad limina *portis*. 40. *Et à latere* ab extra (externo) ascensus. XLI. 2. Latera ostii *quinque cubitorum*.

---

8. XXXVII. קָרֻם : עוֹר r עָרָה : 38 שָׁלָל : שָׁלָל r קִנְיָן : קָנָה r
טַבּוּר r אָבַר : 9. XXXIX נָשֹׂק r נָשֹׂק : נָשֹׂק r נָשֹׂק vel קָנָא : מַקֵּל r
קָהָל : 26 נָשָׂה k נָשָׂא : 2. XL מִבְנֶה בִּנְיָן r בָּנָה : 5 מִדָּד :
15. פְּנִים r פָּנָה : אֵיתוֹן r אָתָה : אֵלָם r אוּל ab אֵלָה k
עֵלָה : 16 אֲטוּמוֹת r אָטַם ab אֲטֻמָה k נָטָה : תָּא r יָאָה :
בֵּן r הָיָה vel הָוָה : אֵלְמָה r אוּל : 26 שִׁבְעָה r שָׁבַע k שָׁבָה :
עוֹלָה r עָלָה : 38 אַיִל r אוּל : 40 חוּצָה r חוּץ á חָצָה : עוֹלָה r
עָלָה : 2. XLI כְּתֵפָה á כָּתֵף r כָּפָה : פֶּתַח r פָּתַח :

S.u.417.x.412.y 408.z.295.a.396.437.444.b.294.c.303.399.
d.435.e.427.f.397.417. M.u 28.x.83 y.29.z 94. a.27.7.32.b.
94.c.99.21.d.85.e 54.f.79.28. D.u.49. x.79. y 38. z 49. a.41.
53.59.b.85.c.149.37.d.78.e.24.f.77.49.

XLI. 8. *Fundamentæ columnarum erant* integra-mensura *calami*. 9. *Quod* relictum *erat* (sine structura vacuum) *in* domo columnarum. 13 *Ædificium erat centum cubitis*. 16. Peristylia è regione *liminis* tectum-opus *erat*. 26. * Absides *hinc inde erant*.

מוּסְדוֹת הַצְּלָעוֹת מְלוֹ
הַקָּנֶה׃ אֲשֶׁר 3 g מִנַּח 3 בֵּית
צְלָעוֹת׃ הַבִּנְיָה מֵאָה
אַמָּה׃ h הָאַתִּיקִים 2 נֶגֶד
הַסַּף 1 שְׂחִיף׃ h הָעֲבִים׃

XLII. 4. Ambulacrum *erat decem cubitorum*. 12. Via austri (versus meridiem) *iter sit ante* sepimentum * circumductum. *XLIII*. 11. Formam *templi* &c - compositionem-&-exitus - aditusque - ejus demonstrato.

2 מַהֲלַךְ עֶשֶׂר אַמּוֹת׃
2 דֶּרֶךְ b הַדָּרוֹם דֶּרֶךְ
בִּפְנֵי b הַגְּדֶרֶת 1 הֲגִינָה׃
2 i צוּרַת הַבַּיִת k וּתְכוּנָתוֹ
וּמוֹצָאָיו וּמוֹבָאָיו 2 l הוֹדַע׃

XLIV. 9. Incircumcisus corde *non intret*. 11. *Eruntque* in curationibus. 18. *Non* accingent - se in - * firmitate (arctius) 20. Comam *non* * *dimittent*, (penitus abjicient,) *sed* decurtabunt.

1 עֶרֶל לֵב לֹא יָבוֹא׃ וְהָיוּ
פְּקֻדוֹת׃ לֹא m יַחְגְּרוּ
1 n בַּיָּזַע׃ פֶּרַע לֹא יְשַׁלֵּחוּ
1 וִכְסְמוּ׃

XLI. 8. מְלוֹ r מָלָה׃ 9 יָנַח׃ בֵּית בּוּת׃ צְלָעָה r צָלַע ק׳
סָלָה׃ 13 בִּנְיָה r בָּנָה׃ 16 אַתִּיק r נָתַק׃ נֶגֶד r נָגַד׃ שְׂחִיף r
חָפָה ק׳ חָבָה׃ 26 עֲבֶה r עָבָה׃ XLII 4. מַהֲלַךְ r הָלַךְ׃ 12
דֶּרֶךְ r דָּרַךְ׃ דָּרוֹם r רָאָה׃ גְּדֶרֶת r גָּדַר׃ הֲגִינָה r גָּנָה
unde גָּנַן׃ XLIII 11. צוּרָה r צוּר vel יָצַר׃ תְּכוּנָה r כּוּן׃
מוֹצָא r יָצָא׃ מוֹבָא בּוֹא׃ יָדַע׃ XLIV 9 עֶרֶל r עָרַל ab
עָרָה׃ לֵב r אָהַב vel אָבָה׃ פְּקֻדָה r פָּקַד׃ 18 חָגַר׃ יָזַע r
יָזַע ק׳ עָזַז׃ 20 פֶּרַע r פָּרַע׃ כָּסַם à כָּסָה ק׳ קָצָה קָצַץ׃

S g.203.h.295.i.104.k.382.l 442.m.426.n.303.429.
M.g.155.h 94.i.78 k.107.l.141.m.61.n.99.40.
D.g.118.h.40.i.80.k.87.l.106.m.56.n.149.64.

XLV. 11.

XLV. 11. Ephi &-bati *erit* ratio eadem, decimam-partem chomeris *valeat ephus.* 13. *Offeratis* sextam-partem *Ephi* &-sextabitis *ephum.* *XLVI.* 14. Ad-conspergendum *similam.*

22. In-quatuor angulis *erant atria* cincta (*muris*), *mensura* una *erat quatuor-istis* angularibus. 23. Culinarum *factum* (structura) *erat sub* mansionibus.

XLVII. 2 *Aquæ* manantes *erant.* 3. *Trajecitque me per-aquas, aquas* talorum (ad talos pertingentes.) 5. *Creverant aquæ* natationis (tranandæ.) 8. *Ad* terminum orientalem *defluentes sunt.*

h הָאֵפָה 4 וְהַבַּת תֹּכֵן 3 אֶחָד
o וְעֲשִׂירִית 4 p הַחֹמֶר הָאֵיפָה׃
תָּרִימוּ שִׁשִּׁית הָאֵיפָה
וְשִׁשִּׁיתֶם הָאֵיפָה׃ 1 q לָרֹס
הַסֹּלֶת׃
r בְּאַרְבַּעַת מִקְצֹעֹת
s חֲצֵרִים 2 t קְטֻרוֹת מִדָּה
אַחַת לְאַרְבַּעְתָּם
1 u מְחֻקְצָעוֹת׃ 1 מְבַשְּׁלוֹת
עָשׂוּי x מִתַּחַת 2 הַטִּירוֹת׃
מַיִם 1 מְפַכִּים׃ וַיַּעֲבִרֵנִי
בַּמַּיִם מֵי y אַפְסִים׃ גָּאוּ
מֵי 1 שָׂחוּ׃ אֶל b הַגְּלִילָה
2 הַקַּדְמוֹנָה יוֹצְאִים׃

---

11. XLV. אֵיפָה r יָפָה׃ בַּת r בָּהָה׃ תֹּכֵן r תָּכֵן ק׳ כּוּן׃
אֶחָד r אָחַד׃ עֲשִׂירִית r עָשַׂר׃ חֹמֶר r חָמַר ק׳ חָרָה׃
13. שִׁשִּׁית שִׁשָּׁה à שֵׁשׁ r נָשָׁה׃ 14. XLVI רָסַס׃ 22
אַרְבַּעַת r רָבַע׃ מִקְצֹעָה r קָצַע׃ חָצֵר r חָצַר ק׳ רָצָה׃
קְטוּרָה r קָטַר ק׳ קָשַׁר׃ אַחַת ab אֶחָד r אָחַד׃ מְחֻקְצָעָה r
קָצַע ק׳ קָצָה׃ 23 מְבַשְּׁלָה r בָּשַׁל׃ טִירָה r טָהַר׃ 2. XLVII
פָּכָה ק׳ בָּכָה׃ 3 אֶפֶס r אָפַס ק׳ פָּסָה סָפָה׃ 5 שָׂחוּ r שָׂחָה׃
8. גְּלִילָה r גָּלַל׃ קַדְמוֹן r קָדַם׃

S. o.188.p.427.q.341.r.398.s.396.437 416.t.444 u.185.x. 286.y.401.418.429. M.o.7.p.94.q.96.r.87.s.81.t.32.u 143. x.93.y.85.40. D.o.52.p.40.q.140.r.140.s.41.53.43.45.t.59.x. 139.y.41.50.64.

XLVII. 10. Expansio *retium erunt* - in specie sua. 12. *Non* consumetur (finietur) *fructus ejus* foliumque - ejus ad-fractionem *famis*. 13. Hic *terminus est* XLVIII. 12 *Eritque* eis oblatum. 17. (Sit) suburbium *oppido*

HOSEAS II. 4 Auferatque adulteria sua, 8. *Ecce-ego* sepiens *sum viam tuam* sepiamque *sepem ejus*. 12. Revelabo stultitiam ejus. 14. Merces meretricia *hæ sunt mihi*. 15. Ornatque se inaure sua & monili suo. III. 2. Mercatusque sum eam *mihi* semichomere hordeorum.

IV. 10. *Non* erumpent *in multitudinem*. 16. Pascet eos in latitudine. 17. Associatus *est* idolis. 19. Confundentur ob sacrificia sua.

מִשְׁטוֹחַ לַחֲרָמִים יִהְיוּ
לְמִינָה׃ לֹא יִתֹּם פִּרְיוֹ
וְעָלֵהוּ z לִתְרוּפָה׃ 1 גֵּה
גְּבוּל׃ וְהָיְתָה לָהֶם
1 תְּרוּמִיָּה׃ מִגְרָשׁ לָעִיר׃

2 a וְתָסֵר נַאֲפוּפֶיהָ׃ הִנְנִי
שָׂךְ דַּרְכֵּךְ וְגִדַּרְתִּי
גִּדֵּרָה׃ 2 אֲגַלֶּה b נַבְלֻתָה׃
1 אֶתְנָה הֵמָּה לִי׃ 2 וַתַּעַר
d נִזְמָהּ e וְחֶלְיָתָהּ׃ f וָאֶכְרֶהָ
g לִי 1 בְּלֶתֶךְ שְׂעֹרִים׃

לֹא h יִפְרֹצוּ׃ 3 יִרְעֵם
i בַּמֶּרְחָב׃ k חָבוּר l עֲצַבִּים׃
m יֵבֹשׁוּ n מֵזִּבְחֹתָם׃

---

10. XLVII. מִשְׁטוֹחַ r שָׁטַח׃ מִין r מָנָה 12 תּוֹם׃ תְּרוּפָה
r רוּף׃ 13 גֵּה r גָּהָה׃ 12. XLVIII תְּרוּמִיָּה r רוּם׃ 17 מִגְרָשׁ
r גָּרַשׁ׃ 4. II. HOSEAS. סוּר׃ נַאֲפוּף r נָאַף׃ 8 שׂוּךְ׃ גָּדַר׃
12. גָּלָה׃ נַבְלוּת r נָבַל׃ 14 אֶתְנָה r תָּנָה׃ 15 עָדָה׃ נֶזֶם ab
אֹזֶן r אָזָה׃ חֶלְיָה r חָלָה׃ 2. III כָּרָה׃ לֶתֶךְ r תָּכָה ק׳ כָּנָה
כּוּן׃ שְׂעֹר r שָׂעַר׃ 10 IV פֶּרֶץ׃ 16 רָעָה׃ מֶרְחָב r רָחַב׃
17. חָבוּר r חָבַר׃ עָצָב r עָצַב׃ 19 יָבַשׁ׃ זִבְחָה r זָבַח׃

S z.417 a.b.444.c.343 275 d 401.e.382. f.343.166. g.451. h. 433.i.301.k 397.437 l.405.m.230.n.286. M z.28. a.31.b.32. c.98 42.d.29.e.108 f 98.52 g.52 h 41.i.99.k 78.7.l 29.m.154. n.93. D z.49.a 58.b 59.c.141.156.d.41 49.e.87.f.40 23.h.64. i.149 k 41.53 l 38.m.122 n.139.

3 מֶלֶךְ יָרֵב לֹא 1 יִגְהֶה
מָזוֹר: בְּחַבֵּי אִישׁ גְּדוּדִים
3 חֶבֶר 2 כֹּהֲנִים: רָאִיתִי
2 שַׁעֲרוּרִיָּה: יִשְׁבּוֹת n מִלּוּשׁ
בָּצֵק עַד 1 p חֻמְצָתוֹ:

2 מָשַׁךְ יָדוֹ אֶת 1 o לֹצְצִים:
3 אֲיָסִירֵם: בְּקֶשֶׁת 3 רְמִיָּה:
3 q שְׁבָבִים יִהְיֶה: זִבְחֵי
1 הַבְהָבַי יִזְבְּחוּ: קִימוֹשׁ
6 r יִירָשֵׁם: מְשֻׁגָּע אִישׁ רוּחַ:

פַּח 1 יָקוֹשׁ מַשְׁטֵמָה:
2 וַיַּנָּזְרוּ 3 i לַבֹּשֶׁת: n מִלֵּדָה
3 וּמִבֶּטֶן s וּמֵהֵרָיוֹן: תֶּן 2 רֶחֶם
מַשְׁבִּיל שָׁדַיִם 1 צֹמְקִים:
גֶּפֶן בּוֹקֵק:

V. 13. Rex propugnator *non* sanabit ulcus. *VI.* 9. *Ut expectantes quendam sunt turmæ; sic* collegium *est* principum. 10. Vidi rem valde fœdam. *VII.* 4. *Cessabit* à subigendo *pastam usque ad* fermentationem ejus.

5. Protraxit *manum suam* cum illusoribus. 12. Castigabo eos. 16. *Ut arcus* doli (dolosus) *sunt. VIII.* 6. *In* fragmenta *erit.* 13. *Sacrificiis* donariorum meorum *sacrificant. IX.* 6. * Chamæleon possidebit eos. 7. Furiosus *est vir spiritus*

8 (*Adest* laqueus aucupis, simultas. 10. Addicti sunt pudendo idolo. 11. A partu & ab utero & à conceptu. 14. *Da* (*illis*) uterum abortientē, *ubera* arentia. *X.* 1. *Vitis* exhausta *est.*

---

13. V: מֶלֶךְ r כָּלָה: יָרֵב r יָרַב ק' רוּב: גָּהָה: מָזוֹר r זוֹר:
9. VI. חֶבֶר r חָבַר: כֹּהֵן r נָאָה: 10 רָאָה: שַׁעֲרוּרִיָּה r
עָרָה 4. VII. לוּשׁ: חֻמְצָה r חָמַץ: 5 מָשַׁךְ: לוֹצֵץ à לוּץ:
12. יָסַר: 16 רְמִיָּה r רָמָה: 6. VIII. שֶׁבֶב r שָׁבַב ק' שׁוּב
שׁוּף: 13 הַבְהָב r אָהַב: 6. IX קִימוֹשׁ r יָמַשׁ ק' מָשָׁה כוּשׁ:
יָרַשׁ: 7 שֻׁגָּע à יָגַע: 8 פַּח r חָפָה ק' חָבָה: יָקוֹשׁ r קָשׁ:
מַשְׁטֵמָה r שָׂטַם: 10 נָזַר: בֹּשֶׁת r בּוֹשׁ: 11 לֵדָה r לָד:
בֶּטֶן r נָטָה: הֵרָיוֹן r הָרָה: 14 שָׁבַל: צָמַק: 1. X בָּקַק

S.c.413.437.p.382 q.5.402 r.230.434 s.342.286.
M.c.27.7 p.108.q 84.r.154.114.s.96.93.
D.c.41.53.p.87.q.41.47.r.122.48.s.140.139.40.

X. 2. *Ipse* decollabit (decutiet) *altaria.* 6. Pudorem Ephraim *percipiet.* 7. Abolebitur ut-spuma. 8. Spina & tribulus *crescet.* 9. *Steterunt contra filios* iniquitatis. 10. *Castigabo eos ob-duas* compressiones-eorum (adulteria gemina, idola Dan & Bethel.) 14. Juxta-vastationem talionis *domus Arbeliticæ.*

הוּא 2 יַעֲרֹף מִזְבְּחוֹת׃
2 בָּשְׁנָה אֶפְ׳ יִקָּח׃ 4 נִדְמָה
2 כְּקֶצֶף׃ קוֹץ וְדַרְדַּר
יַעֲלֶה׃ עָמְדוּ עַל בְּנֵי
1 עֲלוָה׃ אֶסְרֵם x לִשְׁתֵּי
עֹנוֹתָם׃ 2 כֶּשֶׁד 1 y שַׁלְמַן
בֵּית אַרְבֵּאל׃

XI. 4 *Traxi eos* funibus amoris, sed-inclinabo *ad eos* comestorem. 7. *Populus meus* suspensi (attoniti) *sunt* ob-aversionem (recessum meum ab illis) & apud * dolorem vocant eum, * dejicit *non erigit.*

אֶמְשְׁכֶם t בַּעֲבֹתוֹת
אַהֲבָה z וְאַט אֵלָיו 1 a אֹכִיל׃
עַמִּי b תְּלוּאִים 2 c לִמְשׁוּבָתִי
וְאֶל 4 עַל 3 יִקְרָאֻהוּ 2 d יַחַד
לֹא יְרוֹמֵם׃

XII. 4. In-robore suo principem se gessit. 12 Boves *immolant.* XIII 1 *Cum-loqueretur,* tremor *fuit.* 3. *Abripiet* (*eos*) *ut-fumum* de-camino.

2 בְּאוֹנוֹ שָׂרָה׃ 2 e שְׁוָרִים
זָבֵחוּ׃ בְּדַבֵּר 1 רְתֵת׃ f יְסֹעֵר
כְּעָשָׁן 2 g מֵאֲרֻבָּה׃

X. 2. עָרַף׃ 6 בָּשְׁנָה r בּוֹשׁ׃ 7 דָּמָה׃ קֶצֶף r קָצַף׃ 8 קוֹץ
r קוּן׃ דַּרְדַּר r דּוּר׃ 9 עֲלוָה r עָלָה׃ 10 עוֹנָה r עָנָה׃
14. שֹׁד r שָׁדַד׃ שַׁלְמַן r שָׁלַם׃ XI. 4. עֲבוֹתָה r עָבָה׃
אַהֲבָה r אָהַב׃ נָטָה׃ אוֹכִיל r אָכַל׃ 7 תָּלָה
vel תָּלָא׃ מְשׁוּבָה r שׁוּב׃ עַל r עָלָה ק׳ חָלָה׃ קָרָא׃
חָדָה XII. 4. אוֹן r אָוָה׃ שָׂרָה׃ 12 שׁוֹר r שׁוּר׃ XIII. 1. רְתֵת
r רָתַת ק׳ חָרַד׃ 3 אֲרֻבָּה r אָרַב׃

S.t.188.u 389.x.107.y.410.z.277.a.181.b 396 c.417.82.d. 275 e.415.f 445.g.286. M.t.63 u 45.x.y 78 z.42.a.31.b27.c. 28.107 d.42.e.89 f.31.g 93 D.t.53 52.u.143 x.80.y.78..156. 2.58.b.41.c.49.87.d.156.e.46.f.58.g.139.40.

XII. 5.

יְדַעְתִּיךָ בְּאֵ׳ 1 h תַּלְאוּבֹת׃
בְּמַרְעִיתָם וַיִּשְׂבָּעוּ׃
2 i בְּמִשְׁבַּר בָּנִים׃ אֲהִי
2 k דְּבָרֶיךָ 1 l קַטְבֵךְ שְׁאוֹל
1 נֹחַם יִסְתֵּר מֵעֵינַי׃
עֹלְלִים m יְרֻטָּשׁוּ 1 s הָרִיּוֹתָיו
יְבֻקָּעוּ׃ n אֹהֲבֵם 3 נְדָבָה׃

XIII. 5. *Curavi te in terra* penuriæ-summæ. 6 Ut-pascuum-eorum *erat*, *ita-saginati-sunt*. 13. (Non consistere potest) in-matrice *filiorum*. 14. Ubi aculei, exitium-tuum *sepulchrum*? Pœnitentia absconsa est *ab-oculis-meis*. XIV 1. *Parvuli* allidentur, prægnantes ejus *disrumpentur* 5. Diligam-eos ultrò (vel profusè.)

4 יֶתֶר o הַגָּזָם אָכַל m הַיֶּלֶק׃
שָׂם תְּאֵנָתִי 1 c לִקְצָפָה
2 הִלְבִּינוּ l שָׂרִיגֶיהָ׃ 1 עָבְשׁוּ
1 p פְּרֻדוֹת תַּחַת
1 q מֶגְרְפֹּתֵיהֶם 1 r נֶהֶרְסוּ
1 מַמְגֻרוֹת׃ לֹא 2 s יְעַבְּטוּן׃
לֹא t יִדְחָסוּן בְּעַד 3 הַשֶּׁלַח
יִפְּלוּ׃ בָּעִיר u יָשֹׁקּוּ׃

JOEL I. 4 Residuum erucæ *comedit* * limax 7. *Posuit* ficum-meam in-decussionem, albi facti-sunt palmites-ejus. 17. Computruerunt grana *subtus* porcas-suas, dissipata-sunt granaria. II. 7. *Non* declinant. 8. *Non* coarctabunt, *per* telum-missile *ruunt*. 9. *Per-urbem* penetrabunt.

---

5. XIII. תַּלְאוּבָה r אָבָה׃ 6 מַרְעִית r רָעָה׃ 13 מִשְׁבָּר r שָׁבַר׃
14. אֲהִי r אָהָה ק׳ אָיָה אָוָה׃ דָּבָר r דָּבַר׃ קָטוֹב r קָטַב ק׳
קָצַף׃ נֹחַם r נִחַם׃ סָתַר׃ 1. XIV רָטַשׁ׃ הָרִיָּה r הָרָה׃ 5
אָהַב׃ נְדָבָה r נָדַב׃ 4. I. JOEL יֶתֶר r יָתַר׃ גָּזָם r גָּזָה
ק׳ קָצָה׃ יֶלֶק r לָקַק׃ 7 תְּאֵנָה r נָאָה׃ קְצָפָה r קָצַף׃ לָבַן׃
שָׂרִיג r שָׂרַג ק׳ סָגַר שָׂרַךְ׃ 17 עָבַשׁ׃ פְּרֻדָה vel פְּרוּדָה r
פָּרַד׃ מֶגְרָפָה r גָּרַף׃ הָרַס׃ מַמְגֻרָה r מָגַר & אָגַר׃
7. II. עָבַט ק׳ חָטַב׃ 8 דָּחַק׃ שֶׁלַח r שָׁלַח׃ 9 שָׁקַק׃

S.h.97 10.i.410.k.396.l.399.404.m.429.n.226.413.o.294.p.444.q.396.377.107 r.425.s.394 t.442.429 394. M.h.186.i.78.k.27.l.21.29.m 40 n.144.114 o.94 p.30.q 27.103.78 r 62.s.49.t.141.40.49. O.h.I.31.i 78.k.41.l 37.51.m.64 n.123.41.o.85.p.59 q.41.88.80.r.51.52.s.143.t.106.64.143.

אַסְפוּ עוֹלְלִים ז תֵּצֵא
בֵּלָה ב מֵחֲדָתָהּ ס הַצְפוּנִי
הַרְחִיק אֶרֶ֫ – 4 הִים
ב הַקַּדְמֹנִי וְסֹפוֹ וְעָלֶ֫ה
א בְּאְשׁוֹ ב וְצַחֲנָתוֹ׃
הִשְׁאוּ נְאוֹת מִדְבָּר׃
נָתְתִּי ז תְּמֹרוֹת עֵשֶׂן׃ ו וַיִּדּוּ
גּוֹרָל וַיִּתְּנוּ הַיֶּלֶד
4 בְּזוֹנָה׃ ב כָּרוּ אֶתְיֶכֶם
ד ג הַחֵלֶשׁ ב וְאֹמַר גִּבּוֹר׃
ג ד
א עוּשׁוּ שָׁמָה ג הַנְחֵת׃ שִׁלְחוּ
מַגָּל ב בָּשֶׁ֫ל קָצִיר מָלְאָה
גַּת הִשְׁיקוּ ד הַיְקָבִים׃
הַמְנִים בְּעֵמֶק ז הֶחָרוּץ׃

II. 16. *Congrega* e parvulos, egrediatur *sponsa* de thalamo suo. 20. Aquilonarum (locustas ab Aquilone advectas) amovebo *ad* mare orientale & finem ejus *ascendetque* fœtor & putredo ejus.

22. Germinaverunt pascua *deserti*. III. 3. *Dedi* columnas fumi. IV. 3. Jecerunt *sortem dederuntque puerum* pro cœna. 10. Cudite *ligones* - *vestros* debilis dicat, fortis *sum*.

11. Separate - vos: *illuc* descendere - fac. 13. *Mittite* falcem, maturuit messis, *plenum est* torculare, affluunt *lacus torculares*. 14 *Turbæ sunt in* - *valle* judicii.

---

16. II. עוֹלֵל ר עָלַל׃ יֵצֵא׃ חֲפָה ר חֲפָה ק׳ חֲנָה׃ 20 צְפוֹנִי
ר צָפַן׃ יָם ר הַיָּמָּה׃ קַדְמֹנִי ר קָדֵם׃ רְחַק׃ סוֹף ר סוּף׃
בְּאְשׁ ר בְּאֹשׁ׃ צְחָנָה a צַחֲנָה ר צָחָה ק׳ סְחָרָה׃ 22 דְּשְׁאִי
נְאוֹת ר נָאוָה׃ 3. III. תְּמֹרָה ר אָמַר ק׳ אֹרֶם רָמָם׃
ג IV. יָדַד׃ זוֹנָה a זָן ר וְאֹרֶם ק׳ זֶה צָדָה׃ 10 כָּתַת׃
חֵלֶשׁ ר חַלָּשׁ׃ אֹמַר׃ גִּבּוֹר ר גִּבֹּר׃ 11 עוּשׁ ק׳ עֲשׂוּ׃
נַחֲתָה׃ 13 מַגָּל ר גָּלַל׃ בָּשֶׁ֫ל׃ קָצִיר ר קָצַר׃ גַּת ר
גָּתָה ק׳ עָנָק עוֹק׃ שׁוּק׃ 14 חָרוּץ ר חָרֻץ׃

S.u.286.282.x.404.y.382.z.397.417.a.303.b.61.c.427.d.226.c.442.f.427.402.g.295. M.u.141.40.49.x.29.y.108.z.78.28.a.99.b.19.c.94.d.144.e.141.f.94.84.g.94. D.u.139.40.87.x.81.y.87.z.77.49.a.149.b.14.c.40.d.123.e.106.f.40.41.47.g.61.

II. 13.

כַּאֲשֶׁר 1 תָּעִיק הָעֲגָלָה
c הַמְלֵאָה לָהּ עָמִיר: יַצִּיל
שְׁתֵּי h כְּרָעִים אוֹ 1 בְּדַל
אֹזֶן 1 בְּדַמֶּשֶׁק k עָרֶשׂ:
וְנִשָּׂא בְסִירוֹת 1 דּוּגָה:
l וְהִשְׁלַכְתֶּנָה m הַהַרְמֹנָה:
נָתַתִּי 2 נִקְיוֹן 3 שִׁנַּיִם:
וָאַעֲלֶה 1 בְּאֹשׁ: מַגִּיד
לְאָדָם מַה o שֵׂחוֹ עֹשֶׂה
שַׁחַר 1 עֵיפָה 2 וְרֹדֵף עַל-
p בָּמְתֵי אֶרֶץ:
פֶּן 3 יִצְלַח כָּאֵשׁ בֵּית יוֹס':
לָכֵן יַעַן 1 בּוֹשַׁסְכֶם:
2 פְּגָעוֹ s הַדֹּב: 1 אָפֵל לוֹ:

II. 13. *Uti* premit *plaustrum* plenum *sibi* mergite. *III.* 12. *Eruet duo* crura *aut* particulam *auris*; in angulo spondæ. *IV.* 2 *Auferetque* cum hamis piscationis (*vel*, lenunculis.

3. Et dejicietis palatium. 6. *Dedi* immunitatem dentium. 10. *Et ascendere feci* fœtorem. 13. Annuntians *est homini*, *quæ sit* meditatio sua, *faciens est* auroram obscuritatem & gradiens *est super* excelsa *terræ*.

V. 6 *Ne* pervadat *ut ignis domum Josephi.* 11. Idcircò *ob* ignominia afficere conculcare. 19. Occurrat ei ursus. 20. Caligo *est ei.*

II. 13. עוּק: מָלֵא ז׳ מְלֵאָה נ׳ r מָלֵא: עָמִיר r עָמַר: ק׳ אֶרֶם
רוּם: III. 12. כֶּרַע r כָּרַע: בְּדַל à לְבַד r בָּדַד vel בָּדָה:
דְּמֶשֶׁק c. i. דַּם מֶשֶׁק r דָּמָה שַׁקַּק: עֶרֶשׂ r שָׂרַע ק׳ עָצַר:
IV. 2. סִירָה r סוּר: דּוּגָה r דּוּג: 3 שֶׁלֶךְ: הַרְמוֹנָה r אָרַם:
6. נִקְיוֹן r נָקָה: שֵׁן r שָׁנָא à נָאָה: 10 בְּאֹשׁ r בָּאַשׁ: 13
נָגַד: שֵׂחַ r שׂוּחַ: שַׁחַר r חָרָה: עֵיפָה r עוּף: רָדַף: בָּמֹת r
בּוֹא vel בָּאָה: V. 6. צָלָה: 11 לָכֵן c. i. לָכְהֵן r הָיָה vel
הָוֶה: בּוֹשַׁסְכֶם r בּוֹשׁ & בּוּס: 19 פָּגַע: דֹּב r יָבַב:
20. אָפֵל r אָפַל:

S.h.402.i.417.k.429.l.392.m.427.7 n 397.o.399.p.414.108.q.442.r 396.434.s.294. M h 84.i.28.k 40 l.46.m.94.16.n.78.o.21.p.76.q.141.r.114.s.94. *D.*h 41.i.49.k,64.l.145.m,40.4 n.77.o.37.p.71.51.q.106.r.41 48.s 85.

V. 26.

V. 26. *Portastis* ædiculam & loculamentum. VI. 3. *Procul-repellentes sunt diem malum.* 5. Modulantes *sunt.* 7. *Recedetque* jubilatio *luxuriosorum.* 10. *Efferetque eum* (*quemlibet eorum*) ultor-ejus.

11. *Percutietque domum* scissuris & rupturis. VII. 1. *Formans* prasocurides in principio *ascendendi* herbam-serotinam. 7. (*Fuit*) *in manu-ejus* perpendiculum. 14. Rusticus *sum* &-*siccans sycomoros. VIII. 1. *Ecce* canistrum æstatis fructuum.

3. *Ejulabuntque* cantica: *Projecit in* silentio. 5. Proferamus frumentum ad-imminuendum *ephum* (curtis mensuris.) 6. Quisquilias *farris vendemus.* 10. Ut-luctus unici *filii est.* IX. 6. Cuneum-suum *attinet, fundavit-eum.*

נְשָׂאתֶם 1 סִכּוּת 1 וְכִיּוּן:
c הַמְנַדִּים לְיוֹם רַע:
1 s הַפֹּרְטִים: וְסָר t מִרְזַח
סְרוּחִים: וּנְשָׂאוֹ 1 u מְסָרְפּוֹ:

וְהִכָּה הַבַּיִת r רְסִיסִים
x וּבְקִעִים: יֹצֵר y גֹּבַי
z בִּתְחִלַּת עֲלוֹת 1 k הַלָּקֶשׁ:
בְּיָדוֹ אֲנָךְ: 1 בּוֹקֵר 1 וּבוֹלֵס
שִׁקְמִים: הִנֵּה כְלוּב 2 קַיִץ:

a וְהֵילִילוּ שִׁירוֹת הִשְׁלִיךְ
הַס: 3 b נַשְׁבִּירָה 4 שֶׁבֶר
לְהַקְטִין אֵיפָה: 2 c מַפַּל
בַּר נַשְׁבִּיר: בְּאֵבֶל 2 יָחִיד:
3 d אֲגֻדָּתוֹ e יְסָדָה:

---

26. V. סִכּוּת r סָכַת: כִּיּוּן r כּוּן: VI 3. נָדָה: 5 פָּרַט ק׳
שׂוּר: 7 מִרְזַח r רָזַח ק׳ צָרַח: 10 מְסָרֵף r סָרַף ק׳ שָׂרַף: 11
רָסִיס r רָסַס ק׳ רָצַץ: בְּקִיעַ r בָּקַע: VII 1. גּוֹב r בָּהָה:
תְּחִלָּה r חָלַל: לֶקֶשׁ r קָשָׁה ק׳ קָצָה: 7 אֲנָךְ r כּוּן: 14 בָּקַר r
בָּלַס a סָלָה ק׳ צָלָה: שִׁקְמֶה r שָׁקָה: VIII 1. כְּלוּב r לָבָה
ק׳ בָּלָה: קַיִץ r קָצָה: 3 שִׁירָה r שׁוּר: הַס r הָסָה: 5 שֶׁבֶר
r בָּרָה: שָׁבַר: קָטוֹן: 6 מַפָּל r נָפַל: 10 אֵבֶל r בָּלָה: יָחִיד r
יָחַד: IX 6. אֲגֻדָּה r גָּדַד:

S.t.410.u.427.x.342.396.446.y.96.z.417.104.a.236.b.392.
c.410.d.382.e.396.434. M.t.78.u.54.x.96.27.19.y.75.z.28.78.
a.152.b.46.c.78.d.108.e.114. D.t.78.u 40.x.140.41.151.y.72.
a.49.80.a.124.b.145.c.78.d.87.e.41 48. IX. 9.

IX. 9. *Ut agitatur* in cibro, *nec cadet* lapillus *in terram.* 11. Demolitiones - ejus erigam.

OBAD. I. 6. Quomodo petvestigantur (*bona*) Esavi, perquiruntur abscondita - ejus. 9. *Excidetur* vir ob-stragem. 12. *Ne respicias ad-diem* alienationis-ejus (quum alienabuntur.) 14. *Non stabis juxta* compitum. 16. *Bibent* & absorbebunt.

JON. I. 5. Jonas *descenderat ad* (*unum è*) lateribus navis - contabulatæ. 8. *Quid* opus tunm (quid agis?) 9. Hebræus ego *sum.* 12. Propter-me tempestas *est.* 13. Et-remigarunt. II. 7. Ad-scopulos *montium descendi.* III. 2. *Prædica* prædicationem.

כַּאֲשֶׁר f יִנּוֹעַ 1 g בַּכְּבָרָה
וְלֹא יִפּוֹל 3 צְרוֹר אֶרֶץ׃
h הֲרִיסֹתָיו 3 אָקִים׃
אֵיךְ 2 i נֶחְפְּשׂוּ עֵשָׂו 2 נִבְעוּ
1 k מַצְפֻּנָיו׃ יִכָּרֵת 2 אִישׁ
1 l מִקְּטֶל׃ אַל תֵּרֶא בְיוֹם
1 m נָכְרוֹ׃ אַל תַּעֲמֹד עַל-
2 n הַפֶּרֶק׃ שָׁתוּ וְלָעוּ׃

יוֹנָה יָרַד אֶל o יַרְכְּתֵי
1 n הַסְּפִינָה׃ מַה 2 p מְלַאכְתְּךָ׃
עִבְרִי אָנֹכִי׃ בְּשֶׁלִּי
n הַסַּעַר׃ 2 q וַיַּחְתְּרוּ׃
2 r לְקִצְבֵי הָרִים יָרַדְתִּי׃
קְרָא 1 n הַקְּרִיאָה׃

---

9. IX. כְּבָרָה r כָּבַר׃ צְרוֹר r צָרַר׃ 11 הָרִיס ז׳ הֲרִיסָה נ׳ r
הָרַס׃ קוּם׃ 6. I. OBAD. אֵיךְ r אָיָה׃ חָפַשׂ׃ עֵשָׂו r
עָוָה׃ בְּעָה׃ מַצְפּוּן r צָפַן׃ 9 אִישׁ r אָשָׁה ק׳ יָשָׁה׃ קֶטֶל r
קָטַל׃ 12 נֹכֶר r נָכַר׃ 14 פֶּרֶק r פָּרַק׃ 16 לוּעַ׃
5. I. JONAS. יַרְכָּה r יָרַךְ ק׳ אָרַךְ׃ סְפִינָה r סָפַן׃
8. מְלָאכָה r הָלַךְ׃ 9 עִבְרִי r עָבַר׃ 12 שֶׁל ab אֲשֶׁר r אָשַׁר׃
סַעַר r סָעַר vel שָׂעַר׃ 13 חָתַר׃ 7. II קֶצֶב r קָצַב׃ 2. III
קְרִיאָה r קָרָא׃

S.f.440.g.303.h.396.437.446.i.423.k.444.l.286.429.m.404. n.294. o.382.397.107.102. p.396.382. q.343.426. r.401.107. M.f.58.g.99.h.27.7.19 i.61.k.32.l.93.40.m.29.n.94.o.108.78. 76.p.27.78.q.98.61.r.29.78. D.f.19.g.149.h.41.53.151.i.56. k.59.l.139.64.m.51.n.85.o.87.77.80.71.p.41.87.q.141.52. r.41.80.

III. 7.

III. 7. *Jussitque* ex-decreto-*regis*. IV. 8. *Præparavitque* ventum *Orientalem* silentem (submissum.) 10. Pepercisti *super* ricino. 11. *Sunt in ea* myriades.

MICHAS. I. 4. Et-liquescent ut-cera, *ut-aquæ* effusæ in-declivem-locum. 11. *Transi vobis ô habitatrix* amœni nudata pudendis: *non erit amplius habitatrix* pecorosi-loci, planctus *est in domo Atzelitarum*, *accipiet à vobis* stationem-suam.

13. Liga currum ad-equum-jugalem (ad equos jugales.) 16. Tonde te *ob filios* deliciarum-tuarum. II. 3. *Non ambuleris in* altitudine (elatè.) 4. Et lamitabitur *lamentum* lamenti (lamentabile) hæreditatem *populi-mei* commutabit (*transferendo ad Assyrios*) *heu quomodo* recedere-facies (eam.)

וַיֹּאמֶר 4 s מִטַּעַם הַמֶּלֶךְ׃
t וַיְמַן רוּחַ קָדִים 1 חֲרִשִׁית׃
חַסְרָת עַל n הַקִּיקָיוֹן׃ יֵשׁ
בָּהּ רִבּוֹ׃
וְנָמַסּוּ g כַּדֹּנַג כְּמַיִם
מֻגָּרִים בְּמוֹרָד׃ עִבְרִי
לָכֶם יֹשֶׁבֶת שָׁפִיר עֶרְיָה
3 בֹּשֶׁת לֹא יָצְאָה יוֹשֶׁבֶת
צַאֲנָן מִסְפַּד בֵּית u הָאֵצֶל
יִקַּח מִכֶּם d עֶמְדָּתוֹ׃
רְתֹם n הַמֶּרְכָּבָה x לָרֶכֶשׁ׃
y גֹּזִּי עַל בְּנֵי תַעֲנוּגַיִךְ׃
לֹא תֵלְכוּ 1 רוֹמָה׃ וְנָהָה
נְהִי 1 נִהְיָה 3 חֵלֶק עַמִּי
יָמִיר אֵיךְ יָמִישׁ׃

---

7. III. טַעַם r טָעָה׃ 8. IV מָנָה׃ רוּחַ r רָחָה vel חָרָה׃
חֲרִישִׁית r חָרַשׁ׃ 10 חוּס׃ קִיקָיוֹן r יָקַה׃ 11 רִבּוֹ r רַבַּב׃
4. I. MICH. מָסַס׃ דֹּנַג r נָגַד ק׳ גָּדַד׃ נָגַר׃ מוֹרָד r יָרַד׃
11. שָׁפִיר r שָׁפַר׃ עֶרְיָה r עָרָה׃ בֹּשֶׁת r בּוֹשׁ׃ צַאֲנָן á צֹאן
r יָצָא׃ מִסְפַּד r סָפַד׃ עֶמְדָּה r עָמַד׃ 13 רָתַם׃ מֶרְכָּבָה r
רָכַב׃ רֶכֶשׁ r רָכַשׁ ק׳ קָשַׁר׃ 16 גָּזַז׃ תַּעֲנוּג r עָנַג׃ 3. II
רוֹמָה r רוּם׃ 4 נִהְיֶה r נָהָה׃ חֵלֶק r חָלַק׃ מוּר׃ מוּשׁ׃

S.s.286.t.274.u.295.x.341.y.61.
M.s.93.t.42.u.94.x.96.y.19.
D.s.139.t.155.u.40.x.140.y.14.

אֶתְמוֹל אֶדֶר 3 תַּפְשִׁטוּן׃
4 תִּחְבֹּל 5 וְחֶבֶל 2 נִמְרָץ׃
בְּעֵדֶר 2 בְּתוֹךְ 2 הַדָּבְרוֹ׃
אָכְלוּ 3 שְׁאֵר עַמִּי 2 פִּצְחוּ
2 עַצְמֹתֵיהֶם בְּקַלַּחַת׃
5 וְעָטוּ עַל שָׂפָם כֻּלָּם׃
e בִּגְלַלְכֶם יְרוּשָׁלִַם
2 עִיִּין תִּהְיֶה׃ 2 הַנְּדָחָה
2 אֲקַבֵּצָה׃ וְשַׂמְתִּי צֹלֵעָה
וְהַנַּהֲלָאָה לְגוֹי עָצוּם׃
לָמָּה 3 תָּרִיעִי 5 רֵעַ חִיל
h כַּי וֹלֵדָה׃ 2 מוֹצָאֹתָיו
4 מִקֶּדֶם׃ טוֹב 2 הַצְנֵעַ לֶכֶת׃
עוֹד 1 הַאִשׁ בֵּית רָשָׁע׃

II. 8. Antea pallium detrahitis. 10. Perdet &-quidem-perditione præcisa. 12. Ut-grex in-medio ovilis-sui. III. 3. *Edunt* carnem *populi-mei*, confregerunt ossa-eorum in-calice.

7. Et-obvelabunt mystacem *omnes isti*. 12. Propter-vos Hierosolyma *ut* acervi *erit* IV. 6. Dispulsam (*ovem*) colligam. 7. *Ponamque* claudicantem & procul-disjectam in-gentem robustam.

9. Quare vociferaris vociferationem? dolor *ut parientis est*. V. 1. Egressiones-ejus *sunt* ab-antiquo. VI. 8. *Bonum est* humiliare-se *ambulando*. 10. * *Decus* hominis (*videtur*) *domus impietatis*.

---

8. II. אֶתְמוֹל r מוּל׃ אֶדֶר r אָדַר׃ פָּשַׁט׃ 10 חֶבֶל r
חָבַל׃ מֵרַץ׃ 12 עֵדֶר r עָדַר׃ תּוֹךְ r תָּכָה׃ דֹּבֶר r דָּבַר׃
3. III. שְׁאֵר r שָׁרַר׃ פָּצַח׃ עַצְמָה ab עֶצֶם r עָצָה
ק׳ עָזַז׃ קַלַּחַת r לָקַח׃ 7 עָטָה r שָׂפָם r שָׂפָה׃ 12 גְּלָל
r גָּלַל׃ עִי vel עִיָּה r עָיָה׃ 6. IV נָדַח׃ קָבַץ׃ 7. צֹלֵעַ
à צָלַע׃ נַהֲלָאָה ab הֹלֶא r הָלָה׃ גּוֹי r גָּאָה׃ עָצַם׃
9. לָמָּה à מָה׃ רֵעַ r רוּעַ׃ חִיל r חוּל׃ 1. V מוֹצָאָה
r יָצָא׃ קֶדֶם r קָדָה׃ 8. VI צָנַע׃ 10 אִשׁ r אָשָׁה׃

S.z.446.394 a.294.404 b.397.c.433. d.377. e.417.397. f.95. g.433.392.h.103.i 286 k.440.l.427.sq. M.z.19.49.a.94.29.b. 78.c.41.d.103.e.28.78.f.75.g.41.46.h.98.i.93.k.58.l.7.D.z.151. 146.a.85.51.b.77.c.64.d.88.e.49.77.f.72.g.64.145.h.149.i. 139.k.19.l.40.

VI. 11. An-purum habebo (approbabo) in-loculo *lapides fraudis*? 14. Depressio-tua *erit* (deprimeris) VII. 3. Et-contorserunt.eam. 8. *Ne gaudeas* inimica-mea *propter me*. 17. Ut-serpentes *humi pavabunt*. 19. Subiget crimina-nostra.

NAH. I. 4. Germen languet. 10. *Transitus (abolitio) erit* spinatum perplexatum. 12. *Num* integri (illibati) *sunt*? & - *certe* exscindentur. 13. *Frangam* jugum-ejus. II. 2 *Ascendit* dissipator, obsidendo *obsidebit* munimentum. 3. Propagines-eorum *perdiderunt*.

4. Coccino-induti *sunt in igne* tædarum fraxini (hastæ fraxineæ) tremere-factæ-sunt.

S.m.305.265.n.413.437.o.401.421.p.107.437.q.199.r.410. s.396.444.t.396.416.u.404.x.172.y.402.z.431 M.m.96.167. n.27.7.o.30.p.787 q.178.r.78.s.27.32 t.81.u.21 x.240.y.87 z. 41. D.m.139.40.138.n.41.53.o.41.50.p.80.53.q.121.122.r.78. s.41.59.t.41.u.37.x.l.213.y.74.z.64.

II. 8.

II. 8. Percutientes *sunt* * fastum cordium-suorum. 11. Evacuatio, certe-evacuatio, imo-penitus-exhaustum (plenaria exhaustio) *est & cor-liquefactum* & - vacillatio *genuum* & - dolor - maximus *in-omnibus lumbis est, & -facies omnium-istorum* * abscindunt ornatum.

13. *Leo* rapiens *est* pro catulis-suis & - suffocans *est* leænis-suis *impletque* habitacula sua rapina. III. 1. *Universa-illa* lacerato *plena est.*

2. Sonitus scuticæ & -*equi* plaudentis *est*, (*auditur.*) 3. Ut-impingant in-corpora-eorum. 4. Magistra præstigiatum *est*. 10. Magnates-ejus constringuntur. 17. Coronati-tui & -satrapæ-tui *ut-scarabæus sunt.*

2 מתפפות 4 a על b לבבהן:
בוקה c ומבוקה ומבלקה
ולב נמס ופיק ברכים
וחלחלה בכל-מתנים
ופני כלם 2 קבצו פארור:

אריה 3 טרף d בדי גרותיו
ומחנק e ללבאתיו וימלא
מעונתיו טרפה: כלה
2 פרק מלאה:
קול שוט וסוס 1 דהר:
2 וכשלו f בגויתם: 2 g בעלת
h כשפים: 2 i גדליה 2 רתקו:
1 מנזריך k וטפסריך כגוב:

II. 8. תפף: על r עלה: לבב r אבה vel אהב: 11
בוקה מבוקה r בוק: בלק à בלה vel בלע:
פיק r פוק: חלחלה r חלה: קבץ ק' קצב קצף: פארור r
פאר: 13 טרף: גורה r גור: חנק: לבאה r אבה: מעונה
r ענה: טרפה r טרף: III. 1. פרק r פרק: 2 קול r קרא
vel קהל: שוט r שוט: דהר: 3 כשל: גויה r גוה ק'
גאה: בעלה à בעל r עלה: 4 כשף r כשף ק' שבה שוף:
10. גדול r גדל: רתק ק' קשר: 17 מנזרים e. i. מתנזרי
נזרים r נזר: טפסר r ספר:

S.a.401.b.396.417.377.107.379. c.342. d.e.396.417. f.382. g.104.h.402.i,396,k.413. M.a.78.b.27.79.28.103.78.37.c.96. d.100.e.27 28.f.g.78.h.84.i,k,27. D.a.78.b.41.77.49.88.80. 152.c.140.d,141.e.41.39.f,87.g.80.h,41,47.i.k,41.

תָּפוּג תּוֹרָה 2 רָשָׁע
2 מַכְתִּיר 2 l הַצַּדִּיק 3 מִשְׁפָּט
1 מְעֻקָּל: 4 m שְׂאֵתוֹ יֵצֵא:
3 n מְגַמַּת פְּנֵיהֶם: יִתְקַלַּס
וְרֹזְנִים 1 מִשְׂחָק לוֹ:
אָז 5 חָלַף רוּחַ: 3 וְגֹרֵהוּ
2 o בְּחֶרְמוֹ: p לְמִכְמַרְתּוֹ
יְקַטֵּר: עֻפְלָה נַפְשׁוֹ: לֹא
יִנְוֶה: מָשָׁל יִשָּׂאוּ c וּמְלִיצָה
מַכְבִּיד עָלָיו 1 עַבְטִיט:

הוֹי 3 q בֹּצֵעַ 3 בֶּצַע רַע:
1 כָּפִיס 4 r יַעֲנֶנָּה: הוֹי s מְסַפֵּחַ
חֲמָתְךָ t שֵׁכֵר לְמַעַן
הַבִּיט עַל 1 u מְעוֹרֵיהֶם:

I. 4. Cessat lex, improbus circumveniens *est* justum, jurisdictio perversa *est*. 7. Decretum *exit*. 9. *Est* dedens-se (*turma*) *ad aspectum eorum*. 10. Illudet &-principes risui *erunt ei*.

11. *Tunc* impellit *spiritum*. 15. Attrahit-eum reti-suo. 16. Reti-suo *suffiet*. II. 4. Clivosa (distorta) *est anima ejus*. 5. *Non* * bellus- (obscœnus) erit. 6. Parabolam *sument* &-* orationem-tectam, aggravans *est super-se* lutum-densum (*vel*, oppignoratum.)

9. *Væ* lucrum-facienti lucrum *mali*. 11. *Contignatum testificatur-illud. 15. *Væ* adjungens *qui es* utrem-tuum, inebriando (*inebrias*) ob videre (ut videas) nuditates-eorum.

I. 4. פּוּג: תּוֹרָה r יָרָה vel תָּאַר: רָשָׁע r רָשַׁע ק׳ רָעַשׁ
כְּתֵר à כָּרָה: צַדִּיק r צָדַק: מִשְׁפָּט r שָׁפַט: עָקַל ק׳ קָלַע
עָגַל גָּלַל: 7 שְׂאֵת r נָשָׂא: 9 גָּמָא: 10 קֶלֶס à קָלַס r סָלָה:
רֹזֵן r רָזַן ק׳ נָזַר: מִשְׂחָק r שָׂחַק: 11 חָלַף: 15 גָּרַר: חֶרֶם
חָרָה vel אָחַר: 16 מִכְמֶרֶת r כָּמַר ק׳ כָּרָה: II. 4 עָפַל
ab עֹפֶל r עָלָה: 5 נָוָה à נָאָה: 6 מָשָׁל r מָשַׁל vel שָׁלָה:
מְלִיצָה r לוּץ ק׳ לוּט: כָּבַד: עַבְטִיט r עָבַט vel עָבָה &
טוּט: 9 בֶּצַע r בָּצַע: 11 כָּפִיס r אָסַף: עָנָה: 15 סָפַח:
חֵמָת r מָתַח: שֵׁכַר: נִבַּט: מְעוֹרֶה r עָרָה:

S.l.294.m.416.n.436.o.401.418.p.401.421.q.440.r.188.s.396.437.t.172.u.377.107. M.l.94.m.79.n.11.o p.30.q.58.r.63.s.27.7.t.140.u.103.107. D.l.85.m.43.45.n.153.o.p.41.50.q.19.r.53.52.s.41.53.t.l.213.u.88.80.

II. 16.

x הָעֹרֵל 2 תִּסּוֹב עָלֶיךָ
כּוֹסִ֣ קִיקָלוֹן : תִּפְלָ֣ה עַ֔ל
שִׁגְיוֹנוֹת : שָׁם 1 חֲבִיּוֹן 3 עֻזּוֹ :
1 רוֹם יְרֵיהוּ נִשְׂא : יְרֵחַ
2 עָמַד זְבֻלָ֔ה :
3 נֹגַהּ כְּאוֹר יִהְיֶה קַרְנַיִם מִיָּדוֹ
z וְשָׁם חֶבְיוֹן עֻזּוֹ : 3 לְפָנָיו יֵלֶךְ דָּבֶר
a וְיֵצֵא רֶשֶׁף לְרַגְלָיו :
b עָמַד וַיְמֹד אָרֶץ רָאָה וַיְתַר גּוֹיִם
וַיְפֻצוּ הָרֵי עַד שַׁחוּ גִּבְעוֹת עוֹלָם
c הֲלִיכוֹת עוֹלָם לוֹ : 2 תַּחַת אָוֶן רָאִיתִי
d אָהֳלֵי כוּשָׁן יִרְגָּזוּן יְרִיעוֹת אֶרֶץ
e מִדְיָן : הֲבַנְהָרִים חָרָה יְהוָה אִם בַּנָּהָר
אַפֶּךָ אִם בַּיָּם עֶבְרָתֶךָ כִּי תִרְכַּב
עַל סוּסֶיךָ רִכְבֹתֶיךָ יְשׁוּעָה : 2 עָרֹה
f תָּעֹרֶה יְסוֹד עַד צַוָּאר סֶלָה :
g נָהָר בָּקְעוּ עֵינוֹת וְנַחֲלֵי מַיִם
h שָׁטָפוּ תְּהוֹם נָתְנָה קוֹלָהּ יָדָהּ נָשְׂאָה
5 חֲבַל הַיָּם 1 כָּרִית רֵעִים :

II. 16. Præputium - retege, vertetur *ad-te* vomitus-infamis. *III.* 1. *Oratio apud* * cantiones. 4. *Ibi* latebra potentiæ-ejus *erat.* 10. (*In*) altum *manus-suas extulit.* 11. *Luna* steterit (*in*) habitaculo.

14. Transfixisti *caput* paganorum-ejus, procellam-excitarunt, exultatio-eorum *erat.* 16. Tinnierunt, *veniet* putredo, turmatim-invadet eum. 17. (*Ager*) germinum *non tulit cibum*, abscidit de-ovili *pecus & non* (*erat*) *bos* in-bovilibus.

ZEPHAN. *I.* 11. Ferentes *argentum.* 14. Amare clamans *est miles.* 17. Caro-ejus ut stercora. *II.* 6. (*Erit*) tractus *mavis* fossuræ *pastorum.*

---

16. II. ab עָרֵל : סָבַב : קִיקָלוֹן c. i. קִיא קָלוֹן r קָאֵת
קָלָה : I. III שִׁגְיוֹנָה r גָּגָה vel נָגַהּ : 4 חֲבִיּוֹן r חֶבְרַת : עֹז
r עָזָה vel עֻזּוֹ : 10 רוֹם r רוֹם : 11 עָמַד : זְבֻלָה r זְבֻל :
14. נָקַב : פְּרָזָיו r פְּזַר קְ פָּרָץ : סַעַר a סָעַר r רוּעַ vel רָעַע :
c. i. עֲלִיצוּת r עָלַץ : 16 צָלַל : רָקָב r רָקַב : גּוֹר : 17 שְׁדֵמָה
שְׁדִי אַדְמָה r שְׁדֵמָה אַדְמָה : מִכְלָה r כָּלָא : רֶפֶת r רָפָה :
II. I. ZEPHAN. נָטוּר r נָטַר : 14 מַר r מָרַר : צָרַח :
17. לְחוּם r לָחַם : גָּלָל r גָּלַל : 6. II כָּרָה r כָּרָה :

S. x. 427. y. 406. z. 437. a. 444. b. 396. c. 286. d. 303. 401. e. 396. 107. f. 440. g. 406. h. 397. M. x. 54. y. 29. z. 7. a. 32. b. 27. c. 93. d. 100. 84. c. 27. 78. f. 58. g. 29. h. 78. D. x 40. y. 38. z. 53. a. 59. b. 41. c. 139. d. 149. 40. 41. 47. c. 41. 80. f. 19. g. 60. h. 77.

II. 9. Locus-derelictus urticæ &-fodina salis *est.* 11.* Subjugavit *Excelsos terræ* &-incurvabunt-se *illi.* 15. *Hæc civitas* exultans cubile (stabulum) *bestiæ erit.*

III. 3. Lupi vesperæ (vespertini) *non* comminuunt-artus in-matutinum-usque (in posterum diem) 4. *Prophetæ ejus* leves *sunt, viri* perfidiarum. 6. Desolati sunt turres-angulares-ejus. 10. Supplices-mei afferent *munus-meum.* 18. Onus *erat* opprobrium. 19. Conficiens *ero* affligentes-te.

HAGGAI. *I.* 4. *Domus hæc* vastata *est.* 13. Haggai, *qui* in-legatione *Jehovæ est.* *II.* 22. *Et-disperdam* fortitudinem. 23. *Ponamque-te* ut-signaculũ.

1 i מִמְשַׁק חָרוּל 1 k וּמִכְרֵה
מֶלַח׃ 2 רָזָה אֱל־הַי הָאָרֶץ
l וְיִשְׁתַּחֲווּ לוֹ׃ זֹאת הָעִיר
m הָעַלִּיזָה מַרְבֵּץ לַחַיָּה׃
n זְאֵבֵי 3 עֶרֶב לֹא גָרְמוּ
o לַבֹּקֶר׃ נְבִיאֶיהָ p פֹּחֲזִים
אַנְשֵׁי 1 בֹּגְדוֹת׃ 2 נָשַׁמּוּ
3 פִּנּוֹתָם׃ 2 q עֲתָרָיו 2 r יוֹבִלוּן
מִנְחָתִי׃ 5 מַשְׂאֵת חֶרְפָּה׃
6 עֹשֶׂה 4 מְעַנַּיִךְ׃

הַבַּיִת הַזֶּה 2 חָרֵב׃ חַגַּי
1 בְּמַלְאָכוּת י׳׃ וְהִשְׁמַדְתִּי
חֹזֶק׃ וְשַׂמְתִּיךָ s בַּחֹתָם׃

II. 9. מִמְשַׁק r מָשַׁק׃ חָרוּל r חָרָה׃ מִכְרֵה r כָּרָה׃
מֶלַח r חָלָה׃ 11 רָזָה ק׳ זָרָה צָרָה צָרַר׃ שָׁחָה׃ 15 עַלִּיז
r עָלַז׃ מַרְבֵּץ r רָבַץ׃ III 3. זְאֵב r אָבָה׃ עֶרֶב r עָרַב׃
גָּרַם à גֶּרֶם r גָּרָה׃ בֹּקֶר r בָּקַר׃ 4 פֹּחֵז r פָּחַז׃
בֹּגְדָה r בָּגַד׃ 6 שָׁמַם׃ פִּנָּה r פָּנָה vel פָּנַן׃ 10 עָתָר
r עָתַר׃ יָבַל׃ 18 מַשְׂאֵת r נָשָׂא׃ חֶרְפָּה r חָרַף ק׳ חָפַר׃
19. עָשָׂה׃ עָנָה׃ I. HAGGAI 4. חָרֵב r חָרַב׃ 13 מַלְאָכוּת
r הָלַךְ׃ II 22. חֹזֶק r חָזַק׃ 23 חֹתָם r חָתַם׃

S. i. 410. k. 342. 412. l. 186. 270 m. 295. n. 416. 107. o. 303 p. 413. 437. q. 396. 437. r. 446. 394 s. 303. M. i. 78. k 96. 83. l. 39. 15. 106. m. 94. n. 79. 78. o. 99. p. 114. 7. q. 27. 7. r. 19 49. s. 98. D. i. 78. k. 140. l. 106. 107. m. 49. n. 43. 45. 80. o. 149. p. 41. 53. q. 41. 53. r. 152. 146. s. 149.

לְעַשְׁתֵּי עָשָׂר חֹדֶשׁ 1 שְׁבָט׃
רָאִיתִי סוּסִים 1 t שְׂרֻקִים׃
3 דַּבֵּר אֶל־ נַעַר u הַלָּז׃
לָבוּשׁ 2 x בְּגָדִים צוֹאִים׃
יָשִׂימוּ צָנִיף׃

I. 7. *Undecimi* mensis Schebat (Januarii.) 8. *Vidi equos* versicolores. *II.* 8. Loquere *ad* puerum istum. *III.* 3. *Indutus erat* vestibus sordidis. 5. *Imponant* infulam.

וְנָתַתִּי 1 y מַהְלְכִים׃ הִנֵּה
1 מוּצָקוֹת z לַנֵּרוֹת׃ וְהוֹצִיא
5 2 הָאֶבֶן 1 הָרֹאשָׁה תְּשֻׁאוֹת
3 חֵן׃ מִי 2 בַז לְיוֹם b קְטַנּוֹת׃

7. *Et dabo* aditus. *IV.* 2. *Ecce* infusoria *lucernis.* 7. *Educetque* lapidem capitis (primarium,) acclamationes gratiæ *ei sunt.* 10. *Quis* spreverit *diem* exiguorum *operum.*

מַה שְׁתֵּי c שִׁבֳּלֵי d הַזֵּיתִים
אֲשֶׁר בְּיַד שְׁנֵי 1 צַנְתְּרוֹת
2 הַזָּהָב הַמְּרִיקִים׃ וַיַּשְׁלֵךְ
5 אֶבֶן a הָעוֹפֶרֶת אֶל־פִּיהָ׃
וְהֻנִּיחָה עַל־ 1 c מְכֻנָתָהּ׃

12. *Quid duo* termites-humiles olivarum, *qui in-spatio duorum* contorum-formarum (formosorum) aurum *effundentium.* *V.* 8. *Conjecitque* massam plumbi *in os ejus.* 11. *Et-collocetur super* basin suã.

---

7. I הֹדֶשׁ à חָדָשׁ r חָדָה׃ שְׁבָט r שָׁבַט ק׳ שָׁפַט vel טוּב׃
8. שָׂרוֹק r שָׂרַק׃ II 8. דָּבַר׃ נַעַר à רָעַן r רָעָה׃ לָז r לָזָה
ק׳ סָלָה׃ III 3. בֶּגֶד r בָּגַד׃ צוֹאָה r יָצָא׃ 5 צָנִיף r צָנַף
ק׳ צָפַן׃ 7 מַהֲלֵךְ r הָלַךְ׃ IV 2. מוּצָקָה r יָצַק׃ 7 אֶבֶן r
בָּנָה׃ רֹאשָׁה r אָרַשׁ ק׳ שָׂרָה׃ תְּשֻׁאָה r שָׁאָה׃ חֵן r
חָנַן׃ 10 בָּזַז׃ קָטָן à קָטוֹן r קָטָה ק׳ קָצָה׃ 12 שִׁבֹּל r
יָבַל ק׳ נָבַל בָּלָה׃ זַיִת r זָאָה vel זָוָה׃ צַנְתְּרוֹת e. i.
צִנּוֹת תָּאֲרוֹת r צָנַן תָּאַר׃ זָהָב r אָבָה vel אָהַב׃ V 8.
עוֹפֶרֶת r עָפַר ק׳ פָּעַר׃ 11 מְכוּנָה r כּוּן׃

S.t.396.406.u.294.x.402.y.413.z.303.399.a.295.b.396.405.c.189.107.d.294.435.e.382.444. M.t 27.29.u.94.x.84.y.27.z.99.a.94.b.27.29.c.34.78.d.94.85.e.78.32. D.t.41.31.u.85.x.41.47.y.41.z.21.a.40.b.41.38.c.20.80.d.85.78.e.87.59.

VI. 3. *Equi* maculosi confortati *erant.* 11. *Facias* coronas. *IX.* 6. Incoletque (Azotum) spurius. 12. *Convertite vos* ad-munitionem. 15. Proteget *super-eos.* *X.* 5. Conculcantes *erunt* in luto. *XI.* 3. Ejulatus *pastorum erit.* 7. *Sumam baculos amœnitatis*, perditionum (perditionis maximæ.)

סוּסִים f בְּרֻדִּים g אֲמֻצִּים:
עֲשִׂירַת עֲטָרוֹת: 3 וְיָשַׁב
מַמְזֵר: שׁוּבוּ 1 לְבִצָּרוֹן:
יָגֵן עֲלֵיהֶם: 1 בּוֹסִים בְּטִיט:
h יִלְלַת הָרֹעִים: אֶקַּח
מַקְלוֹת נֹעַם 2 חֹבְלִים:

8. *Anima-eorum* corrupta-erat *contra-me* 9. *Comedant* mulier *carnem* sociæ-suæ, (altera alterius carnem.) 14. Adrumpendum fraternitatē 16. Diffindet ungulas-earum. XII. 2. *Pelvis* horroris *erit* in-obsidione.

ג׳ 1 בַּחֲלָה בִי: ת׳אכַלְנַה
a אִשָּׁה בְשַׂר 2 רְעוּתָה:
לְהָפֵר 2 a הָאַחֲוָה: 2 k יְפָרֵק
2 l פַּרְסֵיהֶן: סַף 1 רַעַל
יִהְיֶה m בַּמָּצוֹר:

3 *Ponam Jerusalem in lapidem* oneris. 5. Robur *mihi est.* *XIII.* 7. *Manus-mea super* parvulos *XIV.* 2. Et-diripientur *domus* &-mulieres violabuntur in-captivitate.

אָשִׂים יְרִי אֶבֶן 1 מַעֲמָסָה:
1 אַמְצָה לִי: יָדַי עַל־
n הַצֹּעֲרִים: וְנָשַׁסּוּ הַבָּתִּים
o וְהַנָּשִׁים תִּשְׁכַּבְנָה m בַּגּוֹלָה:

---

3. VI. בָּרוּד a בָּרַד: אָמוּץ ab אָמַץ: 11 עֲטָרָה r עָטַר: 6. IX
יָשַׁב: מַמְזֵר r מוּם זוּר: 12 בִּצָּרוֹן r בָּצַר: 15 גָּנַן: 5. X
בָּסָה: טִיט r נָטָה: 3. XI יְלָלָה r יָלַל: 7 חֹבֵל r חָבַל: 8
בַּחַל ק׳ חָבַל: 9 אִשָּׁה r אָנַשׁ: רְעוּת r רָעָה: 14 פּוּר:
אַחֲוָה r אָחָה: 16 פָּרַק: פֶּרֶס r פָּרַס: 2. XII רַעַל r רָעַע
מָצוֹר r צוּר: מַעֲמָסָה r עָמַס: 5 אַמְצָה r אָמַץ: 7. XIII צֹעֵר
r צָעַר: 2. XIV שָׁסַס: נָשִׁים pro אֲנָשִׁים r אָנַשׁ:
שָׁכַב: גּוֹלָה r גָּלָה:

S.f.396.406.g.396.437.h.397.417.104.i.437.k.401.418 377.107.l.417.m.303.n.294 413.437.o.294.25. M.f.27.29.g.27.7.h.86.i.7.k.54.l.103.84.m.99.n.94 82.o.94.90. D.f.41.60.g.41.53.h.77.49.80.i.53.k.41.50.86.80.l.40.m.149.n.85.41.o.85.71.

XIV. 6.

XIV. 6. *Non erit* congelatio. 11. Anathema *non erit amplius.* 20. * Excellentia * nolarum *equorum sacra erit Jehovæ.*

MALACH. I. 3. Hæreditas ejus *est* draconibus. 4. Pauperes facti-sumus. 12. Proventus ejus *despectus est.* 14 *Maledictus est* fraudulentus. II. 3. Spargam stercus *in facies-vestras.* 6. *Verbum(res)* iniquitatis *non inventum est.* 14. Ipsa socia-tua *est.* III. 2. *Erit* ut smegma fullonum. 6. *Non* mutor.

8. An-defraudabit *homo Supremum?* 14. *Ambulavimus* atrate. 15 Locupletantur *patrantes* malum. 12. Et-conculcabitis *improbos.*

PSAL. II. 1. *Quare* * coeunt *gentes* &-populi moliuntur *vanum?* 2. Consultant. 8. Possessio-tua (*erunt*) fines *terræ.*

לֹא יִהְיֶה 1 קִפָּאוֹן: 2 חֶרֶם
לֹא יִהְיֶה: p עַל 1 מְצִלּוֹת
סוּסִים קֹדֶשׁ לַי׳:

e נַחֲלָתוֹ לְתַנּוֹת: 1 q רֻשַּׁשְׁנוּ:
נִיבוֹ נִכְזֶה: אָרוּר 1 נוֹכֵל:
4 זֵרִיתִי פֶּרֶשׁ עַל פְּנֵיכֶם:
עַוְלָה לֹא נִמְצָא: הִיא
r חֲבֶרְתְּךָ: כְּבֹרִית
מְכַבְּסִים: לֹא 2 שָׁנִיתִי:

s הַיִקְבַּע אָדָם אֱל־הִים:
הָלַכְנוּ 1 קְדֹרַנִּית: 2 נִכְנוּ
עֹשֵׂי רִשְׁעָה: וְעַסּוֹתָם
רְשָׁעִים:
לָמָּה 1 רָגְשׁוּ גוֹיִם t וּלְאֻמִּים
u יֶהְגּוּ רִיק: 3 נוֹסְדוּ:
e אֲחֻזָּתְךָ 2 x אַפְסֵי אֶרֶץ:

---

6. XIV. קִפָּאוֹן r קָפָא: 11 חֶרֶם r חָרָה: 20 עַל r עָלָה:
מְצִלָּה r צָלַל: I. MALACH 3. נַחֲלָה r נָחַל ק׳ חָלָה הָלָה:
תַּנָּה r אָנָה vel אָנַן: 4 רוּשׁ: 12 נִיב r נוּב: 14 נוֹכֵל à
נָכַל: II 3. זָרָה: פֶּרֶשׁ r פָּרַשׁ: 6 עַוְלָה r עָלָה: 14 הִיא
s הָיָה: חֲבֶרֶת r חָבַר: III 2. בֹּרִית r בָּהַר: כִּבֵּס: 6 שָׁנָה:
8. קָבַע: 14 קְדֹרַנִּית r קָדַר: 15 בָּנָה: רִשְׁעָה r רָשַׁע ק׳ רָעַשׁ:
21. עָסַס: PSAL II. 1. רָגַשׁ: לְאוֹם r אָמָה ק׳ עָמָה הָגָה:
2. יָסַד: 8 אֲחֻזָּה r אָחַז: אֶפֶס r אָפַס ק׳ סָפָה:

S.p.410.q.243.r.401.s.442.r.342.406.u.426.x.401.418.
M.p.78.q.32.r.30.s 141.t.96.29.u.61.x.84.
D.p.78.q.59.r.41.50.51.s.106 t.140.38.u.51.52.x.41.50.

IV. 5. * Efferatis-vos, sed-
continete vos (servate modũ.)
7. Attolle *super-nos*. V. 1. Ad *
lituos (*cantandum*) carmen. 2.
Auribus-percipe * orationem-
ferventem-meam. 3. Attende
ad vocem qnerelæ-meæ, ora-
bo. VI. 7. Feci-ut-natet lectus-
meus in-lacrymis-meis *cubi-
le-meũ* liquefacio, (humecto.)

8. Contabuit ob-furorem
(*hostium*) *oculus-meus*, extin-
ctus-est *inter-tot* hostes-me-
os. VII. 1. * Cantio *ob ratio-
nes* * cassis. 5. (*Si*) *malum-re-
pendi* pacem-colenti (*in*) *ma-
litia* (*malitiose*.) 14. *Sagittas-
suas* contra-persequentes (*me*)
fecit.

15. *Concepit* iniquitatem.
16. *Foveam fodit & - cecidit*
in-fossam. VIII. 1. *Directori
super* * cantantem-chorum. 6.
Coronasti-eum gloria. IX. 1.
De * perfectione *filii*.

2 אִמְרוּ 3 וְדֹמּוּ: 2 y נָסָה עָלֵינוּ:
אֶל־ 1 d הַנְּחִילוֹת מִזְמוֹר:
z הַאֲזִינָה הֲגִיגִי: a הַקְשִׁיבָה
לְקוֹל 1 b שַׁוְעִי 2 c אֶתְפַּלָּל:
אַשְׂחֶה 2 d מִטָּתִי בְּדִמְעָתִי
b עַרְשִׂי אַמְסֶה:

עָשְׁשָׁה e מִכַּעַס עֵינִי
2 עָתְקָה בְּכָל c צוֹרְרָי:
שִׁגָּיוֹן עַל דִּבְרֵי 3 כּוּשׁ:
גָּמַלְתִּי 3 שֹׁלְמִי רָע: f חִצָּיו
3 לְדֹלְקִים 2 c יִפְעַל:

הָרָה 2 עָמָל: 5 בּוֹר כָּרָה:
וַיִּפֹּל בְּשַׁחַת: לַמְנַצֵּחַ
עַל־ גִּתִּית: תְּעַטְּרֵהוּ
הָדָר: עַל מוּת לַבֵּן:

---

5. IV. אָמַר: דָּמַם: 7 נָסָה ק׳ נָשָׂא: 1. V נְחִילָה r חָלַל vel
נָחַל: מִזְמוֹר r זִמֵּר: 2 אִזֵּן ab אֹזֶן r אָזָה ק׳ יָצָא: הֲגִיג r
הָגָה: 3 קָשַׁב: שֶׁוַע r שׁוּעַ: פִּלֵּל: 7. VI שָׂחָה: מִטָּה r נָטָה:
דִּמְעָה r דָּמַע: מָסָה: 8 עָשַׁשׁ: כַּעַס r כָּעַס: עָתַק: צוֹרֵר r
צָרַר: 1. VII שִׁגָּיוֹן r גָּנָה vel נָגַה: כּוּשׁ r כּוּשׁ ק׳ קָשָׁה
כָּסָה: נָצַל: 5 שָׁלַם: 14 דָּלַק: פָּעַל: 15 עָמָל r עָמַל: 16 כּוֹר
r בָּרַר: שַׁחַת r שִׁחֵת à שָׁחָה: 1. VIII גִּתִּית r גָּנָה cano
6. עָטַר: הָדָר r הָדַר: 1. IX מוּת r מוּת ק׳ תּוּם:

S y 266. z. 437. 392. a. 392. b. 401. 418. c. 442. 429. d. 382. e.
286. f. 406. M y. 30. z. 7. 46. a. 46. b. 30. c. 141. 40. d. 78. e. 93. f. 29.
D. y 57. z. 53. 145. a. 145. b. 41. 50. c. 106. 64. d. 87. e. 139. f. 38.

IX. 3.

2 אֲזַמְּרָה׃ הָאוֹיֵב 2 תַּמּוּ
חֳרָבוֹת׃ 2 בְּפֹעַל 5 g כַּפָּיו
2 נוֹקֵשׁ רָשָׁע הִגָּיוֹן סֶלָה׃
אַל 2 יָעֹז אֱנוֹשׁ׃

3 h בֹּצֵעַ בֵּרֵךְ׃ 4 מָרוֹם
מִשְׁפָּטֶיךָ מִנֶּגְדּוֹ׃ אָלָה
3 פִּיהוּ מָלֵא 2 i וָתֹךְ׃ יֵשֵׁב
k בַּמִּסְתָּרִים l בְּמַאֲרַב
חֲצֵרִים עֵינָיו m לְחֵלְכָה
2 n יִצְפֹּנוּ׃

o בְּסֻכָּה p יֶאֱרֹב בְּמָשְׁכוֹ
q בְּרִשְׁתּוֹ׃ יִדְכֶּה 2 חֵל
בָּאִים׃ י׳ מֶלֶךְ i לָעַד׃
2 הוֹשִׁיעָה 2 גָּמַר חָסִיד
1 פַּסּוּ r אֱמוּנִים׃

IX. 3. Psallam. 7. *ô hostis* consummatæ sunt (desierunt) vastitates (à te factæ.) 17. In opere manuum suarum illaqueans *est impium*. Meditatio (ô rem probe considerandam,) gratia *sit nobis*. 20. *Ne* prævaleat homo.

X. 3. * Vitiosus benedictũse exhibet (gratulatur sibi.) 5. * Verum *judicia tua à conspectu ejus sunt*. 7. Perjurio os ejus *plenum est* & dolo. 8. *Sedet* in latebris, in insidiis *villarum*, *oculi ejus* in contritum (*conversi*) speculantur.

9. In lustro suo insidiatur *ad abstrahendum* in rete suum. 10. Conteritur turma contritorum. 16. *Jehova rex* in perpetuum. *XII.* 2. Succurre, deest sanctus, desierunt fideles.

IX. 3. זִעֵר ab אָמַר׃ 7 תָּמַם׃ חֳרָבָה r חָרַב׃ 17 פֹּעַל r פָּעַל׃
כַּף r כָּפָה vel כָּפַף׃ נָקַשׁ׃ הִגָּיוֹן r הָגָה׃ סֶלָה r סָלָה
ק׳ סָלַח׃ 20 עָזַז׃ אֱנוֹשׁ r אָנַשׁ׃ X. 3. בָּצַע׃ 5 מָרוֹם r מָרָה׃
7. אָלָה r אָלָה׃ פִּי r יָפָה׃ תֹּךְ r תָּכָה׃ 8 מַאֲרַב r אָרַב׃
מִסְתָּר r סָתַר׃ חֵלְכָה e. i. חֵל כָּאָה r חוּל כָּאָה׃ צָפַן׃ 9 סֹךְ r
סָכַךְ׃ אָרַב׃ רֶשֶׁת r יָרַשׁ ק׳ שָׁרָה צָרָה׃ 10 דָּכָה׃ חֵל r
חוּל׃ כָּאָה r כָּאָה׃ 16 עֶד r עָדָה׃ XII. 2. יָשַׁע׃ גָּמַר׃ חָסִיד
r חָסַד׃ פָּסַס׃ אָמוּן vel אֵמוּן r אָמַן׃

S.g.407.h.440.i.341.k.303.l.410.m.399.n.433.o.406.370.p.188.q.401 r.396.437. M.g.114 h 58.i.96.k.99.l.78. m.21.n.41.o.29.15.p.63.q 29 r.27.7. D.g.37.38.h.19.i.140.k.149.l.78.m 37.n.64.o.38.7.p.53 52.q.41 49.r.41.53.

XII. 7. Dicta *Jehovæ ut argentum* excoctum in-olla purgatum septies. 9. Post-exaltationem vilitatis. XVI. 3. Eximios *quod attinet, omnis* * oblectatio *est in-iis.* 5. Jehova sustinens *est* sortem meam.

6. In-amœnis-locis hæreditas, *quæ* pulchra-est. 7. Adstringunt-me, 8. Posui *Jehovam coram-me.* XVII. 4. Ad-opera *quod attinet*, cavi (*à*) viis effractoris. 5. *Tenendo* (*tenuerunt*) gressus-mei orbitas-tuas, non dimoti sunt pedes-mei. 8. *Custodi-me* ut-pupillam.

10. Præstantissima-pars-eorum incluserunt (*me.*) 12. Similitudo-ejus (uniuscujusque) *ut leonis qui* desiderium-habet *ad rapiendum.*

1 אַמְרוֹת י׳ כֶּסֶף 2 צָרוּף
1 בַּעֲלִיל 2 מְזֻקָּק u שִׁבְעָתָיִם׃
כְּרֻם 1 זֻלּוּת׃ x אַדִּירֵי כָּל־
y חֶפְצִי בָם׃ יְהוָה z תּוֹמִיךְ
גּוֹרָלִי׃
2 בַּנְּעִימִים נַחֲלָת שָׁפְרָה׃
3 יִסְּרוּנִי׃ 2 שִׁוִּיתִי י׳ לְנֶגְדִּי׃
2 b לִפְעֻלּוֹת 2 שָׁמַרְתִּי אָרְחוֹת
פָּרִיץ׃ c תָּמֹךְ 2 d אֲשֻׁרַי
2 e בְּמַעְגְּלוֹתֶיךָ בַּל־נָמוֹטוּ
4 f פְּעָמָי׃ שָׁמְרֵנִי כְּאִישׁוֹן׃
8 g חֶלְבָּמוֹ סָגְרוּ׃ 1 דִּמְיֹנוֹ
כְּאַרְיֵה יִכְסוֹף b לִטְרֹף׃

---

7. XII. אִמְרָה r אָמַר׃ צָרַף׃ עֲלִיל r עָלַל׃ זָקַק׃ שִׁבְעָתַיִם
r שָׁבַע ק׳ שָׁבַח׃ 9 רוּם r רוּם׃ זֻלּוּת r זָלָה ק׳ סָלָה׃
3. XVI. אַדִּיר r אָדַר׃ חֵפֶץ r חָפַץ׃ 5 יְהוָה i. e. יְהִי הוֹת
הָוָה r הָיָה הָוָה׃ תָּמַךְ׃ גּוֹרָל r גָּרַר׃ 6 נָעִים r נָעָה
ק׳ נָאָה׃ נַחֲלָת r נָחַל׃ שָׁפַר׃ 7 יָסַר׃ 8 שָׁוָה׃ 4. XVII
פְּעֻלָּה r פָּעַל׃ שָׁמַר׃ אָרְחָה r אָרַח׃ פָּרִיץ r פָּרַץ׃ 5 אָשׁוּר
r אָשַׁר׃ מַעְגָּלָה r עָגַל ק׳ גָּלָה גָּלַל׃ בַּל r בָּלָה׃ מוּט׃
פַּעַם r פָּעָה׃ 8 אִישׁוֹן ab אִישׁ r אָשָׁה׃ 10 חֵלֶב r חָבַל׃
סָגַר׃ 12 דִּמְיוֹן r דָּמָה׃ כָּסַף׃

S.s.402.437.t.188.u.429 x.105.107.y.401.418. z.181.a.303.396.b.417.c.172.d.396.437.444.e.396.426.f.402.429.g.401.418.381. M.s.87.7.t.63.u.40 x.202.78 y.29.28.33.48.z.31.a.99.27.b.28.c.240.d.27.7.32.e.27.61.f.84.40.g.30.103.D.s.74.53.t.52.u.64.x.80 y.41.50.147.z.58. a.149.41.b.49. c.I.213.d.41.53.59.e.41.52.f.41.47.64 g.41.50.144. XVII. 14.

XVII. 14. (Eripe me) ab-hominibus de-mundo, *portio-eorum est* in-vita *hac.* XVIII. 2. Diligo-te *Jehova* firmitas mea. 12. Obscuritas *aquarum* (*erant*) nubes *ætheris.* 13. *Nubes-ejus* * ardent.

15. Fulgura multiplicabat. 26. Sanctum-te exhibes, apud virum integritatis integrum-te exhibes. 43. Et-rejiciebā-eos. 45. Propter-me abnegant (*deos alienos.*) 46. *Filii* peregrinitatis (extranei) marcuerunt &-trepidarunt ex-claustris suis (*exeuntes.*) 48. Dueitpue *populos sub-me* (subjicit mihi.)

XIX. 7. Ad extremitates-eorum *non* (*est, quod*) *abscondi-potest* à-calore-ejus. 10. * Sacrum *Jehovæ* purum *est.* 11. Dulcia (*sunt*) *præ melle* &-destillatione favorum.

h מִמְּתִים i מֵחֶלֶד חֶלְקָם
k בַּחַיִּים: 2 l אֶרְחָמְךָ יְהוָה
1 m חִזְקִי n חֶשְׁבַּת מַיִם 3 עָבֵי
שְׁחָקִים: עָבָיו 5 עָבְרוּ:

o בְּרָקִים 2 רָב: 2 p תִּתְחַסָּד
עִם 1 q גִּבֵּר תָּמִים r תִּתַּמָּם:
l וְאֶשְׁחָקֵם s וַאֲרִיקֵם: לִי
2 t תְּכַחֲשׁוּ: בְּנֵי נֵכָר 3 u יִבֹּלוּ
1 x וַיַּחְרְגוּ 3 y מִמִּסְגְּרוֹתֵיהֶם:
3 z וַיַּדְבֵּר עַמִּים תַּחְתָּי:

עַד a קְצוֹתָם אֵין נִסְתָּר
2 b מֵחַמָּתוֹ: c יִרְאַת יְהוָה
טְהוֹרָה: a מְתוּקִים מִדְּבַשׁ
וְנֹפֶת צוּפִים:

XVII. 14. מְתִים pro תְּמִים r תָּמַם: חֶלֶד r חָלָה ק' הָלָה:
חַיִּים r חָיָה: XVIII 2. רָחַם à רַחַם r רָחָה ק' חָרָה: חֵזֶק r
חָזַק: 12 חֶשְׁכָּה r חָשַׁךְ: עָב r עוּב: 13 עָבַר ק' בָּעַר: 15
בָּרָק r בָּרַק ק' בָּקַר: רוּב ק' רָבַב: 26 חָסַד: גָּבָר vel גְּבַר
r בָּרָה: תָּמִים r תָּמַם: 43 שָׁחַק: רוּק: 45 כָּחַשׁ: 46 נֵכָר r
נָכַר: נָבַל: חָרַג: מִסְגָּרָה r סָגַר: 48 דָּבַר: XIX 7. קָצָה
קָצָה: 10 יִרְאָה r יָרֵא: טָהֹר ז' טְהוֹרָה נ' r טָהַר: 11 מָתוּק
à מָתַק: נֹפֶת r נוּף:

S. h.494. i.286. k.295. l.423.442.434. m.401. n.104 o.396. p. 443.429. q.397.410. r.187.445.429. s 396.188. t.437. u.433. x. 426. y 286. z.343.444. a.396. b.286.382. c,104. M. h.54. i.93. k. 94 l.61.141.114 m.29. n.78. o.80. p.141.40. q.80. r.53.31.40. s. 27.63. t.7. u 41. x.61 y.93 27.103.76.78. z.98.31. a.27. b.93.78. c.78. D. h.24. i.139.40 k.40. l.56.106.48 m.41.49. n.80. o.41. p. 106.64. q.77.78. r.107 58.64. s.41.53.52. t.53. u.64 x.56. y.139. 41.88.72.80. z.141.58 a.41. b.139.40.87. c.80.

XIX. 13.

שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין 2 נַקֵּנִי
d מִנִּסְתָּרוֹת׃ 4 c עוֹלָתְךָ
f יְדַשְּׁנֶה׃ יְמַלֵּא g מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ׃
1 אֲרֶשֶׁת שְׂפָתָיו בַּל מָנַעְתָּ׃
3 h לָעַד 2 תְּחַדֵּהוּ׃

XIX. 13. * Aberrationes (*hominum*) *quis perspicere potest?* Purga-me à-*caliginibus (*mentis.*) *XX.* 4. *Holocaustum tuum* incineret-mutet. 6. *Implet* petitiones-tuas. *XXI.* 3. * Orationem *labiorum-ejus non* repressisti. 7. Inperpetuum exhilaras-eum.

לְעֵת 2 פָּנֶיךָ יְבַלְּעֵם׃
2 1 תְּשִׁיתֵמוֹ 3 שֶׁכֶם׃ עַל-
2 אַיֶּלֶת k הַשַּׁחַר׃ 3 יַפְטִירוּ
בְּשָׂפָה׃ l גֹּל אֶל-יְהוָֹה
2 יְפַלְּטֵהוּ כִּי חָפֵץ בּוֹ׃

10. *Tempore* * iræ-suæ *absorbebit eos.* 13. Pones-eos scopum. *XXII.* 1. Sub * primordium *auroræ decantandum.* 8. Exerunt (*linguam*) *inter-labium* (*labia.*) 9. Devolvendo (*devolvit res suas*) *ad Jehovam*, eripiat-eum, *si* delectatur *eo.*

אַתָּה 1 גֹּחִי׃ 2 פָּצוּ פִּיהֶם
אַרְיֵה שֹׁאֵג׃ לְשׁוֹנִי
מֻדְבָּק 2 מַלְקוֹחַי וְלַעֲפַר
מָוֶת תִּשְׁפְּתֵנִי׃ 2 m כָּאֲרִי
יָדַי׃ 1 n אֱיָלוּתִי׃

10. *Tu eras* educens-me. 14. Dilatant *os-suum ut leo* rugiens 16. *Lingua-mea* adhærens-facta *est* faucibus-meis *&-in-pulverem mortis* ponis me. 17. Ut-* falisca (*perforata perforatæ sunt*) *manus-meæ.* 20. *Jehova* virtus-mea.

13.XIX. שְׁגִיאָה r שָׁגָה׃ נָקָה׃ נִסְתָּר à סָתַר׃ 4. XX יְדַשְּׁנֶה
e. i. יְדַשֵּׁן יְשַׁנֶּה r דִּשֵּׁן שָׁנָה׃ 6 מִשְׁאֲלָה r שָׁאַל׃
3.XXI. אֲרֶשֶׁת r אָרַשׁ ק' שָׂרָה שׂוּר׃ מָנַע׃ 7 עַד r עָדָה׃
חָדָה׃ 10 פָּנִים r פָּנָה ק' אָנַף׃ 13 שׁוּת׃ שֶׁכֶם r שָׁכָה׃
1. XXII. אַיֶּלֶת r יָאַל׃ 8 פָּטַר׃ 9 גָּלַל׃ פָּלַט׃ חָפֵץ׃ 10
גָּחָה׃ 14 פָּצָה׃ שָׁאַג׃ 16 דָּבַק׃ מַלְקוֹחַ r לָקַח׃ שָׁפַת׃
17. אֲרִי r אָרָה׃ 20 אֱיָלוּת r יָאַל vel אוּל׃

S.d.286.e.382.f.144.g.396.437.h.341.i.381.k.294.l.172.m.303.n.400. M.d.93.e.78.f.48.307.g.27.7.h.96.i.103-48.k.94.l.240.m.98 n 78. D.d.139.e.87 g.41.53.h.140.i.146.k.85.l.I.213.m.149 n 42.

XXII. 24.

3 גורו מִמֶּנּוּ: לֹא o שִׁקֵּץ
1 עֲנוּת עָנִי p וּבְשׁוּעוֹ אֵלָיו
q שָׁמֵעַ: 2 דְּשֵׁנְתָּ כּוֹסִי רְוִיָּה:
r וְשָׂא s צְדָקָה: 2 צְרָפַ֫תִּי
לִבִּי: s בְּמַקֵּהֲלִים 2 אֲבָרֵךְ:

קָם t יִפַּח חֲמָס: יוֹרְדֵי s בוֹר:
2 בְּהֵיכָלוֹ: י 2 לַמַּבּוּל 3 יָשָׁב:
3 הִלִּיתַנִי: אָמַרְתִּי y בְשַׁלְוִי:
2 לְשִׁבְנֵי 2 מְאֹד:

a דִּבְרַת רַבִּים מָגוֹר
b מִסָּבִיב לָקַחַת נִי c זָמְמוּ:
בְּיָדְךָ עִתֹּתָי: תַּסְתִּירֵם
מֵרֹכְסֵי אִישׁ:

XXII. 24. Timete *ab eo.* 25. *Non* deteſtatus-eſt miſeriam pauperis, ſed-cum-clamaret-ille *ad eum*, exaudiens *erat.* XXIII. 5. Pinguefacis, *calix-mea eſt* abundantia. XXIV. 5. *Accipiet* beneficentiam. XXVI. 2. Examina *cor-meum.* 12. In-cœtibus laudabo.

XXVII. 12. *Surgit* ſpirans *injuriam.* XXVIII. 1. *Deſcendentes in* barathrum. XXIX. 9. Ad-templum-ejus *eunt* (*confugiunt homines.*) 10. *Jehova* ſuper-diluvium (inundationes) ſedet. XXX 2. Evexiſti-me. 7. *Dixi* in-felicitate-mea. XXX 12. (*Sum*) *vicinis* * modus (cantilena.)

14. Convitium *multorum* terror à-circuitu *eſt, ad tollendum animam-meam* meditantur. 16. *In-manu-tua ſunt* tempora-mea. 21. *Abſcondis-eos* à-catervis *hominis.*

XXII. 24. גור ; 25 שִׁקַּץ à שִׁקֵּץ r קוץ : עֲנוּת עָנִי r עָנָה :
XXIV. 5. שׁוּעַ : שָׁמֵעַ r שָׁמַע : XXIII. 5. דָּשַׁן : רְוִיָּה r רָוָה :
XXVI. 2. צָרַף r צָרָק : 12 מַקְהֵל r קָהַל : בָּרֵךְ :
XXVIII. 1. בּוֹר r בָּרַר vel בָּרַר :
XXVII. 12. יִפַּח r יָפַח : היכל c. i. 9. XXIX. הֵיל כָּל r הָלָה בָּלָה ; 10 מַבּוּל r נָבַל :
יָשַׁב : XXX. 8. דָּלָה : 7 שָׁלוּ r שָׁלָה : XXXI. 12. מְאֹד r מָרַר :
14. דִּבַּת r דָּבַב ק' נִבְאוּ : מָגוֹר r גור : סָבִיב r סָבַב : זָמַם :
16. עִתָּה r עָתָה ק' עָטָה ; 21 רֹכְסֵי r רָכַס :

S. o. 445. p. 342. q. 442. r. 173. 392. s. 416 t. 427. u. 396. x. 303. y. 401. 418. z. 396. 417. 416. a. 104. b 286. c. 431. d. 286. M. o. 445. p. 342. q. 141. r. 115. 46. s. 79. t. 54. u. 27. x. 99. y. 30. z. 27. 28. 79. a. 78. b. 93. c. 41. d. 93. 29 78. D o 58 p. 140. q. 106. r. 51. 145 s. 43. 45. t. 40. u. 41. x. 189. y. 41. 50 z. 41 49. 43. 45. a. 80. b. 139. c. 64. d. 139. 40. 41. 51. 63 80.

XXXI. 23. In-trepidare-me excisus-sum, (*dixi,*) verum *exaudisti* preces-meas. *XXXII.* 1. *Tectus* (*qui est quoad*) peccatum. 2. *Ut-non* (*sit*) *in-spiritu-ejus* * ictus. 3. Cum patrarẽ (*malũ*) toto-die. 4. Evertebatur præstantissimus-succus-meus, *ut* in-siccitatibus *æstatis.* 7 Latebra (*es*) *mihi*, ex-angustia (*ereptum*) *custodis me*, jubila *liberationis fiunt* 9. Ut-mulus capistro &-fræno os-ejus adstringendum (constringendum est,) *non* accedendo (*accedent*) *ad te* (sponte.)

XXXIII. 2. In fistulis organi *psallite.* 3. Canite canticũ excellens. 15. Observans *est cor eorum.* *XXXIV.* 11. Depauperantur esuriuntque. XXXV. 3. *Expedi* verutum.

2 בְּחָפְזִי 1 נִגְרַזְתִּי אָכֵן
שָׁמַעְתָּ תַּחֲנוּנַי : כְּסוּי
3 חֲטָאָה : וְאֵין בְּרוּחוֹ
3 רְמִיָּה : כִּי 5 f הֶחֱרַשְׁתִּי
3 יוֹמָם :
2 g נֶהְפַּךְ h לְשַׁדִּי 1 i בְּחַרְבוֹנֵי
קַיִץ : סֵתֶר לִי 3 b מִצַּר
תִּצְרֵנִי 1 k רָנֵי פַּלֵּט :
כְּפֶרֶד בְּמֶתֶג l וָרֶסֶן
2 m עֶדְיוֹ 1 n לִבְלוֹם בַּל ° קְרוֹב
אֵלֶיךָ :

2 בְּנֵבֶל 2 עָשׂוֹר זַמְּרוּ :
2 שִׁירוּ שִׁיר 2 חָדָשׁ :
3 p הַיִּיצֵר לִבָּם : רָשׁוּ q וְרָעֵבוּ :
3 הָרֵק 2 סְגוֹר :

---

23. XXXI. חָפַז : גָּרַז ק׳ גָּזַר : אָכֵן r כּוּן : תַּחֲנוּן r חָנַן
1. XXXII. חֲטָאָה r חָטָא : 2 רְמִיָּה r רָמָה ק׳ יָרָה : 5 חָרַשׁ :
יוֹמָם à יוֹם r יָאָה : 4 הָפַךְ : לְשַׁד r שָׁדָה : חַרְבוֹן r חָרַב :
7. סֵתֶר r סָתַר : צַר r צָרַר : רֹן r רָנַן : 9 פֶּרֶד r פָּרַד : מֶתֶג
à מָגָה ק׳ מִגֵּן : רֶסֶן r סָרָה ק׳ אָסַר : עֲדִי r עָדָה : בָּלַם :
קָרַב : 2. XXXIII עָשׂוֹר r עָשַׂר : 3 שִׁיר r שׁוּר : חָדָשׁ r אָחַד :
15. יָצַר : 11. XXXIV רוּשׁ : רָעֵב : 3. XXXV סְגוֹר r סָגַר :

S.e.173.f.188.g.423.h.332.i.107.k.406.107.l.341.m.402. 418.n.417.o.172.p.294.q.433. M.e.115.116.f.63 g.61.h.36.i. 78.k.29.78.la96.m.107.n.28.o.240.p.94.q.41. D.e.51.f 53. 52.g.56.h.142.i.80.k.51.53.80.l.140.m.47.50.n.49.o.l.213.p. 85.q.64.

XXXV. 15.

בְּצַלְעִי ב נֶאֱסְפוּ עָלַי
נֵכִים ג קָרְעוּ וְלֹא ג דָמּוּ:
בְּחַנְפֵי y לַעֲגֵי מָעוֹג z חָרֹק
הֲשִׁיבֵ֫ם I מְשֹׁאֵיהֶם
יְחִידָתִי: עַל c רְגָעִי אָרֶץ
יַחְשֹׁבוּן:

לְמַצֵּא ג עֲוֹנוֹ: מְהֵרֵ֫ם
יְמַלְּטוּ g וּבְיֹרֶק הֹשִׁ֫יעֵ֫מוֹ
יִבְלוֹן: 5 הִתְחוֹלֵ֫לוֹ
חָרֵב 6 פְּתָחוּ: בִּימֵי רָעָבוֹן
יִשְׂבָּעוּ:

כִּיקַר 4 בָּרִים כָּלוּ k בָּעָשָׁן:
מְתֻעָרָה 2 כְּאֹרַח: הִבָּאִישׁוּ
נָמַקּוּ חֲבוּרֹתָי: 3 כְּסָלַי
מָלְאוּ נִקְלֶ֫ה:

XXXV. 15. In-claudicatione-mea congregaverunt-te *contra-me* claudi, lacerarunt, *neque* destiterunt. 16. Cũ hypocritis subsannantibus *ob* placentã, frendendo *frendent*. 17. *Reduc* à - desolationibus-eorum unicã-meam. 20. *Contra* quietos *terræ* cogitant.

XXXVI. 3. Ut-perficiant perversitatem - suam. *XXXVII.* 2. Velociter succidentur utque-olus teneræ-herbæ *decident*. 7. Expecta eũ. 14. *Gladium* stringunt. 19. *In-diebus* famis *saturabuntur*.

20. Ut-optimum pratorum *consumuntur* (*ut*) in-fumo. 35. Explicans - se ut - * acer. *XXXVIII.* 6. Fœtorem-faciunt, consumentes - factæ-sunt *vibices-meæ*. 8. Ilia-mea *plena sunt* * ardore.

---

15. XXXV. צַלַּע r צֶלַע: אָסַף: נֵכֶה r נָכֶה: קָרַע: דָּמַם: 16
חָנֵף r חָנֵף: לָעַג r לָעַג: מָעוֹג r עוּג vel עָגַג: חָרַק: 17
שְׁאָה r שָׁאֲה: יָחִיד r יָחִד: 20 רָגַע r רָגַע: חָשַׁב: XXXVI
מְצֹא: 3. XXXVII עָוֹן r עָוֶה: מְהֵרָה r מָהֵר: מוֹל: יֶרֶק
יֶרֶק r דֶּשֶׁא r דֶּשֶׁא כִּי שָׂרֶה: 7 חוּל: 14 פָּתַח: 19 רָעָבוֹן
רֶעֶב: 20 יָקָר r יְקַר: כַּר r כָּרָה: עָשָׁן r עָנָה: 35 עָרָה:
אֹרַח r זָרַח: XXXVIII. 6. בָּאַשׁ: מָקַק: 8 כְּסָלַי r טָלָה:
נִקְלֶ֫ה נִקְלֶ֫ה à קָלָה:

S.r.401.418.s.426.t.399.u.431 x.397.410.417.418.107 y. 396.397.188.107.z.172.a.286.377.107.b.396.382.c.396.397. 417.107.d.417.e.396.437.f.195.431.g.342.h.417.i.427.k.303. l.402. M.r.30.s.62.t.21.u.41.x.78.28.33.78.y.81.7.z.240.a.93. 103.78. b.27.78. c.81. d.28. e.27.7. f.156.41.g.54.h.28.i.54.k. 100.l.84. D.r.41.50.s.51.52.t.37.u 64.x.77.78.49.50.80.y. 41.77.53.52.80.z.I.213.a.139.88.80.b.41.87.c.41.77.49.80.d. 49.c.41.53.f.106.64.g.140.h.50.i.40.k.61.149.l.41.47.

לִבִּי m סָחֲרַחַר אוֹר עֵינָי
n הֵם׃ 3 לְצַלַּע נָבוֹן׃ אֶשְׁמְרָה
3 מַחְטוֹאַי אֶשְׁמְרָה לְפִי
1 מַחְסוֹם׃ p בְּנֶאֱלַם־תִּי q דוּמִיָּה
3 הֶחֱשֵׁיתִי מִטּוֹב וּכְאֵבִי
2 נֶעְכָּר׃

1 מִתְגָּרַר יָדְךָ כִּלִּיתִי׃
בְּתוֹכָחוֹת׃ 1 אֲשֶׁרִי הַגֶּבֶר
לֹא 4 פָּנָה אֶל u שְׁטֵי כָזָב׃
3 חַטָּאר לֹא 4 שָׁאַלְתָּ׃
3 הִשִּׁיגוּ 3 עֹנָתִי׃

x יִשְׁמוּ עַל 3 עֵקֶב 3 בְּשָׁתָם׃
y z יִסְעָרֵנוּ עַל עֶרֶשׂ a דְּוִי
כָּל־מִשְׁכָּבוֹ הָפַכְתָּ b בְּחָלְיוֹ׃

XXXVIII. 11. *Cor-meum* * maxime-effervbuit, *lumen oculorum-meorum* * turbatum-*est*. 18. In - * signum *sum* positus. XXXIX. 2. *Præservabo* (*vias-meas*) à peccando, *servabo ori-meo* fiscellam. 3. Silens-factus-sum silentio (plane obmutui,) silui (*etiam*) *de-bono* dolorque meus amotus est.

11. Ob-* excussionem *manus-tuæ consumor*. 12. Cum-castigationibus-ita comparatum-est. XL. 5. Beatitudines *hominis* (*sunt, qui*) *n-n* respicit *ad* declinantes *ad* mendacium. 7. Piaculum *non* postulasti. 13. Prehenderunt *me* * adversitates meæ.

16 Evertantur ob rationem (ob) impudentiam-suam. XLI. 4. *Jehova* suffulcieteum *in lecto* languoris, *omnem* decubitum-ejus *vertisti* in-* bonam-valetudinem-ejus.

---

11. XXXVIII. a סָחַר חָרָה׃ הֵם a הוּם׃ 18 צֵלַע r צָלַע׃ כּוֹן׃
2. XXXIX. חֶטְאִי׃ מַחְסוֹם r חָסַם׃ 3 נֶאֱלַם ab אִלַּם׃ דּוּמִיָּה
1 דָּמָה׃ חֶשְׁתִּי׃ כָּאַב r כְּאֵב׃ עָכַר ק׳ עָקַר׃ 11 נָגַע r נָגַע׃
תִּגְרָה r גָּרַר׃ 12 תּוֹכָחַת r יָכַח׃ XL. 5. אֲשֶׁר r אֲשֶׁר׃
פָּנָה׃ שׂוּט׃ כָּזָב r כָּזָב׃ 7 חַטָּאָה r חַטָּא׃ שָׁאַל׃ 13 נָשַׂג׃
עֲוֹנָה r עָוָה׃ 16 עֵקֶב r עָקַב׃ בֹּשֶׁת r בּוֹשׁ׃ 4. XLI סָעַד׃
דַּוְיוֹ r דְּוַי׃ מִשְׁכָּבוֹ r שִׁכְבוֹ׃ חֳלִי ק׳ חֳלִי חוֹר׃

S.m.198 n.247.o.286.p.188.q.342.t16.r.423.s.286.104.t.396.413.418.u.399.107.x.61.y.401.419 z.442.434.a.431.b.402. M.m.178.n.156.o.93.p.63.q 96.79.r.61.s.93.78.t.80.21.78.x.19.y.29.z.141.114.a.41.b.63. D.m.121.122.n.129.o.139.p.53.52.q.140.43.45.r 56.s.139.80.t.41.50.80.u.37.80.x.14.y.41.51.z.106.48.a.64.b.52.

XLI. 10. Valde-sustulit calcem. XLII. 2. Ut-cervi (*anima*) clamat. 5. Effundam *animum* (*quum*) per cœtum gressurus-sum-cum-illis *cum-voce* cantus & -laudis (*in*) multitudine festum-agente. 7. Ob justum (meritò) memor-ero-tui è *terra* Jordanis, etiam - *ex* - devotis - locis (*eductus.*)

8. Abyssus occurrens *est cum strepitu* canalium-tuorum fluctus-tui *super-me transeunt:* XLIV. 10. Subitò rejicis. 15. *Ponis-nos in* agitationem *capitis.* 17. (Pudor obtegit me) *ob* probris-afficientem, convitiantem & ulciscentem se. 20. Detrusisti-nos *in-locum* solitudinum. 25. *Obliviscéris* oppressionis-nostræ. XLV. 2.* Valde exæstuat *cor-meum*, (*linguafit expedita*) *ut* stilus notarii expediti.

a הַנְגִּיל a עֲקֵב׃ כְּאַיָּלוֹת
b תַּעֲרֹג׃ d אֲשִׁפַּתְכָה נ׳ c בַּסָּךְ
f אֲהַדֵּם בְּקוֹל רִנָּה a וְתוֹדָה
a הָמוֹן ז חוֹגֵג׃ עַל־ ה בֶּן
g אֶזְכָרְךָ מֵאֶרֶץ יַרְדֵּן
g וְחֶרְמֹנִים׃

תְּהוֹם ז קוֹרֵא לְקוֹל
צַנּוֹרֶיךָ ב מִשְׁבָּרֶיךָ עָלַי
עָבָרוּ׃ ו אַךְ וַנְחֶתָ׃ תְּשִׁימֵנוּ
h מְנוֹד רֹאשׁ׃ ז מֵחֶרֶף מְנַדֵּף
k וּמִתְנַקֵּם׃

a הִכִּיתָנוּ l בִּמְקוֹם m תַּנִּים׃
תְּשַׂכֵּנוּ n לַחֲצֵנוּ׃ ז רָחַשׁ לִבִּי
עֵט סוֹפֵר מָהִיר׃

---

10. XLI. גֹּדֶל׃ עָקֵב ז עֲקֵב׃ 2. XLII אַיָּל ז אוֹל׃ עָרַג׃ 5 שְׁפַךְ׃
סָךְ ז סוּךְ׃ דָּרָה׃ רִנָּה ז רָנָה vel רָנַן׃ תּוֹדָה ז יָדָה׃ הָמוֹן
ז הָמָה׃ חָגַג׃ 7 בֵּן ז בוּן׃ זָכַר׃ חֶרְמוֹן a חֶרֶם ז חָרָה׃
8. תְּהוֹם ז תְּהֹם׃ קָרָא ק׳ קָרָה׃ צִנּוֹר ז נָצַר׃ מִשְׁבָּר
ז שָׁבַר׃ 10. XLIV שְׁכַח׃ אַף ז אַפַּיִם vel אָפַף׃ 15 מָנוֹד
ז נוּד׃ 17 חֶרְפִּי׃ גִּדֵּף׃ נָקָם׃ 20 הִבָּא׃ תַּן ז אָנָה׃ 25 לַחַץ
ז לָחַץ ק׳ מָחַץ חָצֵר׃ 2. XLV רָחַשׁ a חָרַר׃ עֵט
עָטָה׃ סוֹפֵר a סָפַר׃ מָהִיר a מָהַר׃

$.c.188.d.392.413.e.303.f.187.g.443.434.h.397.i.427 k. 342.l.417.m.407 n.402.188. M.c.63.d.46.114.e.99 f 53.g. 141.114 h.78.i.54.k.96.l.28.m.114 n.29.7. D.c 53.52.d.145. 41.e.149.f 107.g.106.48.h.77.i.40.k.140.l.49.m.37.38.n.41. 49. 53. 52. 55.

XLV. 5. Vince, *vehere* (*curru triumphali*) *ob verbum* (*ob*) mansuetudinem ostendatque-tibi stupendas (res) dextera-tua. 9. Myrrha & aloe-præstantissima (*sunt*) segmenta vestium-tuarum. 14. *Tota* condecorata *est* intrinsecus, ex-* vestibus-inclusis *auro* vestitus-ejus *est*.

15. *Post eam* (*sequentur eã*) amicæ-ejus. *XLVI.* 4. Turbantur *aquæ-ejus* *XLVII.* 2. Plaudite *manu*. *XLVIII.* 3. *Amœnus* tractu, voluptas *terræ* (*est mons*) *Tzion*, civitas (*ibi est*) *regis*. 10. * Ponderamus *gratiam tuam*. 11. Laus-tua *ad* fines *terræ pertingit*.

14. Amplificate, *narretis* generationi posteræ. *IL.* 4. Meditatio (*producet*) *intelligentias*. 6. (*Cum*) *perversitas* supplantatorum-meorum *circumdat me*.

3 צְלַח רְכַב עַל־דְּבַר
עֲנָוָה 3 וְתוֹרְךָ נוֹרָאוֹת
יְמִינְךָ: מֹר o אֲהָלִים
1 קְצִיעוֹת בִּגְדֹתֶיךָ:
כָּל־ p כְּבוּדָּה פְּנִימָה
q מִמִּשְׁבְּצוֹת זָהָב לְבוּשָׁה:

אַחֲרֶיהָ r רֵעוֹתֶיהָ: 3 s יֶחְמְרוּ
מֵימָיו: 3 תִּקְעוּ כַף: יְפֵה 1 נוֹף
h מְשׂוֹשׂ הָאָרֶץ צִיּוֹן t קִרְיַת
מֶלֶךְ: 5 דִּמִּינוּ חַסְדְּךָ:
u תְּהִלָּתְךָ עַל x קַצְוֵי אֶרֶץ:

1 פַּסְגוּ תְּסַפְּרוּ לְדוֹר
אַחֲרוֹן: 1 הָגוּת תְּבוּנוֹת:
3 y עֲוֹן 2 z עֲקֵבַי יְסֻבֵּנִי:

---

5. XLV: צָלַח: עֲנָוָה r עָנָה: יָרָה: יָרֵא: יָמִין r אָמַן: 9
מוֹר r מָרַר: אַהַל r הָלָה: קְצִיעָה r קָצַע ק' קָצָה: בִּגְדָה
r בָּגַד: 14 כָּבַד: פְּנִים r פָּנָה: מִשְׁבָּצָה r שִׁבֵּץ ק'
קָבַץ: לְבוּשׁ r בּוּשׁ: 15 רֵעָה r רָעָה: 4. XLVI חָמַר:
2. XLVII. תָּקַע: 3. XLVIII נוֹף r נוּף: מָשׂוֹשׂ r שׂוּשׂ: קִרְיָה r
קָרָה: 10 דָּמָה: 11 תְּהִלָּה r הָלָה: קֶצֶו r קָצָה: 14 פָּסַג
ק' שָׂגַב: דּוֹר r דּוּר: אַחֲרוֹן r אָחַר: 4. IL הָגוּת r
הָגָה: עָקֵב r עָקַב:

S.o.402.437.97.p.450.q.286.397.r.399.s.426.t.104.u.382.
x.401.418.107.y.397.437.z.396.437.416. M.o.84.186.p.53.
q.93.78.r.21.s.61.t.78.u.78.x.84.y.78.7 z.27.7.79. D.o.41.47.
l.31.p.23.q.139.77.r.37.s.56.t.80.u.87.x.41.50.y.77.53.z.41.
53.43.45. IL, 9.

IL. 9. Nam-pretiosa-est redemtio *vitæ*, ut-* perennet (*quis*) in-perpetuum. 14. Stoliditas *ipsis est*. 15. *In-sepulchrum* ponuntur, *sed-dominabuntur eis* recti &-rupes-eorum ad-consumendum (paratus est) sepulchrum (corruptionis statum,) ut-non-locus *sit ei*.

L. 1. Ab-oriente *solis usque-ad* occasum-ejus. 2. Ex-Tzione perfectio decoris *est*. 3. *Non* cunctabitur. 14. *Sacrifica* * pœnitentiam. 20. *Contra-filium* matris-tuæ *das* probrum. LI. 8 Veritatem (*quam*) *amas*, in-absconditis (abscondita) *est*.

LII. 5. *Amas mendacium præ-loqui* veritatem. 7. *Excelsus* capiet-te, evellet-te &-eradicabit-te. LIII. 1. Moderanti * chorum.

a וְיֵקַר פִּדְיוֹן נ׳ 2 וְחָדַל
לְעוֹלָם: 3 בֶּסֶל לָמוֹ: לִשְׁאוֹל
שַׁתּוּ וַיִּרְדּוּ בָּם b יְשָׁרִים
3 וְצוּרָם לְבַלּוֹת 3 שְׁאוֹל
c מִזְבֻּל:

d מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד 2 b מְבֹאוֹ:
מִצִּיּוֹן d מִכְלַל e יֹפִי: אַל
5 f יֶחֱרַשׁ: זְבַח 2 תּוֹדָה: בְּבֶן
3 g אִמְּךָ תִתֶּן 2 c דִּפִּי: אֱמֶת
חָפַצְתָּ 2 h בַּטֻּחוֹת:

אָהַבְתָּ שֶׁקֶר מִדַּבֵּר
4 צֶדֶק: 2 אֵל 2 i יַחְתְּךָ k וְיִסָּחֲךָ
l וְשֵׁרֶשְׁךָ: 2 m לַמְנַצֵּחַ עַל-
2 n מַחֲלַת:

IL. 9. יָקַר: פִּדְיוֹן r פָּדָה: חָדַל: עוֹלָם r עָלָה: 14 בֶּסֶל
r סָלָה: 15 שָׁתַת: יָשָׁר r יָשַׁר: צוּר r צוּר: בָּלָה: שְׁאוֹל
r לָאָה: זְבֻל vel זְבוּל r זָבַל: L. 1. מִזְרָח r זָרַח: מָבוֹא
r בּוֹא: 2 מִכְלָל r כָּלָה vel כָּלַל: יְפִי r יָפָה: 3 חָרַשׁ:
14. תּוֹדָה r יָדָה: 20 אֵם r אָמָה: דְּפִי r דָּפָה ק׳
נָדַף: LI 8. אֱמֶת pro אֱמֶנֶת r אָמַן: טוּחַ: LII 5. צֶדֶק
r צָדַק: 7 חָתָה: נָסַח: שֵׁרֵשׁ á שֹׁרֶשׁ r שָׁרַר vel שָׁרָה:
LIII. 1. נָצַח: מַחֲלָה r חָלָה:

S.a. 229. b. 396. c. 286. 291. d. 410. e. 433. f. 188. 443. g. 406. h. 303. i. 423. k. 442. 434 437. l. 421. m. 494. 440. n. 104 105. M.a. 154. b. 27. c. 93. 208. d. 78. e. 41. f. 63. 141. g. 29. h. 99. i. 61. k. 141. 114. 7. l. 115. m. 54. 58. n. 78. 202. D.a. 122. b. 41. c. 139. I. 165. d. 78. e. 64. f. 53. 52. 105. g. 38. h. 149 i. 56. k. 106. 48. 53. l. 51. m. 24. 19. n. 80.

LIV. 6. *Jehova* loco sustentantium *animam meam est.* 7. *Reddet malum* inimicis-meis. LV. 3.* Obfirmo-me in-oratione-mea. 4 *Ob* pressuram *improbi* adversantur-mihi. 9. Effugium mihi *præ- vento* proficiscente (veniente.)

14. (*Tu*) amicus &-familiaris-meus. 15.* Effudimus (annunciavimus) mysterium in-societate (conjunctè.) 16. *Mala sunt* in habitatione eorum. 22. Impertiunt butyrina, sed-prælium &-nudati-*enses sunt.* 23. *Projice* curam-tuam. LVI. 2. Conculcat me *homo.*

3. *Mihi** adversitas (infensissimi) *sunt.* 6. *Negotia-mea* proscindunt (execrantur.) 9. Vagationem-meã *numeratã habes:* in-commentario-tuo *sunt.* LVIII. 2. An revera* plenitudinẽ justitiæ (*loquimini?* an jus plenissime dicitis?) (an) æquitates judicatis?

יְהוָֹה ο בְּסֹמְכֵי נ׳: יָשִׁיב
הָרַע p לְשֹׁרְרָי: 2 אָרִיד
4 בְּשִׂיחִי: מִפְּנֵי q עָקַת
רָשָׁע יַשְׁטְמוּנִי: 1 מִפְּלָט
לִי מֵרוּחַ 1 סֹעָה:

3 אַלּוּפִי r וּמְיֻדָּעִי: 2 נַמְתִּיק
2 סוֹד 1 s בְּרֹגֶשׁ: רָעוֹת
t בִּמְגוּרָם: 2 חָלְקוּ 1 מַחֲמָאֹת
1 וּקְרָב 1 וּפְתִיחוֹת: הַשְׁלֵךְ
1 יְהָבְךָ: 3 u שְׁאָפַנִי אֱנוֹשׁ:

לִי 4 מָרוֹם: b דְּבָרַי 3 e יְעַצֵּבוּ:
נֹדִי סָפַרְתָּ x בְּסִפְרָתְךָ:
y הַאֻמְנָם אֵלֶם צֶדֶק
z מֵישָׁרִים תִּשְׁפְּטוּ:

---

6. LIV. סָמַךְ: 7 שֹׁרֵר r שׁוּר: 3. LV רוּד: שִׂיחַ r שׂוּחַ: 4 עָקָה
r עוּק: שָׂטַם: 9 מִפְּלָט r פָּלַט: סֹעָה ז׳ סֹעָה נ׳ r סָעָה
ק׳ נָסַע: 14 אַלּוּף r אָלַף ק׳ פָּלָא: מְיֻדָּע r יָדַע: 15 מָתַק: סוֹד
r יָסַד: רֶגֶשׁ r רָגַשׁ ק׳ קָשַׁר: 16 מָגוּר r גּוּר: 22 חָלַק:
מַחֲמָאָה r חָמָה: קְרָב r קָרַב: פָּתִיחַ ז׳ פְּתִיחָה נ׳ r פָּתַח:
23. יְהָב vel יָהָב r יָהַב: 2. LVI שָׁאַף: 3 מָרוֹם r מָרָה: 6
עָצַב ק׳ בַּצַּע: 9 נוֹד r נוּד: סִפְרָה r סָפַר: 2. LVIII אֻמְנָם
r אָמַן: אֵלֶם r מָלֵא: צֶדֶק r צָדַק: מֵישָׁר r יָשַׁר: שָׁפַט:

S.o.107.p.427.q.399.104.r.342 s.429 t 396.417.u.396.434. x 382.y.305.z.399. M.o.78.p.54.q.21.78.r.96.s.40.t.27.28 u. 27.114.x.78.y.96.z.21. D.o.80,p 40.q.37.80,r.140.s.64.t.41. 49.u.41.48.x.87.y.139.z.37.

LVIII. 5.

LVIII. 5. *Ut aspis* surda (*quæ*) * declinare-solet *aurē-suam*, 6. *Non audit vocem* mussitantium, incantantis, incantationum peritissimi. 7. Molares *pardorum* confringe.

כְּמוֹ פֶּתֶן חֵרֵשׁ a יַאֲטֵם
אָזְנוֹ : לֹא יִשְׁמַע קוֹל
b מְלַחֲשִׁים 3 חֹבֵר 3 c חֲבָרִים
2 מְחֻכָּם : 1 d מִלְּתְעוֹת
כְּפִירִים נְתוֹץ :

9. (*Sint*) *ut* * blatta, (*ut*) * cossus, (*qui*) evanescit, (*ut*) abortus mulieris, (*qui*) *non* viderunt *solem*. 10 Dumum *ut vivum* (*nondum coctum*) *sic* adustum (*quod erit*) turbine-abripiet-illud. *LIX*. 7. *Convertantur* ad - * famem.

כְּמוֹ שַׁבְלוּל 1 תֶּמֶס 3 יַהֲלֹךְ
נֵפֶל אֵשֶׁת בַּל חָזוּ שֶׁמֶשׁ :
אָטַד כְּמוֹ חַי כְּמוֹ 2 חָרוֹן
2 e יִשְׂעָרֶנּוּ : יָשׁוּבוּ 3 f לָעֶרֶב :

LX. 1. (*Directori*) *super* * sex-*cantorum* collegium (traditum) cimelium ad-docendum. 4. Fidisti eam, sana *rupturas-ejus*. 6. Signum *dedisti* ad eminendum *ob* veritatem 10. Lebes ablutionis meæ *est*. 13 *Da* auxilium LXI. 1. *Super* pulsatilia-instrumenta. 3. In-angustia, (*quæ*) alta-est *præ-me*, (gravior est, quam pro me.)

עַל g שׁוּשַׁן עֵדוּת מִכְתָּם
לְלַמֵּד : 1 פְּצַמְתָּה h רְפָה
שְׁבָרֶיהָ : גֵּס לְהִתְנוֹסֵס
מִפְּנֵי קֶשֶׁט : 2 סִיר i רַחְצִי :
k הָבָה 1 עֶזְרָת : עַל 2 l נְגִינַת :
3 בְּצוּר 3 יָרוּם מִמֶּנּוּ :

---

5. LVIII. 1 חֵרֵשׁ r חָרַשׁ : אָטַם ab אָטָה : 6 לָחַשׁ à לַחַשׁ
חָשָׁה : חֶבֶר r חָבַר : חָכַם : 7 מִלְּתָעָה r לָתַע : נָתַץ : 9
שַׁבְלוּל r בָּלָה : תֶּמֶס r מָסָה : הָלַךְ : נֵפֶל r נָפַל : אֵשֶׁת r
אָשָׁה : חָזָה : 10 אָטַד r אָטָה ק' נָטָה : חָרוֹן r חָרָה : שָׂעַר :
7. LIX. 1 עֶרֶב r רָעֵב : 1. LX שׁוּשָׁן à שֵׁשׁ r נָשָׁה : עֵדוּת r
עוּד : מִכְתָּם à כֶּתֶם r כָּמַהּ : לָמַד : 4 פָּצַם à פָּצָה :
רָפָא : 6 גֵּס r גָּסָה : נָסַס à גֵּס : קֶשֶׁט r קָשָׁה : 10
סִיר r סוּר : רַחַץ r רָחַץ : 13 עֶזְרָת r עָזַר : 1. LXI נְגִינָה
r נָגַן : 3 צוּר r צוּר : רוּם :

S.a.444.b.437.427.c.402.437.d.397.e.443.434.f.341.g.410. h.7.i.401.418.k 232.392.l.104. M.a.31.b.7.54.c.84.d.78.e. 141.114.f.96.g.78.h.16.i.30.k 232.l.78. D.a.58.b.53.40.c.41. 47.53.d 77.e.106.48.f.140.g.78.h.138.i.41.50.k.125.48.145. l.80.

עַד אָנָה 1 תְּהוֹתְתוּ
m תְּרָצְחוּ כְּגָדֵר 2 n הַדְּחוּיָה:
אַל תִּבְטְחוּ בְעֹשֶׁק
וּבְגָזֵל אַל 2 o תֶּהְבָּלוּ חַיִל
כִּי יָנוּב:
2 p אֲשַׁחֲרֶךָּ צָמְאָה לְךָ נ׳
1 כָּמַהּ לְךָ בְשָׂרִי בְּאֶרֶץ
2 צִיָּה וְעָיֵף: מְנָת שֻׁעָלִים
יִהְיוּ: תַּסְתִּירֵנִי q מֵרִגְשַׁת
3 r מֵרֵעִים:
s יַחְפְּשׂוּ 4 עוֹלוֹת 2 תַּמְנוּ
1 חֵפֶשׂ קֶרֶב אִישׁ: לְךָ
2 דֻּמִיָּה תְהִלָּה: וַיִּרְאוּ
יֹשְׁבֵי קְצוֹת q מֵאוֹתֹתֶיךָ:
b יִרְעֲפוּ d נְאוֹת מִדְבָּר:
רְאוּ t מִפְעֲלוֹת אֱלֹהִים
נוֹרָא 2 עֲלִילָה:

LXII. 4. *Quousque* * constituti-estis, perimere-studetis? (*estis*) *ut-maceria*, quæconvulsa *est*. 11. *Ne* confidatis in fraude & in-rapina, *ne* * vitium-capiatis *opulentia*, *si* abunde provenit.

LXIII. 2. Mane-quæro-te, sitit te *anima mea*, desiderat *te caro-mea in terra* siccitatis &-languoris. 11. *Portio* vulpium *erunt*. *LXIV.* 3. *Abscondas-me* à-congregatione malefacientium.

7. *Scrutantur* * sublimia, *perfecti-sumus*, (*inquiunt*) *quoad* scrutinium intimi *cujusque*. *LXV.* 2. *Tibi* consummatio *laus* (consummata laus.) 9. Formidabuntque *habitatores* finium (*terræ*) à-signis-tuis. 13. Manant-ubertate *pascua deserti*. *LXVI.* 5. *Videte* opera *Supremi*, *spectabilis est* opere.

---

4. LXII. הוּת ab הָוָה: רָצַח: דָּחָה: 11 בָּטַח: עֹשֶׁק r עָשַׁק:
גָּזֵל r גָּזַל: הָבַל ab הֶבֶל r כָּלָה: נוּב: 2. LXIII שָׁחַר:
צָמֵא: כָּמַהּ: צִיָּה r צָהָה ק׳ יָצָא: עָיֵף r עָיַף: 11 שֻׁעָל
vel שׁוּעָל r עָלָה: 3. LXIV רִגְשָׁה r רָגַשׁ ק׳ קָשַׁר: מֵרֵעַ
à רוּעַ: 7 עוֹלֶה ז׳ עוֹלָה נ׳ r עָלָה: חֵפֶשׂ r חָפַשׂ:
קֶרֶב r קָרַב: 2. LXV דֻּמִיָּה r דּוּם ק׳ תּוּם: 9 יָרֵא:
קְצָוָה r קָצָה: אוֹתָה r אָתָה: 13 רָעַף: 5. LXVI מִפְעָלָה
r פָּעַל: עֲלִילָה r עָלַל:

S m.427.n.294.271.o.426.442.431.p.427.413.437.389.q.286.104.r.399 s.426.t.397.437.M.m 54.n.94.167.o.61.141.41.p.54 114.7.45.q.93 78.r.21.s.61.t.78.7. D.m.40.n.85.132.o.56.106.64.p.24.41.53.144.q.139.40.80.r.37.s.52.t.77.53.

LXVI. 9.

לֹא נָתַן 3 u לַמּוֹט׃ הֲבֵאתָנוּ
2 u בַּמְּצוּדָה שַׂמְתָּ 1 מוּעָקָה׃
2 רֹכֵב 2 x בַּעֲרָבוֹת 2 בְּיָה y שְׁמוֹ׃
מוֹשִׁיב 2 z יְחִידִים מוֹצִיא
a אֲסִירִים b בַּכּוֹשָׁרוֹת אַךְ
סוֹרְרִים שָׁכְנוּ 2 צְחִיחָה׃

LXVI. 9. *Non dat* in-dimotionem. 11. *Induxeras-nos* in-rete, *imposueras* angustiam. *LXVIII.* 5. (*Aggerate*) equitanti in-*cœlis (insidenti cœlis, cum majestate (*conjunctum est*) nomen ejus. 7. *Habitare - faciens* solitarios (desertos) *educens est vinctos* ad-rectitudines, *imo* rebelles *habitant* in-nitido-*loco*.

5 c חַיָּתְךָ 2 יָשְׁבוּ בָהּ׃ מַלְכֵּי
c צְבָאוֹת d יִדֹּדוּן יִדֹּדוּן
2 e וּנְוַת בַּיִת תְּחַלֵּק שָׁלָל׃
בֵּין f שְׁפַתַּיִם כַּנְפֵּי יוֹנָה
g נֶחְפָּה 2 h בִּירַקְרַק 7 חָרוּץ׃

11. Turba-tua (ex aliis regionibus advolans) *habitabunt in-ea.* * 13. *Rectores* exercituum (Apostoli) * emigrabunt, *emigrabunt*, &-habitatrix *domus partietur spolium.* 14. *Inter* * septa (*apparebunt*) *pennæ* columbæ (*quælibet*) obducta cum-flavo auri.

i בְּפָרֵשׂ שַׁדַּי 1 תַּשְׁלֵג
1 בְּצַלְמוֹן׃

15. Cum-* expandit (*lucem*) Omnipotens, * fulgor *est* in-* tenebris - maximis.

---

9. LXVI. מוֹט r מוֹט׃ 11 מְצוּדָה r צוּד׃ מוּעָקָה r עוּק׃
5. LXVIII. רֹכֵב׃ עֲרָבָה r עָרַב׃ יָהּ r יָאָה ק׳ נָאָה׃ שֵׁם
r שָׁמָה׃ 7 יָחִיד r יָחַד׃ כּוֹשָׁרָה r כָּשַׁר׃ סָרַר׃ צְחִיחָה
r צָחַח׃ 11 חַיָּה r חָיָה׃ 13 צְבָאָה r צָבָא׃ נָדַד׃ נָוָה r
נָוָה׃ 14 שְׁפַתַּיִם r שָׁפַת vel שָׁפָה׃ יוֹנָה r יָאָה׃
חָפָה׃ יְרַקְרַק r יָרַק׃ חָרוּץ r חָרַץ׃ 15 פָּרֵשׂ׃ שַׁדַּי à
דַּי r דָּיָה׃ תַּשְׁלֵג r שָׁלַג à שֶׁלֶג r גָּלַל׃ צַלְמוֹן r צָלַל׃

S.u.303.x.188.y.413.z.396.a.396.437 b 303.c.382.d.433.e.342.f.429.g.423.h.417.i.417. M.u.99.x.7.y.z.27.a.27.7.b.99.c.78.d.41.e.96.86.f.40 g.62.h.28.i.54. D.u.149.x.53.52.y.z.41.a.41.53.b.149.c.87.d.64.e.140.77.80.f.64.g.52.h.50.i.40.

LXVIII. 17. *Cur* exilitis *montes* eminentiarum *qui estis?* 18. *Currus Supremi* (*est*) duæ-myriades, *millia* iterationis (multiplicia) 20 (*Qui*)* suscipit *nobis* (fert pro nobis.) *Princeps* salutum (omnigenæ salutis) *est*, ad * consummationem exitus *sunt*.

26. Præcedebant *cantores*, *post* (*hos erant*) fidicines, *in medio* puellæ tympana-pulsantes. 27. In-congregationibus *laudate Supremum*. 28. (Adsit) parvus *dominans* (adsint) *principes Judæ* (*cum*) purpura-sua.

29. Præcepit robur (laudē insignē) *Supremus*, qui fecisti (*salutem*) *nobis*. 31. Perde *bestiā* calami (monocerotem,) tauros, * radiantem ob-frusta *argenti*, * dispersio (fiat) *gentiū*.

לָמָּה ׀ k תְּרַצְּדוּן הָרִים
l גַּבְנֻנִּים׃ רֶכֶב אֱלֹהִים
רְבֹתַיִם אַלְפֵי ׀ שִׁנְאָן׃
m יַעֲמָס־לָנוּ׃ אֵל ׀ לְמוֹשָׁעוֹת
2 b לַמָּוֶת תּוֹצָאוֹת׃

קִדְּמוּ שָׁרִים אַחַר נֹגְנִים
בְּתוֹךְ 2 n עֲלָמוֹת 2 o תֹּפֵפוֹת׃
ז בְּמַקְהֵלוֹת בָּרְכוּ אֱלֹ׳׃
צָעִיר רֹדֵם p שָׂרֵי יְהוּדָה
1 c רִגְמָתָם׃
צִוָּה ׀ q עוּזָּה אֱלֹ׳ זוּ ׀ פָּעַלְתָּ
r לָנוּ׃ 2 s גַּעַר חַיַּת קָנֶה
ז אַבִּירִים ׀ מִתְרַפֵּס ׀ t בְּרַצֵּי
כֶסֶף ׀ בִּזַּר עַמִּים׃

LXVIII. 17. רָצַד à רָצָא׃ גַּבְנוּן à גֵּבֵן r גָּבָה׃ 18 רְבֹתַיִם
r רָבַב׃ שִׁנְאָן r שָׁנָה vel שָׁנָא׃ 20 עָמַס׃ 21 מוֹשָׁעָה r
יָשַׁע׃ מָוֶת r מוּת ק׳ תּוּם׃ תּוֹצָאָה r יָצָא׃ 26 קִדֵּם à
קֶדֶם r קָדָה׃ נָגַן׃ עַלְמָה r עָלַם vel עָלָה׃ תָּפַף׃ 27
מַקְהֵלָה r קָהַל׃ 28 צָעִיר r צָעַר׃ יְהוּדָה r יָהַד vel
יָדָה׃ רִגְמָה à רֶגֶם r רָגָה ק׳ כָּרָה יָקַר׃ 29 צִוָּה à צוּ
r יָצָא׃ עוּזָּה r עוּז ab עָזָה unde עָזַז׃ זוּ r זָאָה ק׳ נָשָׂא׃
פָּעַל׃ 31 גַּעַר׃ קָנֶה r קָנָה׃ אַבִּיר r אָבַר׃ רָפַס ק׳ סָרַב׃
רַץ r רָצַץ ק׳ צָרָה׃ בִּזַּר r בָּזַר׃

S.k.394.l.406.m.188.408.n.402.403.437.o.416 p.399.107. q.450.r.451 s.443.t.407.107. M.k.49.l 29.m.7.29.n.87.o.79. p 21.78.q 53 r.52.s.141.t.114,78. D k.146.l.60.m.53.52.38.n. 74.53.o.43.45 p.37.80.q.23.s.106,t.37.38 80.

LXVIII. 32.

XLVIII, 32. Venient optimates, Æthiopia accurrere-faciet. 36. Ex-sanctis-tuis-locis (*emicans es*,) *dans* vires. *LXIX*. 3. Infixus-sum in-cœno, profunditatis, *veni* in-profunditates *aquæ* &-fluxus obruit-me.

11. Quod-* inflexi in-jejunio *animam meam*. 16. *Non* claudat *super-me* barathrum *os-suum* 22. *Quin-dant* pro cibo-meo fel & ad-sitim-meam (levandam) *propinant mihi* acetum. 23. (*Sit*) *mensa-eorum in-laqueum* &-loco-retributionum *in tendiculam*.

32. *Gratum-erit* præ juvenco producente cornua *LXX*. 3. Volentes (*cupidi sunt*) mali-mei. *LXXI*. 4. *Libera me è-manu* pervertentis &-violenti. 6. Innixus-sum *super-te*, *tu es* extractor-meus.

u יֶאֱתָיוּ 1 חַשְׁמַנִּים כּוּשׁ
2 תָּרִיץ: x מִמִּקְדָּשֶׁיךָ נֹתֵן
2 y תַּעֲצֻמוֹת: 2 טַבְעֹתִי z בִּיוֵן
מְצוּלָה בָּאתִי a בְּמַעֲמַקֵּי
מַיִם 2 וְשִׁבֹּלֶת b שְׁטָפָתְנִי:

2 c וָאֶבְכֶּה d בַּצּוֹם נ׳: אַל-
1 e תֶּאְטַר עָלַי 2 בְּאֵר פִּיהָ:
וַיִּתְּנוּ 1 f בְּבָרוּתִי 2 רֹאשׁ
g וְלִצְמָאִי יַשְׁקוּנִי חֹמֶץ:
שֻׁלְחָנָם לְפַח 2 h וּשְׁלוֹמִים
לְמוֹקֵשׁ:

תִּיטַב i מִפַּר 2 מַקְרִין: k חֲפֵצֵי
l רַעְתִּי: פַּלְטֵנִי מִכַּף מְעַוֵּל
וְחוֹמֵץ: 2 נִסְמַכְתִּי עָלֶיךָ
אַתָּה 1 גּוֹזִי:

---

32. LXVIII. אָתָה: חַשְׁמָן r מָשַׁח: רוּץ: 36 מִקְדָּשׁ r קָדַשׁ:
תַּעֲצוּמָה r עָצַם ab עָצָה ק׳ עָזַז: 3. LXIX טָבַע: יָוֵן r וָנָה:
מְצוּלָה r צוּל ק׳ אָצַל: מַעֲמָק r עָמַק: שִׁבֹּלֶת r יָבַל: שָׁטַף:
11. בָּכָה ק׳ כָּפָה: צוֹם r צוּם: 16 אָטַר ק׳ נָטַר נָצַר: בְּאֵר
r בָּרַר: 22 בָּרוּת r בָּרָה: רֹאשׁ r אָרַשׁ ק׳ צָרָה: צָמָא r
צָמֵא: חֹמֶץ r חָמֵץ: 23 שָׁלוֹם r שָׁלַם: 32 פַּר r פּוּר: הִקְרִין
à קֶרֶן r נָקַר: 3. LXX חָפֵץ r חָפֵץ: 4. LXXI עִוֵּל ab עָלָה:
חָמֵץ: 6 סָמַךְ: גּוֹזֶה à גָּזָה ק׳ קָצָה:

S.u.188.271.x.286.y 444.z.397.417.a.405.107.b.396.434.385.429.c.343.d.303.e.423.443.f.399.g 396 417 h 342.396.i.286.k 396.437.416.107.l.399.382.M.u.63.271.x.93.y.32.z.78.28.a.29.78.b.27.116.113.114.c.98.d.99.e.61 141.f.21.g.27.28.h.96.27.i.93.k.81.l 21.78.D.u.53.52.132.x.139.y.59.z.77.49.a.38.80.b.41.91.92.93 64 c.141.40.d.149.e.56.106.f.37.g.41.49.h.140.41.i.139.k.41.53.43.45.80.l.37.87.

LXXI. 15. (*Licet*) *non attingam* numeros (beneficiorum-tuorum.) *LXXII.* 6. *Descendet ut pluvia super* desectum (*pratum*) ut-imbres (*super*) carbunculum *agri.* 16. *Erit* exiguum frumenti exuberabit ut-*Libanon* fructus-ejus, *florebunt* ut-herba. 17. Manebit *nomen-ejus.*

LXXIII. 4. *Non* (*sunt ipsis*) * constrictiones-magnæ *usque-ad-mori-ipsorum*, &-* insigne (*est*) robur-ipsorum. 6. Cingit-eos arrogantia, obtegit (*eos*) ornatus. 7. * Surgit ob-* abundantiam * authoritas-eorum. 8. * Supprimunt ex-elatione *animi.* 13. Perluo in-innocentia *manus-meas.* 15. *Generationem filiorum-tuorum* execratus-essem.

18. In-deliciis *ponere-soles* (*terminum*) *eis*, *dejicis-eos* in-desolationes. 27. *Longinquitui* (remoti à te) peribunt.

לֹא יָדַעְתִּי 1 סְפֹרוֹת׃ יֵרֵד
כְּמָטָר עַל 2 גֵּז m כִּרְבִיבִים
1 זַרְזִיף אֶרֶץ׃ יְהִי n פִּסַּת
2 בַּר 2 יִרְעַשׁ d כַּלְּבָנוֹן פִּרְיוֹ
יָצִיצוּ כְּעֵשֶׂב׃ יִנּוֹן שְׁמוֹ׃

אֵין חַרְצֻבוֹת לְמוֹתָם
h וּבָרִיא אוּלָם׃ o עֲנָקַתְמוֹ
2 גַּאֲוָה 4 p יַעֲטָף־שִׁית׃ 3 יָצָא
3 q מֵחֵלֶב 3 עֵינֵימוֹ׃ 1 יָמִיקוּ
4 i מִמָּרוֹם׃ r אֶרְחַץ 2 בְּנִקָּיוֹן
כַּפַּי׃ דּוֹר בָּנֶיךָ 3 בָּגַדְתִּי׃

s בַּחֲלָקוֹת 2 תָּשִׁית לָמוֹ
הִפַּלְתָּם לְמַשּׁוּאוֹת׃
a b רְחֵקֶיךָ r יֹאבֵדוּ׃

---

15. LXXI. סְפֹרָה r סָפַר׃ 6. LXXII גֵּז r גָּזָה vel גָּזַז׃ רְבִיבִים
r רָבַב׃ זַרְזִיף r זָרַף ק׳ סָרַב רָצַף׃ 16 פִּסָּה à פֵּס r פָּסָה
vel פָּסַס׃ בַּר r בָּרָה׃ רָעַשׁ׃ לְבָנוֹן r לָבַן׃ פְּרִי r פָּרָה׃
עֵשֶׂב r עָבָה ק׳ אָבָה׃ 17 נוּן à נָוָה׃ 4. LXXIII חַרְצֻבָּה à
חֶרְצֹב e. i. חֶרֶץ רֹב r חֶרֶץ רָבַב׃ בָּרִיא à בָּרָא vel בָּרָה׃
אוּל r אוּל׃ 6 עָנַק׃ גַּאֲוָה r גָּאָה׃ עָטַף׃ שִׁית r שׁוּת׃ 7
יָצָא׃ חֵלֶב r חָלַב ק׳ חָבַל׃ עַיִן r עָנָה ק׳ נָאָה׃ 8 מוּק׃
מָרוֹם r רוּם 13 רָחַץ׃ נִקָּיוֹן r נָקָה׃ 15 בָּגַד׃ 18 חֲלָקָה
r חָלַק׃ מַשּׁוּאָה r שָׁאָה׃ 27 רָחֵק r רָחַק׃ אָבַד׃

S.m.417.n.104.o.396.437.434.385.p.188.408.q.286.r.442.s.188.t.226.433. M.m.28.n.78.o.27.7.116.p.147.29.q.93.r.141.s.61.t.144.41. D m.49.n.80.o.41.53.91.92.93.p.53.52.q.139.40.r.106.s 52 t.123.64.

LXXVII. 28.

קִרְבַת אֵלַי טוֹב שָׁתִּי
בֶאדֹנָי מַחְסִי: כְּמִבְיָא
לְמַעֲלָה בְּסִבְכָךְ – עֵץ
קַרְדְּמוֹת: עַתָּה פְּתוּחֶיהָ
בְּכַשִּׁיל וְכִילַפּוֹת יַהֲלֹמוּן:

נִינֶם: מָלֵא מֶסֶךְ שִׁמְרִיָּה
יִמְצוּ וְשִׁתּוּ: אַחֲוָתָ שִׁמְרוֹת
עֵינַי נִפְעַמְתִּי: חַלּוֹתִי
הִיא: זִרְמוּ מַיִם עָבוֹת
אַף חֲצָצֶיךָ יִתְהַלָּכוּ:

קוֹל רַעַמְךָ בַּגַּלְגַּל:
שְׁבִילֶךָ וְעִקְּבוֹתֶיךָ לֹא
נוֹרָעוּ: עָשָׂה פָּלָא שְׁדֵה
צֹעַן:

LXXIII. 28. Accessus *Supremi* (*ad Supremum*) *bonus est*, *posui in-Domino* refugium meum, LXXIV. 5. *Ut tollens* in-altum, (tollens) contra perplexum ligni secures. 6. Nunc sculpturas ejus per-* testudinem & -clavos tundunt.

8. Opprimamus eos. LXXV. 9. Plenum (*est*) misto, feces ejus exprimunt, *bibunt*. LXXVII. 5. *Tenes* vigilias *oculorum-meorum* (*tibi vindicas*) concussus-sum. 11. Infirmare *hoc est* (*hoc me affligit.*) 18. Spargentes facta-sunt *aquas* nubes, etiam sagittæ tuæ *discurrerunt*.

19. *Fragor* tonitrui-tui in circumferentia *erat*. 20. Semita tua & vestigia-tua *non agnita-sunt*. LXXVIII. 12. *Fecit mirabile* (in) sede (regia) Tanis.

קִרְבָה r קָרֵב: מַחְסִי r חֹסֶי vel 28. LXXIII.
מַעֲלָה r עֲלֵה: סִבְכָךְ r סָבָךְ: עֵץ r עֲצֵה ק' עֵזֹ: 5. LXXIV.
קַרְדֻּמוֹת r דֻּקַּר: עַתָּה r עָתֹה vel עָתַת: פְּתוּחֶיהָ r פִּתֻּחַ:
כַּשִּׁיל r כָּשֵׁל: כִּילַפּוֹת r יָלַף: יַהֲלֹמוּן: 8 וְנָה: 9. LXXV
r מָסֶךְ: שִׁמְרִיָּה r שָׁמַר: מָצוּ r שָׁתוּ: 5. LXXVII r
שָׁמַר: פַּעַם à פָּעָה: 11 חָלָה: 18 זָרַם à זֶרֶה: עָבָה r עָבָה:
אַף r אָפָה vel אָנַף ק' נוף: חֲצָצֶיךָ r חָצַץ: 19 רַעַם à רָעַם
r רָעָה: גַּלְגַּל r גָּלַל: 20 שְׁבִילֶךָ r יָבַל: עִקְּבוֹתֶיךָ r עָקַב:
פָּלָא r פָּלֵא: 12. LXXVIII. שְׁדֵה r שָׂדָה vel סָדָה ק' יָסַד:

S.u.397.417.104 x.425.382.y.417.408.z.423.433.a.230.417.
b.444.c.427.d.396.437.e.445.429.f.426.g.303.h.397.412.
M.u.98 28.x.61.107.y.28.29.z.61.41.a.154.28.30.b.32.c.54.d.
80 e.31.40.f.62.g.99.h.78 83.D.u.77.49.80.x.52.87.y.49.38.
z.56.64.a.122.49.57.b.59.c.40.d.41.53.e.58.64.f.51.52.g.
149.h.77.79.

LXXVIII. 15. *Et-potavit* tanquam - abyssorum *abysso magna.* 17. (*Perrexerunt*) irritare *Supremum.* 25. Cibum *miserat* ad - saturitatem. 30. *Nondum* * coercuerant - se *à-cupiditate sua.* 46 *Dederatque* locustæ proventum-eorum.

47. *Perdiderat per - fulmen* sycomoros-eorum. 49. *Miseratque* furorem *iræ suæ* 54. *Et-deduxerat eos* ad * montem. 62. *In-patrimonium suum* indignatus-est.

63. Virgines - ejus *non* splendidæ-factæ-sunt (innuptæ manserunt.) 65. Evigilavitque *ut dormiens.* *LXXIX* 11. *Veniat* (*ad - te*) gemitus *vincti*, pro-magnitudine *brachii-tui*, fac superstites *candidatos* mortis. *LXXX.* 12. *Extendit* teneros- ramos- suos. 14. Aper suffodit-proculcat eam animalque depascere-solet-eam.

וַיַּשְׁקְ i כִּתְהֹמוֹת רַבָּה׃
2 k לַמְרוֹת עֶלְיוֹן׃ צִיָּה
שָׁלַח l לָשֹׂבַע׃ לֹא 4 זָרוּ
m מִתַּאֲוָתָם׃ וַיִּתֵּן n לֶחָסִיל
יְבוּלָם׃

יַהֲרֹג g בַּבָּרָד שִׁקְמוֹתָם
1 o בַּחֲנָמָל׃ וַיִּשְׁלַח p חֲרוֹן
אַפּוֹ׃ וַיָּבֵא אֶל־ 2 גְּבוּל׃
בְּנַחֲלָתוֹ 5 q הִתְעַבָּר׃

בְּתוּלוֹתָיו לֹא 3 r הוּלָּלוּ׃
s וַיִּקַּץ כְּיָשֵׁן׃ תָּבוֹא
2 t אֶנְקַת אָסִיר כְּגֹדֶל
זְרוֹעֲךָ 2 הוֹתֵר בְּנֵי תְמוּתָה׃
תְּשַׁלַּח 2 d קְצִירֶיהָ׃ חֲזִיר
1 יְכַרְסְמֶנָּה וְזִיז 3 יִרְעֶנָּה׃

---

15. LXXVIII. תְּהֹמָה r תָּהָה׃ 17 מָרָה׃ 25 צֵידָה r צוּד׃ שֹׂבַע
r שָׂבַע׃ 30 זָרָה׃ 46 חָסִיל r חָסַל׃ יְבוּל r יָבַל׃ 47 שִׁקְמָה
r שָׁקָה׃ חֲנָמָל e. i. חֵן מָל r חָנַן & מוּל׃ 49 חָרוֹן r חָרָה׃
54. גְּבוּל r גָּבַב à גָּבָה׃ 62 עָבַר׃ 63 בְּתוּלָה r בָּרָה׃ הָלַל׃
65. יָקַץ׃ 11. LXXIX אֲנָקָה r אָנַק׃ גֹּדֶל r גָּדַל׃ יָתַר׃
תְּמוּתָה r מוּת׃ 12. LXXX קָצִיר r קָצַר׃ 14 חֲזִיר r חָזַר קי
זָרָה׃ יְכַרְסְמֶנָּה e. i. יְכָרֶה יִרְמְסֶנָּה r כָּרָה רָמַס׃
זִיז r זוּז׃ רָעָה׃

S.i,417.k.180 l.341.m.286.382 n.303.o.188.p.397.q.443.429.r.158.431.s.343.230.t 397.426.104. M.i.28.k.98.l.96.m.93 78 n.99 o.28.p.78.7,q.141.40.r.32.41.s.98.154.t.78.61.78. D.i.49.k,149.l.140.m,139.87.n.149,o.52.p.77.53.q.106.64.r.59.64.s.141.122.t.77.49.50.80.

LXXX. 16.

LXXX. 16. Vitiarium & *magnificentiam* * structuræ (templi) confirmasti. 17. Succisum (*est id omne.*) *LXXXI.* 4. Clangite in-interlunio *ante-diem* festi-nostri. 13. In-speculatione *cordis-eorum*, in-consiliis-suis *ambulent.* *LXXXII.* 1. *Supremus est* in-conventu Excelsi (principis.)

LXXXIII 2. *Ne sit* silentium *tibi, ne* taceas. 4. Callide-inierunt consilium & consultarunt *contra absconditos* (*electos tuos*) 14. *Pone-eos* ut-*glumam. *LXXXIV.* 6 Robur *cui ad te directum est* 11. *Elegi* esse in-limine *in-domo supremi-mei* potius-quam-habitare *in-tentoriis* impii.

7. *Benedictiones* amiciet * ver. *LXXXVI.* 5. Dominus propitius *est.* *LXXXVII.* 1. Thronus-ejus *in-montibus sanctitatis est.* 7. Tam-cantores, quam-choros-agitantes *erunt.*

1 כַּנָּה וְעַל 5 בֵּן u אִמַּצְתָּה׃
כְּסוּחָה׃ 3 תִּקְעוּ 1 g בַּכֵּסֶה
לְיוֹם 2 x חַגֵּנוּ׃ בִּשְׁרִירוּת
לִבָּם y בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם
יֵלְכוּ׃ אֱלֹ׳ 2 1 בַּעֲדַת אֵל׃

אַל דֳּמִי לָךְ אַל 5 a תֶּחֱרָשׁ׃
2 יַעֲרִימוּ 2 סוֹד b וְיִתְיָעֲצוּ עַל
2 צְפוּנֶיךָ׃ שִׁיתֵמוֹ 3 c כַּגַּלְגַּל׃
3 עוֹז לוֹ בָּךְ׃ בָּחַרְתִּי
1 d הִסְתּוֹפֵף בְּבֵית אֱלֹהַי
1 e מִדּוּר בְּאָהֳלֵי 2 רֶשַׁע׃

בְּרָכוֹת 5 f יַעֲטֶה 2 מוֹרֶה׃
אֲדֹנָי סַלָּח׃ 1 g יְסוּדָתוֹ
בְּהַרְרֵי קֹדֶשׁ׃ 2 וְשָׁרִים
4 כְּחֹלְלִים׃

---

16. LXXX. כַּנָּה r כָּנָה vel כָּנַן: בֵּן r בָּנָה: אָמַץ: 17 כָּסַח:
4. LXXXI. תָּקַע: כֵּסֶה r כָּסָה: חַג r חָגַג: 13 שְׁרִירוּת r שָׁרַר:
מוֹעֵצָה r יָעַץ: 1. LXXXII עֵדָה r יָעַד: אֵל r אָלָה ק׳ עָלָה:
2. LXXXIII. דֳּמִי r דָּמָה: חָרַשׁ: 4 עָרַם: סוֹד r יָסַד: יָעַץ:
14. גַּלְגַּל r גָּלַל: 6. LXXXIV עוֹז r עָזָה vel עָזַז: 11 סָפַף à
סַף r סָפָה vel סָפַף: דּוּר: רֶשַׁע r רָשַׁע: 7 עָטָה: מוֹרֶה
r יָרֵא ק׳ רָאָה: 5. LXXXVI סַלָּח r סָלַח: 1. LXXXVII יְסוּדָה
r יָסַד: 7 שָׁר r שׁוּר: חוֹלֵל à חָלַל:

S.u.393.x.407.y.397.437.377.102.z.397.188.104.a.188.442.b.427.437.c.303.d.186.e.286.f.436.g.382 M.u.47.x.114.y.79.7.103.76.z.88.a.63.141.b.54.7.c.99.d.39.e.93.f.61.g.78. D.u.147.x.37.38.y.77.53.88.71.z.77.53.52.80.a.53.52.106.b.40.58.c.149.d.106.e.139.f.56.g.87.

LXXXIIX. 5. (Cui) *non* (est) potentia. 13. *An-cognoscetur* justitia-tua *in-terra* oblivionis? 16. *Ego* exspirans (*sum*) ob-concussionem, *fero* terrores-tuos, animi-pendeo. *LXXXIX.* 8. *Excelsus* potens *est.* 9. Potens (es) *majestate* &-veritas-tua (est) in-circuitibus-tuis.

10. Reprimis eos. 11. Ut-vulneratus (*conteritur, sic*) * superbum dispersisti. 13. Occidens &-oriens ovant. 40. *Prophanasti* coronam-ejus. 45. *Facis-desinere* * lectum-munditiei-ejus &-thronum-ejus *ad terram* dejicis.

XC. 5. Ut-herba (*quæ*) florere-solet. 7. In-fervore-tuo præcipitamur. 9. *Consumimus annos-nostros* ut halitus *oris* (consumitur.)

אֵין אֱיָל׃ הֲיִוָּדַע 2 h צִדְקָתְךָ
בְּאֶרֶץ 1 נְשִׁיָּה׃ אֲנִי i גּוֹעַ
2 c מִנִּיעַר נָשָׂאתִי 3 k אֵמֶיךָ
1 l אָפוּנָה׃ אֵל m נַעֲרָץ׃ 1 n חֲסִין
יָהּ o וֶאֱמוּנָתְךָ סְבִיבוֹתֶיךָ׃

2 תְּשַׁבְּחֵם׃ 2 p כֶּחָלָל רַהַב
פִּזַּרְתָּ׃ תָּבוֹר 2 וְחֶרְמוֹן
יְרַנְּנוּ׃ חִלַּלְתָּ 4 q נִזְרוֹ׃
הִשְׁבַּתָּ 1 r מִטְּהָרוֹ s וְכִסְאוֹ
לָאָרֶץ t מִגַּרְתָּה׃

2 p כֶּחָצִיר 3 a יַחֲלֹף׃ 3 בַּחֲמָתְךָ
3 נִבְהַלְנוּ׃ כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ
כְּמוֹ 3 הֶגֶה׃

---

5. LXXXIIX. אֱיָל r אוּל׃ 13 צְדָקָה r צָדַק׃ נְשִׁיָּה r נָשָׁה׃
16. גָּוַע׃ נִיעַר r נָעַר׃ אֵם vel אֵים r הָמָה׃ פּוּן׃ 8. LXXXIX
עָרַץ׃ 9 חָסִין à חָסָה ק׳ עָזַז׃ אֱמוּנָה r אָמַן׃ סְבִיבָה r
סָבַב׃ 10 שָׁבַח׃ 11 חָלָל r חָלַל׃ רַהַב r רָהַב ק׳ רָבָה׃ פָּזַר׃
13. תָּבוֹר r אָבַר׃ חֶרְמוֹן r חָרָה׃ רָנַן׃ 40 נֵזֶר r נָזַר׃ 45
מִטֹּהַר e. i. מִטָּה טֹהַר vel טֹהַר r נָטָה & טָהַר׃ כִּסֵּא
r כָּסָה׃ מָגַר׃ 5. XC חָצִיר r חָצַר׃ חָלַף׃ 7 חֵמָה r יָחַם׃
בָּהַל ק׳ נָבַל נָפַל׃ 9 הֶגֶה r הָגָה׃

S.h.396.417.382.i.440. k.399.l.392.m.188.n.397.437.o. 188.382.p.303.295.q.401.r.404.425.79.s.413 417.t.393. M.h. 27.28.78.i.58.k.21.l.46.m.63.n.78.7.o.63.78.p.98.94.q 29.r. 29.s.27.28.t.47. D.h.41.49.87.i.19 k.37.l.145.m.53.52.n.77. 53.o.53.52.87.p.149.61.q.41.49.r.41.20.s.41.49.t.145.

XC. 10

אִם u בִּגְבוּרוֹת שְׁמֹנִים
x שָׁנָה 1 y וְרָהְבָם 2 עָמָל 2 וָאָוֶן
כִּי גָז 1 חִישׁ: a תֶּחְסֶה
2 צִנָּה 1 וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ:
2 b מִקֶּטֶב יָשׁוּד:

רַק 2 c שִׁלֻּמַת רְשָׁעִים
תִּרְאֶה: 3 d בַּלֹּתִי 3 c בַּשֶּׁמֶן
רַעֲנָן: וַתַּבֵּט עֵינִי 2 f בְּשׁוּרָי:
בְּשֵׂיבָה g דְּשֵׁנִים: יִשְׂאוּ
2 נְהָרוֹת 1 h דָּכְיָם: b מִקֹּלוֹת
מַיִם:

עַד 4 צֶדֶק יָשׁוּב מִשְׁפָּט:
1 מֶדְקְרֵי אֶרֶץ k וְתוֹעֲפוֹת
הָרִים לוֹ: וְיַבֶּשֶׁת:

XC 10. *Si* in-fortitudinibus (*transacti sint,*) octoginta anni (*sunt*) &-selectissimũ-eorum labor &-molestia (*est,*) *ita abscissum - est* celeriter. *XCI.* 4. Fidere potes, * contus & - * cetra (*est,*) *veritas-ejus.* 6. (*Ne timeas*) à-peste, (*quæ*) destruit.

8. Tantum retributum (pœnas) *impiorum videbis.* *XCII.* 11. Perfundo (me) oleo viridi. 12. *Videbitque oculus-meus* (*ultionem*) in-hostibus-meis. 15. In-senectute pingues *erunt.* *XCIII.* 3. *Edunt* (*homines ut*) flumina tumultum-suum. 4. Præ-tumultibus *aquæ.*

XCIV. 15. *Ad* * justum *convertetur judicium* (regimẽ.) *XCV.* 4. Scrutationes *terræ* & - * splendores *montium ei sunt* - 5. &-aridum.

---

10. XC. גְּבוּרָה r גָּבַר: שְׁמֹנִים r שָׁמַן: שָׁנָה r שָׁנָה: רֹהַב
r רָהַב ק' רָבָה בָּרָה: עָמָל r עָמַל: אָוֶן r אָנָה: חִישׁ
r חוּשׁ: 4. XCI חָסָה: צִנָּה r צָנָה vel צָנַן: סֹחֵרָה r סָחַר:
6. קֶטֶב r קָטַב ק' קָצַב: שׁוּד ק' שָׁדַד: 8 רַק r רָקַק: שִׁלֻּמָה
r שָׁלַם: 11. XCII בָּלַל: שֶׁמֶן r שָׁמַם: רַעֲנָן r רָעָה:
12. שׁוּר: 15 שֵׂיבָה r שׂוּב: דָּשֵׁן r דָּשַׁן: 3. XCIII נְהָרָה
r נָהַר: דָּכִי r דָּכָה: 4 קֹלָה r קָהַל vel קָרָא: 15. XCIV
צֶדֶק r צָדַק: 4. XCV מֶחְקָר r חָקַר: תּוֹעָפָה r יָפַע ק'
יָפָה: 5 יַבֶּשֶׁת r יָבֵשׁ:

S.u 417.x.517.y 406.413.z.341.429.a.423.b.286.c.104.d.61.e.303.f.429.g.396.416.h.426.i.397.107 k.397.437. M.u.28.y.29.27.z 96 40.a.61.b.93.c.78.d.19.e.99 f.40 g.27.79.h.63.i.78.k.78.7. D.u.49.x.I.7.y.51.41.z.140.64.a.56.b.139.c.80.d.14.e.149.f.64.g.41 43.45.h.52.i.77.80.k 77.53.

IC. 1. *Jehova* regnat, nutet *terra*. 8. Vindex (*eras*) *ob* ignominias-eorum (ipsis illatas.) CI. 3. *Rem* Belial *facere* (*facta*) declinantium *odi*. 5. Obtrectantem *exscindam*, elatum *oculis* &-latum *corde*.

CII. 4. Ut-focus *inusta-sunt membra*. 8. Vigilo &- * lugeo ut-avis solitaria *super* tectũ. 10. Potus-meos cum-fletu misceo. 19. *Populus* * selectus laudabit *Jehovam*. CIII. 5. *Ut* renovatam-exhibeas *ut-aquila* juventam-tuam.

CIV. 3. Contignans (est) superiora-ejus &- currum-suũ. 7. *A sonitu tonitrui tui* festinantes facti-sunt. 12. Volucris (volucres) *de-medio* frondium *edunt vocem*. 15. *Vinum* ad-clarificandum *utile est*.

ו׳ 2 מָלַךְ 1 תָּנוּט הָאָרֶץ׃
נִקֵּם עַל 2 עֲלִילוֹתָם׃ דְּבַר
f בְּלִיַּעַל עֲשֹׂה m סֵטִים
שָׂנֵאתִי׃ n מְלָשְׁנִי אַצְמִית
גֹּבַהּ עֵינַיִם o וּרְחַב לֵבָב׃
כְּמוֹקֵד נִחָרוּ׃ 3 שָׁקַדְתִּי
5 p וָאֶהְיֶה כְּצִפּוֹר בּוֹדֵד עַל
גָּג׃ q שִׁקֻּוַי r בְּבֹכִי 2 f מָסַכְתִּי׃
עַם 4 נִבְרָא 3 יְהַלֵּל ו׳׃
תִּתְחַדֵּשׁ כַּנֶּשֶׁר s נְעוּרָיְכִי׃

2 t הַמְקָרֶה e עֲלִיּוֹתָיו
1 וּרְכוּבוֹ׃ מִן קוֹל רַעַמְךָ
2 u יִחָפֵזוּ׃ עוֹף מִבֵּין 1 x עֲפָאִים
יִתְּנוּ קוֹל׃ יַיִן 3 לְהַצְהִיל׃

---

1. IC. מָלַךְ׃ נוּט׃ 8 נָקַם à נָקָם r קָנָא׃ עֲלִילָה r עָלַל׃
3. CI. בְּלִיַּעַל׃ e. i. בְּלִי יַעַל r בָּלָה עָלָה׃ סֵט à סוּט׃
5. לוֹשֵׁן à לָשׁוֹן r לָשָׁה ק׳ סָלָה׃ גֹּבַהּ r גָּבַהּ׃ רָחָב r
רָחַב׃ 4. CII מוֹקֵד r יָקַד׃ 8 שָׁקַד׃ הָיָה׃ צִפּוֹר r צָפַר ק׳
פָּרַץ פָּזַר׃ בָּדַד׃ גָּג r גָּאָה׃ 10 שִׁקּוּי r שָׁקָה׃ בְּכִי
בָּכָה׃ מָסַךְ׃ 19 בָּרָא ק׳ בָּרָה׃ הָלַל׃ 5. CIII חִדֵּשׁ
נְעוּרִים r נָעַר à רָעַן r רָעָה׃ 3. CIV קָרָה׃ עֲלִיָּה
r עָלָה׃ רְכוּב r רָכַב׃ 7 חָפַז׃ 12 עוֹף r עוּף׃ עֲפִי r
עָפָה ק׳ פָּעָה יָפַע׃ 15 צָהַל à צָהַר׃

S l. 119. m. 399. n. 427. 394. o. 342. 397. 410 p. 343. q. 444. r. 417. s. 366. 429 t. 494. 427. u. 427. 433. x. 402. 11. M. m. 21. n. 54. 48. o. 96 80. p. 98. q. 32. r. 28. s. 103. 40 t. 54. u. 54. 41. x. 85. 7. 15 D m. 37. n. 40. 147. o. 140. 78. p. 141. 40. q. 59. r. 49. s. 86. 64. t 24. 40. u. 40. 64. x. 47. 53. 7.

CIV. 18.

הָרִים y לַיְעֵלִים z וְלִשְׁפַנִּים ׃
וַיָּבֵא שְׁלוֹ ׃ וַיּוֹצֵא a בְּשָׂשׂוֹן
a בְּחִירָיו ׃ וַיִּצְמְרוּ z לְבַעַל
פְּעוֹר ׃ b קִבְּצֵם c מִצְּפוֹן
d וּמָיֶם ׃ e וְחוֹגְגוּ c בַּשִּׁכּוֹר ׃

סַעֲרָה g לִרְמָמָה g וַיְחִשׁוּ
h גַּלֵּיהֶם ׃ i וַיִּשְׁתְּקוּ וַיִּנָּחֵם
h אֶל k מְחוֹז l חֶפְצָם ׃
m וַיִּמְעֲטוּ n מֵעָצֶר ׃ o אַף
a כְּבִרְי ׃ וְשִׁטְנוּנִי וַאֲנִי
a תְּפִלָּה ׃ o לַחֲטָאָה ׃

וְנִקְשׁ g נוֹשֶׁה g וְנִיעוֹ ׃ q וְיָהוּ
נָגֶד r ׃ וַיִּרְדֹּף p נִבְאָה
לֵבָב ׃

18. CIV. וְעֵרֶה r עֵלָה ׃ שָׁפָן r שְׁפֹן ק' צְפֹן ׃ 40. CV שְׁלוֹ
שָׁלָה ק' סָלָה ׃ 43 r בְּחִיר r בָּחַר ׃ r שׁוּשׁ ׃ r שָׁשׂוֹן ׃ 28. CVI צְמַר
a צְמַר r מָדָה ׃ r בַּעַל r עָלָה ׃ r פְּעוֹר r פָּעַר ק' פָּרַע ׃ CVII
29 ג. צְפוֹן r צְפֹן ׃ 27 r חָגַג ׃ r יָם r הָמַר ׃ r שִׁכּוֹר r שָׁכַר ׃
קוֹם ׃ r סַעֲרָה r סָעַר ׃ r דְּמָמָה r דָּמַם ׃ r חָשָׁה ׃ r גַּל r גָּלָה
vel נָלַר ׃ 30 r שְׁתֹק ק' שָׁקַט ׃ r נָחָה ׃ r חָזוֹ r חָזָה ׃ r חֵפֶץ r
חָפֵץ ׃ 39 r מֵעַט ׃ r עָצֹר r עָצַר ׃ 2. CVIII r אַף r אָנַף vel אָפַף ׃
כָּבוֹד r כְּבַר ׃ 4. CIX r שָׂטָן r תְּפִלָּה r פָּלַל ׃ 7 r חַטָּאָה r חָטָא ׃
11. נָקֹשׁ ׃ נָשֶׁה ׃ r יָגִיעַ r יָגַע ׃ 15 r הָיָה ׃ 16 r בָּאָר ׃

S. y. 303 416. z. 396. 405. a. 396 b. 413. c. 286. d. 342. e. 305. f. 417. g 343. 188. h. 407. i. 433. k. 397. l. 401. 418. m. 437. n. 286. o. 188 p. 412. M. y. 99. 79. z. 27. 29. a. 27. b. 114 c. 93. d. 96. e. 98. f. 28. g. 98. 63. h. 114. i. 41. k. 78. l. 30. m. 7. n. 93 o. 63. p. 83. D. y. 149. 43. 45. z 41. 38. a. b. 41. c. 139. d. 140. e. 149. f. 49. g. 41. 53. 52. h. 37. 38 i. 64. k. 77. l. 41. 50. m. 53. n. 139. 40 o. 53. p. 79.

CIV. 18. *Montes (sunt)* pro-ibicibus &-cuniculis. CV. 40. *Adduxitque* alaudam. 43. *Et-eduxit* cum-lætitia delectos-suos. CVI. 28. Et-copulati-sunt cum-deo * lupanaris (Priapo.) CVII. 3. *Collegit-eos* a-septentrione &-à-meridie. 27. Titubant ut-ebrius.

29. (*Convertit*) turbinem in-tranquillitatem &-desie-runt fluctus-eorum. 30 Sedati-sunt (*fluctus*) deduxitque eos ad portum desiderii-sui (optatum.) 39. Cum-diminuti-essent ob coarctationem. CVIII. 2. Age gloria-mea. CIX. 4. Adversantur-mihi *&-ego* judicium (criminatio) *sum.* 7. (*Sit*) in peccatum (reatum.)

11. Appetat fœnerans elaboratum-ejus. 15. Deficiant *coram Jehova.* 16. *Et-persecutus est* remissum *animo.*

לְמִזְח תָּמִיד: עַמְּךָ נְדָבוֹת
מ מְרַחַם מִשְׁחַר לְךָ טַל
יַלְדֻתֶךָ: אוֹדְךָ יי: טֶרֶף
נָתַן: ראשִׁית חָכְמָה:
בְּצֵאת מ מַעַם ל עֹז:

יִרְדֵי דוֹמָה: אֲפַפוּנִי
ס חֶבְלֵי מָוֶת: מִצְרֵי שְׁאוֹל:
אֲנָא יי מַלְּטָה נַ: חַלְצָה
רַגְלִי מ מִדָּחִי: מָה אָשִׁיב
x תַּגְמוּלוֹהִי: y נִגְרָה z נָא:

הִיא א נִפְלָאת: אִסְרוּ חַג
ב בַּעֲבֹתִים: גָּרְסָה נַפְשִׁי
ד לְתַאֲבָה:

CIX. 19. Pro zona (*sit ei*) semper. CX. 3. *Populus-tuus* (*est populus*)* excellentiarum, plus-quam-*ortus auroræ, *tibi* ros (*suavis*) *est* progenies tua. CXI. 1. Celebrabo *Jehovam.* 5. Escam *dat.* 10. Summa-primaque sapientia *est.* CXIV. 1. *Cum-exiret* è-populo * obstinato.

CXV. 17. *Descendentes-qui-sunt in* silentium. CXVI. Circumdederant-me dolores *mortis* angustiæ *inferni.* 4. Quæso *Jehova* libera *animā-meā.* 8. Eripuisti *pedē meū* à-casu. 12. *Quomodo reprehendā* beneficia-ejus? 14. (*Persolvā*) apud* habitaculum *sanctum.*

CXVIII. 23. *Hoc* admirabile *fuit.* 27. *Redimite festum* frondibus. CXIX. 20. *Confracta-est anima-mea* ob desiderium.

3. CX זַחַ ר זַחַח vel מְזַח ר 19. CIX,
נְדָבָה ר נָדַב: רֶחֶם ר רָחַח ק׳ חָרַח: מִשְׁחַר ר שָׁחַר a
חָרַח: טַל ר טָלַל: יַלְדֻת ר יָלַד: 1. CXI יָרַה: 5 טֶרֶף r
רָפָא: 10 רֵאשִׁית ר אָרַשׁ ק׳ שָׁרָה: חָכְמָה ר חָכַם: CXIV
1. עַם ר עָמָה vel עָמַם ק׳ הָמָה: לְעֹז ר עֹזּ: 17. CXV דּוֹמָה
ר דּוּם: 3. CXVI אֲפָפַנִי: חֶבֶל ר חָבַל: מֵצַר ר צָרַר: 4 אָנָּה
ר נָהַר: מָלַט: 8 חָלַץ: דַּחִי ר דָּחָה: 12 תַּגְמוּל ר גָּמַל:
14. נֶגֶד ר נָגַר: נָא ר נָאָה: 23. CXVIII פָּלָא: 27 עֲבוֹת vel
עָבוֹת ר עָבָה: 20. CXIX תַּאֲבָה ר תָּאַב ק׳ אָבָה:

S.q.332.r.396.437.434.s.401.418.107.t.396.399.107.u.286. 432.x.370.y.392.396.401.z.451.a.436.b.188.102. M.q.36. r.27.7.114.s.83.t.27.21.78.u.93.41.x.103.y.46.29.33.z.52.a. 11.b.7.63.76. D.q.142.r.41.53 48.s.41.50.80.t.41.37.80.u. 139.64.x.86.y.145.49.a.153.b.53.52.71. CXIX. 22.

CXIX. 22. Testimonia tua retineo. 28. Diffluxit anima mea præ anxietate. 33. Retinebo eam in finem (semper.) 36. Inclina cor meū sed non ad* vitiū 42. Respondebo convitianti mihi.

45. Ambulabo in latitudine (cordis lætitia) quia mandata tua curo. 57. Munus meū (mihi demandatū est.) 61. Turmæ impiorū provocarunt me. 69. Concinnant mendaciū. 70. Stipatum est ut adeps cor eorū. 83. (Sum) ut uter in fumo pendens.

85. Foderunt mihi foveas. 96. Omni perfectioni vidi limitem (constitutū sed) amplū quid (est) lex tua valde. 99. Testimonia tua meditatio mihi sunt 103. (Sententiæ tuæ) quā dulces facta sunt palato meo. 113. Sophistas odi. 117. Oblectabor decretis tuis.

c עֵדְוֹתֶיךָ נָצַרְתִּי : דָּלְפָה	
d נַפְשִׁי מִתּוּגָה : אַמְּרֵנִי כִדְבָרֶךָ : עָקְבָ	
e הַטֵּה לִבִּי וְאַל אֶל בֶּצַע :	
f אָעֻנָּה : הָרְפִי :	
g אֶתְהַלְּכָה בִּרְחָבָה כִּי	
פִקֻּדֶיךָ דָרָשְׁתִּי : חֶלְקִי	
h יְיָ אָמַרְתִּי לִשְׁמֹר דְּבָרֶיךָ : חִבְלֵי	
i רְשָׁעִים עִוְּרֻנִי :	
k תּוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי :	
l חֲצוֹת לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ עַל	
מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ :	
m חָבֵר אָנִי לְכָל אֲשֶׁר יְרֵאוּךָ וּלְשֹׁמְרֵי	
פִקּוּדֶיךָ : חַסְדְּךָ יְיָ מָלְאָה הָאָרֶץ	
n חֻקֶּיךָ לַמְּדֵנִי :	
o טוֹב עָשִׂיתָ עִם עַבְדְּךָ כִּדְבָרְךָ יְיָ :	
p טוּב טַעַם וָדַעַת לַמְּדֵנִי כִּי בְמִצְוֹתֶיךָ	
q הֶאֱמָנְתִּי : טֶרֶם אֶעֱנֶה אֲנִי שֹׁגֵג וְעַתָּה	
אִמְרָתְךָ שָׁמָרְתִּי : טוֹב אַתָּה וּמֵטִיב	
חֻקֶּיךָ לַמְּדֵנִי :	
r טָפְלוּ עָלַי שֶׁקֶר זֵדִים אֲנִי בְכָל לֵב	
אֶצֹּר פִּקּוּדֶיךָ : טָפַשׁ כַּחֵלֶב	
s לִבָּם אֲנִי תּוֹרָתְךָ שִׁעֲשָׁעְתִּי :	
t טוֹב לִי כִּי עֻנֵּיתָ לְמַעַן אֶלְמַד חֻקֶּיךָ :	
u טוֹב לִי תוֹרַת פִּיךָ מֵאַלְפֵי זָהָב וָכָסֶף :	
v יָדֶיךָ עָשׂוּנִי וַיְכוֹנְנוּנִי הֲבִינֵנִי וְאֶלְמְדָה	
מִצְוֹתֶיךָ : יְרֵאֶיךָ יִרְאוּנִי וְיִשְׂמָחוּ כִּי	
לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי : יָדַעְתִּי יְיָ כִּי צֶדֶק	
מִשְׁפָּטֶיךָ וֶאֱמוּנָה עִנִּיתָנִי : יְהִי נָא	
חַסְדְּךָ לְנַחֲמֵנִי כְּאִמְרָתְךָ לְעַבְדֶּךָ :	
יְבוֹאוּנִי רַחֲמֶיךָ וְאֶחְיֶה כִּי תוֹרָתְךָ	
שַׁעֲשֻׁעָי : יֵבֹשׁוּ זֵדִים כִּי שֶׁקֶר עִוְּתוּנִי	
אֲנִי אָשִׂיחַ בְּפִקּוּדֶיךָ : יָשׁוּבוּ לִי יְרֵאֶיךָ	
וְיֹדְעֵי עֵדוֹתֶיךָ : יְהִי לִבִּי תָמִים בְּחֻקֶּיךָ	
לְמַעַן לֹא אֵבוֹשׁ :	

CXIX. 82. עָדָה r עוּר : 28 תּוּגָה r נָגָה : 33 עֵקֶב r עֵקֶב : 36
בֶּצַע r בָּצַע : 42 חָרַף : 45 רְחָבָה r רָחָב : פָּקוּד r פָּקַד :
57. חֵלֶק r חֵלֶק : 61 חֶבֶל r חֶבֶל : עִוֵּר 46 עִוֵּר : 69 טָפַל : 70
טָפַשׁ : חֵלֶב r חָלַב ק׳ חֲבָרָה : 83 נֹאד r נָדָה vel נָדַד :
קִיטוֹר r יָטַר ק׳ טָרָה וָרָה : 85 שִׂיחָה r שׂוּחַ : 96 תִּכְלָה r
בְּלָה : קֵץ r קָצָה vel קָצַץ : מְצוָה r צָוָה : מְאֹד r מָדַד : 99
שִׂיחָה r שׂוּחַ : 103 מָלַץ : חֵךְ r חָכָה vel חָכָךְ : 113 סֵעֵף r
סָעַף ק׳ עָטַף : 117 שָׁעָה :

S.c.399.d.286.e.189.f.429.g.303 h.404.i.401.418.107.k.444.l.303.m.382.n.451.o.406 p.399 4 3 437. M.c.21.d.286.e.189.f.429.g.100 h.30.i.30.78 k 31.l.98.m.78 n.52.o.29.p.21.27.7. D.c.37.d.139.e.20.f.64.g.149.h.49.i.49.80.k.49.l.149.m.87.o.38.p.37.41.53.

CXIX. 118. Spernis errantes à-statutis-tuis, *nam fallacia (fallax est)* deceptio-eorum (doctrina falsa.) 131. *Os-meum* distendo & -aspirare-soleo, (*quippe*) *in-præcepta-tua* ferorcupiditate. 148. *Anticipant (oculi-mei)* vigilias ad-meditandum.

152. *Optimũ (est, quod) ex-testimoniis-tuis* 174. Desideravi, *lex-tua* delectationes-meæ *sunt*. CXX. 1. *Canticũ* ascensuũ. 5. Peregrinus-sum in-Mesech. CXXIII. 4. Multum *satiata-est anima-nostra*, hæc-derisio (*est*) contemtus superborum *opprimentium*.

CXXIV. 5. Tunc *aquæ-istæ* superbæ (tumidæ, elatæ *fuerunt*.) 7. *Laqueus* aucupum *ruptus-est*. CXXVI. 1. *In-convertere* Jehovam captivitatem Tzionis, *fuimus ut-somniantes*. 4. *Revoca* captivitatẽ nostram (captivos nostros) *ut-alveos* in-meridie. 6. *Gestans* modicũ seminis &-manipulos *plenos*.

---

r סֶלָה 118. CXIX. חָקָה vel חָקַק : חֹק : שָׁגָה : תַּרְמִית : חָקֶיךָ
r דָּמָה : 131 פָּעַר : שָׁאַף : יָאַב : 148 אַשְׁמוּרָה : שָׁמַר : שׂוּחַ :
1. CXX שָׁעָה : תָּאַב : 174 שָׁעַשַׁע : חָפֵץ : 152. קָרַב
מַעֲלָה : עָלָה : 5 גּוּר : 4. CXXIII רַבַּת : רָב : לַעַג : לַעַג
ק' נֶעֱל : בּוּז : נָאָה : גָּאָה : 5. CXXIV אָזַי : אָזַר : זִידוֹן :
זוּר : 7 יוּקַשׁ : נָקַשׁ : 1. CXXVI שִׁיבָה : שָׁבַר : 4 שְׁבִית :
שָׁבָה : נֶגֶב : גְּבָה : 6 מָשֶׁךְ : מָשַׁךְ : זֶרַע : זָרַע ק' זָרֶה :
אַלְמָה : מָלֵא :

S.q.286.406.r.343.443.431.392.s.341.t.294.u.397.417.107.
x.399.y.104.2.303. M.q.93.29.r.98.141.41.46.s.96.t.94.u.78.
28.78.x.21.y.78.z.99. D.q.139.40.38.r.39.40.1.6 64.145.s.
140.t.85.u.77.49.80.x.37.y.80.z.149. CXXVII. 2.

5 כֵּן יִתֵּן לִידִידוֹ שֵׁנָא׃
בָּנֶיךָ 1 a כִּשְׁתִּלֵי זֵיתִים׃
עַל 5 b גַּבִּי חָרְשׁוּ c הֶאֱרִיכוּ
1 לְמַעֲנִיתָם׃ 3 d שֶׁקַּדְמַת
2 שָׁלַף׃ 2 קוֹצֵר e וְחִצְנוֹ
2 מְעַמֵּר׃

CXXVII. 2. Conveniens (statum victum) *dare-solet (cuivis) dilecto-suo (per)* somnum. *CXXVIII.* 3. *Filii tui* ut-plantæ *olearũ. CXXIX.* 3. *Super* eminentiã-meã *araverunt,* prolongarunt sulcũ-suũ. 6. Antequã (*quis*) extrahat (evellat.) 7. Metens &- (*in*) sinum colligens *qui est.*

אָזְנֶיךָ f קַשֻּׁבוֹת׃ g יַחֵל כִּי
עִם יי 5 h הַחֶסֶד וּפְדוּת׃
נִשְׁבַּע לַיי נָדַר i לַאֲבִיר
יַעֲקֹב׃ יֹרֵד עַל־פִּי
3 מִדּוֹתָיו׃ 2 k וַיַּפְרְקֵנוּ׃

CXXX. 2. (*Sint*) *aures tuæ* attentæ. 7. Spera, *nam apud Jehovã (est)* gratia &-redemtio. *CXXXII.* 2. Jurans-factus-est *Jehovæ,* vovit potenti Jacobi. *CXXXIII.* 2. *Descendens (est) in oram* vestium-ejus. *CXXXVI.* 24. Eripuitque nos.

שְׁאֵלוּנִי שׁוֹבֵינוּ 1 תּוֹלָלֵינוּ
שִׂמְחָה׃ 2 יִגְמֹר בַּעֲדִי׃
בַּנְתָּה 5 l לְרֵעִי׃

CXXXVII. 3. *Petiverant-nos (à nobis)* captivantes nostri (*in*) ejulationibus-nostris *lætitiam CXXXVIII.* 8. Judicabit *pro me. CXXXIX.* 2. *Intelligis* quod-attinet-ad-* affectum-meum.

---

2. CXXVII. כֵּן r כּוּן: שֵׁנָא r יָשַׁן: 3. CXXVIII שְׁתִיל r שָׁתַל:
3. CXXIX. גַּב r גָּבַהּ vel גָּבַב: אָרַךְ: מַעֲנִית r עָנָה: 6 קַדְמָה
r קָדַם: שָׁלַף: 7 קָצַר: חֶצֶן r חָצָה ק׳ חָתָה: עָמַר ק׳ אָמַר
אָרַם 2. CXXX קַשּׁוּב r קָשַׁב: 7 יִחֵל: חֶסֶד r אָחַד: פְּדוּת r
פָּדָה: 2. CXXXII נִשְׁבַּע à שָׁבַע ק׳ שָׁבָה: נָדַר: אָבִיר r אָבַר:
2. CXXXIII. מִדָּה r מָדָה: 24. CXXXVI פָּרַק: 3. CXXXVII שָׁבָה:
תּוֹלָל r יָלַל: 8. CXXXIII גָּמַר: 2. CXXXIX רֵעַ r רוּעַ:

S.a.417 446 107 b.407.c.188.d.105.e.401.f.184.444.g.427. h.295.i.397 188.k.343.413.l.399. M.a.28.19.78.b.114.c.63.d. 202.e.29.f.124.32.g.54.h.94.i.78.63.k.98.114.l.21. D.a.49. 152.80.b.37.38.c.53.52.d.I.23.c.41.49.f.59.g.24.h.40.i.77.53. 52. k. 141. 41. l. 37.

CXXXIX.

3 רִבַּעְתִּי וְאָרְחֹתַי הֵלִיאָתָּה׃
4 וַתְּדַע נִשְׁבָּתָה אִם אֵסֶק
5 וְאַצִּיעָה שְׁאוֹל חִשָּׁךְ
6 וְישוּגַנִי וְגַלְמִי רָאוּ עֵינֶיךָ
7 אָסְפָּרֵם׃

8 נָשׂוּא לַשָּׁוְא עֵרֶיךָ רַע
9 שַׂרְעַפָּי אִם דֶּרֶךְ עֹצֶב
10 בִּי שָׁנָנוּ לְשׁוֹנָם חֶמֶת
11 עֲכְשׁוּב מַאֲוֵי רָשָׁע
12 זְמֹמוֹ אַל תָּפֵק׃

13 יִמּוֹטוּ עָלֵיהֶם גֶּחָלִים
14 בָּאֵשׁ יַפְּלֵם בְּמַהֲמֹרוֹת
15 יְצוּרֵנוּ לְמַרְחֵצוֹת׃

CXXXIX. 3. *Transfū-meum ventilas (disquiris.) 6. Difficilis (*est*) *cognitio*, ardua *est*. 8. *Si* apprehenderē &-strātū-ponerem (*in* imo loco. 11. Caligo *apprehendat-me. 16. Massam-meam *viderunt* oculi-tui. 18. Narro eas.

20. *Accipiunt* in-vanum doctrinas-tuas. 23. *Cognosce* cogitationes-meas. 24. *An via* dolotis *in-me sit*. CXL. 4. Acuunt *linguâ-suâ*, venenum aspidis *ipsis est*. 9. Desideria *impii*, consilium-ejus *ne* producas.

11. *Demittantur* super eos prunæ *cum-igne*, *conjiciat-eos* (*quis*) in-præcipitia. 12. Infectabitur-eum (*quis*) ad-impulsiones.

---

3. CXXXIX. רִבַּעְתִּי עָבַר זָרִיתָ 6 הֵלִיאָתָּה נ׳ פְּלִיאָה
נִשְׁגְּבָה נִשְׂגְּבָה ז׳ 8 שָׁנַנְתִּי נָסַק ק׳ נָשַׂג יָצַע
שְׁאוֹל לָאָה 11 חֹשֶׁךְ חָשַׁךְ שׁוּף 16 גֶּלֶם גָּלֵם ג׳
Chald. vel גָּלַל גָּלָה 18 סָפַר 20 שָׁוְא שָׁאָה עֵר ק׳
הַעֲרֵת עוֹר 22 שִׂרְעַף ק׳ סָעַף עָשַׁף 24 עֹצֶב עָצַב
4. CXL. שָׁנַנוּ חֵמֶת יְחֻם עֲכְשׁוּב עָכְרֵת & שׁוּב
9. מַאֲוַי אָוָה זְמַם פּוּק 11 נָהָר הָרֵת
מַהֲמֹרֹת מָהַר 12 צוּד מַרְחֵפֶת רָחַף

§. m. 427. n. 203. 392. o. 396. p 401. 419. q 413. r. 395. s. 303. t. 397. 437. 104 u. 107. x. 444. y. 416. M. m. 54. n. 155. 46. o. 27. p. 29 q. 114 r 46. s. 99. t. 88. u. 78. x. 32. y. 79. D. m. 40. n. 118. 145. o. 41. p. 41. 51. q 41. r. 146. s. 149. t. 77. 53. 80. u. 80. x. 59. y. 43. 45.

CXLI. 3.

שִׁיתָה שָׁמְרָה עַל – ב דַּ֫לֶת
שְׂפָתָי: אַל תַּט ג לְהִתְעוֹלֵל
בַּל ד אֶלְחַם ה בְּמַעֲמִיהֶם ו
יִפְּלוּ ז בְּמַכְמֹרָיו: דְּבָא
חָסָיתִי: אֵלֶיךָ ז בְּסִיתִי: ח

מִצּוּרָתִי ט מְשֻׁגְּבִי י הָרְדֵּד
עַמִּי תַּחְתָּי: יא וַתְּחַשְּׁבֵנִי:
בְּרוֹק יב וּתְפִיצֵם: יג הַפּוֹצֵה
עַבְרוּ בָּנֵינוּ יד בְּנֹטְעִים
בְּנוֹתֵינוּ טו כְּזָוִיּוֹת מְחֻשָּׁבוֹת
תַּבְנִית הֵיכָל:

מְזֵוֵינוּ מְפִיקִים טז מָזָן
אֶל זַן צֹאנֵינוּ יז מְאֻלָּפוֹת
מְרֻבָּבוֹת: יח אַלּוּפֵנוּ
מְסֻבָּלִים אֵין פֶּ֫רֶץ אֵין
צְוָחָה יט בִּרְחֹבֹתֵינוּ:

CXLI. 3. *Pone* custodiã *ad* ostium *labiorũ meorũ*. 4. *Ne inclines* ad-operandum (*prava,*) *ne* vescar in-deliciis-eorum *existens*. 10. *Cadant* in-casses-suos. CXLIII. 3. *Proeulcat* vitam-meã. 9. *Apud te* protectio-mea *est*.

CXLIV. 2, Arx-mea, propugnaculum-meum, qui subigens (*est*) *populos sub-me*. 3. Ut-cures-eum. 6. Fulgura & disperge-eos. 10. Liberans (*est*) *servũ suũ* 12 (*Dicentes*) *filii nostri* ut-plantæ, *filiæ-nostræ* ut-*thecæ-exornatæ, (ut)* cælaturæ (*ad*) instar *palatii factæ*.

13. *Scrinia-nostra (sunt) proferentia* ab-alimento *ad alimentũ, balantes-nostræ* milleficantes (*sunt*) myriadibus-auctæ. 14. *Duces nostri (gregis)* onusti (*sunt*) *non (fit)* *irruptio, *non (est)* clamor in-plateis nostris.

---

3. CXLI. שָׁמְרָה ר שָׁמַר: דַּל ר דָּלָה: 4 עֲלִל: לָחֶם: מַנְעַם
4 נַעַם ר נָעַר ק׳ נָאר: 10 מַבְמֵר ר בָּמַר: CXLIII
2. CXLIV מְצוּדָתִי ר חֵיתִי: 9 כִּסֵּיתִי ר כָּסָה: 3. חֲדָה ר חִיתָה:
צוּר: מְשֻׁגָּבִי ר שָׁנַב: רָדַד: 3 חָשַׁב: 6 בָּרָק: פּוּץ:
10. פְּצָרָה: 12 נְטוּעִים ר נָטַע: זָוִיָּה ר זָוָה: חֲטֻבָה: תַּבְנִית
ר בָּנָה: 13 מְזֹו ר זָוָה: זַן ר זָאָה: אָלַף: רָבַב: 14 אַלוּף ר אָלַף:
סָבַל: פֶּרֶץ ר פָּרַץ: צְוָחָה ר צָוַח: רְחֹבָה ר רָחַב:

S. z. 442. a. 405. 377. 107. b. 382. c. 405. d. 295. f 413. g. 342. h. 294. i. 417. 446 k. 399. l. 402. m. 286. n. 188. M z. 141. a. 29. b. 78. c. 29. d. 94 e. 38. f. 114. g. 96. 27. h. 94 i. 28. 19. k. 21. l. 84. m. 93. n. 63. D. z. 106. a. 38. 88. 80. b. 87. c. 38. d. 40. e. 158. f. 41. g. 149. 41. h. 85. i. 49. 152. k. 37. l. 41. 47. m. 139. n. 53. 52.

CXLV. 17. Beneficus *est Jehova.* CXLVI. 4. *Pereunt* splendores ejus. 5. *Spes-ejus in Jehova.* 8 Aperiens (*est oculos*) cœcorum, erigens incurvatos. 9. *Pupillum* amplificat. CXLVII. 1 Cantio *sit Supremus.* 17 *Projiciens* (*est*) glaciem-suam.

2 צַדִּיק י׳ ׃ אָבְדוּ 1 עֶשְׁתֹּנֹתָיו ׃
o שִׂבְרוֹ עַל יְהוָֹה ׃ p פִּקֵּחַ
q עִוְרִים זֹקֵף r כְּפוּפִים ׃
יָתוֹם יְעוֹדֵד ׃ 1 זַמְּרָה אֶל׳ ׃
מַשְׁלִיךְ s קָרְחוֹ ׃

CXLVIII. 8. Vapor *faciens* (*est*) *verbū suū.* CIL. 6. Exaltantia - *carmina Excelsi* ingutture-eorum (*sunt*) & *gladius* acierum (anceps) *est.* 8. *Ad vinciendum* catenis & nobiles-eorum compedibus *ferri.* CL. 3. Cum-clangore* barbiti *laudate eum* 4. Cum - fistula, cum-nauliis.

2 קִיטוֹר עֹשֶׂה דְבָרוֹ ׃
q רוֹמְמוֹת אֵל ׃ בִּגְרוֹנָם וְחֶרֶב
פִּיפִיּוֹת ׃ לֶאְסֹר 2 u בְּזִקִּים
x וְנִכְבְּדֵיהֶם y בְּכַבְלֵי
בַרְזֶל ׃ 1 בְּתֵקַע שׁוֹפָר
הַלְלוּהוּ ׃ 2 בְּמָחוֹל 1 בְּמִנִּים ׃

PROVERB I. 5. *Audiet* sapiens adjicietque doctrinam & - *intelligens* consultationes *comparabit.* 22. Fatui *amabitis* fatuitatem & - scurrilitatem.

יִשְׁמַע חָכָם 2 z וְיוֹסֵף לֶקַח
זְנָבוֹן a תַּחְבֻּלוֹת יִקְנֶה ׃
2 b פְּתָיִם תְּאֵהֲבוּ 2 c פֶּתִי
וְלָצוֹן ׃

---

17. CXLV. צַדִּיק r צָדַק ׃ 4. CXLVI עֶשְׁתֹּנָה r עָשַׁת ׃ 5 שֶׂבֶר
r שָׂבַר ׃ 8 פָּקַח ׃ עִוֵּר r עִוֵּר ab עָרָה ׃ זָקַף ׃ כָּפוּף ׃ כָּפַף ׃
9. עוֹדֵד ab עוֹד r עָדָה ׃ 1. CXLVII זַמְּרָה r זָמַר ׃ 17 קֹרַח
r קָרַח ׃ 8. CXLVIII קִיטוֹר r יָטַר ק׳ טָרָה זָרָה ׃ CIL
6. רָמַם ׃ גָּרוֹן r גָּרָה ׃ פִּיפִיּוֹת à פִּי r יָפָה ׃ 8 זֵק r זָקָה
ק׳ חָזַק ׃ נִכְבָּד r כָּבַד ׃ כֶּבֶל r כָּבָה ק׳ כָּפָה ׃ 3. CL תֵּקַע
r תָּקַע ׃ שׁוֹפָר r שָׁפַר ׃ 4 מָחוֹל r חָלַל ׃ מִנִּים r מָנָה ׃
PROV. 5. I. חָכָם r חָכַם ׃ יָסַף ׃ לֶקַח r לָקַח ׃ תַּחְבּוּלָה
r חָבַל ׃ 22 פְּתִי r פָּתָה ׃ לָצוֹן r לָצָה ק׳ סָלָה ׃

S.o 401.p 440.q.413.r.396.s.401.419.t.396.407.u.406.x.396.377.107 y.401.421.107.z.a.444.b.402.c.432. M.o.29.p.58.q.114.r.27.s.29 t.27.28.u.29.x.27.103.78.y.84.z.31.a.32.b.89.c.41. D.o 41.49.p.19.q.r.41 s.41.51.t.41.49.u.38.x.41.88.80.y.41.50 z.58.a.59.b.47.c.64.

I. 26.

I. 26. (*Cum*) *venerit* * ruina vestra. II. 4. Ut-absconditos-thesauros *vestigabis-eam*. 18. Propendet *domus-ejus ad* mortuos. III 8. Medicina (*hoc*) *erit* umbilico-tuo (ventri tuo) 10. *Et-implebuntur* horrea-tua copia & musto.

בָּא [3 d] פַּחְדְּכֶם ׃ [2] כַּמַּטְמֹנִים
תַּחְפְּשֶׂנָּה ׃ שָׁחָה בֵּיתָה
אֶל [2 f] רְפָאִים ׃ [1] רִפְאוּת
תְּהִי [2 g] לְשָׁרֶךָ ׃ וְיִמָּלְאוּ
[h] אֲסָמֶיךָ שָׂבָע וְתִירוֹשׁ ׃

21. *Ne* recedant *ab-oculis-tuis*, *custodi* solertiam. 22. (*Erunt*) *gratia* gutturibus-tuis (collo tuo.) 26. *Custodietque pedē-tuū* à-captura. 27. *In-esse* (*cum est*) facultas. 35. Ex excellentia (*erit*, *nascetur*) ignominia. IV. 9. Additamentum *gratiæ* &-corona decoris circumdabit-te.

אַל [a] יָלֻזוּ מֵעֵינֶיךָ נְצֹר
[2] מְזִמָּה ׃ חֵן [f] גַּרְגְּרֹתֶיךָ ׃
וְשָׁמַר רַגְלְךָ [1 i] מִלָּכֶד ׃
בִּהְיוֹת [k] לְאֵל ׃ [l] מֵרִים קָלוֹן
[m] לִוְיַת חֵן [n] וַעֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת
[o] תְּמַגְּנֶךָּ ׃

18. Via *justorum* ut-lumen solis. 24. *Aufer* pravitatem *oris* &-perversitatem *labiorum*. V. 3 Melle fluere-solent *labia* alienæ-*uxoris*.

אֹרַח צַדִּיקִים [4] כְּאוֹר [2] נֹגַהּ ׃
הָסֵר עִקְשׁוּת פֶּה [1 p] וּלְזוּת
שְׂפָתַיִם ׃ [2] נֹפֶת תִּטֹּפְנָה
שִׂפְתֵי זָרָה ׃

---

26. I. פַּחַד ׳ פָּחַד ׃ 4. II מַטְמֹן ׳ טָמַן ׃ 18 שׁוּחַ ׃ רָפָא ׳ רָפָא ׃
8. III. רִפְאוּת ׳ רָפָא ׃ שָׁר ׳ שָׁרַר ׃ 10 אָסָם ׳ אָסָה vel
שׂוּם ׃ שָׂבָע ׳ שָׂבַע ׃ תִּירוֹשׁ ׳ יָרַשׁ ׃ 21 לוּן ׃ מְזִמָּה
׳ זָמַם ׃ 22 גַּרְגָּרָה ׳ גָּרָה vel גָּרַר ׃ 26 לֶכֶד ׳ לָכַד ׃
27. לְאֵל ׳ אָלָה ׃ 35 רִים ׳ רוּם ׃ קָלוֹן ׳ קָלָה ׃ 9. IV לִוְיָה
׳ לָוָה ׃ עֲטֶרֶת ׳ עָטַר ׃ תִּפְאֶרֶת ׳ פָּאַר ׃ מִגֵּן ׃ 18 אֹרַח
׳ אָרַח ׃ אוֹר ׳ אוֹר ׃ נֹגַהּ ׳ נָגַהּ ׃ 24 עִקְשׁוּת ׳ עָקַשׁ ׃
לְזוּת ׳ לָזָה ק׳ סָלָה ׃ 3. V נֹפֶת ׳ נוּף ׃ נָטַף ׃ זָר ׳ זוּר ׃

S.d. 401.418 e.303 f.396 g.399.451.432.h.396.437.i.286.429.k.332.l.286.m.104.n.188.o.413.432.p.342. M.d.27.e.99.f.27.g.21 55.42.h.27.7.i 93.40.k.36 l.93.m.78.n.63.o.114 42.45.p.96. D.d.41.50.e.149.f.41.g.37.24.65.h.41.53.i.139.64.k.14.l.139 40.m.80.n.52.o.44.65.144.p.140.

V. 19. Cerva amorum & rupicapra *gratiæ sit.* VI. 3. *Fac hoc* nunc, deprime-te & -augе *amicos tuos.* 6. *Vade ad* formicam piger. 8. Congregat *in messe* escam-suam.

10. *Parum* somniorū, dormitationum, complicationis *manuum est.* 11. *Venit* paupertas-tua. 19. Flabit dissidia. 21. Annecte-ea. 24. (*Datæ*) *ad-custodiendum* à-blanditia *linguæ.* 28. *Ut-pedes-ejus non* adurantur.

VII. 4. Cognatæ *nomen intelligentiæ imponas.* 8. *Transiens* apud angulum-illius. 16. Tapetibus adornavi &-linteo. 17. Suffivi cubile-meum. 18. Inebriemur amoribus. 20. *Tempore* interlunii *veniet.* VIII. 6. Apertio *labiorum-meorum rectitudines sunt.*

V. 19. אַיֶּלֶת r אוֹל: אֲהַב r אָהֵב: יַעֲלָה r עֲלָה: 3. VI אֲפוֹא r אָפָה: רָפַס: רָהַב ק' רָכַב רָבָה: 6 נְמָלָה r נָמַל: עָצֵל r עָצַל: 8 אָנַר: מָאֲכָל r אָכַל: 10 שְׁנָה r יָשֵׁן: תְּנוּמָה r נוּם: חִבּוּק r חָבַק: 11 רֹאשׁ r רוּשׁ: 19 פּוּחַ: מָרָן r מָרָה: 21. עָנַד: 24 חֶלְקָה r חָלַק: 28 בָּוָה: 4. VII מוֹרָע r יָרַע: 8 אֵצֶל r אָצַל: פֶּן r פֶּנָה vel 16 מַרְבָּד r רָבַד: אֵטוּן r טָוָה: 17 נוֹף: מִשְׁכָּב r שָׁכַב: 18 רָוָה r דּוֹד r יָדַד: 20. כֶּסֶא r כָּסָה: 6. VIII מִפְתָּח r פָּתַח:

S.q.402.417.r.416.s.399.432.t.440.u 173.x 286.104.y.406. z.405.a.294.b.410. M.q.84.7.r.79.s.21.42.t.58.u.115.116.x. 93.78.y.29.z.29.a.94.b.78. D.q.41.47.43.r.45.46.s.37.65.t. 39.u.51.x.139.40.80.y,z.38.a.85.b.78.

VIII. 13.

א גְּאָה וּפִי תַּהְפֻּכוֹת שִׂנֵיתִי׃
אתי הוֹן ג עָתֵק׃ קֶרֶם
מפעליו ד מֵאָז׃ עָשָׂה
ד חוצות׃ ה בְּעִוֹז עֵינוֹת׃
אֲהוּבֵי אָמוֹן׃

תִּקְרָא עֵרֶל ב גַּפֵּי מְרוֹמֵי
ו קֶרֶת׃ אֶשֶׁת ז כְּסִילוּת
ח הוֹמִיָּה ז פְּתָיוּת׃ סִיג
ט גְּנוּבִים ב יִמְתָּקוּ וְלֶחֶם
סְתָרִים י יִנְעָם׃
ל בְּרָכוֹת לְרֹאשׁ צַדִּיק׃
קֶרֶן עָוֶן יִתֵּן ו עֲצֵבֶת
וְיֶלֶבֶט׃ ט בַּחֲסַר לֵב
יְמוּתוּ׃ ח מְחֻתָּה ט קְרוֹבָה׃
לֵב רְשָׁעִים ז כְּמָעַט׃

VIII. 13. Fastum & os perversitatum odi. 18. Mecū (est) substantia durans. 22. Ante opera sua (erat) à * primordio. 26 Posuit limites. 28. Cum stabiliret fontes. 30. Esse - soleo ut alumnus (ἐγκόλπιος)

IX 3. Invitare solet (adloeum) super pinnas excelsorum civitatis. 13 Mulier stultitiæ inquieta, allectatio ei est 17. Aquæ furto ablatæ suaves sunt & - panis absconsionum jucundus est.

X. 6. Gratulationes sunt super caput justi. 10. Torquens vultū dabit molestiā & capietur. 21. In defectu cordis (dementia) morientur. 14. Præcipitantia propinqua est. 20. Cor impiorum ut scoria est.

---

13. VIII. א גְּאָה׃ גְּאָה׃ תַּהְפֻּכָה׃ הַפָּךְ׃ 18 הוֹן׃ הָוֶה׃ עָתֵק׃
ב עָתֵק׃ 22 קֶדֶם׃ קָדָה׃ מִפְעָל׃ פָּעַל׃ אָז׃ אָזַר׃ 26
חוּצָה׃ חוּץ ג חָצָה׃ 28 עָז׃ עֵינָה׃ עָנָה׃ 30 אָמוֹן׃ אָמַן׃
3. IX. ג גַּף׃ גֶּפֶת vel גַּפַּח ק׳ בָּפָה׃ קֶרֶת׃ קָרָה׃ 13 כְּסִילוּת
ד כְּסֶל ה סָלַל׃ הֲמָה׃ פְּתָיוּת׃ פֶּתַח׃ 17 גָּנַב׃ סָתַם׃
נָעַם ה נָעָה ק׳ נָאֶה׃ 6. X׃ בְּרָכָה׃ בָּרַךְ׃ 10 קֶרֶץ׃
עֲצֵבֶת׃ ז עָצַב׃ לָבַט׃ 22 חָסֶר׃ חָסַר׃ 14 מְחִתָּה׃
חָתַת׃ קָרוֹב׃ קָרַב׃ 20 מְעַט׃ מָעַט׃

S.c.286 d.288.e.407.107.f.429 g.272. h.396. i.443.431 k. 397.188.410.l.417. M.c.91.d.63.c.114.78.f.40.g.165.h.27.i. 141.41.k 80.63.l.28. D.c.139.d.53.52.e 37.38.80.f.64.g.134. h.41.i.106.64.k.77.53.52.l.49.

X. 24. Formidatum *impii* (quod timet *id*) *accidet ei. XI.* 2. Apud verecundos *est Sapientia.* 3. Integritas *rectorũ deducet-eos,* sed perversitas *perfidos* perdere solet-eos. 18 *Serens justitiam* (*qui est, ei*) merces *veritatis* (*certa est.*)

22. *Mulier* (*quæ*) recedens *est* ratione (moribus.) 23 *Expectatio impiorum* transgressio *est.* 25. *Irrigans* (*qui est,*) *etiam ipse* rivo - (abunde) perfusus *erit.* 27. *Quærens bonum* acquirit favorẽ *XII* 1. Odio habens reprehensionem brutus-est.

12. Desiderat præsidiũ *malorũ,* sed-* firmitas *justis datur.* 18 *Est* effutiens ut-transfossiones *gladii.* 19. *Ad* momentum-transigere *lingua mendacii est* (*durat.*) 20. Morsus (inquies) *est in-corde machinantium malum.*

1 m מְגוֹרַת רָשָׁע הִיא תְּבֹאֶנּוּ׃
אֶת 1 n צְנוּעִים חָכְמָה׃
m תֻּמַּת יְשָׁרִים תַּנְחֵם
וְסֶלֶף בֹּגְדִים n יְשָׁדֵם׃
זֹרֵעַ צְדָקָה 2 שֶׂכֶר אֱמֶת׃

אִשָּׁה o סָרַת 4 טָעַם׃ תִּקְוַת
רְשָׁעִים 2 עֶבְרָה׃ מַרְוֶה
גַּם הוּא 1 p יוֹרֶא׃ שֹׁחֵר
טוֹב 3 יְבַקֵּשׁ רָצוֹן׃ שֹׂנֵא
תוֹכַחַת 3 בָּעַר׃

חָמַד מְצוֹד רָעִים 2 וְשֹׁרֶשׁ
צַדִּקִים יִתֵּן׃ יֵשׁ בּוֹטֶה
1 q כְּמַדְקְרוֹת חֶרֶב׃ עַד
4 r אַרְנִיעָה לְשׁוֹן שָׁקֶר׃
2 מִרְמָה בְּלֶב 5 חֹרְשֵׁי רָע׃

---

24. X. גּוֹר׃ 2. XI צָנוּעַ à צָנַע׃ 3 תֻּמָּה r תָּמַם׃ סֶלֶף r
r סָלַף׃ שָׁדַד׃ 18 שֶׂכֶר r שָׂכַר׃ 22 סָר à סוּר׃ טַעַם r
טָעָה׃ 23 עֶבְרָה r עָבַר׃ 25 יוֹרֶא à יְאוֹר r אוֹר׃ 27
בִּקֵּשׁ׃ רָצוֹן r רָצָה׃ 1. XII שֹׂנֵא׃ תּוֹכַחַת r יָכַח׃
בָּעַר׃ 12 חָמַד׃ מָצוֹד r צוּד׃ שֹׁרֶשׁ r שָׁרָה ק׳ זָרָה׃
18. בָּטָה vel בָּטָא׃ מַדְקָרָה r דָּקַר׃ 19 רָגַע׃ 20
מִרְמָה r רָמָה׃

S.m.104.n.396.406.o.399.104.p.267.q.397.r.179.392.s.107.
M.m.78.n.27.29.o.21 78.p.32.q.78.r.15 46.s.78.
D.m.80.n.41.38.o.37.80.p.138.q 77.r.145.s.80.

XII. 26.

XII. 26. Videre-facit (monet) *justus.* 27. *Non* clathrabit *homo* * pigritiæ quæstũ suum. *XIII.* 3. Aperienti *labia-sua* ruina *ei erit.* 5. *Impius* pudefaciens *est.* 9. *Lux justorum* * clarescet. 10. Apud-fastum *dari-solet* jurgium.

12. Spes *protracta* cruciatus *est.* 18 (*Qui*) declinans (*est*) reprehensionẽ. *XIV.* 4. In-defectu boũ repositoriũ (*est*) mundũ, *sed-copia* proventuum *in-virtute bovis.* 9. Stultorum (*quisque*) deridet delictum.

10. *Animus discens* (*qui est*) amaritudo *animæ ejus est* (discere acerbũ est,) sed in-lætitia ejus (quam percipit ex studiis) *non* immiscere-potest-se *alius.* 16. Stultus transgrediens *est.* 17. *Vir* dolorum *odio-habetur.* 24. Stultitia *stultorum* * despectus *est.*

2 יָתֵר צַדִּיק׃ לֹא 1 יַחֲרֹךְ
3 רְמִיָּה 3 צֵידוֹ׃ 1 פֹּשֵׁק שְׂפָתָיו
2 מְחִתָּה לוֹ׃ רָשַׁע 3 מַחְפִּיר׃
אוֹר צַדִּיקִים 2 יִשְׂמַח׃
בְּזָדוֹן יִתֵּן 2 מַצָּה׃

תּוֹחֶלֶת מְמֻשָּׁכָה מַחְלָה׃
4 פּוֹרֵעַ מוּסָר׃ u בְּאֵין
3 אֲלָפִים אֵבוּס 2 בַּר וְרָב־
תְּבוּאוֹת בְּכֹחַ שׁוֹר׃
אֱוִילִים 2 יָלִיץ 2 אָשָׁם׃
לֵב יוֹדֵעַ 1 מָרַת נַפְשׁוֹ
וּבְשִׂמְחָתוֹ לֹא 5 יִתְעָרֵב
זָר׃ 3 כְּסִיל 5 מִתְעַבֵּר׃ אִישׁ
2 מִזְמוֹת יִשָּׂנֵא׃ 2 אִוֶּלֶת
כְּסִילִים 2 אִוֶּלֶת׃

---

26. XII. תּוּר ק׳ שׁוּר׃ 27 חָרַךְ׃ רְמִיָּה ׀ רָמָה׃ צַיִד ׀ צוּד׃
3. XIII. פָּשַׂק׃ מְחִתָּה ׀ חָתַת׃ 5 חָפַר׃ 9 שָׂמַח׃ 10 זָדוֹן
׀ זָדָה׃ מַצָּה ׀ נָצָה׃ 12 תּוֹחֶלֶת ׀ יִחֵל׃ מַחֲלָה ׀
חָלָה׃ 18 פָּרַע׃ מוּסָר ׀ יָסַר׃ 4. XIV אַיִן ׀ אָנָה׃ אֶלֶף
׀ אָלַף ק׳ פָּלָא׃ אֵבוּס ׀ אָבַס׃ בַּר ׀ בָּרַר׃ תְּבוּאָה
׀ בּוֹא׃ 9 אֱוִיל ׀ אוּל׃ לוּץ׃ אָשָׁם ׀ אָשַׁם׃ 10 מוֹרָה
׀ מָרָה׃ שִׂמְחָה ׀ שָׂמַח׃ עָרַב׃ 16 כְּסִיל ׀ סָלָה׃ עָבַר׃
17. מְזִמָּה ׀ זָמַם׃ 24 אִוֶּלֶת ׀ אוּל׃

S.t.444.u.435.x.442.y.440.z.402.a.451.405.104.b.427.445. M.t.31.u.78.85.x.141.y.58.z.84.a.55.29.78 b.54.31. D.t.58.u.78.x.106.y.19.z.41.47.a.24.51.80.b.40.58.

XIV.2

בְּרָב־עָם c הַדְרַת־מֶלֶךְ
2 d וּבְאֶפֶס לְאֹם מְחִתַּת
e רָזוֹן: טוֹב 2 c אֲרֻחַת יָרָק
מִשּׁוֹר אָבוּס וְשִׂנְאָה בוֹ:
דֶּרֶךְ עָצֵל f מְשֻׂכַּת g חָדֶק
וְאֹרַח יְשָׁרִים f סְלֻלָה:
לְאָדָם h מַעַדְנֵי לֵב וּמֵי
i מַעֲנֶה לָשׁוֹן: 4 קְנֵה־
חָכְמָה מַת טוֹב: לִפְנֵי
1 כִּשָּׁלוֹן גֹּבַהּ רוּחַ: מֶתֶק
שְׂפָתַיִם:

k מְקוֹר חַיִּים שֵׂכֶל בְּעָלָיו:
צוּף דְּבַשׁ אִמְרֵי נֹעַם
מָתוֹק לַנֶּפֶשׁ l וּמַרְפֵּא
4 m לָעֶצֶם:

XIV. 28. *In-multitudine populi* (*sita est*) majestas *regis*, sed-in-defectu *populi ruina* * principatus *est*. *XV.* 17. *Bonum* (*est*) coctum oleris *præbove* saginato, si odiũ *adest*. 19. *Via pigri* (*est quasi*) sepes spinæ *sed-iter proborum est* complanatum *quid*.

XVI. 1. *Hominis* (*sunt*) dispositiones *cordis* (*ad loquendũ*) *sed-à Jehova* responsio (recta) *linguæ est*. 16. Possidere *Sapientiã quã bonũ est*. 18. *Ante-facies* lapsus altitudo *animi* (*superbia est*.) 21. Suavitas *labiorum ea est*.

22. Fons *vitæ* (*est*) intelligentia *dominis suis* (*possidentibus illã*.) 24. Favus *mellis verba* amœnitatis (*sunt*,) dulcedo *animo*, imò-medela * intimo.

XIV. 28. הֲדָרָה r הָדַר: אֶפֶס r אָפַס ק׳ סָפָה: רָזוֹן r
רָזָה ק׳ שָׂרָה: XV. 17. אֲרַח ק׳ חָרָה: יָרָק r יָרַק: אָבַס:
שִׂנְאָה r שָׂנֵא: 19 מְשׂוּכָה r שׂוּךְ: חָדֶק r חָדַק: סָלַל:
XVI. 1. מַעֲרָךְ r עָרַךְ: מַעֲנֶה r עָנָה: 16 קָנָה: 18 כִּשָּׁלוֹן
r כָּשַׁל: גֹּבַהּ r גָּבַהּ: 21 מֶתֶק r מָתַק: 22 מָקוֹר r קוּר:
שֵׂכֶל r שָׂכַל vel כֵּלָה: 24 צוּף r צוּף: נֹעַם r נָעָה ק׳ נָאָה:
מָתוֹק r מָתַק: מַרְפֵּא r רָפָא: עֶצֶם r עָצָה ק׳ עָזַז:

S.c.397.418.104.d.342.e.104.f.444.104.g.429.h.426.397.107.i.412.k.397.l.342.m.303. M.c.78.28.445.78.d.96.e.78.f.32.78.g.40.h.61.78.i.83.k.78.l.96.83.m.99. D.c.77.49.50.80.d.140.e.88.f.59.80.g.64.h.51.52.77.80.i.79.k.77.l.140.m.149.

XVI. 26. *Animus* molestus (*aliis*) molestus (*est*) *sibi*, *quia* reflectitur *in-eum os-* (*pronuntiatũ*) *suum* 30. * Firmus (*qui est*) *oculis-suis* (audax.) *XVII.* 1. *Domus plena* mactationis *pecoribus* jurgii. 3. Catinus *argento* &-fornax *auro* (*probando adhibetur*,) sed probans corda *Jehova est*.

נֶפֶשׁ עָמֵל עָמְלָה לוֹ כִּי
אָכַף עָלָיו פִּיהוּ׃ 1 עֹצֶה
עֵינָיו׃ בַּיִת מָלֵא 2 n זִבְחֵי
רִיב׃ מַצְרֵף לַכֶּסֶף וְכוּר
לַזָּהָב וּבֹחֵן לִבּוֹת יי׃

14 Laxans *aquas qui est*. 18. Carens (*est*) *mente* spondens sponsionem (*pro altero*.) 22. *Mens* læta *expedit* * corpori, *sed-spiritus* contritus (*is est*, *qui*) exsiccat os (*intimum*.) 25. *Stultus* acerbitas genitrici-suæ *est*.

3 פֹּטֵר מַיִם׃ o חֲסַר לֵב
5 עֹרֵב 2 עֲרֻבָּה׃ לֵב p שָׂמֵחַ
q יֵיטִב 1 גֵּהָה וְרוּחַ r נְכֵאָה
2 s תְּיַבֶּשׁ-3 f גָּרָם׃ כְּסִיל
1 מֶמֶר t לְיוֹלַדְתּוֹ׃

26. Mulctare *justo non* (*est*) *gratũ*. *XIIX.* 1. *In-cupiditate* (*qui est*,) acquirit * dispersionem, *in omni negotio* * intricatus-*est*. 8. *Verba* sycophantæ ut-percutientes *sunt*.

עֲנוֹשׁ לַצַּדִּיק לֹא טוֹב
לְתַאֲוָה 3 יְבַקֵּשׁ נִפְרָד
בְּכָל-תּוּשִׁיָּה u יִתְגַּלָּע׃
דִּבְרֵי נִרְגָּן x כְּהִתְלַהֲמִים׃

XVI. 26. עָמֵל r עָמַל׃ אָכַף׃ 30 עָצָה ק׳ עָזַז׃ XVII 1. זֶבַח
r זָבַח׃ רִיב r רוּב׃ 3 מַצְרֵף r צָרַף׃ כּוּר r כּוּר à כָּרָה׃
בָּחַן׃ לִבָּה à לֵב r אָבָה׃ 14 פָּטַר׃ 18 חָסֵר r הָסַר׃
עֲרֻבָּה r עָרַב׃ 22 שָׂמֵחַ à שָׂמַח׃ גֵּהָה r גָּהָה׃
נָכֵא r נָכָה vel נָכָא׃ יָבֵשׁ׃ 25 מֶמֶר r מָרַר׃ יוֹלֶדֶת à
יָלַד׃ 26 עָנַשׁ׃ XIIX 1. בִּקֵּשׁ׃ פָּרַד׃ גָּלַע ק׳ גָּלָה גָּלַל׃
8. רָגַן׃ הָלַם׃

S.n.401.107.o.397.410.p.440.q 236.r.396.416.s.408. t.401. 418 u.442.429.x.427.413.437. M.n.83.o.78.7. p.58.q.152. r.27.79.s.41.t.30.u.141.40.x 54.1147. D.n.41.49.o.77.53. 78.p.19.q.124.r.41.43.45.s.38.t.41.49.50.u.106.64.x.24. 44.53.

XIIX. 14. *Animus hominis* (*homo animosus*) *sustinet* infirmitatē-suā. *XIX.* 2. *Ubi-non* scientia, * opulentia *non bona est* 7. Omnes *oderunt eū*, amaritudines *ei* (*sunt.*) 12. Fremitus *ut-pardi* indignatio *regis.* 15. Pigritia *injicit** subjectionē.

18. *Est* spes, *ad* strepitum-ejus *ne attollas animam - tuam* (*strepitum ejus ne curato*) 19. *Magnus esto* (*in*) *fervore* * *inferens* pœnam. 20. Suscipe *admonitionem*, (*ut*) *sapiens sis* in-* executione-tua. 29. Paratæ-sunt pœnæ & - plagæ tergo *insanorum.*

XX. 1. Vellicans-*res est vinū.* 5. *Aqua* profundæ consiliū (*est*,) *sed-homo* prudentiæ elicit illud. 19. *Ambulans* (*est ut*) delator & - * errans. 20. Maledicens *patri-suo* (*qui est*) extinguetur lumen-ejus, in-* ipsissima *caligine erit.*

רוּחַ אִישׁ יְכַלְכֵּל 4 מַחֲלֵהוּ׃
בְּלֹא דַּעַת 5 נֶפֶשׁ לֹא טוֹב׃
כָּל שְׂנֵאֵהוּ אֲמָרִים לוֹ׃ נַהַם
כַּכְפִיר זַעַף מֶלֶךְ׃
1 עַצְלָה תַּפִּיל 2 תַּרְדֵּמָה׃

יֵשׁ 2 תִּקְוָה אֶל 1 הֲמִיתוֹ
אַל תִּשָּׂא נ׳׃ גְּדַל חֵמָה
נֹשֵׂא עֹנֶשׁ׃ קַבֵּל מוּסָר
תֶּחְכַּם 3 y בְּאַחֲרִיתֶךָ׃
2 נָכוֹנוּ z שְׁפָטִים d וּמַהֲלֻמוֹת
2 לְגֵו כְּסִילִים׃

2 a לֵץ הַיַּיִן׃ מַיִם b עֲמֻקִּים
2 עֵצָה וְאִישׁ תְּבוּנָה
3 יִדְלֶנָּה׃ הֹלֵךְ רָכִיל
3 וּפֹתֶה׃ 4 מְקַלֵּל אָבִיו
c d יִדְעַךְ e נֵרוֹ f בֶּאֱשׁוּן חֹשֶׁךְ׃

---

14. XIIX. מַחֲלֶה r חָלָה׃ 2. XIX דַּעַת r יָדַע׃ נֶפֶשׁ r נָפַשׁ
vel נָשַׁף׃ 7 כָּל r כָּלָה vel כָּלַל׃ אֹמֵר r מָרָה׃ 12 נַהַם
זַעַף r זָעַף׃ 15 עַצְלָה r עָצֵל׃ תַּרְדֵּמָה à נִרְדַּם r רָדָה׃
18. תִּקְוָה r קָוָה׃ הֲמִית r הָמָה׃ 19 עֹנֶשׁ r עָנָה׃ 20 קַבֵּל׃
אַחֲרִית r אָחַר׃ 29 כּוּן׃ שֶׁפֶט r שָׁפַט׃ מַהֲלֻמָה r הָלַם׃
גֵּו r גָּוָה׃ 1. XX לֵץ à לוּץ׃ 5 עָמֹק r עָמַק׃ עֵצָה r יָעַץ׃
תְּבוּנָה r בּוּן׃ דָּלָה׃ 19 רָכִיל r רָכַל׃ פָּתָה׃ 20 קָלַל׃ דָּעַךְ׃
נֵר r נָהַר ק׳ אוֹר׃ אֶשּׁוּן r אָשָׁה ק׳ יָשָׁה׃

S. y. 432. z. 402. a. 247. b. 396. 437. 406. c. 342. d. 442. e. 399. f. 188. M. y. 42. z. 84. a. 156. b. 27. 7. 29. c. 96. d. 141. e. 21. f. 63. D. y. 65. z. 41. 47. a. 129. b. 41. 53. 38. c. 140. d. 106. e. 37. f. 52.

XX. 21.

XX. 21. *Possessio accelerata non* fortunabitur. 25. *Laqueus hominis (est, si)* deglutit *sanctitatem, (à vera sanctitate recedit) & postea* vota ad inquirendũ (*intentus est, ad vota se convertit*) 30. Extersio *in malo (dolorifica est.)* XXI. 5. Consilia strenui certè ad abundantiam, sed-præceps ad egestatem *convertitur.*

8. Versatilis (*est*) *via hominis, qui aversus est.* 9. *Habitare in domo* amplitudinis 14. Donum in-sinũ (*datũ*) supprimit *irã* validam. 24 Superbus efferus (*qui est,*) litigatoris *nomen-ejus est.* 27. (*Licet*) insolertia (*studiosè & bona intentione*) *offerat illud.*

XXII. 1. *Præ auro* laus *bona.* 3. Argutus *prævidet malũ.* 4. Præmium mansuetudinis (*&*) *timoris Jehovæ vita-insignis est.*

2 נַחֲלָה 3 מְבֹהֶלֶת לֹא
8 תְּבֹרָךְ: מוֹקֵשׁ אָדָם יָלַע
קֹדֶשׁ וְאַחַר i נְדָרִים
לְבַקֵּר: 2 תַּמְרוּק k בְּרַע:
2 מַחְשְׁבוֹת 7 חָרוּץ אַךְ
לְמוֹתָר 3 וְאָץ לְמַחְסוֹר:

1 הֲפַכְפַּךְ דֶּרֶךְ אִישׁ m וָזָר:
שֶׁבֶת בֵּית 3 חֶבֶר: מַתָּן
n בַּחֵק 1 יִכְפֶּה חֵמָה עַזָּה:
זֵד יָהִיר 2 לֵץ שְׁמוֹ: 2 בְּזִמָּה
יְבִיאֶנּוּ:

מִזָּהָב 3 חֵן טוֹב: עָרוּם
רָאָה רָעָה: 3 עֵקֶב עֲנָוָה
2 יִרְאַת י' חַיִּים:

---

21. XX. נַחֲלָה r נָחַל: בָּהַל: בָּרַךְ: 25 מוֹקֵשׁ r יָקַשׁ: יָלַע:
נֶדֶר r נָדַר: בָּקַר: 30 תַּמְרוּק r מָרַק: 5. XXI מַחֲשָׁבָה r
חָשַׁב: חָרוּץ r חָרַץ: מוֹתָר r יָתַר: אָץ r אוּץ: מַחְסוֹר r
חָסַר: 8 הֲפַכְפַּךְ r הָפַךְ: 9 חֶבֶר r חָבַר vel רָחַב: 14 מַתָּן
r נָתַן: חֵק r חוּק: כָּפָה: עַז r עָזָה vel עָזַז: 24 זֵד r זוּד:
יָהִיר r יָהַר ק' הָרָה: לֵץ à לוּץ: 27 זִמָּה r זָמָה vel זָמַם:
1. XXII. חֵן r חָנַן: 3 עָרוּם r עָרַם: 4 עֵקֶב r עָקַב:
עֲנָוָה r עָנָה:

S. g. 427. h. 427. 429. i. 402. k. 502. l. 397. m. 341. 308. n. 303. o. 104. M. g. 54. h. 54. 40 i. 84 l. 78. m. 96. 97. n. 95 99. o. 78. D. g. 40. h. 40. 04. i. 41. 47. l. 77. m. 140. 194 n. 149. 40. o. 80.

XXII. 6. Initiare (*instructio*) (*pueri*) in aditu *viæ suæ sic se habet* 18. *Jucunditas* (*est*,) *si servaveris-ea* in-pectore-tuo. 19. * Expende *tu*. 20. *Scripsi* principalia *verba*. 29. *Non stabit coram* ignobilibus.

XXIII. 2. *Ponis* cultrũ ad-gulam-tuam (tentas rem magni periculi,) *si dominus* appetitus *eris*, (si libidini indulges.) 7. (*Ut quis*) turbatus-est, *in animo-suo*. 21. Potator &-liguritor pauper fit &-lacera-vestimenta *induere-facit* sopor. 27. Gurges *profundus* meretrix.

28. *Ipsa* ut-(*vir*) prædæ *insidiatur*. 29. *cui* (*est*) miseria?* molestia? cicatrix sine-causa? rubor *oculorũ*? 32. *Ut-basiliscus* inflammare-solet. 34. (*Eris*) ut-cubans *in vertice* mali *navis*. XXIV. 28. Nã fallere fallere (maxime errare) potes.

p חנוך על 3 פִּי דַרְכוֹ: נָעִים
כִּי תִשְׁמְרֵם 3 בְּבִטְנֶךָ: 6 אַף
אָתָּה: כְּתַבְתִּי 3 שָׁלִישִׁים
אֲמָרִים: בַּל יִתְיַצֵּב
לִפְנֵי 2 חֲשֻׁכִּים:
שַׂמְתָּ 1 שַׂכִּין 1 בְּלִיעֶךָ אִם
בַּעַל 5 נֶפֶשׁ אָתָּה: 3 שָׁעַר
בְּנִי: סֹבֵא 2 וְזוֹלֵל 4 יִוָּרֵשׁ
2 וּקְרָעִים תַּלְבִּישׁ נוּמָה:
שׁוּחָה עֲמוּקָה 4 זוֹנָה:

הִיא 1 כְּחֶתֶף תֶּאֱרֹב: לְמִי
אוֹי אֲבוֹי 4 שִׂיחַ חִנָּם
x הַכְלִלוֹת עֵינַיִם:
כְּצִפְעֹנִי 3 יַפְרֹשׁ: כְּשֹׁכֵב
בְּרֹאשׁ 1 חִבֵּל: y וַהֲפִתִיתָ:

---

6. XXII. חָנַךְ: פִּי r יָפָה: 18 בֶּטֶן r נָטָה: 19 אָפַף: 20 שָׁלִישׁ
r שָׁלָה: 29 חָשׁוּךְ r חָשַׁךְ: 1. XXIII 2. שַׂכִּין r נָכָה: לוֹעַ r לוּעַ:
נֶפֶשׁ r נָפַשׁ: 7 שָׁעַר: 21 סָבָא: זָלַל: יָרַשׁ: קֶרַע r קָרַע:
נוּמָה r נוּם: 27 שׁוּחָה r שׁוּחַ: עָמוּק r עָמַק: זוֹנָה r זָנָה:
28. חֶתֶף r חָתַף ק' חָטַף: 29 אוֹי r אָוָה ק' נָהָה: אֲבוֹי r
אָבָה: שִׂיחַ r שׂוּחַ vel שָׂחָה ק' חָצָה: חִנָּם r חָנַן: הַכְלִילוֹת
r כָּחַל à חָדָה: 32 פָּרַשׁ ק' שָׁרַף: 34 חִבֵּל r חָבַל:
28. XXIV. הֲפִתִיתָ e. i. הִפְתִּיתָ פִּתִּיתָ r פָּתָה:

S. p. 437. q. 401. 423 r. 446. s. 406. t. 432. u. 342. 402. x. 446 y 143. M. p. 7. q 29. 42. r. 21. s. 29. t. 42. u. 96 84. x. 19. D. p. 53. q. 41. 49. 65. r. 37. s. 60. t. 64 u. 140, 41. 47. x. 152.

XXIV. 31.

XXIV. 31. Carduis opertæ-
sunt *facies-ejus* &-maceria *de-
structa est* XXV. 3. Cœlorum
quoad altitudinē & *terra*
quoad-profunditatem *non est*
pervestigatio. 10. *Ne* probro-
afficiat te. 11. (*Ut*) *mala auri*
(*aurea*) in-cælatis-vasis *ar-
genti*, (*ita*) *verbū dictum juxta*
momenta sua (in-ipso articu-
lo temporis.)

13. Ut-* stiria nivis *est*. 14.
Nebulæ (*est*) *jactans se* 15. Lin-
gua mollis confringit fervo-
rē. 19. (*Ut*) *dens* fractus. (*sic*)
fiducia *perfidi*. 27. *Scrutatio*
excellentissimæ-cujusque-rei
est gloria. 28. (*Cui*) *non* impe-
rium (*est*) *in-sermonem suum*.

XXVI. 2. Ut-* turdus ad-a-
volandum *est*, (avolat) *sic* ma-
ledictio *sine causa est*. 7. (*Ut*)
* elevatio crurum a-claudo
facta est.

1 קִמְשׁוֹנִים 2 כָּסוּ פָּנָיו
וְגֶדֶר נֶהֱרָסָה׃ שָׁמַיִם
3 לָרוּם וָאָרֶץ 4 לָעֹמֶק אֵין
חֵקֶר׃ פֶּן 5 יְחַסֶּדְךָ׃ תַּפּוּחֵי
זָהָב בְּמַשְׂכִּיּוֹת כֶּסֶף
דָּבָר דַּבֵּר עַל 6 אָפְנָיו׃

7 כְּצִנַּת 8 שֶׁלֶג׃ 9 נְשִׂיאִים
מִתְהַלֵּל׃ לָשׁוֹן רַכָּה
10 תִּשְׁבָּר־ 11 גֶּרֶם׃ שֵׁן 12 רֹעָה
מִבְטַח בּוֹגֵד׃ חֵקֶר
13 כְּבוֹדָם כָּבוֹד׃ אֵין
מַעְצָר לְרוּחוֹ׃

14 כַּדְּרוֹר 15 לָעוּף כֵּן 16 קִלְלַת
חִנָּם׃ 17 דַּלְיוּ שֹׁקַיִם
18 מִפִּסֵּחַ׃

XXIV. 31. קִמְשׁוֹן ׀ מוּשׁ׃ כָּסָה׃ גֶּדֶר ׀ גָּדַר׃ XXV. 3. שָׁמַיִם
׀ שָׁמָה ק׳ תָּמָה׃ רוּם ׀ רוּם׃ עֹמֶק ׀ עָמַק׃ חֵקֶר ׀ חָקַר׃
10. חִסֵּר׃ 11 מַשְׂכִּיָּה ׀ שָׂכָה׃ אֹפֶן ׀ פָּנָה׃ 13 צִנָּה ׀ צָנָה
vel צָנַן׃ 14 נָשִׂיא ׀ נָשָׂא׃ 15 לָשׁוֹן ׀ לָשָׁה ק׳ סָלָה׃ רַךְ ׀
רָכָה vel רָכַךְ׃ שָׁבַר׃ גֶּרֶם ׀ גָּרָה׃ 19 רָעָה׃ מִבְטַח ׀
בָּטַח׃ 27 כְּבוֹדָם ׀ כָּבַד׃ 28 מַעְצָר ׀ עָצַר׃ XXVI. 2. דְּרוֹר ׀
אוֹר׃ עוּף׃ קְלָלָה ׀ קָלַל׃ 7 דַּלְיוּ pro דַּלְיוּת ׀ דָּלָה ׀
שׁוֹק ׀ שׁוּק׃ פִּסֵּחַ ׀ פָּסַח׃

S. z. 159. a. 341. b. 421. c. 404 d. 104. e. 396. f. 408. g. 184. h. 303. i. 397. 417. 104. k 286. M z. 142. a. 96. b. 115. c. 29 d. 78. e. 27. f. 29. g. 125. h 98. i. 86. k. 93. O. z. 160. a. 140. b. 51. c. 41. 51. d. 80. e. 41. f. 38. g. 40. h. 149. i. 77. 49. 80. k. 139.

XXVI. 8. Ut-frustum *lapidis* in-* foveam (*conjectum*) *est*. 9. (*Ut*) hamus (*est, qui ascendit per-manum ebrii.* 11. Ut-canis *redit ad* vomitū - suum, (*sic*) *stultus* repetens (*est*) *ad stultitiam* (*rediens.*) 14. (*Ut*) *janua vertitur* (*non promovetur*) in-cardine suo.

18. Ut-insaniens (*est*) *qui-jaculans est* scintillas. 23. Argentum *scoriarum* inductum *super* fictile (*ut est, sic*) labia * blandientia. 26. Occultatur *odium* per-deceptionem.

28. *Linguam falsi odio habet* (*quisque*) contritorum-ejus (per-eā) *osque* lene (blandum) *procurat* expulsionem. *XXVII.* 3. Pondus (*est*) arenæ, *sed - indignatio stulti* gravior (*est*) *præ-duobus illis.* 4. Crudelitas (*est*) *iræ, sed-quis stare-potest coram* invidia?

3 l כִּצְרוֹר אֶבֶן 1 בְּמַרְגֵּמָה:
2 חוֹחַ עָלָה בְיַר שִׁכּוֹר:
בְּכֶלֶב שָׁב עַל – 1 m קֵאוֹ
כְּסִיל 2 שׁוֹנֶה בְּאִוַּלְתּוֹ:
הַדֶּלֶת תִּסּוֹב עַל 4 צִירָה:

3 n כְּמִתְלַהֲלֵהַּ הַיֹּרֶה 2 o זִקִּים:
2 כֶּסֶף סִיגִים 2 מְצֻפָּה עַל–
חֶרֶשׂ שְׂפָתַיִם 3 דֹּלְקִים:
p תִּכַּסֶּה שִׂנְאָה בְּמַשָּׂאוֹן:
לְשׁוֹן שֶׁקֶר יִשְׂנָא q דַּכָּיו
וּפֶה חָלָק יַעֲשֶׂה 1 מִדְחֶה:
1 נֵטֶל 2 r הַחוֹל וְכַעַס אֱוִיל
2 כָּבֵד מִשְּׁנֵיהֶם: אַכְזְרִיּוּת
חֵמָה וּמִי יַעֲמֹד לִפְנֵי
3 קִנְאָה:

XXVII. 8. צְרוֹר r צָרַר: מַרְגֵּמָה r רָגַם à רָגָה ק' כָּרָה:
9. חוֹחַ r נָחָה: 11 כֶּלֶב r לָבָה ק' נָבַל נָפַל: קֵא r קוֹא:
שָׁנָה: 14 צִיר r צוּר: 18 הָלַל: זֵק r זָקָה vel זָקַק ק' צָקַק
צָקַק: 23 כֶּסֶף r כָּסַף: צָפָה: חֶרֶשׂ r חָרָה: שְׂפָתַיִם à
שָׂפָה: דָּלַק: 26 תִּכַּסֶּה pro תִּתְכַּסֶּה vel תְּכַסֶּה &
תִּכַּסֶּה à כָּסָה: מַשָּׂאוֹן r נָשָׂא: 28 דַּךְ r דָּבָה vel דָּכַךְ:
חָלָק r חָלַק: מִדְחֶה r דָּחָה: XXVII. 3. נֵטֶל r נָטַל: חוֹל
r חָרָה: כָּבֵד r כָּבַד: 4 אַכְזְרִיּוּת r אָכַךְ & זוּר vel זָרָה:
קִנְאָה r קָנָא:

S.l.417.m.399.n.197.o 406.p.133.q.407.r.427.
M.l.28.m.21.n.178.o.29.q.114.r.94.
D.l.49.m.37.n.121,122.o.38.q.37.r.40.

s נֶאֱמָנִים פִּצְעֵי אֹהֵב
2 t וְנַעְתָּרוֹת נְשִׁיקוֹת שׂוֹנֵא׃
דֶּלֶף טוֹרֵד בְּיוֹם 1 סַגְרִיר
וְאֵשֶׁת מִדְיָנִים 2 u נִשְׁתָּוָה׃
שְׁאוֹל 1 s וַאֲבַדּוֹן לֹא
x תִּשְׂבַּעְנָה׃
אִישׁ לְפִי מַהֲלָלוֹ׃ אִם
1 תִּכְתּוֹשׁ הָאֱוִיל h בַּמַּכְתֵּשׁ
1 y בַּעֲלִי׃ נֶאֶסְפוּ 1 z עִשְׂבוֹת׃
s כֵּן יַאֲרִיךְ׃ מַרְבֶּה הוֹנוֹ
בְּנֶשֶׁךְ וְתַרְבִּית לְחוֹנֵן
a דַּלִּים יְקַבְּצֶנּוּ׃

1 b בִּשְׁחוּתוֹ יִפּוֹל וּתְמִימִים
2 c יִנְחֲלוּ טוֹב׃ 2 יְחֻפַּשׂ אָדָם׃
אֲרִי נֹהֵם׃ רַב מַעֲשַׁקּוֹת׃
יִפּוֹל 1 בְּאֶחָת׃

XXVII. 6. Fideles (*sunt*) *plagæ amantis* (*amici,*) &- * coacta (*sunt*) oscula *odio habentis.* 15. Stillicidium * maxime-stillans *in die* * vehemen is imbris & - *uxor* rixarum (*quæ est,*) æquatur *ei.* 20. (*Locus*) *sepulchri* & perditionis *non* saturari-possunt.

21. *Homo* juxta laudē-suā (laudabilia facta *probatur.*) 22. *Si* contundetes *stultum* in-pila cum-pistillo. 25. *Colliguntur* herbæ. *XXVIII.* 2. * Regimen *prolongari-solet.* 8. *Augens substantiā-suā* per fœnus & usuram pro-gratiosè-largituro *exhaustis congeriteam.*

10. (*Is*) in-foveam-suā *cadet. sed-sinceri* potientur *bono.* 12. Ignominia-afficitur *homo.* 15. *Leo* rugiens *ut-est.* 16. *Multus* injuriis *qui est.* 18. *Cadit* in- * perniciem.

---

6. XXVII. אָמַן׃ עָטַר ק׳ עָצַר׃ נְשִׁיקָה r נָשַׁק׃ 15 דֶּלֶף r
דָּלַף׃ טָרַד à טָרָה ק׳ זָרָה׃ סַגְרִיר r סָגַר׃ מִדְיָן r
מָדָה׃ שָׁוָה׃ 20 אֲבַדּוֹן r אָבַד׃ שָׂבַע׃ 21 מַהֲלָל r הָלַל׃
22. מַכְתֵּשׁ r כָּתַשׁ׃ עֲלִי r עָלָה׃ 25 עִשְׂבָה r עָבָה ק׳
אָבָה׃ 2. XXVIII כֵּן r כּוּן׃ 8 נֶשֶׁךְ r נָשַׁךְ׃ תַּרְבִּית r
רָבָה׃ חָנַן׃ 10 שְׁחוּת r שָׁחָה׃ נָחַל׃ 12 חָפַשׂ׃ 15 נָהַם׃
16. מַעֲשַׁקָּה r עָשַׁק׃ 18 אֶחָת r חָתַת׃

S.s.188.t.423.u.186.431.x.442.y.494.z.450.a.407.b.417.c.437. M.s.63.t.61.u.39.41.x.141.y.54.z.53.a.114 b.28.c.7. D.s.53.52.t.56.u.106.64.x.106.y.24.z.23.a.37.38.b.49.c.53.

4 b בִּרְבוֹת צַדִּיקִים׃ צַדִּיק
יָרוּן׃ 3 יְבַקְשׁוּ נַפְשׁוֹ׃ רַשׁ
וְאִישׁ 1 d תְּכָכִים׃ 6 נִפְגָּשׁוּ
מֵאִיר עֵינֵי שְׁנֵיהֶם יְהוָה׃
1 מְפַנֵּק עַבְדּוֹ מָנוֹן׃

XXIX. 2. Cũ-magnificantur *justi*. 6. *Justus* triumphabit. 10. Quærunt *animã ejus* (in pretio habent eum.) 13 *Pauper & -vir* artium (artifex) occurrentes-sibi- in vicem- fiunt (conveniunt,) illustrans *oculos amborum-illorum-* Jehova *est*. 21 Subigens servum *suũ* (*qui est*,) *amœnitas *ei erit*.

3 הַטְרִיפֵנִי׃ דוֹר מַאֲכָלוֹת
מִתַּלְעֹתָיו׃ 1 f לַעֲלוּקָה שְׁתֵּי
בָנוֹת לֹא אַמְרוּ 2 הוֹן׃
דֶּרֶךְ נֶבֶר 2 בְּעַלְמָה׃ כִּי
שְׂנוּאָה תִּבָּעֵל וְשִׁפְחָה
כִּי 4 g תִּירַשׁ h גְּבִרְתָּה׃
1 i נְמָלִים יָכִינוּ בַקַּיִץ לַחְמָם׃
2 k שְׁפַנִּים יָשִׂימוּ בַסֶּלַע
בֵּיתָם׃ שְׂמָמִית 2 l בְּהֵיכְלֵי
מֶלֶךְ׃

XXX. 8. Nutri-me. 14 *Progenies* (*est*), cultri dentes-molares-ejus *sunt* 15. *Graculo (*sunt*) *duæ filiæ*, *non dicunt*, sufficientia *est*. 19. *Profectio* viri in-*abditũ-*locũ* 23. *Cum exosa* maritata-fuerit & -ancilla, cum hæres-fuerit heræ-suæ.

25. Formicæ *præparant in-æstate victũ suũ*. 26. * Vespæ *ponunt in-colle domum suam*. 28. * Bombyx (*est*) in-palatiis *regis*.

---

2. XXIX. רָבָה׃ 6 רוּן׃ 10 בִּקֵּשׁ׃ 13 תֶּכֶךְ ׀ תָּכָה׃ פָּגַשׁ׃
אוֹר׃ 21 פָּנַג ק׳ נָפָה בָפָה׃ עֶבֶד ׀ עָבַד׃ מָנוֹן ׀ נָאָה׃ 8. XXX
טֶרֶף׃ 14 מַאֲכָלָה ׀ אָכַל׃ מִתַּלְעָה ׀ תָּלַע vel לָתַע׃ 15
עֲלוּקָה ׀ עָלַק ק׳ עָגַל׃ הוֹן ׀ הָוָה׃ 19 עַלְמָה ׀ עָלַם׃ 23
בָּעַל à בַּעַל ׀ עָלָה׃ שִׁפְחָה ׀ שָׁפַח ק׳ שָׁבַח׃ יָרַשׁ׃ גְּבֶרֶת
׀ גָּבַר׃ 25 נָמָל ׀ נָמַל׃ 26 שָׁפָן ׀ שָׁפַן ק׳ צָפַן׃ 28 שְׂמָמִית
׀ שָׂמַם ק׳ תָּמַם׃ הֵיכָל à הֵיל כָּל ׀ הָלָה כָּלָה׃

S.d.402.e.431.f.188.g.230.h.401.i.396.k.396.405.l.399.397. M.d.84.e.41.f.63.g.134.h.30.i.27.k.27.29.l.21.78. D.d.41.47. e.64.f.52.g.124.h.41.49.i.41.k.41.38.l.37.77.80.

1 זַרְזִיר מָתְנַיִם אוֹ תַּיִשׁ
3 וּמֶלֶךְ 1 אַלְקוּם עִמּוֹ: אִם
3 נָבַלְתָּ יָד 2 לְפֶה: 1 מִיץ
חָלָב יוֹצִיא חֶמְאָה וּמִיץ
אַפַּיִם רִיב: m יִשְׁכַּח רִישׁוֹ:

פְּתַח – פִּיךָ לְאִלֵּם אֶל–
דִּין כָּל–בְּנֵי חֲלוֹף: יָדֶיהָ
שִׁלְּחָה n בַּכִּישׁוֹר וְכַפֶּיהָ
תָּמְכוּ 3 פָּלֶךְ: p לָבֶשׁ 2 שָׁנִים:
צוֹפִיָּה הֲלִיכוֹת בֵּיתָהּ
לֶחֶם 1 עַצְלוּת לֹא תֹאכֵל:
3 אוּלָם שָׁלַח יָד אֶל עַצְמוֹ:
וַיִּקַּח חֶרֶשׂ q לְהִתְגָּרֵד:
אַל r תּוֹפַע 2 נְהָרָה: עֲנָנָה
1 וְכִמְרִירֵי יוֹם 3 יִגְאָלֻהוּ:

XXX. 31. * Maximè-cinctus *lumbis* (cancer, &-hircus præterea-Imperator non-stare *corā eo est* (*corā quo nemo consistere potest.*) 23. *Si* stulté-egisti, *manum* ad os (*admove*) 33. (*Ubi*) pressio *lactis*, (*ibi quis*) *educit* butyrum, *&-pressio iræ* (*ubi est, ibi*) *lis.* *XXXI.* 7 *Obliviscatur* egestatem suam.

8. *Aperi os tuū* pro-muto, ad judicium (*sis conversus præcipuè omnium filiorum* transitus (exulum.) 19. *Manus-suas mittit* ad fusum *&-volæ-ejus* tenent colum 21. *Vestitus* duplicibus (*vestibus.*) 27. *Considerans* (*est*) rationes *domus-suæ, panē* pigritiæ *non edit.*

JOB. II 5. Sed mitte *manum ad os ejus.* 8. *Sumsitque testam* ad-scabendum se. III. 4. *Ne* illuceat splendor. 5. Nubes &-* æstus-intensissimi vindicent-eum.

XXX. 31. זַרְזִיר r זָרָה ק' אָסַר: תַּיִשׁ r שׁוּת: מֶלֶךְ r הָלַךְ
vel כָּלָה: 32 פֶּה r יָפָה: נָבַל: 33 מִיץ r מָצָה: חֶמְאָה r חָמָה:
XXXI. 7. רִישׁ r רוּשׁ: 8 אִלֵּם e. i. אִי מִלֵּל: דִּין r דּוּן:
חֲלוֹף r חָלַף: 19 כִּישׁוֹר r כָּשַׁר: תָּמַךְ: פֶּלֶךְ r הָלַךְ: 21 שָׁנִי
r שָׁנָה: 27 הֲלִיכָה r הָלַךְ: עַצְלוּת r עָצֵל: JOB. II. 5. אוּלָם
r אוּל: שָׁלַח: 8 גָּרַד: III. 4. יָפַע: נְהָרָה r נָהַר: 5 עֲנָנָה r
עָנַן: כִּמְרִיר r כָּמַר. cremo גָּאַל:

S. m. 442. n. 303. o. 429. p. 444. q 427. r. 194. s. 107. t. 442. 434. 444. M. m. 141. n. 99 o 40. p. 32. q. 54. r. 142. s. 78. t. 141. 114. 2. D. m. 106. n. 149. o. 64. p. 59. q 40. r. 106. s. 80. t. 106. 48. 59.

III. 17. *Cessant* (*à*) tumultu, *quiescunt* defessi *robore*. 18. Pariter vincti tranquille - agunt. 21. Qui-expectantes (*sunt*) *mortem effoderentque-eum* ex - abditissimis - locis. *IV*. 6. *An nihil* (*est*) spes-tua & integritas.

10. Rugitus leonis *&-dentes pardorum* absorbentur. 13. In *convelationibus 15. *Horrificavit* pilos *carnis meæ*. 16. Imago subsistens *erat*. 18. *In-servis suis non* fidere - potuit (perfidos habuit servos) & in-angelis suis *posuit* stultitiam (angelis suis imputavit stultitiam)

V. 5. Famelius, (*quod*) ex-spinis (*colligitur*,) *rapiet-illud* haurietque *maxime-sitibundus facultatem-ejus. 12. *Non efficere possunt manus-eorum* perfectionem.

חָדְלוּ רֹגֶז יָנוּחוּ 3 יְגִיעֵי
כֹחַ׃ יַחַד x אֲסִירִים
y שָׁאֲנָנוּ׃ z הַמְחַכִּים לַמָּוֶת
וַיַּחְפְּרֻהוּ 2 מִמַּטְמוֹנִים׃
הֲלֹא b כִסְלָתְךָ וְתֹם׃

c שַׁאֲגַת d שָׁחַל וְשִׁנֵּי כְּפִרִים
3 נִתָּעוּ׃ 4 בִּשְׂעִפִּים׃ תְּסַמֵּר
e
g שַׂעֲרַת בְּשָׂרִי׃ תְּמוּנָה
2 דְּמָמָה׃ בַּעֲבָדָיו לֹא
3 יַאֲמִין i וּבְמַלְאָכָיו יָשִׂים
h
1 תָּהֳלָה׃

רָעֵב k מִצִּנִּים יִקָּחֵהוּ 3 וְשָׁאַף
צַמִּים חֵילָם׃ לֹא תַעֲשֶׂינָה
יְדֵיהֶם 2 תֻּשִׁיָּה׃

---

17. III. רֹגֶז r רָגַז׃ יָגִיעַ r יָגַע׃ 18 יַחַד r יָחַד׃ אָסִיר r אָסַר׃
שָׁאֲנָן r אָנָה׃ 21 חָכָה׃ מַטְמוֹן r טָמַן׃ 6. IV כִּסְלָה r כָּסַל׃
תֹּם r תָּמַם׃ 10 שְׁאָגָה r שָׁאַג׃ שַׁחַל r חָרָה׃ לָתַע׃ 13 שְׂעֵף
r שָׂעַף ק׳ עָטַף׃ 15 סָמַר׃ שַׂעֲרָה r שָׂעַר׃ 16 תְּמוּנָה r מוּן׃
דָּמָם r דָּמַם׃ 18 אָמַן׃ מַלְאָךְ r הָלַךְ׃ תָּהֳלָה r הָלַל׃ 5. V
רָעֵב r רָעַב׃ צֵן r צָנָה vel צָנַן׃ שָׁאַף׃ צַמִּים r צָמֵא׃
12. תֻּשִׁיָּה r יָשָׁה׃

S.u.396.107.x.396.437.y.437.429.z.494.a.286.b.382.432.c.397.188.104.d.429.e 204 203.431.f.417.406.g 104.h.188.i.342.k 286.406. M.u 27.78.x.27.7.y.7.40.z.54.a.93.b 78.41.c.78.7 63 78 d.40.e.169 41.f 28.29.g.78.h.63.i.96.k.93.29. D.u 41 80.x.41.53.y 53.64.z.24.a.139.b.87.65.c.77.53.52.80.d.64 e.117.118.64.f.49 38.g.80.h.53.52.i.140.k.139.38.

V. 13.

לֹכֵד חֲכָמִים [l] בְּעָרְמָם׃
כַּלַּיְלָה [m] יְמַשְּׁשׁוּ בַצָּהֳרַיִם׃
4 עֹלָתָה [2] קָפְצָה פִּיהָ׃
תָּבוֹא בְכֶלַח [n] אֱלֵי קֶבֶר
כַּעֲלוֹת [2] גָּדִישׁ בְּעִתּוֹ׃
עִמָּדִי בִּעוּתֵי אֱלֹהַּ׃
הֲיֵאָכֵל [2] תָּפֵל מִבְּלִי מֶלַח
אִם טַעַם בְּרִיר [1] חַלָּמוּת׃
הֵמָּה [o] כִּדְוֵי לַחְמִי׃ וּתְהִי
עוֹד [b] נֶחָמָתִי [1] וַאֲסַלְּדָה
[1] בְּחִילָה לֹא [q] יַחְמוֹל כִּי
לֹא [3] כִּחַדְתִּי אִמְרֵי קָדוֹשׁ׃
אַאֲרִיךְ [5] נַפְשִׁי׃ אִם [2] בְּשָׂרִי
נָחוּשׁ׃ [2] לַמָּס [2] מֵרֵעֵהוּ
[3] חָסֶד׃ [2] הַקֹּדְרִים מִנִּי
קֶרַח׃

V. 13. Capiens (*est*) *sapientes* in-calliditate-ipsorum. 14. *Ut-nocte* palpabunt *in-meridie* 16. Nequitia compescit *os suũ*. 26. *Venies* in senectute ad sepulchrum *juxta-auferri* segetem *tempore suo*.

VI. 4. Mecum (*sunt*) terrores *Excelsi*. 6. *Num comeditur* * boletus *absque sale? an sapor* in spuma * aquæ-salsæ? 7 *Ea* certe-nauseæ *cibi-mei* (cibus nausearum sunt) 10. *Quo esset adhuc* solatium-meum & exultarem in-dolore, (*si*) *non* parceret, *nam non* * repudio * amaritudines Sancti.

11. (*Ut*) *prolongem* vitam-meam. 12. *An* corpus meum æneum *est?* 14. Dissoluto (afflicto) amicus ejus (*sæpe est*) * convitium (convitians.) 16. Qui-tetri *sunt à* glacie.

---

13. V. לָכַד׃ עֹרֶם [r] עָרָה׃ 14 מָשַׁשׁ׃ 16 עֹלָה [r] עָלָה׃ קָפַץ׃
26. כֶּלַח [r] חָלָה׃ אֵל [r] אָלָה׃ קֶבֶר [r] קָבַר vel בָּרַר׃ גָּדִישׁ
[r] גָּדַד׃ VI 4. עִמָּד [r] עָמַד׃ בִּעוּת [r] בִּעֵת׃ 6 תָּפֵל [r] פָּלָה׃
רִיר [r] אָרָה ק׳ הָרָה׃ חַלָּמוּת à מֶלַח [r] חָלָה׃ 7 דָּוֶה
vel דְּוַי [r] דָּוָה׃ 10 נֶחָמָה [r] נִחַם׃ סִלֵּד à סָלָה׃ חִילָה [r]
חוּל׃ חָמַל׃ כִּחֵד׃ קָדוֹשׁ [r] קָדַשׁ׃ 11 נֶפֶשׁ [r] נָפַשׁ׃ 5 נָשַׁף׃
12. בָּשָׂר [r] בָּשַׂר ק׳ שָׂבַר׃ נָחוּשׁ à נָחָשׁ [r] נָחַשׁ׃ 14 מָס
[r] מָסָה׃ מֵרֵעַ [r] רָעָה׃ חֶסֶד [r] חָסַד׃ 16 קָדַד׃ קֶרַח [r] קָרַח׃

S.l.404.m.452 n.108.o.319.417.397.107.501.p.188.413.392.q.423 r.401.418.s.396.t 303.u.399.x.294. M.l.29.m.55.n.208.o.210.28.81.250.p 63.114.46.q.61.r.30.s.27.t.99.u.21.x.94. *D* l.41.51.m.24.n.l 94.95.o.200.49.77.80.l.23.p.52.44.145.q.56.r.41 50.s.41.t.149.u.37.x.85.

VI. 17. *In-tempore(quo)* ex-æstuant, excinduntur. 21. In-sistitis alicui, *videtis* terrorē. 25. Valida-sunt *eloquia* rectitudinis &-quantus (*est*, *qui*) arguere-potest? 28. Velitis *respicite*. VII. 4. Et-mensurā fecit *vespera & saturatus-sū* jactationibus usque-ad crepusculū.

5. Fissurâ *pulveris* (*ex pulvere facta*) *cutis-mea* rupta-est. 6 *Dies mei* veloces-sunt præ radio-*textoris*, 15. Elegitque suffocationē *anima-mea*. 19. *Quamdiu non* desistet *usque-ad* deglutire-me salivā-meā. 20. *posuiste-me* in-scopū in ouus.

VIII. 2. *Usque* quo *loqueris*? 6. Et-redintegrabit habitaculum *justitiæ-tuæ* (optimè constitutū.) 11. An-adolescet *juncus absque* uligine? crescet * pascuum *sine aqua*?

בְּעֵת 1 y יִזְרְבוּ z נִצְמָתוּ׃
5 a הֱיִיתֶם לוֹ תִּירְאוּ חֲתַת׃
2 נִמְרְצוּ אִמְרֵי יֹשֶׁר
וּמַה יּוֹכִיחַ׃ 4 הוֹאִילוּ פְּנוּ׃
b וּמִדַּד עֶרֶב וְשָׂבַעְתִּי
1 c נְדֻדִים d עֲדֵי נֶשֶׁף׃

1 גּוּשׁ עָפָר עוֹרִי 4 רָגַע׃
יָמַי 4 קַלּוּ e מִנִּי 2 אֶרֶג׃ f וַתִּבְחַר
1 מַחֲנַק נַפְשִׁי׃ כַּמָּה לֹא
3 תִּשְׁעֶה עַד 4 g בִּלְעִי h רֻקִּי׃
שַׂמְתַּנִי 1 לְמִפְּגָע 5 לְמַשָּׂא׃

עַד אָן תְּמַלֵּל׃ 3 וְשִׁלַּם
2 k נְוַת צִדְקֶךָ׃ הֲיִנְאֶה גֹּמֶא
בְּלֹא בִצָּה l יִשְׂגֶּא אָחוּ
בְּלִי מַיִם׃

VI. 17. זָרַב ק׳ שָׁרַף סָרַב׃ צָמַת׃ 21 הָיָה׃ חֲתַת r חָתַת׃
25. מָרַץ׃ יֹשֶׁר r יָשַׁר׃ יָכַח׃ 28 יָאַל׃ VII 4. מָדַד׃ נָרוּד r
נָדַד׃ עָד r עָדָה׃ נֶשֶׁף r נָשַׁף׃ 5 גּוּשׁ r גּוּשׁ ק׳ גָּזָה גִּזַּז׃
רָגַע׃ 6 קָלַל׃ מִן r מָנָה׃ 15 בָּחַר׃ מַחֲנָק r חִנַּק׃
19. שָׁעָה׃ בָּלַע׃ רֹק r רָקָה vel רָקַק׃ 20 מִפְּגָע
r פָּגַע׃ מַשָּׂא r נָשָׂא׃ VIII 2. אָן r אָנָה׃ 6 שָׁלַם׃
נָוָה r נָוָה à נָאָה׃ 11 גָּאָה׃ בִּצָּה r יָצָא׃ שָׂגָא׃
vel שָׂגָה׃ אָחוּ r אָחָה ק׳ נָחָה׃

S. y. 427. z. 431. a. 437 b. 242. c 396. 444. d. 397. 437. 107. e. 395. f. 343. 442. g. 413. 417. h. 406 i. 445. k. 397. 104. l. 256. M. y. 54. z. 41. a. 7. b. 96. e. 27. 32. d 78. 7. 78. e 48. f. 98. 141. g. 114 28. h. 29. i. 31. k. 78. l. 163. D y. 40 z. 64 a. 53 b. 140. c. 41. 59. d. 77. 53. 80. e. 147. f. 141. 106 g 44. 49. h. 38. i. 58 k. 77. 80. l. 138.

VIII. 12.

VIII. 12. (*Si*) *adhuc ille* in-
viroie suo (*est*,) *non* carpitur.
14. *Qui* succiditur (*quoad*)
spem-suam. 16. succosus-ad-
modum *ipse* (*sit*) *&-ultra* hor-
tum-suum surculus-ejus *egre-
diatur*. 18. Eradicabunt-eam
de-loco-suo. 21. *Adhuc* imple-
bit *risu os tuum*.

IX. 6 *Columnæ ejus*-com̄o-
veantur. 9. *Faciens* (*est*) axem
(Septentrionem.) 12. *Ecce* au-
fert. 18 *Saturaret-me* amari-
tudinibus. 20 *Si* justū-assere-
rē-me, *os-meū* condemnaret-
me, *si* integer *ego*, tamen-per-
versum-declararet me.

23. Ad-*dissolutionem in-
nocentium ridet. 26. *Transie-
runt eum* navibus *motionis
(celocibus,) ut-aquila desle-
ctit ad escam. 27. *Obliviscar*
querelæ-meæ. 29. (*Cur*) hoc
(*in*) vanum laborem?

עוֹדֶנּוּ m בְּאִבּוֹ לֹא יִקְטֵף׃
אֲשֶׁר 2 יָקוֹט 3 n כִּסְלוֹ׃ 1 רָטוֹב
הוּא וְעַל o גַּנָּתוֹ p יוֹנַקְתּוֹ
תֵּצֵא׃ 4 q יְבַלְּעֶנּוּ r מִמְּקוֹמוֹ׃
עַד s יְמַלֵּה שְׂחוֹק פִּיךָ׃

עַמּוּדֶיהָ 1 יִתְפַּלָּצוּן׃ עֹשֶׂה
2 עָשׁ׃ הֵן 3 u יַחְתֹּף׃ יַשְׂבִּעֵנִי
1 מַמְרֹרִים׃ אִם־אֶצְדָּק
פִּי 2 יַרְשִׁיעֵנִי תָּם־אָנִי
1 וַיַּעְקְשֵׁנִי׃
y לְמַסַּת z נְקִיִּם 2 יִלְעַג׃
חָלְפוּ עִם אֳנִיּוֹת 1 אֵבֶה
כְּנֶשֶׁר יָטוּשׁ b עֲלֵי אֹכֶל׃
אֶשְׁכְּחָה 4 שִׂיחִי׃ זֶה 2 הֶבֶל
c אִיגַע׃

---

12. VIII. אֵב r אָבָה׃ קָטַף׃ 14 קָטַט׃ כֶּסֶל r סָלָה׃ 16
רָטוֹב e. i. רֹב טָר vel רָט r רָבָה טָרָה׃ גַּנָּה r גָּנַן׃
יוֹנֶקֶת r יָנַק׃ 18 בָּלַע׃ מָקוֹם r קוּם׃ 21 מָלָה׃ IX. 6 פָּלַץ׃
9. עָשׁ r עוּשׁ׃ 12 חָתַף׃ 18 מַמְרֹר r מָרַר׃ 20 צָדַק׃ רָשַׁע׃
תָּם r תָּמַם׃ עָקַשׁ׃ 23 מַסָּה r מָסָה vel מָסַס׃ נָקִי r נָקָה׃
לָעַג׃ 26 אֳנִיָּה r אָנָה׃ אֵבֶה r אָבָה׃ נֶשֶׁר r רָשַׁח ק׳ שָׂרָה׃
טוּשׁ ק׳ שׂוּט׃ עַל r עָלָה׃ אֹכֶל r אָכַל׃ 27 שִׂיחַ r שׂוּחַ vel
שָׂחָה׃ 29 זֶה r זָאָה ק׳ נָשָׂא׃ הֶבֶל r בָּלָה ק׳ נָבַל׃ יָגַע׃

S. m. 406. n. 401. o. 382. p. 401. 418. q 413. r. 286. 396. s. 265. t. 445. 431. 394. u. 413. x 343. 423. 413. y 104. z. 396. 95. a. 442. b. 108 c. 230. M. m. n. 29 o. 78. p. 30. q. 114. r. 93. 27. s. 165. t. 31. 41. 49. u. 61. x 98. 61. 114. y 78. z. 27. a. 141. b. 208. c 154. D. m. 38. n. 41. 49. o. 87. p. 41. 50. q. 44. r. 139. 41. s. 138. t. 106. 64. u. 56. x 141. 56. 44. y 80. z. 41. 74. a. 106. b. 1 94 95. c. 122.

1 נָקְטָה נַפְשִׁי בְּחַיַּי: עַל־
2 d דַּעְתְּךָ לֹא אֶרְשַׁע: יָדֶיךָ
3 עִצְּבוּנִי: כְּחָלָב תַּתִּיכֵנִי
1 e וְכִגְבִינָה תַּקְפִּיאֵנִי: אַלְלַי
לִי f שְׂבַע קָלוֹן וּרְאֵה g עָנְיִי:

לַקֶּבֶר 2 h אוּבָל: מְעַט יָמַי
1 i וַחֲדָל וְשִׁית מִמֶּנִּי
k וְאַבְלִיגָה: אֶרֶץ 1 l עֵפָתָה
כְּמוֹ אֹפֶל צַלְמָוֶת וְלֹא
m סְדָרִים:

יַגֵּד לְךָ תַּעֲלֻמוֹת חָכְמָה
כִּי כִפְלַיִם 2 לְתוּשִׁיָּה:
n מִצַּהֲרַיִם 3 יָקוּם 2 חֶדֶל:
1 מָנוֹס וְתִקְוָתָם 1 מַפַּח נ׳:

X. 1. Tædet *anima mea quod vitã-meã attinet* 7. Juxta * punire-tuũ *non-peccavi.* 8. *Manus-tuæ* formaverunt-me. 10. *Ut lac* fudisti-me & ut-caseũ coagulasti-me. 15. Væ *mihi* satur *ignominia* &-videns (*sum*) miseriam meam.

19. (*Utinam*) ad-*sepulchrũ* elatus essem. 20. *Paucitas dierũ meorũ* & breve-*tempus* (*est*,) *hinc-depone* (*manum tuã*,) ut-recolligã-me. 22 *Terra* caliginis-densæ *ut* (*est*) caligo umbræ-mortis, *ubi non** sidera.

XI 6. *Patefaciat-tibi* arcana *sapientiæ*, *quia** plagæ juxta-* justitiam *sunt.* 17. Præ-meridie stabit ævum (vel, splendor.) 20. Refugiũ & *expectatio-illorũ* efflatio *halitus est.*

X. 1. נָקַט: 7 יָדַע: 8 עָצַב: 10 נָתַךְ: גְּבִינָה r גָּבַן à גָּבַהּ:
קָפָא: 15 אַלְלַי r יָלַל: שָׂבַע r שָׂבַע: רָאָה à רָאָה: עָנִי
r עָנָה: 19 יָבַל: 20 חֲדַל r חָדַל: כָּלַג à גָּלָה גּוּל: 22 עֵפָה
r עוּף: אֹפֶל r אָפַל ק׳ פָּלָה: צַלְמָוֶת r צָלַל & מוּת:
סֶדֶר r סָדַר: XI. 6. תַּעֲלֻמָה r עָלַם: כִּפְלַיִם à כֶּפֶל r
כָּפָה vel כָּפַף: תּוּשִׁיָּה r יָשָׁה: 17 צָהֳרַיִם r צָהַר ק׳
צָחַר נָהַר: קוּם: חֶדֶל r חָדַל vel חָלַד: 20 מָנוֹס r נוּס:
מַפַּח r נָפַח:

S.d.233.413.e.303.446 f.397.410.g 426.h.429.i.188.k.167. l.399 393.m.402.n.286. M.d.53.114.e 98.19.f.80.g.63 h 40. i.63.k.46 l.21.46.206.m.84.n.93. D.d.125.44.e.149.152.f.77. 78.g.52.h.64.i.52.k 145.l.37.145 146.m.41.47.n.139.

XII. 4.

שְׂחוֹק 5 לְרֵעֵהוּ 1 אֶהְיֶה׃
לַפִּיד בּוּז 1 לְעַשְׁתּוֹת
2 שַׁאֲנָן׃ 2 יִשְׁלָיוּ 1 וּבַטֻּחוֹת
ף לְמַרְגִּיזֵי אֵל׃ עִמּוֹ 3 עוֹז
וְתוּשִׁיָּה׃ מוֹלִיךְ 2 כֹּהֲנִים
שׁוֹלָל 2 וְאֵיתָנִים יְסַלֵּף׃

4 טַעַם r זְקֵנִים 3 יִקַּח׃ שׁוֹפֵךְ
בּוּז עַל 2 נְדִיבִים p וּמְזִיחַ
2 אֲפִיקִים רִפָּה׃ שִׁמְעוּ
2 אַחֲוָתִי׃ תָּשֵׂם x בַּסַּד
רַגְלַי׃ 3 בְּצִיץ y יִמָּל׃

2 תַּצְפְּנֵנִי׃ עַד בּוֹא
2 חֲלִיפָתִי׃ הַר נוֹפֵל 3 יִבּוֹל׃
2 הַרִאשׁוֹן 2 תִּוָּלֵד׃

XII. 4. Risus *super* proximũ suũ*luctus (luctuosus *est.*) 5 Lampas contemta (est) *ad*-splendorem tranquilli. 6. Tranqulli-sunt &-securitates (*sunt*) irritantibus *Excelsum.* 16. *Apud-eum* severitas *&-æquitas.* 19. *Abducens* (*est*) principes (*ut*) mancipium, &-fortes dissipate-solet.

20. Judiciũ seniorũ aufert. 21. *Effundens* (*est*) *contemtum super* herves &-cingulum fortium debilitat. *XIII.* 17. *Audite* expositionem-meam. 27. *Ponis animũ* ad-*basin (vestigium) *pedum meorum XIV.* 2. Ut flos *succiditur.*

13. (*Utinam*) reconderes-me. 14. *Usque dum venit* immutatio mea. 18. (*Ut*) mons *ruiturus* collabi-solet. *XV.* 7. An-primus natus-es?

---

4. XII. שְׂחוֹק r שָׂחַק׃ רֵעַ r רָעָה׃ אֶהְיֶה r הָיָה ק׳ נָהָה׃
5. לַפִּיד r פָּלַד à דָּלָה׃ בּוּז׃ עַשְׁתּוֹת r עָשַׁת׃ שַׁאֲנָן
r אָנַן׃ 6 שָׁלָה׃ בַּטֻּחָה r בַּטַּח׃ רָגַז׃ 16 עוֹז r עָזָה vel
עָזַז׃ 19 שׁוֹלָל r שָׁלַל׃ אֵיתָן r אוּת ק׳ חוּת׃ סִלֵּף ק׳
פָּלַץ׃ 20 כֹּהֵן נָאָה׃ טַעַם r טָעָה׃ זָקֵן r זָקֵן׃ לָקַח׃
21. נְדִיב r נָדַב׃ מְזִיחַ r צָחָה׃ אָפִיק r אָפַק ק׳ תָּקַף׃
רָפָה׃ XIII 17. אַחֲוָה r חָוָה ק׳ הָוָה׃ 27 סַד r יָסַד׃
2. XIV. צִיץ r נָצָה vel נָצַץ׃ 13 צָפַן׃ 14 חֲלִיפָה r חָלַף׃ 18
הַר r הָרָה׃ נָבַל׃ XV 7. רִאשׁוֹן r אָרַשׁ ק׳ שָׂרָה׃ יָלַד׃

S.o.271.431.p.342.q.107 r.396.416.s.204.442.t.396.437.u.425.382.x.303.y.194.429 z.382. M.o.165.41.p.96.q.78 r.27.79.s.169.141.t.27.7.u.61.78.x.99.y.156.40 z.78. D.o 133.134 64.p.140.q.80.r.41.43.45.s.117.118.106.t.41.53.u.52.87 x.149.y 106.64.z.87.

גַּם ו שֵׂב גַּם יָשִׁישׁ בָּנוּ כָּבִיר׃
תַּנְחוּמוֹר וְרָבָר ב לָאַט׃
מַה ג יִרְזְמוֹן עֵינֶיךָ׃ אַף כִּי
נִתְעָב ד וְנֶאֱלָח׃ מְצוֹקר
ה תִּתְקְפֵהוּ כְּמֶלֶךְ עָתִיד
ז לַכִּידוֹר׃

יְרוּץ אֵלָיו ט בְּעָבִי ל נִבְּי
מָגִנָּיו׃ וַיַּעַשׂ א פִּימָה׃ לְגַלִּים
הִתְעַתֵּדוּ׃ לֹא ב יַעֲשֹׂר
לָאָרֶץ א מְנֻלָּם׃ אַל יַאֲמֵן
ד בַּשָּׁוְא׃ כֹּפֶר ו לֹא ז רַעֲנָנָה׃

ח יֵחָמֵס כַּגֶּפֶן בִּסְרוֹ׃ נִיד
שִׁפְתֵי ב יְחִשׁךְ׃ הַשְׁמוּר
ט עֲדָתִי׃ י וַתִּקְמַטֵנִי וַיָּקָם
בַּחֲשִׁי׃

---

15. 10. Et canus, & senex inter-nos (est &) magnus. 11. Consolationes & verbū (an a-pud te) contemtū est. 12. Quā* constricti (occæcati) sunt oculi-tui. 16. Quanto magis abominabilis & putidus factus (homo.) 24. Anxietas firmiter tenet eum, quasi-dux instructus ad * certamen.

26. Currere-ausus-est contra-eū cū densitate umbonū clypeorū suorū. 27. Et-comparavit os-magnū. 28. Ad acervos parata-sunt. 29. Non ditescet, ad-terrā (vergit) * plenitudo eorū. 31. Non credere-voluit in-vanitate. 32. Surculus-ejus non revirescet.

33.* Excutit ut-vitis imaturā-uvā-suā. XVI. 5. Comiseratio labia mea contineret. 7. Desolatus-es * ornatū-meum. 8. * Constrinxisti-me, surrexit-que falsiloquentia-mea (quā infestor.)

---

15. 10. שֵׂב r שׁוּב׃ וְיָשִׁישׁ r וַיָּשֶׁשׁ׃ כַּבִּיר r כָּבֵר a רַבָּה׃ 11
תַּנְחוּמוֹת r נִחַם׃ לָאַט ק׳ זָלָה׃ 12 רָזַם a זָרָה׃ 16 תָּעַב׃
אֶלַח ק׳ חָלָה׃ 24 מְצוּקר צוּק׃ תָּקַף׃ עָתִיד r עָתַד׃
כִּידוֹר r יָרַד׃ 26 עֲבִי r עָבָה׃ גַּב r גַּבָּה׃ 27 פִּימָה a
פִּי r יָפָה׃ 28 עָתַד׃ 29 עָשַׁר׃ מְנֻלָּה r מָלָא׃ 31 שָׁו r שָׁוְא׃
32. כְּפֹה r כָּפָה׃ vel כִּפָּה׃ רַעֲנָן a רָעַן r רָעָה׃ 33
חָמַס׃ xvi. 5. נִיד r נָדָה׃ חָשַׂךְ׃ 7 עֲדָה r עֵדָה׃ 8 קָמַט
ק׳ קָמַץ׃ כַּחַשׁ r כָּחַשׁ׃

S. a. 394 b. 188. c. 413. d. 303. e. 423 443. f. 382. g. 431. h. 196. 437. 382. i. 343. 413. M. a. 49. b. 63 c. 114. d. 98. e. 61. 141. f. 7. g. 41. h. 27. 7. 78. i. 98, 114. D. a. 146. b. 53. 52. c. 44. d. 149. e. 56. 106. f. 87. g. 64. h. 41. 53. 87. i, 141. 44.

XVI, 11.

אֶל 2 עֲוִיל יִרְטֵנִי׃
יְפַרְפְּרֵנִי וַיְפַצְפְּצֵנִי
וַיְקִימֵנִי 2 לְמַטָּרָה׃ k יְפַלַּח
l כִּלְיוֹתַי יִשְׁפֹּךְ 1 m מְרֵרָתִי׃
שַׂק תָּפַרְתִּי עֲלֵי 2 n גִלְדִּי׃

1 o שַׂהֲדִי בַּמְּרוֹמִים׃ רוּחִי
4 p חֻכָּלָה יָמַי q נִזְעָכוּ׃ אִם לֹא
r הֲתֻלִים בְּהַמְרוֹתָם תָּלַן
עֵינִי׃ 3 לְחֵלֶק יַגִּיד 5 o רֵעִים׃
s הִצִּיגַנִי לְתוֹפֶת׃

t וַתֵּכַה u מִכַּעַשׂ עֵינִי 1 x וִיצֻרַי
כַּצֵּל׃ יוֹסִיף 1 אֹמֶץ׃ 3 טֹרֵף
נַפְשׁוֹ בְּאַפּוֹ 2 e וְיֶעְתַּק צוּר׃
לֹא k יִגַּה שְׁבִיב אִשּׁוֹ׃

XVI. 11. *Ad* perversum dejecit-me. 12. Valde-disrupit &-dissipavit- me *constituitq;-me* in-scopum. 13. Dissecat intestina mea, *effundit* (*non curat*) * amaritudinē- meā. 15. saccū consui *super* * inclutum-meum.

19. Testis-meus *in-altis est.* *XVII. Spiritus meus* * constrictus *est*, *dies-mei* extinguuntur. 2. *Annon* illusiones *sunt?* apud, exacerbationes- illorū *pernoctat oculus meus.* 5. Inlubricum (*non nemo*) profert * sententias. 6. Statuit me in-ostentum.

7. Et * abjecta-est præ- ægritudine *forma mea* &- * vires-meæ *ut-umbra sunt.* 9. *Addet* firmitatem. *XVIII.* 4. Dilacerans (perdens *est*) *animā-suam in-ira-sua* &- transferetur *petra* 5. *Non* splendebit fax *ignis-ejus* (*ignita.*)

---

11. XVI. עֲוִיל r עִוֵּל ab עָלָה: רָטָה: 12 פִּרְפֵּר a פּוּר: פִּצְפֵּץ
a פָּצַץ: מַטָּרָה r נָטַר: 13 פָּלַח: כְּלָיוֹת r כָּלָה: מְרֵרָה
r מָרַר: 15 שַׂק r שָׂקָה vel שָׂקַק ק' שָׂכָה כָּסָה: תָּפַר:
גֵּלֶד r גָּלָה vel גָּלַל: 19 שָׂהֵד ab עוּד: 1. XVII חָבַל:
זֶעֶךְ: 2 הָתוּל r הָתַל ק' תָּלָה: הַמְרָה r מָרָה: 5 חֵלֶק r
r חָלַק: רֵעַ r רָעָה: 6 יָצַג: תּוֹפֶת r יָפָה: 7 כָּהָה: כַּעַשׂ
r כָּעַס: יְצוּרִים r יָצַר: 9 אֹמֶץ r אָמַץ: 4. XVIII טָרַף:
עָתַק: 5 נָגַהּ: שְׁבִיב r שָׁבַב:

s. k 442. l. 396 417. m. 399. n 401. o. 399. 413. p. 184. q 442. 431. r. 396 437. 444. s. 203. t. 276. u. 286. x. 396. 340. 444. M. k. 141. l. 27. 28. m. 21. n. 29. o. 21. 27. p. 125. q. 141. 41. r. 27. 7. 32. s. 155. t. 57. u. 93. x. 27. 97. 32. D. k 106. l. 41. 49. m. 37. n. 41. 49. o. 37. 44. q. 106. 64. r. 41. 53 59. s. 118. t. 156. u. 139. x. 41 49. 59.

XVIII. 7.

יצרו צעדי אונו : עלי
נתיב מלכדתו : בעתהו
בלהות : יאכל בדי עורו
לא שם על – פני חוץ :
קדמנים אחזו שער :

תגיון כי : עשר פעמים
תכלימוני לי : תהכרו
אף אמנם : תלין משוגתי :
אם אמנם : אפו עותני
ומצודו עלי הקיף : ואלך

רוחי זרה חניתי לבני
בטני : עוילים מאסו בי :
גאלי חי :

XVIII. 7. Angunt *gressus* iniquitatis suæ. 10. *Ad* viam decipula-ejus (quæ capitur *est.*) 11. Terrebunt eũ terrores. 13. *Consumet* vires *cutis-ejus.* 17. *Non (erit)* nomen *super facies* fori. 20. Prioris tenebunt horrorem.

XIX. 2. Affligitis-valde *animã-meã.* 3. Decem vicibus pudore-affeciſtis-me, abalienatos-vos præbetis *erga me.* 4. Sane veriſſimũ (*ſit, in me*) hæret error-meus. 5. *An* fides *eſt?* 6 Nunc ſubvertit me & rete-ſuum *circa-me duxit.* 10. Ut-evaneſcam.

17. *Spiritus (ſermo)-meus* alienarus *eſt,* ſupplicatio-mea (*ſit*) *filiis* ventris-mei. 18. Parvuli *deſpiciunt me.* 25. Redimens-me vivens *eſt.*

---

7. XVIII. יצר : און : אנה : 10 מלכדת : לכד : נתיב : נבה :
11. בעת : בלהה : בהל ק׳ בלה נבל : 13 בר : ברה vel
בדד : 17 חוץ : חוץ : חצר : 20 קדמון : קדם : אחו :
שער : רעע vel רוע : 2. XIX יגה ק׳ יגע : 3 עשר : עשר
ק׳ עטר : פעם : פעה : נכלם : כלא : הכר ק׳ נכר :
4. אמנם : אמן : לון : משוגה : שוג ק׳ שגג : 5 אמנם :
אמן : 6 אפו : אפר : עות : מצוד : צוד : 10 ילך : 17 זור :
חנות : חנה ק׳ חנן נאר : בטן : נטה : 18 עויל : עור :
25. גאר : גאל : חי : חיר :

S.z 421.422.a.437.444.b 226.227 c.407.107.d 271.c.402. f.423.g.382.h.419.i.342.396.k.343.l 401. M.z.19.a 7.31.b. 145 c.114.78.d.164.e 84.f 61.g 78.h.40.i.96.27.k 98.l 29. D.z 41.51.163.a.53.59.b.123 c.37.38.80.d.134.e.41.47.f.56. g.87.h.64.i.140.41.k.39.40.l.41.49.

כִּי חֵמָה ג עִוֹּרֶת חֶרֶב
תַּרְעֹמֶן ם שִׁרוֹן: ן רְגַנֶּת
רְשָׁעִים ס מְקֹרוֹב עֵדִי
ה רָגַע: אִם יַעֲלֶה ר שְׁאוֹ:
עַצְמוֹתָיו מָלְאוּ ק עֲלוּמָיו:

ז וְכַחִידוֹנוֹ: ד חֵיל בָּלַע
ט וַיְקִאֵנוּ: יֹרֶשׁ ק בְּבַלְּגוֹתוֹ:
מְשִׁיב: וְגַע ש כְּחֵיל תְּמוּרָתוֹ
וְלֹא ת יַעֲלֹס: ת בְּחֶמְדוֹ
לֹא ג יְמַלֵּט:

בְּמִלְאַת ו סַפְקוֹ ה יֵצֶר לוֹ:
א וְיִמְטַר ע עָלָיו ק בִּלְחוּמוֹ:
ב שָׁלַף ף מִגּוֹה ו וּבָרָק
ג מְמָרָרָתוֹ יַהֲלֹךְ: שׁוֹרֵ
ד עָבַר ב תְּפֹלֵט פָּרְתּוֹ:

XIX. 29. *Nam* * *Zelus* perversitatum (perversus *est*) *gladius*, *cognoscatis* id-quod-justum *est*. XX. 5. Triumphatus *impiorū* (*est*) *è-propinquo* (*nuper extitit*,) ad momentum *durat*. 6. *Si* ascendit exaltatio-ejus, 11. *Ossa-ejus plena fuerunt* * medullis-suis.

12. Abscondit-illud. 15. Robur (opes) *deglutit* & evomet-illud. 17. *Videbit perpetuo* rivos. 18. *Referens* (*est*) laborem (bona) ut * turma permutationis-ejus (ut famulitium cum alio permutati solitum,) *nec* gaudebit. 20. Cum-voluptate-sua *non* eripiet-se.

22. *In implendo* sufficientiā-suam angustia *erit-ei*. 23. Et-pluere-faciet * *dolores*-*ejus* in-cibum-ejus. 25. Stringat (gladium) è vagina, *sed*-*fulgur* ex-felle-suo (*egressum*) *abibit* (*evanescet*.) XXI. 10 *Bos-ejus* trajicit (proscindit terram) enititur *vacca ejus*.

---

29. XIX, עוֹנָה ר עָוֶה: דּוּן ר דִּין: XX. 5 רְגָנָה ר רָגַן: רֶגַע
ר רָגַע: 6 שִׁיא ר נָשָׂא: 11 עֲלוּם ר עֶלֶם: 12 כָּחַד: 15 חֵיל
ר חוֹל: קִיא: 17 פְּלַגּוֹת ר פֶּלֶג: 18 וְגַע ר יְגַע: תְּמוּרַת ר
מוֹר: 20 חֲמוּד ר חֶמֶד: מָלַט: 22 סַפְקוֹ ר סִפֵּק: יֵצֶר ר יְצַר ר
23. מָטַר ה מָטָר ר טָרָה: לְחוּם ר לְחֻמּוֹ: 25 שָׁלַף: גֵּוָה ר
גָּוָה: מְרֹרָה ר מָרָר: 10. XXI עָבַר: פָּלַט:

S. m. 293. n 397. 417. 104 o. 286. p. 396. 437. q. 343. 446. r 417. s. 435. t. 188. u. 396. 437. 188 xt 444. y. 399 381. z 445. M. m. 94. n. 86. o. 93. p. 27. 7. q. 98. 19. r. 28. s 78. t. 63 u. 27. 63. x. 31. y. 21. 48 z. 31. D. m. 85. n. 77. 49. 80. o 139. p. 41. 53. q. 24. 152. r. 49. s. 78. t. 53. 52. u. 41. 53. 52. x. 58. y. 37. 91. z. 58.

יִרְאוּ 1 כִּידוֹ: 2 מִסְפַּר
חֳדָשָׁיו 2 b חֻצָּצוּ: כֻּלּוֹ
1 שַׁלְאֲנָן וְשָׁלֵיו: 1 עֲטִינָיו
מָלְאוּ 2 חָלָב 1 c וּמוֹחַ: עַל-
2 גָּדִישׁ 3 יִשְׁקוֹד:
וְאֵיךְ 2 d תְּנַחֲמוּנִי e הָבֶל
f וּתְשׁוּבוֹתֵיכֶם נִשְׁעַר-
2 e מַעַל: כּוֹכָבִים כִּי 2 רַמּוּ:
אֲשֶׁר 2 קֻמְטוּ נָהָר 2 יוּצַק
יְסוֹדָם:
לֹא 3 נִכְחַד 3 g קִימָנוּ: שִׁית
בֶּצֶר וְאוֹפִיר: הִשְׁפִּילוּ
וַתֹּאמֶר 2 גֵּוָה וְשַׁח יוֹשִׁיעַ:
יְמַלֵּט 3 אִי נָקִי:

XXI. 20. *Vident* exitium-suum. 21 Numerus *mensiũ ejus* abscissi sunt. 23. *Totus-ille* tranquillissimus & felix *est*. 24.* Intestina-ejus *plena sunt* adipe &-* succo. 32. *Super* * tumulum * sanctificatur.

34. *Quomodo igitur* consolamini-me *inaniter* &-responsiones-vestras- (*quod-attinet, iis*) *remanet* perversitas XXII. 12. Sidera quã alta sunt? 16. *Qui* excisi-sunt, (*ut*) flumen effundetur fundamentũ eorũ.

20 (*Dicentes*) *annon* deletus-est, (*qui*) insurrexit-contra-nos? 24 *Repone* aurũ, & Ophiri (*torrentes erunt.*) 29 *Deprimunt* (*homines,*) *si-* * *effert se* superbia, sed - *humilem servat* (*Deus.*) 30. *Servabit* regionem *innocens*.

XXI. 20. כִּיד r כָּדָה ק׳ דָּכָה: 21 מִסְפַּר r סָפַר: חָצַץ:
23. שַׁלְאֲנָן r שָׁלָה & אָנַן: שָׁלֵיו r שָׁלָה: 24 עֲטִינִים
ab עָטַן r עָטָה: חָלָב r חָלַב ק׳ חָבַל: מוֹחַ r חָמָה:
32. גָּדִישׁ r גָּדָה vel גָּדַד: קָדַשׁ: 34 נִחַם: תְּשׁוּבָה r
שׁוּב: מַעַל r עָלָה: XXII. 12. כּוֹכָב r כָּבָה & כָּוָה: רָמַם:
16. קָמַט ק׳ קָטָה קָצָה: נָהָר r נָהַר: יֻצַק: יְסוֹד r יָסַד:
20. כָּחַד: קוּם: 24 בֶּצֶר r בָּצַר: אוֹפִיר יָפַר ק׳ פָּרָה
בָּרָה: 29 גֵּוָה r גָּוָה ק׳ גָּאָה: שַׁח r שָׁחַח: 30 אִי r אָוָה:

S.a.410.b.431.c.342.d.494.437.e.429.f.377.107.g.244.
M.a.78.b.41.c.96.d.54.7.e.40.f.10[illegible].78.g.36.
D.a.78.b.64.c.140.d.24.53.e.64.f.88.80.g.148.

XXIII. 2.

6 יָדִי כָּבְדָה עַל h אִנְחָתִי׃
4 i יַעְטֹף שְׂמֹאול׃ גְּבוּלֹת
יַשִּׂיגוּ׃ בְּלִילוֹ k יִקְצוֹרוּ
וְכֶרֶם e רָשָׁע k יְלַקֵּשׁוּ׃
l מִזֶּרֶם הָרִים 1 m יִרְטָבוּ׃

XXIII. 2. Plaga-mea *gravis est supra* gemitū-meū. 9. Contendit (*ad*) sinistrā. XXIV. 2. Terminos movent. 6. Farraginem-ejus *demetunt* vineamque *in malo* (*impiè*) vindemiant. 8. Ab-inundatione *montes* madent.

עָרוֹם הִלְּכוּ נָשְׂאוּ e עֹמֶר׃
בֵּין שׁוּרֹתָם 1 יַצְהִירוּ׃
מְתִים m יִנְאָקוּ לֹא יָשִׂים
תִּפְלָה׃ n יִקְטָל־עָנִי׃ 2 חָתַר
בַּחֹשֶׁךְ׃ o מָתְקוֹ רִמָּה׃

10. Nudum *ire cogunt*, *auferunt* mergitem. 11. *Inter* muros suos exprimunt-oleum. 12. *Homines* gemunt, (*Deus*) *nihil ponit* singulare 14. Interficit *inopem*. 16. Perfodit *in tenebris*. 20. Suavitas ejus vermis.

רֹעֶה עֲקָרָה׃ כְּרֹאשׁ
2 שִׁבֹּלֶת יִמָּלוּ׃ הֵן 3 a עַד
יָרֵחַ וְלֹא 2 p יַאֲהִיל׃ תֹּלֶה
אֶרֶץ עַל בְּלִימָה׃ עַל־
כִּסֵּה 1 q פַּרְשֵׁז r עֲנָנוֹ׃

21. *Conterens* (*est quis*) sterilem. 24. *Ut caput* spicæ *succiduntur*. *XXV*. 5. *En** splendorē lunæ, *certe-non* splendet (*coram-eo.*) *XXVI* 7. *Suspendens* (*est*) *terram super* nihil. 9. *Super* solium expandit nubem-suam.

---

1. XXII 2. יַד r יָדָה׃ אִנְחָה r אָנַח׃ 9 עָטַף׃ שְׂמֹאל a שׂוּם
& מֹאול ק׳ מוּל׃ 2. XXIV גְּבוּלָה a גְּבוּל r בָּלָה ק׳
פָּלָה׃ נָשַׂג׃ 6 בְּלִיל r בָּלַל׃ כֶּרֶם r כָּרָה׃ לִקֵּשׁ a לָקֵשׁ r
קָשָׁה׃ 8 זֶרֶם r זָרָה׃ רָטַב׃ 10 עָרוֹם r עָרָה׃ עֹמֶר
r עָמַר׃ 11 שׁוּרָה r יָשַׁר׃ צָהַר ק׳ צָחַר׃ 12 נָאַק׃ תִּפְלָה
r פָּלָה׃ 14 קָטַל׃ 16 חָתַר׃ 20 מֹתֶק r מָתַק׃ רִמָּה r רָמַם׃
vel רָמָה׃ 21 עֲקָרָה r עָקַר׃ 24 שִׁבֹּלֶת r יָבַל׃ 5. XXV עַד
r עָדָה׃ יָרֵחַ r אָרַח׃ אָהַל ק׳ הָלָה׃ 7. XXVI בְּלִימָה
r בָּלָה׃ 9 כִּסֵּה r כָּסָה׃ פַּרְשֵׁז a פָּרַשׁ׃ עָנָן r עָנָה׃

S.h.382.i.423.k.433.l.286.m 443.431.n.408.o 404.p 188. q 11.r.396.437. M.h.78.i.61 k.41.l.93.m.141.41 n o.29.p.63. q.178.r.27.7. D.h.87.i.56.k.64.l.139.m.106,64.n.38.o.41,51. p.53.52.q.166.r.41.53.

חֹק 1 חָג עַד תַּכְלִית אוֹר:
1 b יְרוֹפָפוּ וְיִתְמְהוּ: אֵלֶּה
2 s קְצוֹת דְּרָכָיו וּמַה שֶּׁמֶץ
נִשְׁמַע 3 רַעַם גְּבוּרֹתָיו
מִי יִתְבּוֹנָן:

XXVI. 10 *Terminũ* posuit *usque ad* consumationẽ *lucis.* 11. Contremiscunt & stupent. 14. *Hæc (sunt)* fines (extrema, minima) *viarũ ejus* & quã pusillũ *audivimus*, explicationem *virtutum ejus quis intelligit?*

t חָלִילָה לִי: לְמוֹ 4 חֶרֶב:
וַיַּשְׁלֶךְ 4 עָלָיו: מֵעִם 2 גָּר
דַּלּוּ: u עַפְרֹת זָהָב לוֹ: לֹא
יְדָעוֹ 2 עַיִט: בְּנֵי שַׁחַץ לֹא
2 עָדָה:

XXVII. 5. Absit *a me.* 14. *Ad-ipsum (pertinet)* * inreritus. 22. *Dejicietque* * altitudines ejus. XXVIII. 4. *A comũnione* incolæ (*remoti*) * *evehuntur.* 6. Pulvisculi *auri ei sunt.* 7. *Non novit eũ* aquila. 8. *Filii* divisionis (amphibia *qui sunt*) *nullus* transiit.

2 x בַּצּוּרוֹת יְאֹרִים 2 בִּקֵּעַ:
לֹא יֻתַּן 2 סְגוֹר: לֹא
2 תְּסֻלֶּה בְּכֶתֶם: לֹא
יַעַרְכֶּנָּה 1 זְכוּכִית: רָאמוֹת
וְגָבִישׁ: שָׁמַעְנוּ y שִׁמְעָה:
בִּימֵי 2 z חָרְפִּי:

10. In rupibus *rivos* excindit *quis.* 15 *Non dari solet* aurũ inclusũ (*pro ea*) 16. *Non* comparatur cum * gem̃a. 17. *Non æquiparat eã* * Cyanus. 18. * Syria-*vestimenta* & * gossypium. 22. *Audivimus* famã ejus. *XXIX.* 4. *In diebus* juventæ meæ.

---

10. XXVI. חוּג ק׳ חוֹק: תַּכְלִית r כָּלָה: 11 רוּף ק׳ פּוּר:
תָּמָה: 14 קָצָה r קָצָה: שֶׁמֶץ r מָצָה: רַעַם r רָעָה:
5. XXVII. חָלִילָה r חָלַל: 14 חֶרֶב r חָרַב: 22 עַל r עָלָה:
4. XXVIII. גָּר r גּוּר: 6 עֲפָרָה r עָרַף vel פָּעַר: 7 עַיִט
r עָטָה: 8 שַׁחַץ r חָצָה: עָדָה: 10 צוּרָה r צוּר: בָּקַע r
15. סְגוֹר r סָגַר: 16 סָלָה: כֶּתֶם r כָּמָה: 17 זְכוּכִית r
זָכַךְ: 18 רָאמָה r אָרַם: גָּבִישׁ r שָׁאַב: 22 שֶׁמַע r
שָׁמַע: 4. XXIX חֹרֶף r פָּרַח:

S.s.397.t.392.u.397.418 x 303.y.401.z.404.
M.s.78.t.46.u.78.28.33.x.99.y.29.z.29.
D.s.77.t.145.u.77.50.x.149.y.41.49.z.41.51.

XXIX.6.

בְּרֹחַץ ז הֲלָכַי ז בְּחֶמְאָה׃
קוֹרֵל נִגְרִים ח נָחֲבָאוּ׃
אֹזֶן ב תְּאַשְּׁרֵנִי ט וַתְּעִידֵנִי׃
כְּחוֹל אַרְבֶּה יָמִים׃ ב
אָבַחַר ב דַּרְכָּם׃ ג

בְּחֶסֶר וּבְכָפֵן גַּלְמוּד׃
הָעֹרְקִים ב צִיָּה אֶמֶשׁ ו
שׁוֹאָה ז וּמְשֹׁאָה ו מְלוּחַ׃
וּשְׂרֵשׁ ח רְתָמִים לַחְמָם׃
מִן ב גֵּו יְגֹרָשׁוּ׃
בַּעֲרוּץ ב נְחָלִים לָשְׁכֹּן ז
חֹרֵי עָפָר ו וְכֵפִים ט בֵּין׃ ח
שִׂיחִים י יְנַהָּקוּ׃ יא יְתֵרִי
פִּתֹּחַ׃ פָּרְחָה וָקוּמוּ׃

---

6. xxix. הֲלִיךְ ז הָלַךְ׃ חֶמְאָה ז חֶמְאָה ק׳ אֲמֶרָה׃ 10 נָגִיד ז נָגַר׃ 11 אָשַׁר׃ עוֹר׃ 18 חוֹל ז חוֹל׃ 25 דֶּרֶךְ ז דֶּרֶךְ׃
3. xxx. חֶסֶר ז חֶסֶר׃ כָּפֵן ז כָּפַן׃ גַּלְמוּד c. i. גַּרְהֹם׃
& גַּלָּה & הוּם׃ עֹרֵק ק׳ עָקַר׃ צִיָּה ז יָצָא׃ אֶמֶשׁ ז מָשָׁה׃
שׁוֹאָה מְשׁוֹאָה ז שָׁאָה׃ 4 מְלוּחַ ז מָלַח ק׳ חָלָה׃ רְתָמִים ז
רְתָמָה ק׳ תָּרָה צָרַר׃ 5 גֵּו ז גָּוָה׃ 6 עֲרוּץ ז עָרַץ׃ נְחָלִים ז
נָחַל׃ חֹר ז חָרַר׃ כֵּף vel כֵּיף ז כָּפָה׃ 7 בֵּין ז בּוּן׃ שִׂיחַ ז
שׂוּחַ׃ נָהַק׃ 11 יְתֵר ז תָּרָה׃ 12 פָּרְחָה ז פָּרַח׃

S. a. 509. 511. b. 413. c. 343. 396. d. 303. e. 401. 418. f. 295 g. 342. h. 404. i 397. 188 k. 399 107 l. 399. m. 435 n. 442. 431. · M. a. 235. b. 114. c. 98. 27. d. 98. 94. e. 30. f. 94. g. 96. h. 84. i. 78. 63. k. 21. 78. l. 21 m. 78. n, 141. 41. D. a. 1. 93. b. 44. c. 141. 41 d. 149. e. 41. 50. f. 85. 40. g. 140. h. 41. 47. i. 77. 53. 52, k. 37. 80. l. 37. m, 78. n. 106. 64.

XXIX. 6. Cū lavarē gressus-meos in-butyro 10. Vox nobilium abscondebantur. 11. Auris beatum-prædicavit-me &-* deprædicavit-me. 18. Ut-*cornix multiplicabo dies. 25. (Si eligebam cœtum-eorum.

XXX. 3. (Rident super me) in egestate &-n-* oppressione (qui sunt) maximè ejectus, * quærentes desertum, (quærentes) nuper vastatū (vastatissimū locū) 4 Lupulus & radix *spartorum cibus eorū est. 5. E medio expellebantur.

6. In antro vallium habitandū erat (illis in) cavernis terræ & petris. 7. Inter virgulta rudebant. 11. Nervum-meum laxavit. 12. Pubertas (puberes) insurgunt.

נָתַסּוּ ס נִתִּיבָתִי לְהַוָּתִי
2 יְעִילוּ: עֲצָמַי נִקַּר ב וְעֹרְקַי
לֹא יִשְׁכָּבוּן: 3 p הָרְנִי
4 לַחֹמֶר: תֶּהְפְּךָ לְאַכְזָר
לִי בְּעֹצֶם יָדְךָ:

לֹא ב בְּעִי יִשְׁלַח יַד אִם
בְּפִידוֹ לָהֶן ב שׁוּעַ: אִם לֹא
בָּכִיתִי ר לְקָשֶׁה יוֹם עָגְמָה
נַ לָאֶבְיוֹן: עוֹרִי ב שָׁחַר:
אֵיד לְעֵוֶל ר וְנָבֵר:

ב וְתַחַשׁ עַל מַרְמָה: דָּבַק
מוּם: הֵיא ב זֶמָּה וְהוּא
ב עֹוֹן פְּלִילִים: הֵן ב תָּוֵי:
יֵצֵא חוֹתַם ג וּבָאֶשָּׁה:

---

13. XXX. נָתַס: נִתִּיבָה ר נָבָה: הַוֵּה ר נָהָה vel הָוָה: יָעַל:
17. נָקַר: עֲרָק: 19 יָרָה: חֹמֶר ר חָמַר: 21 אַכְזָר ab אַךְ &
זוֹר: עֹצֶם ר עָצָה ק׳ עָוֹז: 24 עִי ר עָיָה: פִּיד ר פּוּר ק׳ אָבַד:
שׁוּעַ ר יְשַׁע vel שָׁעָה: 25 קָשֶׁה ר קָשָׁה: עָגֵם: 30 שָׁחַר:
3. XXXI. אֵיד ר אֵרָה vel אוּד: עָוֶל ab עַוֶּל ר עָלָה: נָכֵר ר
נָבַר: 5 חָשָׁה: מִרְמָה ר רָמָה: 7 מוּם ר מָאוּם: מָאַק׳ אָנַד:
11. זִמָּה ר זָמָה vel זָמַם: עָוֹן ר עָוָה: פְּלִילִי ר פָּלַל: 35 תָּו ג
אָוָה: 40 חוֹתַם ר נָחַה: בָּאֶשָּׁה ר בָּאַשׁ:

S.o.382.p.61.q 303.r 397.417 412.s.343.275.
M.o.78 p.19.q 99.r.78. 28.83.s.98.42.
D.o.87.p.14.q.149.40.r.77.49.79.s.141.156.

XXXII. 20.

XXXII. 20. Ut-dolia *novorũ-vinorũ rumpi vult.* 21. *Ad hominẽ non* jungam-me. *XXXIII.* 7. Manus-mea *non gravis erit.* 9. Purus sine prævaricatione, nitidus *ego sum.* 10. Occasiones *invenit.* 16. Pro-doctrina-eorũ (ut sit illis documento) obsignat.

19. *Corripiatur* terrore-maximo. 20. Et-fastidientẽ-faciat-eum *vita ejus.* 21. *Consumatur caro ejus* ab aspectu & consumantur *ossa ejus.* 23. Intercessor *unus est.* 24. Liberare-vult-illũ. 25. Madidus-fuit-abundavit *caro-ejus* plusquã-in-pueritia, *revertitur ad dies* adolescentiæ-suæ.

XXXIV. 8 Ambulat in-societate. 17. *An etiã* * regnare-potest? 20. (*In*) mediis *noctis* (media nocte) turbantur *populus.*

9 כְּאֹבוֹת חֲדָשִׁים יִבָּקֵעַ׃
אֶל אָדָם לֹא אֲכַנֶּה׃
2 c אַכְפִּי לֹא יִכְבָּד׃ זַךְ 2 בְּלִי
t פָּשַׁע 1 חַף אָנֹכִי׃ תְּנוּאוֹת
יִמְצָא׃ 1 בְּמֹסָרָם u יַחְתֹּם׃

הוּכַח 2 אֵיתָן׃ x וְזֶהֱמַתּוּ
חַיָּתוֹ׃ יִכֶל בְּשָׂרוֹ 2 y מֵרֹאִי
וְשֻׁפּוּ עַצְמֹתָיו׃ 2 מֵלִיץ
אֶחָד׃ 3 z פְּדָעֵהוּ׃ רֻטַּפַּשׁ
בְּשָׂרוֹ 2 a מִנֹּעַר יָשׁוּב לִימֵי
2 עֲלוּמָיו׃

אָרַח לְחֶבְרָה׃ הָאַף
2 b יַחֲבוֹשׁ׃ c חֲצוֹת d לָיְלָה
e יְגֹעֲשׁוּ עָם׃

---

20. XXXII. אוֹבָה r אָבָה׃ 21 כִּנָּה׃ 7. XXXIII אֶכֶף r אָכַף ק׳
כֶּפָה׃ 9 זַךְ r זָכַךְ׃ בְּלִי r בָּלָה׃ פֶּשַׁע r פָּשַׁע׃ חַף r חָפַף vel
יָפָה׃ 10 תְּנוּאָה r אָנָה׃ 16 מוֹסָר r יָסַר׃ חָתַם׃ 19 אֵיתָן r
אוּת ק חוּת׃ 20 זִהֵם ab הָמָה׃ 21 רֹאִי r רָאָה׃
שָׁפָה׃ 23 מֵלִיץ à לוּץ ק׳ לוּט׃ 24 פָּדַע׃ 25 רֻטַּפַּשׁ i.e.
רֻטַּב פַּשׁ r רָטַב פּוּשׁ׃ נֹעַר à רָעַן r רָעָה׃ עֲלוּמִים r
עָלַם׃ 8. XXXIV אָרַח׃ חֶבְרָה r חָבַר׃ 17 חָבַשׁ׃ 20
חָצָה r חָצָה׃ גָּעַשׁ׃

S.t.429.u.423.x.437.371.y.286.z.396.a.286.b.188.c.397.437.d.429.e.427.437.M.t.40.u.61.x.7.113.y.93.z.27.114.a.93.b.63.c.78.7.d.40.e.54.7. *D.*t.64.u.56.x.53.94.y.139.40.z.41.48.a.139.b.53.52.c.77.53.d.64.e.40.53.

XXXIV 25. Recognoscet opera eorum & conteruntur. *XXXV.* 3. Quid prodest? Proficiam? 11. Docens est nos *præ-bestiis terræ.* 15. *Non novit* in abundantia. 16. Verba multiplicat.

XXXVI. 2. Adverte *mihi*, indicabo *tibi* 16. Latitudo, *non angustia* (*esset*) & depositum *mensæ-tuæ plenum* pinguedine. 18. *Ze us* ne pelliciat te ad-collisionem, magnitudo redemtionis *est.* 19. *An æstimabit* dignitatem tuã? *nihil* (*est*, *valet*) obryzum & sirmamenta *roboris.*

27. *Abstrahere-soiet* fluenta *aquarum*, *effunduntur, *disjectio (*fit*) ad-fundamentum ejus. 29 *Num intelligit* (*quis*) distensiones *nubis*? strepitus tugurii ejus (tonitrua?)

3 יַכִּיר 1 f מַעְבָּדֵיהֶם
2 g וַיְדַכָּאוּ׃ מַה 4 h יִסְכָּן־
2 אֹעִיל׃ 2 i מַלְפֵּנוּ מִבַּהֲמוֹת
אָרֶץ׃ לֹא יָדַע 1 k כַּפַּשׁ׃
מִלִּין יַכְבִּיר׃
2 l כַּתַּר לִי וַאֲחַוֶּךָ׃ 1 רַחַב
לֹא מוּצַק 2 וְנַחַת שֻׁלְחָנְךָ
מָלֵא 2 d דָּשֶׁן׃ חֵמָה פֶּן
m יְסִיתְךָ 1 d בְּשָׂפֶק 2 h רָב־
4 כֹּפֶר׃ הֲיַעֲרֹךְ 2 n שׁוּעֲךָ לֹא
בְּצָר 1 o וּמַאֲמַצֵּי כֹחַ׃

יְגָרַע 2 p נִטְפֵּי מַיִם 2 יָזֹקּוּ
2 מָטָר 2 q לְאֵדוֹ׃ אִם יָבִין
1 r מִפְּרְשֵׁי עָב תְּשֻׁאוֹת
s סֻכָּתוֹ׃

---

25. XXXIV. נִכַּר׃ מַעֲבָד r עָבַד׃ דָּכָא׃ 3. XXXV סָכַן׃ יָעַל׃
11. אָלַף׃ 15 פַּשׁ r פּוּשׁ׃ 16 מֵל r מָלַל׃ כָּבַר׃ 2. XXXVI כָּתַר
ק׳ כָּרַת׃ חִוָּה׃ 16 רַחַב r רָחַב׃ נַחַת r יָנַח׃ דֶּשֶׁן
r שָׁמַם׃ 18 פֵּן r פָּנָה vel פּוּן׃ סוּת׃ שֶׂפֶק r סָפַק׃ רֹב r
רָבַב׃ 19 שׁוּעַ r שׁוּעַ à שָׁעָה׃ בְּצָר r בָּצַר׃ מַאֲמָץ r אָמַץ׃
27. נָטָף r נָטַף׃ זָקַק ק׳ יָצַק יָסַךְ׃ מָטָר r מָרַט ק׳ רָטָה׃
אֵד ק׳ אֶדֶן r אָדָה׃ 29 מִפְרָשׂ r פָּרַשׂ׃ תְּשֻׁאָה r שָׁאָה׃
סֻכָּה r סָכָה ק׳ כָּסָה׃

S f. 377. 107. 425. g. 187. 431. h. 408. i. 183. k. 303. l. 445. m. 396. n. 437. o. 342. 188. 107. p. 396. 397. 417. 107. q 416. r. 397. 107. s. 382. M. f. 103. 78. 61 g 53. 41. h 29. i 37. k. 98. l. 31. m 27 n. 7. o. 96. 63 p. 80. q. 81. r. 78. s. 78. D. f. 88. 80 56 g. 107. 64. h. 38. i. 151. k 149. l 58 m 41. n. 53. o. 140. 53. o. 140. 53. 52. 80. p. 41 77. 49. 80. q. 37. 43. 45. r. 77. 80 s. 87.

XXXVI. 33.

יַגִּיד עָלָיו 5 רֵעוֹ : 3 וְיִתַּר
מִמְקוֹמוֹ : שִׁמְעוּ 3 הָגָה :
1 יִשְׁרֵהוּ עַל־כַּנְפוֹת הָאָרֶץ :
וְלֹא 2 יְעַקְּבֵם : 2 k לַשֶּׁלֶג
יֹאמַר הֱוֵא אֶרֶץ :

XXXVI. 33. *Indicat per-hoc* fragorem-suum (iram.) *XXXVII.* 1. Ut-dissiliat *de-loco-suo.* 2. *Audite* sonum. 3. Fulgor-ejus *super* alas *terræ est.* 4. Et * nemo * perscrutari-potest-ea. 6. * Grandini *jubes* esto *super terram.*

8. *Venit bestia* in latibulũ. 9. *Ab* austro *venit* turbo, ab-* arctois-sideribus frigus. 11. *Boreas * distrahit *nubem.* 12. Vicissitudines (*hasce*) *convertit ad opus suum.*

13. *Sive* ad pœnam, *sive* ad-beneplacitum. 16. *An-nosti* quod-attinet ad * formationes *nubis*, mirabilia *sidera?* 18. (*An*) expanderes *cum eo* æthera, firma (*sunt*) ut speculum fusum. 21. *Non aspicere possunt* solem splendentem; &-purificavit-eos.

תָּאוֹא חַיָּה x בְּמוֹ אֶרֶב :
מִן y הַחֶדֶר תָּבוֹא סוּפָה
a מִמְּזָרִים קָרָה : 1 בְּרִי
z יַטְרִיחַ עָב : 1 מְסִבּוֹת
מִתְהַפֵּךְ לְפָעֳלָם :
אִם 6 לְשֵׁבֶט אִם 2 a לְאַרְצוֹ :
הֲתֵדַע עַל 1 b מִפְלְשֵׂי עָב
1 מִפְלָאוֹת : 2 c תַּרְקִיעַ עִמּוֹ
d לִשְׁחָקִים e חֲזָקִים 1 f בִּרְאִי
מוּצָק : לֹא רָאוּ 3 אוֹר
1 בָּהִיר 8 וַתְּטַהֲרֵם :

XXXVI. 33. רֵעַ r רוּעַ : XXXVII. 1. נָתַר : 2 הֶגֶה r הָגָה :
3. יִשְׁרֶה r שָׁרָה ק׳ תָּאַר : כַּנְפָה r כָּנַף ק׳ כָּפַן כָּפָה : 4 עָקַב
ק׳ קִבָּה קָבַב : 6 שֶׁלֶג r גָּלַל : הָוָה : 8 אֶרֶב r אָרַב : 9 חֶדֶר
r חָדַר ק׳ הָדַר אָדַר : סוּפָה r סוּף : מְזָרִים r זָרָה : קָרָה r
קָרַר : 11 בְּרִי r בָּרָה : טָרַח ק׳ חָטַר חָרַט : 12 מְסִבָּה r
סָבַב : 13 שֵׁבֶט r שָׁבַט ק׳ שָׁפַט : אֶרֶץ r רָצָה : 16 עַל r עָלָה :
מִפְלָשׂ r פָּלַשׂ : מִפְלָאָה r פָּלָא : 18 רָקַע : שַׁחַק r חָקָה :
חָזָק r חָזַק : רְאִי r רָאָה : יָצַק : 21 אוֹר r אוֹר : בָּהִיר r
בָּהַר : טָהֵר :

S. t. 399. u. 413. x. 395. y. 295. z. 440. a. 401. 418. b. 397. 107. c. 440 d. 402. e. 396. 437. f. 417. g. 343. 413. 437. M. t. 21. u. 114. x. 100. y. 94. z. 58. a. 30 b. 78. c. 58. d. 84. e. 80. f. 28. g. 98. 114. 7. D. t. 37 u 44. x. 141. y. 40. z. 19. a. 41. 50. b. 77. 80. c. 19. d. 41 147. e. 41. 53 f. 49. g. 141. 44. 53.

מִצָּפוֹן זָהָב: מִי שָׁם
מְמֻרָיְדָ: בְּשׁוֹמִי עָרָפֶל
חֻתָּלְתּוֹ: עַד פֹּה תָבוֹא
פֹּא וְשִׁית בְּגַאוֹן גַּלֶיךָ:
מִי k פִלַּג לַשֶּׁטֶף תְּעָלָה
וְדֶרֶךְ m לַחֲזִיז קֹלוֹת:

מִי הוֹלִיד n אֶגְלֵי טָל:
o הֲתִקְשֹׁר מַעֲדַנּוֹת כִּימָה
אִם מְשֻׁכוֹת כְּסִיל p תְּפַתֵּחַ:
הֲתוֹצִיא מַזָּרוֹת בְּעִתּוֹ
r וְעַיִשׁ: אִם תְּשִׁים
s מְשָׁטָרוֹ:

מִי נָתַן t בַּטְּחוֹת v וְלַשֶּׂכְוִי
בִּינָה: מִי w יִסַּפֵּר שְׁחָקִים:

---

22. צָפוֹן r צָפֶן: XXXVIII. 5. מַמְרָה r מָדָה: 9 עָרָפֶל
ab עָרַב אֹפֶל r עָרֵב & אָפֵל: חֻתָּלְתּוֹ r חֻתָּל: 11
פֹּא r פֹּאָה: גַּאוֹן r גָּאֶה: 25 פִּלַּג: שֶׁטֶף r טוֹף קְ׳
זוּב צוֹף: חֲזִיז r חָזִיר: 28 אֶגְלֵי vel אֶגֶל r גָּלָה ר׳ גָּלַל:
31. קְשֹׁר: מַעֲדַנּוֹת ab עֲרֶן r עֵרָה: כִּימָה r כָּהָה: מוֹשְׁכוֹת
r מָשָׁךְ: כְּסִיל r כְּלָה vel כִּלָּה: פְּתַח: 32 מַזָּרוֹת r נָזַר:
עַיִשׁ r עוּשׁ: 33 מִשְׁטָר r שָׁטַר: 36 טוּחָה vel טָחָה r טוּחַ:
שֶׂכְוִי r שָׂכָה קְ׳ כָּסָה: בִּינָה r בִּין: 37 סַפֵּר:

S.h 382.i.397.417.k 445.l.303.m.397.437.188.n.396.397.
478 107.o.305. M.h.78.i.78.28.k.31.l.99.m.78.7.63.n.80.33.
83.o.96. D.h 87.i.77.49.k.58.l.149.m.77.53 52.n.41.77.50.
o.139.

XXXVII. 21. Ex-abscondito *aurũ venit*. XXXVIII. 5. *Quis adhibuit* dimensiones-ejus? 9. *In ponere-me* caligine (*ut*) fascia ejus. 11. Hucusque *venies*, hucusque posuit-(*ponens*) *terminũ* contra altitudinem *fluctuũ*-*tuorũ*. 25. *Quis* distinxit pro-inundatione *aquæductũ viamq;* pro-fulgure *tonitruum*?

28. *Quis genuit* stillas *roris*? 31. An colligare potes *amœnitates *Occidentis, aut *tractus Orientis dissolvere-potes? 32. *An producere-potes* *australia-*sidera in-tempore-suo* &-*septentrionem? 33. *An disponere-potes* ministerium-ejus?

36. *Quis dedit* ad-*obductiones (eclipses) &-ad-*obscurationem (*intelligendã*) intelligentiam? 37. *Quis* dividere (rumpere) potest *cœlos*,

XXXVIII. 38. In-durescere *terrã* in-soliditatem, glebæ conglutinatæ - fuerunt. 39. (*An*) appatitũ pardorũ *explebis*? *XXXIX* 1. (*An*) parere *cervarũ observasti*? 4. Crescunt in-extra (foris.) 5. *Quis dimisit* feram liberam &-vincula onagri *dissolvit*?

8.* Excellentissimum *montiũ* pascuũ ejus (*est*) & -*post* optimã herbã perquirit, optimũ quodque sectatur. 10. *Anligabis* monocerotem ad porcam (faciendam) loro-suo, *an* occabit?

13. Ala ovationũ (*est*) struthionis (ala,) *an* penna (*est ut*) ciconiæ aut nisi? 16. Obliviscitur *pullos-suos*, in-vanum (*est*) labor-ejus, *nihil* timoris (*est ei.*) 18. In altum effert se, deludit *equum*.

e בְּצֶקֶת עָפָר l לַמּוּצָק
d רְגָבִים p יְדֻבָּקוּ: 5 q חַיַּת
e כְּפִירִים תְּמַלֵּא: 5 חוֹלֵל
אַיָּלוֹת תִּשְׁמֹר: e יִרְבּוּ
2 בַּבָּר: מִי שִׁלַּח פֶּרֶא חָפְשִׁי
r וּמֹסְרוֹת עָרוֹד פִּתֵּחַ:

m יְתוּר הָרִים מִרְעֵהוּ
וְאַחַר 3 כָּל־ 1 יָרוֹק יִדְרוֹשׁ:
הֲתִקְשָׁר־רֵים בְּתֶלֶם
2 עֲבֹתוֹ אִם יְשַׂדֵּד:

8 כְּנַף 1 רְנָנִים נֶעֱלָסָה
אִם אֶבְרָה חֲסִידָה 2 וְנֹצָה:
c הִקְשִׁיחַ בָּנֶיהָ לְרִיק
3 יְגִיעָה בְּלִי 3 פַּחַד: 4 בַּמָּרוֹם
1 תַּמְרִיא 2 תִּשְׂחַק l לַסּוּס:

XXXVIII. 38. יָצַק: מוּצָק r יָצַק: רֶגֶב r גָּרַב ק' גָּרַף רָקַב:
דָּבַק: 39 חַיָּה r חָיָה: כְּפִיר r פּוּר: XXXIX 1. חוּל: 4 רָבָה:
בַּר vel בָּר r בָּרָה: 5 פֶּרֶא r פָּרַר: חָפְשִׁי r חָפַשׁ: מֹסְרָה r
יָסַר: עָרוֹד r עָרַד: 8 יָתוּר r יָתַר: מִרְעֶה r רָעָה: כֹּל r
כָּלָה vel כָּלַל: יָרוֹק r יָרַק: דָּרַשׁ: 10 רֵים r רוּם: תֶּלֶם r
תָּלָה: עָבוֹת r עָבָה: שִׂדֵּד: 13 כָּנָף r כָּנַף: רָנָן r רָנַן:
נֶעֱלָסָה r עָלַס: אֶבְרָה r אָבַר: חֲסִידָה r חָסַד: נוֹצָה r
נָצָה: 16 קָשַׁח ק' שָׁבַח: רִיק r רוּק: יָגִיעַ r יָגַע: פַּחַד r
פָּחַד: 18 מָרָא ק' אָרַם רוּם: שָׂחַק:

S.p.431.q.104.r.342.397.s.408.t.442.
M.p.41.q.78.r.96.79.s.29.t.141.
D.p.64.q.104.r.140.77.s.38.t.106.

הֲתַלְבִּישׁ צַוָּארוֹ 1 רַעְמָה׃
2 הוֹד a נַחְרוֹ אֵימָה׃ עָלָיו
1 תִּרְנֶה אַשְׁפָּה 2 לַהַב
וְכִידוֹן׃ 3 יְגַמֵּא אֶרֶץ׃
יָרִיחַ 3 רַעַם שָׂרִים׃

XXXIX 19. *An-induisti cervicē-ejus* tonitru (hinnitu?) 20. *Vehementia ronchi-ejus terrori *est*. 23. *Contra-ipsum* strident pharetra, lamina-flam̄ans &-lancea. 24. Quatit *terram*. 25. *Odoratur* (*præsentiscit*) commotionem *ducum*.

1 u יַאֲבֶר – 2 נֵץ יִפְרֹשׂ כְּנָפָיו
לְתֵימָן׃ מִשָּׁם 3 חָפַר אֹכֶל׃
אֶפְרֹחָיו 1 x יְעַלְעוּ 2 דָּם׃
הֲרֹב עִם שַׁדַּי 3 y יִסּוֹר
4 z יַעֲנֶנָּה׃ הֵן 4 קַלֹּתִי׃

26. Implumescit * nisus, expandit *alas suas* ad-Austrū. 29. *Inde* explorat *escam* 30. Pulli-ejus sorbent sanguinem. XL. 2. *An-litigans cum omnipotente erudiet* (*eum? an*) respondere-poterit? 4. *Ecce* vilis-factus sum.

רְאֵה כָּל – גֵּאֶה הַכְנִיעֵהוּ
1 a וְהַדּוֹךְ׃ הִנֵּה 3 נָא אוֹנוֹ
1 b בִּשְׁרִירֵי בִטְנוֹ׃ גִּידֵי
3 c פַּחֲדָיו 2 d יְשֹׂרָגוּ׃ עֲצָמָיו
2 e אֲפִיקֵי נְחוּשָׁה 3 f גְּרָמָיו
b כִּמְטִיל בַּרְזֶל׃

12. *Aspice quemlibet* elatū, deprime-illum & expelle. 16. *Ecce* quæso *robur-ejus* in-*arteriis *ventris ejus*. 17. *Nervi* verendorum-ejus ramificantur. 18. *Membra-ejus* (*sunt ut*) tubi æris, artus-ejus ut-vectis *ferreus*.

---

19. XXXIX. רַעְמָה r רָעַם׃ 20 הוֹד r יָהַד׃ נַחַר r חָרָה׃
אֵימָה r הָמָה׃ 23 רָנָה׃ אַשְׁפָּה r שָׁפָה׃ לַהַב r אָהַב׃
חֲנִית r חָנָה׃ 24 גָּמָא׃ 25 רַעַם r רָעַם׃ 26 הֶאֱבִיר
ab אֵבֶר r אָבַר׃ נֵץ r נָצָה׃ פָּרַשׂ׃ תֵּימָן r אָמַן׃ 29 חָפַר׃
30. אֶפְרֹחִים r פָּרַח׃ עָלַע ק׳ לוּעַ׃ דָּם r אָדַם׃
2. XL. עָנָה׃ 4 קָלַל׃ 12 גֵּאֶה r גָּאָה׃ כָּנַע׃ הָדַךְ׃
16. נָא r נָהָה׃ שְׁרִיר r שָׁרַר׃ 17 פַּחַד r פָּחַד׃ שָׂרַג׃ 18
אָפִיק r אָפַק׃ נְחוּשָׁה r נָחַשׁ׃ גֶּרֶם r גָּרָה׃ מְטִיל r טוּל׃

S.u.188.408 x 453 y.203.z.188.168.a.437.b.417.107.c.401.437.418.d 427.431.e 396.437.107.f.402. M.u.63.41 x.55.y.155 z 63.45.a.7 b 28 78.c.29.7.33.d 54.41.e.27.7.78.f.84.D.u.53.52 38 x.24 y 118.z.53.52.145.143.a.53.b.49.80.c.41.53.50.d.40.64.e.41.53.80.f.41 47.

XL. 19. *Admovit* harpen-sua. 22. Protegunt-eum * salices umbra-sua, fruticeta *fluvii*. 25. *Extrahas* (*eũ, si potes, ut*) balænã unco *&-fune* frandes *linguã ejus* 26. *An-ponere-potes* uncũ *in-naso-ejus*.

30. Fodiunt-*foveã*, socii dividunt (*eũ*) *inter* mercatores. 31. (*An- inserere- potes*) inqualo *pisciũ* (*piscatorio*) *caput-ejus?* XLI. 4. Ei fabricatus-sũ concinnitatem *compositionis*-ejus. 6. Corpus (*ejus ut firma*) scuta.

16. Sternutationibus- suis *facit lumen &-oculi ejus* ut-palbebræ *auroræ* (*lucentes sunt.*) 11. Scintillæ *ignis absiliunt*. 12. E-naribus-ejus *prodit fumus* aheni. 14. * Evanescit molestia.

יַגַּשׁ 4 g חַרְבּוֹ : יְסֻכֻּהוּ
צֶאֱלִים h צִלְלוֹ g עַרְבֵי נַחַל :
תִּמְשֹׁךְ לִוְיָתָן בְּחַכָּה
i וּבְחֶבֶל 2 k תַּשְׁקִיעַ לְשׁוֹנוֹ :
הֲתָשִׂים 2 אַגְמוֹן בְּאַפּוֹ :
3 יִכְרוּ 1 חַבָּרִים l יֶחֱצוּ בֵּין
כְּנַעֲנִים : 3 m בְּצִלְצַל דָּגִים
רֹאשׁוֹ : לוֹ 5 אַחֲרִישׁ 1 חִין
עֶרְבּוֹ : 2 גַּאֲוָה n מָגִנִּים :

1 עֲטִישֹׁתָיו תָּהֶל אוֹר
וְעֵינָיו o כְּעַפְעַפֵּי שַׁחַר :
1 כִּידוֹדֵי אֵשׁ 3 p יִתְמַלָּטוּ :
2 q מִנְּחִירָיו יֵצֵא עָשָׁן
2 אַגְמוֹן : 1 תָּדוּץ 1 דְּאָבָה :

---

19. XL. חֶרֶב r חָרַב : 22 סָכַךְ : צֶאֱלִים צֶלֶל r צָלַל :
עֲרָבִים r עָרַב : 25 לִוְיָתָן r לָוָה ק׳ אָלָה עָלָה : חַכָּה
r חָכָה vel חָכַךְ : שָׁקַע : 26 אַגְמוֹן r אָגָה : 30 כָּרָה :
חַבָּר r חָבַר : חָצָה : כְּנַעֲנִי r נָעַם à נָעָה ק׳ נָאָה :
31. צִלְצַל r צָלַל : 4. XLI חָרַשׁ : חִין r חָנַן : 6 גַּאֲוָה
r גָּאָה : מָגֵן r גָּנַן : 10 עֲטִישָׁה r עָטָה : עַפְעַפַּיִם r
עָפָה ק׳ פָּעָה : 11 כִּידוֹד r כָּדָה : 12 נְחִירִים r חָרָה :
אַגְמוֹן r אָגָה : 14 דּוּץ à יָצָא : דְּאָבָה r דָּאַב :

S. g. 401. 418. h. 401. i. 342. k. 440. l. 188. m. 367. 417. 410. n. 400 o. 107. p. 445. 431. q. 286. M. g. 30. h. 29. i. 96. k 58. l. 63. m. 78. 28. 78. n. 78. o. 78. p. 31. 41. q. 93. D. g. 41 50. h 41. 49. i. 140 k. 19. l. 53. 52. m. 77. 49. 78. n. 41. o. 80 p. 58. 64. q. 139.

XLI. 15.

XLI. 15. Pulpæ *carnis-ejus compactæ-sunt*, firmitas (*est*) *super illis*. 17. A-confractionibus deflectunt (fugiunt.) 18. Attingens-eum (*sit quis*) fuscina aut-lorica 19. *Lignũ* putredinis (*ipsi est*) chalybs. 21. Ut-stipula *reputantur* (*quicquid est*) ballistæ. 22. *Sub-eo* (*suat*) acuta *testæ*, substernit tribulum. *XLII.* 13. *Fuitq́ ipsi* septem *filii*.

CANT. I. 4. (*Præ*) rectificatis-vinis *amant-te*. 6. Quod-ego pernigra (*sim*,) quod contuitus-sit-me *sol*, *statuerunt-me* custodem. 8. *Pasce* capellas-tuas. 9. Equitio-meo *assimil avi-te* amica-mea. 10. Decoræ-sunt *maxillæ-tuæ* inter-ordines, collum-tuum inter-torques.

2 מַפְּלֵי בְשָׂרוֹ ׃ דָּבֵקוּ יָצוּק
עָלָיו ׃ 4 מִשְּׁבָרִים 3 יִתְחַטָּאוּ ׃
3 מַשִּׂיגֵהוּ 2 מַסַּע 1 וְשִׁרְיָה ׃
עַץ 1 רִקָּבוֹן נֹחוּשָׁה ׃ כְּקַשׁ
נֶחְשְׁבוּ 1 תּוֹתַח ׃ תַּחְתָּיו
1 חַדּוּדֵי u חָרֶשׂ x יִרְפַּד
7 חָרוּץ ׃ וַיְהִי לוֹ 1 שִׁבְעָנָה
בָּנִים ׃

מֵישָׁרִים אֲהֵבוּךָ ׃ 2 שֶׁאֲנִי
1 שְׁחַרְחֹרֶת 2 שֶׁשְּׁזָפַתְנִי
הַשֶּׁמֶשׁ שָׂמֻנִי נֹטֵרָה ׃
רְעִי 1 גְּדִיֹּתַיִךְ ׃ 1 לְסֻסָתִי
4 דִּמִּיתִיךְ b רַעְיָתִי ׃ c נָאוּוּ
לְחָיַיִךְ 3 בַּתּוֹרִים צַוָּארֵךְ
1 בַּחֲרוּזִים ׃

---

15. XLI. מַפָּל ׀ נָפַל ׃ יָצוּק ׀ יָצַק ׃ 17 שֶׁבֶר ׀ שָׁבַר ׃ חָטָא ׃
18. נָשַׂג ׃ מַסַּע ׀ נָסַע ׃ שִׁרְיָה ׀ שָׁרָה ק׳ צָרַר ׃ 19 רִקָּבוֹן ׀
רָקַב ׃ 21 קַשׁ ׀ קָשָׁה ׃ תּוֹתַח ׀ חָתַת ׃ 22 חַדּוּד ׀ חָדַד ׃
רָפַד ׃ חָרוּץ ׀ חָרַץ ׃ 13. XLII שִׁבְעָנָה ׀ שָׁבַע ק׳ שָׁבַח ׃
4. I. CANT. מֵישָׁר ׀ יָשַׁר ׃ 6 אֲנִי ׀ אָנָה ׃ שְׁחַרְחֹרֶת ׀
שָׁחַר ׃ שָׁזַף ׃ נָטַר ׃ 8 גְּדִיָּה ׀ גָּדָה ׃ 9 סוּסָה a סוּס ׀ נָסָה
ק׳ נָשָׂא ׃ רַעְיָה ׀ רָעָה ׃ 10 נָאָה ׃ תּוֹר ׀ תָּאַר ׃
צַוָּאר ׀ יָצַר ׃ חָרוּז ׀ חָזַר ׃

S. r. 397. 107. s. 433. t. 286. 401. u. 429. x. 443. y. 389. z 293. 396. 362. 434. a. 444 382. b. 382. c. 272. d. 303. e. 396 437. 188. M. r. 78. s 41. t. 93. 84. u. 40. x. 141. y. 45. z. 94. 27. 113 a. 32. 78. b. 78 c. 165. d. 99. e. 27. 63. D. r. 77. 80. s. 64. t. 139. 41. 47. u. 64. x. 106. y. 143. z. 85. 41. 94. 48. a. 59. 87. b. 87. c. 134. d. 149. e. 41. 53. 52.

I. 14.

אֲשִׁכְּלֵל ׀ חַפֶּר ד֫וֹדִי׃
קֹרוֹת g בָּתֵּינוּ ׀ בְּרוֹתִים׃
אֲנִי חֲבַצֶּלֶת f הַשָּׁרוֹן
h שׁוֹשַׁנַּת i הָעֲמָקִים׃ k רְגְלוֹ
עָלַי אַהֲבָה׃
מְרַלֵּג עַל – l הֶהָרִים
a מְקַפֵּץ עַל m הַגְּבָעוֹת׃
דּוֹמֶה עֲמִי אַחַר n בָּתְלֵנוּ
מַשְׁגִּיחַ מִן־ מִצִּיץ
r הַחֲרַכִּים׃ הִנֵּה זֶה֫וּ ז הָלַךְ׃
r הַנְּצָנִים נִרְאוּ עֵת f הַזָּמִיר
הִגִּיעַ ז הַתּוֹר נִשְׁמַע׃
f הַתְּאֵנָה חָנְטָה o פַּגֶּיהָ
p וְהַגְּפָנִים סְמָדַר נָתְנוּ
רֵיחַ׃ יוֹנָתִי בְּחַגְוֵי־
קוֹלֵךְ s עָרֵב׃

I. 14. Racemus * pergulæ *amicus-meus est.* 17. Tigna * pergulæ-noſtræ (*ſunt*) * brutinæ. II. 1. *Ego* (*ſum*) roſa Scharonis, lilium convallium. 4. Vexillum-ejus *ſuper-me amor.*

8. Tranſiliens (*eſt*) *ſuper* iſtos montes, ſubſultans *ſuper iſtos-colles.* 9. *Iſte ſtans* (*eſt*) *poſt* parietem-noſtrum, proſpiciens, emicans è-cancellis. 11. *Ecce* hyems abiit.

12. Flores *videntur*, *tempus* cantus *venit*, turtur *auditur*. 13. *Ficus* condit ficulos-ſuos (ſucco ſuavi qs. melle implet,) &-vites uvâ-prima *dant odorem.* 14. *O columba-mea* in-* caverna, *vox-tua* ſuavis-eſt.

---

14. I. אֶשְׁכֹּל ז שֶׁכֶר vel כֹּפֶר ז כְּפֶר ק׳ כָּבֵר׃ 17 קֹרָה
ז קֹרֹת׃ רָהִיט ז רָהָט׃ בְּרוֹשׁ ז בְּרָה׃ II. 1. חֲבַצֶּלֶת
c. i. חֲבָצֶלֶת בְּצָל a בִּצָּל׃ שָׁרוֹן ז שָׁרֹה׃ שׁוֹשַׁנָּה ז וַשַּׁשׁ׃
עֵמֶק ז עָמֶק׃ 4 דֶּגֶל ז גֹּדֶל vel גְּדֶל׃ 8 דַּלֶּג גְּלֵה׃ הַר ז הָרָה׃
קְפֹץ׃ 9 כֹּתֶל ז כֹּלֵא׃ שָׁגַח׃ צוּץ ק׳ יָצָא׃ חֲרַכִּים a
c חֲרַךְ ז חָרַר׃ 11 סְתָו ז תָּוֹה׃ הָלַךְ׃ 12 נִצָּן ז נָצָה ק׳ יָצָא׃
זָמִיר ז אָמַר׃ תּוֹר ז תֹּאַר׃ 13 חָנְטָה׃ פַּג ז פֶּגֶג׃ גֶּפֶן ז גָּפָה
ק׳ כָּפָה׃ סְמָדַר׃ סְמַר רַד ז סָמַר רָרַד׃ 14 מְרַגְּלוֹ ז
דָּרַג׃ עָרֵב׃

3. f. 294. g. 399. h. 104. i 295. 402. 437. k. 401. l 295. m. 294. 402. n. 404. o. 407. p. 402. M. f. 94. g. 21. h. 78. i. 94. k. 29. l 94. m. 94. 87. n. 29. o. 114. p 84. D. f. 85. g. 37. h. 80. i. 40. 41. 47. k. 41. 49. l. 61. m. 85. 74. n. 51. o. 37. 38.

III. 2. *Ibo* per-plateas. 4. *Quin-introducam-eum* in cubiculum genitricis-meæ. 6. *Ascendens* (*est*) ut-columnæ *fumi*, (*ut*) suffumigata *myrrha ex omni* pulvere *aromatarii*.

9. * Pheretrum *paravit* (*sibi.*) 10. Stratum-ejus (est) *aureum*, sedile-ejus *purpureum*, *interius-ejus* conflatum. 11. *Quâ coronavit eum in-die* desponsationis-ejus.

אֲסוֹבְבָה q בַּשּׁוָקִים׃
שֶׁהֲבִיאֹתִיו אֶל־ 2 חֶדֶר
b הוֹרָתִי׃ עֹלָה כְתִימְרוֹת
עָשָׁן מְקֻטֶּרֶת מוֹר מִכֹּל
1 אַבְקַת רוֹכֵל׃
1 אַפִּרְיוֹן עָשָׂה׃ 1 b רְפִידָתוֹ
זָהָב 2 מֶרְכָּבוֹ אַרְגָּמָן
תּוֹכוֹ 1 רָצוּף׃ שֶׁעִטְרָה
לוֹ בְּיוֹם 1 חֲתֻנָּתוֹ׃

IV. 2. *Dentes-tui ut-grex* præcisarum-*oviũ* (*est*) *quæ-ascendunt* ex lavacro, *quæ-omnes-ipsæ* gemellos-parientes (*sunt*,) imò-orba *nec-ulla inter-eas*. 4. (*Quæ*) ædificata ad-armaria. 9. *Rapuisti-cor-meũ torque* à-collo-eximio-tuo (*dependente.*)

i שִׁנַּיִךְ כְּעֵדֶר f הַקְּצוּבוֹת
שֶׁעָלוּ מִן־ i הָרַחְצָה
שֶׁכֻּלָּם מַתְאִימוֹת
i וְשַׁכֻּלָּה אֵין בָּהֶם
2 u בָּנוּי 1 לְתַלְפִּיּוֹת׃
2 x לְבַבְתִּנִי בַּעֲנָק 1 y מִצַּוְּרֹנַיִךְ׃

III. 2. שׁוּק vel שֶׁוֶק r שׁוּק ק׳ קָצָה׃ 4 חֶדֶר r חָדַר ק׳ הָדַר
אָדָר׃ הוֹרָה r הָרָה׃ 6 תִּימְרָה r יָרַם ק׳ רוּם אָדַם׃
אֲבָקָה ab אָבָק r בָּקָה׃ 9 אַפִּרְיוֹן r פָּרָה ק׳ בָּרָה׃ 10 רְפִידָה
r רָפַד׃ מֶרְכָּב r רָכַב׃ רָצַף ק׳ צָרַף׃ 11 חֲתֻנָּה à חָתָן r
נָחָה׃ IV. 2. שֵׁן r שָׁנָה vel שָׁנַן׃ רַחְצָה r רָחַץ׃ תָּאַם
ק׳ תָּמַם תָּמָה׃ שַׁכּוּל à שָׁכַל׃ 4 בָּנָה׃ תַּלְפִּיָּה
ex תֶּלֶה פִּיָּה r תָּלָה & יָפָה׃ 9 לִבֵּב׃ עֲנַק r עָנַק׃
צַוְּרוֹן r יָצַר׃

S. q. 303. 415. r. 397. 418. 104. s. 406 t. 406. u. 271. x. 362. y. 286. 519. 429. M. q. 99. 88. r. 78. 61. 78. s. 29. t. 29. u. 164. x. 114 y. 93. 186. 40. D. q. 149. 46. 47. r. 77. 51. 80. s. 38. t. 60. u. 132. x. 63. y 139. 1. 31. 64.

VI.12. Fons conclusus *est*. 13. Propagines tuæ (*sunt*) paradisus, cum nardis. 14. Croco & cinnamomo, *cum præstantissimis* aromatibus. V.1. Decerpo *myrrham meam* cum aromate meo. 2. *Cor meum* vigilans, pulsans (*est*) *aperi* integra mea, capilli mei (*ut*) guttæ *noctis*.

4 גַּל 3 נָעוּל: 3 שְׁלָחַיִךְ פַּרְדֵּס
עִם a נְרָדִים: 1 כַּרְכֹּם וְקִנָּמוֹן
עִם רָאשֵׁי a בְּשָׂמִים: אָרִיתִי
מֹרִי עִם b בְּשָׂמִי: לִבִּי עֵר
דֹּפֵק פִּתְחִי c תַּמָּתִי
קְוֻצּוֹתַי 2 d רְסִיסֵי לַיְלָה:

3. Quomodo inquinarem eos. 5 *Transfluens (erat) per manubria seræ. 10. Dilectus meus (est) rubicundus, vexilli instar elatus è myriade (*exsertus.*) 11. *Caput ejus* solidum aurum, *cincinni ejus* crispaturæ (crispi) nigri *sunt*. 12. *Manentes super* implectionē (fundam annuli.)

אֵיכָכָה e אֲטַנְּפֵם: עֹבֵר
עַל 5 כַּפּוֹת f הַמַּנְעוּל: 3 דּוֹדִי
אָדוֹם דָּגוּל 3 g מֵרְבָבָה:
רֹאשׁוֹ פַּז קְוֻצּוֹתָיו
1 h תַּלְתַּלִּים 2 שְׁחֹרוֹת: יֹשְׁבוֹת
עַל 1 מִלֵּאת:

13. Genæ tuæ ut *urceolus aromatis, (ut) lagenulæ unguentorum labia ejus *lilia sunt*.

1 לְחָיָו 2 k בַּעֲרוּגַת הַבֹּשֶׂם
2 מִגְדָּלוֹת 1 מֶרְקָחִים
שִׂפְתוֹתָיו שׁוֹשַׁנִּים:

12.IV. גַּל r גָּלַל: נָעַל: 13 שֶׁלַח r שָׁלַח: פַּרְדֵּס r פָּרַד פָּרַס:
עִם r עָמַם: נֶרֶד vel נֵרְדְּ r נָדַר: 14 כַּרְכֹּם r כָּרַךְ: קִנָּמוֹן
r קָנָה אָמַן: בֶּשֶׂם r שָׂמַם קי תָּמַם: V.1 אָרָה: בָּשָׂם r שָׂמַם:
2. עֵר r עוּר: דָּבַק: תַּם זי תַּמָּה ני r תָּמַם: קְוֻצָּה r קָצָה:
רָסִיס r רָסַס: 3 אֵיכָכָה ab אֵיךְ r אָיָה: טִנֵּף: 5 כַּפָּה r כָּפָה
vel כָּפַף: מַנְעוּל r נָעַל: 10 דּוֹד r יָדַד: אָדוֹם r אָדַם:
דָּגַל à דֶּגֶל r גָּדַל vel גָּלָה: רְבָבָה r רָבַב: 11 פַּז r פָּזַז:
תַּלְתַּל r תָּלָה vel תָּלַל: שָׁחוֹר r שָׁחַר: 12 מִלֵּאת r מָלֵא:
13. לְחִי r לָחָה vel חָלָה: עֲרוּגָה r עָרַג קי עָקַר נָקַר: בֹּשֶׂם r
שָׂמַם: מִגְדָּלָה r גָּדַל: מֶרְקָח r רָקַח: שִׂפְתָה r שָׂפָה:

S.a.402.b.396.c.382.d.396.107.e.413.f.294.g.286.h.405.i.403.k.188.104. M.a.84.b.27.c.78.d.27.78.e.114.f.94.g.93.h.29.i.48.k.63.104. D.a.41.47.b.41.c.87.d.41.80.e.44.f.85.g.139.40.h.38.i.48.k.53.52.80.

V. 14. *Manus-ejus* circuli *auri*, viscera-ejus nitor *eboris*. 17. Quo vertit-se. *VI.* 4. Formidabilis (*es*) ut-vexillatæ-copiæ. 5. *Quia ipsi* extulerunt -me, pilus-tuus *ut-gregis caprarum*, quæ nitent.

6 *Dentes tui* (*sunt*) *ut-gregis* ovium. 7. Ut-cortex *punicæ* gena-tua. 11. *Ad* hortum nucis *descendi*. *VII.* 2. Ambitus *femorum tuorum* ut monilia opus *manuum* artificis.

3. Umbilicus-tuus (ut) *crater* rotundus, *non* indigebit mixtione, *venter tuus* (*ut*) acervus triticorum, distinctus liliis.

יָדָיו l גְּלִילֵי זָהָב m מֵעָיו
1 עֶשֶׁת שֵׁן: אָנָה 4 פָּנָה:
n אֲיֻמָּה o כַּנִּדְגָּלוֹת: שֶׁהֵם
2 הִרְהִיבֻנִי 2 p שַׂעֲרֵךְ כְּעֶדֶר
הָעִזִּים שֶׁגָּלְשׁוּ:
שִׁנַּיִךְ כְּעֶדֶר q הָרְחֵלִים:
2 כְּפֶלַח הָרִמּוֹן 3 רַקָּתֵךְ:
אֶל – r גִּנַּת 1 אֱגוֹז יָרַדְתִּי:
l חַמּוּקֵי יְרֵכַיִךְ s כְּמוֹ
t חֲלָאִים מַעֲשֵׂה יְדֵי אָמָן:
u שָׁרְרֵךְ אַגַּן 2 f הַסַּהַר
אַל – x יֶחְסַר y הַמֶּזֶג z בִּטְנֵךְ
2 עֲרֵמַת 2 b חִטִּים סוּגָה
e בַּשּׁוֹשַׁנִּים:

---

14. V. גְּלִיל r גָּלַל: מֵעַיִם r עָמָה ק׳ הָמָה: עֶשֶׁת r עָשַׁת:
17. אָנָה r אָנָה: פָּנָה: 4. VI אָיֹם r הָמָה: דָּגַל: 5 רָהַב
ק׳ רָבָה: שַׂעַר r שָׂעַר: גָּלַשׁ: 6 רָחֵל r רָחָה ק׳ חָרָה:
7. פֶּלַח r פָּלַח: רַקָּה r רָקָה vel רָקַק: 11 גִּנָּה r גָּנַן: אֱגוֹז
r גָּזַז: 2. VII חַמּוּק r חָמַק: חֲלִי r חָלָה: מַעֲשֵׂה r עָשָׂה:
אָמָן r אָמַן: 3 שֹׁרֶר r שָׁרַר: סַהַר r הָרָה: חָסַר: מֶזֶג ק׳
מָסֶךְ r זָגָה vel זָגַג: עֲרֵמָה r עָרַם: חֵט r חָנַט:
סוּג: שׁוֹשָׁן r יָשַׁשׁ:

S.l.107.m.399.n.396.437.406.o 303.p.413.437.q.295.396.r.104.s.395.t.401.11.u.404 x.423.442. y 294.429. z.401. a.416.104 b 406.c.303.405. M.l.78.m.21.n.27.7.29.o.98. p.27.7.q.94 81.r.78.s.100.t.83.7.15.u.29.x.61.141.y.94.40.z 29.a.79.78.b.29.c.99.29. D.l.80.m.37 n.41.53.38. o.149. p.41.53.52.q.40.41.r.80.s.141.t.47.7.u.41.51.x.56.106. y.85.64. z.41.49.a.43.45.b.38.c.149.48.

VII. 4.

שְׁנֵי שָׁדַיִךְ כִּשְׁנֵי d עֳפָרִים
תְּאֲמֵי צְבִיָּה׃ רֹאשֵׁךְ
עָלַיִךְ כַּכַּרְמֶל וְדַלַּת
רֹאשֵׁךְ כָּאַרְגָּמָן מֶלֶךְ
אָסוּר בָּרְהָטִים׃
אָעֲלֶה בְתָמָר בְּסַנְסִנָּיו
אֶחֱזֶה שָׁדַיִךְ k כְּאֶשְׁכְּלוֹת
הַגֶּפֶן c כַּתַּפּוּחִים רֵיחַ
אַפֵּךְ׃ וְחִכֵּךְ m שְׁפָתַיִם יְשֵׁנִים׃
נָלִינָה h בַּכְּפָרִים׃ אַשְׁכְּקָה
מְיַן הָרֳקַח o מֵעֲסִיס
רִמֹּנִי׃ אֶתְרַפְּקָה עַל־
דּוֹדִי שָׁמָה p חִבַּלְתִּךְ׃
כְּשָׁאוֹל קְנָאָה׃

VII. 4. Duo ubera tua ut-duo hinnuli, gemelli capreæ. *6. Caput-tuum super-te (est)* ut-* œstrum & -tempus *capitis-tui* ut-purpura, *rex vinctus (est)* conchis.

9. Ascendam in-palmã, palmites ejus *apprehendã, mammulæ tuæ* ut-uvæ *vitis*, ut-malorum, *odor* nasi tui *est*. *10.* Loquens (*est*) *labiis* dormientium.

12. Manebimus in-villis. *VIII. 2. Bibere-dabo tibi de vino* condituræ, de-succo *malogranati mei. 5.* *Laceratam-se-præbet *ob dilectum-suum: ibi* enixa-est-te. *6.* Ut-infernus (est) amor.

VII. 4. עֹפֶר ר עָפֹר ק׳ פֹּאר בָּרָה׃ תְּאָמִים ר תֹּאֲמִים ק׳
תַּמִּים תַּמָּה׃ צְבִיָּה ר צְבָיָה׃ 6 כַּרְמֶל e. i. כַּר מֶל r
פֶּרֶת מֶלֶא׃ דַּלָּה ר דַּלָה׃ vel אַרְגָּמָן e. i. אַרְ
אָמָן ר אַרְג אָמָן׃ רָהַט ר רָטַת׃ 9 תָּמָר ר אָמַר ק׳
רָמֹּם אַרְם׃ סַנְסִן ר נָסָה ק׳ נָשָׂא׃ אֶשְׁכֹּלָה ר שָׁכָר vel
כֹּלָה׃ אַף ר אָנַף ק׳ פָּנָה׃ תַּפּוּחַ ר נָפַח׃ 10 דָּגֹל a וְגֹב
יָשֵׁן ר וָשֵׁן׃ 12 כְּפָר ר כָּפַר׃ e. VIII רָקַח ר רָקָח׃ עָסִיס
ר עָסַס׃ 5 רָפַק׃ חָבַל׃ 6 שְׁאוֹל ר לְאָה׃ קְנָאָה ר קָנָא׃

S.d.404.e.107.f.104.g.305.h.303.402.i.406.k.397.l.407.m. 396.416.n.295 o.286.397.437.p.385 q.417. M.d.84.e.f.78.g. 98.h.100.i 29 k.78 l.114.m.27.79.n.94 o.93.78.7.p.113.q.28. D.d.53 e 80.f.80 g.h.40.149.i.38.k.77.l.37.38.m.41.43.45.n. 40.o.139.40 77.53.p.93.q.49.

הֲלֹהֵן 2 תְּשַׁבֵּרְנָה הֲלָהֵן
1 r תֵּעֹנֵנָה: כִּי הַמָּוֶת מַפְרִיד:
2 s ויקר מִקְרֶה: גשי הֲלוֹם
3 t וַיִּצְבַּט־לָה 2 קָלִי: תִּשְׁלוּ מִן
3 u הַצְּבָתִים הֲלֹא 3 x מַדַּעְתָּנוּ:

I.13. *An-propter hæc* exspectaretis, *an propter hæc* detinebimini? 17 *Nisi mors* separans (*sit*) II 3. Et accidit casus-ejus (accidit casu) 14. *Accede* huc &. * expromsit *ei* totum. 16 *Prædam dimittatis-ei*) *de* agminibus. III 2. *Añon* cognationis nostræ *est*?

צִוַּתָּה y חֲמוֹתָהּ: 2 וַיִּלָּפֵת
אִשָּׁה 2 שֹׁכֶבֶת m מַרְגְּלֹתָיו:
אֵשֶׁת 4 חַיִל: אִם 3 z תִּגְאַל:
זֹאת לְפָנִים בְּיִשְׂרָאֵל
עַל 2 a הַגְּאֻלָּה: 4 קָנִיתִי לִי:

6. *Præcepit* socrus sua. 8. Et consternatus est, *mulier cubans* (*erat*) *ad* stragulas-pedales ejus. II *Mulier* virtutis *es*. IV. 4. *Si* redemturus-*es*. 7. *Hoc antea* (*erat moris*) *in Israele quod attinet ad* redemtionem. 10. Acquisivi *mihi*.

יָשְׁבָה בָדָד הָעִיר
כְּאַלְמָנָה b שָׂרָתִי לָמַס:
הִשִּׂיגוּהָ בֵּין 1 c הַמְצָרִים:
זָכְרָה d מְרוּדֶיהָ כֹּל
e מַחֲמֻדֶּיהָ צָרִים שָׂחֲקוּ
עַל 1 f מִשְׁבַּתֶּהָ:

THRENI. *I*. 1. *Sedet* solitariè *urbs*, ut vidua, domina (*facta est*) *in-tributum* (*tributaria*.) 3. *Assecuti sunt eam intra* termi os. 7 *Recordata est* jactationum-suarum, *omnium* desiderabilium-suorũ, hostes *riserunt super* Sabbata ejus.

I. 3. שָׁבַר: עָגַן ab עָגָה ק׳ עָקָה עוֹק: 17 פָּרַר: II 3. מִקְרֶה
r קָרָה: 14 הֲלוֹם r הֲלָה ק׳ עָלָה: צָבַט: קָלִי r קָלָה: 16 צְבָת r
צָבָא: III 2. מוֹדַעַת r יָדַע: 6 חָמוֹת r חָמָה: 8 לָפַת:
מַרְגְּלָה a רֶגֶל r רָגָה ק׳ כָּרָה: 11 חַיִל r חוּל: IV 4. גָּאַל
7. גְּאֻלָּה r גָּאַל: 10 קָנָה I. THREN: 1 בָּדָד r בָּדַד:
אַלְמָנָה e. i. אַל מָנָה r אָלַל מָנָה: שָׂרָה r שׂוּר: 3 מֵצַר
vel מֵצֶר r צָרַר: 7 מָרוּד r רוּד: מַחֲמוּד r חָמַד: צָר r
צָרַר: מִשְׁבָּת r שָׁבַת:

S.r.427.211.s.343.276.t.408 u.294 x.413 y.396.437.z.442. a.294.b.394.399 c.294.402.d.396.e.406 f.405 379. M.r.54.s. 98.43 t.29 u 94.x.27.y 27.7.z.141.a.94 b.48.21 c 94.83.d.27. e.29.f.29.37. D.r.40.s.141.156.t.38.u.85.x.41.50.y.41.53.z. 106.a.85.b.147.37.c.41.47.d.41.e.60.f.38.152. I. 8.

לְנִידָה הָיְתָה ב הַוִּלּוֹלֵיהֶם:
כִּי רָאוּ ג עֶרְוָתָהּ וַתָּשָׁב
ד אָחוֹר: הָיְתִי ה וֹלֵלָה: ע֫ל
ז נִשְׁקָר ח שָׁתָרְנוּ: ב רַמּוּנִי:
מֵעַי ט חָמַרְמָרוּ כִּי ב מָרִיתִי:

אֵיכָךְ ז יָעִיב לָא זָכַר
הֲדֹם: כ בִּלַּע אַרְמְנוֹתֶיהָ
שִׁחֵת מִבְצָרָיו וַיֶּרֶב
תַּאֲנִיָּה וַאֲנָיָה: ל וַיַּחְמֵס
מ שְׂכוֹ:
נֵאר מִקְדָּשׁוֹ קוֹרֵ֫ נָתְנוּ
בְּיוֹם ג מוֹעֵד: פ בְּהִתְעַטֵּף:
חֲזוֹ ב תָּפֵל לְהָשִׁיב שִׁבְוֹתֵךְ
וְיִחֲזוּ ג מַשְׂאוֹת שָׁוְא
ם וּמַדּוּחִים: אַל תִּתֵּנִי
ז פּוּגָה לָךְ:

I. 8. In-comotionem *fuit*, vilifecerunt-ea, *quia viderunt* nuditatem ejus & *conversa* est retrorsum. II. *Facta-sum* vilissima. 14. Jugum demissum-est: perplexi-sunt. 19. Fefellerunt-me. 20 *Viscera-mea* fervent, *nam* rebellavi.

II. 1. Quomodo obnubilavit? *non recordatus est* scabelli. 5. *Destruxit* palatia ejus, corrupit munitiones & *multiplicavit* mœstitiam mœrorem que. 6. & profligavit casam suam.

7. Detestatus-est *sanctuarium suum*, *strepitum edunt ut-in die* solennitatis. 12. Quum languent illi. 14. *Viderunt* futile *ad avertendum* captivitatem-tuam *viderunt que* oracula *vanitatis* & expulsiones. 18 *Ne permittas* intermissionem *tibi*.

---

8. I. נִידָה ז נוד: נָזַל ק' זָלַל: עֶרְוָה ז עָרָה: אָחוֹר ז אָחַר:
11. זָלַל: 14 שָׁקַר ק' שָׁקַד: עוֹל ז עָלַל: שָׁרַג ק' שָׁרַךְ:
19. רָמָה: 20 חָמַר: מָרָה: II. 1. אֵיכָה ab אֵיךְ ז אֵיהּ: עִוֵּב:
הֲדֹם ז רוּם: 5 בִּלַּע: אַרְמְנָה ז אַרְם: מִבְצָר ז בָּצַר:
תַּאֲנִיָּה אֲנִיָּה ז אֲנָה: 6 חָמַס: שׂוּךְ ז שָׂכַךְ: 7 נֵאר:
מוֹעֵד ז יָעַד: 12 עָטַף: 14 תָּפֵל ז פָּלָה: שִׁבּוּרֵ ז שָׁבַר:
מַשְׂאָה ז נָשָׂא: מַדּוּחַ ז נָדַח: 18 פּוּגָה ז פּוּג:

S.g.382.h.186.427.i.445.198.k.445.l.342.413.m.406.n.413.
o.342. M.g.78.h 39.54.i.178.34.k.31 l.98.61.m.29 n.114 o.96.
D g.87.h.106.40.i.122.62.k.58.l.141.56.m.38.n.44.o.140.

תֹּאכַלְנָה p עֹלְלֵי z טִפֻּחִים׃
מְנוֹרִי מְסָבִיב וְלֹא הָיְתָה d
פָּלִיט אֲשֶׁר z טִפַּחְתִּי כִּלָּה׃
וַיָּקֶף תְּלָאָתְנִי ׃ הִכְבִּיד
נְחָשְׁתִּי ׃

וַיְפַשְּׁחֵנִי שָׁמֵמִי שׁוֹמֵם׃
הָיִיתִי g נְגִינָתָם ׃ הִשְׂבִּיעַנִי
בִּמְרוֹרִים ׃ וַיַּרְוֵנִי g בְּחֵצֶץ
שִׁנַּי x הִכְפִּישַׁנִי u בָּאֵפֶר ׃
וַתִּזְנַח מִשָּׁלוֹם x נַפְשִׁי ׃
טוֹבָה וּדוֹמָם x לְתִשׁוּעַת י׃

יִתְאוֹנֵן גֶּבֶר עַל x חַטָּאָיו׃
סְחִי ׃ וְמָאוֹס תְּשִׂימֵנוּ ׃ פַּחַד
הָיָה לָנוּ g הַשָּׁאוֹן ׃ פַּלָּצִי
מַיִם תָּרַד עֵינִי ׃ אֵין
הָפוּגוֹת׃ ׃ וַיַּרְא אֶבֶן בְּי׃

II. 20. *Comedunt parvulos* palmis-tractatos. 22. Timores-mei *circumquaque* (*sunt*) *nec est* evasor: *quos* palmis-gestavi *consumsit*. III. 5. Et-circumvallavit molestia. 7. *Aggravavit* numellam-chalybeam-meam.

II *Et*-diſcerpſit-me, *poſuit-me* deſolatam. 14. *Fui* canticum-eorum. 15. *Satiavit-me* amaritudinibus. 16. Et-confringere-fecit in-lapillo *dentes meos*, depreſſit me in-pulvere. 26 *Bonum* (*eſt*,) *quod-filens* (ſit,) ad ſalutem *Jehova reſpiciens*.

39. Dolebit *vir ob* peccata-ſua. 45. (*In*) abraſionem & abjectionem *poſuiſti-nos*, (abjectiſſimos nos reddidiſti.) 47. Fovea *fuit nobis* (*et*) vaſtatio 48. Rivis *aqua manat oculus-meus*. 49. *Non* (*ſint*) intermiſſiones. 53. Et-jecerunt *lapidem in-me*.

---

20. II. טִפַּח vel טִפּוּחַ r טָפַת׃ 22 מָגוֹר r גוּר : פָּלִיט r פָּלַט׃
טָפַח׃ III 5. יָקַף : תְּלָאָה r לָאָה׃ 7 נְחֹשֶׁת r נָחַשׁ׃ 11 פִּשַּׁחַנִי׃
שָׁמֵם r שָׁמַם׃ 14 נְגִינָה r נָגַן׃ 15 מְרוֹר r מָרַר : 16 נָרַס׃
חָצָץ r חָצַץ : כָּפַשׁ g כָּפָה׃ אֵפֶר r אָפָר׃ 26 תְּשׁוּעָה r יָשַׁע
קִ שָּׁעָה׃ 39 אָנַן : חֵטְא pro חֵטָא r חָטָא׃ 45 סְחִי r סָחָה׃
מָאוֹס r מָאַס׃ 47 פַּחַת r פָּתַח׃ שֵׁאת r שָׁאָה׃ 48 פָּלַג r
פֶּלַג׃ 49 הַפְגָּרוֹת r פוּג׃ 53 יָדַד׃

S.p. 107.q.343.203.229.r.401.419.s.413.t.417.u.303.x.417.
104.y.402 z.401.418.107. M.p.78.q.98.155.31.r.29.s.114.t.28.
u.100.x.28.78 y.84 z.84. D.p.80.q.141.118.58.r.41.51.s.44.t.
49.u.149.61.x.49.80.y.41.47.z.41.50.80.

III.54.

III. 54. Exundaverunt *aquæ*. 56. *Ne* abscondas *aurem-tuam* ad respitationem-meam, ad clamorem-meum. 59. *Vides* injuriam meam (mihi factâ.) 63 Surrectionem-eorum *aspice*, ego (*sum*) canticum-eorum. 65. *Des illis* tegumentum *cordis*, exsecrationem-tuam.

IV. 1. Turbatum (fœdatũ-) est *aurum*, mutata-est *gemma*. 2. *Filii Tzionis* qui-pretiosi-(sunt,) qui-taxati *auro-solido*, *quomodo æstimantur* ut-lagenæ *testæ*, (*ut*) *opus manuum* figuli.

3. *Extrahunt mammâ*, (*sunt*) ut-*hyænæ. 5. Amplectuntur stercora. 7. Puri-fuerunt Naziræi-ejus *præ-nive*, canduerunt *præ lacte*, nituerunt *aspectu* præ-unionibus, Saphiri excisio-eorum *est*. 8. *Obscurata est* præ-nigredine forma-eorum, *scissa-est *cutis-ipsorum*.

צָפוּ מַיִם׃ אַל תַּעְלֵם
אָזְנְךָ [a] לְרַוְחָתִי [b] לְשַׁוְעָתִי׃
רָאִית [1 b] עַוָּתָתִי׃ קִימָתָם
הַבִּיטָה אֲנִי [1 2] מַנְגִּינָתָם׃
תִּתֵּן לָהֶם [3 c] מְגִנַּת לֵב
[1 b] תַּאֲלָתְךָ׃

[e] יוֹעַם זָהָב יִשְׁנֶא הַכֶּתֶם׃
בְּנֵי צִיּוֹן [2 d] הַיְקָרִים
הַמְסֻלָּאִים [e] בַּפָּז אֵיכָה
נֶחְשְׁבוּ [2] לְנִבְלֵי – חֶרֶשׂ
מַעֲשֵׂה יְדֵי יוֹצֵר׃
חָלְצוּ שַׁד [1 g] כִּיעֵנִים׃ חִבְּקוּ
[1] אַשְׁפַּתּוֹת׃ זַבּוּ [c] נְזִירֶיהָ
מִשֶּׁלֶג צַחוּ [h] מֵחָלָב [2] אָדְמוּ
עֶצֶם [i] מִפְּנִינִים סַפִּיר
[b] גִּזְרָתָם׃ חָשַׁךְ [1 i] מִשְּׁחוֹר
[k] תָּאֳרָם [1] צָפַד עוֹרָם׃

III. 54. צוּף׃ 56 עָלַם׃ רְוָחָה [r] רָוַח׃ שַׁוְעָה [r] שׁוּעַ׃ 59
עַוָּתָה [r] עָוָה׃ 63 קִימָה [r] קוּם׃ מַנְגִּינָה [r] נָגַן׃ 65 מְגִנָּה
[r] גָּנַן׃ תַּאֲלָה [r] אָלָה׃ IV. 1. עָמַם׃ שָׁנָא׃ 2 יָקָר [r] יָקַר׃ סָלָא׃
נֶבֶל [r] נָבַב׃ יוֹצֵר [r] יָצַר׃ 3 יָעֵן [r] עָנָה׃ 5 חָבַק׃ אַשְׁפַּתָּה
[r] שָׁפָה׃ 7 זָכַךְ׃ נָזִיר [r] נָזַר׃ צָחַח׃ אָדַם׃ פָּנִין [r] פָּנָה׃
סַפִּיר [r] פֵּאֵר׃ גִּזְרָה [r] גָּזַר׃ 8 שְׁחוֹר [r] שָׁחַר׃ תֹּאַר [r]
תָּאַר׃ צָפַד׃

S. a. 396. 418. 382. b. 382. c. 104. d. 295. 396. e. 303. f. 401. 107. g. 303. 396 416. h. 396 i. 286 k. 404. M. a. 78. 28. 33. 78. b. c. 78. d. 94. 80. e 99. f. 83. g. 98. 81. h. 27. i. 93. k. 30. D. a. 77. 50. 80. b. 78. c. 80. d. 40. 41. e, 149. f. 41. 49. 80. g. 149. 41. h. 41. i. 139. k. 51.

IV. 10. *Manus* misericordium *coxerunt natos-suos* in-alimentum. 14. Fœdati-sunt *in-sanguine*. 17. Auxilium-nostrum *vanitas* (*est*) in-speculatione-nostra *speculamur*.

20. *Spiritum narium-nostrarum* uncti *Jehovæ* (ab uncto J. datus) *captus-est* in-foveis-eorum. V. 10. *Pelles-nostræ* ut-in-clibano adustæ-sunt (*ob*) procellas famis. 17. Languidum (*fuit*) *cor-nostrum*.

ECCLES. I. 2. * Perditio perditionum (res maxime perdita est.) 14. Afflictio *spiritus est*. 15. *Depravatum non* potest corrigi, defectus *non potest* numerari. 17. Stultitiæ &-vesania depastio *spiritus est*. II. 3. Scrutatus-sum *in-animo-meo*. 8. Congessi cimeliũ *regum*, delicias effusionem &-effusiones (potus multiplices.)

יְדֵי 1 רַחֲמָנִיּוֹת 2 בִּשְּׁלוּ
יַלְדֵיהֶן 1 לְבָרוֹת: 3 נִגְאֲלוּ
בַּדָּם: b עֶזְרָתֵנוּ הָבֶל
g בְּצִפִּיָּתֵנוּ צִפִּינוּ:
רוּחַ אַפֵּינוּ m מְשִׁיחַ י'
נִלְכַּד n בִּשְׁחִיתוֹתָם: עוֹרֵנוּ
כְּתַנּוּר 2 נִכְמָרוּ מִפְּנֵי
p זַלְעֲפוֹת רָעָב: 1 דָּוֶה
לִבֵּנוּ:

p הֲבֵל q הֲבָלִים: 2 רְעוּת רוּחַ:
מְעֻוָּת לֹא יוּכַל n לִתְקוֹן
חֶסְרוֹן לֹא יוּכַל 2 לְהִמָּנוֹת:
הֹלֵלוֹת וְשִׂכְלוֹת 1 רַעְיוֹן
רוּחַ: תַּרְתִּי בְּלִבִּי: 2 כָּנַסְתִּי
c סְגֻלַּת q מְלָכִים תַּעֲנֻגוֹת
1 שָׁדָה וְשִׁדּוֹת:

---

10. IV. רַחֲמָנִי à רָחַם r רָחָה ק' חָרָה: בָּרוֹת r בָּרָה: 14
נִגְאֲלוּ c. i. נִגְאֲלוּ גֹאֲלוּ r גָּאַל: 17 עֶזְרָה r עֶזֶר: צִפִּיָּה r
צָפָה: 20 מָשִׁיחַ r מָשַׁח: שְׁחִית r שָׁחָה: 10. V תַּנּוּר r נָהַר: כָּמַר:
זַלְעֲפָה r זָלַף & עָפָה: רָעָב r רָעֵב: 17 דָּוֶה r דָּוָה: ECCLES.
2. I. הֲבֵל הֶבֶל r הָבֵל ק' בָּלָה חָבַל: 14 רְעוּת r רָעָה:
15. יָכֹל: תָּקֵן: חֶסְרוֹן r חָסַר: מָנָה: 17 הוֹלֵלָה r הָלַל:
שִׂכְלוֹת r סָכַל: רַעְיוֹן r רָעָה: II. 3 תּוּר: 8 כָּנַס: סְגֻלָּה r
גָּאַל: תַּעֲנוּגָה r עָנַג: שָׁדָה r שָׁדֶה:

S.l.133.m.397.n.417.o.431.p.397.437.q.402.437.r.267.
M.m.78.n.28.o.41.p.78.7.q.84.r.167.
D.m.77.n.49.o.61.p.77.53 q.41.47.53.r.132.

II. 12.

אֲשֶׁר ׀ כְּבַר עָשׂוּהוּ׃ 2 חוֹץ
מִמֶּנִּי׃ עֵרֹ֖ם הִבְרַ֣רְתִּ בְּנֵי
הָאָדָם ׀ לְבָרָם׃ ׀ שִׁבְחַ אֲנִי
שָׁכְבָר ᵘ מֵתוּ׃ אֵי לוּ ׀ אֶחָד׃
יֶלֶד מְסַכֵּן׃

ᵃ נוֹלַד רָשׁ׃ מַרֹ֖ אֶשְׁרוֹן
ᵇ לִבְעָלֶיהָ כִּי אִם ׀ רָאוֹת׃
אֵין ᵇ מַנִּיחַ לוֹ לִישׁוֹן׃ אֲבַר
הָעֹשֶׁר ᶻ בְּעִנְיַן רָע׃ נָתַן
לוֹ ᵃ נְכָסִים וְהִשְׁלִיטוֹ לֶאֱכֹל
זֶה מַתַּת אֱלֹי׃
לֹא יוּכַ֣ל לָדִין עִם
ᶜ שֶׁתַּקִּיף מִמֶּנּוּ׃ ᵈ סוֹף כָּל־
הָאָדָם׃ ᵇ מְצוּרִים לִבָּהּ׃
אַחַת לְאַחַת ᶜ לִמְצֹא חֶשְׁבּוֹן׃
בָּקְשׁוּ ᵇ חִשְׁבְּנוֹת ᶜ רַבִּים׃

II. 12. *Quem* amplitudo *faciunt talem.* 25. Abstrahens (*eram*) *à me* (continens.) III. 8. (*Attendi*) *ad* conditionem *filiorum hominis* uti- * discriminet eos. IV. 2. Laudans (*ſũ*) *ego*, qui-jam *mortui-ſunt.* 10. *Væ illi* (*qui*) ſolus. 13. *Puer* miniſterii *qui eſt.*

14. * Evehitur *pauper.* V. 10. *Quid* commodi poſſeſſoribus-ejus, *niſi* aſpectus? 11. *Non* permittens (*eſt*) *ei* dormire. 13. *Perit* opulentia cum afflictione *mali* (*mala.*) 18. *Dedit ei* opes & poteſtatem-facit-ei *edendi*, hoc donum *Supremi eſt.*

VI. 10. *Non poterit judiciũ exercere* cum (*eo*) qui-fortis (*eſt*) *præ ipſo.* *VII.* 2. Caput (præcipuum) *omnis hominis eſt.* 26. Sagenæ (*ſunt*) *cor ipſius.* 27. *Unum poſt alterum* ad-inveniendum ſcientiam *pertinet.* 29. *Quæſiverunt* præſidia magnorum.

---

12. II. כְּבָר ׀ כָּבַר׃ 25 חוץ׃ 8. III הִבְרָה ׀ דִּבֵּר׃ בְּרָה׃ 2. IV
שִׁבְחַ׃ כְּבָר ׀ כָּבַר׃ 10 אִי ׀ אֵיהֵ קִ׳ נָהָה׃ אֶחָד ׀ אֶחָד׃ 23
מְסַכֵּן ׀ סָכַן׃ 14 יֶלֶד׃ 10. V בְּשֶׁרוֹן ׀ בָּשַׂר׃ בַּעַל ׀ עָלָה׃
רָאוֹת ׀ רָאָה׃ 11 נָחַ׃ יָשֵׁן׃ 13 עֹשֶׁר ׀ עָשַׂר׃ עִנְיַן ׀
עָנָה׃ 18 נָכַס ׀ כָּנַס׃ שָׁלַט׃ זֶה ׀ זָאָה׃ קִ׳ נָשָׂא׃
מַתַּת ׀ נָתַן׃ 10. VI תַּקִּיף ׀ תָּקַף קִ׳ אָפַק׃ 2. VII סוֹף
׀ סוּף׃ 26 מָצוֹר ׀ צוּר׃ 27 מָצָא׃ חֶשְׁבּוֹן ׀ חָשַׁב׃ 29
חִשְׁבּוֹנָה ׀ חָשַׁב׃ רַב ׀ רָבָה vel רָכַב׃

S. s. 427. t. 183. u. 247. x 402. 417 y. 203. z. 410. a. 402. b. 396. c. 417 d. 450. M. s. 54. t. 35. u. 156. x. 84. 28. y. 155 z. 78. a. 84. b. 27. c. 28 d. 53. D. s. 40. u. 126. x. 41. 47. 49. y. 118. z. 78. a. 41, 47. b. 41. c. 49. d. 23.

מִי יוֹדֵעַ 1 פֵּשֶׁר 2 דָּבָר: 2 אֲנִי
3 פִּי מֶלֶךְ שְׁמֹר: אֵין אָדָם
שַׁלִּיט בָּרוּחַ לִכְלוֹא אֶת-
הָרוּחַ וְאֵין שִׁלְטוֹן בְּיוֹם
4 הַמָּוֶת וְאֵין מִשְׁלַחַת
בַּמִּלְחָמָה וְלֹא יְמַלֵּט
2 רֶשַׁע אֶת-בְּעָלָיו:
רָאִיתִי רְשָׁעִים 2 c קְבֻרִים:
1 f לָבוּר כָּל-זֶה 2 g וַעֲבָדֵיהֶם:
כִּי מִי אֲשֶׁר 3 יְבֻחַר יֵשׁ
בִּטָּחוֹן: כְּבָר רָצָה:
לֹא לַקַּלִּים 2 h הַמֵּרוֹץ פֶּגַע
יִקְרֶה אֶת-כֻּלָּם: כַּדָּגִים
שֶׁנֶּאֱחָזִים 2 c בִּמְצוֹדָה כָּהֶם
4 i יוּקָשִׁים פִּתְאֹם: יַבִּיעַ
3 שֶׁמֶן רֹקֵחַ: סָכָל הוּא:

VIII. 1. *Quantus* (*est*) *sciens* interpretationem rei (rerum?) 2. Nunc præscriptum *regis observa.* 3. (*Uti*) *nullus homo* dominans (*est*) *in ventū ad cohibendum ipsum ventum sic-non* (*est*) dominium *in-diem* mortis & *-non* (*est*, *nihil juvat*) emissio *in-bello* (*bellica*,) *nec eripere-potest* impietas *possessores-suos.*

10. *Vidi improbos* * absconditos. *IX.* 1. Ad-* perscrutandum *omne hoc* &- opera-eorum *intentus eram* 4. *Sed quid* (*est*) *quod* eligatur? *est* spes. 7. Multum delectat.

11. *Non* (*est*) *velocibus* cursus (veloces otiosi stant,) occasio (*certa est, qua illud*) *contingere-solet omnibus-illis.* 12. *Ut-pisces* (*sunt*,) *qui-capti-sunt* per rete, *sic-illi* irretiti (sunt) repente. *X.* 1. Effundit (*quis*) unguentum *aromatarii.* 3. Stultus *est.*

---

1. VIII. פֵּשֶׁר r פֶּשֶׁר: דָּבָר r דָּבַר: 2 אֲנִי r אָנָה: פִּי r יָפָה:
8. שַׁלִּיט שִׁלְטוֹן r שָׁלַט: מָוֶת r מוּת vel מָתָה:
מִשְׁלַחַת r שָׁלַח: רֶשַׁע r רָשַׁע ק' רָעַשׁ: 10 קָבַר ק' כָּרַב:
1. IX. בּוּר: עֲבַד r עָבַד: 4 בָּחַר pro חָבַר: יֵשׁ r יָשָׁר:
בִּטָּחוֹן r בָּטַח: 7 כְּבָר r כָּבַר: 11 מֵרוֹץ r רוּץ: פֶּגַע r פָּגַע:
12. מְצוֹדָה r צוּד: יָקֵשׁ: פִּתְאֹם r פָּתָה: 1. X נָבַע: שֶׁמֶן r
שָׁמַם: 3 סָכָל r סָכַל:

S.c.396.444.f.341.g.377.107.h.294.i.184. M.c.27.32.f.96.g.103.78.h.94.i.125. D.c.41.59.f.140.g.88.80.h.85.

X. 6.

X.6. Datur stultitia *in-excelsis, sed-versuti (sapientes)* in-humili-loco *sedent.* 8. Fodiens foveam, *in-eam incidet* & perrumpes sepem (*qui est,*) *mordebit eum* serpens. 9. Periclitabitur *in-eis.*

10. Hebetavit (*quis*) *ferrum, nec superficiem* lævigavit: præstantia rectificandi *sapientia est.* 11. *Mordet serpens in-non* incantatione, (non incantatus.) 13. *Initiũ verborum oris-ejus* (est) stultitia & insania *pessima*

17. *Cibum capiunt ad-robur nec* ad-potationem. 18 Pigritia-duplici attenuatur contignatio & demissione *manuũ* perstillat *domus.* 19. *Argentum* subigit *omnia.* *XI.* 10. Juventa (est) corruptela (valde corrupta.) *XII.* 1. *Memento creatoris-tui in-diebus* juventutis tuæ.

1 h נִתַּן הַסֶּכֶל בַּמְּרוֹמִים
וַעֲשִׁירִים k בַּשֵּׁפֶל יֵשֵׁבוּ׃
3 חֹפֵר l גּוּמֵץ בּוֹ יִפֹּל 2 l וּפֹרֵץ
גָּדֵר m יִשְׁכֶּנּוּ נָחָשׁ׃ 4 n יִסָּכֶן
בָּם׃
o קֵהָה הַבַּרְזֶל וְלֹא פָנִים
p קִלְקַל יִתְרוֹן q הַכְשֵׁיר
חָכְמָה׃ יִשֹּׁךְ הַנָּחָשׁ בְּלוֹא
4 לַחַשׁ׃ תְּחִלַּת דִּבְרֵי פִּיהוּ
סִכְלוּת 1 וְהוֹלֵלוּת׃

יֹאכְלוּ c בִּגְבוּרָה וְלֹא
2 k בַּשְּׁתִי׃ r בַּעֲצַלְתַּיִם יִמַּךְ
1 h הַמְּקָרֶה 1 l וּבְשִׁפְלוּת
יָדַיִם יִדְלֹף הַבַּיִת׃ הַכֶּסֶף
4 יַעֲנֶה הַכֹּל׃ 2 h הַשַּׁחְרוּת
2 הֶבֶל׃ זְכֹר בֹּרְאֶיךָ
בִּימֵי בְּחֻרוֹתֶיךָ׃

---

6. X. סֶכֶל r סָכַל׃ שֶׁפֶל r שָׁפַל׃ 8 חָפַר׃ גּוּמֵץ r גָּמַץ קי
גָּזָה׃ פָּרַץ׃ גָּדֵר r גָּדַר׃ נָחָשׁ r שָׁחָה׃ 9 סָכַן׃ 10 קָהָה
קי כָּהָה׃ יִתְרוֹן r יָתַר׃ כָּשַׁר à יָשַׁר׃ 11 לַחַשׁ r חָשָׁה׃
13. סִכְלוּת r סָכַל׃ הוֹלֵלוּת r הָלַל׃ 17 שְׁתִי r שָׁתָה׃
18. עֲצַלְתַּיִם ab עַצְלָה r עָצֵל׃ מָכַךְ׃ מִקָּרֶה r קָרָה׃
שִׁפְלוּת r שָׁפַל׃ דָּלַף׃ 19 עָנָה׃ 10. XI שַׁחְרוּת r שָׁחַר׃
הֶבֶל r הָבַל קי בָּלָה חָבַל׃ 1. XII בְּחֻרוֹת r בָּחַר׃

S.k.303.l.342.m.413.n.408.o.427.p.197.q.178.r.188.
M.k.99.l.96.m.114.n.41.o.54.p.178.q.15.44 r.63.
D.k.149.l.140.m.41.n.38.o.40.p.122.q.142.r.52.

XII. 3. (*In-die*) *qua* com̄o-vebunt-se & -cessabunt molitrices (mancipia.) 4. *Clauduntur januæ* in-platea cum levi *sonitu* molæ. 5. Contritiones *in-via* (*sunt*) & -efflorescit *amygdala* & - *irritus est* appetitus.

6. *Donec non* dissolvatur *funis* & - conteratur. 11. *Dicta sapientū* (*sunt*) ut-clavi *in-excelsis* collegiorum. 12. Et-amplius *ab illis fili mi* monitus-sis: meditatio-seria *frequens* fatigatio *carnis est*

ESTHER I. 6. (*Ibi*) *sericū, *carbasinum, conchyliatum-*tapetum super* pavimentum * alabastri & - marmoris & - margaritæ & - carchedonis 8. Porus juxta-legem, *nemo* urgens (*erat*,) *nam sic* constituerat (*rex.*) 18. Quantum-satis (est) contemtus reginæ.

e שֶׁיָּזֻעוּ ׳ וּבִטְלוּ 1 הַטַּחֲנוֹת׃
סַגְּרוּ דְלָתַיִם k בַּשּׁוּק
בִּשְׁפַל קוֹל h הַטַּחֲנָה׃
1 t חַתְחַתִּים בַּדֶּרֶךְ u וְיָנֵאץ
2 h הַשָּׁקֵד וְתָפֵר 3 x הָאֲבִיּוֹנָה׃

עַד אֲשֶׁר לֹא 2 y יֵרָתֵק חֶבֶל
3 z וְתֵרֵץ׃ דִּבְרֵי חֲכָמִים
כְּמַשְׂמֵרוֹת בַּעֲלֵי 1 אֲסֻפּוֹת׃
וְיֹתֵר מֵהֵמָּה בְּנִי 2 הִזָּהֵר
1 לַהַג הַרְבֵּה a יְגִעַת בָּשָׂר׃
חוּר 1 כַּרְפַּס 2 תְּכֵלֶת עַל
2 b רִצְפַּת 1 בַּהַט 2 c וְשֵׁשׁ 1 וְדַר
2 וְסֹחֶרֶת׃ d הַשְּׁתִיָּה e בַּדָּת
אַיִן 1 אֹנֵס כִּי כֵּן 3 f יִסַּד׃
בְּדַי בִּזָּיוֹן d הַמַּלְכָּה׃

---

3. XII. זוּעַ׃ בָּטַל׃ טַחֲנָה ׳ טָחַן׃ 4 שׁוּק ׳ שׁוּק׃ שָׁפַל ׳
שָׁפַל׃ טַחֲנָה ׳ טָחַן׃ 5 חַתְחָת ׳ חָתַת׃ נָצַץ׃ אֲבִיּוֹנָה ׳
אָבָה׃ 6 רָתַק׃ רוּץ׃ 11 מַשְׂמְרָה ׳ סָמַר׃ אֲסֻפָּה ׳ אָסַף׃
12. יוֹתֵר ׳ יָתַר׃ זָהַר׃ לַהַג ׳ הָגָה׃ הַרְבֵּה ׳ רָבָה׃ יְגִיעָה
׳ יָגַע 6. I. ESTHER: חוּר ׳ חוּר vel חָוַר׃ כַּרְפַּס ׳ סָרַף
ק׳ שָׁרַף שָׂרַף׃ תְּכֵלֶת ׳ כָּלָה׃ רִצְפָּה ׳ רָצַף׃ בַּהַט ׳ בָּהָה׃
שֵׁשׁ ׳ יָשַׁשׁ׃ דַּר ׳ אָדַר׃ סֹחֶרֶת ׳ סָחַר׃ 8 שְׁתִיָּה ׳ שָׁתָה׃
דָּת ׳ יָדָה׃ אָנַס׃ יָסַד׃ 18 דַּי ׳ דָּיָה׃ בִּזָּיוֹן ׳ בָּזָה׃
מַלְכָּה a מֶלֶךְ ׳ כָּלָה׃

S.s.293.444.t.405.u.26.390.x.295.y.427.z.444.a.446.104.b 104.c.341.d.294.e.303.f.445. M.s.94.32.t.29.u.14.15.x.94.y.54.z.32.a.19.78.b.78.c.96.d.94.e.99.f.31. *D* s.85.59.t.38.u.142.x.85.40.y.40 z.59.a.152 80.b.80.c.140.d.85.e.149.f.58.

I. 20.

נִשְׁמַע פִּתְגָם הַמֶּלֶךְ׃
יִמְלְאוּ יְמֵי [1 h] מְרוּקֵיהֶן
2 בְּתַמְרוּקֵי הַנָּשִׁים׃ 3 דֹּד
מָרְדְּכַי לָקַח לְבַת׃ וַתִּלָּקַח
בַּחֹדֶשׁ [i] הָעֲשִׂירִי [1] טֵבֵת׃

1 הֲנָחָה [c] לַמְּדִינוֹת וַיִּתֵּן
5 מַשְׂאֵת׃ בְּנִיסָן הִפִּיל פּוּר
הוּא חֹדֶשׁ אֲדָר׃ פַּתְשֶׁגֶן
d הַכְּתָב׃ [i] הָרָצִים יָצְאוּ
דְּחוּפִים דָּת נִתְּנָה בְּשׁוּשַׁן
d הַבִּירָה וְהָעִיר נָבוֹכָה׃

2 רֶוַח [1] וְהַצָּלָה יַעֲמוֹד
מִמָּקוֹם אַחֵר׃ [k] בַּקָּשָׁתִי׃
נִתַּן כֶּתֶר מַלְכוּת׃ אֵלּוּ
1 בְּנֶזֶק הַמֶּלֶךְ׃ אֶל־גִּנַּת
d הַבִּיתָן׃ [l] וַיּוֹטֶשׁ שַׁרְבִיט׃

I. 20. *Audiatur* sententia *regis*. II. 12. *Impleti erant dies* mundationum- ipsarum inpurificationibus *mulierum*. 15. Patruus Mordecai *ceperat in filiam* (adoptaverat eam) 16 *E - deducta-est in - mense* decimo Tebeth (Decembri.)

18. Requiem provinciis (*fecit*, *deditque* munus. III. 7. In Nilan (Martio) *curavit* jacere sortem: *hic* (*est*) *mensis* Adar (Februarius.) 14. Exemplum epistolæ *erat hoc*. 5 *Cursores egressi sunt* impulsi: *lex data erat* Susis (in) regia-urbe, & *civitas* perplexa erat.

IV. 14. Respiratio & liberatio *constabit ex loco* alio. V. 7. Postulatio mea *est* VI. 8 *Datur* diadema *regni* VII. 4. Et si ad-dan num *regis spectaret*. 7. *Ad hortum* palatii *conversus erat*. VIII. 4 Extenditque sceptrum.

---

20. I. פִּתְגָם a פְּתַג׃ 12. II מַרוּק תַּמְרוּק r מָרַק׃ 15 דֹּד
r יָדַד׃ 16 עֲשִׂירִי r עָשַׂר׃ טֵבֵת r טָאַב׃ 18 הֲנָחָה r נוּחַ׃
מְדִינָה r דּוּן׃ מַשְׂאֵת r נָשָׂא׃ III. 7 נִיסָן r נוּס׃ פּוּר
r פּוּר׃ אֲדָר r אָדַר׃ 14 פַּתְשֶׁגֶן e. i. פְּתַג שֶׁנָא׃ כְּתָב r כָּתַב׃
15. דָּחַף׃ בִּירָה r בָּרָה vel בָּהַר׃ בּוּךְ׃ IV. 14 רֶוַח r רָוַח׃
הַצָּלָה r נָצַל׃ אַחֵר r אָחֵר׃ V. 7 בַּקָּשָׁה r בִּקֵּשׁ׃ VI. 8
כֶּתֶר r כָּתַר ק׳ כָּרַת כָּרָה׃ VII. 4 אֵלּוּ r אָלָה׃ נֶזֶק
r נָזַק׃ 7 בִּיתָן a בַּיִת r בּוּת׃ VIII. 4 יָטַשׁ׃ שַׁרְבִיט
ex שַׁר & שֵׁבֶט r שָׁרַר & שָׁבַט ק׳ שָׁפַט׃

S.h.396.377.107.i.295 k.400 383. l.343.444.408.
M.h.27.103 78.i.94 k.21 87.78 l.98 31 41.
D.h.41.88,80,i.85.40.k.42.87.l.141,58.38.

אִם כָּשֵׁר הַדָּבָר׃ רָאִיתִי
a m בְּאַבְדָן מוֹלַדְתִּי׃ הוּא
חֹדֶשׁ 1 סִיוָן וַיִּכָּתֵב אֶל־
1 הָאַחַשְׁדַּרְפְּנִים אֲשֶׁר
n מֵהֹדּוּ וְעַד 3 כּוּשׁ׃ o רֹכְבֵי
i הָרֶכֶשׁ הָאֲחַשְׁתְּרָנִים
בְּנֵי 1 הָרַמָּכִים׃
יָצָא 1 תַּכְרִיךְ בּוּץ וְהָעִיר
3 p צָהֳלָה׃ רַבִּים 1 מִתְיַהֲדִים׃
וַיַּכּוּ b מַכַּת הֶרֶג 1 וְאַבְדָן׃
הַיֹּשְׁבִים בְּעָרֵי d הַפְּרָזוֹת׃

מִשְׁלוֹחַ מַתָּנוֹת q לָאֶבְיֹנִים׃
קִיְּמוּ דִבְרֵי a d הַצּוֹמוֹת׃
m מַאֲמַר אֶסְתֵּר קִיַּם׃ כָּל־
מַעֲשֵׂה r תָקְפּוֹ i וּפָרָשַׁת
s גְּדֻלַּת מ׳ הֵם כְּתוּבִים׃

VIII. 5. Si rectum (*est*) *verbum* (si tu probas.) 6. *Adspicerem* ad exitium *progeniei meæ.* 9 *Hic* (*est*) *mensis* Sivan (Majus,) & scriptum-est *ad* Satrapas, *qui* ab-India *&-usque-ad* Æthiopiam. 10. *Equitantes* (*erant in*) *equis angariis*, mulis magnis, *natis* equarum-sublimium.

15. *Prodiit* (*in*) stola byssi & *civitas* jubilavit. 17 *Multi* judaizantes *erant.* *IX.* 5. *Percusseruntq́ plaga* cædis &-excidii. 19. *Habitantes* (*erant*) *in urbibus* pagorum (in pagis urbium.)

22. (*Fiebat*) missio donorũ egenis. 31. *Confirmarunt rationes rationẽ*) jejuniorũ. 32. Dictũ(imperiũ) Estheræ *confirmavit.* *X.* 2. *Omne opus* fortitudinis-ejus &-explicatio magnitudinis Mordecai *ipsa scripta sunt.*

VIII 5. כָּשֵׁר r כָּשַׁר׃ 6 אָבְדָן r אָבַד׃ 9 סִיוָן r סָוָה ק׳
סָאָה נָשָׂא׃ כָּתַב׃ אֲחַשְׁדַּרְפְּנִים e. i. אֲחַשׁ אֲדַר
אַרְפְּנִים vel אַרְפְּנִיא׃ הֹדּוּ r נָדָה׃ כּוּשׁ r כּוּשׁ ק׳
קָשָׁה׃ 10 אֲחַשְׁתְּרָנִים ex אֲחַשׁ אֶסְתְּרָן׃ רַמָּךְ r רָמַם׃
15. תַּכְרִיךְ r כְּרַךְ׃ בּוּץ r בּוּץ ק׳ שׂוּא׃ צָהַל׃ 17 מִתְיַהֵד
à יָדָה׃ IX 5. הֶרֶג r הָרַג׃ אַבְדָן r אָבַד׃ 19 פְּרָזָה r פָּזַר׃
22. מִשְׁלוֹחַ r שָׁלַח׃ מַתָּנָה r נָתַן׃ אֶבְיוֹן r אָבָה׃ 31
צוֹמָה r צוּם׃ 32 מַאֲמַר r אָמַר׃ X 2. תֹּקֶף r תָּקַף׃
פָּרָשָׁה r פָּרַשׁ׃ גְּדֻלָּה r גָּדַל׃

S.m.410.n.286.o.107.p.437.q.303.r.404.s.342.399.104.
M.m.78.n.93.o.78.p.7.q.99.r.29.s.96.21.78.
D.m.78.n.139.40.o.80.p.53.q.149.r.41.51.s.140.37.80.

I. 3. *Et-mandavit Magistro* spadonū suorū, *ut-adduceret* de nobilibus. 10. (*Si*) *viderit vultus-vestros* mœstos, *præ pueris, qui* (*sunt*) juxtaætatē-vestrā, tum-reum-efficietis *caput meum.*

12 *Dent nobis de* leguminibus. 16. *Fuitque* Hammeltzar *detrahens* portionem-cibicorum, *&-dans* legumina. 17. *Dedit Supremus* scientiam & intellectum. II. 2. *Vocavit* astrologos.

Chald. 7. *Responderunt* secundo: *Rex* somnium *dicat servis-suis* &-interpretationem indicabimus. 8. De vero (revera) tempus vos redimentis (*estis*) *propterea quod quod* videtis, *quod* effluens (*fuit*) *à-me verbum.* 9. Verbum mendax & corruptum præparastis.

---

3. I. סָרִיס r סָרֵה ו מָן r מָנָה: פַּרְתֻּמִים cx פָּאר & דם:
10. זָעַף: גיל r גָּלַל: חֵיב à חוּב r חֲבָה: 12 זֵרַע r זֵרְעוֹן r
זֵרַע ק' עָצַר: 16 הַמַּלְצַר e. i. מַלְצַר r פִּתְבָּג & פַּתְבָּג
בָּגָה vel בָּגַג: 17 מַרְא r יָדַע: הַשְׂכֵּל r שָׂכַל: 2. II אַשָּׁף
à נָשַׁף: תְּנָנוּת r תִּנָּה Hebr. 7 שָׁנָה: חֵלֶם r חֲלָא:
חֲלָרִים Hebr. פְּשָׁרָה r פִּשֶׁר: חֲוָא: 8 יַצִּיב r יָצַב: עָרָן r
עָרָה: זְבַן: חֲזֵה: אֲזַד: 9 מִלָּא r מַלָּא: בִּדְבָּרָה r
כְּרַב H בַּזַּב: שְׁחִיתָה r שְׁחַת: זִמַּן:

S.t.399.u.ς.413.437.x.494.402.y.294.399.z.399.ȝ.6.a 303. M.t.21.u.7.27.x.54.84.y.94.21.z.21.27.a.99.b.8 d.14. D.t.37. u.41.53.x.24.41.47.y.85.37.z.37.41.a.149.b.80.81.43. c.53. d. 107. 7.

II. 9.

מַלְכָּא ׀ בְּנַס וּקְצַף שַׂגִּיא׃
בֵּאדַיִן דָּנִיֵּל ׀ הֲתִיב ׀ עַטָּא
וּטְעֵם ׀ לְרַב ׀ טַבָּחַיָּא דִּי
נְפַק לְקַטָּלָה׃ לְדָנִיאֵל
בְּחֶזְוָא רָזָא גְּלִי׃
הוּא גָּלֵא ׀ עֲמִיקָתָא
וּמְסַתְּרָתָא וּנְהוֹרָה עִמֵּה
שְׁרֵא׃ אֲלוּ ׀ צַלְמָא דִּכֵּן רַב
׀ וְזִיוֵה יַתִּיר וְרֵוֵה דְּחִיל׃
הוּא צַלְמָא רֵאשֵׁה דִּי־
דְּהָב טָב ׀ חֲדוֹהִי וּדְרָעוֹהִי
דִּי כְסַף מְעוֹהִי וְיַרְכָּתֵה
דִּי נְחָשׁ׃ שָׁקוֹהִי דִּי פַרְזֶל׃
דָּקוּ וַהֲווֹ כְּעוּר מִן ׀ אִדְּרֵי
׀ קַיִט וַאֲתַר לָא ׀ הִשְׁתְּכַח
לְהוֹן וְאַבְנָא הֲוַת לְטוּר׃

II. 12. *Rex* sæviit &-iratus-est valde. 14. Tunc Daniel redire fecit consilium &-statutum ad-præfectum *quæstorũ*, qui exiverat ad-interficiendum. 19. Danieli in-visione arcanum *revelatum* est.

22. *Ipse revelans* (*est*) prosunda &-abscondita &-lux *cum eo* habitat. 31. Ecce imago hæc ampla &-splendor-ejus excellens &-forma ejus terribilis.

32. *Hæc imago* (*sic se habet*,) *caput-ejus* ex auro bono, pectus-ejus &-brachia-ejus *ex-argento*, venter-ejus &-femora ejus *ex* ære. 33. Crura-ejus *ex* ferro.

35. Comminuta-sunt *&-fuerunt* ut-gluma *ex* areis æstatis &-locus non inventus-est *eis &-lapis factus-est* in-montem.

II. 12. בְּנַס׃ קְצַף׃ שַׂגִּיא ׀ שְׂגָא׃ 14 אֲדַיִן ׀ אֲדָה ק׳ עֲדָה׃
תּוּב H. שׁוּב׃ עֵטָא ׀ יְעַט H. יָעַץ׃ טְעֵם ׀ טְעַם׃ רַב ׀ רְבַב׃
נְפַק׃ קְטַל׃ 19 חֶזְוָא ׀ חֲזָה׃ רָז׃ 22 עֲמִיק ׀ עֲמַק׃ מְסַתְּרָן
׀ סְתַר׃ נְהוֹרָא ׀ נְהַר׃ שְׁרֵא׃ 31 אֲלוּ ׀ אֲלָה ק׳ עֲלָה׃
צְלֵם ׀ צְלָה ק׳ סְלָה׃ דִּכֵּן a דֵּךְ׃ זִיו ׀ זְוָה ק׳ זְהָה׃ יַתִּיר ׀
יְתַר׃ רֵוָא ׀ רְאָה׃ דְּחִיל ׀ דְּחַל׃ 32 דְּהָב H. זָהָב ׀ אֲבָה׃
טָב ׀ טוּב׃ חֲדִי ׀ חֲדָא׃ דְּרַע H. זְרַע׃ מְעָא׃ נְחָשׁ ׀ נְחַשׁ׃
33. שָׁק ׀ שׁוּק׃ פַּרְזֶל ׀ פַּזֵּר׃ 35 דּוּק׃ עוּר ׀ עוּר׃ אִדַּר ׀ אֲדַר׃
קַיִט H. קַיִץ ׀ קְצָה׃ אֲתַר׃ לָא ׀ לְאָה׃ שְׁכַח׃ טוּר׃

M e 14. f 8. g 9. h. 8.
D. e. 7. f. 81. g. 80. 81. h. 80. i. 86. k. 80. 81. l. 89.

II. 39. Post-te *consurget regnum* aliud inferius *præ-te* 40. *Omnia illa* confringet 41. *Digiti ex-ipsis* (*partim ex*) luto figuli, *regnum* divisum *erit* & de firmitate ferri &-luti *ad-existendum erit* (*erit.*)

42. *Ex* parte *regnum erit* fragile. 45. Certæ *significationis est.* 49. *Constituitque super* negotium in-porta regis. III. 2. *Misit* ad-congregandum senatores, præfectos-thesauris, legis peritos, exactores.

4. Præco proclamans (*erat.*) 12. Sunt viri, *quos constituisti* eos, *Deos tuos non* colentes *sunt.* 13. In-furore *dixit.* 15. Nunc si *audiveritis* sonitum *cornu*, fistulæ, citharæ,

בַּתְרָךְ תְּקוּם מַלְכוּ
m אָחֳרִי אֲרַע מִנָּךְ׃ כָּל־אִלֵּין
1 n תֵּרֵעַ׃ אֶצְבְּעָתָא מִנְּהֵן
חֲסַף דִּי פֶּחָר מַלְכוּ פְּלִיגָה
תֶּהֱוֵה וּמִן 1 o נִצְבְּתָא דִּי
פַּרְזְלָא וְטִינָא לֶהֱוֵה׃
מִן קְצָת מַלְכוּתָא תֶּהֱוֵא
1 תְּבִירָה׃ p מְהֵימַן פִּשְׁרֵהּ׃
וּמַנִּי עַל o עֲבִידְתָּא בִּתְרַע
מַלְכָּא׃ שְׁלַח לְמִכְנַשׁ
q לַאֲדַרְגָּזְרַיָּא גְּדָבְרַיָּא
דְּתָבְרַיָּא q תִּפְתָּיֵא׃
כָּרוֹזָא קָרֵא׃ אִיתַי גֻּבְרִין
דִּי מַנִּיתָ 1 יָתְהוֹן לֵאלָהָיךְ
לָא פָּלְחִין׃ 1 בִּרְגַז אֲמַר׃
כְּעַן הֵן תִּשְׁמְעוּן כָּל
קַרְנָא מַשְׁרוֹקִיתָא קַיְתְרוֹס

II. 39. בָּתַר׃ אָחֳרִי pro אָחֳרִית r אֲחַר׃ אֲרַע r רַע׃ 40 רְעַע׃
41. חֲסַף׃ פֶּחָר r חָרָה׃ פְּלִיג à פְּלַג׃ נִצְבָּא r נְצַב׃ טִין r
נְטָה׃ 42 קְצָת r קְצָה׃ תְּבַר׃ 45 מְהֵימַן r אֲמַן׃ 49 עֲבִידְתָּא r
עֲבַד׃ תְּרַע H. שָׁעַר׃ III. 2. כְּנַשׁ׃ אֲדַרְגָּזְרַיָּא ex אֲדַר &
גְּזַר׃ גְּדָבַר ק׳ גִּזְבַּר׃ דְּתָבְרַיָּא à דָּת r יְדָה׃ תִּפְתָּיֵא r
פְּתָה׃ 4 כָּרוֹזָא r כְּרַז׃ 12 אִית H. אִישׁ אִשׁ יֵשׁ׃ גֻּבְרָא r
גְּבַר׃ יָת H. אֵת׃ פְּלַח׃ 13 רְגַז r רְגַז׃ 15 כְּעַן׃ הֵן׃ קָל r
קְרָא vel קְהֵל׃ מַשְׁרוֹקִיתָא r שְׁרַק׃ קַיְתְרוֹס à יֶתֶר r יְתַר׃

M. o. 9. q. 8.
D. m. 157. n. 40. 106. o. 80. 81. p. 124. q. 81.

שַׁבְּכָא סַבְּכָא פְּסַנְתֵּרִין וְסוּמְפֹנְיָה וְכָל זְנֵי זְמָרָא
תִּפְּלוּן לְצַלְמָא דִּי עֲבֵיד נְבוּכַדְנֶצַּר שְׁעָתָא
דִּי תִמְעֻן קָל קַרְנָא חֲלִיל וְקִתְרוֹס סוּמְפֹנְיָה וְכָל זְנֵי זְמָרָא
תִּסְגְּדוּן וְהֵוֵי עֲבִיד וְאִם לָא תִסְגְּדוּן בְּהּ שְׁעָתָא
מִנְּהּ תִּתְרְמוֹן לְגוֹא אַתוּן נוּרָא יָקְדְתָּא וּמַן הוּא אֱלָהּ
דִּי יְשֵׁיזִב יָתְכוֹן מִן יְדָא דִּי כְפָתוּ סַרְבָּלֵיהוֹן
פַּטְשֵׁיהוֹן וּכְרְבְלָתְהוֹן מְלַת מַלְכָּא מַחְצְפָה
וְאָתוּנָא וַאֲזָה מַלְכָּא מְהַנְדְּעִין תּוֹהּ וְקָם בְּהִתְבְּהָלָה
אֲמַר לְהַדְּבְרוֹהִי הֲא חַבָּל לָא אִיתַי דִּמְיָא
לְבַר אֱלָהִין דִּי וְהַרְחִצוּ עֲלוֹהִי וְיהַבוּ נְשִׁמְהוֹן דִּי
יֵאמַר שְׁלוּ הַדְמִין יִתְעֲבַד זְבִיתָה נְוָלִי וְשִׁתְוֵה

שַׁבְּכָא סַבְּכָא פְּסַנְתֵּרִין סוּמְפֹנְיָה זְנֵי זְמָרָא
זְמַר שְׁעָה רְמָא גּוֹא גַּוָּא אַתּוּן Hebr. אֵשׁ
נוּר נְהִר יְקִידְתָּא יְקַד מַן אֱלָהּ קְ עִלַּת
כְּפַת סַרְבָּלִים סְרַב פַּטְשִׁין פְּשַׁשׁ קְ טְפַשׁ כִּרְבְלָה
כִּרְבְּלָה בְּרַב חֲצַף אֲזָה תּוֹהּ הִתְבְּהָלָה
בְּהָלָה הַדְּבְרַיָּא דְּבַר הָא הָוָא חַבָּל חַבָּל
בַּר בְּרָא רְחֵץ גְּשֵׁם שְׁלוּ שְׁלָה הַדֵּם
נְוָלִי נְוָלִי נְוָל שְׁוֵה

M.r.112.s.14.t.17.u.14.y.14.
D.s.104.t.123.t.124.u.104.x.157.y.7.

Sambucæ, psalterium & Symphoniæ *omniumque* specierum cantus, *procidatis coram imagine & si non venerabimini* eadem hora projiciemini in medium fornacis ignis ardentis, & quis *est* excelsus?

21. Ligati sunt in *braccis suis, *petasis suis & *paludamentis suis. 22. *Verbum regis* accelerans & *fornax* succensa *erat*. 24. *Rex* obstupuit & *surrexit* cum festinatione, *dixit* gubernatoribus suis.

25. Ecce corruptio *non est*, *forma similis* filio *supremi*. 28. *Qui* speraverunt *super eum* & *dediderunt* corpora sua. 29. *Qui dixerit* errorem (pervertsum sermonem contra Deum) frusta *efficiatur* & *domus ejus* sterquilinii ponatur.

אָתוֹהִי כְּמַה רַבְרְבִין
וְשָׁלְטָנֵהּ עִם דָּר וְדָר׃
אֲנָה ׀ שְׁלֵה הֲוֵית׃ ׀ הַרְהֹרִין
יְבַהֲלֻנַּנִי׃ עָפְיֵהּ שַׁפִּיר
וּמִנֵּהּ ׀ יִתְזִין כָּל־בִּשְׂרָא׃
גֹּדּוּ אִילָנָא ׀ אַתְרוּ עָפְיֵהּ
׀ וּבַדְּרוּ אִנְבֵּהּ תְּנֵד ׀ חֵיוְתָא׃
רְבוּתָךְ רְבַת וּמְטַת
לִשְׁמַיָּא׃ חֲזָא עִיר וְקַדִּישׁ
בְּרַם עִקַּר שָׁרְשׁוֹהִי
בְּאַרְעָה שְׁבֻקוּ בֶּאֱסוּר
בְּדִתְאָה דִּי בָּרָא׃
מַלְכוּתָךְ קַיָּמָא׃ מִלְכִּי
פְּרֻק ׀ עֲוָיָתָךְ הֵן תֶּהֱוֵה
אַרְכָּא לִשְׁלֵוְתָךְ׃ בְּנַיְתָה
בִּתְקַף חִסְנִי׃ מִן ׀ אֲנָשָׁא
טְרִיד וְעֻשְׂבָּא כְּתוֹרִין

III. 33. Signa-ejus *quam* magna & potestas-ejus *cum* generatione *&-generatione.* IV. 1. Ego quietus *eram.* 2. Cogitationes *conturbabant me.* 9. Ramus-ejus pulcher *&-ex-ea* vescebat ut *omnis caro.*

11 Succidite arborem, excutite *frondem-ejus* & dispergite fructum-ejus, *discedat* bestia 19 Magnitudo tua *crevit* & pervenit *ad cœlum.* 20. *Vidit* vigilem &-sanctum: attamen stirpem radicum-ejus *in terra* relinquite cum vinculo in-tenera-herba agri.

23. *Regnum-tuum* stare *erit* (manebit tibi.) 24 Consiliũ-meum (*est,*) *abrumpe* iniquitates-tuas, *ecce erit* prolongatio paci-tuæ. 27. *Ædificavi-eam* in-robore fortitudinis-meæ. 30. *Ex* homine detrusus *&-herbam* ut-boves

---

III. 33. אָת ׀ אָתָא׃ רַבְרְבִין ׀ רְבַב׃ שָׁלְטָן ׀ שְׁלַט׃ דָּר ׀ דּוּר׃ IV. 1. אֲנָה׃ שְׁלֵה ׀ שְׁלָה׃ 2 הַרְהֹרִין ׀ הַרְהֵר׃ 9. עָפַי ׀ עֲפָה׃ שַׁפִּיר ׀ שְׁפַר׃ זוּן׃ 11 גֹּדַד׃ אִילָן ׀ אֲלָה ק׳ עֲלָה׃ נְתַר׃ בַּדֵּר H. בָּזַר׃ אִנְבָּה ׀ אָבָה׃ חֵיוָה ׀ חֲיָה׃ 19 רְבוּ ׀ רְבָה׃ מְטָא׃ 20 עִיר ׀ עוּר׃ קַדִּישׁ ׀ קַדֵּשׁ׃ בְּרַם ׀ מְרָה׃ עִקַּר ׀ עֲקַר׃ שֹׁרֶשׁ ׀ שָׁרֵר׃ שְׁבַק׃ אֱסוּר ׀ אֲסַר׃ דִּתְאָה H. דֶּשֶׁא׃ בָּרָא׃ 23 קַיָּם ק׳ קוּם׃ 24. מִלְכָּא ׀ מְלַךְ׃ עַוְיָה ׀ עֲוָה׃ אַרְכָּא ׀ אֲרַךְ׃ שְׁלֵוָה ׀ שְׁלָה׃ 27. תְּקַף ׀ תְּקַף׃ חִסְנָא ׀ חֲסַן׃ 30 אֱנַשׁ׃ טְרַד׃ תּוֹר ׀ תּוּר׃

M.z.21.a.15.b.9.c.8.
D.z.127.b.81.c.81.

יֵאכֻל טִפְרוֹהִי בְּצִפֳּרִין׃
עֲבַד 1 לְחֶם׃ לָקְבֵל
i d נֶבְרַשְׁתָּא חָזֵה פַּס יְדָא׃
קִטְרֵי i e חַרְצֵה f מִשְׁתָּרַיִן
וְאַרְכֻּבָתֵהּ דָּא לְדָא
נָקְשָׁן׃ רַבְרְבָנוֹהִי
i g מִשְׁתַּבְּשִׁין׃
נַהִירוּ בֵּהּ רַב אָשְׁפִּין
כַּשְׂדָּאִין גָּזְרִין הֱקִימֵהּ
אֲבוּךְ׃ מַנְדַּע וּשְׂכְלְתָנוּ
מְפַשֵּׁר חֶלְמִין וְאַחֲוָיַת
אֲחִידָן׃
h הָעַלּוּ וְלָא בָּהֲלִין
i לְהַחֲוָיָה׃ נְבַזְבְּיָתָךְ
לְאָחֳרָן הַב׃ עִם c עֲרָדַיָּא
מְדוֹרֵהּ עִלָּאָה לְמַן דִּי
k יִצְבֵּא יְהָקִים עֲלַהּ׃

(IV. 30.) Comedebat ungues-ejus *ut avium erant. V.* 1 *Fecit* convivium. 5. E-regione candelabri *videns* (*erat*) partem *manus.* 6. Cingula lumborum-ejus (*fuerunt*) *soluta* &-genua ejus hoc *ad-illud* collidentia (erant.) 9. Principes-ejus perplexi *sunt.*

II. Illuminatio (*est*) *in eo, principem* astrologorũ, Chaldæorum, haruspicum *constituit-eum pater-tuus.* 12. Scientia &-intelligentia (*in eo est,*) interpretans (*est*) *somnia* &-indicatio ænigmatum *ei inest.*

15. Introducti-sunt, *nec* potentes (*erant*) indicare. 17. Dona-tua alteri da 21. *Cum* onagris habitatio-ejus (*erit,*) Altissimus (*eum,*) *quem* voluerit, *constituet super-illud.*

IV. 30. טִפְרֵי H. צִפֹּרֶן r טִפַּר ק׳ פְּרַץ׃ V 1. לְחֶם r חֲיָה׃
5. קְבֵל r קְבַל׃ נֶבְרַשְׁתָּא e. i. נֶבְרָא אֶשָּׁא r נְבַר & אֲשָׁה
ק׳ אֲזָה׃ פַּס r פְּסַס׃ 6 קִטְרִין r קְטַר׃ חַרְצִין H חֲלָצַיִם
r חֲרַץ׃ אַרְכֻּבָה r רְכַב׃ דָּא H. זֶה r דָּאָה H. זָאָה ק׳
נָשָׂא׃ נָקַשׁ׃ 9 שִׁבַּשׁ׃ 11 נַהִירוּ r נְהַר׃ אָשָׁף à נֶשֶׁף r
נְפַשׁ׃ כַּשְׂדַּי à כֶּשֶׂד r כְּסָא׃ גָּזְרִין r גְּזַר׃ 12 מַנְדַּע
r יְדַע׃ שָׂכְלְתָנוּ r שֹׂכֵל׃ פְּשַׁר׃ אַחֲוָה r חַוֵּא׃ אֲחִידָן
r חוּד׃ 15 עֲלַל׃ כְּהַל׃ 17 נְבַזְבָּה r בְּזָא׃ אָחֳרָן r אֲחַר׃
יְהַב׃ 21 עֲרָד r רְעַד׃ מְדוֹר r דּוּר׃ עִלָּאָה r עֲלָה׃ צְבָא׃

M.d.9.h.26.i.14.
D.d.81.e.89.f.106.40.133.g.106.h.98.i.7.k.131.

V. 23.

V. 23. *Extulisti-te contra* Dominum *cœlorum*, vasa-quod-attinet, *attulerunt* &-concubinæ-tuæ vinum bibentes (*erant*) *ex eis* &-*laudasti Deos* ligneos. 27. Appensus-es &-deficiens *inventus-es*.

הִתְרוֹמַמְתָּ עַל־מָרֵא
שְׁמַיָּא לְמָאנַיָּא הַיְתִיו
וּלְחֵנָתָךְ חַמְרָא שָׁתַיִן
בְּהוֹן וְשַׁבַּחְתָּ לֵאלָהִי
אָעָא׃ l תְּקִילְתָא ı וְחַסִּיר
m הִשְׁתְּכַחְתָּ׃

29. *Et induerunt* purpuram & torquem proclamaruntque *quod ad-existendum* (*quod sit*) dominator tertius. VI. 3. Supra *ex istis* (*istos*) Eparchos tres illi (*erant*) *ne esset* damno-affectus (prægravaretur.)

4. *Rex* cogitans *erat*. 6 *Non invenimus ullam* occasionem. 8. Consilium-inierunt *de-statuendo* statuto &-interdicto, *ut omnis*, *qui* petierit petitionem *ab ullo Deo*, præterquam *à-te*, *projiciatur* in-foveam *leonum*. 11. *Apertæ* (*erant*) fenestræ in-cœnaculo-suo & orans *erat*.

וְהַלְבִּשׁוּ אַרְגְּוָנָא
וְהַמְנִיכָה ı וְהַכְרִזוּ דִּי
לֶהֱוֵא שַׁלִּיט תַּלְתָּא׃ עֵלָּא
מִנְּהוֹן סָרְכִין תְּלָתָה
אִלֵּין לָא לֶהֱוֵא n נָזֵק׃
מַלְכָּא ı עֲשִׁית׃ לָא נְהַשְׁכַּח
כָּל־עִלָּה׃ ı אִתְיַעֲטוּ
לְקַיָּמָה קְיָם וֶאֱסָר דִּי כָל־
דִּי k יִבְעֵא בָעוּ מִן כָּל־
אֱלָה לָהֵן מִנָּךְ יִתְרְמֵא
לְגוֹב אַרְיָוָתָא׃ פְּתִיחָן
כַּוִּין ı בְּעִלִּיתֵהּ k וּמְצַלֵּא׃

V. 23. מָרֵא׃ מָאן ı מְנָה׃ לְחֵנָה ı חוּל׃ חֲמַר ı חֲמַר׃ אָע
H. עֵץ׃ 27 תְּקַל׃ חַסִּיר ı חֲסַר׃ 29 אַרְגְּוָנָא c. i. אֶרֶג גַּוָּן
vel יָוָן à יָאָה׃ הַמְנִיכָה ı מְנָה׃ כְּרַז׃ תַּלְתָּא ı תְּלָת
H. שָׁלוֹשׁ׃ 3. VI עֵלָּא ı עֲלָה׃ סָרְכִין ı סרא ק׳ אֲסַר׃
תְּלָת׃ אִלֵּין ı אֱלָה ק׳ עֲלָה׃ נְזַק׃ 4 עֲשַׁת׃ 6 עִלָּה ı עֲלַל׃
8. יְעַט׃ קְיָם ı קוּם׃ אֱסָר ı אֲסַר׃ בָּעוּ pro בָּעוּת ı בְּעָא׃
לָהֵן ı הֲוָא׃ גּוֹב׃ 11 כַּוָּא ı נְוָה ſ. אֲוָה׃ עִלִּית ı עֲלָה׃ צְלָא׃

M.l.15 m.n.14.15.
D.l.104.112.145 m.7.106 n.63.

הֲלָא רְשַׁמְתָּ׃ שַׁגִּיא ׀ בְּאֵשׁ
עֲלוֹהִי שָׂם ׀ בָּל ° לְשֵׁיזְבוּתֵהּ
עַד מֵעָלֵי שִׁמְשָׁא וְהָוָה
׀ מִשְׁתַּדַּד׃ ׀ בְּעִזְקְתֵהּ
חַתְמָהּ דִּי לָא תִשְׁנֵא ׀ p צִבוּ׃
׀ בָּת ׀ טְוָת ׀ וְדַחֲוָן לָא הָנְעַל
וְשֻׁנְתֵהּ ׀ נַדַּת׃ ׀ בִּשְׁפַרְפָּרָא
יְקוּם׃ בְּקָל ׀ עֲצִיב זְעַק
בְּתְדִירָא׃ ׀ זָכוּ q הִשְׁתְּכַחַת
׀ חֲבוּלָה לָא עַבְדַת׃
גֻּבְי אִלֵּךְ אֲכַלוּ קַרְצוֹהִי
רְמוֹ אִנּוּן ׀ לְאַרְעִית גֻּבָּא׃
אֲרוּ חֵיוָה אָחֳרִי ׀ תִּנְיָנָה
׀ לִשְׁטַר חַד הֲקִימַת וּתְלָת
׀ עִלְעִין בְּפֻמָּהּ׃ חֵיוָה
׀ p אֶמְתָנִי ׀ רָפְסָה׃ קֶרֶן
׀ זְעֵירָה ׀ סִלְקַת׃

VI. 13. *Annon* scripsisti? 15. *Multum* displicuit *ei*, *posuit* cor ad-liberandum eum *ad*-ingressus (occasum) solis *fuitque* satagens 18. Annulo suo *obsignavit eum*, *ut non* mutaretur voluntas.

19. Pernoctavit jejunus & exhilarantia *non jussit afferri* & somnus ejus recessit. 20. In-diluculo *surrexit*. 21. *Voce* tristi *vocavit*, cum * ardore. 23. Puritas *inventa est*, maleficium *non feci*

25. *Viros (qui) proclamarunt* obtrectationes ejus, *projecerunt* illos ad-imum foveæ. VII. 5. Ecce *bestia alia* secunda, ad latus unum *erexit & tres* costæ in-ore-ejus. 7. *Bestia* terribilis conculcat. 8. *Cornu* parvum ascendebat.

VI. 13. רְשַׁם׃ 15. בְּאֵשׁ׃ בָּל H. לֵב ׀ אֲבָה׃ שֵׁיזִיב׃ מֵעָל ׀ עֲלַל׃
שִׁמְשָׁא ׀ שְׁמַם׃ שְׁדַר׃ 18. עִזְקָא ׀ עֲזַק׃ שְׁנָה׃ צִבוּ ׀ צְבָא׃
19. בּוּת׃ H. טְוָת׃ צוּם׃ דַּחֲוָן ׀ דְּחָה ק׳ חֲדָא׃ נְדַד׃ 20.
שְׁפַרְפָּרָא ׀ שְׁפַר׃ 21. עֲצִיב ׀ עֲצַב׃ תְּדִירָא ׀ דּוּר ab אוֹר׃
23. זָכוּ ׀ זְכָה׃ חֲבוּלָה ׀ חַבֵּל׃ 25. אִלֵּךְ ׀ אֲלָה ק׳ עֲלָה
עֲלַל׃ קְרַץ׃ אִנּוּן ׀ אֲנָה׃ אַרְעִית ׀ רְעַע׃ גֻּבָּא à גּוֹב׃ VII.
5. אֲרוּ׃ תִּנְיָן H. שֵׁנִי׃ שְׁטַר ׀ רְטָה H. רָטָה׃ חַד H. אֶחָד
עִלְעִין H. צֶלַע׃ פֻּם פּוּם ׀ יְפָה׃ 7. אֶמְתָנִי ׀ הֲמָה vel הֲמַם׃
רְפַס׃ 8. זְעֵירָה ׀ זְעַר׃ סְלַק׃

M.o.q.14.15. D.o.108.94.p.157.r.64.

VII. 9.

VII. 9. Thronos posuerunt &-antiquus sedit : *vestimentum-ejus* ut-nix candidum & *pilus* capitis ejus ut-lana pura. 10. *Fluvius ignis* manans (*erat,*) *mille millium* ministrabant-ei, (*ad*) judicium *sedit*.

11. *Et-traditum-est* ad-combustionem ignis. 15. *Excisus-est spiritus-meus in-medio* corporis (deliquium passus sum.) 22. *Regnum* possidebant. 25. *Sanctos excelsorum* deteret & - cogitabit *mutare* dimidium *temporis*.

VIII. 6. Hircus *caprarum venit ab* occidente. 7. *Stans* (*erat*) *ante* flumen. 8. Post roborari-illum (ubi invaluit) *ascenderunt* species (*velut*) quatuor (cornuũ) *pro eo*. 9 *Egressum-est* cornu *unum* perparvum *ad* (*terram*) decoris. 13. *Et-dixit* ad-quendam.

בָּרְסָוָן ׃ רְמִיו וְעַתִּיק יְתִב
לְבוּשֵׁה כִּתְלַג ׀ חִוַּר וּשְׂעַר
רֵאשֵׁה ׀ כַּעֲמַר נְקֵא׃ נְהַר
דִּי נוּר ׀ נָגֵד אֶלֶף אַלְפִין
יְשַׁמְשׁוּנֵה דִינָא יְתִב׃
וִיהִיבַת ׀ לִיקֵדַת ׀ אֶשָּׁה׃
אֶתְכְּרִית רוּחִי בְּגוֹ נִדְנֶה׃
מַלְכוּתָא הֶחֱסָנוּ׃ לְקַדִּישֵׁי
עֶלְיוֹנִין ׀ יְבַלֵּא וְיִסְבַּר
׀ לְהַשְׁנָיָה ׀ פְּלַג עִדָּן׃

צְפִיר הָעִזִּים בָּא מִן
2 u הַמַּעֲרָב׃ עֹמֵד לִפְנֵי
x הָאֻבָל׃ 2 y כְּעָצְמוֹ תַעֲלֶינָה
2 חָזוּת אַרְבַּע תַּחְתֶּיהָ׃ יָצָא
2 קֶרֶן אַחַת 1 z מִצְּעִירָה אֶל-
2 3 הַצָּבִי׃ וַיֹּאמֶר b לַפַּלְמוֹנִי׃

VII. 9. כָּרְסֵא H. כִּסֵּא ׀ כְּסָה׃ רְמָה׃ עַתִּיק ׀ עֲתַק׃ יְתִב׃
תְּלַג H. שֶׁלֶג ׀ גְּלַל׃ חִוָּר ׀ חֲוַר׃ רֵאשׁ ׀ אֲרַשׁ ק׳ רְשָׁה׃
עֲמַר H. צֶמֶר׃ נְקֵא ׀ נְקָא׃ 10 נְגַד׃ שַׁמֵּשׁ׃ דִּין ׀ דּוּן׃ 11 יְקֵדָה
׀ יְקַד׃ אֶשָּׁא ׀ אֲשָׁה ק׳ אֲזָה׃ 15 נִדְנֶה ׀ נְדָה׃ 22 חֲסַן׃
25. בְּלָא׃ סְבַר׃ פְּלַג ׀ פְּלַג׃ VIII. 6. צְפִיר ׀ צָפַר ק׳ פָּצַר׃
מַעֲרָב ׀ עָרַב׃ 6 אֻבָל vel אוּבָל ׀ יָבַל׃ 8 עָצָם ab עָצָה
ק׳ עָזָה עָזַז׃ חָזוּת ׀ חָזָה׃ אַרְבַּע ׀ רָבַע׃ 9 קֶרֶן ׀ נָקַר׃
מִצְּעִירָה ׀ צָעַר׃ צְבִי ׀ צָבָה׃ 13 פַּלְמוֹנִי ׀ פָּלָה׃

S.u.294.x.295.y.173.z.450.a.294.432.b.303.
M.t.14 u.x.94 y.115.116.z.53.a.9 .41.b.99.
D.s.131.t.7.u 85.x.40.y.51.z.23.a.85.64.b.149.

VIII. 18 * Dejectus-sum *in-facies-meas.* IX. 13. Precati sumus *facies Jehovæ* 21. *Ego loquens (erã)* in-oratione: *volare-jussus (incitatus)* in lassitudine. 23 (*Vir*) desideriorum *tu es.* 24. (Tempus) hebdomadarum septuaginta decisum-est, ad-ungendum *sanctum.*

25. *Extruetur* platea & fossa idque-in-difficultate *temporum.* 26 Decisa res *desolationes sunt.* X 6. *Pedes ejus ut-aspectus æris (opere)* terso. 21. * Breviter *annuncia bo* exaratum. XI 4. *Non* ad-posteritatem-suam *veniet.*

5. Dominatio *multa* dominatio-ejus. 7. *Stabit* stolo-ejus. 15 *Capietque urbem* munitionum 20. *Transmittens* (erit) *exactorem (in)* gloriam *regni.* 23. *Faciet dolum* post consociationem.

[2] נִרְדַּמְתִּי עַל־פָּנַי׃ הִלִּינוּ
פְּנֵי יְהוָה׃ אֲנִי מִדַּבֵּר
[2 b] בַּתְּפִלָּה [3 c] מֻעַף [1 d] בִּיעָף׃
[e] חֲמוּדוֹת אַתָּה׃ [f] שָׁבֻעִים
שִׁבְעִים [1 g] נֶחְתַּךְ [h] לִמְשֹׁחַ
קֹדֶשׁ׃

נִבְנְתָה רְחוֹב [7] וְחָרוּץ
[2] וּבְצוֹק הָעִתִּים׃ נֶחֱרֶצֶת
שֹׁמְמוֹת׃ מַרְגְּלֹתָיו כְּעֵין
נְחֹשֶׁת קָלָל׃ אֲבַל אַגִּיד
[1 k] הָרָשׁוּם׃ לֹא [3] לְאַחֲרִיתוֹ׃

מִמְשָׁל רַב [1] מֶמְשַׁלְתּוֹ׃
עָמַד [2 m] כַּנּוֹ׃ וְלָכַד עִיר
[1] מִבְצָרוֹת׃ מַעֲבִיר נוֹגֵשׂ
הֶדֶר מַלְכוּת׃ יַעֲשֶׂה
מִרְמָה מִן [1] הִתְחַבְּרוּת׃

VIII. 18. נִרְדַּם à רָדָה׃ IX. 13. חָלָה׃ 21 תְּפִלָּה r פָּלַל׃ יְעָף
r יָעַף׃ 23 חֲמוּדָה r חָמַד׃ 24 שָׁבוּעַ שִׁבְעִים r שָׁבַע׃
חָתַךְ׃ מָשַׁח׃ 25 רְחוֹב r רָחַב׃ חָרוּץ r חָרַץ׃ צוֹק r צוּק׃
26. חָרַץ׃ X. 6. קָלָל r קָלַל׃ 21 אֲבַל r אָבַל׃ רָשַׁם à רָשָׁה
ק׳ חָרַץ חָרַשׁ׃ XI. 4. אַחֲרִית r אָחַר׃ 5 מִמְשָׁל מֶמְשֶׁלֶת
vel מֶמְשָׁלָה r מָשַׁל׃ 7 כַּן r כָּנָה vel כָּנַן׃ 15 מִבְצָרָה r
בָּצַר׃ 20 הֶדֶר r הָדַר׃ 23 הִתְחַבְּרוּת r חָבַר׃

S.c.444.d.417.e.506.f.399.444.g 423.h.417.440.i.342.k.295.l.398.401.m.407. M.c.32.d.28.e 197.f.21.32.g.61.h.28.58 i.96.k.94.l.87.30.m.114. D.c 59.d.50.e.I.222.f.37.59.g.56.h.49.19.i.140.k.40.l.41.50.m.37.38.

XI. 14.

בּוּרָא וּבְזוֹר: n וְעָזְרוּ עֵזֶר
• מֵעֵט ₂ וְנִלְווּ ₂ בְּחַלְּקוֹת:
3 מָשָׁל ₂ כְּמִכְמַנֵּי הַזָּהָב
וּבְכֹל q חֲמֻדוֹת בְּמַעֲדָנָיו:
יָצָא בְחֵמָא: וַיִּשַׁע r אֲהָלֵי
₂ אַפַּרְנוֹ: ₂ הַמַּשְׁבִּילִים
• וְזָהֲרוּ כְּזֹהַר הָרָקִיעַ:

₂ אַנְרְטָלֵי כֶּסֶף 3 אֶלֶף
1 מַחֲלָפִים תִּשְׁעָה: 2 כַּפּוּרֵי
כֶּסֶף מִשְׁנִים: נָתְנוּ מָנִים
וְכָתְנוֹת ₂ לְכֹהֲנִים: וַיִּתְּנוּ
• מִשְׁתֵּה כִּרְשִׁיוֹן כּוֹרֶשׁ:
סַכְּרִים u יוֹעֲצִים: כָּתְבוּ
1 שִׁטְנָה: 1 וּמְתַרְגֵּם אֲרָמִית:

XI.24. Prædam dispergent. 34. Juvabuntur auxilio parvo & adjungunt se blanditiis. 43. Dominabitur in recondita *auri & in omnia* desiderabilia in ingressibus ejus (quacunque gressum inferet.) 44. *Exit* cum fervore. 45. *Et plantabit* tentoria * dominatus sui. XII. 3. Intelligentes fulgebunt ut splendor *ætheris*.

EZRA I 9. (*Erant*) pelves *argenti mille*, cultri novem. 10. Crateres *argenti secundarii II.* 69 *Dederunt* minas & tunicas sacerdotum. III. 7. *Dederunt-que* potum ad imperatum Cyri.

IV. 5. Conducentes (*erant*) consultores. 6. *Scripserunt* accusationem. 7. Et exposítum (*est*) Aramicè (Chaldaice.)

---

24. XI. כְּזָה r כְּזָר vel בָּזָז: בָּזַר: 34 עֵזֶר r עָזַר r מֵעֵט:
מֵעֵט: לָזַר: חֲלַקְלַקּוֹת r חֵלֶק: 43 מָשָׁל: מִכְמָן r כָּמַן à
בָּמָה: חָמוּר r חָמַר: מִצְעָד r צָעַד: 44 חֵמָא r יָחַם: 45
אֹהֶל r הָלָה: אַפַּדְנוֹ r אַפַּר ק' בָּרָה: 3. XII מַשְׂכִּיל à שָׂכַל:
זָהַר r זָהַר ק' צָהַר: 9. I. EZRA אַנְרְטָל ab & אָנַר & טָלַל:
מַחֲלָף r חָלַף: תִּשְׁעָה r יָשַׁע: 10 כַּפּוּר r כָּפַר: 69. II מָנָה
r מִנָּה: כָּתְנָה r תָּכַן: כֹּהֵן r נָאָה: 7. III מִשְׁתֵּה r שָׁתָה:
רִשְׁיוֹן r רָשָׁה ק' שָׂרָה: 5. IV סָכַר: יוֹעֵץ à יָעַץ: 6 שִׁטְנָה
r שָׂטַן à שָׁטָה: 7 תַּרְגֵּם: אֲרָמִית r אָרַם:

S.n.427.o.188 p.405.q.444.r.404.107.f.401.418.t.397.107.u.413.437. M.n.45.o.63 p.29 q.32.r.30.78.f 30.t.78 u.27.7. D. n.40.o.52.p.38.q. 59.r.41.63.54.8• f.41.50.t.77.80.u.41 53.

סלקו מן לותך x קריתא
ז באושתא בנין y ושוריא
z שכללו y ואשיא a יחישו:
די הן קריתא דך b תתבנא
c מנדה בלו והלך לא
יתתנון ואפתם מלכים
d תהנזק: לא ז ארוך:
די יבקר בספר ז דכרניא
ותהשכח אשתדור מן
יומת עלמא עברין: שלח
פתנמא עלי שאר עבר
נהרה שלם וכעת:
זהירין הוו e ישגא חבלא:
מן די פרשגן נשתונא
קדי קדם כנותהון
אזלו f בבהילו ז בארעא:

IV. 12. *Ascenderunt de* apud-te (à te) civitatem pessimam *extruentes*, & muros perfecerunt & fundamenta consuetunt. 13. *Quod si civitas* illa *extructa fuerit*, tributū, censum & vectigal *non dabunt* & ærarium *regum afficies detrimento*. 14. *Non* conveniens *est*.

15. *Ut* perquirat in libro historiarum *inveniesque* conspirationem *à diebus* seculi *facientes*. 17. *Misit* responsum *ad reliquos* (in regione) trans fluvium: Pax & opportunitas *sit vobis*.

22. Cauti *estote*, crescit *corruptio*. 23. *Ex quo* exemplar epistolæ *lectum coram* societate eorum, *abierunt* cum celeritate, cum brachio (potestate.)

IV. 12. לות ז לוה: קריה ז קרה: באושתא ז באש: שור ז
ישר: שכלל a כלל: אשיא ז אשה ק' ירה: חוש: 13 דך
ז ירה: מנדה ז מרד: בלו ז בלא: הלך ז הלך: אפתם
ז פתה: 14 ארוך ז ארך: 15 בקר: ספר ז ספר: דסרניא
ז דכר: אשתדור ז שדר: עלמא ז עלם: 17 פתנם a פתנס:
עבר: עבר ז נהרה ז נהר: שלם ז שלם: עת ז עתת: 22 זהיר
a זהר: שנא: 23 פרשגן c. i. פרש גזן: נשתון ז נשה ק'
שוה שות: בנוי ז כני: בהילו pro בהילות ז בהרל:
ארעא H. זרוע ז דרע:

M. x. 9. y. 8. z. 4. 14. a. 14. 15. c. 6. d. 15. tabell. D. x, y, 81. z. 108. 104. a, 128. b, 131. c, 24. d. 124. 104. c, 131. f. 157.

V. 9.

בְּנֵא אֲמַרְנָא מַן שָׂם
טַעֲם אִשׁוּרְנָא דְנָה
לְמִכְלְלָה: בְּקָרוּ תַּמָּה
בְּבֶבֶל: וְהִשְׁתְּכַח בְּאַחְמְתָא
דִּכְרוֹנָה: דְּבַחִין דְּבָחִין
פְּתֵיהּ אַמִּין שִׁתִּין:
נִדְבָכִין דִּי אֶבֶן גְּלָל דִּי אָע
חַדְתָּ וְנִפְקְתָא תִּתְיְהֵב:
וְיָהֵךְ לְהֵיכְלָא: וּמָנְתָא
עֵבֶר נַהֲרָה: וּמָה חַשְׁחַן
וּבְנֵי תּוֹרִין וְדִכְרִין וְאִמְּרִין
לַעֲלָוָן: לֵאלָהּ שְׁמַיָּא
חִנְטִין מְלַח: חֲמַר וּמְשַׁח
כְּמֵאמַר כָּהֲנַיָּא דִּי
בִירוּשְׁלֶם לְהוֹא מִתְיְהֵב
לְהֹם יוֹם בְּיוֹם דִּי־לָא שָׁלוּ:
וְשִׁיצִי בֵּיתָא דְנָה
בְּשַׁנַת שֵׁת:

V. 9. Huiusce modi *diximus*, *quis dedit sententiam* (potestatem) *mutum hunc reficiendi?* *VI.* 1. *Quærant* ibi in Babel. 2. *Et-inventum-est* in-Ecbatana memoriale. 3. Immolantes (*erant*) victimas: latitudo-ejus *cubitorũ* sexaginta (*erat.*)

4. Ordines-murorum *ex-lapide* lævitatis (lævigato) *ex ligno* novo: & impensæ *dabuntur.* 5. Et-vadat *ad-templum.* 8. Quod-tributum (*est*) *trans flumen.* 9. *Et-quæ* necessaria-existentia (*fuerint*) *sive-filii boum* (vituli) sive-arietes, sive-agni ad-holocausta *Deo cœli, tritica, sal, merum* & oleũ, *juxta-edictum sacerdotum, qui in-Jerusalem dentur illis die indie* (*quoque die*) *idque sine defectu.*

15. Et-perfecta est *domus-ista in-anno* sexto.

---

9. V. בְּנֵא a בֶּן : הָוֹה : אֲשַׁרְנָא : אֲשֶׁר : דְּנָה a דֶּן : 1. VI
תַּמָּה a תֵּם H. שָׂם : בָּבֶל c. i. : אַחְמְתָא : חֲמָס :
דִּכְרוֹנָה : דִּכְר H. זָכָר : דְּבַחִין : דִּבְחָה : פְּתֵא : פֶּתַח :
שִׁתִּין a שֵׁת H. שֵׁשׁ : 4 נִדְבָךְ : דִּבְךְ : גְּלַל : גְּלַל : חַדְתָּ
חַדָּת H. חָדָשׁ : נִפְקְתָא : נִפֶּק : 5 הוֹךְ : 8 מְדָה : מָדַר : 9
חַשְׁחַן : דִּכַר : דִּכְר : אִמֵּר : אִדָּם : עֵלָוָן : עֲלָה : מְשַׁח :
מֶשַׁח : 15 שִׁיצִי : שֵׁרֶת H. שֵׁשׁ :

M. g. 14. h. 9. i. 20. k. 15. l. 14.
D. g. 7. h. 81. k. 57. l. 108.

וְהַקְרִיבוּ תְּרֵי עָשָׂר ז לְמִנְיַן
שִׁבְטֵי יְשׂ׳: ז וְסֵר הַמַּעֲלָה
בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי:
ז גְּמִיר וּכְעָנָת: יַעֲטוּהִי
m הָתְנַדְּבוּ: ז הָתְנַדְּבוּת
עַמָּא: אֶסְפַּרְנָא n תְּקִנָּא
עַל־מַדְבְּחָא:

ז לְפַלְחַן בֵּית אֱלֹי: וְשָׂאַר
ז חַשְׁחוּת: שִׂים טַעַם לְכָל
ז גִּוְבְּרַיָּא: יְתַעֲבַד ז אַרְדְּרְנָא
לְמָה לֵהֲוֵא ז קְצַף: o זַמְּרַיָּא
ז תְּרַעַיָּא: p מָנֵי ז שְׁפַטִּין:

q לְשַׁרְשִׁי: אַרְדְּכְנֵי
וּנְחַשְׁת ז סְגַב: קְמָתִי
r מְתַעֲנִיתִי: s תְּחִנָּה לְהַשְׁאִיר
פְּלִיטָה t יְתֵר וּלְתַתְנוּ
מַחְיָה ז בְּעַבְדְּתֵנוּ:

VI. 17. *Et-obtulerunt* duodecim- juxta- numerum- *tribuum Israel.* VII. 9 Fundamentum (initium *erat*) *ascensus in primo mensis* quinti. 11. Perfectio (salus omnimoda) &- opportunitas *fit.* 15. Consiliarii ejus sponte- obtulerunt. 16. *Spontanea-oblatio populi quæ est.* 17. Celeriter *emes super* altare-

19. In-cultum *domus Dei.* 20. *Et-residuum* necessarium *quod erit.* 21. *Positum-est decretum omnibus* thesaurariis. 23. *Fiat* diligenter, *quare esset* ira. 24. Cantores, janitores *qui sunt* 25. *Constitue* judices.

26. Ad-eradicationem *pertinet.* VIII. 27. (Appendi) drachmas *&-æs* fulgens. IX. 5. *Surrexi* à-* jejunio-meo. 8. (*Fuit*) gratia ad-derelinquendum * evasionem (quod reliquos fecerit, qui evaderent,) * mansionem *&-ad-dandum-nobis* vitalitatem in-servitute-nostra.

17. VI. תְּרֵי ז תְּרָה: עֲשַׂר ז עָשָׂר: מִנְיַן ז מָנָה: 9. VII יְסֵר ז יְסַר: חֲמִישִׁי a חָמֵשׁ: 12 גְּמִיר ז גְּמַר: עֲנָת ז עָתַת: 15
יַעֲטִין ז יְעַט: 16 הִתְנַדְּבוּת ז נְדַב: 17 אֶסְפַּרְנָא ז סִפֵּר:
מַדְבְּחָא ז דְּבַח: 19 פְּלַחַן ז פֻּלְחָן: 20 חַשְׁחוּת ז חֻשְׁחָן: 21
גִּוְבְּרַיָּא ז גִּזְבָּר & בְּרָא: 23 אַרְדְּרְנָא ז אֲדַר & נְזַר: קְצַף ז
קְצַף: זַמְּרַיָּא ז זַמָּר: תְּרַעַיָּא ז תֵּרַע: 25 שְׁפַטִּין ז שְׁפַט: 26
שְׁרָשִׁי a שֹׁרֶשׁ: 27. VIII אַרְדְּכֵי a אַדְרְכֹן: מְצַחֲבִי a זָהָב:
5. IX. תַּעֲנִיתִי ז עֲנָה: 8 תְּחִנָּה ז חָנַן: שְׁאָר: פְּלֵיטָה ז
פָּלַט: יְתֵר ז יָתַר: מִחְיָה ז חִיָּה: עֲבֻדוּת ז עֲבַד:

S.r.286.s.444. M.m.14.o.8.r.93.s.32. D.m.7.n.131.o.81.
n.131,132.q.157.r.139.s.59. IX. 14.

IX. 14. *An-convertemur* ad-affinitatem - contrahendam, *annon* irasceris *in-nos*, *ut non* residuum *sit*. X. 1. *Fleverunt multo* fletu. 9. *In-mense* nono trementes (*erant*.) 17. Qui asciverant *mulieres* extraneas. 19. Delinquentes (*obtulerunt*) *arietem pecoris pro* reatu suo.

NEHEM. *I.* 1. *Et factum-est in mense* Cislev (Novemb.) 11. *Fui* pincerna. *II.* 2. *Nisi* tristitia *animæ sit*. 6. *Et-dixit rex* & conjux-ejus, usque quo (*erit*) iter-tuum: & *constitui ei* tempus.

13. Inspiciens (*fui*) *muros*. *III.* 9. *Refecit princeps dimidiæ* partis. 13. *Usque ad portam* stercoris. 15 *Et constituerunt* murum piscinæ emissionis-*aquarum*. 20. *Ab* angulo.

הֲנָשׁוּב לְהִתְחַתֵּן הֲלוֹא
ז תֶּאֱנַף בָּנוּ לְאֵין שְׁאֵרִית׃
בָּכוּ הַרְבֵּה ז בֶּכֶא׃ בַּחֹדֶשׁ
ט הַתְּשִׁיעִי מַרְעִידִים׃
3 x הַהֹשִׁיבוּ נָשִׁים נָכְרִיּוֹת׃
y אֲשֵׁמִים אֵיל צֹאן עַל-
2 אַשְׁמָתָם׃

וַיְהִי בְּחֹדֶשׁ כִּסְלֵו׃ הָיִיתִי
3 מִשְׁקֶה׃ כִּי אִם 2 רֹעַ לֵב׃
וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ a וְהַשֵּׁגָל
3 עַד מָתַי יִהְיֶה 2 מַהֲלָכְךָ
וָאֶתְנֶה לוֹ זְמָן׃
2 שֹׁבֵר בְּחֹמֹת׃ הֶחֱזִיק שַׂר
חֲצִי 3 פֶּלֶךְ׃ עַד - שַׁעַר
1 הָשְׁפּוֹת׃ וְיַעְמִידוּ b חוֹמַת
c בְּרֵכַת 3 a הַשֶּׁלַח׃ מִן-
a הַמִּקְצֹעַ׃

IX. 14. הִתְחַתֵּן à חָתָן r חָתָה׃ אָנַף׃ שְׁאֵרִית r שָׁאַר׃
X. 1 בֶּכֶא r בָּכָה׃ 9 תְּשִׁיעִי à תֵּשַׁע r יָשַׁע׃ רָעַד׃ 17 יָשַׁב׃
נָכְרִיָּה à נָכְרִי r נָכַר׃ 19 אָשֵׁם אַשְׁמָה r אָשַׁם׃ NECH
I. 1. כִּסְלֵו r כָּסַל׃ 11 שָׁקָה׃ II. 2. רֹעַ r רוּעַ׃ 6 שֵׁגָל r
שָׁגַל׃ עַד r עָדָה׃ מָתַי r מָתָה׃ מַהֲלָךְ r הָלַךְ׃ זְמָן r מָנָה׃
13. שֹׁבֵר׃ III. 9. פֶּלֶךְ r הָלַךְ׃ 13 הָשְׁפּוֹת r שָׁפָה׃ 15 חוֹמָה
r חָמָה׃ בְּרֵכָה r בָּדַךְ׃ שֶׁלַח r שָׁלַח׃ 20 מִקְצֹעַ r קָצַע׃

S.t.188.443.u.294.x.301.494.61.y.396.437.416.z 382 a.294.b.104.c.416.104. M.t.141.u.94.x 94.54.y.81.z.78.a.94.b.78.c 79.78. D.t.106.u.85.x.1.46.24 14.y.41.53.43.45.z.87.a.85.b.80.c.43.45.80.

III.3

נָגִד שֹׁעֵר a הַמַּפְקִד עַר
עֲלִיַּת b הַפִּנָּה: וּמַה הַיְהוּדִים
הָאֻמְלָלִים עֹשִׂים: הֲיִינוּ
בוֹזֶה: כֶּשֶׁל c כֹּחַ d הַסַּבָּל:
נִשְׁאִים עֲמֻסִּים:
וְיִמְלֹךְ: עִם זֹרֵ 4 לָחֶם
הֲפָחָה לֹא בִקַּשְׁתִּי: e נוֹעֲדָה
f בַּכְּפָרִים g וְתֹשְׁלֶם h בַּאֲלוּל:
יִנְיפוּ הַרְלְתוֹת אִישׁ
בְּמִשְׁמְרוֹ:

וְאֶקְבְּצָה i 4 הַחֹרִים
לְהִתְיַחֵשׂ וָאֶמְצָא סֵפֶר
הַיַּחַשׂ: הַקָּהָל רִבּוֹא:
מִקְצָת רָאשֵׁי j הָאָבוֹת
נָתְנוּ דַּרְכְּמוֹנִים אֶלֶף:
וַיַּעֲנוּ k בְּמַעֲרֶ יְרִיהֶם
וַיִּקְרְוּ: וַיָּבִינוּ l בַּמִּקְרָא:

III. 31. (*E*) *regione portæ* præcepti *ad* cœnaculum anguli. 34. Quid *Iudæi* imbecilles *facientes sunt*? 36. *Fuimus* despectui. IV. 4. *Debilitata est* vis bajuli. 11. *Portantes* (*cum*) onerantibus.

V. 7. * Et consilium iniit. 18. *Cum hoc* (*tamen*) stipendium prætoris *non exigebam*. VI. 2 Et-conveniamus in vicis. 15. Et-absolutus est in-(*mense*) Elul (Augusto.) VII. 3. Occludant *valvas quisque* in custodia sua.

5. *Et-congregavi* primates, ut fieret-generis recensio-& *inveni* librum genealogiæ. 66. *Multitudinis* (*erat summa*) duo millia. 70. Pars *capitum* patrum *dederunt* drachmas *mille*. VIII. 6 *Et-responderunt* cum elatione *manuum-suarum* & inclinaverunt-se. 8. Et-attendebant lectioni.

מפקד r פָּקִד : עֲלִיָּה r עָלָה: פִּנָּה r פִּנָּה vel סִכֵּן: 31. III.
מָה : אֻמְלָל r אָמַל q עָמַל : 36 בוזה r בוז : 4. IV כֹּחַ
יכח r סָבַל r סַבָּל : 11 עמש : 7. V מָלַךְ : 18 לָחֶם r חָלָה :
פחה r פַּחָה q יָפַח : 2. VI יָעַר : כְּפָר r כְּפָר : 15 שָׁלֵם :
אלול r לָאַ : 3. VII נוף : מִשְׁמָר r שָׁמַר : 5 חר r חָרַר :
התיחש a יַחַשׂ r חָשַׁר q אָחַז: סֵפֶר r סָפַר : 66 רִבּוֹא
רַבָּב : 70 מִקְצַת r קָצָה: אַב r אָבַ : דַּרְכְּמֹן r דָּרַךְ :
6. VIII. מַעַל r עָלָה: קָרַד : 8 בון : מִקְרָא r קָרָא :

S. d. 295. e. 392. 413. 437. f. 30 ; g. 343. 442. h. 188. i. 343. 392. 413. k. 494. l. 295. 102. m. 343. 223. M. d. 94. e. 46. 114. 7. f. 99 g. 98. 141. h. 63. i. 98. 46. 114. k. 54. l. 94. 76. m. 98. 174. O. d. 85. 40. e. 145. 41. 53. f. 149. g. 141. 106. h. 53. i. 39. 40. 145. 41. k. 24 l. 40. m. 141. 128.

VIII. 10.

שְׁתוּ n מַמְתַּקִּים כִּי 2 חֶדְוַת
יי׳ : לֹא 3 זָכְרוּ o נִפְלְאֹתֶיךָ
וַיַּקְשׁוּ p עָרְפָם וְאַתָּה
אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם
אֶרֶךְ אַפַּיִם :
רַגְלֵיהֶם לֹא q בָּצֵקוּ :
1 וַיִּתְעַדְּנוּ בְטוּבְךָ : וַיִּמְרְדוּ
וַיַּשְׁלִכוּ תוֹרָתְךָ r אַחֲרֵי
s גּוּם : a הַמְּבִיאִים 1 מַקָּחוֹת
וְכָל – 4 שֶׁבֶר :
t הַמְעַשְּׂרִים 3 רֵאשִׁית
עֲרִיסֹתֵנוּ : עַל – הָעִיר
4 מִשְׁנֶה : אֲמָנָה עַל –
הַמְשֹׁרְרִים : עַל 1 הַיְדוֹת :
1 שׁוֹעֲרִים 2 בַּאֲסֻפֵּי הַשְּׁעָרִים :

VII. 10. *Bibite* dulcia, *quia* gaudium *Jehovæ.* IX. 17. *Non recordati sunt* mirabilium-tuorum &- induraverunt cervicem-suam & *tu(eras) Deus* propitiationum gratiosus &- misericors, tardus *iræ*

21. *Pedes eorum non* tumuerunt. 25. Et-oblectarunt-se bonitate tua. 26. Et-rebellarunt *projeceruntque legem tuâ* post tergum-suum. X. 32. *Afferentes (erant)* merces *&-varias* res venales.

38. Decimaturi (*sunt*) primitias massarum-nostrarum. XI. 9. *Super urbem* secundus (magistratus *erat.*) 23. Portio-assignata (*erat*) *super* cantores (*cantoribus.*) 12. *Super* celebrationes (*erat*, hymnis præerat.) XII. 25. Janitores in-congregationibus *portarum erant.*

---

10. VII. מַמְתָּק r מָתַק : חֶדְוָה r חָדָה : 17. IX נִפְלָאָה r פָּלָא :
קָשָׁה : עֹרֶף r עָרַף ק׳ פָּעַר : סְלִיחָה r סָלַח : חַנּוּן r חָנַן :
רַחוּם r רָחַם à רָחָה ק׳ חָרָה : אֶרֶךְ r אָרַךְ : 21 בָּצַק vel
בָּצֵק : 25 הִתְעַדֵּן ab עֶדֶן r עָדָה : טוּב r טוּב : 26 מָרַד :
אַחַר r אָחַר : גַּו r גָּוָה vel נָאָה : 32. X מַקָּחָה r לָקַח :
שֶׁבֶר r שָׁבַר : 38 עָשַׂר : רֵאשִׁית r אָרַשׁ : עֲרִיסָה r
עָרַס : 9. XI מִשְׁנֶה r שָׁנָה : 23 אֲמָנָה r אָמַן vel מָנָה :
שׁוֹר : 12 הַיְדוֹת r יָהַר vel יָדָה : 25. XII שֹׁעֵר r שָׁעַר :
אֲסֻפִּים r אָסַף :

S.n.405.o.396.p.404.q.433.r.108.s.407.t.494.u.413.437 x. 188.107. M.n.29.o.27.p.29.q.41.r.208.s.114.t.54.u.27.7.x. 63.78. D.n.38.o.41.p.51.q.64.r.41.53.50.80.s.37.38.t.24.u. 41.53.x.53.52.80.

XII. 31.

XII. 31. *Et-statui* processiones *versus*-portam simi. 44. *Viri super* cubicula, portiones, decimas. XIII. 16. *Asserentes (erant) omnia* promercalia. 19 (*Cum*) obumbratæ essent. *portæ* (vel, abrogata sunt fora.)

21. *Quare* pernoctantes *estis?* 24. *Loquens* (*erat*) Asdodicè, *nec* Judaicè. 29. *Memento* pollutionum *sacerdotij*. 31. De oblatione *lignorum* (de advehendis lignis cavi.)

1. PARAL. V. 15. *Et-tulerunt* vectibus. VII. 40. *Hi* (*sunt*) selecti. IX. 31. *Super opus* sartaginum *erat*. 32. *Super panem* instructionum (paratum.) 33. Levitæ *in-cubiculis* (*degentes*) immunes. X 12. *Et-sustulerunt* corpus Saulis. XII. 2. Armati *arcu* dextram & sinistram-petentes.

וְאַעְמִידָה 1 תַּהֲלֻכֹת 4 לְשַׁעַר
d הָאַשְׁפֹּת: אֲנָשִׁים עַל-
y נְשָׁכוֹת מְנָאוֹת f לַמַּעַשְׂרוֹת:
מְבִיאִים כָּל- 2 מֶכֶר: 3 צָלְלוּ
שַׁעֲרֵי יְרוּשָׁלַם:

מַדּוּעַ z לֵנִים: מְדַבֵּר
אַשְׁדּוֹדִית וְאֵין יְהוּדִית:
זָכְרָה עַל 1 a גָּאֳלֵי הַכְּהֻנָּה:
b לְקֻרְבַּן הָעֵצִים:

וַיִּשְׁאוּ 2 c בַּמֹּטוֹת: אֵלֶּה
2 בְּרוּרִים: עַל-מַעֲשֵׂה
1 d הַחֲבִתִּים: עַל-לֶחֶם
e הַמַּעֲרָכוֹת: לְוִיִּם
f בַּלְּשָׁכוֹת 2 פְּטוּרִים: וַיִּשְׁאוּ
1 g גּוּפַת שָׁאוּל: 2 נִשְׁקֵי קֶשֶׁת
3 מַיְמִינִים וּמַשְׂמְאלִים:

---

31. XII. תַּהֲלֻכָה r הָלַךְ: שַׁעַר r שָׁעַר: אַשְׁפֹּת r שָׁפָה:
44. נִשְׁכָּה r כָּנַשׁ ק׳ כָּנַס: מְנָיָה vel מְנָאָה pro מְנָהָה
r מָנָה: מַעַשְׂרָה f עָשַׂר: 16. XIII מֶכֶר r מָכַר: 19 צָלַל:
21. לוּן: 24 אַשְׁדּוֹד r שָׁדַד: יְהוּדִית r יָהַד vel יָדָה:
29. גֹּאֶל r גָּאַל: 31 קֻרְבָּן r קָרַב: 15. V. 1. PARAL. מוֹטָה
r מוּט: 40. VII בָּרַר: 31. IX חֲבִתִּים r חָבָה: 32 מַעֲרָכָה r
עָרַךְ: 33 פָּטַר: 12. X גּוּפָה r גּוּף: 2. XII נָשַׁק: הֵימִין
à יָמִין r אָמַן: הִשְׂמִאל à שְׂמֹאול r שׂוּם & מוּל:

S. y. 402. z. 247. a. 404. 107. b. 410. c. 303. d. 295. e. 294. f. 303. 402. g. 104. M. y. 87. z. 156. a. 30. 78. b. 78. c. 99. d. 94. e. 94. f. 99. 87. g. 78. D. y. 74. z. 129 a. 41. 53. 54. 80. b. 78. c. 149. d. 40. e. 85. f. 149. 74. g. 80.

XII. 15.

מְמַלֵּא עַל גְּדוֹתָיו׃ 3 עֹדְרֵי
מַעֲרָכָה לְהַמְלִיךְ עַל־
שֵׁרִית׃ הֵיךְ אָבִיא אֵלַי׃
i הַשְּׁעָרִים׃ 3 יָסוֹר 5 c בַּמַּשָּׂא׃
1 מְכֻרְבָּל בִּמְעִיל׃

2 וַיְחַלֵּק אֶשְׁפָּר וַאֲשִׁישָׁה׃
2 הוֹד 2 וְחֶדְוָה בִּמְקוֹמוֹ׃
יִרְעַם הַיָּם יַעַל ץ הַשָּׂדֶה׃
יְדוּתוּן 4 לַשַּׁעַר׃ רְאִיתַנִי
3 כְּתוֹר 3 הַמַּעֲלָה׃

וַיְכִרֹת עַד 1 הַמִּפְשָׂעָה׃
2 וַיָּשַׁר בַּמְּגֵרָה׃ וַיָּשֶׁב
חַרְבּוֹ אֶל נְדָנָה׃ בַּרְזֶל
1 לַמִּסְמְרִים הֵכִין׃ 2 שָׁלוֹם
1 וָשֶׁקֶט אֶתֵּן׃

XII. 15. *Redundans* (*erat*) *supra* ripas suas. 38. Disponentes (*sunt*) *aciem, ut regem constituerent super* reliquias (reliquos Israelitas.) XIII. 12 Quomodo *introducam ad me*? XV. 18. * Clangentes *erant*. 22. Erudiendo (*erudiat*) in - * Musica. 27. Amictus (*erat*) *pallio*.

XVI. 3. Et divisit assaturam bubulæ carnis & - lagenam. 27. Gloria & - splendor *in - loco ejus sunt*. 32. Commoveatur *mare*, exultet *ager*. 42. Jeduthun ad - * clangorem *constitutus*. XVII. 17. Providisti mihi juxta delineationem * excellentiam.

XIX. 4. *Absciditque* usque - *ad* coxendicem. XX. 3. Et coercuit *in - * fodina*. XXI. 27. *Et - retulit gladium suum in* vaginam suam. XXII. 3. *Ferrum* ad clavos *comparavit*. 9. Pacem & - quietem *dabo*.

XII. 15. גְּדוֹת r
גדה secuit, resecuit
38. עדר disposuit
שֵׁרִית rad.
שער superfuit
XIII. 12. הֵיךְ rad.
היה fuit s. איה petiit
XV. 18 שער cogn.
רעשרוע com̄otus f.
22. יסר erudivit
מַשָּׂא rad.
נשא sustulit
27. כְּרֻבֵּל à

כרב texit
XVI. 3. חלק divisit
אֶשְׁפָּר r. אשה assavit & פר bos, taurus
אשה s. אשש cogn.
עזז firmavit
הוד r. יהד celebravit
חדוה r. חדה lætus f.
32. רעם com̄otus f.
עלץ exultavit
42. שַׁעַר r. שער clanxit
XVII. 17. ראה vidit
תוֹר r. תאר delineavit

מַעֲלָה r. עלה ascendit
XIX. 4. מִפְשָׂעָה r.
פשע incessit
XX. 3. שור arcere
XXI 27. נָדָן r. נדה ejecit
XXII. 3. מִסְמַר r.
סמר horruit
9. שָׁלוֹם r. שלה tranquillus f.
שֶׁקֶט r. שקט quievit

3 לִפְקֻדָּה אֶחָת׃ 2 מֵבִין עִם
1 תַּלְמִיד׃ שְׁנַיִן 1 לַפַּרְבָּר׃
שָׂרֵי 4 מִקְנֶה׃ וַיִּתֵּן 2 תַּבְנִית
1 גַּנְזַכָּיו וּבֵית הַכַּפֹּרֶת׃
וְהַקְּשָׁוֹת זָהָב׃ וּמִלּוּאִים
אַבְנֵי פּוּךְ וָשַׁיִשׁ׃ אֵין
2 מִקְוָה׃

מִקְוֵא יִקְחוּ׃ חָכָם
1 בָּאַרְגָּוָן וְכַרְמִיל׃ בְּכָל־
1 צָרְכֶּךָ נְבִיאֵם 1 רַפְסֹדוֹת׃
3 וַיִּסְפֹּר אַחֲרֵי 1 הַסְּפָר׃
6 פִּתַּח׃ מַעֲשֵׂה 1 צַעֲצֻעִים׃
וַיַּעַשׂ 1 הַצֶּפֶת׃ יְצוּקִים
1 בְּמֻצַקְתּוֹ׃ וַיַּעַשׂ עֲזָרָה׃

XXIII. 11. Pro recensione (familia) *una* (censi sunt.) XXV. 8. Docens *cum* discipulo (*junctus est.*) XXVI. 18. *Bini* ad partem exteriorem. XXVIII. 1. *Principes* pecuniæ (*qui erant.*) 11. *Deditq;* structuram cellariorum ejus *& domus* propitiatorii. 17. Et pro scutellis *aurum*. XXIX. 2. & impletionum (insitivos) *lapides* ornamenti & marmoris. 15. *Non sit* spes.

2. PARAL. I. 16. Netum *emebant*. II. 6. *Peritus* (*est elaboranda*) purpuræ seu cocci. 15. *Pro omni* necessitate tua *afferemus ea* ratibus. 16. Et numeravit *post* numerationem (*antea factam.*) III. 7. Et sculpsit. 10 *opere* lignario. 15. *Fecitq;* coronamentum. IV. 3. *Fusa* in fusura ejus. 9. *Fecitq;* * Cancellos.

XXIII. 11. פְּקֻדָּה r. פקד recensuit
XXV. 8. בון sapere
תַּלְמִיד r. למד didicit
XXVI. 18. פַּרְפַּר à פַּר vel פְּרִיר & בָּר
r. פרה rupit, & ברה selegit, excepit
XXVIII. 1. מִקְנֶה r. קנה emit, comparavit
11. תַּבְנִית r. בנה ædificavit
גַּנְזַךְ à גָּנָז gaza, r. גזז resecuit
כַּפֹּרֶת r. כפר c.

כרב amplus fuit
קְשָׁוָה r. קשה cogn.
כסה texit.
XXIX 2. מִלּוּא r. מלא implevit
פּוּךְ r. יפה pulcher f.
שַׁיִשׁ r. ישש canduit
מִקְוָה r. קוה expectavit.
2. Paral. I. 16. מִקְוֵא r. קוה spectavit
II. 6. אַרְגָּוָן i. e. אֶרֶג
גָּוָן vel יָוָן r. ארג texuit, גוה vel אוה desideravit
כַּרְמִיל i. e. כַּר מְלִי

r. כרה selegit, מלא consummatus est.
15. צֹרֶךְ r. צרר arctavit.
רַפְסֹד i. e. רֶפֶס רֹד
r. רפס stravit רדה migravit.
16. ספר numeravit
III. 7. פתח aperuit
10. צַעֲצוּעַ ab עֵץ lignum, r. עצה c. עזז roboratus est.
15. צֶפֶת r. צִפָּה texit, obtexit
IV. 3. מוּצֶקֶת r. יצק fudit
עזר c. עצר clausit.

IV. 21. Perfectiones *auri* (probatissimum aurum erat.) V. 12. Cum-cymbalis, clangentes tubis. VI. 13. *Fecit* suggestum. 22. (*Si*) *ferat execrationem*, ad faciendum ut-juret-ille. 41. *Surge* ad requiem-tuam. 42. *Memento* sanctitatum Davidis.

2 מִכְלוֹת זָהָב: בִּמְצִלְתַּיִם
מַחְצְרִים בַּחֲצֹצְרוֹת:
עָשָׂה 3 כִּיּוֹר: נָשָׂא אָלָה
לְהַאֲלֹתוֹ: קוּמָה 1 לְנוּחֶךָ:
1 זָכְרָה 3 לְחַסְדֵּי דָוִד:

VII. 9. *Et-celebrarunt* diem-feriatum & -dedicationem *altaris*. VIII. 10. *Hi* præfecti *sunt*. 11. Ingressa-est arca *Iehovæ*. IX. 10. *Attulerunt ligna* resinam-stillantia (picea.) 18. Scabellum *in-auro* (*aurea erat.*) 19. *Imagines*) leænarum *stantes erant*.

וַיַּעֲשׂוּ עֲצֶרֶת וַחֲנֻכַּת
הַמִּזְבֵּחַ: אֵלֶּה 2 הַנִּצָּבִים:
בָּאָה אֲרוֹן י׳: הֵבִיאוּ עֲצֵי
אַלְגּוּמִּים: 1 כֶּבֶשׁ בַּזָּהָב:
אֲרִיּוֹת עֹמְדִים:

29. *Scripta* (*sunt*) *in* vaticinatione Achijæ &-in prædictionibus fatidici. X. 15. *Erat* aversio. XIII. 3. Instruxit-*aciem contraeum*. XVII. 12. *Extruxitq́* arces *&-urbes* thesaurorum. XIX. 7. *Non* (est) acceptio *personarum*, aut-sumtio muneris. XX. 9. *Si venerit* judicium.

כְּתוּבִים עַל נְבוּאַת אֲחִיָּה
1 וּבַחֲזוֹת 2 הַחֹזֶה: הָיְתָה
1 נְסִבָּה: 3 עָרַךְ עִמּוֹ: וַיִּבֶן
בִּירָנִיּוֹת וְעָרֵי מִסְכְּנוֹת:
אֵין 1 מַשֹּׂא פָּנִים 1 וּמִקַּח
שֵׁחַד: אִם תָּבוֹא שְׁפוֹט:

IV. 21. מִכְלָה r. כלה consummatus f.
V. 12. מְצִלְתַּיִם r. צלל tinniit
חצר c. צרח clanxit
חֲצֹצְרָה r. צרח
VI. 13. כִּיּוֹר i. e. כִּיר
רוה r כור fodere & רוה irriguus f.
22. אלה juravit
41. נוּחַ r. נוּחַ quiescere.
42. חֶסֶד r. חסד beneficus, sanctus f.

VII. עֲצֶרֶת r. עצר clausit, continuit.
חֲנֻכָּה r. חנך initiavit
VIII. 10. נִצָּב r. נצב
11. באה venit
אָרוֹן r. ארה cogn. הרה eminuit
IX. 10. אַלְגּוּמִּים i. e. אֲגַל מֻגִּים r. גלה migravit, & מוג liquescere.
18. כֶּבֶשׁ r. כבש subjecit

19. אֲרָיָה r. ארה c. ראה vidit.
29. נְבוּאָה r. נבא agitatus f.
חֹזֶה r. חזה vidit, prævidit
X. 15. נְסִבָּה r. סבב vertit se.
XIII. 3. ערך paravit.
XVII. 12. בִּירָנִיָּה r. בהר selegit, purgavit
מִסְכְּנָה r. סכן profuit, servivit.

בָּא עַל הַמִּצְפֶּה: לְאֵין
5 מַשָּׂא: נִקְהֲלוּ לְעֵמֶק
5 בְּרָכָה: נְגָפוֹ 2 לְחָלִי:
1 תְּבוּסַת אֲחַזְיָהוּ: 3 וַתְּדַבֵּר
כָּל־זֶרַע: הַמַּחְלְקוֹת לֹא
3 פָּטַר: עֲתַלְיָהוּ 1 הַמִּרְשַׁעַת:

וַיִּתְּנוּ 5 מַשְׂאַת מֹשֶׁה: וַיַּעַשׂ
כְּלֵי שָׁרֵת וְהַעֲלוֹת: עָזְבוּ
אֹתוֹ 1 בְּמַחֲלֻיִים בְּקִבְרוֹת
הַמְּלָכִים: כְּתוּבִים עַל־
מִדְרַשׁ סֵפֶר: מֵבִין בִּרְאֹת י׳:
וַיָּכֶן שִׁרְיֹנוֹת: 2 חִשְׁבֹּנוֹת:
כְּחֶזְקָתוֹ גָּבַהּ:
1 מַעֲרֻמֵיהֶם הִלְבִּישׁוּ:
וַיָּבִיאוּ 2 נְדִיב לֵב: אִגְּרוֹת
כָּתַב: לֹא הִתְקַדְּשׁוּ לְמַדַּי:

XX. 24. *Venit ad* ipsam-speculam. 25. *ut-non* (*esset*) portatio (ut ferre nequiverint.) 26. *Et-convenerunt in-valle* gratiarum-actionis. XXI. 18. *Percussit-eum* morbo. XXII. 7. Proculcatio (*fuit*) Achazjæ. 10. Et-perdidit *omne semen*. XXIII. 8. Classes *non* exauthoraverat. XXIV. 7. Athaljahu impiè agens (*erat.*)

9. *Dederuntq;* collectam Mosis. 14 *Fecitq; vasa* ministrandi *&-offerendi*. 25. Dereliquerunt *eum* in-languoribus, insepulchris *regum*. 27. *Scripta in* commentario *libri*. XXVI. 5. *Peritus* (*erat*) visionum *Iehovæ*. 14. *Et præparavit* loricas-15. catapultas. 16. In-robore-suo superbivit.

XXVIII. 15. Nudos-eorum vestierunt. XXIX. 31. *Et-obtulerunt* prompto *animo*. XXX. 1. Epistolas *scripsit*. 3. *Non lustrati sunt* ad sufficientiam.

XX. 24. מִצְפֶּה r. צפה speculatus est.
25. מַשָּׂא r. נשא tulit, sustulit.
26. בְּרָכָה r. ברך benedixit.
XXI. 18. חָלִי r. חלה infirmus f.
XXII. 7. תְּבוּסָה r. בוס conculcare.
דבר duxit, abduxit.
XXIII. 8. מַחְלְקָה r. חלק partitus est
פטר dimisit, exemit.
XXIV. 7. רשע improbus f.
9. מַשְׂאָה r. נשא tulit, sustulit.
14. שרת ministravit
עזב reliquit
מַחֲלֻיִים r. חלה infirmus f.
קִבְרָה r. קבר sepelivit.
27. מִדְרָשׁ r. דרש inquisivit, requisivit.
XXVI. 5. רְאוֹת r. ראה vidit
14. שִׁרְיֹנָה r. שרה c. צרר constrinxit
15. חִשְׁבֹּנָה r. חשב cepit, conc. constrinxit.
16. חֶזְקָה r. חזק valuit, invaluit.
גבה altus f.
XXVIII. 15. מַעֲרוּם ערם ab ערה nudavit
לבש vestivit.

הַמְקַטְּרוֹת הֵסִירוּ׃ 2 נִכְלְמוּ
וַיִּתְקַדְּשׁוּ׃ עַל 1 שְׁחִיטַת
הַפְּסָחִים׃ הִרְבּוּ 2 דְּבַשׁ׃
מִיצִיאֵי מֵעָיו׃ בִּגְמוּל
הֵשִׁיב׃ עוֹנֵן וְכִשֵּׁף׃

XXX. 14. Aras-thurarias *removerunt*. 15. Continuerunt se *& sanctificarunt se*. 17. *In* mactatione (*victimarum*) *paschatum* (*paschalium occupati erant.*) XXXI. 5. *Multos protulerunt* dactylos. XXXII. 21. Egressi *viscerum ejus sunt*. 25. Juxta beneficium *retribuit*. XXXIII. 6. Observavit tempora & præstigiis usus est.

אָשִׂים שְׁמִי 1 לְעֵילָם׃
וַיְטַהֵר 2 בְּחַרְבֹּתֵיהֶם׃
1 לִבְדּוֹק הַבַּיִת׃ 4 לִקְנוֹת אַבְנֵי
מַחְצֵב וְעֵצִים לִמְחַבְּרוֹת׃

7. *Collocabo nomen meum* in æternum. XXXIV. 6. *Et purgavit* in desertis locis eorum. 10. Ad scrutandum *domum*. 11. Ad emendum *lapides* excisionis *& ligna* ad commissuras.

וַיַּעֲמֹד עַל עָמְדוֹ׃ עִמְדוּ
3 בִּקֹּדֶשׁ 1 לִפְלֻגּוֹת 1 וַחֲלֻקַּת
בֵּית אָב׃ 1 לִמְפַלְגּוֹת׃
2 בִּשְּׁלוּ 2 בַּדְּוָדִים 1 וּבַצֵּלָחוֹת
2 וַיָּרִיצוּ׃ וַיִּהְיוּ 1 מַלְעִבִים׃

31. *Et stetit ad* columnam s. XXXV. 5. *Consistite* in sanctuario juxta divisiones & partitionem *domus patris*. 12. juxta divisiones 13. Coxerunt in ahenis & in lebetibus & diviserunt. XXXVI. 16. *Fueruntque* subsannantes.

XXX. 14. מְקַטְּרָה r. קטר adolevit. נִכְלַם à כלא clausit. 17. שְׁחִיטָה r. שחט mactavit. XXXI. 5. דְּבַשׁ r. דבש dulcis f. XXXII. 21. מִיצִיאִים r. יצא exiit. 25. גְּמוּל r. גמל retribuit. XXXIII. 6. עוֹנֵן ab עין oculus, r. ענה respondit, s. amœnus f. כשף fascinavit. 7. עֵילָם r. עלה ascendit. XXXIV. 6. חֲרָבָה r. חרב vastatus est בדק scrutatus est. 11. קנה emit. מַחְצֵב r. חצב excidit מְחַבְּרָה r. חבר sociavit. 31. עָמַד r. עמד stetit XXXV. 5. קֹדֶשׁ r. קדש sanctificatus f. פְּלֻגָּה r. פלג divisit. חֲלֻקָּה r. חלק partitus est. 12. מִפְלַגָּה r. פלג 13. בשל coxit. דּוּד r. ידד dilexit. צֵלָחָה r. צלח transiit רוץ rumpere.

RADICES LATINE EXPOSITÆ.

DIES I.

אָרַשׁ f. רֹאשׁ c. שָׂרָה exit, princeps f.
בָּרָא paravit, creavit
אָלָה c. עָלָה ascendit, sublimis f.
רָצָה acceptus f.
הָיָה fuit.
תָּהָה c. תָּחָה humilis, depressus f.
בָּהָה c. פָּאָה removit
רָקַע c. רָקַק רָקָה tenuis f.
אוּר lucere
גָּדַל magnus f.
צָלָה c. סָלָה suspendit.
דָּמָה similis f.
נָטַע plantavit
גָּנַן pro-obtexit
עָרָה ornavit
פּוּשׁ abundare
סָבַב circumiit
חָלָה c. הָלָה splenduit
בָּרַל à בָּרַח separavit, & חָלָה firmavit, q. d. separatum, particula firma, tenax
גּוּחַ erumpere
כּוּשׁ c. קָשָׁה durus f.
בָּנָה ædificavit
צָלַע elevavit, claudicavit
מוּת c. תּוֹם consummari,
שׁוּף conterere.
2. עָצַב doluit
הָרָה concepit
אָשָׁה fuit, extitit
שׁוּק accurrere
זוּעַ movere
אָכַל comedit
הָוָה fuit, defuit, defecit
יָדַע scivit
טוֹב bonum esse
רוּעַ malum esse
שָׁכַן resedit
לָהַט arsit
חָרַב vastatus est
יָטַב bonum f.
נָשָׂא sustulit
נוּעַ vagari
נוּד errare
אָבָה voluit, propensus f.
תָּפַשׂ prehendit
כּוּן aptare
רָנַן sonare
עָנַב adamavit
הָרַג occidit
פָּצַע vulneravit
יָלַד genuit
חָבַר sociatus f.
דּוּן judicare
בָּשַׁן c. קָשַׁב spectavit
בָּשַׂר idem.
3. יָצַר finxit
עָשָׂה fecit
אָבָה voluit, desideravit,
גָּבַר c. גָּפַר firmus f. invaluit
קָנָה possedit
כָּפַר picavit
צָהַר c. צָחַר nituit
תָּחָה humilis f.
שָׁנָה iteravit
שָׁלָה quievit
עָצַם roboratus f.
מָחָה delevit
כָּלַל absolvit
קוּם surgere, stare
בָּהָה removit
רָמַשׂ calcavit, repsit
סָכַר clausit
גָּשָׁה c. נָזָה sparsit
שָׁקָה adaquavit
אָרָה carpsit
יָרַט declinavit
יָבַשׁ aruit
קָלַל imminutus f.
קָרַר coagmentavit, contingit
חָמַם caluit
קָצָה scidit, abscidit
חָרַף probris affecit
שָׁבַת cessavit.
4. יָרָא veritus f.
חָתַת fractus, territus f.
רָמַשׂ repsit
אָרָה c. עָרָה ornavit
דָּגָה auctus f.
עָנַן obnubilavit
פָּתַח pellectus f. dilatavit
נָבַל lapsus f,

לבן albus f. lateres formavit
בנה ædificavit
חמר turbatus, ruber f.
חלל החל profanavit, incepit
בצר præcidit
זמם cogitavit
ברך benedixit
כלל absolvit
שקה irrigavit
אהל tentorium fixit
עלה ab אלה c. אול ascendit, altus f.
פרר rupit
פאר ornavit.

---

1. הרוק רוק protulit, evaginare fecit
חנך initiavit
ערה nudavit, evacuavit
בנה ædificavit
שקה potavit
בתר dissecuit
קרה occurrit
רוע pascere, consociare se
עלט c. לאט obvolvit
גזר secuit
כרת idem
בקר c. פרק rupit
רוץ currere
צחק risit
ערה ornavit
אנף iratus f.
נגש acc- secessit

אהל tentorium fixit
סן עור excisio cæcitas.
מהה cunctatus f.
חזק prehendit
אנש æger f.
ידה jecit
חמל pepercit
עלה ascendit
חוץ secare
נצב statuit.
2. שחה depressit
רעה pavit
כרר effodit, pulsavit
הפך subvertit
ברך benedixit
שכב jacuit
אמן firmus f.
אחה fuit, adfuit
מלל dixit
ינק suxit
זקן senuit
אמה c. עמם עמה communis f.
טחה jaculatus est
קשה durus, firmus f.
רבה jaculatus est
היה fuit
שקר mentitus est
נאה amœnus f.
כרה c. קצה scidit, exscidit
עקר ligavit
ערה nudavit
כפל duplicavit
אחז tenuit, possedit

גמא c. מגן dedidit tradidit
ערה evacuavit
כרה canduit, nituit
שאב hausit
פנה evacuavit
ישם apposuit
3. גדה c. גזה excidit, selegit
ברך bene- vale- dixit
טהר mundus f.
שנה iteravit
עשר clausit, decimavit
נשא sustulit
נפל cecidit
עתר multis oravit
יכח junctus f.
הרה concepit
תמה miratus f.
צוד venari
נוד coxit
עטה festinavit
אדם rubuit
גדל crevit
בקר c. פרק rupit
עבר servivit
קנא invidit
רוב litigare.
עשק idem
ברר purificavit
אחר removit, moratus est
מרר amarus f.
4. נשא sumsit
תלה suspendit
טעם sapuit
שער horruit
עקב supplantavit

לקח

לקח tulit, abstulit
אצר sepositi
גבר valuit
רוד dominari
בוא venire, devenire
שמה c. תמה stupuit, miratus est.
סלל aggeravit, elevavit
יצג statuit
נפתל luctatus est
פלה à eximius f.
אשר rectus, beatus f.
שכר conduxit
ידד dilexit
זבד dotavit
ברד separatus f.
זבר habitavit
נקב fixit, expressit
נקד punctavit, cogn.
יקד inussit
טלא coloravit
עזז roboravit
חום calere, urere
שוב canescere.

---

1. קהל congregavit
לבן albus f.
לחה c. חלה firmus, vegetus f.
לוז decedere
ערה nudavit
פצל decorticavit
היה fuit
חשף nudavit
רטה inclinavit
שקה potavit
יחם caluit
עקד ligavit
חטא expiavit
עבד servivit
עשר clausit, decimavit
שכר conduxit
מנה numeravit
יגר c. אגר congregavit
עוד testari
גלל volvit.
2. יחר tardavit
רוח respirare
יקע c. ענק arctavit
כפף כפה curvavit
ירך c. ארך longus, prolongatus f.
אבק pulvis à בקה evacuavit, everrit
נגד extendit
נשה excussit, exegit
ברך benedixit
חלק distribuit
שרה c. יסד statuit, constituit, fundavit
מאה c. אנה recessit
שוט c. שוט circuire
זאה c. נשא sustulit
יאת consensit
מול circumcidere
זכר recordatus f.
שלם pacem habuit
כחר circumiit, negotiatus est
נסע profectus est
חתת fractus, territus f.
קבר sepelivit
אלה c. עלה ascendit, sublimis f.
נכה flevit
המה המם tumultuatus est.
חמר turbatus, ruber f.
ארח iter fecit
נכה percussit
צרה scissit, laceravit
לוט obvolvere
להט arsit.
3. עלף texit
גרה c. גזה secuit, resecuit, abscidit
ערב oppignoravit
צעף c. עטף operuit
שלה quievit
זנה scortatus est
כלל כלה perfecit, absolvit
הרה concepit
חמה arsit, splendidus f.
חתם signavit
פלה separatus, eximius f.
נטה extendit
תמה miratus f.
תמם consummatus f.
ילד genuit
נאה à שנה amœnus, decorus f.
שרה c. ראש rexit, princeps f.
הרה concepit
שאל rogavit

סרה c. שרה arcuit, rexit
חלה infirmus f.
פתר interpretatꝰ f.
עלה ascendit
נצה נצץ excivit, efflorsuit, scintillavit.
ענב c. נבע scaturivit.
שחט expressit
כנן בנה disposuit
חלף mutavit
שלה c. סלה suspendit, appendit
צנם c. צנן acutus f.
דקק דקה minuꝰ f.
שדף maxime perdidit, vitiavit.
קרם prævertit
צמח germinavit
שבע c. שבח שבה vinxit, veneratꝰ est
פור f. פרה rupit
רקק רקה tenuis f.
רוק evacuare
פקד præcepit
חמש c. משח unxit
רכב vectus f.
ברך benedixit, genua flexit
צפן obtexit
יפע ינח declarat deponit i. e. clare exponit, à יפע & ינח splenduit, demisit.

1. נכר alienavit
ספא addidit

לון pernoctare
מתח extendit
רוק evacuare
צרר ligavit
זמר c. שור canere
בטן venter spectabilis r. נבט spectavit
שקר festinus f.
כלף appetivit
שנה iteravit
שנה erravit
כמר atratus, compunctus f.
רחה c. חרה arsit
נשא attulit, sustulit
אנה און recessit, mœstus, gravatꝰ f.
זאה c. נשא attulit
רכש acquisivit
נעה c. נאה amœnus f.
להה c. לאה languit
נהל duxit, aluit
חמש c. משח unxit
2. פרה redemit, exemit
כבר creber f.
זקן senuit
נשק osculatus est
הגה auctus est
שבה c. קצה abscidit
יתר eximius f.
פחז c. חפז festinavit
יצע stravit
כלה consumatus f.
חמס iniquè egit
מכר vendidit, vel מכרה notat μάχαιραν à ברה confodit
עקר extirpavit
שור c. שור regere
סור recedere
שפט judicavit
חקק statuit, decrevit
יקה congregavit
אסר ligavit
רוע vociferari
שרק c. יקר pretiosus, carus f.
כבס lavit
כסה texit
כחל coloravit
3. נסה c. נשא sustulit
פנה asp. prospexit
נסך momordit
עקב fixit
אלה altus, sublimis f.
שלח misit, laxavit
אמר dixit
שפר elegans f.
בנה ædificavit
צעד processit
ישר rectus f.
ברך benedixit
גבר valuit
הרה concepit
אוה expetivit
גבע c. גבה altꝰ f.
קרד incurvavit
בכה flevit
פרה fœtavit
שרץ repsit, abunde progenuit
חכם sapuit
נסה

נסה c. נשא sustulit
סכל bajulavit
4. עבר servivit, servitium exegit
חיה vixit
נמא c. גנן obtexit, f. arctavit
חמר bituminavit
זוף c. זוב fluere
ירה jecit
צרר f. צרה sciffit, laceravit
רלח evexit
איה concupivit
צור arctare
חתה c. חנן חנה gratiosus est
סול circumcidere, abscindere
לבן lateres formavit à בנה struxit
קשש collegit
חטא peccavit
קצר à צרר arctavit
עצר c. עזז roboravit
נגף percussit
צפר ידע auroram noscens.

---

a. חמר turbatus, ruber f.
חרט cælum
לוט involvere
כנן firmavit
פלה separavit
ערב miscuit, amœnus, obscuratus f.

נקר evacuavit, everrit
חום calere
פרח germinavit
בעה bullavit
פוח flare
כבש subegit
עוז concitare, vulgò coire
שער horruit
אבה desideravit
פשה contrivit
גבה altus f.
עלה ascendit, altus f.
כסה à כסס texit
אפל c. עלף abscondit
המה strepuit
רבה multus f.
כסס supputavit
שכן habitavit
נשה f. שאה tulit.
a. מרר amarus f.
נאה amœnus, hinc novus, crudus, recens f.
פסח transiit
שרר c. שור regere, prævalere
חמץ fermentatus f.
כרת excidit
גוז metuere
זרח ortus f.
אגר coegit
טכל tinxit
ספה addidit
נגע tetigit

שקף c. קשב spectavit
כרר separavit
בצק intumuit
טרה c. זרה sparsit
שאר residuus f.
שאל commodato dedit
שמר custodivit.
3. שגר ejecit
חמש c. משח unxit
יאה amœnus, dignus f.
לאה languit
פנה vertit
רכב vectus f.
נוס fugere
נהג duxit
כבר gravis f.
ארר magnificus f.
רעץ confregit
ערם coacervavit
נדה separavit
נזל fluxit
ירש hæreditavit
בהל territus f.
אלה c. עלה ascendit, sublimis f.
רעד tremuit
מוג liquefieri
גדל magnus f.
שכב jacuit
חסף c. ספח congregavit
כפר texit.
4. רמם elevatus f. fervuit vermibus.
תלע commoluit
קצף efferbuit
מנה definivit

גרה

גרה incidit
צפה c. טפח extendit, expandit
צנה excidit
מלא plenus f.
כסה texit
לחם vesci
חתה cepit, duxit, eximius f.
שלח misit
אנה receſſit, tranſiit
עבה denſus f.
עשן fumavit
חרד tremuit
קנא zelotypus f.
פקד viſitavit
שלה quievit
רבע quadratus f.
חרב vaſtatus f.
נוף agitare

---

1. גפה c. כפה flexit
נגש acceſſit
דלה evexit
רצע perforavit
שרר ad- proſpexit
כסה texit
ענה de- compreſſit
גרע detraxit
צרה venatus eſt
היה fuit
זור ſuperbire
נצה e- commovit
כוה uſſit
נגח feriit
סקל lapidavit
קלל unde קלקל lævigavit, expolivit
חתר fodit

זרח ortus eſt
מכר vendidit
גנב furatus eſt
קום ſurgere
שלם retribuit
בער arſit.
שלה c. טלל שלה c. תלה texit, vel apſuſpendit
אבר periit
פתה pellexit
ארש deſpondit ſibi
מהר dotavit
דמע lacrymatus eſt
אחר tardavit
ערה nudavit
פקח aperuit
איב infeſtus f.
סגר clauſit, tradidit
טפח c. פתח pandit
נזר arctavit, cinxit
בות pernoctare
ברד ברה ſeparavit
רקע expandit
כפה flexit, inflexit
נקה mundus f.
נסך fudit
נהר luxit
גבע c. גבה altus f.
שקד feſtinus f.
כפר texit, &
כתר cinxit
פרח germinavit
קנה firmavit.
3. לוה adhæſit
כלה perfecit
חבר ſociatus f.

ידע c. ערה nudavit
קצה ſcidit, præcidit
סרח redundavit
עוד amplius
חצה diviſit
אדם rubuit
שבל protruſit, cohæſit
קרס c. קשר ligavit
קצע c. קצה abſcidit
שכן habitavit
אפר c. פדה ſeparavit, ſelegit, redemit
תכן libravit, medium tenuit
שבה à שבץ cepit, captivavit, incluſit
צפן obtexit
נבט venter, à נבט ſpectavit
כהן ſacerdotio functus eſt
שרר c. צרר ligavit
גבל limitavit
מלא plenus f.
אדם amethyſtus ab אדם nituit
פדה redemit
פלט eripuit
ירק effudit, viridis f.
טור c. תור videre, delineare.
4. לשה c. סלה ſuſtulit, aſcendit in altum, hinc flammavit
חלם à אחלמה maximè ſplenduit, beryl-

beryllus à ברר purgavit, candidum fecit, vulgo est amethystus
שרה f. שרר firmus f.
נחש auguratus est
אור lucere
תמם consummari
שׁוּל c. שאל expetere
רמה decepit
תלע ab. exsorpsit
פעם agitavit
נצה f. נצץ scintillavit
ישׁשׁ canus f.
רקם acu pinxit
חטא peccavit
כרר excîdit
חלם f. חלם firmus f.
עשׂר clausit, decimavit
סלה æstimavit
בלה miscuit
כתת contudit
רבע quadratus est
היה c. הנה f. fuit, adfuit
קטר suffivit
שׁטה c. עשׂת nituit
קדשׁ sacratus f.

1. משׁח unxit
רקח condivit
יסך unxit
תכן libravit
תמם c. סמם consummatus est

נטף stillavit
חרה à שׁחר arsit
חלב c. חלף transiit
ברה cepit, separavit
חרשׁ fabricatus est
שׂרד superfuit
חרט c. חרת excîdit
כתב scripsit
חור manere
פרע nudavit, rejecit
מצה c מאס sprevit
פלה eximius f.
זכר memor f. נזכר masculus natus f.
שׁבח c. שׁבע celebravit
עשׂה fecit, celebravit
ברך benedixit
אסף collegit
קוף circumire.
קרן radiavit
נשׂא סאה c. sustulit
קרס c קשׁר ligavit
כרח transcurrit
אדה firmus f
קלע cælavit
רצה c. חצר acceptus f.
נחה duxit
נטה c. טוה extendit
חשׁב cogitavit
כבר creber, auct9 f.
כרב idem
נטה inclinavit
כור excîdere
רוה irriguus f.
ראה spectavit

צבא turmatim convenit
יאה pulcher f.
חשׁק excîdit, junxit
כרך excîdit, vulgò sassit
גלל volvit
בקע scîdit, fidit
חצה divisit
כפה curvavit
רכס ligavit
טבע infixus f.
3. חבשׁ ligavit
זחה removit
חרה arsit, splenduit
פאר ornavit
גבע c. גבה altus f.
שׁזר ab אזר ligavit
ערך aptavit, æstimavit
אור lucere
כהן sacerdotio functus est
מלק contorsit, vulgò abrupit, discerpsit
נצה excivit f. נצץ scintillavit
קרב accessit
אפה coxit
חלה firmus, infirmus f. vel חלל confossus f.
רקק attenuavit
מצה f. מצץ expressit
פתת fregit
גרס comminutus, attritus f.

4. זבח mactavit
שלם retribuit
c. אשה ישה fuit
אלה elevavit
f. עמה עמם communionem habuit
c. עצה עזז firmatus f.
חלם valuit
שפך fudit
רשן cinis à רוש calcavit, contrivit
שבה unde שוב canum esse
שער horruit
חטא peccavit
קמץ contraxit
אול altum, excellens esse
שגג erravit
סלח condonavit
מעל transcendit, prævaricatus est
כחש mentitus est
פקד commisit, deposuit
שום ponere
עשק fraudavit
עלה ascendit
יקד arsit.

חבה texit
רבך frixit
אפה coxit
ריח odoratus est
נוח quiescere
שחט mactavit
אשם deliquit, reus f.
רחש exæstuavit, ebulliit

תכן c. כון aptavit
אפד ephodo accinxit
נתח נחה divisit, à נחה duxit, deduxit
פרך separavit
נוף agitare
חטא expiavit
יתר excelluit
ברה separavit
Niph. נחל חלל profanatus f.
פרס divisit
שסע diffidit
גרר concîdit, ruminavit.
2. סנה spina. פאיר ramus, à סנה sustulit, amovit, פאר ornavit
c. כסה קשה exit
קוץ tædere
האה perniciter volavit
איה concupivit
ענה clamavit
חמס injuria affecit
חפה texit
כלעם gallinago, à סלע saliit, assiliit, sustulit se
חרגל ἀκρὶς cicada & bruchus, à חרג striduit
חג אבה cavernam f. tripudium amat
טמא immundus f.
שרץ repsit
חלה nituit

עכר בר turbavit frumentum
צבה decorus f.
קנא infectatus est
c. יחה נחה duxit, circumduxit
טלא coloravit
חי טמא animal immunditiei
נשם spiravit
נכר cecidit
כרה fodit, effodit
Niph. נקוה קוה confluxit
זרע sevit
c. גחה חקה excidit, expressit, κοιλόω, unde κοιλία venter.
3. נהה ejecit
דוה elanguit
פשה expandit
ספח aggregavit
טהר mundus f.
כהה contraxit rugas
c. צרב שרף סרב ussit
כוה horruit
שער maxime arsit
שחר avulsit, disrupit
נתק fulgens f.
צהב pullulavit
צמח f. בוק בהה excavare
מרט depilavit
קרח glabravit se
גבח recalvus f.
נגע tetigit

ירק spuit, exspuit
שתה f. שתת posuit
ערב amœnus, gratus f.
צרה laceravit, vulsit
מרר f. מאר amarus f.
הפך mutavit
פתח aperuit
נתן dedit, addidit
נבה eminuit
גלל 4. volvit
כפה inflexit
שם מאל positus ex adverso
שקע שערור profundum maximè fœdum
ארם rubuit
קצע abrasit
קצה abscidit
נשא sustulit
כהר c. כרה selegit, purgavit
זוב fluere
ארה exseruit
רקק spuit
רגל exploravit
עז אזל caper abiturus
חתה cepit
בות pernoctare
כפר texit
עתה f. עתת tempestivè egit
גזר secuit, abscidit.

שרר spectavit
אשה c. ישה fuit, substitit

צרר ligavit
קטה c. קצה abscidit
פרט sparsit
פעל operatus est
שכר conduxit
חקה expressit, decrevit
רבע coiit, iniit
כלא caula, à כלא clausit
שע אטן זן obductum filo meretricio
שכב jacuit
פרה redemit
חפש libertate donatus est
בקר rupit, disrupit
הלל laudavit
שרט c. חחר fodit, incidit
נפש spiravit
כתב scripsit
יקע avulsit.
בלר 2. miscuit, confudit
ידד dilexit
קרח glabravit se
פאה a- removit
זקה c. זכך purus f.
גלח rasit
פרם scidit
נזר separavit, selegit
חרם curtg, vel potig maxime rufus à חרה arsit
שרוע superfluus, vel potius lentiginosus à שרע c.
זרע sparsit

גבה altus f.
דקה f. דקק comminuit
כבר c. גרם creber, auctus f.
נפל c. ילף cecidit, excidit
מרוח אשך ambustus cute à מרח quod est à חרה ussit; אשך cutis capitis maximè scissa ab אשך secuit, sciffit
צרע perforavit
חרץ præcidit
הוביל Hiph. יבל attulit, apportavit
קטל c. קלט abscidit enecavit
רצה acceptus f.
שחת perdidit
מאה c. אנה recessit
מנח 3. adduxit, donavit
עשר clausit, decimavit
שבע cepit, vinxit, celebravit
שבת cessavit
זכר recordatus est
רוע fragorem edere
קרא convocavit
כפר expiavit
כפה flexit
נקב maledixit
ישע servavit
רבע quadratus f.
גאל redemit
צמת exscidit

קנה emit, acquisivit
רבה multus auctus f.
מכר vendidit
ישב sedit
עקר extirpavit
שפח c שבח compescuit
חשב reputavit, æstimavit.
4. דוש triturare
בצר præcidit, vindemiavit
בטח fisus est
ישן Niph. נושן inveteratus est
קום surgere
חפה texit
קדח accendit
דאב doluit
קרה occurrit
רכך mollis f.
מוך tenuem esse
חרה arsit, commotus f.
פקד lustravit, recensuit
ירה jecit, projecit
ירה idem sign.

---

1. מוט moveri
כלה consumtus f.
חתה cepit, continuit
גזל rapuit, abripuit
יעה ejecit
כסה texit
שוח inclinari, deprimi
בלע operuit

פרע nudavit
שכך jacuit
כלה consumtus est
ערה transiit
שבע Niph. נשבע juravit
צבה tumuit
נזר separavit se
שרה solvit, dissolvit
יבש aruit
חרץ acuit
גזז f. גזז vulsit, avulsit
בשל coxit
כפה inflexit.
2. פטר emisit, laxavit
שקע submersus est
בער arsit
אסף collegit
אוה concupivit
דגה auctus est
קשה gravis f.
אבטח בטח pepo à proprie pandit, expandit, extendit
חצר c. רצה acceptus
בצל c. פצל decorticavit
שום c. שמם consummatus est
זרע sevit
שוט circumire
טחן moluit
רחה arsit, amavit
דוך tundere
פרר f. פאר ornavit
עגה arctavit, compressit

זור alienare
מצא satis est
יסף desiit
שרת ministravit
בחר selegit.
3. גזז abscindi, abripere
סלה c. שלה suspendit
נטש dimisit
חנה castra posuit
שמן pinguis f.
רזה gracilentus est
הסה silere
נפל cecidit, transiit, transcendit
יכל potuit
שחט mactavit
נלון Niph. לון murmuravit
נוא abrumpere
פרש explanavit
נצץ scintillavit
קרא vocavit
יעד condixit, constit.
רבב multus f.
זוב fluere
שרר rexit
ברא creavit, selegit
רקע expandit
צפה obtexit
קדש sanctificatus f.
נטה extendit, inclinavit.
4. שכך quietus f.
פרח germinavit
קרב accessit
חזה spectavit
נוף agitare, elevare
עשר clausit, decimav

חלף mutavit
עבד ſerviit
צמד copulavit
פלה ſeparatus, egregius f.
בער brutuit
סלל aggeravit
קנה acquiſivit
מכר vendidit
אתר exploravit
שבה cepit
קוץ tædere
קלל vilis f.
שרה effudit
נחל diviſit, diſtribuit
ירה jaculatus eſt
לחך linxit
קהל congregavit.

אוך recedere, mœſtum, moleſtum eſſe
שעל ab עלה aſcendit, altus f. tranſcendit, prævaricatus eſt
גרר incîdit
שטה declinavit
ירט declinavit
קבב maledixit
ועם deteſtatus f.
נחש auguratus eſt
תום perfici
ענה reſpondit, f. amœnus f.
קור fodere
שתה bibit
ירש poſſedit
אחר moratus eſt
ערה tranſiit

אבר periit
קבה cavavit, perforavit
דקר transfixit
עצר coercuit, cohibuit
נגף percuſſit
צרר arctavit
נכר fraudulenter egit
2. שרר ſpectavit
שאל rogavit, conſuluit
אסר ligavit
נוא abrumpere
בטא effutivit, pronuntiavit
מסר tradidit
חצה diviſit
כסס numeravit
פקר commiſit, præfecit
צער proceſſit
צמד copulavit
גלל c. ענל volvit
כמס c. כנס recondidit
רבה multus f.
חטא peccavit
ספה addidit
יפה pulcher f.
יצא exiit
שכך f. שבך ſepivit
צנן acutus f.
ירה jecit, projecit
תאה determinavit
נטה inclinavit, extendit ſe.
3. עפה f. בעה movit

איב inimicatus eſt
הדף de-impulit
צרה venatus eſt, ſtudioſe quæſivit
עבר tranſiit
יאל voluit, cœpit
באר declaravit
ברה f. ברר ſeparavit
חרץ c. חרר diſrupit, præcidit, acuit
היה à הוה fuit, adfuit, præſto eſſe
גרה certavit
דרך calcavit
ירש hæres effectus eſt
עשה עוה i. e. עשו factus - perverſus
המה tumultuatus eſt
זמם machinatus eſt
חטב c. טפה cæcîdit, excîdit
צרע perforavit
4. סכן periclitatus eſt
עקר אב exſtirpat patrem
צמא ſitivit
קשה durus f.
נסע profectus eſt
אור c. ירה ſplenduit
לקש collegit ſeros fructus
דגה auctus eſt
צהר c. צחר nituit
כלל abſolvit
תלה ſuſpendit, vel
תלל aggeravit

צבה

צבה amabilis f.
חמר turbatus, ruber f.
אנק clamavit
דשן pinguefactus est
אוה concupivit
זמר præcidit
ארה ניב carpit proventum scil. agri.
פרס in frusta concidit
עזז roboravit
ראה vidit
דאה perniciter volavit
קאה ejecit, eructavit, mugiit
רחה c. חרה arsit
הלך abiit
אנף iratus f. concupivit
דוך כיפה tusio petræ
עלטה עף caliginis volatile
צור arctare, ligare.

---

1. שמט di- remisit
חמץ fermentatus f.
חפז trepidavit, festinavit
נסה tulit, obtulit
נדב voluntariè dedit
זכר recordatus f.
דוק Hiph. הדיק evacuavit
צדק justificatus f.
רדף persecutus est
רוב litigare
שנה iteravit
קבה cavavit
נשל decussit, exuit
עצה c. עזז firmavit
נסג retrocessit
גבל terminavit
ארש rexit
ערץ commovit
שטר c. נטר custodivit
אחד duxit, dux, eximius f.
2. כפר expiavit
עשה fecit, curavit
צפר arsit, nitidus f.
ברך benedixit
שנא odit
עקה c. עוק cinxit
כנף flexit
פצע vulneravit
דכא con- attrivit
שפך fudit
ידה jecit, pro- ejecit
אזה c. עזז firmavit
קדש separatus f.
נשך momordit
מלא plenus f.
חרש dissecuit
חבל pignoratus est
רחה arsit, dilexit
רכב equitavit
ערם astutus f.
3. נשה mutuavit
עבט pignoratus f.
פאר ramos scrutatus f.
בנה ædificavit
קלה levis, vilis f.
חסם obturavit
דוש triturare
יבם leviri s. affinis proximi jus & officium præstitit
שער æstimavit
מאן renuit
אבה voluit
חלץ exuit
נעל clausit
ירק spuit
בוש pudefieri
זנב decaudavit
נוב agitare
חשל c. חלש debilitavit
יגע fatigatus est
ירא veritus est
שוד linere
סכת auscultavit.
4. ארר maledixit
נחה duxit
אמן firmus, f.
נטה extendit, distendit.
שגר ejecit
עשר עתרות divitiæ largæ
הום turbare
גער excrevit, increpavit
שלח misit
שמד damnum à שמה s. שמם stupuit, desolatus est
מהר acceleravit
רוע malum esse
עלל operatus est

הלק arsit
חרר exarsit
שדף adustus f.
ירק spuit
אחל moratus est, postremus f.
חרס c. צחר splenduit
יגע laborauit
עור excœcauit ab
ערה nudauit
תמה stupuit.

---

1. כלל בלה consumtus f.
חסל ab- consumsit
נשל ejecit
צלל obscuratus est
לוה mutuatus est
נוב agitare
צרר arctauit
ענג deliciatus est
נסה tentauit
רכך molliscere
ירע malus f.
שלה tranquillus f.
חסר caruit
צוק arctari
דוה elanguit
יגר timuit
נוח quiescere
רגז tremuit
דאב doluit
נפש f. נשף flauit.
2. נתש evulsit
ערף c. רעף stillauit
טרה c. זרה sparsit
נזל fluxit
שער constrinxit, consternat9f.horruit

עקש pervertit
פתיל filum à פלה separatus, eximius f.
קנה genuit
ילל ejulauit
שמם c. ישם stupuit
נזל rapuit
רחף commotus est
חלב c. חלף transiit
כרר fodit, excidit
עתר paratus
חרה arsit
שמן saginatus f.
בעט recalcitrauit
עבה densus, crassus f.
כשה texit
שרר vastauit
נשה oblitus est
קנא zelotypus f.
מזה c. מצה expressit
שרף c. שפר ussit
קטב c. קצב excidit
מרר amarus f.
2. מאה removit
זכר memor f.
שרה fudit, effudit
שכר inebriatus f.
רשה rexit, domuit, invaluit
כמס recondidit
שלם retribuit
אזר abiit
ירה jecit, projecit
נסך fudit

סתר absconditus f.
שבה captivum cepit
פרע ultus est
חבב dilexit
תכה in medio posuit
דבר locutus est
ירש possedit
קהל congregavit
רבב multus, auctus f.
קטר suffivit
מחץ fregit
אמה unde אמן constans, firm9 f.
4. ידד dilexit
חפף texit
נדה c. נגד abscidit, separavit, selegit
גרש ejecit
חרה f. ארח arsit, splenduit
סנה c. נשא sustulit
רום altum, excelsum esse
פעה c. בעה ebullit
שפן texit
גור timere
נזק abscidit, vulgò exiliit
כזר sparsit
נחש auguratus est
נעל calceavit
דבב c. יבב vociferatus est
נבא vaticinatus est
חור manere
רגל discurrit, exploravit

חרש

חרש siluit
זון alimentum à זאה tulit, obtulit
קוה delineavit à קו linea
נטה c. חטא à חוט extendit
כפה subegit
חרב vastatus f.
חיה vixit, valuit.

---

1. עבר transiit
אחר moratus est
פסח transiliit
קלה torrefecit
עכר turbavit
ערם astutus f.
הצטיר legatum se præbuit, finxit, à ציר legatus, quod est a צור arctare
נדר vagatus est
פלה inveteravit
נערה clausit, observavit
חמם caluit
נקר punctavit
שרר superfuit
חרץ acuit
הלך ivit
עצה c. עזז firmavit
פעם agitavit, pulsavit
שפל humilis f.
נוף elevare
שרה fudit
פסג c. שגב altus, editus f.

מלך rex f. regnavit.
2. גלה f. גלל volvit
עלה ascendit
ברא succidit
קלט c. לקט legit, collegit
יער condixit, convenire fecit
מרר rebellavit
שוט itare, circuire
קנא zelotypus f.
אלה elevavit
כלה consummatus f.
*חוק valuit
שפט judicavit
נאק gemuit
לחץ pressit
גמד cubitus quasi sectio brachii à גמד cujus cognata גרד גרה secuit, sciissit
ארך longus f.
מרה mensuravit
תקע fixit
3. נצב Hiph. statuit
פרש separavit
סרר c. ארר splenduit
חרר splendidus f.
קרר friguit
בוש erubescere
פתח aperuit
מות consummari, mori
למד didicit
נבא prophetavit
סור re-accedere

סמך fulcivit
נקב fixit, perforavit
רקה vulgò gena, tempus, sed est cranium, à רקה cavavit
צנח desiliit
נרדם dormiit
פרע ultus est
חדל cessavit
ארח iter fecit
עקר pervertit.
4. חדד חדה c. אזה acutus f.
לחם pugnare
צחר nituit
ישב sedit
מדה mensuravit
חצץ discidit, fulminavit
שאב hausit
תנה mercede cond.
צדק justus, æquus f
פזר sparsit
משך traxit, extrax.
שבט c. שפט judicavit
ספר recensuit
פלג divisit
חקק decrevit
שפה eminuit, vel
שפת disposuit
שרק sibilavit
חפף texit, protexit
פרץ rupit
חרף exasperavit
בצע discidit
גרף devolvit
קרם occurrit
דהר plausit,

הלם 1.

1. הלם tutudit
מחץ fregit, ab-discidit
חלף transverberavit
חלה f. חלל perforatus est
שקף spectavit
יבב vociferatus est
נשב perflavit
מה דוע quæ scientia? à ידע scivit
בוש f. בשש tardavit
רחה c. חרה arsit
צבע tinxit
נחר luxit
מצר f. צור quærere
קנה comparavit
אלף c. פלא eximius f.
דלל f. דלה exhausit, attenuatus est
סלה suspendit
אהה c. נהה gemuit
השכים humerum levavit ex lecto
זור premere
גזז f. גזה avulsit
פלה egregius f.
2. חרד tremuit
צפר avolavit
צלה assavit
שבר fregit
קצה abscidit
שמר custodivit
תוך medium à תכה scidit, in medio posuit

כרר excidit
עלה ascendit
חרה arsit
ברק c. פרק rupit
אול levare, elevare
ענק c. עוק arctari
נוב provenire
רמה fefellit
פשט c. פשש cepit
שוך sepire
יצת flagravit
צרח clamavit
נחל hæreditavit
3. לחם pugnare
בנה ædificavit
תנה rependit
ירה jecit, projecit
ישר rectus f.
אנה re- discessit
דרה cepit
חלץ exuit
חלף mutavit, exabscidit
חמר arsit, turbatus f.
לחה c. חול חלה manere, firmum esse
ארג c. אגר congregavit
נסך obtexit
אלץ molestavit
4. לפת contraxit
עמר stetit
עצר coercuit
רחק longe abfuit
דבר duxit, egit
עצל piger f.
פצר institit

רפה remisit
ערב vesperascere
לון pernoctare
כלל miscuit
חמר ruber, turbidus f.
עוץ consulere
קהל congregavit
יער condixit, convenire fecit
אטר c. עצר clausit, coercuit
קלע fundam projecit
נוח ejicere, educere
ערה nudavit
תום consummari
חול tollere se, saltare
חטף rapuit.

---

1. מנה annumeravit
יפה פנה אנף c. specioſus, pulcher f.
כעס indignatus f.
צרר צור arctare
שאל rogavit
נמל ablactavit
ענה c. נאה amœnus f.
עתק ab עקה arctavit, contraxit
ידע scivit
תכן libravit
עלה ascendit
נזל rapuit, abripuit

פלל judex f.
פרא selegit
דאב doluit
רבה multus f.
אנר congregavit
אחר tardavit, poſtremus f.
פרק rupit
כפה f. כפף flexit
כרת abſcidit
פתה dilatavit
3. שרה à שתר coercuit, conſtrinxit
ארה carpſit
גזז abſcidit, reſervavit
ישר recta contendit
געה mugiit
סרה c. שרה rexit
כפר rupit, vulgò texit
טלה texit, incruſtavit, coloravit
שפט judicavit
חרש aravit
רקח unguenta confecit
טבח mactavit
אפה pinſuit
שור ad-proſpicere
באה venit, convenit
קרא vocavit
עצר coercuit, imperavit, cohibuit
רום efferri, elevari
שוק appetere, accurrere
מול abſcindere
אבה voluit
שוב caneſcere.
3. נצב ſtatuit
ברך benedixit
לטש acuit
תאה definivit, delineavit
דקר transfixit
פצר præcidit, acuit, urſit, inreſtitit
יפה pulcher f.
שלה tranquillus f.
נשר extraxit
יצב ſtatuit, aptavit
דבר duxit
שנה pulcher f. vel
שגן acuit
צוק fundere
יצב ſtatuit
ערה nudavit
ענה depreſſit
צמד conjugavit
יאר c. אלה juravit
טעם guſtavit.
4. הלך ivit
דבש dulcis f.
עוף laſſum eſſe
עטה contendit
פנה reſpexit
חור manere
עלל operatus eſt
ינק lactens f.
יטב bonus f.
בזה contemſit
חרם anathema, ab
אחר f. חרה arſit
ידה jecit, projecit
סמה c. תמה ſtupuit
מרה rebellavit
שסף diſſaniavit
גבה altus f.
קום ſurgere
בון diſtinctum eſſe
שרה c. שור coercuit, arctavit
קשה c. כסה texit
צחה nituit.

---

1. עצה c. עזז roboravit
חנה dux, eximiꝰ f. cogn. נחה duxit
מור verti
ארג texuit
להב æſtuavit
קלא f. קלה torrefecit
חרץ acuit
חלב c. חלף tranſiit
ערב oppignorare
עגל c. גלל volvit
חלק læve f.
לקט legit, collegit
קלע incidit, fundam projecit
עין oculus ab ענה reſpondit, vel amœnus f.
הלה c. עלה aſcendit, proceſſit
נבא agitavit
נחה dux, eximius f.
סהר c. נהר luxit
ערל præputio nudavit
פתר interpretatꝰ eſt
כבר creber; magnificus f.
ראש rexit, primꝰ f.

2. קהל

2. קהל congregavit
עצב doluit
אול levare manum, jurare
פשע incessit
שלש tertiavit
אול abiit, digressus est
היה fuit
עוה pervertit
מרד rebellavit
כלה consummatus, constitutum est
קדש separatus, sacratus f.
חוץ præscindere, concitare
נכר tradidit
חבא latitavit
כפן flexit
שלה quievit, tranquillus, securus f.
קדם antevertit
דון judicare
עטה festinavit
פקד requisivit, desideravit
סאה c. נשא sustulit.
3. כפה curvavit
פוק titubare
פשל impegit
כסה consumsit
צפח c. טפח extendit, dilatavit
קוץ c. יקץ evigilavit
נרדם dormivit à
רדה domuit

פרש פרע recedendo, desistendo
קרא eructavit
בעל c. פעל operatus est
אבה movit, comov. c. נבא agitavit
גבר viribus destitutus f.
עבר transiit
פלח secuit
דבלה palatha à דבב fluxit
צמק siccatus f.
חגג tripudiavit
כלה f. כלל consummatus est
נערר desideratus f.
קטן parvus f.
עלל illusit
4. שבץ angustia à שבץ cepit, vinxit, quod est à שבה cepit
בות pernoctare
ארך longus f.
חזק valuit
משח unxit
חול manere
הלך ambulavit
נטה extendit
נבל lapsus est
נער sustulit
נכה percussit
צעד incessit
בכא flevit, stillavit
ברש c. פרש explicavit
נוע moveri, agitari
צלל sustulit, suspendit, tinnivit

פוז roboratus f.
כרר pulsavit.

---

1. ילד genuit
ברך benedixit
מרה mensuravit
הלך ivit
עשר ditatus f.
ארח profectus f.
שבה unde שוב cancescere
רוש pauperem esse
בנה ædificavit
נאץ c. נצה excitavit, irritavit
אנש æger f.
ברה comedit, elegit
רעה pavit
כרה c. גרר קור fodit
גזר secuit
חרץ præ- excidit
פלא eximius, arduus f.
אבה voluit, propensus f.
סתר abscondit
לבב animum dedit.
2. פסס f. פסה imminutus f.
שנה iteravit
רבה multus f.
ערף c. פער nudavit, distendit
נפש spiravit
חול manere
סכך texit
שטח expandit
רוף c. פור rumpere

יכל

יכל valuit
ספה ſ. ספף addidit, auxit, amplificavit
שפה coercuit, arctavit, compreſſit, vel eminens f.
שבך per-implexus f
אול elevare manum
שלה tranquillus f.
בשר nunciavit, evangelizavit
מצא obvium habuit
רוץ currere.
3. לאט texit
עבר tranſiit
חשב imputavit
עוה pervertit
רגל obtrectavit
כול ſuſtinere
ישב ſedit
נשא ſuſtulit
ידה jecit, projecit
פליג בשם diviſum corporis, vel פלג
שגל diviſit legitimam uxorem
אל מנה ſine parte, ſine ſocio
חיה vixit
יעד conſtituit
חגר cinxit
ערה nudavit
כרה exſecuit
פלה ſeparavit
יקע pependit
חרה arſit
שקל pendit, ponderavit
קון lamentari

רכב vectus f.
כרב texit, ſ. amplificavit.
4. שחר niger f.
משה traxit
נתר ſolvit, ſ. extendit
רחב latus f.
מעד nutavit
קרס flexit, curvavit
גדל magnus, elatus f.
חכם ſapuit
עדה ornavit
עצה c. עזן firmavit
שמן impinguatus f.
שמע audivit
חדש novus à חדה ſ.
חדד acuit, vel אחד præſtans f.
רעץ* viruit
סכן ſerviit
זבח ſacrificavit
ראה ſpectavit
רדה migravit
נקר perfodit
שכל prudenter egit

---

1. נצב ſtatuit
רעה pavit
ברר ſelegit
ארה carpſit
רכב equitavit
אזוב i. e. אין זוב ſine fluxu ſ. humore, quem averſatur, creſcens
יצא exiit, crevit
קרה occurrit

דבר duxit
עשר clauſit, decimavit
כרה fodit, effodit
אכל comedit
סבל portavit
פסל dolavit
יצע ſtravit
תחה depreſſus f.
חמש c. משח unxit
רחב latus f.
גרע ſubtraxit
כפה flexit
ימין dextera ab אמן conſtans f.
לוה adhæſit
ספן texit
בהה exinanivit
שרר concluſit, coercuit, vicit
רזה gracilis f. vel potius rexit, primus f.
2. קרע fregit, conculcavit
ספן contabulavit
פנה ſpectavit, vertit
קלע c. גלע גלל volvit, involv. cælav.
פקע c. בוק בקה evacuare
פטר emiſit
נצץ ſcintillavit
סגר clauſit
עבר repagulavit
רתק c. קשר ligavit
כרב c. כפר texit
פתח aperuit

אול

אור levare, erigere, ſtabilire
זוז motitare, ſplendere
חמשׁ c. משׁח unxit
רדד ſtravit, ſubjecit
יסד fundavit
זוה ſplenduit
שׁקף c. קשׁב ſpectavit
חזה proſpexit
רבע quadratus f.
עוב denſum eſſe
מרה c. מרד menſuravit
נזה c. קצה ſcidit
נרר ſecuit
טפח palmis tractavit
צור formare
סבב à סבך circuiit
גדל magnus, magnificus f.
המה tumultuatus f.
כרב c. כפר maxime rupit, vel, texit
ליה adjecit
סרה c. צרר ligavit
פעם egit, agitavit, à פעה c. פאה amovit
כיר רוה labrum irrigans, f. pro irrigatione à כרה fodit & רוה irriguus f.
עגל c. גלל volvit
כון aptare, firmare
ידה jecit, projecit
נבה altus f.
חשׁק junxit
חשׁר exacuit.
4. ירם altus f.
ערה nudavit
קצב cæcidit
עבה denſus f.
דבר locutus eſt
לקח ſumſit
זמר cecinit ab אמר cecinit
פאה removit
פנים facies à פנה ſpectavit
הניח collocavit
חנן Hithp. precatus f.
ירק exſpuit
הבל evanuit, vitium cepit
שׁלח miſit
ישׁב ſedit
עמד ſtetit
אגל מוג guttula gummi f. reſinæ, à
גלה migravit & מוג liquefieri
סעד fulcivit.

---

1. פנה vertit
תור f. אתר mercatus f.
סחר negotiatus eſt
רבר exploravit, diſcurrit

רשׁשׁ à תרשׁישׁ rexit, primus, egregius f.
שׁנהב elephas, à נהב c. נבה eminens f.
וקף circumivit
תכה libravit, expendit
קחה c. לקח cepit, emit
קוה valde deſideravit
חרא poſtremus f.
פקך præfecit
סבל portavit
קרע rupit, abrupit
סבה f. סבב vertit ſe
שׁמן impinguatus f.
ברא paravit
נקד punctavit
שׁוב caneſcere
נהר luxit.
c. גבר valuit, prævaluit
עשׂה curavit
פלץ commotus eſt
אשׁר rectus f.
פסח claudicavit
סעף c. עטף operuit
תהל illuſit, à תלה ſuſpendit
נסג סוג c. נשׂג avertit ſe
עלה aſcendit
שׁנם accinxit
ענה c. עקה arctavit, compreſſit

צרף צרב c. רצף uſſit
אכל edit
שפק ſuffecit
חנה caſtra poſuit
חשף excuſſit, nudavit
חדר intravit, penetravit
נחש auguratus eſt
חלט c. חלץ exuit, eruit
חוץ ſecare
פאר ornavit
כרר receſſit
זעף indignatus f.
ברך 3. valedixit
חול firmum eſſe
אטה c. נטה inclinavit
לקק linxit
יזן armavit
ארר* ſplendidus f.
גלם involvit
חרב ſiccatus f.
צלח tranſiit
נקר punctavit
בחר elegit
ענה reſpondit, f. amœnus f.
סתם obturavit
כאב doluit
קלע fundam projecit
סוך perfundere
נשרת exegit, excuſſit
נשלה deſiit, quiet9f.
גהר pronus expandit ſe
זור abalienari
ארה carpſit
פקע c. קבה cavavit
כרמל 4. i. e. ſpica conſummata, plena, à
כרה fodit, &
מלה implevit
צלק diſſecuit
חלה firmavit, & infirmus fuit.
אלף ſeparatus, eximius f.
אהב deſideravit
שעה reſpexit
שחה incurvat9 eſt
פלה ſeparatus eſt
אלל defecit
מנה annumeravit
נחת deſcendit
כרה paravit convivium
רבע quadratus f.
גרר ſecuit
דוב fluere
יאה pulcher f.
חמש c. משח unxit
אחר tardavit
סאה c. נשא tulit
שלה tranquillus f.
כבר amplus f.
פכה ſtillavit
פתח aperuit.

1. השתין minxit à שין urina, quod eſt à
שנה mutavit
קרה occurrit

גרם c. גמר conſummatus f.
עלה aſcendit
רפא ſanavit
נכה percuſſit
שפע valde ebulliit
בעה c. פעה à bulliit
רכב equitavit
נהג duxit
נשא tulit, protulit
ידד dilexit
צבר congeſſit
עקב defraudavit
לבש induit
חתל involvit
יצא exiit
כרה emit, fodit
רוץ currere
נסח evulſit
שדר concluſit
נכר agnovit
ברק c. פקד deſideravit.
ספה 2. adjecit
זרק ſparſit
ערב ſpoſpondit
חפש exemit
ארנב ſcarabæus, à
רגב c. רקב putruit
ראה vidit
קום ſurgere
סגר clauſit
רצף ſtravit
יסך unxit
שבת ceſſavit
בוא venire, adven.
חוץ ſecare
חפא texit, prot.
יצב

יצב ſtatuit
אשר rexit, direxit
עוד teſtari
הבר perdidit
נחש auguratus f.
אנה removit
קצץ abſcidit
אמן conſtans f.
3. ברך benedixit
ברה exſcidit
יכח arguit
נאץ provocavit
שבר fregit
קור fodere
קצר decurtatus f.
חתת contrivit
דפה à שרף vitiavit, Chald. aduri
חרר exarſit ira, averſatus eſt
אנן receſſit
נחה duxit, abduxit
חשה feſtinavit
נבת contrivit
שקל expendit
צלח pertranſiit
כמר c. כרה fodit, fodicavit
סבב circuiit
נזר fluxit, infl.
טמא profanavit
אפת coxit.
4. שלך projecit
פרה fructificavit
גלה migravit
דלה attenuatus f.
טבח mactavit
יגב fodit
תמם consummatus f.

טרה c. זרה ſparſit, humectavit
זרה coercuit
חבש ligavit
רכך mollitus f.
לון pernoctare
קשה durus f.
חמץ fermentatus f.
יאת aſſenſit
ארם rubuit
ילע deglutiit
אבה deſideravit
מלא c. סהר implevit
חבר ſociatus f.
גנב furatus eſt
שלם retribuit.

---

1. ברר purificavit
סוג c. נסג avertit ſe
בדל ſeparavit
חסן c. עוז firmavit
נער c. ערה nudavit
נצה excivit, ſeu
נצץ ſcintillavit
ענן ſuppreſſit, faſcinavit
שפק ſuffecit
קצה abſcidit
שכל ſecuit, excidit
חמר deſideravit
שחח depreſſus f.
גבה altus f.
חלל perfoſſus eſt
ערץ exagitavit
אלה elevavit

אלל defecit
חפר fodit
נקר perfodit
סעף c. עטף operuit
עזה ירה c. ארה
עזז firmavit
שעה reſpexit.
2. בון intelligere
חשה acer, excitatus f.
כשל lapſus eſt
אכר נכר c. הכר
abalienatus eſt
גמל retribuit
עלל elevavit
שקר ceruſſavit
טפף parvulum egit
עכס compeditum egit
מאה removit
עוק עקה c. עכה
preſſit, arctavit
סבב circuit
הרה turgidus f.
נטף fudit, ſtillavit
שרה c. נזר צרה
ligavit vel צהר
fulſit
רעל tremulus f.
פאר decoravit
צער greſſus eſt
קשר ligavit
חלץ exuit, expedivit
טפח extendit
חרט c. חתר fodit, effodit,
3. גלה retexit, ſeu
גלל volvit

סרה

סדה c. יסד statuit, firmavit
צנף c. צפן obtexit
רדד extendit
מקק c. מכך attenuatus est
חגר cinxit, acc.
נקף destrinxit
קשה durus, firmus f.
פלה segregatus f.
כהה corrugavit
כוה ussit
יצא exiit
דוח abluere
חפה texit, prot.
צלל obumbratꝰ est
חרב siccatus, vastatus est
סתר absconditus f.
עזק circumdedit
שרק discrevit, selegit
גדל magnus, elatus f.
קבה c. נקב perforavit
חצב excidit
קוה expectavit
באש fœtuit
בהה exinanivit
זמר præcidit
שמר custodivit
שות ponere, apponere
4. שפח aggregavit
צעק clamavit
נהה lamentatus f.

כשר rectus, commodus f.
דלק arsit
צחה aruit
שאה tumultuatus f.
עלז saliit
דבר duxit
חמה arsit, splendidus, eximius f.
נור peregrinum esse
עבה densus f.
עגל c. גלל גלה volvit
חטא peccavit
פרח floruit
עלה evanuit, abiit
כסח succidit
נום dormitare
אזר cinxit
נתק rupit, abrupit
שרך c. סבר clausit
סאה c. נשא sustulit
צור arctare
נהם fremuit, rugiit
חשך obtenebratꝰ f.
ערף c. פער distendit.

---

1. שרף incendit
נוע moveri
אמה posuit
ספה addidit
רצף cogn. צרף incendit
עשר clausit
שלך jecit

יצב statuit
עלה ascendit
כבס lavit
שקט quievit
נוב producere, progerminare
אוד perire, ὁ seyn.
עשן fumavit
חרה arsit
עמק profundus f.
שאל petiit
שרק sibilavit
זבב c. סבב circumiit
דבר duxit
נוח quiescere, considere
נהל duxit, deduxit.
2. ערר ordinavit
רמס calcavit, conc.
גלה v. גלל volvit
חרט c. חרת excidit
חוש festinare
בזז prædatus est
ערץ commovit
נגף percussit
צרר ligavit
העיד עוד testari
אבה c. נבא agitatus f.
עוף obtenebrari
צוק coarctari
אפל c. פלה separatus f.
נדח impulit
סבל bajulavit

סאה

נשׂא c. סאר abstulit
יזן c. סאן armavit
אכל comedit
שרה rexit
קשׁה c. שכה firmus f.
סכסך commiscuit
סוך à ungere
נגר c. קרה prævertit
אחר postremus f.
סבך 3. perplexus f.
כבה c. אנך extinxit
גאה altus f.
בער c. עבר arsit
המה c. עמה turbatus, tumultuatus f.
עתר paravit
שסה diripuit
פאר ornavit
גזר secuit
זרה c. נשר dissipavit
שמן pinguis f.
רזה emaciavit
יקר ussit, arsit
עצר c. זער arcuit
כלה consumtus f.
עמם turbatus f.
בלה consumtus est
בוק c. נוב evacuari
עוץ c. עטר עוז subito contendit
סעף texit. II. ramos excidit
פאר c. פער distendit

רום excelsum esse
גרע succidit
חטר c. חרת excidit
גזז v. גזר resecuit
עצה c. עזז roboravit
נצר servavit, observavit.
4. ריח odoratus est
ירא veritus est
שׁמע audivit
שׁעה oblectavit se
חרר v. חור avertit se
פנה prospexit
צפע c. פצע vulneravit, transfixit
הדה jecit, projecit
רחה depulit
עיה c. יעה abegit
צור arctare
חול dolere
סלה suspendit
מלך regnavit
הפך subvertit
רבץ cubuit
נחה c. אחה abduxit
שׁער horruit
רקר saliit
איה c. אוה expetiit
ענג deliciatus est.

אבר v. אהב 1. voluit
המה strepuit
נבב à נבל cavavit

ילע sustulit se
הלה luxit
אלה elevavit
חלשׁ debilitavit
טען concitavit, pupugit
הרג occidit
בוס calcare
יחד adunatus f.
קבר sepelivit
טבח mactavit
יבל protulit
עור vigilare
ירשׁ possedit
פקר c. קפר lustravit
אגה coegit, collegit vel
גמא absorpsit
נטה c. טוט declinavit
פצע c. צפע vulneravit
שׁרף incendit.
2. ברח fugit
גלל c. עגל volvit
שׁלה tranquillus f.
זעק clamavit
פלל judex f.
אפס defiit
מצה expressit
רמס calcavit
נאה sustulit se
ילל ejulavit, ulul.
עזז c. אשׁשׁ roboravit
נכא f. נכר cæsus f.
זרק c. שׁרק multum sparsit

שלח misit, extendit
נטש expandit
גול exsultare
ידה projecit
עיה c. המה עמה unde המן multiplicare
נפל cecidit
דלל attenuavit
שמן pinguis f.
רזה emaciavit.
3. עלל sustulit, it. racemavit
נקף destrinxit
גרר concidit, secuit
אמר c. רום ארם altum esse
שעה respexit
עזז roboratus f.
נטע plantavit
נעם amœnus f.
צלל obumbratus f.
קוה spectavit, exsp.
צחח nitidus f.
ארה carpsit
סרר refractarius f.
גמל protrusit, vulgo, maturuit
נצה emovit, f. נצץ scintillavit
זלה vel זלל prodegit
זמר præcidit
תזז amputavit
4. קוץ æstivare à קיץ r. קצה abscidit
חרף hiemavit

שיה c. שוה profuit
נבק evacuavit
דרש consuluit
נטה c. אטה in clinavit
ירע scivit
נשת defecit
סוף deficere, finiri
קמל languuit
ערה nudavit
זרע seminavit
נדף impulit
אנה mœstus f.
דוג piscari
אבל luxit
כמר c. כרה fodit
עבר servit, operatus f.
פשה c. שוף conterere
חרר c. חור albuit
שות ponere, disponere
סכר clausit, arctavit
יאל incepit. נואל stulte egit
מסך miscuit
עוה pervertit
חנג titubavit
פחד pavit.

1 הרס destruxit
גלה volvit, migravit
חפף texit, retexit
חשף nudavit
שתה posuit, bibit, convivatus est

נבט intuitus est
פלץ commovit
חשק desideravit
חרד tremuit
צפה speculatus est
מרה mensuravit
פרש c. שפר decorus f.
קשב attendit
דוש triturare
אגר נור c. גרה collegit
סרר amarus f.
אוץ urgere
בוך perplexum esse
גוה c. גאה altus, excellens f.
חזה vidit
שוע vociferari
נקוה confluxit
ילך ivit
סכן servivit, profuit
טול f. טלל obtexit
2. צנף convolvit
הור à רדה migravit
פצה c. פצע distendit
קצה c. קטה abscissit
גאה c. אגה altus f.
נעם amœnus f.
עזז roboratus f.
יצא exiit
בחא c. חבא texit

נפל cecidit
כחר circuiit, mercatus f.
תנה rependit
אצר recondidit
חסן Idem.
שבע satiatus f.
כסה operuit
עתק senuit
ערב transiit
שמה stupuit
שאה vastatus est
נכת contrivit
זמר ab אמר dixit, cecinit
רזה emaciavit
בגד perfide egit.
3. אסף collegit
אסר vinxit
סגר clausit
אמן firmus f.
שמן pinguis f.
חמה suavis, gratus f.
לוט involvere
דוש conculcare
בנה ædificavit
דמם subtitit
אבר selegit
עגל c. גלל volvit
סלה suspendit
סלא æstimavit
צקה צוק fundere
חשה siluit, submissus f.
חבה abscondit se
ברח profugit
עקל pervertit
פשע gressus est

צות incendere
סאה sustulit.
4. גרר secuit
חמם caluit
כעף c. עטף operuit
אמץ fortis f.
רעה fregit
קטב excidit
נצה emovit, vel
נצץ scintillavit
ברך prosperavit
צפר incendit
פאר decoravit
שאר superfuit
פוק titubare
פלל judex f.
שמע audivit
עתק transtulit
שרה fudit
צרה צער c. זער præcidit
נוח quiescere
רגע quievit
חזה prospexit
יסד fundavit
כחד c. חבה texit
חשה à חוש cogn. inclinavit.

---

1. שקל libravit
יעה ejecit
ברר c. פרר separavit, disjunxit
כפר disrupit
חזה prospexit (sibi)
היה excidit, signavit
זוע movere

קצר abbreviatus f.
יצע stravit
נסך obtexit
כנס collegit
פתח aperuit
צחח nitidus f.
כמה desideravit
זרק sparsit
חנט vel potius
שחט jaculatus est
שור principem agere
סמן cognatum
תמם consummatus est
חבט excussit
דקק comminuit
נצח superavit
דוש c. ארש triturare
המם contrivit
גלל volvit
ארה exeruit
אלה elevavit
חגג feriatus est
נקף destrinxit
צור arctare
יצב statuit
2. שקק appetivit
צבא militavit
נקש c. קוש יקש laqueos tetendit
חור albuit
חסה confugit
כלא inclusit
אבה concupivit
שלט tranquillus f.

פעה

פעה c. נבע בעה ebulliit, eructavit
שאה tulit
רוע vociferari
ישב ſedit, reſedit
אמל infirmavit, laboravit
אצר recondidit
כחש mentitus eſt
ראה vidit
נכח c. נגח coniſcav.
התל illuſit, à
תלה ſuſpendit
כתת tutudit
חתה cepit
יקר uſſit
חשף hauſit
נבה c. בקה vacuavit
שוב reverti
נוח quieſcere.
בטח confiſus eſt
כנף c. כפה כפן inflexit, incurvav.
ערה ornavit
ירה jecit, projecit
אפר amicivit
יצא exiit
חמץ fermentatus f.
רוח reſpiravit
זרה ventilavit
לבן albus f.
חמם caluit
מחץ fregit
נכה percuſſit
רחק longe abfuit
כבד gravis f.
נשא ſuſtulit
נוף agitare

נפץ diſperſus f.
עבר tranſiit
יסד fundavit
סול abſcindere
תפף c. ספה ספף conſumſit
אור lucere
נשה tradidit, concredidit
שמם ſtupuit
גפר c. גבר valuit
4. חבא חבה latitav.
שעה reſpexit, obductus f.
גלל c. עגל עלג volvit, involvit
צחה f. צחח nituit
כול continere
נבל lapſus eſt
תעה erravit
שקה irrigatus f.
צמא ſitivit
חסר defecit
אסף collegit
ארם c. רום altum eſſe
נטש reliquit
עלה aſcendit
דבר duxit
כרה fodit
מלא plenus f.

1. ברד grandinat
ערה nudavit, vel
רעה pavit
שפל humilis f.
נלה c. מלה מלא completus eſt
רום excelſum eſſe

אסף abſtulit
נשק armatus eſt
גבה c. בקה evacuavit
ראה vidit
אלה elevavit
צעק clamavit
פרר rupit, diſrupit
חשה abjecit, deſiit
שרף incendit
רעד tremuit
עצם ab עצה cogn.
עוז firmatus f.
יעז c. עוז Idem.
עמק profundus f.
שפה expandit
צעה à צעז peragravit
שוט peragrare
יצא exiit
2. ערה tranſiit
רבה multus f.
שכן decubuit
נשא abſtulit
עוה pervertit
נשף tenebræ, à
נשף flavit, aſpiravit
נטה extendit
בנה ædificavit
בהה exinanivit
שער horruit
רגע c. נרע ſuccidit
לאה à ליל nox languit
קנן nidificavit
קפז ſubſultavit
מלט eripuit, peperit

בקע

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn821782444/phys_0315
DFG

בקע fidit, excluſit
גדר congregavit
רפה remiſit
ברך genua flexit
כשל infirmatus eſt
שרב c. שרף incendit
נבע emanavit
נוה habitavit
אנה receſſit
רבץ cubuit
כלל aggeravit
שתה bibit.
3. שאה vaſtatus eſt
גלל vel גלה volvit
נצה excivit
נחה duxit, abduxit
כפח adjunxit
חשה feſtinavit
רכה ceſſavit
חדל ceſſavit, vel à
חלה c. הלה nituit
קפד c. פקד numeravit
דלה vel דלל attenuatus eſt, &, ſuſtulit
בצע concidit
נסה c. נשא ſuſtulit
צפצף pipivit
חלם convaluit
חשק amplexus eſt
בלה conſumtus eſt
מרח calefecit
גאה altus, excellens f.

עקב c. בקע fidit
ישר rectus f.
רכס c. קרס curvavit
4. נשב ſufflavit
טלא c. סלה ſuſtulit
נהל duxit
עלה שעה ab aſcendit, unde שעל pugillus i. e. manus alte repleta
זרה ſparſit
כול complecti
שלה tranquillus f.
שקל ponderavit
סלה ſuſtulit
אזה c. יצא exiit
מור verti
דלה hauſit
שחק comminuit
איה c. אוה expetiit
נטל ſuſtulit
רתק c. קשר ligavit
נסך fudit
חרש fabricavit
צרף conflavit
סכן ſerviit, profuit
רום elevari
רקב putruit
חוג circinare
דקה f. דקק comminuit
מתח expandit.

1. יעף laſſus f.
עצם roboravit

יגע fatigatus f.
אבר firmavit
חלק lævefuit
פשש c. טפש firmavit
הלם contudit
פעם pulſavit
רבק junctus eſt
סמר horruit
אצל ſelegit
נצה excitavit
מנר detruſit
חרץ excidit
מצה expreſſit, evacuavit
שטה potius eſt Gr. σίδη malus Punica, aliquibꝰ etiam citrus dicta: à שטה peragravit
תדהר δάς à δαίω uro, tæda f. pinus à דהר radiavit, ignem f. ſcintillas excuſſit
ישר אשר rectus, erectus f.
פעה c. בעה ebulliit, concuſſit
תעב c. בעת perturbavit
צוח vociferatus eſt
תקף c. אפק prævaluit
ילד genuit.
2. חשך obtenebratus f.
עקש pervertit

שום

שוּם f. שסם diripuit
עזז roboratus est
להט flammavit
ארר c. חרה arsit execratus est
גרף probro affecit
צמח floruit
יבל c. נבל lapsus est
ירה c. יראה timuit
עצר ab עצה firmavit
חמם caluit
תאר delineavit
שרך rexit
חוג circinare
קצע c. קצה praecidit, abrasit
רזה c. שרה rexit
נטע plantavit
ארה c. ורה exeruit
צלה assavit
אחה duxit, egit
יבל protulit, deduxit
סגר procubuit
פצח erupit, sonuit
3. ברה separavit
קסם divinavit
כלה defecit, vel
סלה suspendit
צול f. צלל profundum petiit
חרב siccatus est
הדר c. אדר radiavit
סחר negotiatus est

בוּשׁ pudefieri
יצר formavit
כרע curvavit se
קרס reflexus est
זקן senuit
משל comparav.
זול prodigere
אשה extitit
פשע defecit
מחק abrasit, abscidit
יצא f. צמא c. צמם exiit, prodiit
רום filere
ערה ornavit
שכל orbatus f.
אלל defecit
מנה annumeravit.
4. הבר c. ברר באר declaravit
חרר arsit
עצב formavit
חתם c. חטם signavit
טפח expandit
יצא exiit
שכח oblitus est
עול elevari
סור discedere, recedere
גדל educavit
חצה divisit, separavit, recondidit
ערץ violentus f.
ירב f. רוב litigare
נשׁה mutuavit
קרר atratus f.
למד didicit

עות tempestive loqui
חלה f. חלל firmus f.

---

1. אור cinxit
חזק אזק c. זקק valuit, invaluit
עצב doluit
נקב perforavit
עמם c. אמה coiit
מלח infirmavit, consumsit
גרף probro affecit
עוש separare se
נשא c. סאה abstulit
רנע increpavit
כבע קבע fixit
רעל horruit
עלף animo defecit
חוץ c. חצה secuit, distribuit
אוה concupivit
כמר c. ברה fodit
נער excussit
שבה captivavit
יסר coercuit
נאץ sprevit
חשף denudavit
זרע c. עור juvit
נוס fugere.
2. שמם obstupuit
שחת corrupit
ינק suxit
חדל destitit, desiit
באב doluit

חבר sociatus f.
עשר c. רשע & רעש impius f.
עלה ascendit, superior f.
פצץ dispersus f.
קצף efferbuit
כרת jecit, projecit
קרח accendit
כון firmari
עצר c. עזז roboravit
סור recedere
פרד separavit
סרה statuit, firmavit
נבח latravit
חזה c. חוה vidit, contemplatus est
שכב jacuit.
3. עונן hariolatus f.
נאף adulteravit
חלק lævis, lenis f.
רקח condivit
צור arctare, firmare
חיה vixit
נצל eripuit
קבץ congregavit
עטף excivit se, exiit
נחם solatus est
אבל luxit
גרש ejecit
פרש separavit
עצב formavit
נגש exegit
צום jejunare

גרף convolvit
נתר dissiliit
גדד turmatim progressus est
מוט moveri
רצץ quassavit
צבע c. צבה decorus f.
צחה aruit
רוה irriguus f.
כזב mentitus est.
4. בוץ album esse
קור c. כרה fodit
עכה constrinxit
באש malum f.
נגה splenduit
נשש palpavit
אשם vastatus f.
צרר c. שרר אזר ligavit, constrinxit
ישע servavit
לבש induit
גמל rependit
זרח ortus f.
נהר splenduit
ברך separavit, selegit
שבר c. שור spectavit
ענה humiliavit se
דרר radiare, in propatulo esse
פקח aperuit
פאר decoravit
עטה amicivit
חרב vastatus f.

1. רום c. רום exaltari

שוש gaudere
גיל exultare
עלה ascendit
יעט amicivit
חמץ concitatus, acris f.
צעה gressus est
פור rumpere
דרך calcavit
נזה sparsus est
נצח præfuit, vicit
צער minutus f.
אות velle
קרח accendit
מסס liquefecit
בעה bullavit
ערה c. נרה amovit
נכר decidit
מרק c. גרם fregit
פגר à פגל cadaver
גרה vel גדר secuit, succidit
ערך instruxit
שלח misit
מנה numeravit
מסך miscuit,
2. נכה percussit
זכר odoratus est
לבן albuit
עלל illusit, racemavit
גור formidare
שכר fregit
שרה fudit
נחם solatus est
מצץ expressit
זוז splendere

גער increpavit
אהב amavit, vel
אכה desideravit
סוף consumi
צבה vel צבב amplificavit, ornavit
כרר fodit, excidit
ראה despexit, vel
הרה c. זרא זור fastidivit
שקד maturavit
כלל consummavit
ילד genuit
פחד pavit
נתר dissiliit
כתם c. כמס fecondidit
גוה vel גארה 3. eminuit, excellens f.
ברך separavit, benedixit
קלל velox, levis f.
שרך perplexus est
איה אות petiit, desideravit
אנה impetum fecit
צמא sitiit
יאש desperavit
אפל separavit
שפה cepit, coercuit
בגר perfide egit
ארה c. ירה jecit, projecit, firmavit
כרת secuit
נגה scortatus est

חנף profanavit
הניך novellavit, à
נהר splenduit
פרש declaravit, ornavit
רמה jaculatus est
ברח fugit
חול parturire
צור arctari
יפח anhelavit
עיף lassus f.
4. גרד turmatim convenit
יזן armavit
רעה consociavit se
צהל hinnivit
שור prospicere, vel
ישר rectus f.
נטש expandit
הבר locutus est
שור contemplari
יקש aucupatus est
שחת perdidit
עשת nituit
הזן judicare
שמם f. שמה stupuit
ערה nudavit
נשא sustulit
ידה jecit, projecit
עצה c. עזז roboravit
סלל sustulit, aggeravit
הקיר manare
ברר purificavit
בצר vindeminavit
נרגע quievit
שמע audivit.

1. בחן exploravit
חרר exustus est
נפח flavit
נזר separavit
שוב averti
נצח superavit
סיס grus est à
סאה c. נשא sustulit
עגור hirundo garrula à ענר greischen, girren &c.
שמר servavit, observavit
עתה c. עטה subito contendit
נחר ronchisavit
צהל hinnivit
אבר firmus f.
בלג recreavit se, à
גלה vel גלל volvit se
יגה doluit
רוה elanguit
רחק longe abfuit
כעס indignatus f.
פסל sculpsit
דרך intendit
שקר mentitus est
חצה f. חצץ discidit
שטח expandit
ארב insidiatus est
סמר horruit
אמר c. רום exaltari
קשה firmus f.
יאת convenit, pulcher f.
מלך regnavit.

c. פסל

2. כסל insaniit
ראה spectavit
רעה pascere
תעה erravit
פקד visitavit
נעם amœnus f.
מלל locutus est
רוע frangere
דלה extulit
שוב canescere
פלא c. פלה separatus, eximius f.
לחה c. חלה firmavit
טבח mactavit
הרג occidit
רגה incidit
לאה defatigatus f.
ירד dilexit
צבע coloravit.
דמע lacrymatus est
ארש c. שור שרה regere
כוש c. קשה durus, difficilis f.
מרר amarus f.
חבר sociatus f.
מדה mensuravit
נאף adulteravit
שקץ abominatus est
קרר prostratus, tristis f.
דמה destitit
נעל fastidivit
בעת perturbavit
הגשיכ pluere recit à נשם pluvia, r. נשה c. שקה irrigavit
רוע vociferari
בהל turbavit, terruit
נפח flavit, efflavit
נשה mutuò dedit
שור unde שרה videre
פגע interceſſit
אנש æger f.
כזב mentitus est.
4. מות mori
חלה ægrotavit
ספד planxit
דמם subſtitit, ceſſav.
רוח c. צרח clamavit
נוד condolere à
נהה lamentatus est
רחה c. חרה arſit
דוג piſcari
צוד venari
נקק f. נקה extraxit, ſuxit
שנה iteravit
נוס fugere
צפר c. פרץ rupit
חול manere
הרה exeruit
ערה nudavit
מלח ſalivit
שתל plantavit
יכל lapſus eſt, fluxit
בצר præcidit, cohibuit
דאג ſollicitus f.

---

1. סור recedere
אנש infirmus f.

נחם pœnitet
ערה nudavit
נתש excidit
קרר friguit
נוד agitari
חרה à חרה arſit
שרק ſibilavit
בקק evacuavit
סלה ſuſpendit
גזל rapuit
עשק oppreſſit
חמס abripuit
פעל operatus est
רוח ſpiravit
משח unxit
שרר ſpectavit
חרה arſit, ſplenduit
רוץ c. רצץ quaſſavit
2. עבר tranſiit
יגר formidavit
עצב formavit
בזה ſprevit
חנף hypocritam egit, contaminavit
חלק læve f.
ענה depreſſit
נאם c. אמן firmus f.
תעה erravit
חפז c. פחז feſtinavit
כלא incluſit
שנן acuit
ארש c. שרה rexit
ערב mixtus est
זעק clamavit
פלש ſeparavit

פוץ dispergi
כשף fascinavit
דבר abduxit
נאה amœnus f.
3. קלה torrefecit
הפך vertit
עקה arctavit
צער minutus f.
שכן habitavit
רחם misertus est
שפט judicavit
חלה splenduit vel
חלל tripudiavit
שחק lusit
נהה gemuit
מרר amarus f.
יקר pretiosus f.
יצא exiit
אמר vel ארם sustulit se
חמק subduxit se
נקב excidit
סבב ambivit
חקר scrutatus est
יסד fundavit
חצר c. רצה acceptus est
נטר custodivit
עלל operatus est
יפה amœnus f.
זרע c. עזר juvit.
4. רען viruit
ארך prolongatus est
עתר compressit
אנף iratus f.
דיה c. מרה delineavit
קרא legit
דלה extulit

גלל volvit
פקד præfecit
אסר ligavit
חנה dux, eximius f.
בלה veterascere
סחב c. סחף abstraxit, abstulit
חלה infirmatus f.
אצר sepositi
בצה c. בזה sprevit
סוג avertere
יגב c. גבה altus, excellens f.
גור congregare
טמן abscondit
מלט c. טול טלה sustulit, ejecit
לבן albuit

---

1. שפר elegans f.
קטר suffivit
הלך ivit, processit
כוה ussit
מרק abstersit
רמח c. חרה רחה arsit, splenduit
סרה c. אסר cinxit, ligavit
עלה ascendit, invaluit
יבר periit
סחף abstulit
יפה pulcher f.
קרץ c. קצר decurtatus f.
צפה speculatus, absconditus est
עגל c. גלל volvit
רבק saginavit

עטה subitò contendit
רעש commotus est
המה strepuit
רפה remisit.
2. נצץ scintillavit
נצא evolavit
עמר substitit, mansit
טעה c. עטה concitavit hinc טעם gustus טעם sapuit
כפק plausit
קאה vomuit
חלל perforatus est
ירא veritus, reveritus f.
גדד secuit, incidit
שחת perdidit
דיה c. מרה mensus f.
נקה mundus f.
פלץ commovit
נשא seduxit
חגה c. גאה נהה altus f.
סחב raptavit
דאה volitavit
רשה c. רצץ quassavit
בחר selegit
כמם excisus est
חרה arsit
עלז exultavit
שסה diripuit
פוש abundare
דוש triturare

2. זרה

3. ירה jaculatus est
אשה firmavit
קנא zelotypus f.
מרה rebellis f.
אכס collegit, vulgo saginavit
רעה consociavit se
ערה nudavit
הלל jactavit
זרה ventilavit
אלמן sine portione
אל non, sine
מנה annumeravit
ברר purgavit
נפץ sparsus est
אכל c. כרה fodit
עבר transiit
תפש occupavit
כרש c. רכס colligavit
עדה ornavit
דוח dispellere
נער rudit
גור congregare.
4. בלע deglutivit
נהר confluxit
פלט evasit
עשר c. עצר clausit
ספה f. ספף addidit
עבה densus f.
צבע fixus, infixus f.
נכב evacuavit
כלא clausit
ענה respondit, amœnus f.

חש חמל festina parce
חוש festinare
חמל pepercit
כפה f. כפף flexit
חיה vixit
רצא cucurrit
ראה vidit
זקה nituit, cogn. זכך mundus f.
סרב c. שרב uffit
סלה prostravit
אנן planxit
הגה gemuit
נהה lamentatus est
צור arctare
צחה nitidus f.

---

3. פור pro פאר faba à פאר decoravit
ערש c. ארש contrivit
דחן Panicum à
רחה depulit, impulit
כסה c. קצה abscidit, texit
שעה respexit
שקר ponderavit
גלל volvit
יצא exiit
עוג coquere placentas
צפע fluxit
דאג sollicitus f.
שור regere
שמם stupuit
חדד acuit
ערה nudavit

גלח לחב abradit lamina, acie sc. cultri
גלח abrasit
המן tumultuatus f.
גרף probro affecit
שמה stupuit
ישב sedit
ישם desolatus est
אשם vastatus est.
3. אלה c. עלה ascendit, altus est
עבת condensavit
צפר c. שרף arsit
המה tumultuatus f.
נהה lamentatus est
מכר vendidit
תקע fixit, clanxit
בוש erubescere
חלל profanavit
קדש sanctificatus f.
קפד c. פקד visitavit
חזה vidit
נצץ scintillavit
ראה vidit
סלה suspendit
קנא zelotypus f.
בוא venire
קטר adolevit
עתר compressit
אמר c. רום efferre se.
3. נפץ dispersus f.
קסה c. קצה abscidit
תוה signavit

אוה expetivit
צחח nitidus f.
אנק clamavit
גבה vel גבב altus f. eminuit
פנה vertit
רגז commotus f.
פרץ rupit
קסם divinavit
שעה erravit
חוץ secare
איה c. אוה expetiit
טוח oblicere
אגל ביש gut ta maligna à גלה volvit
באש malum f.
כלה consumtus f.
ספח aggregavit
פתת fregit.
4. פרח volavit, avolavit
כאה attrivit
ילד genuit
מלח salivit
חתל fasciis involvit
געל fastidivit
רבב auctus f.
סוך ungere
נעל calceavit
ערה ornavit
רבד adornavit
ישש selegit, ornavit
משה extraxit
יפה pulcher f.
צלח prosperatus f.
מלך regnavit
פשק divaricavit

אמל c. עמל laboravit
שלט dominatus f.

---

1. נרה separavit
אני ego. אנה recessit
שחר muneravit
זנה scortatus est
הפך vertit
רגם lapidavit
בתק transfixit
היה extitit
משל proverbiis usus f.
קוט c. קוץ tædere
שבע satiatus f.
שלו tranquillus f.
שקט quievit
קדם antevertit
פתח aperuit
חוד ænigma proponere
ינק suxit
קטל cæcidit
צפה speculatus est
ברר ברה separavit, selegit
כפן inflexit
ערג c. כרה fodit
נטע plantavit.
2. קסם c. קצץ truncavit
רפא curavit, פאר ornavit, ברה selegit
צמח germinavit
יבש exaruit

נרח fugit
נפה flexit f. fixit
אמר c. רום elevari
תלל aggeravit
חבל pignorato est
חבה abdidit se
גזל rapuit
ערם f. ערה nudavit
אחה dux, præstans f.
אבה concupivit
סגר clausit
צור quærere
דום quiescere
ענף c. פנה spectavit
אסר ligavit, vel
מסר tradidit
כבה extinxit
להב flamma, ab
אבה desideravit
צרב combussit.
3. שבר fregit
מרר amarus f.
אנח gemuit
טבח mactavit
חרד acuit
שבט c. שפט judicavit
מאס sprevit
כפל duplicavit
חדר penetravit
אבח c. בחה & עוף agitavit, vibravit
עטה ad instar stili scribæ exacuit
אחר principem se gessit
חלל profanavit

יפה

יפה pulcher f.
רצח occidit
דיק instrumentum bellicum à דוק comminuere
שבע c. שבה vinxit
עוה pervertit
קלס irrisit
קבץ collegit
יפו c. נפח flavit
נתך fudit.
4. גשם pluvia à
שקה c. גשה irrigavit
קשר conjuravit
נבא agitatus f.
ארה ſ. ראה vidit
חסה c. עוז firmavit
יקר in pretio f.
מעך compreſſit
שרה fudit
עשה palpitavit
ידד dilexit
עגב amavit
סגה c. קצה præcidit
כלל perfectus f.
חמד deſideravit
חגר accinxit
זרם inundavit
בוא venire
הצן eductio, expeditio inſignis, à
יצא exiit
רכב vectus f.
גלל volvit
קבע c. גפף fixit

שום ponere
נקע luxavit
צחק riſit
רבה multus f.

---

1. שכר inebriatus eſt
מלא repletus f.
כסה texit
שמם deſolatus eſt
כהה fucavit
כבא ingurgitavit ſe
זוע movere
בחר elegit
לקח ſumſit
גמם addidit
דור radiare
עצם roboratus f.
רתח fervefecit, à
חרה uſſit
רקח condivit
אזן c. אנן receſſit
הלה ſplendere
אשה firmus f.
חלה firmus, infirmus f.
חמד deſideraviť
חמל indulſit
נשא ſuſtulit
שמע audivit
אזה c. יצא exiit
רבץ cubuit.
2. מחא complosit
רקע percuſſit
שמח gaviſus eſt
שוט ſpernere
סחה abraſit

ערף extendit
צחה aruit
עלה aſcendit, tranſcendit
שטח expandit
מחה percuſſit
קבר recepit
בזז prædatus eſt
רכל diſcurrit
שוט diſcurrere, circumire, ſpernere
שנה perpulcher f.
שנן acuit
אשר rectus, erectus f.
חבל ligavit
גמר c. גדד ſecuit
גדל elatus f.
לטש acuit, polivit
לוט tegere
תלה ſuſpendit
כלל perfecit
סחר negotiatus eſt
נקר perfodit
אהב אבה c. רבה deſideravit
כשר rectus, commodus f.
3. חט triticum, ſpicis f. aculeis qs. ſagittis inſtructum
טחה à jaculatq f.
פנג Panax. Vox origine græca
יאה pulcher f.
צחר nituit
עזב c. בצע lucratus f.
עשת nituit

קצה c. קדר f. קדה abscidit
קנה c. כנה f. כון firmavit
ערב negotiatus est
רכב insedit equo
גלם involvit
רקח c. יקר pretiosa f. f. כרה fodit
גזז abscidit
כרה selegit
רזה c. שרה rexit
רעש commotus f.
גרש ejecit.
4. ירד descendit
נהה lamentatus f.
אנן vel נהה luxit
הום exscindere
יפע c. יפה pulcher f.
חלל occisus est
תכן c. כון כנר disponere
סכך texit
הלם ab הלח splenduit
תרשיש Sarda depellens scil. tumores à רשש domuit, dejecit
שמה c. שמם stupuit
שפה coercuit
נפך c. יפר pulcher f.
ירק viridis f.
הלך ivit, obivit
תפף pulsavit
נקב perforavit
כרר c. כבר magnus, magnificus f.
משח unxit

אנן ab אבה voluit, desideravit
ראה vidit.

---

1. נשען nixus est
קנה acquisivit, firmavit
כרה à כור fodit
אהה c. נהה luxit
יאה pulcher f.
רפן curavit
חתל involvit fasc.
יפה pulcher f.
ענף c. פנה vertit, spectavit
חרש rexit, direxit
צלל obumbratus est
רבה multus f.
סעף c. עטף operuit
פאר decoravit
עמם comparavit
דמה similis f.
עלף c. אבל lapsus est animo
רפש conculcavit
נהר confluxit
גאה f. c. גהה fustulit se, excellens f.
רמה projecit
צוף fluere
עוף agitare
הלח turbavit
גרר incidit
ארה c. ערה ornav.
2. נסך inunxit
חתת fractus est
קצה abscidit
עגב amavit
ברא c. ברה selegit

זבח mactavit
חוק valuit, invaluit
רדה dominatus est
פרר rupit
בקר quæsivit
רעה pavit
פרש c. שפר decorus f.
שקע submersus f.
רפס f. רפש conturbavit
שמה שמם desolatus est
קדם prævertit
ישב טוב bonus f.
ארש c. שרה rexit.
3. קרם superinduit
ערה nudavit
שלל spoliavit
אכר firmavit
נשק incendit, f.
קנא infectatus est
קהל congregavit
נשה c. נשא tulit
בנה ædificavit
מרד mensus est
פנה vertit
אתה venit
עלה ab אלה c. אול elevavit, ascendit
נטה ab אטה c. אטם inclinavit
היה f. הוה fuit
שבע c. שבח celebravit
חצץ à חצה secuit
כפה flexit
פתח aperuit
4. מלה implevit
הניח reliquit

בוּת pernoctare
צלע c. סלה ſuſpendit
נתק avulſit
נגד præpoſuit
חפה c. חבה texit
עבה obduxit
הלך ambulavit
דרך calcavit
ראה vidit
גדר ſepivit
גנה unde גנן obtexit
צור f. יצר formavit
כון diſponere
יצא exiit
בוא venire
ידע ſcivit
אהב f. אבה amavit
פקד viſitavit
חגר cinxit
יזע c. עזז roboravit
פרע retexit
כסה c. קצץ קצה abſcidit.

---

3. יפה pulcher f.
בהה excavavit
תכן diſpoſuit
אחר duxit, præſtans f.
עשר clauſit
חמר c. חרה arſit
נשה excuſſit
רסס ſparſit
רבע quadratus f.
קצע abſcidit
חצר c. רצה acceptus f.
קטר c. קשר colligav.

נשר coxit
טהר mundus f.
פכה manavit
אפס c. ספה סמה conſumtꝰ f. ceſſav.
שחה natavit
גלר volvit
קדם antevertit.
2. שטח expandit
מנה definivit
תום conſumi.
רוץ concutere
גהה ſuſtulit, curavit
רום elevari
גרש ejecit
סור recedere
נאף adulteravit
שוך ſepire
גדר ſepivit
גלה revelavit
נכל lapſus eſt
תנה pactus eſt
ערה ornavit
אזה excivit, exiit
חלה ſplenduit
כרה comparavit
כון כנה c. תכרה diſpoſuit
שער horruit
פרץ rupit, erupit
רעה pavit
רחב dilatatus f.
חבר ſociatus f.
עצב doluit
יבש erubuit
זבח ſacrificavit.
3. כלה conſumatꝰ f.
ירב c. ריב litigavit
זור alienare

נאה pulcher f.
ראה vidit
ערה nudavit
לוש ſubigere
חמץ fermentatꝰ f.
משך traxit
לוץ illudere
יסר caſtigavit
רמה decepit
שוף שוב c. שבב conterere
אהב amavit
מאש c. ימש receſſit
ירש poſſedit
יגע laboravit
חפה c. חבה occultavit
יקש laqueum tendit
שטם adverſatus eſt
נזר ſeparavit ſe
בוש erubeſcere
ילד genuit
נטה inclinavit, extendit
הרה concepit
שכר orbatus f.
צמק aridus f.
בקק exhauſit.
4. ערף decollavit
דמה ceſſavit
קצף ſpumavit
קוץ tædere
הור radiare
עלה tranſcendit, infirmus f. c. חלה
ענה depreſſit
שדד vaſtavit
שלם rependit

עבה densus f.
אכל comedit
תלא suspendit
שוב avertere se
קרא vocavit
חדה c. רחה dejecit
אוה desideravit
שרה rexit
שור spectare
חרר c. רתת tremuit
ארב insidiatus est

---

1. אבה voluit
רעה pavit
שבר fregit, annonam comparavit
אוה c. איה concupivit, petivit
הבר abduxit
קצף c. קטב excidit
נחם pœnitens factus f.
סתר absconditus f.
רשש allisit
הרה turgidus f.
אהב dilexit
נדב sponte dedit
הותיר reliquit
גזז abscidit, totondit
לקק linxit
נאה amœnus f.
קצף præcidit
לבן albus f.
סגר שרך c. clausit, flexit
עבש computruit
פרד separavit
גרף secuit, separavit

הרס diruit
מגר dejecit
אגר collegit
עבט c. חטב abscidit
רחק arctavit
שלח misit
שקק discurrit,
2. עלל operatus est
יצא exiit
חפה c. חבה texit
צפן abscondit
רחק longè abfuit
המה strepuit
קדם antevertit
סוף finiri
באש fœtuit
צחה c. סחה amov.
דשה herbascere
מרה sustulit se
ידד jecit
זוה c. ואה splenduit
צרה venatus est
כתת cudit
חלש debilitavit
אמר dixit
גבר valuit
עוש c. צעה exiit
נחת descendit
גלל volvit
בשל maturuit
קצר decurtavit, messuit
גנה c. עוק ענק arctare
שוק excurrere
חרץ decidit.
3. עוק arctare
מלא plenus f.
עמר c. ארם elevavit

כרע demisit se
ברד c. ברה separavit
דמה substitit
שקק cucurrit
עצר c. שרע clausit
סור declinare
דוג piscari
שלך dejecit
נקה mundus f.
נאה c. שנא pulcher f.
בשר annunciavit
שוח meditari
חרה à שחר arsit
עוף obtenebrari
רדף à רדה gressus f.
באה c. בוא venit
צלח pertransiit
הוה c. היה fuit
בוש erubescere
בוס conculcare
פגע occurrit
יבב vociferatus est
אפל obscurus f.
4. סכת occultavit
כון disponere, aptare
נדה procul removit
פרט c. שור modulatus est
צרח c. רוח clanxit
שרף c. סרף ussit
רצץ c. רסס confregit
בקע rupit
גבה altus f.
החל incepit
קצה c. קשה abscidit

בקר rupit
סלה c. צלה assavit
שקה irrigavit
כלוב à כבל coercuit
שור canere
חסה siluit
ברה selegit
קטן minus f.
נבל נפל lapsa est
יחד duxit, præstans f.
אגר ab אנה coegit, collegit.

---

1. כבר creber f.
צרר colligavit
הרס diruit
קום surgere
איה expetivit
חפש perversigavit
עוה pervertit
בעה rogavit, quæsiv.
צפן recondidit
אשה c. ישה extitit
קטל occidit
נכר alienavit
פרק abrupit
לוע absorbere
ירד c. ארך prolongatus est
ספן contubulavit
הלך ivit
עבר transiit
אשר rectus f.
סער tempestuosa f.
חתר remigavit
קצב præcidit
קרא vocavit.
2. טעה concitavit,

טעם cognovit, judicavit
מנה definivit
רחה f. חרה arsit
חרש siluit
חוס parcere
קאה vomuit
רבב multus f.
מסס liquefecit
נגר c. גדר excidit, incidit
נגר fluxit
ירד descendit
שפר decorus f.
ערה nudavit
בוש erubescere
יצא exiit
סגר planxit
עמר stetit
רתם ligavit
רכב vectus est
רכש c. קשר colligavit
גזז totondit
ענג deliciatus est
רום exaltari
נהה lamentatus f.
חלק partitus est
מור mutari
מוש recedere.
3. אול abscindere
ארר splenduit
פשט detraxit
חבל perdidit
מרץ acris f.
ערך ordinavit
תכה discidit
דבר duxit, induxit
שרר spectavit
פצח rupit

עצה c. עזז firmavit
לקח sumsit
עטה obvelavit
שפה expandit
גלל volvit
עיה coiit, cumulav.
נרת diſpulit
קבץ collegit
צלע claudicavit
הלא ultra, ab הלה processit
נאה altus f.
עצם roboratus est
רוע vociferari
חול dolere
קרה selegit, selectus f.
צנע humilis f.
אשה extitit.
4. זכה purus f.
כסה texit
שחה depressit
עבת contorsit
איב inimicatus est
חלל c. רחל timuit
כבש subegit
פרח germinavit
אמל c. עמל infirmavit
ערה transiit
סור recedere
סבך perplexus f.
שלם consummatus f.
גזז abscidit
מוט moveri
פוץ dissipari
נצל observavit
צור arctari
רום ארם c. אמר elevari, exaltari

תולע

תולע coccus, à ילע deglutiit
רלה evexit, ſ.
פלה ſeparavit, ſelegit
ברש c. פרש explicavit, declaravit
רעל tremuit.

---

1. תפף pulſavit
עלה aſcendit
אבה voluit, ſ.
אהב amavit
בוק evacuari
בלק exhauſit, à
בלה conſumtoꝰ eſt ſ.
בלע abſorpſit
פוק vacillare
חלה firmus, ſ. infirmus f.
קבץ c. קצב קצף præcidit
פאר ornavit
טרף rapuit
גור congregari
חנק ſuffocavit
ענה amœnus f. reſpondit, afflixit
פרק rupit
קרא vocavit
שוט circumire
דהר plauſit
כשל impegit
גוה c. גאה eminuit
שוף שבה c. כשף vinxit, contrivit
גדל magnus f.
רתק c. קשר ligavit
נזר ſeparavit
ספר recenſuit.

2. פוג ceſſare
ירה jecit ſ. תאר delineavit
רשע c. רעש inquietus f.
כתר coronavit à
כרה fodit
צדק juſtificatus f.
שפט judicavit
עקל pervertit
נשא ſuſtulit
נמא tradidit
קלס illuſit, à סלה ſuſpendit
רזן c. נזר ſeparavit
שחק riſit
חלף impulit
גדד abſcidit
חרה vel אחר removit
כמר c. כרה fodit
עפל clivus, ab עלה aſcendit
נאה amœnus f.
משל parabolis uſus eſt, ſ. שלה tranquillus f.
לוץ c. לוט abſcondere
כבר grave f.
עבט pignoratus eſt
עבה denſus f.
טוט declinare
בצע quæſtum fecit
אסף addidit
ספח aggregavit
מתח extendit
שכר inebriatus eſt
נבט vidit
ערה nudavit.

3. ערל præputio nudavit, ab ערה
סבב vertit ſe
קאה vomuit
קלה levis f.
ענה cecinit c. גנה ſplenduit
חבה abſcondit
עזז ſ. עוז firmatus f.
רום exaltari
עמד ſtetit
זבל habitavit
נקב transfixit
פזר c. פרץ rupit
סער procelloſus f.
רעע ſ. רוע fregit
עלץ exſultavit
צלל tinniit
רקב putruit
גדד turmatim venire
שרמה effuſiones i.e. germina terræ, à ארם ſudit, שדה firmus f.
גזר ſecuit
כלא clauſit
רפה remiſit
נטל ſuſtulit
מרר amarus f.
צרח clamavit
לחם veſci
גלל volvit
חבר ligavit
4. משך reliquit
חרה uſſit
רזה c. צרה זרה conſtrinxit
שחה depreſſit
רבץ cubuit

ערב

ערב mixtus ſ. ſuavis f.
גרם artus, à גרה concluſit
בקר c. ברק ſplenduit
פחז levis f.
בגר perfidè egit
שמם deſolatus f.
פנה ſpectavit, ſ. פנן angulosus f.
עתר multis oravit
יבר tulit
חרף c. חפר probro affectus eſt
עשה confecit
חרב vaſtatus eſt
הלך ivit
חזק valuit, invaluit
חתם ſignavit.

חרש 1. nov9 à חרה acuit, polivit
שפט c. שבט judicavit, vel
טוב bonum eſſe
שרק ſparſit
דבר locutus eſt
רען viruit
לזה ſuſtulit
בגד perfidè egit
יצא exiit
צנף obvolvit
הלך ivit
יצק fudit
אבן lapis ab אבה deſideravit
ארש c. שרה rexit
שאה concitavit
חנן gratioſus f.

קטן minus f. à קטה c. קצה abſcidit
בזן ſprevit
שבר pro שבל à שבר fregit
זוה ſplenduit
צנות תארות ſcuta formarum, formoſæ, r.
צנן acutus f. תאר delineav. formav.
עפר c. פער diſtendit
בון firmari.
2. ברר grandinare
אמץ fortis f.
עטר circumcinxit
ישב incoluit, ſedit
מום זור macula extranei
בצר præcidit
גנן protexit
בסס conculcavit
נטה de- inclinavit
ילל ejulavit
חבל corrupit
אנש æger f.
רעה conſociavit ſe
פור rumpere
אחר dux, præſtans f.
פרק diſrupit
פרס partitus eſt
רעע fregit
צור obſidere
עמס oneravit ſe
צער minutus eſt
שסס diripuit

שכב jacuit
גלה migravit in captivitatem.
3. קפא concrevit
חרה c. ארר execratus eſt
עלה aſcendit, transcendit
צלל tinniit
*נחל c. חלה firmav.
הלה ſplenduit
אנה ſ. אנן receſſit
רוש pauperem eſſe
נוב provenire
נכל dolosè egit
זרה ſparſit
פרש ſeparavit
היה fuit
חבר ſociatus f.
בהר purgavit
כבס lavit
שנה mutatus eſt
קבע defraudavit
קרר atratus f.
בנה ditatus f.
רשע c. רעש inquietus f.
עסס calcavit
*רגש coiit, convenit
אמה c. עמה comunionem habuit
הגה meditatus eſt
נוסר conſultare
אחז poſſedit
אפס c. ספה conſumtus eſt, defecit
4. אמר ſuſtulit ſe
דמם ſubſtitit
נסא c. נשא ſuſtulit

חלל

חלל perforatꝰ eſt f.
נחל excavavit
זמר cecinit
אזן attendit
הגה locutus eſt
קשב attendit
שוע vociferari
התפלל precatus eſt
שחה natavit
דמע lacrimatꝰ eſt
המסה liquefecit
עשש contabuit
כעס indignatus f.
עתק tranſtulit
צרר arctavit
גנה cecinit f. נגה ſplenduit
כוש c. קשה durus, difficilis f.
שלם pacem coluit
דלק perſecutus eſt
פעל fecit
עמל c. עלה tranſcendit
ברר purgavit
שחת perdidit, à
שחה depreſſit
הרר radiavit
תום c. סור conſummari.

---

1. זמר ab אמר locutus eſt, cecinit
תמם abſolvit, conſummatus f.
חרב vaſtatus eſt
פעל operatus eſt
כפה f. כפף flexit, incurvavit

נקש illaqueavit
הגה meditatus eſt
סלה c. סלח condonavit, remiſit
עוז in- prævaluit
אנש ægeꝛ f.
בצע vitioſus f.
מרה adverſatus eſt
אלה pejeravit
יפה pulcher f.
תכה ſcidit, abſcidit
ארב inſidiatus eſt
סתר abſconditus f.
חרל כאה viribus attritus à חול manere & כאה attrivit, contrivit
צפן abſcondit ſe
סכך texit
ירש c. שרה conſtrinxit צרה ſciſſit
דכה contrivit
ערה tranſiit
ישע ſervavit
גמר deſiit
חסר ſanctus f.
פסס defecit
אמן firmus, conſtans f.
2. צרף conflavit
עלל operatus f. f. aſcendit
זקק purgavit
שבע c. שבח celebravit
רום exaltari
זלה unde זלל vilis f.
אדר radiavit

חפץ delectatus eſt
הוה היה fuit
תמך ſuſtinuit
גרר decidit
נעה c. נאה amœnus f.
נחל hæreditavit
שפר decorus f.
יסר coercuit
שוה poſuit
שמר cavit
ארח arſit, canduit, item, iter fecit
פרץ effregit
אשר rectus f.
גלל גלה c. ענל volvit
בלה conſumtus eſt
מוט moveri, dimov.
פעם agitavit
אוש vir, ab אשה extitit, fuit
חלב c. חלף tranſiit
סגר incluſit
דמה aſſimilatus f.
כסף appetivit.
3. חלה c. הלל ſplenduit
חיה vixit
רחם tenerrime dilexit
חזק valuit
חשך obtenebratꝰ f.
עוב agitari
בער c. ערר arſit
נרק c. בקר rupit
רוב c. רבב multꝰ f.
ברה ſelegit
שחק rejecit
הריק ejecit

כחש abnegavit
נכר alienavit
נכר marcuit
חרג trepidavit
הבר duxit
קצה abscidit
חמם caluit
יראה reveritus est
טהר purus f.
מתק dulcis f.
נוף stillare.
שגה erravit
נקה purus f.
דשן incineravit
שנה mutavit
שאר petivit
ארש c. שרה & שור rexit
מנע cohibuit
חרה gavisus est
פנה c. אנף iratus f.
שות ponere
שכה firmus f.
הואיל incepit
פטר emisit
פלט eripuit
חפץ delectatus est
גחה eduxit
פצה dilatavit
שאג rugiit
דבק adhæsit
לקח sumsit
שפת posuit
ארה exeruit
אול stabilire, firmare.

ז. גור timere
קוץ tædere
ענה afflixit

שוע vociferari
שמע audivit
דשן pinguefactus est
רוה inebriatus est
צרק æquus f.
צרף examinavit
קהל congregavit
ברך benedixit
יפח spiravit
ברך separavit
היכל à יכל consummavit
נבל lapsus est
ישב sedit
הלה evexit
שלה tranquillus f.
מדד mensus est
הכב c. נבא agitavit
סבב circuiit
זמם meditatus est
עתה c. עטה subito contendit
רכס ligavit.
ב. חפז trepidavit
גרז c. גור excidit
כון aptare
חנן amœnus, gratiosus f.
חטא peccavit
רמה c. ירה jecit
חרש fabricatus est
יאה pulcher f.
הפך vertit, evertit
שרה fudit
חרב siccatus est
סתר absconditus est
צרר arctavit
רנן sonuit
פרד Pferd equus sylvestris à פרד

separavit
מגן c. מגה tradidit
סרה c. אסר ligavit
ערה ornavit
בלם constrinxit
קרב appropinquav.
נבל à נבב excavavit
עשר clausit
שור canere
אחר dux, præstans f.
יצר observavit
רעב esurivit
סנר à גור timere.
ג. צלע claudicavit
אסף congregavit
נכה percussus est
קרע laceravit
המם subsistitit
חנף hypocritam egit
לעג subsannavit
עגג f. עוג placentas coxit
חרק frenduit
שאה vastatus est
יחד adunatus f.
נרגע quietus f.
חשב cogitavit
מצא produxit
עוה pervertit
מהר acceleravit
מור succidere
ירק exspuit
שרה c. רשא effudit
חור manere
פתח produxit
יקר pretiosus f.
כרה fodit
עשן funavit
ערר nudavit, effudit

זרח ortus est, splenduit
באש fœtuit
מקק tabuit
סלה suspendit
קלח torrefecit.
4. חרר a סחר arsit
הום turbare
צלע inclinavit, vel conv. cum סלה sustulit
חסם obturavit
אלם mutus, hinc
נאלם mut9 fact9 f.
חשה המה siluit
כאב doluit
עכר c. עקר exstirpavit
נזר excrev. excussit
יכח castigavit
אשר rect9, beat9 f.
פנה respexit
שוט declinare
כזב mentitus est
שאר petiit
נשג Hiph. השיג attingere fecit
עקב fixit
בוש erubescere
סער fulcivit
דוה languit
שכב cubuit, jacuit
חלה firmus, infirmus f.

1. גדל magnus f.
עקב fixit, supplantavit
אור elevari

ערג clamavit
שפך fudit
סוך fundere
דרה gressus f.
רנן רנה sonuit
ירה ידה jecit projecit
המה strepuit
חגג feriatus est
כון dirigere
זכר recordatus est
חרם anathema, à חרה arsit
תהה stupuit
קרא c. קרה occurrit
נצר servavit
שבר fregit
אפה f. אפף movit
זנח rejecit
נוד agitari
חרף probris affecit
גדף convitiatus est
נקם ultus est
הכא attrivit
אנה recessit
לחץ c. מחץ oppressit
רחש à רחה arsit
עטה subito contendit
ספר recensuit
מהר acceleravit.
2. צלח pertransiit
ענה humilis f.
ירא veritus est
אמן firmus f.
מרר amarus f.
הלה nituit, laudavit
קצע c. קצה abscidit

בגד prævaricat9 est
כבר honoratus est
פנה vertit
שבה à שבץ captivavit
בוש pudefieri
רעה consociavit se
חמר turbatus f.
תקע plausit
נוף agitare
שוש gaudere
רמה cogitavit
קצה abscidit
סגב c. שגב exaltatus f.
דוד radiare
אחר postremus f.
הגה meditatus est
3. יקר pretiosus f.
פרה redemit
חדל perennavit
עלה processit
סלה suspendit
שתת posuit
ישר rectus f.
צור arctare
בלה consumtus est
לאה defecit
זבר habitavit
זרח ortus f.
בוא venire, occumbere
כלר f. בלר absolutus f.
יפה pulcher f.
חרש moratus est
הורה confessus est
אמה amavit, fovit
נרף c. נדף impulit
טוח obducere

צדק æquus f.
חתה cepit
נסח evulsit
שרר f. שרה rexit, domuit, valuit
נצח præfuit
חלה firmus f. splenduit.
4. סמך sustentavit
שור contemplari
רוד domare, invalescere
שוח meditari
עוק arctare
שטם adversatus est
פלט effugit
סעה profectus est
אלף c. פלא separatus, eximius f.
ידע novit
מתק effudit
יסד fundavit
רגש c. קשר colligavit
גור coire, habitare
חלק impertitus est
חמה duxit, dux, præstans f.
קרב congressus est
פתח aperuit
יהב dedit, tradidit
שאף absorbuit, contrivit, ut שוף
מרה rebellis f.
עצב c. בצע discidit
נוד vagari
מלא plenus f.
שפט judicavit.

---

1. חרש surdum egit

אטם ab אטה declinavit
לחש mussitavit
חבר incantavit
חכם sapuit
לתע absumsit
נתץ diruit
בלה consumtus est
מסה dissolvit
הלך abiit, evanuit
נפל cecidit
אשה firmus f.
חוה vidit
אטה c. נטה inclinavit
חרה arsit, ussit
שער procellis agitatus f.
רעב esuriit
נשה excussit
עוד testari
כסה desideravit
למד didicit
פצם à פצה diduxit
רפא sanavit
נסה sustulit
נסס signum erexit
קשה durus, firmus f.
סור divertere
רחץ lavit
עזר juvit
נגן pulsavit
צור arctare
רום exaltari.
2. הות sistere se, ab הוה fuit, extitit
רצח occidit
דחה impulit, convulsit
כשח confisus est

עשק oppressit
גזל rapuit
הבל vitium cepit à
בלה attritus est
נוב provenire
שחר diligenter quæsivit
צמא sitivit
צהה aruit
עיף lassus f.
עלה ab שער transcendit, prævaricatus f.
רגש c. קשר colligav.
רוע malum esse
עלה ascendit
חפש scrutatus est
קרב appropinquav.
תום c. חום consumari
ירא veritus est
קצה abscidit
אתה venit
רעף stillavit
פעל עלל fecit, operatus f.
3. מוט moveri
צור quærere
עוק arctari
רכב vectus est
ערב amœnus f.
יאה c. נאה pulcher f.
שמה stupuit
יחד adunatus f.
כשר rectus f.
סרר refractarius f.
צחח nituit
חיה fuit, vixit
צבא collegit, militav.
נרד evagatus est

נוה habitavit
שפת posuit, ſ.
שפה cepit
חפה obduxit
ירק ſpuit, effudit
חרץ excidit
פרש expandit
היה menſus eſt
שלג à שלג nix, r.
גלל volvit
צלח obſcuratus eſt.
רצא exiliit, à רצה cucurrit
גבה altus f.
רכב multus f.
שנא ſ. שנה iteravit
עמס oneravit ſe
ישע ſervavit
תום c. מות conſummari
יצא exiit
קדם præceſſit
עלם f. עלה aſcendit
תפף pulſavit
קהל congregavit
צער minutus f.
יהד confeſſus eſt
רנה c. כרה fodit, יקר pretioſus f.
צוה præcepit à יצא exiit
עוז ab עזה unde
עזז roboravit
זאה c. נשא ſuſtulit
גער perdidit
קנה firmavit, comparavit
אבר ſelegit, firmav.

רפס c. סרב arſit
רצץ c. צרה ſciſſit בזר diſperſit.

---

1. אתה venit
משח unxit
רוץ currere
קדש ſacratus f.
עצם roborat9 eſt, ab עזה c.
טבע infixus f.
ינה oppreſſit
צול c. אצל ſepoſuit
עמק profundus f.
בלה à שבר lapſus, delapſus, depreſſus f.
שטף inundavit
נכה c. כפה flexit
צום jejunare
אטר c. נצר נטר obſedit, clauſit
ברר ſeparavit
ברה ſelegit
ראש צרה c. שרה rexit, arctavit, coërcuit
צמא ſitivit
חמץ fermentatus f.
שלם retribuit
פור rumpere
קרין cornua produxit, à קרן cornu
חפץ voluit
עלה aſcendit, tranſcendit
סמך innixus eſt
גזה c. קצה excidit
2. ספר numeravit
גזה ſ. גזז ſecuit

רכב multus f.
רצף סרב c. זרף uſſit
פסה f. פסס imminutus f.
רעש ſ. עשר ditatus eſt
לבן albuit
פרה erupit, fœtavit
עשב צבע c. colorav.
נון à נוה habitavit
חרץ conſtrictio maxima r. חרץ acuit, rupit, רבב multus f.
ברא ſ. ברה ſelegit
אול elevari, firmari
ענק cinxit
גאה altus f.
עטף operuit
שות ponere
יצא prodiit, ſurrexit
חלב c. חלף tranſiit
ענה c. נאה amœn9 f.
מוק deficere
רום exaltari
רחץ lavit
נקה innocens f.
בגר prævaricatus, execratus eſt
חלק molle, lene f.
שאה vaſtatus eſt
רחק procul abfuit
אבד periit.
3. קרב acceſſit
חסה confugit
סבך perplexus f.
עצר c. עזז firmatus f.
דקר transfixit

עזה

עתר f. עתר c.
עטה extendit,
נטה inclinavit,
פתח aperuit
כשל impegit
ילף depulit, excussit
הלם tutudit
מסך miscuit
שמר servavit, observavit
מצה expressit
פעם concussit
חלה infirmatus f.
זרה à זרה sparsit
עבה densus f.
אפה movit, agitav.
חצץ discidit
רעם concussus f. à
רעה confregit
גלל volvit
עקב fixit
פלא separatus, eximius f.
שרה c. יסר fundav.
תהה stupuit
מרה rebellavit
צוד venari, quærere
שבע satiatus f.
זרה arcuit
חסל consumsit
יבל in Hiph. attulit
שקה irrigavit
חנמל i. e. חם נמל ardor f. ignis succisionis r. חמם נמר caluit, & succidit
חרה arsit
גבה à נבב altus f.
עבר transgressa est

ברה selegit vel
בתל à בתולה est separavit
הלל splenduit
יקץ evigilavit
אנק gemuit
גדל magnus f.
יתר residuus f.
מות consummari, mori
קצר succidit
זרה c. חזר dispersit
כרה fodit
רמס calcavit
זוז splendere, movere
רעה depavit.

---

1. כנן f. כנה
disposuit
בנה ædificavit
אמץ fortis f.
כסח succidit
תקע clanxit
כסה texit
חגג feriatus est
שרר spectavit
יעץ consilium iniit
יעד condixit
אלה c. עלה ascendit
חרש דמה siluit
ערם astutus f.
יסד fundavit, נוסד consultavit
גלל volvit
עזז עזה roboravit
ספף addidit
דור habitare
רשע inquietus f.

עטה operuit
ירא reveritus est, c.
ראה spectavit
ארן firmus f.
סלח condonavit
שור cantare, contemplari
חלל tripudiavit; s. אול elevari, firmari
צדק justus f.
נשה oblitus f.
גוע exspiravit
נער ex-concussit
הום המה vel turbare
פוח animi pendere
ערץ fortis, potens f.
חסה c. עזז roboratus, fisus f.
אמן constans f.
סבב circumiit
שבח com-repressit
חלל sanuciatus f.
רהב c. רבה magnus f.
פזר dispersit
אבר selectus f.
חרה arsit
רנן ovavit
נזר rexit, coercuit
מטה טהר lectus munditiei r. נטה inclinavit, טהר mundus f.
מנר dejecit
חצר c. רצה acceptus f.
חלף floruit

יחם

יחם caluit
כהל נכל c. נפל decidit
הגה abstulit
גבר g. valuit, invaluit
שמן impinguat9 f.
שנה iteravit, venustus f.
רהב c. ברה selegit
עמל laboravit
אנה recessit, luxit
חוש festinare
צנה f. צנן acut9 f.
סחר circumiit
קטב excidit
שוד c. שרד vastare
רקק attenuatus f.
שלם retribuit
בלל perfudit
שמם stupuit, miratus f.
רעה pavit
שוב canescere
דשן pinguefact9 est
נהר luxit
רכה attrivit
קהל congregavit f.
קרא vocavit
חקר scrutatus est
יפע c. יפה pulcher f.
יבש aruit.
מלך regnavit
נוט nutare
נקם ultus est à
קנא zelotypus f.
עלל illusit
בלי יעל sine ascensu, r. בלה consuntus est, עלה ascendit
סוט declinare
סלה c. לשה suspendit
גבה altus f.
רחב latus f.
יקד ussit
שקד vigilavit
היה fuit, defuit, luxit
צפר c. פור פרץ dispersit
ברד separatus f.
נאה excelsus f.
שקה adaquavit
בכה flevit
מסס miscuit
ברא c. ברה selegit
הלל laudavit
חדש innovavit
רען viruit
קרה contignavit
רכב vectus est
חפז festinavit
עוף agitare
עפה c. יפע splenduit f. פעה agitavit
צהל à צחר nituit.

עלה ascendit
צפן c. טמן ascondit
סלה c. שלה suspendit
שוש gaudere
בחר elegit
מרה à צמר mens9 f.
פעל c. בעל operatus est
פרץ c. פער dilatavit
המה strepuit
חגג titubavit
שכר inebriatus est
סער tempestuosus est
דמם siluit
חשה desiit
גלה f. גלל volvit
שקט c. שתק quievit
נחה duxit
חוה spectavit, respexit
חפץ desideravit
מעט minutus f.
עצר clausit
אפף agitavit, f. circumdedit
כבר gravis f.
שטן adversatus est
פלל judicavit
חטא peccavit
נקש illaqueavit
נשה fœneravit
יגע laboravit
היה defuit, defecit
באה abjecit.
a. זחח f. זוח removit, f. אחז tenuit, adhæsit
מדד mensus, emensus est
נרב antevertit
רחה c. חרה arsit
חרה à שחר arsit, nituit
שלה texit
ילך gessit

ידה Hiph. הודה celebravit
רפא curavit
ראש rexit, primus f.
חכם sapuit
עמה s. עמם c. המה strepuit
עזז roboratus est
דום silere
חבר ligavit
צרר arctavit
נהה lamentatus est
חלץ מלט eripuit
דחה impulit
גמר tribuit
נגד proposuit
נאה decorus f.
פלא separatus, eximius f.
עבה densus f.
תאב c. אבה voluit, desideravit
3. עוד testari
יגה afflixit
עקב fixit, refixit
בצע discidit
חרף convitiatus est
רחב latus f.
פקד præcepit
חלק partitus est
עוד excitare, provocare
טפל concinnavit
טפש stipavit, constipavit
חלב c. חלף transiit
נדה s. נדד erravit
יטר c. זרה טרה sparsit, dispersit

שוח inclinari
כלה consummatus est
קצה s. קצץ abscidit
צוה præcepit
שוח meditari
מלץ dulcis f.
חכה s. חכך delineavit
סעף c. עטף operuit
שעה oblectavit se.
4. סלה suspendit, sprevit
שגה erravit
חקה s. חקק statuit
רמה decepit
פער distendit
שאף hausit, aspirav.
יאב desideravit
שמר custodivit
קדם antevertit
גור peregrinari
רבב multus f.
לעג irrisit
בוז spernere
גאה extulit se
אזה excivit
זוד superbire
יקש aucupatus est
שבה cepit
גבה à נגב altus f.
משך extraxit
זרה c. זרע sparsit
מלא plenus f.

---

1. כון aptare
ישן dormivit
שתל plantavit
גבה s. גבב altus f.

ארך prolongatus f.
ענה depressus f.
קדם antevertit
שלף extraxit
קצר messuit
חצה c. חתה cepit, continuit
עמר c ארם אמר elevavit, exaltavit
קשב attendit
יחל speravit
אחד duxit, præstans f.
פדה redemit
שבע c. שבה captivavit
נדר vovit
אבר firmus f.
מדה mensuravit
פרק eripuit
ילל ejulavit
גמר conclusit, decrevit
רוע effringere, erumpere
2. עבר transiit
זרה ventilavit
פלא separatus, eximius, arduus f.
שגב exaltatus est
נסק c. נשג attigit, apprehendit
יצע Hiph. stravit
לאה defecit
חשך obtenebratus f.
שוף cepit
גלה s. גלל à גלם volvit
ספר narravit

שאה

שאה vastatus est
עור revelari
סעף c. עטף operuit
עצב doluit
שנן acuit
יחם caluit
עכה constrinxit, convolvit, שוב sedere
אוה desideravit
זמם cogitavit
פוק Hiph. protulit
חרה arsit
מהר acceleravit, præcipitavit
צור venari, insectari, quærere
רחף impulit.
3. שמר custodivit
הלה evexit
עלל operatus est
לחם vesci
נאה c. נעה à נעם suavis, amœnus f.
כמר fodit, perfodit
חיה vixit
כסה texit
רדד subjecit
חשב reputavit
ברק fulguravit
פוץ dispergi
פצה liberavit
נטע plantavit
זוה splenduit
חשב excidit
בנה struxit
זאה tulit, protulit
אלף didicit, Hiph. milleficavit

רבב multus f.
סבל oneravit
פרץ rupit
צוח vociferatus est
רחב latus f.
4. צרק æquus f.
עשת nituit
שבר spectavit
פקח aperuit
עור excœcavit ab ערה nudavit
זקף erexit
כפף incurvavit
עוד amplius, r. עדה transiit
זמר cecinit
קרח glabravit se
ירח c. טרה sparsit, dispersit
רמם exaltatus f.
גרה contraxit, conclusit
פי os, r. יפה pulcher f.
זקה c. חזק valuit, firmatus est
כבר gravis f.
כבה c. כפה subegit
תקע clanxit
שפר decorus f.
חלל perfossus est
מנה numeravit
חכם sapuit
יסף addidit
לקח accepit
חבר consociavit
פתה seductus est.
לצה c. סלה suspend.

1. פחד captus, constrictus, consternatus f.
טמן abscondit
שוח propendere
רפא reparavit, sanavit, separavit
שרר spectavit
אסה s. שום posuit
שבע satiatus f.
ירש domuit, subjecit, occupavit
לוז recedere
זמם cogitavit
גרה s. גרר contraxit, concluſit
לכד cepit
אול אלה elevare, firmare
רום exaltari
קלה levatus, levis f.
לוה adjecit
עטר circumcinxit
פאר decoravit
מגן dedidit
ארח iter fecit
אור illuminari
נגה splenduit
עקש pervertit
לוה c. סלה conculcavit, sprevit
נטף c. נוף stillare
זור alienare.
2. אהב amavit
עלה ascendit
אפר movit, agitavit
רפס depressit
רהב c. רבב multus f. auxit
נמר succisus f.
עצר

עצל piger f.
אגר congregavit
אכל comedit
ישן dormivit
נום dormitare
חבק amplexus f.
רוש pauperem esse
פוח flare
מדה mensus, remensus est
ענד annexuit
חלק molle, læve f.
כוה ussit
ידע novit
אצל repositus
פנה f. פנן vertit
רבד adornavit
טוה nevit
שכב cubuit
רוה inebriatus f.
ידד dilexit
כסה texit
פתח aperuit;
3. גאה extulit se
הפך vertit
הוה fuit, extitit
עתק arctavit, firmavit
קדם antevertit
פעל operatus est
אזה excivit, excitatus, acer f.
חוץ secare
עזז roboravit
ענה amœnus f.
אמן nutrivit
נפה f. c. כפה flexit, incurvavit
קרה occurrit

כסל stultus f.
המה tumultuatus f.
פתה pellectus f.
גנב furatus est
מתק dulce f.
נעם à נעה c. נאה amœnus, jucundus f.
ברך benedixit
קרן curvavit
עצב doluit
לכט compulit, cepit
חסר defecit
חתת fractus, contritus f.
קרב propinquus f.
מעט diminutus f.
4. גור formidare
צנע modestus f.
תמם consummatus f.
סלף vertit, pervert.
שדד vastavit
שכר mercede conduxit
סור recedere
טעה concitavit, incitavit
עבר transiit
בקש quæsivit, acquisivit
רצה acceptus f.
שנא odio habuit
יכח arguit
בער brutuit
חמד desideravit
צור quærere
שרר c. שרה arcuit, arctavit
בטא f. בצה effutiit

דקר transfodit
רגע finiit, cessavit
רמה jecit, jaculatus f.

---

1. תור c. שור spectare
חרך clathravit
רמה dejecit, projecit
צור venari
פשק distendit
חתת fractus f.
חפר puduit
שמח nituit, claruit, lætatus f.
זדה superbivit
נצה excitavit, irritavit
יחל speravit
חלה infirmus f.
פרע retrocessit
יסר castigavit
אנה discessit
אלף c. פלא separatus, eximius f.
אבס c. אסף addidit
בדר purgavit
בוא venire, provenire
אור levare, levem esse
לוץ deridere
אשם deliquit
מרה amarus, rebellis f.
ערב mixtus est, spondit
סלה suspendit
עבר transgressus est

זמם molitus est.
2. הדר radiavit
אפס defecit
רוה c. שרה rexit
ארח c. חרה arsit, fervuit
ירק spuit, exspuit
אבס saginavit
שנא odio habuit
שוף sepire
חרק c. דחק arctav.
סלר aggeravit
ערך disposuit
ענה respondit
קנה possedit
כשר lapsus est
גבה altus f.
מתק suave f.
קוד fodere
כלה consummavit. צוף fluere
נעה c. נאה amœnus f.
רפא sanavit
עצה c. עזז firmavit.
3. עמל molestus f.
אכף reflexus est
זבח mactavit
רוב litigare
צרף purgavit
כרה à כור fodere
בחן probavit
אבה voluit
פטר laxavit
חסר defecit
גהה extulit se
נכא s. נכה contritus f.
יבש aruit
מרר amarus f.
ילד genuit

ענש mulctavit
בקש quæsivit, acquisivit
פרד separavit
גלע c. גלל volvit, involvit
רגן susurravit
הלם percussit
4. ידע scivit
נפש s. נשף spiravit
כלה s. כלל consummat9 f. נהם fremuit
זעף indignatus f.
עצל piger f.
נרדם domari, à
רדה dominatus est
קוה exspectavit
המה strepuit
ענה humiliavit
קבל suscepit
אחר postremus f.
כון parare
שפט judicavit
גוה elatus est
לוץ irritare
עמק profundus f.
יעץ consilium iniit
בין intelligere
הלה hausit, elicuit
רכל obtrectavit
פתה seductus est
קלל maledixit
דעך extinctus f.
נהר c. אור luxit
אשה c. ישה fuit, extitit. נחל possedit.

1. בהל acceleravit
ברך benedixit

**** §

יקש irretivit
לוע ילע deglutire
נדר vovit
בקר quæsivit
מרק ab-extersit
חשב cogitavit
חרץ acris f.
יתר amplus f.
אוץ festinare
חמר caruit
הפך vert it
רחב c. חבר latus f.
נתן dedit
חוק imprimere
כפה suppressit
עזז s. עוז firmavit
זוד superbire
יהר c. הרה exeruit, extulit se
לוץ irritare
זמה s. זמם cogitavit
חנן gratios9, miser-t9 f. ערם astutus f.
עקב fixit
ענה humiliavit.
2. חנך initiavit
יפה pulcher f.
נטה extendit
אפף agitavit
שלה tranquillus f.
חשך obscuratus f.
נכה percussit
נפש spiravit
שער conturbatus est
סבא ingurgitavit se
זלל prodegit
נורש pauper fact9 f.
קרע laceravit

נום

נום dormitare
שוח inclinari
עמק profundus f.
זנה scortatus est
חתף c. חטף rapuit
אוה c. נהה gemuit
אבה desideravit
שוח c. חצה secuit
כחל à חרה arsit
פרש c. שרף ussit
חבר ligavit
פתה seductus f.
ימש s. מוש f. recessit
כסה operuit
גדר sepivit
שמה c. תמה stupuit, miratus est
רום exaltari
חקר investigavit
חסר probro affecit
שכה excidit
פנה vertit
צנה f. צנן acutus f.
שלג nix r. גלר volvit
נשא extulit se
לשה c. סלה suspendit
רכה f. רכך molle f.
שבר fregit
גרה excrev. certav.
רעה fregit
נטח fisus est
כבד grave f.
עצר coercuit
דרר radiare
עוף volare
קלל maledixit
דלה evexit
סוק scindere, scindi

פסח claudicavit.
4. צרר constrinxit
רגם à רגה c. ברה fodit
נחה duxit, abduxit
לבה compulit, constrinxit. קוא vomere
שנה iteravit
צור arctare
הלל insanivit
זקה f. זקק c. צקה fudit, effudit
כסף appetivit
צפה ob-induxit
חרה arsit
שפה expandit
לקק à דלק lambit
נשא decepit
רכה f. רכך contriv.
חלק lene f.
דחה depulit
נטר sustulit
אכך constrinxit
זרה f. זור compressit, dispersit
קנא zelotypus f.

---

1. אמן constans f.
עטר c. עצר coercuit
נשק osculatus est
דלף stillavit
טרה c. זרה sparsit
סגר concluſit
מרה mensus, remensus f.
שוה adæquatus f.
אבר periit
שבע satiatus f.
הלל extulit, insaniit
כתש contudit
עלה ascendit

עשב c. שבע satiav. f.
צבע coloravit
כון dirigere
נשך momordit
רבה multus, magn9, auctus f.
חנן gratiosus f.
שחה depressus f.
נחל hæreditavit
חפש detexit, nudavit, detraxit
נהם rugiit
עשק oppressit
חתת fractus est.
2. רון cantare
בקש quæsivit
תכה libravit
פגש occurrit
אור illuminari
כפה c. גפה גנג subegit
עבר servivit
נאה amœnus f.
טרף nutrivit
אכל consumsit, edit
לתע f. תלע deglutiit
עלק c. עגל convolvit, congregavit
הוה fuit, extitit
גבר valuit
עלם occultavit
בעל marit9 fact9 f.
שפח c. שבח coercuit
ירש hæreditavit
נמר succisus f.
צפן c. צפן abscondit
תמם c. תמם consummatus est

כלה כ. perfectus est, potuit
זרה כ. אזר cinxit, accinxit
שום imponere
הלך ivit, præivit, f.
כלה perfectus f.
יפה pulcher f.
נבל lapsus est
מצה expressit
חמה dux, præstans f.
רוש pauperem fieri
אמלל non loquitur
דון judicare
חלף transiit
כשר rectus f.
תמך tenuit
שנה iteravit
עצר piger f.
אזל elevari
שלח misit. גרר rosit
נהר luxit
ענן nubes ab
ענה humilis f.
כמר inussit, ussit
גאל vindicavit.
רגז tremuit
יגע fatigatus f.
יחד adunatus f.
אסר ligavit
אנה recessit
חכה expectavit
טמן abdidit
כסל spes, à
סלה suspendit
שאג rugit, חרה arsit
לתע absorpsit
שעף כ. עטף operuit
סמר כ. שער horruit
מון similem esse

דמם substitit
רעב esurivit
צנה f. צנן acuit
שאף hausit
צמא sitivit
ישה fuit, extitit.

לבר cepit
ערה nudavit
משש palpavit
עלה transcendit
קפץ compescuit
חלה infirmus f.
אלה elevavit
קבר sepeliv. f. ברר selegit, purgavit
גדר succidit
עמר adstitit
בעת perterruit
פלה separatus f.
ארה c. הרה exeruit
מלח sal, à חלה firmus & infirmus f.
דוה languit
נחם solatus est
סלה suspendit
חור dolere
חמר pepercit
בחר exterminavit
קדש sanctificatus f.
נשף נפש spiravit; respiravit
שבר c. בשר spectav,
נחש auguratus est
מסס מסה dissolvit
רעה consociavit se
חפר probro affecit
קדר ater, teter f.
קרח nudavit, glabravit se

סרב שרף c. זרב arsit, ussit
צמת excidit
היה extitit, instititit
חתת fractus est
נמרץ acre, vehemens f. ישר rectq f.
יכח arguit
הואיל voluit
מדד mensuravit
נדד movit sese
עדה transiit
גוש c. גזז scissit
רגע excidit, consumsit
קל velox f.
מנה numeravit
בחר elegit
חנק strangulavit
שעה destitit
בלע deglutiit, eradicavit
רקק f. רקק tenuis f.
פגע impegit
נשא sustulit
אנה recessit
שלם instauravit
נוח habitavit à
נאה amœnus f.
נאה extulit se
בצה c. זוב fluere
שגא crevit
אחה c. נחה duxit.
אבה desideravit
קטב carpsit
קטט succisus est
טרה sparsit
רחב multus f.
גנן protexit, obtexit
ינק suxit. קום stare

מלה implevit
פלץ commovit
עוש amovere
חתף abstulit
מרר amarus f.
צדק justus f.
רשע improbus f.
תמם integer fuit
עקש pervertit
נקה innocens f.
לעג risit. אבה mov.
רשה c. שרה rexit
טוש c. שוט declinare. אכל edit
שוח f. שחה locutus f.
נשא c. ואר sustulit
נכר c. כלה cecidit
יגע laboravit.
4. נקט fastidivit
ירע punire
עצב formavit
נתך fudit. גבה alt9 f.
קפא coagulatus est
ילל ejulavit
שבע satiatus f.
ראה vidit
ענה afflixit
הוביל abduxit
חדל cessavit
כלג recreavit
עוף obtenebrari
אפל c. פלה separav.
צלל obumbratus f.
מות consummari
סדר maxime radiavit à דרה
עלם occultavit
כפה f. כפף inflexit

ישה fuit, exstitit
נהר c. צהר splenduit
חלד f. חלד perennavit. נוס fugere
נפח spiravit.

---

1. שחק risit
רעה consociavit se
נהה c. היה luxit
פלד à הלה evexit
כוו spernere
עשת nituit
אנן recessit
שלה tranquillus f.
בטח confisus est
רגז commoveri
עזז f. עזז firmus f.
נאה à בהן decorus fuit. שלל spoliavit
חור c. אור territus f.
סלף c. פלץ commotus f.
טעה con- incitavit
זקן senuit
לקח abstulit
נרב antevertit
צחה nituit
אפק c. תקף præval.
רפה remisit
חוה c. הוה fuit, adfuit, præsto f.
יסד fundavit
נצה f. נצץ scintillavit
צפן abscondit
חלף mutavit
הרה exeruit
נכר lapsus f.
ראש c. שרה rexit, princeps, prim9 f.

ילד genuit.
2. ישש שוב canescere
רבה à כבר magn9, multus f.
נחם consolatus f.
לאט c. זלה vilis f.
זרה à רזם coercuit, constrinxit
תעב abominatus f.
אלח c. חלה infirmus f.
צוק arctari
תקף roboravit
עתד paravit
ירד descendit
עבה densus f.
גבה altus f.
יפה pulcher f.
עשר ditatus f.
מלא plenus f.
שאה vastatus f.
כפה f. כפף flexit
רעה à רען viruit pavit
חמס violentia usus f.
נהה condoluit
חשך continuit
ערה ornavit
קמט constrinxit
כחש mentitus f.
3. עלה transgress9 f.
רטה demisit
פור disrumpi
פצץ dissipatus f.
נטר servavit
פלח dissecuit
כלה consumat9 est
מרר amarus f.
שקר

שכה c. שקק f. texit
כסה f.
תפר consuit
גדל inclutum à גלד magnus, eximi9 f.
עור testari
חבל constrinxit
זעך extinctus f.
תלה c. התל suspendit
מרה amarus f.
חלק læve, molle f.
רעה fregit, effregit
הציג statuit
כהה e- abjecit
כעס ægre tulit
יצר constrinxit
אמץ fortis f.
טרף discerpsit
עתק transtulit
נגה splenduit
שבה cepit, vinxit.
4. אנה recessit
נבה elatus, aggeratus f.
לכד cepit
בעת perterruit
נבל בלה c. בהל consumtus f.
ברה f. ברר separavit, selegit
חוץ à חצה dissecuit
קדם antevertit
אחז tenuit
רעע f. רוע fregit
יגה c. יגע laboravit
עיר concluſit
פעה agitavit
נכלם pudore ſuffuſus f. à כלא clauſit
נכר c. הכר alienavit
אמן conſtans f.
לון pernoctare
שוג c. שגג erravit
אפה movit
עות pervertit
צור venari
ולך abiit, evanuit
זור alienare
חנה c. נאה חנן amœn9 f.
נטה extend.
עול elevari, tolli
גאל redemit
חיה vixit.

1. עוה pervertit
דון judicare
רנן ſonuit
רגע conſumſit
נשא ſuſtulit
עלם occultavit
כחד abſcondit, excidit. חול firmum eſſe, manere
קוא evomere
פלג diviſit
יגע laboravit
מור mutari
עלס exultavit
חמד deſideravit
מלט eripuit
ספק ſuffecit
יצר arctatus f.
המטיר depluit, à
טרה c. זרה ſparſit
לחם veſci
שלף extraxit
גוה excelluit
מרר amarus f.
עבר tranſiit
פלט ejecit.

2. כרה c. רכה contriv.
ספר numerav.
חצץ præſcidit
שלה tranquillus f.
אנן receſſit
עטן à עטה operuit
חלב c. חלף tranſiit
חמה ſpectavit, ſpectabilis f.
גדש à גרה ſuccidit, excidit
קדש ſanctificatus f.
נחם ſolatus eſt
שוב reverti
עלה aſc-tranſcendit
כבה extinctus f. &
כוה arſit
רמם exaltatus f.
קצה קטה c. קמט præ- excidit
נהר confluxit
יצק fudit
יסד fundavit
קום ſurgere
בצר præcidit
ברה פרה c. יפר fœtavit, ſelegit
גאה extulit ſe
שחח depreſſus f.
אוה expetivit.
3. ידה jecit
אנח gemuit
עטף ab עטה contendit
שום ponere
מול elevare, auferre
בלה c. פלה ſeparav.
נשג ad- ſubmovit
בלר miſcuit

כרה fodit
לקש vindemiavit, ſicilivit
זרה ſparſit
רטב maduit
ערה nudavit
עמר collegit
ישר rectus f.
צחר nituit
נאק gemuit
פלה ſeparavit
קטל occidit
חתר fodit
מתק dulce f.
רמם ſ. רמה elevatus f.
עקר exſtirpavit
שבל à בלה conſumtus, delapſus eſt
ערה ornavit
ארח arſit
אהל c. הלה ſplenduit.
כסה texit
שרש expoſuit
ענה humilis f.
4. חוג c. חוק exprimere
כלה c onſum̃atus eſt
רוף c. פור rumpi
תמה ſtupuit
קצה præ- abſcidit
מצה exhauſit
רעה fregit
חלל profanavit
חרב vaſtatus f.
גור habitare
ערף ſ. פער diſtendit
עטה ſubitò contendit
חצה diviſit
ערה tranſiit

צור arctare
בקע excidit, fidit
סגר clauſit
סלה æquiparavit
כמה deſideravit
זכך purus f.
ארם exaltatus f.
שאב hauſit
שמע audivit
פרח germinavit.

---

1. הלך ivit
חמה præſtans f.
נגד propoſuit
אשר rect9, beat9 f.
עוד teſtari
חול manere
דרך proceſſit
חסר defecit
כפן inflexit
גלה volvit, דום exſcindere
ערק c. עקר excidit, ſcrutatus eſt
יצא exiit
משה extraxit
שאה vaſtatus eſt
מלח c. חלה infirmus f.
רתה c. צרר תרה ligavit
גוה eminens f.
ערץ terruit
נחל poſſedit
חרר avertit
כפה inflexit
בון diſcernere
שוח expandere ſe
נהק rudit
תרה conſtrinxit
פרח germinavit.

2. נתס diruit
נבה eminuit
הוה ſ. נהה gemuit
יעל profecit, operat9 eſt. נקר perfodit
ערק fodit. ירה jecit
חמר turbatus f.
זור alienare
עצה c. עזז firmavit
עיה coiit, coacervatus f.
פוד c. אבד periit
ישע ſervavit
ſ. שעה reſpexit
קשה difficilis f.
עגם anxius f.
שחר niger f
ארה ſ. אוד dedit, edidit. עול injuſtus f.
נכר alienavit
חשה feſtinavit
רמה dejecit, fefellit
מאה c. אנה receſſit
זמם ſ. זמה molit9 eſt
עוה pervertit
פלל judicavit
אוה expetivit
נחה duxit, abduxit
באש diſplicuit
3. אבה deſideravit
כנה aptavit
אכף flexit, inflexit
זכך purus f.
בלה conſumtus f.
פשע prævaricat9 f.
חפף ſ. יפה pulcher f.
אנה re- diſceſſit
יסר erudivit
חתם obſignavit
אות c. חות territ9 f.
זהם

זהם fastidivit à המה turbav. ראה vidit
שפה attritus f.
לוץ c. לוט obvolvere, tegere
פרע liberavit
רטב maduit, &
פוש abundare
רען viruit
עלם adoluit, crevit
ארח ambulavit
חבר sociatus f.
חבש coercuit, regnavit
חצה dimidiavit
געש concussus, turbatus f.
4. נכר cognovit
עבד operatus est
דכא contrivit
סכן servivit
יעל profecit
אלף didicit
מלל locutus est
כבר auctus f.
כתר c. כרת excidit, notavit
חוה indicavit
רחב latus f.
הניח deposuit
שמם stupuit, obstipatus f.
פוה s. פון vertere
סות incitare
ספק contudit
רבב magn9, mult9 f.
נפר rupit, scidit
שעה respexit
בצר præcidit
אמץ fortis f.
נטף stillavit

זקק c. יסך יצק fudit, effudit
מרט c. רטה demisit, inclinavit
ארן basis ab ארה firmus f.
פרש pandit, expand.
שאה tumultuatus f.
סכה c. כסה texit.

---

1. רוע frangere
נתר saliit, dissiliit
הנה mussitavit
שרה c. צהר splend.
בנף c. כפה כפן flexit, inflexit
עקב fixit. transfixit, scrutatus est
גלל volvit. הוה fuit
ארב insidiatus est
חדר c. ארר הדר radiare. סוף consumi
זרה constrinxit
קרר friguit
ברה selegit, separav.
טרח c. חרט חטר ex- discidit
סבב vertit se
שבט c. שפט judicav.
רצה acceptus f.
עלה ascendit
פלש direx. formav.
פלא separat9, mir9 f. רקע expandit
חקה delineavit
חזק validus f.
ראה vidit
יצק fudit, firmat9 f.
אור lucere
בהר purgavit

טהר purus f.
2. צפן abscondit
מדה mensus est
ערב vesperascere
אפל obscurus f.
חתל fasciis involvit
פאה movit
נאה extulit se
פלג divisit
טוף c. צוף זוב fluere
חזה vidit, respexit
גלה migravit
קשר colligavit
עדה ornavit
כהה caligavit
משך traxit
סלה suspendit, elevavit s. כלה consummatus est
פתח aperuit
נזר separatus, eximius f.
עוש avertere se
שטר c. שרת ministrav. טוח obducere
שכה c. כסה texit
בון intelligere
ספר numerav. divisit
3. גרב c. רקב גרף putruit. דבק adhæsit
חיה vixit, viguit
פור disrumpere
חול parturire
רבה mult9 f. crevit
פרר disrupit
חפש exemit
יסר coercuit
ערד rudit
יתר excelluit
רעה pavit

כלה f. כלל consummatus est
ירק exspuit, effud.
דרש quæsivit
רום exaltari
תלה suspendit
עבה densus f.
שהד occavit
כנף flexit
רנן sonuit, ovavit
עלס sustulit se, exaltavit
אבר selectus, firmus f.
חסר beneficus f.
נצה excivit, emovit
קשח c. שכח obstus est
הריק evacuavit
יגע laboravit
פחד pavit
רום ארם c. מרא exaltatus f.
שחק risit.
רעם 4. fregit, fragorem edidit
יהד c. ירה jecit
חרה arsit
המה tumultuatus f.
רנה sonuit, striduit
שפה eminuit
אהב amavit
חנה præfuit, præstans f.
גמא coegit, pressit, quassit. רעם commotus f.
אבר penna ab אבר excitavit, commovit
פרש expandit

אמן firmus f.
חפר vestigavit
פרח germinavit, volavit
לוע c. עלע sorbere
ארם rubuit
ענה respondit
קלר viluit
כנע humiliavit
הרף contudit, excidit. נהה lamentat9 f.
שרר spectav. prospexit. שרג perplex9 f.
אפק fixit, firmavit
נחש auguratus est
גרה consumatus est
טול jacere, transferre.

---

1. חרב vastatus f.
סכך protexit
צלל obumbratus f.
ערב amœnus f.
לוה c. עלה אלה ascendit חכך f. duxit, abduxit
שקע c. עשק fraudav.
נאה אנה egit, coegit, extulit se
כרה fodit
חבר sociatus f.
חצה divisit
נעה à נעם c. נאה amœnus f.
חרש fabricatus f.
חנן gratiosus f.
גנן protexit
עטה concitavit
עפה c. פעה movit, commovit
כרה jecit, projecit

חרה arsit
דוש c. דוץ conculcare, parvi pendere
דאב doluit.
2. נפל cecidit
יצק fudit, firmatus f.
שבר fregit
חטא deflexit
השיג attigit
נסע discessit
שרה c. צרר constrinxit. רקב putruit
קשה durus f.
חתת territus f.
חדד acuit
רפד stravit
חרץ præ- excidit
שבע celebravit
*ישר rectus f.
אנה recessit
שחר à חרה arsit
שוף contuitus est
נטר custodivit
גדי modo abscissus, genitus, à גדה c. גזה abscissit
סוסה equul9 à נסה c. נשא sustulit
רעה consociavit se
נאה decorus f.
תאר delineavit
יצר arctatus est
חזר distraxit
3. שכר inebriatus f.
כלה consummatus est
כפר uva abscissionis, sole ficcati solita, r. כפר cissit, abscissit

קרה

קרה occurrit, Pih. contignavit
רהיט canalis à
רטה inclinavit
ברה selegit
חבצלת i. e. qui tegit umbrâ suâ, s. qui ipse se tegit contra umbram, Heliotropium, r. חבר texit, & צלה sustulit, removit
שרון planities à
שרה spectavit
ישש canuit, candidus f.
עמק profundus f.
גדל magnus f.
דלג sub-transiliit
הרה exeruit, concepit
קפץ subsiliit
כלא clausit
שגח prospexit
צוץ emicare
חרך c. חרר arsit, ussit
תוה definivit, terminavit
הלך ivit, abiit
נצה excivit s. נצץ scintillavit
אמר dixit, cecinit
חנט tetendit, extendit, protulit
פנג delicate habuit
גפה c. כפה flexit, inflexit

סמרר Gutedel, uva nobilis, à סמם consumatus est, &
רדה rexit
ערג excavavit
4. שוק c. קצר scindere
חדר c. אדר הדר radiavit
ירם c. ארם exaltatg f. בקה vacuavit, evacuavit
אפריון i. e. אף ἀπήνη rheda, פרון elegantiæ ab
אפף movit, פרה c. פאר ornavit
רכב רפד stravit. vectus est, insedit
רצף c. צרף conflavit
נהג duxit
שנה acuit, s. שנן pulcher f.
רחץ lavit
תאם gemellos peperit, à תמם consumatus est, s. תמה miratus est
שכר orbus f.
בנה ædificavit
תלר פיר suspensorium acierum, telorum acutorum
לבב cor rapuit
ענק cinxit.

1. גל liber r. גלל volvit

נער obseravit
שלח extendit
פרר fejunxit
פרס divisit
עמם communionem habuit
נדר dominatus est, domuit
כרך in-obvolvit
קנה firmavit
אמן firmus fidelis f.
תמם s. שמם consummatus est
ארה carpsit
ער fractus, corrupt9 r. עור ab ערה fregit
רפק pulsavit
קצה præ-abscidit
רסס stillavit
איה petivit
טנף inquinavit
כפה s. כפף flexit, inflexit
ירד dilexit
ארם rubuit
גדר magnus f.
רבב multus f.
פוז consolidavit
תלה suspendit
שחר arsit
מלא plenus f.
חלה s. לחה firmus f.
נקר ערג c. עקר perfodit
רקח condivit
שפה expandit
2. עמה s. מעה coiit, conjunctus f.

עשׁרת nituit
אנה discessit
פנה vertit se
אים desideratissimꝰ ab איה expetivit
נדגלדת δείκηλον statua à גדל
רהב c. רבה multꝰ, magnus f.
שער horruit
גלש gliscere
רחה c. חרה arsit, dilexit. פלח dissecuit
רקה cranium à
רקה c. כרה fodit cavav. גנן protexit
אגוז cerasum, vulg. nux r. גזז avulsit
חמק duxit
חלה splenduit
עשה fecit
שׁרר spectavit
סהר exeruit, eminuit. חסר eguit
מזג miscuit
נערם coacervavit
חנט condivit
סוג abscindere
ישׁשׁ canuit, canduit
3. עפר c. כרה פאר selegit, ornavit
תאם vid. in præcc.
צבה amabilis f.
כר מל coccus consumatꝰ, r. כרה fodit, מלא plenus f.
דלה f. דלל attenuatus est
ארגמן opus acu pictum à רגם fodit, excidit
רטה inclinavit
אמר c. ארם exaltatus f.
נסה c. נשא sustulit
שׁכר inebriatus f.
כלה consumatus f.
אנף c. פנה spectavit
תפוח nux, vulgò malum, à תפח c. ספח aggregavit
דבב fluxit
ישׁן senuit
בפר scissit, rupit
רקח condivit
עסס diffluere fecit
רפק inclinavit, innixus f. חבל enixa f.
לאה languit
קנא zelotypus f.
*4. שׁבר exspectavit
עגה c. עוק עקה arctari. פרד separav.
קרה obvenit
הלה c. עלה processit
צבט expromsit, porrexit
קלה torrefecit
צבא aggregavit
ידע novit
חמה arsit, splendidꝰ f
לפת contraxit
רגה c. כרה fodit, fixit, infixit
חול manere
גאל redemit
קנה acquisivit.
בדד* separatus f.
אל מנה sine portione
שׁור regere
צרר arctavit
רוד procedere, exulare
חמד desideravit
שׁבת cessavit.

---

1. נוד agitari
נזל c. זלל vilis f.
ערה nudavit
אחר removit
שׁקד à קדד demisit, inclinavit
עלל operatus est
שׁרג c. שׁרך perplexus f.
רמה dejecit, fefellit
חמר arsit, rutilavit
מרה rebellavit
איה expetivit
עוב agitari
דום subsistere
בלע destruxit
ארם exaltatus f.
בצר præcidit
אנה אנן recessit, mœstus f.
חמס abstulit, abripuit
שׁכך texit, protexit
נאר detestatus est
יעד indixit
עטף afflictus f.
פלה separatus f.
שׁבה cepit
נשא protulit
דוח dispellere
פוג intermittere.
2. טפח palmis tractavit

גור

גור formidare
פלט evasit
קף circumiit
לאה ægrè tulit
נחש auguratus est
פשח discerpsit
שמם desolatus f.
נגן pulsavit
מרר amarus f.
גרס fractus f.
חצן præcidit
כפש depressit, à
כפה suppressit
פרה fructificavit
ישע c. שעה respexit. חטא peccav.
סחה abrasit
מאס reprobavit
פתח aperuit
שאה vastatus est
פלג divisit
ידר jecit.
3. צוף exundare
עלם occultavit
רוח respiravit
שוע vociferari
עוה pervertit
קום surgere
גנן obtexit
אלה execratus f.
עמם c. המה turbav.
שנה mutatus est
יקר pretiosus f.
סלא taxavit
נבב vacuus f.
יצר formavit
ענה clamavit
חבק amplexus f.
שפה contrivit
זכך purus f.
נזר abstinuit

צחח canduit
ארם nituit
פנן spectavit
סער c. פזר sparsit
נזר secuit
שחר niger f.
תאר formavit
צפד sciissit, v. cohæsit
4. רחם intimè dilexit. ברה selegit
נגאל conspurcat9 f.
עזר juvit
צפה speculatus f.
משח unxit
שחה depressit
נהר luxit
כמר adussit
זלעפה asperitas, à
זעף indignatus f. cum ל epenth.
רעב esurivit
דוה elanguit
*הבל c. בלה consumt9 f. רעה depav.
יכל potuit
תקן correxit
חסר defecit
מנה numeravit
הלל insanivit
סכל stultescere
תור scrutari
כנס congessit
סנל à גאל vendicavit sibi
ענג deliciatus est
שרה fudit.

1. כבר magnificat9, creber, multus f.
חוץ abscindere
רבר duxit

ברה selegit, discrev.
שבח laudavit
איה c. נהה gemuit
אחר dux, primus, unus f. סבן servivit
ילד c. דלה evexit
כשר commodum f.
בעל dominatus est
ראה vidit
הניח permisit
ישן dormivit
עשר ditatus f.
ענה afflixit, depress.
כנס collegit
שלט dominatus f.
זאה c. נשא sustulit
נתן dedit
תקף c. אפק valid9 f.
סוף compleri
צור venari, quærere
מצא invenit
חשׂך cepit, percepit
רבב f. רבה multus, magnus f.
2. פשר interpretatus est
אנה seccessit
יפה pulcher f.
מות f. מתה consummari
שלח misit
רשע c. רעש inquietus f.
קבר sepeliv. abscondit. בור seligere, discernere
עבר fecit
בחר pro חבר selegit
ישה fuit, extitit
בטח

בטח confisus est
רוץ currere
פגע occurrit
יקש aucupatus est
פתה movit, remov.
נבע emanavit
שמן pinguis f.
סכר stultus f.
3. שפל humilis f.
חפר fodit
גזה c. נסץ abscidit, resecuit. פרץ rupit
גדר sepivit
שחה depressit
נסכן periclitatus est
קהה obtusus f.
קלקל lævigavit
יתר excelluit, ampl9 f. כשר rectus f.
חשה siluit
הלל insanivit
שתה bibit
עצר piger f.
מכך attenuatus est
קרה contignavit
דלף stillavit
שחה arsit, nituit
הבל c. בלה consumtus est
4. זוע movere
בטר cessavit
טחן moluit
שוק currere
חתת contritus f.
נאץ sprevit, vulgo floruit
שקר pro קדש optimum. אבה voluit
נרתק dissolutus f.
רוץ conterere

סמר horruit
אסף collegit
נזהר admonitus f.
הגה meditatus f.
יגע fatigatus est.
חור f. חור albus f.
ערך c. שרך arsit
כלה consummatus f.
רצף stravit
בהה evacuavit
ישש canuit, canduit
ארר radiavit
סחר circumiit
שתה bibit
ידה jecit, projecit
אנס adegit, ursit
יסר constituit
דיה emensus f.
בזה contemsit.

---

1. פתג verbum
מרק absterst
ידד dilexit
עשר clausit
טאב bonus f.
נוח quiescere
דון judicare
נשא obtulit
נוס fugere
פור disrumpere
ארר radiavit
פתג שנא verbum repetitionis
כתב scripsit
דחף impulit
בהר f. ברה purgavit
בוך perplexum esse
רוח respiravit

נצר liberavit
אחר remotus est
בקש postulavit
כרת ברה effodit
אלה elevavit
נזק nocuit
בות pernoctare
ישט extendit
שבט c. שפט judicavit.
2. כשר rectus f.
אבר periit
נשא סאה c. סוה tulit, protulit
אחש ארר ארפני f. ארפניא magni grandes finium
נהה procul amovit
קשה c. כוש durus f.
אחש אסתרן muli magni
רמם exaltatus f.
כרך involvit
שוב c. בוץ canescere.
צהל jubilavit
הורה confessus est
הרג occidit
פזר dispersit
שלח misit
נתן dedit
אבה voluit
צום jejunare
אמר dixit
תקף prævaluit
פרש exposuit
גדר magnus f.
*3. סרה separavit
מנה numeravit
פרתם vir præclarus, à פר c. רב magnus,

magnus, rabbi, & תם consummatus
פתת fregit, & בגה f. בגג fixit, refixit
זעף turbatus f. גלר volvit
חכה abscondit se
זרע c. עצר constrinxit, concluſit
המלי צר implet ſplendorem, plenꝰ eſt ſplendore
ירע ſcivit
שכל prudens f.
נשף reſpiravit
תנה iterare
חלא infirmum eſſe
פשר interpretari
חוא indicavit
יצב vero inſiſtere
ערה tranſire
זבן emere
חזה videre
אזר egredi
מלר loqui
כרב mentiri
שחה vaſtari
זמן parare.
4. בנס iraſci
קצף efferveſcere
שגא multum eſſe
אדה* c. עדה tranſire
תוב redire
יעט conſulere
טעם guſtare
רבב magnificari
נפק exire
קטל occidere
עמק profundum eſſe

סתר latere
נהר ſplendere
שרה habitare
אלה c. עלה extolli
צלה advertere
זוה c. זהה efferri
יתר ſupereſſe
ראה videre
דחל timere
אבה velle
טוב bonum eſſe
חדא lætari
נחש augurari
שוף redundare
פזר diſpergere
דוק comminuere
ערער Idem
אדר aſſilire
לאה renuere
שכח invenire.

1. אחר differre
רעע frangere
פלג dividere
נצב plantare
נטה declinare
קצה abſcindere
תבר frangere
אמן credere, fidere
עבר facere
תרע rumpere
כנש congregare
ארר radiare
גזר decernere
גזבר quæſtor
דת lex באר explicare
פתה dilatari
כרז proclamavit
אית eſt, ſunt
גבר prævalere

פלח colere
רגז commoveri
קרא vocare
שרק ſibilavit
יתר excelluit
2. כלך perplexum e.
זמר pſallere
שעה numerare
רמא projicere
נהר lucere
יקד ardere
אלה c. עלה aſcendere, extolli
כפת ligare
סרכל tegere
פשש c. טפש incraſſari. חצף acceler.
אוא accendere
תוה pavere
בהל feſtinare
דבר gubernare
הוא eſſe
חבל perdere
ברא creare
רחץ ſperare
הדם diſcindere
נור fœdare
שוי ponere.
3. אתא venire
שלט dominari
דור ordinare
שלה quieſcere
הרהר cogitare
שפר pulchrum eſſe
זון paſcere
גדד exſcindere
נתר excidere
בזר diſpergere
חיה vivere
רבה magnum eſſe

מטא advenire
עור excitare
קדש sanctificare
סרה adversari
עקר evellere
שרר firmare
שבק relinquere
אסר vincire
קום stare
מלך regnare
עוה inique agere
ארך prolongari
תקף firmari
חסן confortari
טרד extrudere
תור scrutari.
4. טפר c. פרץ perrumpere
קבל recipere
נברא אשתא ramꝰ ignis, r. נבר fodere, c. אשה אוא
פסס c. פסך abscindere
קטר ligare
חרץ roborare
רכב conjungere
נקש illidere
נהר splendere
נשף flare
כסא latere
ידע scire
אשכל intelligere
חוד ænigma proponere
עלי ingredi
כהר posse
בזבז erogare
אחר differre
יהב dedit
רעד tremere
דור habitare
צבה velle.

1. סנה numerare
חמר adurere
תקר appendere
חסר deficere
אכרז clamavit
עלה extolli
סרא c. אסר vincire
נזק lædi
עשת cogitare
עולל occasionem quærere
אסר vincire
בעא petere. כוה uri
צלה orare.
2. רשם scribere
באש displicere
שיזיב liberare
אשתמם stupere
אשתדר conari
עוק circumdedit
שנה mutari
בות pernoctare
דחה c. חדא gaudere
נדר recedere
עצב dolere
דור ab אור lucere
זכה purum esse
קרץ excindere
רעע conterere
שטר dominari
יפה pulchrum esse
המה tumultuari
רפס calcare
זער minui
סלק ascendere
3. כסא tegi
רמא jacere

עתק veteraſcere
יתב ſedere
גלי volvere
חור albeſcere
נקה purum eſſe
נגר ſtillare
שמש miniſtrare
דון judicare
יקד ardere
חסן poſſidere
בלה atteri
סבר cogitare
פלג dividere
צפר c. צרף arſit
ערב obſcuratus ſ.
יבר lapſus eſt
עצם ab עצה c. עזז roboratus ſ.
חזה ſpectavit
רבע quadratus ſ.
נקר perfodit
צער minutus ſ.
צבה decorus ſ.
פלה ſeparatus ſ.
4. רדה ſubegit, dominatus ſ.
חלה infirmavit, commovit
פלי ſeparatus ſ.
יעף laſſus eſt
חסר deſideravit
שבע vinxit, honoravit, celebravit
חתך determinavit
משח unxit
רחב latus ſ.
חרץ exſcidit
צוק arctari
קלקל terſit
אבר conſumtꝰ ſ. אחר

אחר postremus f.
משל dominatus f.
כנן firmavit
בצר præcidit
הדר radiavit
חבר ſociatus f.

1. בזז prædatus f.
בזר diſperſit
עזר juvit
מעט minutus f.
לוה adhæſit
חלק lene f.
כמן recondidit
חמד deſideravit
צעד greſſus eſt
יחם caluit
הלה ſplenduit
אפר c. פרה ſepara-
tus, eximius f.
שכל prudens f.
זהר ſplenduit
אגר collegit
טלל texit
חלף pertranſivit
ישע ſervavit
כפר amplus f.
מנה definivit
תכן aptavit
נאה decorus f.
שתה bibit
רשה c. שרה re-
xit, imperavit
סכר conduxit
יעץ conſuluit
שטן adverſatus eſt à
שטה declinavit
תרגם expoſuit
ארם exaltatus f.
2. קרה occurrere
באש malum eſſe

ישר rectum eſſe
כלה perficere
אשה c. ירה jacere
חוש ſuere
מדד menſurare
בלה atteri
הלך ire
פתה dilatari
ארך extendere
בקר quærere
סרר recenſere
זכר recordari
שרך mittere
עלם roborari
עבר tranſire
נהר ſplendere
שלם conſummari
אזהר monere
שגא creſcere
פרש גזן explana-
re res
נשה c. שוה æquavit
שות ponere
כנה cognominare
בהל feſtinare
3. הוה eſſe
אשר firmare
חמם calere
דבח ſacrificare
גלל volvere
נפק exire
חוך ire
חשח opus habere
ארם extolli
משח ungere
שצה שיצי perficere
4. עשר decimare
מנה numerare
יסד fundavit
גמר perficere

אתנדב ſponte of-
ferre
ספר numerare
פלח colere
גזז tondere &
בראּ ſuccidere
ארר radiare &
גזר præciſe ſtatuere
קצף efferveſcere
זמר canere
תרע rumpere
שפט judicare
ענה afflixit
חנן gratioſus ſ.
שאר reliquus ſ.
פלט evaſit
ירה jecit. חיה vixit
עבר ſerviit.

1. חתה duxit, dux ſ.
אנף iratus ſ.
שאר reliquus f.
בכה flevit
ישע ſervavit
רעד tremuit
ישב ſedit
נכר alienavit
אשם deliquit.
סלל à כסלו
proſtravit
שקה potavit
רוע malum eſſe
שגר c. סגר
vendicavit ſibi
מתה venit
הלך ivit
מנה numeravit
שבר ſpectavit
שפה contritus ſ.
חמר ſpectavit

קצע

קצע præcidit	חלה firmavit	חרר arsit
פקד præcepit	פחה c. יפח demonstravit	חשה c. אחז hæsit, adhæsit
פנה s. פנן vertit	יעד convenire fecit	ספר recensuit
אמל infirmavit	כפר rupit	קצה abscidit
בוז spernere	שלם perfectus f.	דרך processit
יכח stabilivit	לאה languit	קדד incurvavit
סבל portavit	גוף inflectere	בון intelligere
עמש oneravit		קרא legit.
מלך consuluit		

INDEX.

Vocum Hebræarum Chaldæarumque, quæ in hoc opusculo latinè exponuntur.

אַב 2.62.270	אָבֵל 115	אַגְמוֹן 237.237
אֵב 219 אָבַד 186	אֵבֶל 156	אַגָּנָה 98
אֲבֵדָה 22 אֹבֵד 41	אֲבָל 264	אֲגַפַּיִם 138
אֲבַדּוֹן 213	אֶבֶן 4.16.47	אָגַר 202
אָבְדָן 254	106.144.165	אוּרָה 276
אַבְדַן 254 אָבָה 47	אַבְנֵט 23	אֶגְרוֹף 115
אֵבֶה 219	אָבְנַיִם 16	אֲגַרְטָל 265
אֹבָה 90.231	אָבַס 206	אִגֶּרֶת 276
אֲבוֹי 210	אֲבַעְבּוּעָה 17	אָדַב 61 אַד 232
אֵבוּס 205	אָבָק 17	אֲדַדֵּם 177
אִבְחָה 139	אֲבָקָה 240	אֹדָה 119
אֲבַטִּחִים 38	אָבַר 236	אָדוֹם 7.241
אָבִיב 17	אֵבֶר 109	אָדוֹן 85 אֱדַיִן 256
אֹבִידָה 129	אֶבְרָה 235	אַדִּיר 170
אֶבְיוֹן 254	אַבְרֵךְ 12	אָדַם 23.84.247
אֲבִיּוֹנָה 252	אֲגֻדָּה 18.156	אָדָם 145 אֹדֶם 23
אָבִיר 197	115.	אֲדַמְדָּם 32
אַבִּיר 121.184	אֱגוֹז 242	אֲדָמָה 4 אֶדֶן 26
אָבַךְ 91 אָבַל 96	אֲגוֹרָה 61	אֲדֹנַי 189
אֻבַל 263	אֵגֶל 234 אֲגָם 93	אדר

19	אָדַר	205	אֱוִיל	113	אָזַר
159	אֶדֶר	186	אוּל	18.175	אֶזְרַח
256	אִדָּר	13	אוּלַי	127	אֶזְרוֹעַ
257	אֲדַרְגַּזְרַיָּא	66.75.215	אוּלָם	138.138.	אַח
268	אַדְרַזְדָּא	205	אִוֶּלֶת	139	
268	אֲדַרְכוֹן	152.224	אוֹן	139	אֶחַד
266	אֶדְרַע	191	אָוֶן	2	אַחַד
79	אַדֶּרֶת	135	אוֹפָן	149.249	אֶחָד
101	אָדַשׁ	226	אוֹפִיר	218	אָחוּ
153	אָהַב	97.209	אוּץ	166.221.	אַחֲוָה
152	אַהֲבָה	102	אוֹצָרָה	160	
202	אֲהָבִים	214.201	אוֹר	90.245	אֶחוֹר
57	אֲהַהּ	95.233	אוֹר	6	אֲחוֹת
153	אֱהִי		אוֹרָה v אֹרָה	224	אֶחַז
221	אֶהְיֶה	24	אוּרִים	167.6	אֲחֻזָּה
4.227.	אָהַל	182	אוֹתָה	260	אֲחִידַן
265	אֹהֶל	56.203	אָז	92	אֹחִים
178	אָהַל	258	אֲזָא	80	אַחֲלֵי
67	אוֹ 28 אוֹב	255	אֲזַד	24	אַחְלָמָה
90.231	אוֹבָה	73	אֵזוֹב	267	אַחְמְתָא
220	אוּבָל	88	אֵזוֹר	22	אֶחַר
89	אוּד	196	אֲזַי	9	אֵחַר
194	אוֹדֶה	27	אַזְכָּרָה	22	אַחַר
38	אָוָה	51	אָזַל	253	אַחֵר
119	אַוָּה	66	אֶזֶל	178	אַהֲרוֹן
210	אוֹי	46	אָזֵן	257	אַחֲרֵי
51	אוֹיֵב	141	אֹזֶן	41.208	אַחֲרִית
		168	אִזֵּן	264	

260	אֲחֵרֵן	241	אֵיכָכָה	219	אֹכֶל
61	אַחֲרַנִּית	4.19	אַיִל אַיִל	174	אֵכֵן
7	אַחֶרֶת	28.74.147.4		207	אֵכֵף
254	אֲחַשְׁדַּרְפְּנִים	177	אַיָּל	231	אֶכֶף
254	אֲחַשְׁתְּרָנִים	190	אֱיָל	131	אַכַּר
149	אַחַת	15	אַיָּלָה	89	אֵל 15.189 אַל־
213	אֶחָת	172	אֱיָלוּת	135	אֶלְגָּבִישׁ
6	אָחֹת	259	אִילָן	275	אַלְגּוּמִּים
79.152	אַט	172.202	אַיֶּלֶה	275.169	אָלָה
181	אֲטַד	43	אֵים	134	אֵלָה
202	אֵטוּן	236	אֵימָה	258	אֱלָהּ
96	אִטִּים	242	אֲיֻמָּה	4	אַלֶּה
181	אָטַם	19	אֵימָתָה	54	אַלָּה
147	אֶטֶם	205	אַיִן	1	אֱלֹהִים
185	אָטַר	149	אֵיפָה	256	אֲלוּ
60	אִטֵּר	224	אֵיפוֹ	253	אֵלּוּ
92.108.226	אִי	157.182	אִישׁ	270	אֱלוּל
249		170	אִישׁוֹן	4	אֵלוֹן
120	אֵי	257	אִית	10.199	אַלּוֹן
22	אָיַב	147	אִיתוֹן	122.180	אַלּוּף
43	אֵיבָה	221 231	אֵיתָן	222	אָלַח
160	אֵיבֶת	209	אַךְ	28	אַלְיָה
230	אֵיד	123	אַכְזָב	85	אֱלִיל
30	אַיָּה	230	אַכְזָר	261	אַלִּין
135	אַיֵּה	212	אַכְזְרִיּוּת	262	אִלֵּךְ
157	אֵיךְ	152	אֹכִיל	224	אֵלֵךְ
245	אֵיכָה	78	אֲכִילָה	220	אֵלְלַי
		2	אָכָל		

אלם

180	אֵלֶם	48	אָמֵן	139	אֲנַח
180	אֵלֶם	99	אֹמֶן	227	אֲנָחָה
215	אִלֵּם	271	אֲמָנָה	238 250	אֲנִי
147	אֻלָּם	82	אֹמְנָה	77	אֲנִי
76	אַלְמֻגִּים	6.224	אַמְנָם	245	אֲנִיָּה
147	אֵלַמָּה	180	אֻמְנָם	219	אֲנִיּוֹת
196	אֲלֻמָּה	189	אָמַץ	156	אֲנַךְ
111	אַלְמוֹן	223	אֹמֶץ	20	אֲנֹכִי
131	אַלְמָן	166	אָמֻץ	246	אֲנַן
244	אַלְמָנָה	100	אַמֻּץ	252	אֲנַס
71	אַלְמְנוּת	166	אַמְצָה	269	אֲנַף
80	אַלְמֹנִי	154.168	אָמַר	44	אֲנָפָה
199.232	אָלַף	15	אָמָר	135	אָנַק
57.80.205	אֶלֶף	208	אֶמֶר	30.188	אֲנָקָה
59	אָלַץ	267	אִמַּר	69	אֲנַשׁ
215	אַלְקוּם	170	אִמְרָה	5.259	אֱנָשׁ
131.179.190	אֵם	229	אֶמֶשׁ	255	אַנְתּוֹן
6	אִם אָמָה	179	אֱמֶת	79	אָסוּךְ
89	אַמָּה	13	אַמְתַּחַת	128	אֵסוּר
203	אָמוֹן	262	אֶמְתָּנִי	259	אֱטוּר
169	אִמּוּן	218	אָן	25	אָסִיף
190	אֱמוּנָה	259	אִנְבָא	216	אָסִיר
95	אָמִיר	96.242	אָנָה	99	אַסִּיר
136	אָמַל	194	אָנָּה	136	אֲסֻכֵּךְ
270	אֲמֻלָּל	259	אֲנָה	201	אָסָם
160	אֻמְלָל	262	אִנּוּן	105.175	אָסַף
100.216	אָמַן	169	אֱנוֹשׁ	104.105	אֹסֶף
242	אָמָן	123.125	אֱנוֹשׁ	99	אֲסֵפָה

252	אֲסֻפָּה	211	אֹפֶן	105	אֶרְאֶל
271	אֲסֻפִּים	94	אֲפַס	169	אֲרַב
38	אֲסַפְסֻף	167.206	אֶפֶס	233	אֶרֶב
268	אֲסַפַּרְנָא	149	אַפְסַיִם	121	אֹרֶב
198	אָסַק	109	אֶפַע	99	אֲרְבָה
14	אָסַר	102	אֶפְעָה	17.152	אַרְבֶּה
42.261	אֱסָר	194	אֲפַף	3	אֲרֻכָּה
42	אִסַּר	109	אָפַק	263	אַרְבַּע
261	אַע	246	אֵפֶר	149	אַרְבָּעָה
232	אֹעִיל	78	אֲפֵר	35	אַרְבָּעִים
128.177.187	אַף	236	אֶפְרֹחַ	65	אֲרַג
193.210.243		240	אַפִּרְיוֹן	59.218	אֶרֶג
29	אָפַד	266	אַפְּתֹם	82	אַרְגֹּב
103	אֲפֻדָּה	209	אָץ	274	אַרְגְּוָן
265	אַפֶּדֶן	115	אֶצְבַּע	261	אַרְגְּוָנָא
29	אָפָה	132	אֶצְבָּעָה	62	אַרְגָּז
62	אֹפָה	109	אָצִיל	204	אַרְגִּיעָה
149	אֵפָה	128	אַצִּילָה	243	אַרְגָּמָן
224	אֵפוֹ	198	אַצִּיעָה	241	אֲרָה
202	אֵפוֹא	99	אֲצִיתָנוּ	79	אֹרָה
23	אֵפוֹד	8	אָצַל	262	אֲרוּ
17	אֲפִילָה	202	אֵצֶל	73	אֲרָוָה
5 61	אַפַּיִם	42	אֶצְעָדָה	143	אָרוּז
221.236	אָפִיק	98	אָצַר	275	אֲרוֹן
155	אֵפֶל	102	אֹצָרָה	73	אֶרֶז
220	אֹפֶל	114	אֶקְדָּח	206.231.	אָרַח
90	אֲפֵלָה	44	אַקּוֹ	201	אֹרַח
19	אֹפָן	157	אָקִים	69	אֹרֵחַ

170	אֲרָחָה	3	אֲרָרַט	58	אַשְׁמֹרֶת
55	אֲרָחָה	22	אֲרַשׁ	196	אַשְׁמֻרָה
10	אֹרָחָה	172	אֲרֶשֶׁת	57	אֶשְׁנָב
140. 172	אֲרִי	117	אַשִׁישׁ	255	אַשָּׁף
101	אֲרִיאֵל	141. 144	אֵשׁ	260	אַשָּׁף
180	אֲרִיד	159	אִשׁ	236	אַשְׁפָּה
82	אַרְיֶה	263	אֶשָּׁא	272	אַשְׁפּוֹת
275	אֲרָיָה	40	אֶשֶׁד	273	אֶשְׁפָּר
266	אֲרִיךְ	53	אַשְׁרָה	247	אַשְׁפָּתָה
171	אֲרִיקֵם	272	אַשְׁדּוֹדִית	84. 229	אֲשַׁר
197	אֲרַךְ	33. 166	אִשָּׁה	4	אֲשֶׁר
54	אֹרֶךְ	28	אִשֶּׁה	82	אֲשַׁר
271	אֶרֶךְ	208	אֱשׁוּן	142. 170	אֲשֻׁר
259	אַרְכָּא	266	אֲשַׁיָּא	8	אֹשֶׁר
260	אַרְכְּבָא	131	אֲשִׁיָּה	78	אֲשֵׁרָה
68. 128	אֲרֻכָּה	94	אֲשִׁישׁ	176	אַשְׁרִי
80. 267	אֲרָם	273	אֲשִׁישָׁה	267	אֲשַׁרְנָא
104	אַרְמוֹן	34	אֶשֶׁךְ	111	אֹשֵׁשׁ
265	אֲרָמִית	239	אֶשְׁכֹּל	181	אֵשֶׁת
245	אַרְמְנָה	51	אַשְׁכָּלָה	266	אֶשְׁתַּדּוּר
110	אֹרֶן	243	אֶשְׁכָּלַח	63 אֵת 259	אֵת
44	אַרְנֶבֶת	142	אֶשְׁכַּר	5. 6. 190	אֶת־
257	אֲרַע	67	אֵשֶׁל	137	אַתְּ
122	אַרְעָה	133	אַשָּׁם	185	אָתָה
262	אַרְעִיחַ	29. 205	אֵשֶׁם	182	אֹתָה
122	אַרְקָא	269	אֵשֵׁם	41	אָתוֹן
1. 233	אֶרֶץ	269	אַשְׁמָה	258	אַתּוּן
48	אֲרַר	116	אַשְׁמָן	13	אֲתוֹנָה

אתיק

148	אַתִּיק	98.165	בֶּגֶד	8.140	בּוֹ 29 בּוֹא
159	אֶתְמוֹל	164	בִּגְדָה	192	בּוֹדֵד
103	אֶתְמוּל	178	בִּגְדָה	196.221	בּוּז
62	אִתְמוֹל	119	בָּגוֹדָה	270	בּוּזָה
221.231	אֵתָן	159	בִּגְלַל	253	בּוּךְ
150	אֶתְנָה	22.25.27	בַּד	110	בּוּל
13	אֲתֹנָה	111.137.224		270	בּוּן
98	אֶתְנָן	77	בָּדָא	93	בּוּס
256	אֲתַר	192	בָּדַד	254	בּוּץ
259	אַתְּרוּ	244	בָּדַד	120	בּוֹצֵר
40	אֲתָרִים	161	בְּדֵי	161	בּוּקָה
	ב	85	בְּדִיל	156	בּוֹקֵר
84	בָּא 8 בֹּא	155	בְּדַל	18 בּוֹר 250	בּוּר
256	בֵּאדַיִן	1	בְּדֹלַח	83.85.168.173	
275	בָּאָת	81	בֶּדֶק	55.111	בּוֹשׁ
134	בִּאָה	277	בָּדַק	134	בּוּשָׁה
87	בָּאוּשׁ	259	בַּדֵּר	155	בּוֹשַׁסְכֶם
266	בִּאוּשְׁתָּא	1	בֹּהוּ	262	בּוּת
43	בֵּאֵר	252	בַּהַט	90.165	בַּז
7.185	בְּאֵר	266	בְּהִילוּ	126	בָּזָה
175	בָּאַשׁ	233	בָּהִיר	265	בַּזָּה
262	בְּאֵשׁ	190.209	בָּהַל	142 165	בָּזַז
155	בְּאֹשׁ	123	בֶּהָלָה	252	בִּזָּיוֹן
154	בֹּאֶשׁ	3	בְּהֵמָה	132	בָּזָק
87	בָּאֵשׁ	33	בְּהֶמֶת	265	בָּזַר
230	בָּאשָׁה	31	בֹּהֶן	184	בִּזָּר
267	בָּבֶל	31	בֹּהַק	121	בָּחוֹן
98.186	בָּגַד	32	בְּהֶרֶת	98	בָּחוּז

בחור

130	בָּחוּר	68	בְּכָאִים	37.218	בָּלַע
38	בְּחוּרִים	185	בָּכָא	219	
193	בָּחִיר	46	בְּכוֹר	132	בָּלַע
166	בָּחַל	25	בִּכּוֹר	37	בִּלְעֲדֵי
207	בָּחַן	100	בְּכוּרָה	161	בָּלַק
100	בֹּחַן	10	בָּכוֹת	17	בִּלְתִּי
104	בַּחַן	192	בְּכִי	191	בַּלֹּתִי
218.250	בָּחַד	6.8	בְּכִירָה	62	בָּמָה
251	בְּחֻרוֹת	15	בְּכִית	99	בְּמוֹ
204	בָּטָא בָּטָה	116	בָּכָר	155	בָּמוֹת
182	בָּטַח	119	בִּכֵּר	5.15.69.189	בֵּן
36	בֶּטַח	8	בְּכֹרָה	1.167 בָּנָה 47	בִּן
103	בִּטְחָה	119	בִּכְרָה	240	בָּנוּי
221	בַּטֻּחָה	170 בַּל 262	בַּל	15	בָּנוֹת
250	בִּטָּחוֹן	263	בְּלָא	148	בִּנְיָה
252	בָּטַל	220	בָּלַג	64	בֵּנַיִם
151.210	בֶּטֶן	179	בָּלָה	147	בְּנָיִן
224		53	בָּלֶה	256	בְּנַס
13	בָּטְנָה	224	בַּלָּהָה	166	בָּסָה
229	בִּי 16 בֵּין	266	בְּלוֹ	95	בֹּסֶר
234	בִּינָה	128	בְּלוֹאִים	261	בְּעָא
116	בֵּיץ	107.231	בְּלִי	57	בְּעַד
120	בַּיִר	227	בְּלִיל	157.117	בָּעָה
253	בִּירָה	227	בְּלִימָה	261	בָּעוּ
275	בִּירָנִיּוֹת	192	בְּלִיַּעַל	217	בְּעוּת
68.148	בַּיִת	24.60.191	בָּלַל	50	בָּעַט
253	בִּיתָן	174	בָּלַם	40	בְּעִיר
269	בָּכָא	156	בָּלַס	193.249	בַּעַל
					בַּעַל

214	בַּעַל	164	בֹּקֶר	69	בִּרְיָה
114	בֹּעַל	5.7	בָּקַר	26 94	בָּרִיחַ
67.161	בַּעֲלָה	266	בַּקֵּר	5	בְּרִית
21.68.204	בַּעַר	146	בַּקָּרָה	167	בּ׳רית
21	בְּעֵרָה	33	בִּקֹּרֶת	4 7.63.69	בָּרַךְ
214	בִּעֵת	204.207	בִּקֵּשׁ	209.79.169.173	
123	בְּעָתָה	214		106	בָּרֵךְ
228	בֹּץ 128 בִּצָּה	253	בַּקָּשָׁה	10.15.83	בְּרֵכָה
36	בָּצִיר	186.205.	בַּר בָּר	203.276	
38	בָּצַל	235.258.		269	בְּרֵכָה
107.162	בָּצַע		בֹּר v. בּוֹר	249	בָּרָם
56.162	בֶּצַע	1.54.61	בָּרָא	259	בְּרַם
195		192 259		199	בָּרַק
169	בֹּצֵעַ	73	בַּרְבֻּר	171	בָּרָק
271	בָּצַק	105	בָּרַד	58	בַּרְקָן
18	בָּצֵק	101	בָּרָד	144	בַּרְקַת
4.120	בָּצַר	69.70.249	בָּרָה	23	בָּרֶקֶת
226	בֶּצֶר	166	בָּרוּד	131 272	בָּרַר
232	בְּצַר	143	בְּרוֹם	70.70	בְּשׂוֹרָה
166	בִּצָּרוֹן	68.160	בְּרוֹשׁ	241 בֹּשֶׂם	בֶּשֶׂם
124	בַּצֹּרֶת	239	בְּרוֹת	241	בָּשָׂם
125	בַּקְבֻּק	248	בָּרוּת	70.71.116	בָּשַׂר
106.228	בָּקַע	185	בָּרוּת	2.217.	בָּשָׂר
26	בֶּקַע	52	בַּרְזֶל	2	בָּשָׂג
107	בִּקְעָה	119	בָּרַח	111	בשׁוּ
156	בְּקִעִים	99	בָּרִחַ	154.277	בָּשַׁל
151	בָּקַק	233	בְּרִי	37	בָּשֵׁל
209	בָּקַר	39.146.186	בָּרִיא	152	בָּשְׁנָה

בשׁשׁ

57	בשׁשׁ	102	גָּבָא	257	גֻּבְרָא
151.176.	בשֶׁת	262	גֻּבָּא	214	גְּבֶרֶת
158		276	גָּבַהּ	192	גַּג
15.16.59.149	בַּת	192	גְּבַה	20.38.11.7	גַּד
87	בָּתָה	206	גֹּבַהּ	257	גְּדָבַר
188	בְּתוּלָה	64	גְּבֹהַּ	120	גַּדַּד
140	בְּתוּלִים	85	גַּבְהוּת	259	גְּדַד
22	בָּתִּים	53.188	גְּבוּל	130	גְּדֻדָה
137	בִּתֵּק	227	גְּבוּלָה	259	גֹּדוּ
5	בָּתַר בָּתָר	154	גִּבּוֹר	80	גְּדוּד
257	בָּתַר	191	גְּבוּרָה	1.67.161	גָּדוֹל
		31	גִּבֵּחַ	19	גְּדוֹל׳
218	גֵּא 94 גָּאָה ג	3	גַּבַּחַת	110	גִּדּוּף
196	גָּאָה	156	גֹּבַי	113	גַּדּוּפָה
203	גֵּאָה	220	גְּבִינָה	133	גְּדוּפָה
236	גֵּאָה	22	גָּבִיעַ	273	גְּדוֹת
186.237	גַּאֲוָה	8	גְּבִיר	11	גְּדִי
94.234	גֵּאוֹן	78	גְּבִירָה	238	גְּדִיָּה
91	גֵּאוּת	228	גָּבִישׁ	217.226	גַּדִּישׁ
145	גֵּאָיוֹת	45	גָּבַל	112.177	גָּדַל
215.248	גָּאַל	24	גַּבְלוּת	7	גָּדֵל
244		34	גִּבֵּן	19	גְּדֹל
272	גֹּאֵל	184	גַּבְנוּן	188	גֹּדֶל
35.36	גְּאֻלָּה	15	גִּבְעָה	254	גְּדֻלָּה
244		17	גִּבְעוֹל	75	גְּדֻלִּים
75.135.136	גַּב	15	גָּבַר	91	גָּדַע
197.222		214	גֶּבֶר	177	גָּדַף
73.91.105	גַּב	171	גָּבַר	150	גָּדַר

גַּל 9.107.193.241
גֹּר 172
גַּלְגַּל 133
גַּלְגַּל 140.129
גִּלְגָּל 187.101
גַּלְגֹּלֶת 26
גָּלָד 223
גָּלָה 84.150,
גָּלָה 54
גָּלוֹר 133
גָּלוֹם 143
גָּלוּת 97
גַּלַּח 34
גַּלְיוֹן 90.87
גָּלִיל 242
גְּלִילָה 149
גְּלִילִים 87
גַּלָּל 172
גָּלָל 267
גָּלָל 163
גָּלָל 233
גֶּלֶם 79
גֹּלֶם 198
גַּלְמוּד 229
גָּלַע 207
גָּלַשׁ 242
גַּם 141
גַּמָּא 6.236.162
גמא

גַּנְבַּרְיָא 211
גֹּדֶר 251
גַּדֵּר 150
גְּדֵרָה 148
גְּדֵרוֹת 131
גֶּה 207
גֵּהָה 79
גֵּהַר 208.229
גֵּו 258
גּוֹ גּוֹא 261
גּוֹב 163
גּוֹד 225.226
גֵּוָה 185
גּוּז 50
גּוֹזָל 60
גּוֹחַ 159
גּוֹי 161
גְּוִיָּה 117
גּוֹר 166
גּוֹרָה 251
גּוּמָּז 190
גֹּעַ 270
גּוֹף 272
גּוּפָה 52.173.196
גּוּר 131
גּוֹר 161
גּוֹרָה 170
גּוֹרָל 186
גּוּשׁ

גִּי 97
גַּיְא 229
גִּיד 207
גִּיחוֹן 242
גִּיר 141
גִּיר 6.236.162
גִּלָּה 268
גִּלָּה 185
גִּלָּה 57
גִּלָּה 125
גַּלָּה 150
גַּלָּה 158.160
גַּלָּה 75
גַּלָּה 138
גַּלָּה 182
גַּלָּה 271
גַּלּוּחַ 50
גַּלּוּל 138
גַּלּוּל 138
גַּלּוּם 153
גַּלּוּם 91
גַּלּוּם 39
גַּלָּזִי 163
גַּלָּזִי 5
גַּלִּי 32
גַּלְיָה 247
גַּלָּל 260
גַּלָּלָה 172
גַּמָּז 30
גָּמָל 198
גָּמַל 112
גָּמְלָה 107
גֹּמֶר 119
גֹּר 10
גֹּרָה 1
גֹּרָל 255.94
גֹּשׁ 218

16.95	גֹּמֶא	88.228	גֵּר	140	גֻּשְׁמָה
142	גַּמָּד	100	גֵּר 18 גֵּר	116	גֹּשֵׁשׁ
54	גֹּמֶד	34	גֵּרֵב	168	גַּת 154 גִּתִּית
277.116	גְּמוּל	95	גַּרְגַּר		ד
86		201	גַּרְגְּרָה	260	דָּה
268	גַּמִּיר	215	גָּרַד	36	דָּאַב
102	גָּמָל	29	גֵּרָה	237	דְּאָבָה
95.86.61	גָּמַל	43	גָּרָה	49	דַּאֲבוֹן
116	גְּמֻלָּה	161	גֹּרָה	124	דָּאַג
197.169	גָּמַר	200	גָּרוֹן	133	דְּאָגָה
203	גָּנַב 1 גָּן	128	גֵּרוּת	130.30	דָּאָה
84	גַּנָּב	174	גָּרַז	52	דֹּב 155 דֹּבֶא
21	גְּנֵבָה	91	גַּרְזֶן	243	דָּבַב
219	גַּנָּה	170	גֹּרָל	173	דִּבָּה
242	גִּנָּה	32	גֹּרָלָה	89	דְּבוֹרָה
143	גָּנָז	164	גָּרַם	267	דִּבְחִין
274	גַּנְזַךְ	236.211	גֶּרֶם	80	דִּבְיוֹנִים
166	גָּנַן	207.81		76	דָּבִיר
62	גָּעָה	97	גֹּרֶן	67	דְּבֵלָה
123	גָּעַל	246	גָּרַס	235.172	דָּבַק
136	גֹּעַל	21	גָּרַע	109	דֶּבֶק
184	גָּעַר	56	גָּרַף	276.171	דָּבַר
118	גְּעָרָה	162.75	גָּרַר	165	
231	גָּעַשׁ	115	גָּרַשׁ	250.153	דֶּבֶר
21.203	גַּף	52	גֶּרֶשׁ	60	
239	גֶּפֶן	27	גֶּרֶשׁ	159.88	דֹּבֶר
3	גֹּפֶר	5	גֶּשׁ־	126	דֶּבֶר
103	גַּפְרִית	3.258	גֶּשֶׁם	120	דָּבַר

דבה

73	דִּבְרָה	131.87	דּוּחַ	130	דַּיָּם
249	דִּבְרָה	121	דַּוַּי	263.215	דִּין
51	דַּבְּרָה	217.176	דְּוַי	66	דַּיָּן
258	דַּבְרַיָּא	38	דּוּךְ	139	דַּיָּק
277.64	דְּבַשׁ	44	דּוּכִיפַת	47	דִּישׁ
102	דַּבֶּשֶׁת	144	דּוּם	36	דַּיִשׁ
14	דַּג 4 דָּגָה	194	דּוּמָה	44	דִּישׁוֹן
38	דָּגָה	176	דּוּמִיָּה	266 דַּךְ 212	דַּךְ
241	דָּגַל	111	דּוּמָם	232. 177	דָּכָא
239	דֶּגֶל	2. 120. 225	דּוּן	46	דַּכָּא
44	דָּגָן	237	דּוּץ	169	דָּכָה
106	דָּגַר	256	דּוּק	191	דָּכִי
140	דַּד	178	דּוֹר	256	דִּכֵּן
	דֹּד v דּוֹד	189. 98	דּוּר	267	דְּכַר
34	דֹּדָה	130. 99	דּוּשׁ	267	דִּכְרוֹנָה
177	דָּדָה	31	דְּוֹת	266	דַּכְרָנַיָּא
161	דָּהַר	182. 92	דָּחָה	199. 57	דַּל
256	דְּהַב	262	דַּחֲוָן	239	דָּלַג
56	דַּהֲרָה	194	דְּחִי	173.16.208	דָּלָה
124	דּוּג	256	דְּחִיל	84. 243.	דַּלָּה
155	דּוּגָה	133	דֹּחַן	107	
124	דַּוָּג	253	דָּחַף	145	דָּלַח
253.241. 202	דּוֹד	153	דָּחַק	108	דְּלִי
141. 81.	דּוּד	252	דִּי 256 דַּי	211	דַּלְיוּ
8	דּוּדָא	96	דַּיָּג	122	דַּלְיוֹת
34	דּוֹדָה	124	דִּיגוֹם	107.94	דָּלַל
277	דְּוָדִים	44	דַּיָּה	251	דָּלַף
248.217	דָּוָה	128	דְּיוֹ	213	דֶּלֶף

דלק

הָא	137	דֲפִי	179	דָּלַק	212.168.88
הָאָח	110	דָּפַק	241	דַּלֶּקֶת	48
הַב	260	דַּק	34.12	דֶּלֶת	21
הַבְדִּיל	29	דֹּק	108	דְּלָתוֹת	128
הַבְהַב	151	דָּקַק	101	דַּלְתוֹת	76
הַבִּיט	162	דָּקַר	41	דָּם	236.138
הָבַל	182.82	דַּר 259 דַּר	252	דָּמָה	178.152
הֲבֵל	248	דֵּרָאוֹן	118		145.123.
הֶבֶל	251.248	דַּרְבָּן	63	דֻּמָּה	144
	219	דַּרְדַּר	152	דֹּמּוּ	168
הֹבֶן	142	דָּרוֹם	148	דְּמוּת	1
הָבַר	112	דְּרוֹר	211.116	דְּמִי	107
הָבֵרוּ	131	דָּרַךְ	121.117	דֳּמִי	189
הָגָה	167	דֶּרֶךְ	229.148	דְּמִיָּה	182
הֶגֶה	233.190.132	דַּרְכְּמוֹן	270	דִּמְיוֹן	170
הָגוּת	178	דְּרַע	256	דָּמַם	175 168
הָגִיג	168	דְּרֹר	116.211		130
הִגָּיוֹן	169	דָּרַשׁ	96.235	דְּמָמָה	216.193
הֲגִינָה	148	דָּשָׁא	154	דֹּמֶן	124
הִגִּיעַ	17	דֶּשֶׁא	175	דָּמַע	123
הִגִּישׁ	21	דָּשָׁה	130	דֶּמַע	22
הַדַּבְרַיָּא	258	דָּשֵׁן	173.191	דִּמְעָה	168
הָדָה	92	דֶּשֶׁן	2 2.28	דְּמֶשֶׁק	155
הֹדּוּ	254	דַּת	252	דֹּנֶג	158
הֲדוֹם	245	דִּתְאָה	259	דְּנָה	267
הֲדוּרִים	111	דְּתַבְרַיָּא	257	דַּעַת	61
הִדּוּשׁ	99	ה		דָּעַךְ	208
הֵדִיחַ	131	הָא	258	דַּעַת 2	220 208

הדך

236	הָדַךְ	245	הִזִּיל	212, 192	הָלַל
245	הֲדֹם	4	הַחִלָּם	188. 131	
258	הַדָּם	64. 36	הֶחֱרִים	248	הֹלְלוֹת
114	הֲדָס 43 הָדַף	146	הִטְבֹּתִי	187	הָלַם
264	הֶדֶר	167 הִיא	הִי 132	109	הֹלֶם
168	הָדָר	94	הֵידַד	57	הַלְמוּת
206	הֲדָרָה	271	הֻיְּרוֹת	176	הֵם
145	הָהּ	218. 193. 2	הָיָה	134	הֵמָּה
10	הוּא 2 הוּא	1. 192		122	הֲמוּלָה
43	הוֹאִיל	273	הֵיךְ	129. 177	הָמוֹן
273. 236	הוֹד	214. 173	הֵיכָל	93	הֶמְיָה
148	הוֹדַע	93	הֵילֵל	208	הֲמִית
233	הָוָה	272	הֵימִין	10	הִמֹּל
134	הוֹה	24	הִין	101	הָמַם
230	הוֹי 88 הַוָּה	6	הֵינִיק	133	הָמַן
139	הוּחַדָּה	5	הִכָּה	261	הַ[illegible]נִיכָה
367	הוּךְ	224	הָכַר	117	הָמַס
251	הוֹלֵלוּת	86	הַכָּרָה	223	הַמְּרָה
176	הוּם	65. 5	הָלְאָה	5	הֵן 257 חִנָּה
203	הוֹמִיָּה	141	הֶלְאַת	6	הִנֶּה
214. 203	הוֹן	33	חִלּוּל	253	הֲנָחָה
43	הוּן	244	הֲלוֹם	76	חִנִּיחַ
71	הוֹקַע	229	הֲלִיךְ	20	הֵנֵף
240	הוֹרָה	215	הֲלִיכוֹת	103	הֲנָפָה
169	הוֹשִׁיעַ	69. 64	הֵלֶךְ	39	הַס 156 הָסָה
182	הוּת	266	הֲלָךְ	189	הִסְתּוֹפֵף
188	הוֹתֵר	239. 181. 53	הָלַךְ	17	הָעֵז
114	הָזָה	229.	הֲלִכִי	91	הֵעִיז

העלו

הִתְגָּרְבוּת 268
הִתְעַנֵּג 49
הַתַּר 115

וְו 26
וֶלֶר 4
וָלָד 69
וַנִּים 40

זָאב 164
זאֹת 10
זָבַד זָבָד 8
זָבָה 39
זָבוּב 89
זָבַח 146. 72
זָבַח 207. 28
זִבְחָה 150
זֶבַח 8
זָבוּל 179
זְבוּלָה 163
זֶבֶן 255
זָג 209 זד 37
זָדוֹן 205
זה 219 זוֹ 249
זָהָב 165. 80
זָהִיר 266
זֹהֵם 231
זָהַר 252
זוֹהַר

חֲבַרְבוּת 268
חֲגָבִי 49
חֲדֵס 115

חֲדָם 26
חֲגִישׁ 4
חֲשִׁיק 69
חַשְׁכֵּר 40

חֲשִׁיא 164
חֲשִׁיב 10
חֲשִׁיק 8
חֲשִׁבִּים 39
חֲשַׁבְתִּי 89
חֲשִׁמִּיד 146. 72
חֲשַׁמּוֹרֶת 207. 28
חֲשֻׁפּוֹת 150
חֲשָׁקִים 8
חֲשַׁתְּוִיָּה 179
חֲתָאשֵׁשׁ 163
חֲתַבְהָלָה 255
חֲתוּךְ 209
חֲתָז 205
חֲחַבְּרוּת 249
חֲתְחוֹלַל 165. 80

חֲתִיב 266
חֲתַל 231
חֲתַל 252

260 הֶעֱלוּ 155
246 הַפֵּגָה 230
174. 31 הַפֵּךְ 153
137 הָפֵךְ 97
6 הַפְכָה 124
209 הַפְכַּפֵּךְ 176
166 הַפֵּר 147
210 הַפְתִּית 234
53 הִצְטַיֵּר 255
63 הִצִּיב 130
223 הִצִּיג 269
253 הַצָּלָה 154
140 הִצֵּן 57
49 הֵצַר 40
120 הַקִּיר 48
221 הַר 239 הַר 141
252 הַרְבָּה 269
70 הַרְבֵּת 137
2. 188 הָרַג 80
254 הָרֵג 111
122 הַרְגָּה 258
7 הָרָה 139
15 הֹרָה 95
259 הַרְהֹרִין 264
2 הֵרוֹן 175
153 הֲרִיָּה 256
151 הָרִיוֹן 78
157 הֲרִיסָה 223

265	זֹהַר	10	זָכָר	258.199	זַן
184	זוֹ 74 זוֹ	51	זֵכֶר זֶכֶר	49	זָנָב
32	זוֹב 39 זוֹב	26	זִכָּרוֹן	47	זַנֵּב
21	זוּד	35	זִכְרוֹן	89	זַנְבוֹת
199	זָוִיָּה	170	זֶלּוּת	11	זָנָה
111	זוּל	95	זַלְזַל	11.79	זֹנָה זָנוּן
210	זוֹלֵל	111	זָלִים	119	זְנוּת
259	זוּן	245.210	זָלַל	177	זָנַח
210 154.52	זוֹנָה	248	זַלְעָפָה	52	זִנֵּק
252	זוּעַ	230.209	זִמָּה	2	זָעָה
101	זְוָעָה	160	זְמוֹר	141	זַעֲוָה
79.224.57	זוּר	134	זְמוֹרָה	100	זְעִיר
79	זוֹרֵר	43	זַמְזוּם	262	זְעִירָה
27	זָחָה	239	זָמִיר	223	זָעַךְ
27	זָחַח	173	זָמַם	41	זָעַם
160	זֹחֵל	198	זָמָם	91	זַעַם
196	זִידוֹן	255	זִמֵּן	255	זָעַף
256	זִיו	269	זְמַן	208	זַעַף
188.118	זִיז	87	זָמַר	78	זָעַף
113	זִיקָה	560	זְמֹר	126	זָעַק
165	זַיִת	169	זִמֵּר	94	זְעָקָה
231	זַךְ	44	זֶמֶר	16	זֶפֶת
160	זָכָה	268	זַמָּר	34	זֵק 200 זָקָן
262	זָכוּ	258	זְמָרָא	221	זָקֵן
228	זְכוּכִית	98	זְמִרָה	14	זֹקֶן
45	זָכוּר	13	זִמְרָה	111	זִקְנָה
247	זָכַךְ	134	זְמֹרָה	6	זְקֻנִים
177.118.25	זָכָר	200	זַמְּרָה	200	זָקַף

זקס

חָגָא	96	חַבּוּרָה	2	זָקַק	232.170
חָגַב	30	חָבַט	101	זֵר 22 זֵר	201.131.
חָגַג	177.67.193	חֶבְיוֹן	163	זָרָא	38
חָגוּ	130	חָבַל	46.159	זָרַב	218
חָגוֹר	140		223.243	זָרָה	84.188.131
חֲגוֹר	71	חֹבֵל	142.166		198.167
חֲגוֹרָה	87	הֶבֶל	163.159	זְרוּעַ	30
חָגַר	148		195.143.194	זְרוֹעַ	113
חַד	262.133	חֲבַל	258	זַרְזִיף	186
חָדַד	139	חִבֵּל	210	זַרְזִיר	215
חָדָה	172.152	חֲבֹלָה	138	זָרַח	21
חָדוּד	238	חֲבַצֶּלֶת	239	זָרַח	116
חָדְוָה	273.271	חָבַק	247	זָרַם	187
חֲדִי	256	חִבֵּק	202	זֶרֶם	227
חָדַל	179.55	חָבַר	150.181	זִרְמָה	140
חָדֵל	114	חֶבֶר	151.209	זָרַע	38
חֲדָל	220		181	זֶרַע	196
חֶדֶל	220.107	חָבֵר	84	זֵרַע	30
חֶדֶק	206	חַבֵּר	237	זֵרֹעַ	255
חָדַר	139	חֶבְרָה	231	זֵרָעוֹן	255
חֲדָר	55	חֲבֻרָה	114	זָרַק	101
חֵדֶר	233	חַבֻּרָה	2	זֶרֶת	108
חֶדֶר	240.78	חֲבֶרֶת	167	ח	
חָדָשׁ	174.45	חֹבֶרֶת	23	חָבָא	66
חֹדֶשׁ	165	חֲבַרְבֻּרָה	123	חָבַב	51
חֹדֶשׁ	192	חָבַשׁ	231.84	חָבָה	99
חֲדָשִׁי	72	חֲבִתִּים	272	חֲבוּלָה	262
חֲדַת	267	חַג	189.101	חבוק	202

חוא

255	חַוֵּא	100.90	חוּשׁ	28.24	חַטָּאת
255	חוּב	181	חָזָה	16	חָטָאת
138	חוֹב	40	חָזֶה	199	חָטַב
228.108	חוּג	275	חָזָה	101	חַטָּה
137	חוּד	275,100	חֹזֶה	112	חָטָם
232	חִוָּה	255	חֲזָה	60	חָטַף
72	חַוָּה	256	חֶזְוָא	91	חֹטֶר
230	חוֹחַ	134	חָזוֹן	255	חַיֵּב 224 חַי
266.52	חוּט	263.101	חָזוּת	137	חִידָה
229,212	חוֹל	97	חִזָּיוֹן	16.52	חָיָה
92.68.60	חוּל	234	חָזִיז	132.115	חַיָּה
235.175		188	חֲזִיר	235.199.183	
119	חוֹלָה	54.5	חָזַק	259	חֵיוָא
1	חֲוִילָה	233	חָזָק	71	חַיּוּת
235	חוֹלֵל	68	חָזֵק	171	חַיִּים
93	חוֹלֵשׁ	171	חֵזֶק	159	חִיל
3 חוֹם 8	חוּם	164	חֹזֶק	216.70.64	חַיִל
269	חוֹמָה	276	חֶזְקָה	244.225	
185	חוֹמֵץ	146	חֲזָקָה	217	חִילָה
158	חוּס	107.83.26	חָח	237	חִין
56	חוֹף	143.242	חֵט	135	חַיִץ
249.66	חוּץ	238.176.9	חָטָא	82	חִיצוֹן
224.5	חוּץ	246	חֵטָא	209	חִיק
113.78	חוּצָה	29	חִטָּא	71	חִיר
203.147		42	חָטָּא	191	חִישׁ
252	חוּר	88	חַטָּאָה	195	חֵךְ
102	חֲוַר	193.176	חֲטָאָה	216	חֲכָה
263	חוֹר	174		237	חַכָּה

חכלילי

14	חַכְלִילִי	130	חָלִיל	93	חָלַשׁ
210	חַכְלְלוּת	228	חָלִילָה	154	חָלַשׁ
15. 181	חָכַם	221. 59	חֲלִיפָה	3	חֹם
200	חָכָם	59	חֲלִיצָה	11. 53	חָם
194	חָכְמָה	169	חֵלְכָה	265	חֵמָא
169. 79	חֵל	134 4	חָלַל	215	חֶמְאָה
29	חֹל	264. 189. 144		204	חָמַד
242	חֲלָאִים	130	חָלִל	140	חֶמֶד
141	חֶלְאָתָה	190. 139	חָלָל	85	חֶמְדָּה
226. 65	חָלָב	107. 11	חָלַם	265	חֲמֻדוֹת
170. 50	חֵלֶב	255	חֶלְמָא	198. 190	חֵמָה
195. 186		217	חַלָּמוּת	229	
143	חֶלְבּוֹן	112	חַלָּמִישׁ	171. 103	חַמָּה
25	חֶלְבְּנָה	162. 57. 12	חָלַף	225	חָמוּד
171	חֶלֶד	190		264	חֲמוּדָה
30	חֹלֶד	40	חֵלֶף	84	חָמוֹץ
264. 187	חָלָה	194. 47	חָלַץ	117	חָמוּץ
27	חַלָּה	88	חֲלָצַיִם	242	חַמּוּק
12	חֲלוֹם	109. 180. 273	חָלַק	10. 59. 60	חֲמוֹר
57	חַלּוֹן	212	חָלָק	19	חָמוּשׁ
147	חַלּוֹנָה	195. 158	חֵלֶק	244	חָמוֹת
215	חֲלוֹף	223		30	חֹמֶט
65	חַלּוּק	114	חֵלֶק	103	חָמִיץ
161	חַלְחָלָה	202. 10	חֶלְקָה	268	חֲמִישִׁי
78	חָלַט	186	חֲלָקָה	217	חָמַל
242	חֲלִי	277	חֲלֻקָּה	5	חֶמְלָה
276. 176	חֳלִי	126	חֲלַקְלַקָּה	112	חָמַם
150	חֶלְיָה	265		100	חַמָּן

222.125	חָמַם	65	חֲנִית	85	חֹסֶן
245		5	חָנִיךְ	140	חֹסֶן
14	חָמַס	210	חָנַךְ	259	חִסְנָא
18	חָמַץ	275	חֲנֻכָּה	257	חֲסַף
45	חָמֵץ	210	חִנָּם	242.104	חָסַר
185	חֹמֶץ	188	חֲנָמָל	229	חֶסֶר
151	חֻמְצָה	213	חָנַן	207	חֶסֶר
127	חָמַק	129.119	חָנַף	49	חֹסֶר
178.16.245	חָמַר	104	חֹנֶף	203	חָסַר
4	חֵמָר	175	חָנֵף	248	חֶסְרוֹן
261	חֲמַר	126	חֲנֻפָּה	231	חַף
60.59.10	חֲמֹר	161	חָנַק	82	חָפָא
59	חֲמֹרָתַיִם	224	חַנֹּת	183	חָפָה
50	חֶמֶר	211.171	חָסַד	154.87	חֻפָּה
4.17	חֹמֶר	217.197	חֶסֶד	192.174	חָפַז
149.230		275		45	חִפָּזוֹן
73	חָמַשׁ	191	חָסָה	32	חֹפֶן
68.13	חֹמֶשׁ	85	חָסוֹן	52	חָפַף
12	חִמֵּשׁ	102	חָסוּת	172	חָפַץ
80	חֲמִשָּׁה	169	חָסִיד	193.170	חֵפֶץ
19	חֲמֻשִׁים	235	חֲסִידָה	185	חָפֵץ
74	חֲמִשִּׁים	188	חָסִיל	236.205	חָפַר
162	חֵמָת	190	חֲסִין	251	
209.165	חֵן	261	חַסִּיר	85	חֲפֹר פֵּרוֹת
78	חָנָה	49	חָסַל	213.157	חָפַשׂ
271	חַנּוּן	47	חָסַם	182	חֵפֶשׂ
239	חָנַט	98	חָסַן	33	חָפַשׂ
128	חֲנֻיּוֹת	263	חֲסַן	33	חֹפֶשׂ

חפשי

235	חֲפִשִׁי	164	חָרֵב	205	חָרַךְ
82	חֲפִשִׁית	116.87	חֹרֶב	239	חֲרַכִּים
121	חֵץ	228.20.2	חֶרֶב	167.162	חֶרֶם
87	חָצַב	237		36.64	חרם
87	חָצֵב	277.52	חַרְבָּה	110	חֵרֶם
237	חָצָה	88	חַרְבָּה	34	חָרֵם
231	חֲצוֹת	79	חָרָבָה	190.177	חֶרְמוֹן
78	חֲצוֹת	169	חֲרָבָה	46	חֶרְמֶשׁ
23	חֲצִי	174	חַרְבּוֹן	58.48	חֶרֶס
190.38	חָצִיר	171	חָרַג	96.59	חָרַף
197	חֶצֶן	30	חַרְגֹּל	195	
112	חֹצֶן	20	חָרַד	177	חֵרֶף
258	חֲצַף	58	חֵרֵד	228.3	חֹרֶף
226.56	חָצַץ	97	חֲרָדָה	164	חֶרְפָּה
246.187	חָצָץ	59	חָרָה	264.53	חָרַץ
275	חֲצֹצְרָה	238	חָרוּז	69.65	חֵרֶץ
275	חָצַר	163	חָרוּל	186	חַרְצוּבָה
26	חָצֵר	188.181	חָרוֹן	260	חַרְצִין
196 חֹק	209 חֵק	154 109.34	חָרוּץ	37	חַרְצָן
33	חֻקָּה	209.264.183		175	חָרַק
13	חָקַק	48	חַרְחֻר	121	חָרַר
56	חֵקֶק	90.25	חֶדֶט	124	חֵרֵר
127	חָקַר	17	חַרְטוֹם	212	חֶרֶשׁ
211	חֵקֶר	89	חֲרִי	174.62	חָרַשׁ
96.83	חֹר	86	חֲרִיטִים	237.189.179	
270.229		69.65	חָרִיץ	108	חָרָשׁ
92	חֻר	62	חָרִישׁ	52	חֶרֶשׁ
111	חָרַב	158	חֲרִשִׁית	181	חֵרֵשׁ

145	חֹרֶשׁ	24	חֹשֶׁן	83	חָתַת
125	חַרְשִׁית	107	חַשַּׁק	218	חֲתַת
25	חֲרֹשֶׁת	26	חָשֻׁק		ט
25	חָרַת	97	חֹשֶׁק	93	טֵאטֵא
222	חָשַׂךְ	75	חִשֻּׁקִים	256	טָב
102. 197	חָשַׂף	72	חֲשָׁרָה	147	טַבּוּר
113		75	חִשֻּׁרִים	139	טָבַח
78	חֲשִׂפִים	105	חֲשַׁשׁ	139	טֶבַח
90	חַשׁ	4	חֵת	84. 62	טַבָּח
71. 26. 35	חָשַׁב	179. 102	חָתָה	62	טַבָּחָה
175. 199		10	חִתָּה	122	טִבְחָה
27	חֵשֶׁב	145	חִתּוּל	18	טָבַל
249	חֶשְׁבּוֹן	252	חַתְחַת	185	טָבַע
276	חִשְׁבּוֹנַת	146	חִתִּית	26	טַבָּעָה
249		264	חָתַךְ	253	טֵבֵת
193. 176	חָשָׁה	136	חָתַל	233	טָהַר
230		234	חֲתֻלָּה	171	טָהוֹר
210	חָשׁוּךְ	231	חָתַם	31	טָהֳרָה
26	חָשׁוּק	164	חֹתָם	271 טוֹב	טוֹב 2
267	חֲשַׁח	11	חֹתֶמֶת	26	טָוָה
268	חַשְׁחוּת	20	חֹתֵן	135	טוּחַ
88	חָשַׁךְ	269	חָתַן	234. 179	טוּחַ
198	חֹשֶׁךְ	16. 65	חָתָן	43	טוֹטָפָה
171	חֶשְׁכָה	240	חֲתֻנָּה	97	טוּל
90	חֲשֵׁכָה	48	חֹתֶנֶת	256 23	טוּר
47	חָשַׁל	219	חָתַף	219	טוּשׁ
132	חַשְׁמַל	210	חֶתֶף	262	טְוָת
185	חִשְׁמַן	227. 157	חָתַר	234	טְחָה

6	טָחָה	42	טַף	119	יָאַשׁ
38	טָחַן	246.112	טָפַח	10	יָאַת
252	טַחֲנָה	75	טֶפַח	121	יָאָתָה
252	טֹחֲנוֹת	22	טֹפַח	57	יָבַב
48	טָחֹר	246	טִפֻּחַ	129	יָבַד
43	טֹטָפָה	75	טִפְחָה	221	יִבּוֹל
135	טִיחַ	195	טָפַל	188	יְבוּל
166	טִיט	161	טַפְסָר	270	יָבִין
257	טִין	86	טָפַף	250	יַבִּיעַ
149.7	טִירָה	260	טְפַר	164.220	יָבֵל
194	טַל	195	טָפַשׁ	60	יָבָל
108	טָלֶא	213	טָרַד	110	יָבָל
62	טָלֶה	259	טְרַד	35	יֹבֵל
8	טָלוּא	233	טָרַח	171	יִבֹּלוּ
97	טִלְטֵל	43	טֹרַח	34	יַבֶּלֶת
97	טַלְטֵלָה	84	טְרִיָּה	47	יִבֵּם
97	טָלַל	18	טֶרֶם	47	יָבָם
83.30	טָמֵא	214.161	טֶרַף	47	יְבֶמֶת
32	טֻמְאָה	223		1	יִבֶן
128	טָמַן	140.138	טֶרֶף	93	יָבַס
48	טֶנֶא	194		207.150	יָבַשׁ
241	טִנֵּף	161	טְרִפָּה	37	יָבֵשׁ
135	טָעָה			3	יְבֹשֶׁת
63	טָעַם	196	יָאַב	191	יַבֶּשֶׁת
130.158	טַעַם	121	יָאָה	84	יֹגֵב
221.204		96.63.43	יָאַל	128	יָגֵב
256	טְעֵם	218		224	יָגָה
93	טָעֵן	16	יְאֹר	223	יִגָּה

121	יָגוֹן	148. 220. 2	יָדַע	247	יוֹצֵר
126	יָגוֹר	96	יִדְּעֹנִי	196	יוֹקֵשׁ
39	יָגַז	172	יְדַשְּׁנֶה	204	יוֹרֶא
21	יִגַּח	183. 20	יָהּ	44	יוֹרֶה
216. 193	יְגִיעַ	180	יְהַב	210	יוֹרֵשׁ
235		254	יָהַד	6	יוּשַׁם
270	יָגִיף	270	יְהוּדִים	7	יֵז 117 יָזֵד
166	יָגֵן	272	יְהוּדִית	21	יָזֵד
109. 219	יָגַע	170	יְהוָה	27	יַזַּח
225	יָגַע	209	יָהִיר	37	יַזִּיר
223	יִגַּע	267	יְהַךְ	4	יָזַם
47	יָגֵעַ	144	יַהֲלֹם	120	יָזַן
252	יְגִעָה	39	יַהַס	148	יָזַע
49	יָגֹר	124	יוּבַל	232	יָזֹקוּ
9	יָגַר	164	יוֹבְלוּן	57	יָזַר
162	יְגֹרֵהוּ	101	יוּדָק	93	יָחַד
64. 51. 16. 5	יַד	145	יוֹם	216. 152	יַחַד
120. 227		207	יַוֹּלֶדֶת	193	יָחוֹגוּ
246. 154	יָדַד	109	יוֹלֵדָה	183. 156	יָחִיד
183	יִדֹּד	174. 19	יוֹמָם	175	יְחִידָה
122	יְדִדוּת	123		266	יָחִיטוּ
194	יָדָה	185	יָוֵן	92	יָחִיל
75. 77. 71	יָדָה	183	יוֹנָה	100	יָחִישׁ
2	יָדוֹן	219	יוֹנֶקֶת	197	יִחֵל
52	יְדִיד	114. 64	יוֹנֵק	68	יָחֵלוּ
87	יָדִיחַ	247	יוֹעַם	9	יָחַם
94	יַדַּל	265	יוֹעֵץ	44	יַחְמוּר
130	יִדָּמוּ	226	יוּעַק	97	יָחֵף

יחר

9	יָחַר	34	יַלֶּפֶת	6	יָנַק
59	יִחַר	153	יֶלֶק	106	יַנְשׁוֹף
270	יָחַשׁ יַחַשׁ	79	יָלֹקוּ	167.74	יָסַד
2	יָטַב	65	יַלְקוּט	252	
108	יִטּוֹל	17.75.193	יָם	100	יִסַּד
87	יִטַּע	154		268	יְסֻד
253	יָטַשׁ	147	יֵם 10 יָמַד	226	יְסוֹד
39	יִטֹּשׁ	3	יִמַּח	189	יְסוּדָה
143	יַיִן	178	יָמִין	179	יִסַּח
218	יָכַח	186	יָמִיק	232	יְסִיתְךָ
232	יַכִּיר	158	יָמִיר	25	יָסַךְ
248	יָכֹל	158	יָמִישׁ	22	יֻסַּךְ
39	יְכֹלֶת	251	יִמַּךְ	237	יְסֻכֻהוּ
276	יָכֶן	175	יִמָּל	10	יִסַּע
188	יְכַרְסְמֶנָּה	9	יֵמִם	200.38	יָסַף
98	יֻכָּת	158	יְמַן	170.151.273	יָסַר
249.221	יָלַד	73	יְמָנִית	21.71.270	יָעַד
2	יֶלֶד	117	יָמַר	101	יָעָה
69	יִלּוֹד	252	יָנֵאץ	37	יָעֶה
194	יַלְדוּת	187	יָנָה	105	יָעַז
201	יָלֻזוּ	186	יִנּוֹן	169	יָעֹז
118	יְלִיד	148.76	יָנַח	117	יָעַט
205	יָלִיץ	249		64	יַעַט
224.97	יָלַךְ	42	יָנִיא	261	יָעַט
94	יָלַל	125	יָנִיד	268	יַעֲטִין
50	יְלֵל	137	יְנִיקָה	245	יָעִיב
166	יְלָלָה	89	יָנֻעוּ	232.230	יָעַל
209	יָלַע	29	יָנֶף	193	יָעַל

202	יַעֲלָה	255	יַצִּיב	10.71	יָקַע
230	יֹעִילוּ	115	יַצִּיל	246	יָקַף
247	יָעֵן	73	יָצִיעַ	188	יָקַץ
136.142	יַעַן	49	יָצִיק	179	יָקַר
30	יַעֲנָה	58	יַצִּית	247.175	יָקָר
64	יָעַף	198	יָצַע	140	יָקַר
109	יָעַף	233.226	יָצַק	244	יָקֵר
264	יְעַף	235		250.196	יָקַשׁ
189	יָעַץ	224.174	יָצַר	102	יְקָשׁוּן
105	יַעַר	75	יָצַר	182	יָרֵא
136	יָפָה	225.2	יֵצֶר	171.92	יִרְאָה
145	יָפֶה	223	יְצֻרִים	151	יָרֵב
129	יְפֵה פִּיָּה	58	יָצַת	144	יָרַד
139.119	יָפַח	225	יְקָאֲנוּ	74	יָרֵר
173	יָפֵחַ	87	יָקֵב	178.40	יָרָה
179	יֹפִי	91	יָקַד	230.131	
202	יָפִיחַ	270	יִקֹּד	228	יְרוֹפְפוּ
215	יָפַע	263	יְקֵדָה	235	יָרוֹק
144	יִפְעָה	258	יָקִדְתָּא	52	יֶרַח
4	יִפְתְּ	14	יִקְהָה	227	יָרֵחַ
3	יַפְתְּ	87	יְקַו	41	יָרַט
186.154.73	יָצָא	102	יָקוּד	112.7	יָרִיב
63.8	יָצַב	219	יָקוֹט	23	יְרִיעָה
223	יָצַג	3	יְקוּם	277	יָרִיץ
44	יִצְהָר	151	יָקוֹשׁ	10	יָרֵךְ
14	יְצוּעַ	120	יָקוּשׁ	157	יַרְכָּה
238	יָצוּק	258	יָקוּדְתָּא	20	יָרֵם
53	יִצְטַיָּרוּ	127	יִקִּיר	62	יָרָם

49	יָרַע	50	יְשִׁמוֹן	252	יֹתֵר
47	יָרַק	249	יָשַׁן	72	יַתֵּר
32	יֶרֶק	36	יָשָׁן	59.14	יֶתֶר
5	יָרֶק	243	יָשֵׁן	229.153	
206	יָרָק	95	יֶשַׁע	130	יִתְרָה
175	יֶרֶק	169	יָשַׁע	251	יִתְרוֹן
76.48	יֵרָקוֹן	144	יָשְׁפֶּה	29	יֹתֶרֶת
183.31	יְרַקְרַק	14	יִשַּׁק	50	יִתְשֵׁם
151.19	יָרַשׁ	153	יָשֹׁקוּ	כ	
214.210		62.59	יָשַׁר	79	כָּאַב
41	יְרֻשָּׁה	179	יָשָׁר	176	כְּאֵב
43	יְרֻשָּׁה	218	יֹשֶׁר	193.136	כָּאָה
16	יִשָּׂא	233	יִשְׁרֶה	169	כָּאֶה
227	יַשִּׂיגוּ	164	יִשְׁתָּחֲווּ	7	כַּאֲשֶׁר
222	יָשִׂישׂ	257	יָת	162	כָּבַד
6	יָשַׂם	263	יְתַב	212.29	כָּבֵד
273	יָשַׂר	120	יִתְגֹּדֵד	103	כֹּבֶד
104	יָשֹׂרוּ	268.46	יָתֵד	19	כְּבֵדֻת
245	יִשְׂתָּרְגוּ	36	יְתֵדָה	138	כָּבָה
166.56	יָשַׁב	257	יָתְהוֹן	193	כָּבוֹד
269.173		84	יָתוֹם	178	כְּבוּדָּה
204	יְשָׁרֵם	235	יְתוּר	211	כַּבּוֹדָם
116	יְשׁוּעָה	259	יִתְּזִין	76	כָּבוּל
160	יֶשַׁח	256	יַתִּיר	65	כְּבִיר
234	יָשִׁית	5	יִתְמַהְמַהּ	222	כַּבִּיר
49	יִשַּׁל	131	יִתְעַל	200	כֶּבֶל
133.6	יָשַׁם	205	יָתֵר	167.14	כָּבַס
176	יִשֹּׁמּוּ	188.13	יָתַר	232	כָּבַר

כבר

249.250	כְּבָר	129	כַּוָּן	229	כֵּיף
157	כְּבָרָה	141.30	כּוֹס	75	כִּיר
14	כִּבְרָה	73	כּוֹר	30	כִּירַיִם
122	כֶּבֶשׂ	207	כּוּר	215	כִּישׁוֹר
275	כֶּבֶשׂ	254.168.1	כּוּשׁ	47	כָּכָה
160	כָּבַשׁ	123	כּוּשִׁי	26.24.6	כִּכָּר
69	כִּבְשָׂה	183	כּוֹשָׁרָה	58	כִּכְּרָה
17	כִּבְשָׁן	115	כָּזַב	235.67.4	כֹּל
6	כַּד	176	כָּזָב	208	כָּל
255	כִּדְבָה	270.30	כֹּחַ	127.3	כָּלָא
217	כִּדְוֵי	225.217	כִּחֵד	128	כֶּלֶא
252	כְּדֵי	226		33	כִּלְאַיִם
114	כַּדְכֹּד	141	כָּחַל	212	כֶּלֶב
66	כֹּה	171.28	כָּחַשׁ	91	כָּלָה
223.31	כָּהָה	102	כֶּחָשׁ	66.37	כֵּלֶה
260	כְּהַל	222	כַּחַשׁ	49	כָּלֶה
23	כִּהֵן	65.61.4.87	כִּי	135	כָּלָה
265.221	כֹּהֵן	226	כִּיד	11	כַּלָּה
27	כְּהֻנָּה	237	כִּידוֹד	76	כֻּלָּהְנָה
261 כַּוָּא 89	כּוֹבֵס	236	כִּידוֹן	132	כְּלוּא
116	כּוֹבַע	222	כִּידוֹר	156	כְּלוּב
202	כָּוָה	156	כִּיּוּן	118	כְּלוּלָה
270.30	כּוֹחַ	75.26	כִּיּוֹר	217	כֶּלַח
21	כְּוִיָּה	275		104 כֵּלַי	14 כְּלִי
226	כּוֹכָב	104	כִּילַי	49	כִּלָּיוֹן
71.108	כּוּל	187	כִּילַפָּה	223	כְּלָיוֹת
42	כּוּמָז	234	כִּימָה	51.44	כָּלִיל
208.114	כּוּן	160	כִּיס	71	כִּלְכֵּל

כלל

142	כָּלַל	237	כְּנַעֲנִים	161.13	כֶּסֶף
277.224	כָּלַם	103	כָּנַף	212	
102	כְּלִמָּה	46.66	כָּנָף	135	כְּסָתוּת
126	כְּלִמּוּת	235		257	כָּעַן
187	כָּלַפָּה	233	כַּנְפָּה	121.61	כָּעַס
182	כָּמַהּ	257	כְּנַשׁ	168	כַּעַס
218	כַּמָּה	20	כֵּם	223	כַּעַשׂ
19	כְּמוֹ	202	כֶּסֶא	266	כֶּעֶת
101	כַּמּוֹן	190	כִּסֵּא	229	כֵּף
51	כָּמַס	212.211	כָּסָה	37.32.10	כַּף
248.13	כָּמַר	227	כִּסֵּה	169.132.67	
83	כְּמָרִים	189	כֵּסֶה	241.209	כָּפָה
215	כִּמְרִירִים	88	כַּסּוּחַ	35.22	כַּפָּה
147.75.17	כֵּן	37	כְּסוּי	61.52	
177.197.213		21	כְּסוּת	222	כִּפָּה
12	כַּן	189	כָּסַח	35	כִּפּוּר
231	כָּנָה	234 205.92	כְּסִיל	265.19	כְּפוֹר
189	כַּנָּה	203	כְּסִילוּת	162	כָּפִיס
266	כְּנָוָה	199	כִּסִּית	270.235	כְּפִיר
2	כִּנּוֹר	122	כֶּסֶל	139	כָּפַל
105	כַּנְלוֹתְךָ	219.179.175	כֶּסֶל	220	כִּפְלַיִם
17	כִּנֵּם	216	כִּסְלָה	137	כָּפַן
267	כְּנֵמָה	269	כִּסְלוּ	229	כָּפֵן
248.101	כָּנַס	148	כָּסַם	200	כָּפַף
236	כָּנַע	133	כֻּסֵּם	101.46.3	כָּפַר
122	כִּנְעָה	17	כֻּסֶּמֶת	62.3	כֹּפֶר
98	כִּנְעָן	17	כָּסַס	239.232	
13	כְּנַעַן	170	כָּסַף	270	כְּפִר

265.19	כְּפֹר	263	כַּרְסֵא	228	כֶּתֶם
243	כְּפָר	111	כָּרַע	265	כֶּתֶנֶת
35	כִּפֻּר	155	כְּרָעִים	23	כְּתֹנֶת
274	כַּפֹּרֶת	252	כַּרְפַּס	29	כֻּתֹּנֶת
246	כָּפַשׁ	68	כָּרַר	73	כָּתֵף
258	כְּפַת	131	כְּרֵשׁ	147.26	כְּתֵפָה
22	כַּפְתּוֹר	61.18.5	כָּרַת	162.232	כָּתַר
73	כֹּר	136	כָּרַת	253	כֶּתֶר
175.50	כַּר	71	כְּרֵתִי	75	כֹּתָרָה
273	כִּרְבֵּל	8	כֶּשֶׂב	213	כָּתַשׁ
258	כַּרְבְּלָה	28	כִּשְׂבָּת	154	כָּתַת
150.80	כָּרָה	260	כַּשְׂדַּי		ל
237.163		50	כָּשָׂה	70 לֵא 256	לָא
80	כֵּרָה	187	כַּשִּׁיל	67.2.233	לֹא
74.71	לְרוּב	161.106	כָּשַׁל	122	לָאָה
144.75		206	כִּשָּׁלוֹן	113	לְאוּם
261	כְּרַז	277	כָּשַׁף	222.71	לָאַט
257	כָּרוֹזָא	126	כַּשָּׁף	201	לָאֵל
81	כָּרִי	161	כֶּשֶׁף	167	לְאֻמִּים
119	כִּרְיָתֶת	251	כָּשַׁר	148	לֵב
26	כַּרְכֹּב	254	כָּשֵׁר	161	לְבָאָה
241	כַּרְכֹּם	249	כִּשְׁרוֹן	161	לֵבָב
118	כִּרְכָּרָה	254	כָּתַב	240.69	לִבֵּב
227	כֶּרֶם	253	כְּתַב	69	לְבִבָה
84	כֹּרֵם	33	כְּתֹבֶת	43	לְבַד
104.80	כַּרְמֶל	24	כָּתִית	207	לִבָּה
243		239	כֹּתֶל	178	לְבוּשׁ
274	כַּרְמִיל	118	כָּתַם	203	לָבַט

לביא

102	לָבִיא	124	לוּחַ	163.50	לֶחֶם
138	לְבִיָּא	25	לוּחָה	260	לֶחֶם
16.153	לָבַן	10	לוֹט	261	לַחֲנָה
16	לְבֵן	99	לוּט	54	לַחַץ
9	לָבָן	272	לֵוִי	177	לַחַץ
168	לַבֵּן	201	לְוִיָּה	8686.	לַחַשׁ
9	לְבֻנָה	75	לוֹיָה	251.99	
118	לְבֹנָה	237	לְוִיָּתָן	181	לָחַשׁ
103	לְבָנָה	73	לוּל	10 לט 17	לָט
4	לְבֵנָה	60 39.224	לוּן	30	לְטָאָה
186	לְבָנוֹן	157	לוּעַ	63	לַטַּשׁ
276	לֶבֶשׁ	151.205	לוּץ	171.6	לִי
151 לֵדָה 32 לֹג		231.208		75	לִיָּה
236.118	לַהַב	151	לוֹצֵץ	17	לַיִל
65	לַהֶבֶת	151	לוּשׁ	19	לַיְלָה
252	לַהַג	192	לוֹשֵׁן	106	לִילִית
13	לָהָה	266	לְוָת	102	לַיִשׁ
122	לְהוֹם	165	לָז	97	לֶךְ
257	לְהוֹן	201	לְזוּת	217	לֶכֶד
2 לַהַט 110	לָהַט	9.59	לַח	201	לֶכֶד
207	לָהַם	52	לַח	155	לָכֵן
261	לָהֵן	25	לֻחָה	23	לֻלָאֹת
66	לַהֲקָה	225	לְחוּם	181	לָמַד
58 לוּ 42	לוֹ	241	לְחִי	159	לַמָּה
117	לוּא	40	לָחַךְ	51	לָמוֹ
32 לוּג 11	לוֹא	59 56.199	לֶחֶם	112	לִמּוּד
265.49	לָוָה	28.24.2	לֶחֶם	162	לְמַעַן
201.9	לוּז	270.122		272	לֵן

לֵץ

210	לעַ	150	לֶתֶךְ	179. 82	מַבּוֹא
277	לַעַב	216	לֶתַע	97	מְבוּכָה
219	לַעַג		מ	173. 4	מַבּוּל
196	לַעַג	131	מַאֲבֶס	106	מַבּוּעַ
175	לַעַג	195. 173	מְאֹד	95	מְבוּסָה
157	לַעוּ	10	מֵאָה	161	מְבוּקָה
194	לֵעַז	198	מַאֲוַי	47	מַבּוּשׁ
7	לַעַט	230	מאום	79	מִבְחוֹר
126	לַעֲנָה	47	מְאוּמָה	141	מִבְחָר
221	לַפִּיד	108	מֹאזְנַיִם	97	מַבַּט
7	לִפְנֵי	246	מָאוֹס	42	מִבְטָא
244	לְפָנִים	27	מָאוֹר	211	מִבְטַח
244. 59	לַפַּת	92	מְאוּרָה	274	מֵבִין
209. 208	לֵץ	214	מֵאִיר	121	מַבְלִיגִית
200	לָצוֹן	202	מַאֲכָל	147	מִבְנֶה
151	לֹצֵץ	90	מַאֲכֹלֶת	245	מִבְצָר
141. 17. 8	לָקַח	214	מַאֲכָלָה	264	מִבְצָרָה
221		232	מַאֲמָץ	138	מִבְרָח
200	לֶקַח	254	מַאֲמַר	149	מְבַשְּׁלָה
33	לֶקֶט לָקַט	261	מָאן	23	מִגְבָּלָה
79	לָקַק	47. 15	מֵאֵן	27	מִגְבָּעָה
156	לֶקֶשׁ	139	מָאַס	52	מֶגֶד
227	לִקֵּשׁ	27	מַאֲפֶה	72	מִגְדּוֹל
174	לְשַׁדִּי	119	מַאֲפֵלֶיהָ	87	מִגְדָּל
211	לָשׁוֹן	31	מָאַר	142	מִגְדָּלָה
84	לִשְׁכָּה	169	מַאֲרָב	241	
24	לֶשֶׁם	48	מְאֵרָה	7	מִגְדָּנָה
192	לִשָּׁן	1	מְאֹרֹת	173	מָגוֹר

מגור

מָהַהּ	5	מִדָּה	197.75	מָגוּר	246 180
מְהוּמָה	48		267	מְגוֹרָה	204
מְהֵימַן	257	מַדְהֵבָה	93	מְגוּרָה	118
מָהִיר	177	מָדוֹן	71	מִגְזֵרָה	69
מָהַל	84	מַדְוֶה	69 49	מַגִּיד	155
מַהֲלַךְ	269.148	מַדּוּחִים	245	מֵגִיחַ	60
מַהֲלֵךְ	165	מַדּוּעַ	57	מַגָּל	154
מַהֲלָל	213	מְדוֹר	260	מְגִלָּה	128
מַהֲלֻמָּה	208	מִדְחֶה	212	מְגַמַּת	162
מַהֲמֹרוֹת	198	מַדְחֵפָה	198	מָגֵן	237
מָהְפֵּכָה	92	מִדֵּי	101	מִגֵּן	201
מַהְפֶּכֶת	127	מַדַּי	276	מְגִנָּה	247
מְהֻקְצָעוֹת	149	מְדִיבוֹת	36	מִגְעֶרֶת	48
מָהַר	104.22.6	מִדְיָן	213	מַגֵּפָה	41
מֹהַר	65	מְדִינָה	253	מָגַר	190
מָהֵר	48	מְדֹכָה	38	מֻגָּר	158
מְהֵרָה	175	מַדְמֵנָה	99	מְגֵרָה	69
מַהֲתַלּוֹת	102	מֶדֶן	202	מִגְרָעוֹת	73
מוֹבָא	148	מַדָּע	255	מֶגְרָפָה	153
מוּבָס	93	מֹדַע	202	מִגְרָשׁ	150
מוּג	9	מֹדַעַת	244	מִגְרָשָׁה	143
מוֹדַע	202	מַדְקָרָה	204	מַגְשִׁמִים	123
מוֹחַ	226	מַדְרֵגָה	239	מֵד	123.56
מוֹט	170	מְדֻרָה	103	מַד	54
מוֹט	183.37	מִדְרָךְ	43	מַדְבְּחָא	268
מוֹטָה	272.115	מִדְרָשׁ	276	מִדְבָּר	104
מוּךְ	36	מְדֻשָּׁה	97	מָדַד	218.147
		מָה	270		

מוּל

מַזְלֵג 61
מִזְלָגָה 37
מַזָּלָה 83
מַזָּמָה 205. 201
מַזְמֵרָה 95
מַזְמֵרָה 76
מִזְעָר 91
מִזְרָה 234
מִזְרֶה 103
מִזְרָח 179
מִזְרִים 233
מִזְרָע 96
מִזְרָקָה 82
מַח 88
מָחָא 142
מַחְבֵּא 104
מַחְבֵּא 66
מַחְבֶּרֶת 23
מַחְבָּרָת 277
מַחְבֶּרֶת 29
מַחֲגֶרֶת 87
מַחָה 3
מַחֲוָה 110
מַחוֹז 193
מַחוֹל 200. 127
מְחוֹקֵק 13
מַחֲזֶה 74
מַחֲזֶה 135
מחטבה 10
מוֹל 178
מוֹל 158
מוֹלָה 4
מוֹלָדָה 109
מום 158. 75
מוֹנִים 189. 103
מוֹסָד 205. 59
מוֹסָד 93
מוֹסָדָה 51
מוֹסָךְ 158
מוֹסָר 76
מוֹסֵר 133
מוֹסָר 234
מוֹעֵר 184
168. 1
מוֹעָדָה 1
מוֹעָצָה 250. 184
מוֹעָקָה 209
מוֹפֶת 24
מוֹץ 242
מוֹצָא 50
מוֹצָאָה 199
מוֹצֵאת 74
מוֹצָק 13
מוֹצָקָה 151
מוק 74
מוֹקֵד 194
מוֹקָדָה 221
מוֹקֵשׁ
מוֹר 61
מוֹר 37
מוֹרָא 83
מוֹרָג 205. 201
מוֹרָד 95
מוֹרָה 76
מוֹרָה 91
מוֹרֵשׁ 234
מוֹרָשָׁה 103
מוּשׁ 179
מוֹשָׁב 233
מוֹשָׁבָה 96
מוֹשָׁבָה 82
מוֹשָׁעָה 88
מוֹת 142
מוֹת 104
מָוֶת 66
מוֹתָר 23
מִזְבֵּחַ 277
מֶזֶג 29
מָזֶה 87
מָזֶה 3
מְזוּזָה 110
מָזוֹן 193
מָזוֹר 200. 127
מְזוֹרָה 13
מֵזַח 74
מִזְיָה 135

199	מְחֻטָּבָה	26	מַחֲצִית	216.201	מַטְמוֹן
142	מְחִי קַבֲלוֹ	57	מָחַק	137	מַטָּע
268	מִחְיָה	14	מְחֹקֵק	8	מַטְעָם
77	מְחִיר	191	מֶחְקָר	86	מִטְפָּחָה
60	מְחֹלָה	80	מָחָר	232.50	מָטָר
208	מַחֲלָה	53	מָחֳרַת	225	מָטַר
179.205	מַחֲלַה	65	מַחֲרֵשָׁה	223.127	מַטָּרָה
85	מְחִלָּה	63	מַחֲרֶשֶׁת	259	מְטָת
276	מַחֲלֻיִים	26	מַחֲשָׁבָה	62.5	מִי
265	מַחֲלָף	209		180	מְיֻדָּע
59	מַחְלְפָה	110	מַחְשָׁךְ	64	מֵיטָב
86	מַחֲלָצָה	9	מַחְשֹׂף	70	מִיכָל
276	מַחְלְקָה	205.203	מְחִתָּה	11	מְיַלֶּדֶת
180	מַחֲמָאָה	37.32	מַחְתָּה	96	מַיִם
141	מַחְמָד	21	מַחְתֶּרֶת	272	מַיְמִינִית
244	מַחֲמוּד	160	מֹט	150	מִין
141	מַחְמַל	259	מְטָא	215	מִיץ
18	מַחְמֶצֶת	93	מַטְאֲטֵא	277	מִיצִיאִים
39	מַחֲנֶה	83	מַטְכֵּחַ	110.107	מִישׁוֹר
218	מַחֲנָק	272.115	מֹטָה	238.180	מֵישָׁר
187	מַחְסֶה	43.11	מַטֶּה	36	מֵיתָר
176	מַחְסוֹם	42.39.26	מַטָּה	36	מָךְ
209	מַחְסוֹר	168.68	מִטָּה	114	מַכְאֹבָה
19	מְחֻסְפָּס	190	מִטֹּהַר	167	מְכַבֵּס
57.51	מָחַץ	26	מַטְוֶה	26	מִכְבָּר
103	מַחַץ	5	מְטַחֲוֵי	80	מַכְבֵּר
277	מַחְצֵב	236	מְטִיל	68.81	מַכֶּה
42	מֶחֱצָה	97	מְטַלְטֶלְךָ	103	מַכָּה

31	מִכְוָה	67	מְכִשׁוֹל	164.5	מָלַח
76	מָכוֹן מְכוֹנָה	86	מַבְשֵׁלָה	136 113	מֶלַח
165	מְכוּנָה	25	מִכְתָּב	144	מַלָּח
145	מְכוּרָה	102	מִכְתָּה	124	מְלֵחָה
251	מָכַךְ	181	מִכְתָּם	128	מְלָחִים
163.275	מִכְלָה	213	מַכְתֵּשׁ	20	מִלְחָמָה
140	מִכְלוֹל	232	מֵל	194.106	מָלַט
143	מַכְלוּל	141	מָלָא	225	
179	מִכְלָל	187	מָלֵא	128	מֶלֶט
73	מַכֹּלֶת	255	מִלָּא	46	מְלִילָה
265	מִכְמַן	20	מְלֹא	231	מֵלִיץ
113	מִכְמַר	155	מְלֵאָה	162	מְלִיצָה
199	מַכְמֹר	23	מִלֻּאָה	270.192	מָלַךְ
96	מִכְמֹרֶת	216	מַלְאָךְ	151.54	מֶלֶךְ
162	מִכְמֶרֶת	157	מְלָאכָה	215	
165	מְכֻנָה	164	מַלְאָכוּת	259	מִלְכָּא
27	מִכְנְסַיִם	144	מְלֶאכֶת	252	מַלְכָּה
42	מֶכֶס	241	מִלֵּאת	121	מַלְכוּת
37 23	מִכְסֶה	128	מַלְבֵּן	224	מַלְכֹּדֶת
17	מִכְסָה	81	מַלְבּוּשׁ	129	מְלֶכֶת
98	מְכַסֶּה	219	מָלָה	6	מָלַל
6	מַכְפֵּלָה	255	מִלָּה	55	מַלְמַד
21	מָכַר	148	סְלוֹ	232	מַלְפֵּנוּ
81	מַכָּר	274	מִלּוּא	195	מָלַץ
272.40	מֶכֶר	229	מַלּוּחַ	255	מֶלְצָר
164	מִכְרֶה	136	מְלוּכָה	27	מָלַק
14	מְכֵרָה	13	מָלוֹן	172	מַלְקֹחַ
68	מְכַרְכֵּר	84	מְלוּנָה	44	מַלְקוֹשׁ

מלקחים

מִנְלָה	222	מִנֹּאץ	113	מֶלְקָחַיִם	76
מָנַע	172	מַנְגִּינָה	247	מְלַשְׁנִי	192
מִנְעָל	52	מִנְדָּה	266	מֶלְתָּחָה	81
מַנְעוּל	241	מַנְדַּע	260	מַלְתָּעוֹת	181
מִנְעָם	199	מָנָה	182.158	מַמְאֶרֶת	31
מְנַעֲנֵעַ	68		248	מַמְּגֻרָה	153
מְנַצֵּחַ	179	מָנֶה	265	מְמַדֶּה	234
מְנַקִּיָּה	22	מֹנֶה	8	מְמוֹתִים	124
מְנֹרָה	22	מָנָה	61	מַמְזֵר	166
מֵס מַס	15.217	מִנְהָג	81	מְמֻחַיִם	99
מֵסַב	83	מִנְהָרָה	57	מִמְכָּר	134
מְסִבָּה	233	מָנוֹד	177	מִמְכֶּרֶת	35
מַסְגֵּר	99.84	מָנוֹחַ	49	מַמְלָכָה	92
מַסְגֵּרָה	82	מְנוּחָה	100	מַמְלְכוּת	53
מִסְגֵּרָה	171	מָנוֹן	214	מִמֶּנּוּ	2
מִסְגֶּרֶת	22	מָנוֹס	220	מִמְסָךְ	117
מַסַּד	75	מָנוּס	124	מֶמֶר	207
מִסְדְּרוֹן	55	מְנוּסָה	113	מַמְרֵא	4
מַסָּה	168	מָנוֹר	65	מַמְרֹר	219
מַסָּה	219	מְנוֹרָה	22	מִמְשַׁח	144
מִסָּה	45	מִנְזָרִים	161	מִמְשָׁל	264
מַסְוָה	25	מֻנָּח	148	מִמְשֶׁלֶת	264
מַסַּח	81	מְנֻחָה	35	מִמְשָׁק	164
מִסְחָר	77	מְנִי	117	מַמְתַק	271
מָסַךְ	192.96	מַנִּיחַ	249	מִן 71 מָן	20
מָסָךְ	70	מֹנִים	9	מַן	258
מָסֶךְ	187	מִנִּים	200	מְנָאָה	272
מַסֵּכָה	101	מִנְיָן	268	מְנָאֵף	115

מסכה

מֹעַל	270	מַעֲבֶה	76	מְסֻכָּה	144
מַעַל	226	מַעֲבָר	103	מַסֶּכֶת	59
מֵעַל	262	מַעְבָּרָה	131	מִסְכֵּן	249
מַעֲלֶה	58	מַעֲגָל	99	מִסְכֵּנָה	275
מַעֲלָה	196 81	מַעְגָּלָה	65.170	מִסְכֵּנֻת	44
	273	מָעַד	72	מְסִלָּה	40
מַעְלָה	187	מַעֲדַנּוֹת	234	מַסְלוּל	106
מַעֲלָל	48	מַעְדֵּר	90	מִסְמַר	273
מַעֲמַד	76	מֵעָה	112	מַסְמֵר	109
מַעֲמָסָה	166	מָעוֹג	175	מַסְמְרָה	121
מַעֲמַק	185	מָעוֹז	99.95	מָסַס	158
מַעֲנֶה	206	מְעוֹלֵל	86	מַסָּע	238.44
מַעֲנָה	63	מָעוֹן	61	מִסְעָד	76
מַעֲנִית	197	מְעוֹנָה	161	מִסְפָּד	158
מֶעָף	264	מָעוּף	90	מִסְפּוֹא	13
מַעֲצֵבָה	113	מְעוֹרֶה	162	מִסְפָּחָה	135
מַעֲצָד	110	מָעֻזִּים	98	מִסְפַּחַת	31
מַעְצוֹר	63	מָעַט	193	מִסְפָּר	226
מַעְצָר	211	מְעָט	265.203	מָסַר	42
מַעֲקֶה	46	מַעֲטֶה	116	מֹסָר	231
מַעֲקָשׁ	110	מַעֲטָפָה	86	מֹסְרָה	235
מַעַר	76	מְעִי	94	מְסָרֵף	156
מַעֲרָב	263.143	מְעִיל	117	מָסֹרֶת	138
מַעֲרֶה	60	מֵעַיִם	242	מִסְתּוֹר	87
מְעָרָה	6	מַעְיָן	79	מִסְתָּר	169
מַעֲרִיץ	90	מַעְיָנָה	3	מְסַתְּרָן	256
מַעֲרָךְ	206	מָעַךְ	140	מְעָא	256
מַעֲרָכָה	272.27	מָעַל	28	מַעֲבָד	232

מערמים

276	מַעֲרֻמִּים	202	מִפְתָּח	132	מֵצַח
91	מַעֲרָצָה	61	מִפְתָּן	135.64	מִצְחָה
242	מַעֲשֶׂה	109 מֹץ 94	מֵץ	239	מֵצִיץ
213	מַעֲשַׂקּוֹת	70.38	מָצָא	145	מֵצַל
40	מַעֲשֵׂר	249.175		167	מְצִלָּה
272	מַעַשְׂרָה	70	מֹצֵאת	275	מְצִלְתַּיִם
218	מִפְגָּע	101.8	מֻצָּב	23	מִצְנֶפֶת
220	מַפַּח	63	מַצָּב	101	מַצָּע
121	מַפֻּחַ	63	מַצָּבָה	265	מִצְעָד
160	מֵפִיץ	82	מַצֵּבָה	117	מִצְעָר
238.156	מַפָּל	89	מַצֶּבֶת	263	מִצְעִירָה
233	מִפְלָאוֹת	57	מְצָדָה	276	מִצְפֶּה
277	מִפְלַגָּה	187	מָצָה	157	מַצְפֻּנִים
98	מַפֵּלָה	205.27	מַצָּה	118	מָצַץ
94	מַפָּלָה	268	מֻצְהָב	274	מֻצֶּקֶת
180	מִפְלָט	121	מִצְהָלָה	244	מֵצַר
78	מִפְלֶצֶת	249.204	מָצוֹד	194	מֵצַר
233	מִפְלָשׂ	224	מָצוּד	16	מִצְרִי
203	מִפְעָל	250	מְצוֹדָה	129	מִצְרַיִם
182	מִפְעָלָה	138		207	מַצְרֵף
131	מַפֵּץ	183	מְצוּדָה	109	מַצֻּת
135	מַפָּץ	199		87	מַק
270	מִפְקָד	195	מִצְוָה	113.55	מַקֶּבֶת
56	מִפְרָץ	185	מְצוּלָה	134	מְקַדֵּשׁ
61	מַפְרֶקֶת	49	מָצוֹק	184	מִקְדָּשׁ
232	מִפְרָשׂ	222	מְצוּקָה	173	מֵקְהֵל
273	מִפְשָׁעָה	166	מָצוֹר	184	מַקְהֵלָה
55	מַפְתֵּחַ	160	מְצוּרָה	274	מִקְוֵא

מַרְדּוּת	66	מְקָרֶה	251	מִקְוֶה	77.30
מָרָה	245.188	מְקֵרָה	55	מִקְוָה	274.97
מֹרָה	7	מִקְרֶה	244	מָקוֹם	219
מָרוּד	244	מִקְשֶׁה	87	מָקוֹר	206
מְרוֹחַ	34	מִקְשָׁה	121.84	מִקַּח	275
מָרוֹם	180.169	מַר	163.108	מַקָּחוֹת	271
	235 186	מֹר	178	מִקְטָר	24
מֵרוֹץ	250	מָרֵא	261	מְקַטְּרָה	277
מְרוּצָה	125.70	מָרַא	235	מִקְטֶרֶת	134
מָרוּק	253	מַרְאֶה	132	מַקִּיץ	67
מָרוֹר	246.18	מַרְאָה	134.26	מַקֵּל	147
מִרְזָח	156	מֶרְאָה	27	מַקָּל	9
מַרְזֵחַ	124	מַרְאֲשָׁה	123	מַקְלָה	9
מָרַח	107	מְרַאֲשָׁה	65	מִקְלָט	54
מֶרְחָב	150	מַרְבַּד	202	מִקְלָעָה	74
מֶרְחָק	103	מַרְבֶּה	106	מִקְלַעַת	74
מַרְחָק	121	מִרְבָּה	140	מִקְנֶה	40.17.7
מַרְחֶשֶׁת	29	מַרְבִּית	61.35		274.57
מָרַט	31	מִרְבָּץ	141	מִקְנָה	36
מֶרִי	64	מַרְבֵּץ	164	מִקְסָם	135
מְרִיא	72	מַרְבֵּק	129	מִקְצֶה	146
מֵרִיק	13	מֹרַג	109	מִקְצֹעַ	269
מְרִירוּת	139	מַרְגּוֹעַ	120	מִקְצֹעָה	149
מְרִירִי	50	מַרְגָּלָה	244	מְקֻצָּעָה	23
מֹרֶךְ	36	מַרְגֵּמָה	212	מַקְצֻעָה	110
מֶרְכָּב	240.73	מַרְגֵּעָה	100	מִקְצַת	270
מַרְכָּבָה	19	מָרַד	271	מָקַק	175
מִרְכֶּבֶת	12	מָרֶד	54	מִקְרָא	270.35

מרכבה

158	מֶרְכָּבָה	120	מַשְׂאֵת	244	מִשְׁבָּת
143	מַרְכֹּלֶת	253. 164		13	מִשְׁגֶּה
230. 204	מִרְמָה	199	מִשְׂגָּב	72	מָשָׁה
90	מִרְמַס	91	מַשּׂוֹר	186	מַשּׂוּאָה
217. 182	מֵרֵעַ	133	מְשׂוּרָה	152	מְשׁוּבָה
235	מִרְעֶה	178	מְשׂוֹשׂ	224	מְשׁוּגָה
153	מַרְעִית	162	מִשְׂחָק	125	מָשׁוֹחַ
206	מַרְפֵּא	151	מַשְׂטֵמָה	142	מִשּׁוֹט
146	מִרְפָּשׂ	238	מַשִּׂיג	144	מָשׁוֹט
218. 159	מָרַץ	206	מְשֻׂכָּה	271	מְשׁוֹרֵר
21	מַרְצֵעַ	211	מַשְׂכִּיָּה	27	מַשְׁזָר
82	מַרְצֶפֶת	9	מַשְׂכֹּרֶת	264	מָשַׁח
129	מָרַק	252	מַשְׂמְרָה	267	מְשַׁח
117	מָרַק	88	מִשְׂפָּח	25	מִשְׁחָה
241	מֶרְקָח	90	מִשְׂרָה	27	מָשְׁחָה
141	מֶרְקָחָה	105	מִשְׂרָפָה	120	מַשְׁחִית
25	מִרְקַחַת	69	מַשְׂרֵת	194	מִשְׁחָר
97	מָרַר	229	מְשֹׁאָה	114	מִשְׁחַת
51. 18	מְרֹר	186	מַשֻּׂאָה	34	מָשְׁחָת
225	מְרֹרָה	212	מַשָּׂאוֹן	150	מִשְׁטוֹחַ
223	מְרֵרָה	172	מִשְׁאָלָה	142	מִשְׁטָח
205	מָרַת	18	מִשְׁאָרָה	234	מִשְׁטָר
131	מְרָתַיִם	47	מַשַּׂאת	136	מְשִׁי
141. 81	מַשָּׂא	121	מְשֻׁבָה	248	מָשִׁיחַ
276. 273. 218		178	מִשְׁבָּצָה	110	מְשִׁיסָה
275	מַשֹּׂא	177	מִשְׁבָּר	151. 56	מָשַׁךְ
103	מַשָּׂאָה	153		196	מָשָׁךְ
245. 13. 276	מַשְׂאָה	83	מַשְׁבֵּר	202. 176	מִשְׁכָּב

114	מִשְׁכָּבָה	5	מֶשֶׁק	171	מָתִים
23	מִשְׁכָּן	105	מַשָּׁק	25	מַתְכֹּנֶת
127	מִשְׁכָּנָה	22	מְשֻׁקָּד	212	מִתְלַהְלֵהּ
137.111	מָשַׁל	269.104	מַשְׁקֶה	214	מְתַלְעוֹת
265		133	מִשְׁקוֹל	160	מְתֻלָּעִים
162.66	מָשָׁל	18	מַשְׁקוֹף	209	מַתָּן
254	מִשְׁלוֹחַ	71	מִשְׁקָל	254	מַתָּנָה
48	מִשְׁלָח	83	מִשְׁקֹלֶת	51	מָתְנַיִם
250	מִשְׁלַחַת	101	מִשְׁקֶלֶת	203.180	מָתַק
11	מִשְׁלֹשׁ	146	מִשְׁקָע	206	מֶתֶק
133	מְשַׁמָּה	37	מִשְׁרֵה	227	מֹתֶק
94.91	מִשְׁמָן	257	מַשְׁרוֹקִיתָא	249	מַתַּת
92	מִשְׁמָע	271	מְשֹׁרֵר		נ
72	מִשְׁמַעַת	38	מְשֵׁרֵת	236.194.18	נָא
270	מִשְׁמָר	217	מָשַׁשׁ	10	נֶאֱבַק
20	מִשְׁמֶרֶת	260	מִשְׁתַּבְּשִׁין	195	נאד
45.13	מִשְׁנֶה	262	מִשְׁתַּדַּר	53	נאדָה
124.271		265.99	מִשְׁתֶּה	238.154	נֵאָה
136	מִשְׁעֶה	81	מַשְׁתִּין	10	נֵאוֹת
41	מִשְׁעוֹל	55	מֵת 1 מֹת	154	נָאוֹת
85	מִשְׁעָן	99	מַתְבֵּן	96	נֹאֲלוּ
85	מַשְׁעֵן	174	מֶתֶג	176	נֶאֱלַמְתִּי
85	מַשְׁעֵנָה	84.60	מְתוֹם	126	נָאַם
145	מִשְׁעֶנֶת	206	מָתוֹק	41	נְאֻם
35	מִשְׁפַּחַת	171	מָתוּק	213	נֶאֱמָן
62	מִשְׁפָּט	108	מָתַח	115	נָאַף
162.127		269	מָתַי	123	נֵאֻף
56	מִשְׁפְּתַיִם			150	נַאֲפוּף

נאפק

9	נֶאֱפַק	260	נֶבְרְשָׁא	183	נָדַד
69	נָאַץ	196	נֶגֶב	262	נְדַד
83	נְאָצָה	155	נָגַד	156	נָדָה
227	נָאַק	263	נְגַד	137	נֵדָה
54	נְאָקָה	194. 148	נֶגֶד	31	נִדָּה
245	נָאַר	223	נָגַהּ	123	נִדְהָם
66 65	נָבָא	201. 116	נֹגַהּ	218	נָדוּד
132	נָבַב	116	נְגֹהָה	159. 90	נָדָה
275	נְבוּאָה	160	נָגוֹזוּ	92	נִדְחֵי
132	נָבוּב	21	נָגַח	276. 221	נָדִיב
253	נָבוֹכָה	21	נַגָּח	273	נֶדֶן
86	נָבוֹן	229	נַגִּיד	137	נֶדֶן
260	נְבַזְבָּה	246. 181	נְגִינָה	263	נִדְנֶה
114	נָבַח	184	נָגַן	96	נֵדַף
162	נִבַּט	17	נָגַע	197	נָדַר
140	נָבִיא	31	נֶגַע	209	נֶדֶר
55	נְבִיאָה	90	נֶגֶף	262	נַדַּת
117. 215	נָבַל	16	נָגַף	134	נֹחַ
221. 171		158	נָגַר	19	נָהַג
174. 93	נֵבֶל	115	נָגַשׁ	158	נָהָה
247		21. 5	נָגַשׁ	256	נְהוֹרָא
117	נָבֶל	19 נַד 2	נֵד	255	נְהַחֲוֵת
104. 68	נָבָל	180	נֹד	127	נְהִי
104	נְבָלָה	268	נְדַב	158	נִהְיָה
30	נְבֵלָה	194. 45	נְדָבָה	260	נַהִירוּ
150	נַבְלֻת	153		108. 13	נָהַל
250	נָבַע	267	נִדְבָּךְ	159	נַהֲלָאָה
96	נָבַק	242	נִדְגָּלוֹת	89	נַהֲלֹל

נהם

נַחֲלָה	209. 167	נוּף	202. 29. 20	נָהַם	213
נַחֲלַת	170	נוֹף	178	נַהַם	208
נִחַם	226. 125	נור	258 119	נַהֲמָה	88
נֹחַם	153	נוֹרָא	178	נָהַק	229
נֶחָמָה	217	נוֹשָׁן	36	נָהַר	132. 116
נִחֻמִים	115	נָזַד	7	נָהָר	226
כָּחַר	121	נָזָה	117	נְהָרָה	215. 191
נַחַר	236	נָזַיד	6	נַהֲרָה	266. 145
נַחֲרָה	121	נָזִיר	247	נוֹא	42
נָחַשׁ	78	נָזַל	245	נוֹאָשׁ	119
נָחָשׁ	251	נֹזֵל	19	נוּב	182
נַחַשׁ	41	נֶזֶם	150	נוּד	125 124
נָחָשׁ	256	נְזַק	261	נָוָה	106
נְחֹשֶׁת	246 52	נֶזֶק	253	נָוֶה	162
נְחֻשְׁתַּיִם	84	נָזַר	151. 37	נָוָה	218 183
נְחֻשְׁתָּן	82	נֵזֶר נֶזֶר	34	נוּחַ	89. 52
נֶחַת	154		190. 121. 37	נוּחַ	275
נַחַת	232. 102	נָחָה	193	נוּט	192
נְחִתִּים	80	נָחוּ	89	נוֹכֵל	167
נָטָה	106. 40	נָחוּץ	66	נוֹלַד	249
נְטִישָׁה	120. 95	נָחוּשׁ	217	נְוָלִי	258
נָטַל	163. 108	נְחוּשָׁה	238	נוּם	88
נֵטֶל	212		236	נוּמָה	210
נָטַע 1 נָטָע	87	נְחִילָה	168	נוּן 186 נוּם	19
נֶטַע	95	נְחִירִים	237	נוֹסַד	167
נְטִעִים	199	נָחַל	213 58	נוּעַ	89
נָטַף	201	נִחַל	134	נְוָעֲדָה	270
נָטַף	232. 25	נַחַל	229. 40	נוֹעָז	105

נטפות

נַע	2	נָכַר	232. 66. 13	נִטְפוֹת	86
נַעֲוָה	66	נֹכֶר	157	נָטַר	238
נְעוּרִים	192	נֶכֶר	230	נָטַשׁ	104. 94. 39
נָעִים	170	נֵכָר	171	נִי	167 נִיב 144
נַעַל	241. 136. 55	נָכְרִיָּה	269	נִיד	222
נַעַל	47	נָכַת	98	נִידָה	245
נְעָלָה	53	נְכֹתֹת	83	נִיחוֹחַ	29
נָעַם	203	נָלָה	105	נִין 6 נִינָם	187
נֶעֱלָסָה	235	נְמִבְזָה	64	נִיסָן	253
נֹעַם	206	נָמֹגוּ	19	נִיצוֹץ	85
נַעֲמָן	95	נָמַל	214	נִיר	119. 77
נַעֲצוּץ	114	נְמָלָה	202	נִירָם	40
נַעַר	131. 113	נָמַסּוּ	158	נָכֵא	207
נַעַר	165	נָמַקּוּ	175	נִכְאֶה	193
נֹעַר	231. 190	נָמֵר	123	נְכָאִים	94
נַעֲרָה	72	נַס	181	נְכֹאת	10
נַעֲרָץ	190	נְסִבָּה	275	נִכְבָּד	200
נְעֹרֶת	85	נָסַג	45	נֶכֶד	6
נְעֻרֹת	128	נָסֹגוּ	128	נָכָה	68
נִפְדָּתָה	33	נָסָה	168. 49	נָכֶה	118
נָפָה	103. 53	נָסַח	179	נֵכָה	175
נָפַח	123	נָסִיךְ	146. 51	נָכוֹן	176
נָפִיל	39	נֵסֶךְ	24	נָכֹחַ	102
נֹפֶךְ	144	נָסַךְ	108. 102. 22	נֹכַח	7
נָפַל	7	נָסַס	181	נָכַל	41
נֵפֶל	181	נָסַע	10	נֵכֶל	41
נִפְלָאת	194	נָסַק	198	נֶכֶס	249
נִפְלֹאת	271	נִסְתָּרָה	172	נִכַּפֵּר	46

נפץ

131	נָפַץ	160	נָצַר	207	נִרְגָּן
103	נֶפֶץ	263	נְקֵא	241	נֵרְדְּ
256	נְפַק	163 35.8	בָּקַב	27	נֵרָה
267	נִפְקָא	144	נָקַב	81.17.9.8	נָשָׂא
207	נִפְרָד	127	נְקֵבָה	106	נְשֵׂא
70	נָפַשׁ	79	נָקַד	238.227	נָשַׂג
260	נְפַשׁ	8	נָקֹד	176	
49.33.141	נֶפֶשׁ	53	נִקֶּד	147	נָשָׂה
217.210.208		77	נִקֻּדִים	198	נָשׂוּא
16	נַפְשָׁה	172.130	נָקָה	211.7	נָשִׂיא
54	נֶפֶת	53	נִקּוּד	147	נָשַׂק
201.171	נֹפֶת	220	נָקַט	130	נָשָׁא
8	נַפְתּוּל	219	נָקִי	108	נָשַׁב
7	נִפְתַּל	186.155	נִקָּיוֹן	123.50	נָשָׁה
236.95.12	נֵץ	124	נְקִיק	193	
130	נָצָא	175	נִקְלָה	10	נָשֶׁה
275.55	נִצַּב	192.177	נָקַם	112	נֹשֶׁה
257	נִצְבָּא	51	נָקָם	79	נִשְׁיֶה
107.21	נָצָה	131	נְקָמָה	190	נְשִׁיָּה
235.27	נֹצָה	140	נָקַע	166	נָשִׁים
179.121	נָצַח	101	נָקַף	213	נְשִׁיקוֹת
117.101	נֶצַח	87	נִקְפָּה	213	נֶשֶׁךְ
63.73.5	נְצִיב	95	נֹקֶף	15.46	נָשַׁךְ
107	נִצִּים	230	נָקַר	272	נִשְׁכָּה
115	נָצַל	85	נִקְרָה	45	נָשַׁל
239	נִצָּן	193.169	נָקַשׁ	103	נִשְׁמָה
252.132	נָצַץ	260	נְקַשׁ	164	נָשַׁמּוּ
91	נֵצֶר	208	נֵר	166	נָשַׁסּוּ

נשען

80	נִשְׁעַן	90	סָאַן	87	סֵדִין
108	נָשַׁף	99	סַאסְאָה	220	סֶדֶר
218	נֶשֶׁף	80	סָאתַיִם	11	סֹהַר
14.272	נָשַׁק	210.141	סָבָא	242	סַהַר
147	נֶשֶׁק	84	סֹבֶא	242.128	סוּג
219	נֶשֶׁר	210	סֹבֵא	138	סוּגַר
96	נָשַׁת	111	סְבָאִים	189.180	סוֹד
213	נִשְׁתָּוָה	173.127.1	סָבַב	192	סוּט
266	נִשְׁתְּוָן	77	סִבָּה	136.90	סוּךְ
29	נִתַּח נָתַח	173	סָבִיב	258	סוּמפוֹנְיָא
224	נָתִיב	190	סְבִיבָה	107.88.13	סוּס
230	נְתִיבָה	160	סָבַךְ	118.96	סוֹף
220	נָתַךְ	187	סְבֹךְ	249	סוֹף
13	נָתַן	91	סִבֵּךְ	233	סוּפָה
230	נָתַס	199	סָבַל	177	סוֹפֵר
216	נִתָּעוּ	90	סֻבֹּל	125.112	סוּר
181	נָתַץ	270.73	סַבָּל	150.55.14	סוּר
88	נָתַק	77	סֵבֶל	183	סוֹרֵר
31	נָתֶק	15	סִבְלָה	232.14	סוּת
115.72	נָתַר	263	סְבַר	130	סָחַב
233		110	סָגַד	128	סְחָבוֹת
259	נְתַר	74	סָגוּר	142	סָחָה
118	נֶתֶר	228.174	סְגוֹר	246	סְחִי
125.50	נָתַשׁ	248	סְגֻלָּה	83	סָחִישׁ
ס		140	סֶגֶן	129	סָחַף
66	סְאָה	170	סָגַר	10	סָחַר
80	סְאָה	213	סַגְרִיר	98	סַחַר
90	סְאוֹן	221	סַד	111	סָחַר

סחר

77	סֹחֵר	217	סָלַד	238	סֻסָה
191	סֹחֵרָה	228. 196	סָלָה	176	סָעַד
42	סְחֹרָה	169	סֶלָה	180	סָעָה
176	סְחַרְחַר	132	סַלּוֹן	195. 91	סֵעֵף
152. 143	סֹחֶרֶת	28	סָלַח	145	סְעַפָּה
192	סֵטִים	189	סַלָּח	85. 78	סְעִפִּים
85	סִיג	271	סְלִיחָה	100	
254	סִיוָן	206	סָלַל	163	סָעַר
121	סִיס	120	סֹלְלָה	157	סַעַר
181. 160. 18	סִיר	8	סֻלָּם	193	סְעָרָה
155	סִירָה	120	סַלְסִלָּה	154	סֹף
169	סָךְ 177 סֹךְ	142	סֶלַע	132. 89	סֵף
232	סֻכָּה	30	סַלְעָם	18	סַף
156	סִכּוּת	221	סֶלַף	124	סָפַד
237	סָכַךְ	204	סֶלֶף	67. 42	סָפָה
111	סָכַל	262	סְלַק	70	סַפָּה
250	סָכָל	24	סֹלֶת	82	סִפָּה
251	סֶכֶל	25	סָם	162	סָפַח
251	סִכְלוּת	185. 180	סָמַךְ	32	סַפַּחַת
108. 251	סָכַן	134	סֵמֶל	107	סָפִיחַ
232		101	סָמַן	157	סְפִינָה
97	סֹכֵן	216	סָמַר	247	סַפִּיר
72	סֹכֶנֶת	239	סְמָרַד	57	סֵפֶל
90	סִכְסֵךְ	52	סְנֶה	73	סָפַן
265. 3	סָכַר	5	סַנְוֵר	74	סִפֻּן
47	סָכָת	243	סַנְסֵן	189	סָפַף
57	סַל	30	סְנַפִּיר	130	סָפַק
247	סָלָא	121 סֵס 113 סֵס		225	סַפֶּק

234. 298	סָפַר	ע		134	עֲבֻתָּה
274		171. 75. 20	עַב	140	עַגַב
56	סֹפֵר	16. 96. 9	עָבַד	146	עַגָב
270	סֵפֶר	250	עֲבָד	38	עֻגָּב
274	סְפָר	214	עֶבֶד	140	עַגְבָּה
266	סְפַר	7	עֲבֻדָּה	38	עֻגָּה
186	סְפֹרָה	40	עֲבֹדָה	121	עֵגוּר
180	סָפְרָה	268	עַבְדוּת	42	עֵגִיל
21	סָקַל	50	עֲבָה	129	עֵגֶל
78	סַר	187. 88	עָבָה	75	עֵגֹל
132	סָרַב	148	עֻבָּה	94	עֶגְלָה
258	סַרְבָּלִים	53	עֲבוּר	88	עֲגָלָה
204	סָרָה	47	עֲבֹט	230	עֵגֶם
23	סֶרַח	153. 47	עֲבַט	244	עֵגֶן
23	סָרַח	162	עַבְטִיט	160. 269	עַד
131	סִרְיוֹן	222	עֲבִי	117. 9	עֵד
129	סִרְיוֹנָה	132	עֲבִי	106. 52. 3	עַד-
12 255	סָרִיס	257	עֲבִידְתָּא	172. 218. 227	
261	סָרְכִין	171. 74. 67	עָבַר	169	עֶד
75. 62	סֶרֶן	225. 205. 188		200	עֲדַד
145	סַרְעַפָּה	126	עֵבֶר	150. 228	עֲדָה
114	סִרְפַּד	266	עֲבַר	222	עֵדָה
183	סָרַר	204. 91	עֶבְרָה	189. 60	עֵדָה
239	סְתָו	157	עִבְרִי	195	
79	סָתַם	153	עֲבַשׁ	82	עֵדָוָה
153	סָתַר	160	עָבַת	181	עֵדוּת
174	סֵתֶר	235. 194	עֲבֹת	174. 136	עֲדִי
51	סִתְרָה	152	עֲבֹתָה	41	עֲדֵי
		Y			עֲדִינָה

111	עֲדִינָה	245	עוֹל	48	עִוָּרוֹן
72	עֲדִינוֹ	185	עִוֵּל	154	עוּשׁ
131	עֶדֶן	230	עַוָּל	112	עוּת
1	עֹדֶן	112	עוּל	224	עִוֵּת
271	עָדַן	144	עָוֶל	247	עַוָּתָה
255	עִדָּן	147	עוֹלֶה	209	עֵז 8 עַז
5	עֶדְנָה	147 182	עוֹלָה	163	עֹז
23	עֵדֶף	217		32	עֲזָאזֵל
90.67	עֵדֶר	167	עַוְלָה	276	עֵזַב
273		154	עוֹלָל	143	עַזְבֹּנִים
159	עֵדֶר	64	עוֹלֵל	163	עִזּוֹ
133	עָדָשׁ	179	עוֹלָם	110	עִזּוּז
245	עוּב	106.71	עָוֹן	110	עֲזוּז
133	עוּג	230.175		203.169	עֵזֹז
2	עוּגָב	176.160	עֲוֹנָה	44	עֵזְנִיָּה
229	עוּד	225		87	עֵזֶק
14.103	עוֹד	152.21	עוֹנָה	262	עִזְקָא
195	עִוֵּד	277	עוֹנֵן	265	עֵזֵר
200	עוֹדֵד	96	עִוְעָה	265	עֵזֶר
66	עָוָה	192	עוֹף	248	עֶזְרָה
139	עַוָּה	145 64	עֹף	274	עֲזָרָה
17.91	עוּז	211		181	עֶזְרַת
189.163	עוֹז	60	עוּץ	177	עֵט
221		155	עוּק	256	עֵטָא
184	עוּזָּה	22.200	עִוֵּר	66.64	עֵטָה
259	עַוְיָה	147	עוֹר	159.139.189	
224 223	עֲוִיל	241.256	עוּר	226	עֵטִין
65	עוֹיֵן	23	עוֹרָה	237	עֲטִישָׁה

עטלף

44	עֲטַלֵּף	36. 5	עַל עַל-	182.192	עֲלִילָה
186. 115	עָטַף	161. 116. 152.		127	עֲלִילִיָּה
245. 227		233.219.228		163	עֲלִיצֻת
168	עָטַר	245	עֹל	261	עִלִּית
166	עֲטָרָה	201	עֵלָא	120. 67	עָלַל
201	עֲטֶרֶת	260	עִלָּאָה	199	
230.159	עִי	104	עִלֵּג	64	עֹלֵל
228.122	עַיִט	61.12.88	עָלָה	260	עֲלַל
277	עֵילָם	78. 62. 129. 131		95	עֹלֵלָה
92	עֲיָם		עֹלָה v עוֹלָה	247	עָלַם
132. 41	עַיִן	117. 108	עָלֶה	66	עֶלֶם
186		150		266	עָלְמָא
203	עֵינָה	261	עִלָּה	174	עַלְמָה
43	עֲיָנָה	152	עַלְוָה	214	
119	עָיִף	225	עֲלוּמִים	225	עָלַס
182	עָיֵף	231		236	עָלַע
155	עֵיפָה	267	עֲלָוָן	262	עִלְעִין
259.123	עִיר	214	עֲלוּקָה	113.11	עָלַף
69.14		130	עֵלֵז	145	עֻלְפָּה
102	עַיִר	88	עָלֵז	273	עָלַץ
138	עֵירֹם	5	עֲלָטָה	48. 13	עַם
234	עַיִשׁ	213	עֳלִי	48	עִם
116	עַכָּבִישׁ	164	עַלִּיז	194	עַם
30	עַכְבָּר	270	עֲלִיָּה	163. 130	עָמַד
86	עֶכֶס	192		277	עֹמֶד
86	עִכֵּס	54	עִלִּיָּה	158	עֶמְרָה
176.53	עָכַר	89	עֶלְיוֹן	217	עִמָּדִי
198	עַכְשׁוּב	170	עֲלִיל	28	עֻמָּה

עמוד

60	עַמּוּד	116	עָנָו	104	עֹפֶל
210	עָמוּק	209	עֲנָוָה	237	עַפְעַפַּיִם
256	עֲמִיק	178	עַנְוָה	70	עֵפַר
155	עָמִיר	173	עֲנוּת	142	עֵפָר
28	עֲמִית	173	עָנִי	243	עֹפֶר
207	עָמַל	220	עֲנִי	228	עֲפָרָה
191. 168	עָמָל	249	עִנְיָן	165	עֹפֶרֶת
207	עָמֵל	227	עָנָן	46 45. 16	עֵץ
247. 145	עָמַם	85	עֹנֵן	187. 65. 53	
184	עָמַס	115	עֹנְנָה	180. 66	עָצַב
89	עָמַק	4	עִנֵּן	220	
105	עָמֵק	215	עֲנָנָה	2	עֵצֶב
208	עָמֹק	145	עָנָף	126	עֶצֶב
239	עֵמֶק	146	עֶנֶף	115	עַצָּב
211	עֹמֶק	138	עָנֵף	198. 112	עֹצֶב
197. 46	עָמָו	186	עָנַק	2	עִצָּבוֹן
263	עֲמַר	240	עֲנָק	150	עֲצַבִּים
227	עֹמֶר	58	עֲנָקָה	203	עַצֶּבֶת
270	עָמַשׂ	207	עָנַשׁ	207	עָצָה
28	עֻמַּת	208	עֹנֶשׁ	120 208	עֵצָה
12	עֵנָב	268	עֶנֶת	28	עָצָה
49	עָנַג	167	עַסּוֹחֶם	60	עֶצוּ
92	עֹנֵג	243	עָסִיס	159	עֲצוּם
49	עָנֹג	167	עָסַס	262	עֲצִיב
202	עָנַד	192	עֲפָאִים	60	עָצַל
162. 236	עָנָה	220	עֵפָה	202	עֲצֵל
251. 164		259	עִפִּי	208	עַצְלָה
21	עֹנָה	162	עָפַל	215	עַצְלוּת

עצלתים

251	עֲצַלְתַּיִם	227.4	עֲקָרָה	245	עֶרְוָה
263.105	עָצַם	219	עָקַשׁ	209	עָרוּם
206.141.3	עֶצֶם	50	עִקֵּשׁ	227	עָרוֹם
230	עֹצֶם	202	עִקְּשׁוּת	229	עָרוּץ
159.109	עַצְמָה	93.14 6	עָר	158	עֶרְיָה
72	עֶצְנִי	198		271	עֲרִיסָה
62.41	עָצַר	241	עֵר	112	עָרִיץ
193	עֹצֶר	205.98 60	עָרַב	5	עֲרִירִי
60	עֶצֶר	239.207		117.36.27	עָרַךְ
275	עֲצֶרֶת	164.126	עֶרֶ	275	
233.8	עָקַב	181		28.27	עֵרֶךְ
178 177	עָקֵב	126	עֲרַב	163	עָרַל
107	עָקֹב	17	עָרֹב	63	עָרֵל
195 176.	עֵקֶב	43.31.18	עֵרֶב	148	עֶרֶל
209		71,53	עֲרָבָה	65	עַרְלָה
15	עִקֵּב	183		19.189	עָרַם
187	עִקְּבָה	237	עֲרָבִים	131	עָרֵם
81	עַקְבָּה	207.65	עֲרֻבָּה	217	עֹרֶם
6	עָקַד	11	עֵרָבוֹן	242	עֲרֵמָה
9	עָקֹד	18	עַרְבַּיִם	53	עָרְמָה
180	עָקָה	177	עָרַג	9	עַרְמוֹן
162	עָקַל	137	עֲרֻגָּה	124	עַרְעָר
55	עֲקַלְקַל	260	עֲרָד	152.50	עָרַף
99	עֲקַלָּתוֹן	175.86.6	עָרָה	271	עֹרֶף
14	עָקַר	96		88	עֲרִפִים
35	עֵקֶר	23	עֹרָה	234	עֲרָפֶל
259	עִקֵּר	65.241	עֲרוּגָה	85.45	עָרַץ
44	עַקְרָב	235	עָרוֹד	230.229	עָרַק

155	עֶרֶשׂ	175	עָשָׁן	213.7	עָתַר
186	עֵשֶׂב	28	עָשַׁק	164.134	עָתָר
213	עִשְׂבָּה	182	עֹשֶׁק	128	עֲתֶרֶת
78.46.3	עָשָׂה	222	עָשַׁר		
164.140		249	עֹשֶׁר	234	פּ פֹּא
157	עֵשָׂו	168	עָשַׁשׁ	51	פָּאָה
174.132	עָשׂוֹר	242	עֶשֶׁת	34	פֵּאָה
253	עֲשִׂירִי	120	עָשַׁת	116.27	פְּאֵר
149	עֲשִׂירִית	261	עֲשַׁת	46.91	פָּאַר
89	עֲשִׂירִיָּה	221	עַשְׁתּוֹת	145	פֹּארָה
7	עֵשֶׂק	164	עַשְׁתֵּי	91	פֻּארָה
7	עָשַׂק	200	עֶשְׁתֹּנָה	161	פָּארוּר
271	עָשַׂר	48	עַשְׁתָּרָה	4	פֹּארָן
7	עָשָׂר	121	עֵת	239	פַּג
268	עֲשַׂר	266	עֶת	117	פִּגֻּלִים
224	עֶשֶׂר	222	עָתַד	250	פֶּגַע
9	עֶשְׂרֶה	173	עִתָּה	155.123	פָּגַע
9	עֲשָׂרָה	187	עַתָּה	67	פִּגֵּר
73	עֶשְׂרִים	91	עָתוּד	93	פֶּגֶר
35	עֶשְׂרֹן	50	עַתּוּד	214	פָּגַשׁ
24	עִשָּׂרֹן	32	עִתִּי	33	פָּדָה
219.113	עֵשׁ	222	עָתִיד	36	פְּדוּי
125	עָשׁוֹק	98	עָתִיק	197	פְּדוּת
143	עָשׁוֹת	263.100	עַתִּיק	36	פִּדְיוֹם
114.69	עָשִׁיר	91	עָתַם	179	פִּדְיוֹן
20	עָשַׁן	223.168	עָתַק	14	פָּדָן
89	עָשַׁן	203	עָתֵק	231	פָּדַע
20	עֶשֶׁן	61	עָתָק	29	פֶּדֶר

פה

139. 215	פֶּה	257	פֶּחַר	263	פְּלַג
234	פֹּה	139	פַּחַת	225. 56	פְּלַגָּה
162	פּוּג	246	פַּחַת	277	פְּלֻגָּה
245	פּוּגָה	31	פְּחֶתֶת	71	פִּלֶגֶשׁ
202	פּוּחַ	23	פִּטְדָה	160	פִּלְדָה
274	פּוּךְ	272. 74	פָּטוּר	17 25	פָּלָה
133	פּוֹל	109	פַּטִּישׁ	223	פָּלַח
190	פּוֹן	40	פֶּטֶר	257	פְּלַח
160. 199	פּוּץ	276. 207	פָּטַר	242. 67	פֶּלַח
100	פּוּק	172		268	פָּלְחָן
67	פּוּקָה	38	פְּטָרָה	225. 172	פָּלַט
253. 166	פּוּר	258	פַּטְשֵׁיהוֹן	132	פָּלַט
117	פּוּרָה	250. 210. 169	פִּי	198	פְּלִיאָה
130	פּוּשׁ	17	פִּיחַ	257	פְּלִיג
86	פּוֹת	230	פִּיד	246	פָּלִיט
24	פַּז	17	פִּיחַ	268	פְּלִיטָה
63	פָּזַז	71	פִּילֶגֶשׁ	94	פְּלִילָה
190	פָּזַר	63	פִּים	100	פְּלִילִיָּה
151	פַּח	222	פִּימָה	230	פְּלִילִים
96	פָּחַד	200	פִּיפִיּוֹת	215. 68	פֶּלֶךְ
236. 235	פַּחַד	161	פִּיק	269	
201		1	פִּישׁוֹן	168. 61	פָּלַל
118	פַּחְדָה	80	פַּךְ	263	פַּלְמוֹנִי
270	פֶּחָה	149	פָּכָה	80	פְּלֹנִי
14	פַּחַז	69 15	פָּלָא	108	פֶּלֶס
164	פָּחַז	187	פֶּלֶא	99	פָּלַס
126	פַּחֲזוּת	234	פָּלַג	219	פָּלַץ
110	פֶּחָם	246	פֶּלֶג	97	פַּלָּצוּת

126	פֶּלֶשׁ	109	פֶּעָה	148.122	פְּקֻדָּה
71	פְּלֵתִי	193	פְּעוֹר	274	
262	פֶּם	168.184	פֶּעַל	28	פִּקָּדוֹן
202	פֵּן	169.125	פֹּעַל	42	פְּקֻדִּים
232	פֶּן	170.33	פְּעֻלָּה	11	פְּקִדִּים
143	פַּנַּג	187	פֶּעַם	128	פְּקִדֻת
176.77.6	פָּנָה	109.53	פַּעַם	42	פָּקוּד
242		224.170		200	פָּקָה
164.64	פִּנָּה	75	פַּעֲמָה	22	פִּקֵּחַ
270		24	פַּעֲמוֹן	116	פֶּקַח קוֹחַ
74	פְּנֵי	12	פַּעְנֵחַ	12	פָּקִיד
172.147	פָּנִים	196	פָּעַר	74	פֶּקַע
178	פְּנִימָה	199.172	פָּצָה	79	פַּקֻּעָה
76	פְּנִימִי	46	פְּצוּעַ	185	פָּר
247	פָּנִין	159.110	פָּצַח	235	פֶּרֶא
214	פָּנַק	63	פְּצִירָה	274	פַּרְבָּר
260.70	פַּס	9	פָּצַל	244	פָּרַר
178	פִּסֵּג	9	פִּצְלָה	174	פֶּרֶד
53	פִּסְגָּה	181	פָּצַם	72	פִּרְדָּה
186	פִּסָּה	46	פָּצַע	153	פְּרֻדָּה
18.78	פָּסַח	2	פֶּצַע	241	פַּרְדֵּס
53	פֶּסַח	223	פִּצְפֵּץ	15	פָּרָה
211	פִּסֵּחַ	64.60	פָּצַר	12	פָּרָה
121	פָּסִיל	161	פֵּק	174	פֶּרֶד
108	פֶּסֶל	66.36.20	פָּקַד	38	פָּרוּר
73	פָּסַל	77		84	פַּרְוָר
258	פְּסַנְתֵּרִין	195	פִּקֵּד	254	פְּרָזָה
169	פָּסַס			56	פְּרָזוֹי

פרזי

163	פְּרָזִי	197.166	פָּרַק	267	פְּתַא
256	פַּרְזֶל	105	פָּרַר	250	פִּתְאֹם
17. 136	פָּרַח	236. 183	פָּרַשׁ	255	פַּתְבָּג
88. 40. 22	פֶּרַח	146. 39	פָּרַשׁ	253	פִּתְגָּם
160		119. 97	פָּרָשׁ	266	פִּתְגָּם
229	פִּרְחָה	210		22. 4	פָּתָה
156	פָּרַט	167	פֶּרֶשׁ	208	
33	פֶּרֶט	266	פַּרְשֶׁגֶן	76	פֹּתָה
186	פְּרִי	55	פַּרְשְׁדוֹן	86	פַּתְהֶן
170	פָּרִיץ	227	פַּרְשֵׁז	187. 74	פִּתּוּחַ
253	פֻּרִים	254	פָּרָשַׁת	135	פְּתוֹתִים
146	פֶּרֶךְ	15	פֹּרָת	234. 101. 80	פָּתַח
32	פָּרֹכֶת	255	פַּרְתְּמִים	175. 274	
34	פָּרַם	31	פָּשָׂה	147	פֶּתַח
29	פָּרַס	99	פָּשַׁע	137	פִּתְחוֹן
106. 44	פֶּרֶס	66	פָּשַׁע	200	פְּתִי
29	פַּרְסָה	205. 136	פָּשַׁק	180	פְּתִיחוֹת
55. 37. 25	פָּרַע	232	פָּשׁ	203	פְּתַיּוּת
205		246	פָּשַׁח	200	פְּתָיִם
148	פֶּרַע	159. 58	פָּשַׁט	87	פְּתִיגִל
51	פְּרָעָה	111	פָּשַׁע	11. 59. 40	פָּתִיל
67	פַּרְעֹשׁ	231	פֶּשַׁע	50	פְּתַלְתֹּל
274	פַּרְפַּר	250	פֵּשֶׁר	92	פֶּתֶן
223	פִּרְפֵּר	260	פְּשַׁר	43	פֶּתַע
251. 150	פָּרַץ	255	פִּשְׁרָה	12	פָּתַר
199	פֶּרֶץ	96	פִּשְׁתֶּה	12	פִּתְרוֹן
135	פִּרְצָה	17	פִּשְׁתָּה	253	פַּתְשֶׁגֶן
161. 157	פָּרֶק	29	פֵּת	27	פָּתַת

	צ	179.45	צֶדֶק	90	צוּקָה
103	צֵא	191.180		101.75	צוּר
103	צָאָה	173.56	צְדָקָה	179.52	צוּר
87	צֹאָה	190		181	
133	צֵאָה	31	צָהֹב	228.148	צוּרָה
237	צֶאֱלִים	192.120	צָהַל	240	צַוְּרוֹן
141	צאן	254		168	צוֹרֵר
158	צַאֲנָן	227	צָהַר	99	צוּת
112	צֶאֱצָא	3	עֹהַר	104.95	צַח
118.30	צָב	220	צָהֳרַיִם	247	צָחַח
102.26	צָבָא	100	צָו	88	צִחֶה
260	צְבָא	165	צוֹאִים	183.142	צְחִיחַ
183	צְבָאָה	238	צַוָּאר	154	צַחֲנָה
37	צָבָה	198	צוד	115	צַחְצָחָה
262	צְבוּ	184	צִוָּה	5	צָחַק
244	צָבַט	109	צָוַח	140	צְחֹק
263.44	צְבִי	199	צְוָחָה	56	צָחֹר
243	צְבִיָּה	111	צוּלָה	143	צַחַר
122	צָבַע	115	צוּם	105	צִי
57	צֶבַע	185	צוֹם	205.53.7	צַיִד
15	צָבַר	254	צוֹמָה	188	צֵידָה
81	צִבֻּרִים	166	צוֹעֵר	124	צַיָּד
244	צְבָת	171	צוֹף	229.182	צִיָּה
42	צַד	247.145	צוּף	104	צָיוֹן
21	צָדָת	206	צוּף	98	צִיִּים
43	צְדִיָּה	239	צוּץ	127	צִיֻּן
200.162	צַדִּיק	99.63.49	צוּק	127	צִינוֹק
219	צָדַק	264	צוֹק	221.130.24	צִיץ

100	צִיצָה	182	צָמֵא	159	צָנַע
134.39	צִיצִת	185	צָמָא	98	צָנַף
115.111.92	צִיר	104	צָמֵא	98	צָנֵפָה
212		119	צִמְאָה	20	צִנְצֶנֶת
87	צֵל	44	צִמָּאוֹן	177	צִנֹּר
261	צְלָא	193	צָמַד	165	צַנְתְּרוֹת
110	צָלָה	97.63	צֶמֶד	15	צָעַד
178 136	צָלַח	111	צַמָּה	72	צַעַד
155		12.110.31	צָמַח	86.68	צְעָדָה
79	צְלֹחִית	138	צֶמַח	117	צָעָה
277	צֵלָחָה	42.40	צָמִיד	11	צָעִיף
83	צַלַּחַת	216	צַמִּים	184.7	צָעִיר
110	צָלִי	35	צְמִיתֻת	105	צָעַן
58	צְלִיל	151	צָמַק	187	צֹעַן
163.145	צָלַל	67	צִמֻּק	274	צַעֲצֻעַ
272		31	צֶמֶר	105	צָעַק
237	צֶלֶל	138	צַמֶּרֶת	88	צְעָקָה
1	צֶלֶם	218	צָמַת	127	צָעַר
256	צְלֵם	216	צֵן	166	צֹעֵר
183	צַלְמוֹן	42	צֹנַאֲכֶם	247	צָפַד
220	צַלְמָוֶת	204	צָנוּעַ	212.97	צָפָה
159	צָלַע	211.191	צִנָּה	145	צָפָה
176.175.1	צֵלַע	177	צִנּוֹר	247	צָפוּ
176.175	צֶלַע	55	צָנַח	193.129	צָפוֹן
148	צְלָעָה	42	צָנִין	234	
49	צְלָצָל	165	צָנִיף	154	צְפוֹנִי
237.95	צִלְצָל	87	צְנִיפָה	39	צִפּוּי
68	צֶלְצָל	12	צָנַם	192	צִפּוֹר

צִפֹּחַת

67	צַפַּחַת	31	צָרֶבֶת	167	קָבַע
248	צִפִּיָּה	119.61	צָרָה	113	קֻבַּעַת
133	צְפִיעַ	34	צָרוּעַ	159.161	קָבַץ
20	צַפִּיחִת	13.157	צְרוֹר	139	קְבֻצָּה
263	צְפִיר	212		250.10	קָבַר
134.100	צְפִירָה	13	צְרוֹרָה	217	קֶבֶר
97	צָפִית	163	צָרַח	276	קִבְרָה
221.169	צָפַן	10	צְרִי	41	קֶבֶתוֹ
12	צָפְנַת	58	צְרִיחַ	270	קָדַד
93	צָפַע	274	צֶרֶךְ	143	קִדָּה
92	צִפְעוֹנִי	85	צָרִים	56	קְדוּמִים
98	צִפְעוֹת	43	צִרְעָה	217	קָדוֹשׁ
107	צִפְצֵף	31	צָרַעַת	117	קָדַח
137	צַפְצָפָה	173.170	צָרַף	36	קַדַּחַת
58	צָפַר	108	צֹרֵף	12	קָדִים
16	צְפַרְדֵּעַ	49.41.33	צָרַר	259	קָדִישׁ
224.46	צִפֹּרֶן	90		184	קָדַם
274	צֶפֶת		ק	159.90	קֶדֶם
74	צֵץ	212	קֵא	203.196	
99	צָקוּן	44	קָאָת	146 137	קַדְמָה
80	צִקְלוֹן	80	קַב	197	
235	צֶקֶת	41	קָבַב	224.149	קַדְמוֹן
244	צַר	41	קֻבָּה	154.66	קַדְמֹנִי
90	צֹר	45	קֻבָּה	15	קַדְקֹר
16.132	צֹר	115	קִבּוּץ	217.123	קָדַר
52	צֻר	93	קְבוּרָה	112	קַדְרוּת
61.174.88	צַר	208	קִבֵּל	167	קְדֹרַנִּית
138	צָרַב	260	קָבֵל	39	קָדַשׁ

קדש

24	קָדֵשׁ	9	קַח	71	קַיִן
46	קָדֵשׁ	77	קַחַת	132	קִין
277.66.24	קֹדֶשׁ	137	קָטַב	144	קִינָה
46	קְדֵשָׁה	100.191.50	קָטֶב	156.3	קַיִץ
251	קָהָה	153	קָטוֹב	23	קִיצוֹנָה
60	קָהַל	219	קָטַט	158	קִיקָיוֹז
40	קָהָל	227	קָטַל	163	קִיקָלוֹן
51	קְהִלָּה	157	קָטֶל	81.73	קִיר
95	קָו	256	קְטַל	74	קִירָה
225	קוֹא	98	קָטָן	257	קִיתְרוֹס
41	קוֹבָה	165	קְטַנָּה	257	קַל
140	קוֹבַע	156.5	קָטֹן	119	קֹל
87	קָוָה	67	קָטֹן	119	קַל
137	קוּט	219	קָטַף	47.127	קָלָה
161	קוֹל	129.240	קָטֹר	191	קֹלָה
220	קוּם	149		3	קָלוּ
64	קוֹמָה	129	קְטֹר	34	קָלוּט
82	קוֹמִים	51	קְטֹרָה	53	קָלוּי
36	קוֹמְמִיּוּת	260	קִטְרִין	201	קָלוֹן
144	קוֹנֵן	24	קְטֹרֶת	159	קָלַחַת
77	קוֹף	130	קִיא	34	קָלַט
96.67	קוּץ	256	קִיט	244.66	קָלִי
152	קוֹץ	200.195	קִיטוֹר	65	קְלִיא
241	קְוֻצָּה	226	קִים	208 3	קָלַל
197	קוֹצֵר	261	קִים	236.218	
116	קוֹר	259	קַיָּם	264	קָלָל
120.83.41	קוּר	247	קִימָה	211	קְלָלָה
102	קוּשׁ	151	קִימוֹשׁ	127	קָלָם

קלס

162	קָלַס	54	קַנּוֹא	86	קַצִּין
125	קֶלֶס	147	קִנְיָן	178	קְצִיעָה
139	קַלָּסָה	241	קִנָּמוֹן	154. 188	קֵצִיר
74. 65. 26	קָלַע	106	קִנֵּן	32	קֵצַע
79	קַלַּע	111	קֹסֵם	20	קֵצַף
74. 60	קָלַע	64	קֶסֶם	152. 114	קֶצֶף
40	קְלַקֶּל	138	קָסַס	268 256	קְצַף
251	קִלְקַל	135	קֶסֶת	153	קְצָפָה
63	קִלְשׁוֹן	33	קַעְקַע	82	קַצַּץ
236	קַלְתִּי	22	קְעָרָה	97. 101	קֵצֵר
21	קָמָה	220	קָפָא	83	קֵצֵר
111	קֶמַח	167	קִפָּאוֹן	16	קֹצֶר
226. 222	קָמַט	107	קָפַד	257	קְצָת
96	קָמַל	93	קִפֹּד	125	קֵר
28	קָמַץ	134	קְפָדָה	3	קֹר
28	קֹמֶץ	106	קִפּוֹז	128. 11	קָרָא
211	קִמְשׁוֹן	217. 239	קֵפַץ	177. 152	
3	קֵן	96	קֵץ	67	קֹרֵא
50. 7	קָנָא	195	קֵץ	5	קְרָאָה
20	קַנָּא	240	קֵצַב	62	קְרֻאִים
212. 134	קִנְאָה	157. 76	קֶצֶב	174	קָרַב
243		32	קָצָה	182	קֶרֶב
206. 50	קָנָה	58	קָצֶה	40	קָרֵב
277. 244		85	קֵצֶה	180	קָרָב
145. 143	קָנֶה	228. 171	קָצֶה	187	קְרָבָה
184		178	קָצֶו	27	קִרְבָּן
22	קָנָה	182	קְצָוָה	272	קֻרְבָּן
35	קֹנֶה	101	קָצַח	272	קִרְבָּן

קרדם

63	קַרְדֹּם	74	קַרְקַע	44	רֵאָה
187	קַרְדֻּמָּה	41	קַרְקַר	102	רֹאֶה
244.192	קָרָה	23	קֶרֶשׁ	220	רֵאֶה
233	קָרָה	203	קֶרֶת	144	רַאֲוָה
239	קֹרָה	22	קָשָׁה	249	רְאוּת
203	קָרוֹב	274	קְשָׁוָה	233	רְאִי
34	קָרַח	10	קְשִׂיטָה	231	רֹאִי
217	קֶרַח	238	קַשׁ	52	רֵאם
31	קֵרַח	38	קִשֻּׁא	228	רֵאמוֹת
200	קֹרַח	64	קִשְׁקַשׁ	185.1	רֹאשׁ
34	קָרְחָה	30	קִשְׁקֶשֶׁת	263.202	רֵאשׁ
31	קָרַחַת	168	קָשַׁב	165	רֹאשָׁה
36	קְרִי	97	קֶשֶׁב	67	רַאֲשָׁה
39	קָרִיא	197	קֹשֶׁב	221.45	רִאשׁוֹן
157	קְרִיאָה	271	קֵשָׁה	126	רִאשֹׁנִית
266.178	קִרְיָה	230	קָשֶׁה	11	רִישׁוֹנָה
147	קָרַם	38	קִשּׁוּא	146	רִאשֹׁת
185.26	קָרַן	235	קָשַׁח	194.1	רֵאשִׁית
263.72	קֶרֶן	181	קֹשֶׁט	271	
142	קַרְנָה	44	קְשִׁי	276	רְאֹת
111	קָרַס	234	קָשַׁר	51	רָב
26.23	קֶרֶס	140	קֶשֶׁר	256 39	רַב
72	קַרְסֹל	86	קִשֻּׁר	232	רֹב
175	קַרַע	16	קָשַׁשׁ	199	רָבַב
210.77	קֶרַע	6	קֶשֶׁת	241.136	רְבָבָה
262	קְרַץ	6	קֹשֶׁת	202	רָבַד
203	קָרַץ	ר		214.145	רֵבָה
129	קֶרֶץ	151.273	רֵאָה	235	

רבה

6	רֹבֶה	184	רִגְמָה	125	רָוַח
259	רְבוּ	207	רָגַן	253	רָוַח
158	רִבּוֹ	113.106	רָגַע	30	רוּחָה
270	רִבּוֹא	204.218		247	רְוָחָה
186	רְבִיבִים	225	רָגַע	173	רְוָיָה
136	רָבִיד	175	רָגַע	77	רוֹכֵל
24	רְבִיעִי	167	רָגַשׁ	181 62.18	רוּם
29	רָבַךְ	180	רָגַשׁ	211	רוּם
33	רָבַע	182	רִגְשָׁה	163	רוֹם
80	רֹבַע	199.74	רָדַד	158	רוֹמָה
20	רֶבַע	146 59	רָדָה	200	רוֹמֵמָה
197.24	רֶבַע	87	רְדִיד	214	רוּן
74	רְבָעִים	264.55	רָדַם	159.122	רוּעַ
92	רָבַץ	184	רֹדֶם	182	
106	רֶבֶץ	155.45	רָדַף	48	רוֹעַ
259	רַבְרְבִין	242.202	רָחַב	228	רוּף
196	רַבַּת	191	רֹחַב	252.185.5	רוּץ
184	רִבֹּתַיִם	190	רֶחֶב	277	
235	רֶגֶב	110	רָחָה	13 171.5	רוּק
221	רָגַז	239	רָחִיט	32	רוּר
257	רְגַז	243.9	רַחַט	174.167	רוּשׁ
216	רֹגֶז	256	רְוָא	51	רוֹשׁ
49	רַגָּז	171.7	רוּב	256	רָז
135	רַגְזָה	180.8	רוּד	164.94	רָזָה
145.41	רֶגֶל	202	רָוָה	39	רָזָה
71.52	רַגְל	9.115	רָוֶה	206.91	רָזוֹן
122	רַגְלִי	256	רֵוָה	98	רָזִי
137	רָגַם	158.16.15.7	רוּח	222	רָזַם

רוּן

162	רֹזֵן	103	רַחַת	26	רָכַס
72	רָחַב	227	רָטַב	173	רֹכֶס
192	רָחָב	223	רָטָה	107	רֶכֶס
73	רֹחַב	219	רָטוֹב	13	רָכַשׁ
232	רַחַב	130	רֶטֶט	158	רֶכֶשׁ
195	רְחָבָה	231	רֻטָּפַשׁ	170	רָם 91 רֻם
199	רְחֹבָה	153	רִטֵּשׁ	258	רְמָא
130	רֻחָה	207	רִיב	245. 119	רָמָה
264	רְחוֹב	45	רִיבָה	227	רִמָּה
271	רַחוּם	29	רֵיחַ 92 רֵיחַ	263	רְמָה
60	רָחוֹק	201	רִים 235 רִים	24	רִמּוֹן
46. 38	רֵחַיִם	70	רִיפָה	145	רָמוּת
242	רָחֵל	235	רִיק	129	רֹמַח
171. 127	רָחַם	45	רֵיקָם	174. 151	רְמִיָּה
57. 15. 13	רַחַם	217	רִיר	205	
194 151	רֶחֶם	215	רִישׁ	254	רַמָּךְ
44	רַחֲמָה	49	רַךְ 211 רֹךְ	226. 20	רָמַם
124	רַחֲמַיִם	183. 71	רָבַב	105	רֹמְמֻת
248	רַחֲמָנִיּוֹת	143		94	רָמַס
57	רַחֲמָתַיִם	140. 46	רֶכֶב	4	רָמַשׁ
50	רָחַף	81	רַכָּב	3	רֶמֶשׁ
186	רָחַץ	192	רְכוּב	236	רֹן 174 רָנָה
258	רְחַץ	13	רְכוּשׁ	177	רִנָּה
181	רַחַץ	208	רָכִיל	190	רָנַן
240	רַחְצָה	84	רָכַךְ	235	רָנָן
154	רָחַק	77	רָכַל	225	רְנָנָה
186	רָחֵק	144. 142	רְכֻלָּה	149	רֹס
177	רָחֵשׁ	143	רֹכֶלֶת	241. 156	רְסִיסִים

רֹסִי

רָצָה 250. 34
רָצוֹן 204
רָצוּף 240
רָצַח 182
רָצַח 139
רָצַע 21
רָצַף 240
רָצָף 78
רַצָּפָה 252. 89
רָצַץ 115
רֹק 218
רַק רֵק 191. 12
רָקַב 108
רָקַב 163
רִקָּבוֹן 238
רָקַד 92
רָקָה 12. 242. 55
רָקַח 141
רָקַח 243
רֹקַח 25
רֹקַח 25
רְקָחָה 62
רְקָחִים 115
רָקִיעַ 265. 1
רָקִיק 27
רֹקֶם 24 רץ 81
רָקָמָה 143
רָקַע 233. 142
רקע

174 רָשָׁן 222
149 רָשַׁס 191
198. 159. 5 רַע 257
223. 221 233 182
269. 48 רַע 2 רֵעַ 19
174 רָעַב 186. 143
248 רָעֵב 129
216 רָעֵב 181. 87
175 רְעָבוֹן 201. 4
269 רָעַד 145
19 רַעַד 201
105 רְעָדָה 238
188. 150. 9 רָעָה 221. 60
211. 185 רָעָה 106
146 רֵעָה 145
178 רַעָה 240
120 רַעְיָה 70
248. 166 רָעוּת 129
73 רָעִי 202. 184
238 רַעְיָה 262
248 רַעְיוֹן 274
160 רָעַל 243
166 רָעַל 145
86 רְעָלוֹת 115
273 רָעַם 163
228. 187 רַעַם 184
236 132
236 רַעֲמָה 184

39	רִקֻּעַ	75	שְׂבָכָה	101	שׂוֹרָה
32	רָקַק	75	שְׂבָכִים	117	שׂוּשׂ
69	רָשׁ	213	שָׂבַע	155	שֵׂחַ
265	רִשְׁיוֹן	188	שֹׂבַע	168	שָׂחָה
264	רָשַׁם	201	שָׂבָע	149	שֵׂחוּ
261	רְשַׁם	220	שָׂבֵעַ	12	שָׂחַט
276. 219	רָשַׁע	98	שָׂבְעָה	148	שְׂחִיף
162	רָשַׁע	137	שִׂבְעָה	235. 127	שָׂחַק
250. 189	רֶשַׁע	269. 244	שָׂבַר	221	שְׂחֹק
167	רִשְׁעָה	200	שֶׂבֶר	180	שָׂטַם
50	רֶשֶׁף	266. 218	שְׂגָא	193	שָׂטַן
167	רִשַּׁשְׁנוּ	198	שָׂגַב	41	שָׂטָן
169	רֶשֶׁת	256	שַׂגִּיא	265	שִׂטְנָה
108	רְתֻקָה	235	שָׂדַד	225	שִׂיא
74	רַתּוּקָה	10 187	שָׂדֶה	77	שֵׂיב
141	רָתַח	81. 73	שְׂדֵרָה	191	שֵׂיבָה
141	רֶתַח	17	שֶׂה	47 שִׂיד 78	שִׂיג
158	רָתַם	223	שָׂהֵד	210. 180	שִׂיחַ
229	רְתָמִים	9	שָׂהֲדוּתָא	229. 219	
252. 161	רָתַק	86	שַׂהֲרוֹן	195	שִׂיחָה
152	רָתֵת	222. 62	שׂוּב	42 שֵׂךְ 245. 58	שֹׂךְ
ש		47	שׂוּד	234	שָׂכְוִי
18	שְׂאֹר	196	שׂוּחַ	85	שְׂכִיָּה
32. 14. 2	שְׂאֵת	176	שׂוּט	210	שַׂכִּין
162		245 58	שׂוֹךְ	33	שַׂכִּיר
212	שָׂב	150	שׂוּךְ	265. 72	שָׂכַל
75. 70	שֹׂבֶךְ	140	שׂוּם	206	שֵׂכֶל
258	שַׂבְכָּא	273. 104	שׂוּר	248	שִׂכְלוּת | שכלתמו

260	שָׂכְלְתָנוּ	17	שְׂעֹרָה	34	שָׂרַע
8	שָׂכַר	23.105	שָׂפָה	198	שַׂרְעַף
8	שָׂכָר	52	שָׂפוּן	31	שָׂרַף
204.96	שֶׂכֶר		סָפַח v שָׂפַח	93.89	שָׂרָף
193	שְׂלוֹ	159	שָׂפָם	90	שְׂרֵפָה
39	שַׂלְוָה	52	שָׂפַן	165	שָׂרַק
22	שַׂלְמָה	85.78	שָׂפַק	87	שֹׂרֵק
272	שׂמאל	232	שֶׂפֶק	14	שְׂרֵקָה
227	שְׂמאוֹל	241	שְׂפָתָה	165	שְׂרֻקִים
32	שְׂמָאלִית	212	שְׂפָתַיִם	39	שָׂרַר
205.142	שָׂמַח	223	שַׂק	193	שָׂשׂוֹן
207	שָׂמֵחַ	245	שָׂקַד	62	שָׂתַר
205	שִׂמְחָה	86	שָׂקַר 15 שָׂר		שׁ
55	שְׂמִיכָה	245.236	שָׂרַג	6	שָׁאַב
12	שִׂמְלָה	53	שָׂרַד	172	שָׁאַג
214	שְׂמָמִית	25	שְׂרַד	216	שְׁאָגָה
204	שָׂנָא	110	שֶׂרֶד	107	שָׁאָה
206	שִׂנְאָה	152	שָׂרָה	175	שֹׁאָה
46	שְׂנִיאָה	244	שָׂרָה	198.179	שְׁאוֹל
32.92.8	שָׂעִיר	88	שְׂרוֹךְ	243	-
50.106		94	שְׂרוּקִים	88	שָׁאוֹן
28	שְׂעִירָה	34	שָׂרַט	142	שָׁאט
216	שְׂעִפִּים	34	שָׂרֶטֶת	144	שָׁאַט
181.50	שָׂעַר	33	שֶׂרֶט	98	שְׁאִיָּה
31	שֵׂעָר	153	שָׂרִיג	42.18	שָׁאַל
150	שְׂעֹר	53	שָׂרִיד	12.176	
242.224	שַׂעַר	96	שְׂרִיקוֹת	89	שְׁאֵלָה
216	שַׂעֲרָה	119	שָׂרַף	216	שָׁאֲנַן

שאני

238	שֶׁאֲנִי	111	שֹׁבֶל	28	שְׁגָגָה
221.83	שַׁאֲנָן	181	שַׁבְלוּל	196	שָׁגָה
196.180	שָׁאַף	165	שִׁבֲלֵי	239	שַׁגַּח
216		11	שִׁבֳּלִים	172	שְׁגִיאָה
268	שָׁאַר	227.185	שִׁבֹּלֶת	168	שִׁגָּיוֹן
42	שָׁאֵר	197	שָׁבַע	163	שִׁגְיוֹנָה
100	שְׁאָר	12	שֶׁבַע	269	שֵׁגָל
42.159.21	שְׁאֵר	25	שָׁבְעָה	151	שֻׁגַּע
33	שַׁאֲרָה	147	שִׁבְעָה	48	שִׁגָּעוֹן
269	שְׁאֵרִית	37	שְׁבֻעָה	19	שֶׁגֶר
246	שֵׁאת	264	שָׁבְעִים	48	שַׁגַּר
151	שֶׁבֶב	264	שִׁבְעִים	152.118 שׁד 50	שֵׁד
24	שְׁבוֹ	238	שִׁבְעֵנָה	140	שַׁד
139	שָׁבוּעַ	170	שִׁבְעָתַיִם	204	שָׁרַד
25	שָׁבוּעָה	24	שָׁבַץ	248	שִׁדָּה
245	שְׁבוּת	68	שָׁבָץ	183	שַׁדַּי
249.190	שָׁבַח	259	שְׁבַק	15.100	שָׁדַיִם
60.56.14	שֵׁבֶט	156.118	שָׁבַר	51	שַׁדְמוֹת
70.139.233		211		163	שְׁדֵמוֹת
165	שְׁבָט	156.58	שֶׁבֶר	83	שְׁדֵפָה
40	שְׁבִי	271.238		12	שְׁדֻפָה
223	שְׁבִיב	139	שִׁבָּרוֹן	48	שִׁדָּפוֹן
113	שְׁבִיָּה	260	שְׁבַשׁ	262	שְׁדַר
51	שִׁבְיָה	3	שָׁבַת	242	שֶׁהֵם
187	שְׁבִיל	82	שַׁבָּת	144	שֹׁהַם
86	שִׁבִּיס	35	שַׁבָּתָה	222	שָׁו
35	שְׁבִיעִי	35	שַׁבָּתוֹן	198	שָׁוְא
196	שְׁבִית	28	שָׁגַג	229	שׁוֹאָה

121. 11	שׁוּב	152. 14	שׁוֹר	25	שַׁחֶלֶת
121	שׁוֹבֵב	15. 271. 120	שׁוּר	30	שַׁחַף
102	שׁוּבָה	266. 191		36	שַׁחֶפֶת
191	שׁוּד	227	שׁוֹרֶה	228	שַׁחַץ
213. 170	שָׁוָה	152	שְׁוָרִים	171	שָׁחַק
258	שְׁוָה	91	שׁוֹשֵׁיתִי	108	שַׁחַק
201	שׁוּחַ	181	שׁוֹשַׁן	233	שַׁחֲקִים
210	שׁוּחָה	242	שׁוֹשָׁן	230. 182	שָׁחַר
144. 38	שׁוּט	239	שׁוֹשַׁנָּה	155	שַׁחַר
161	שׁוֹט	234. 172	שׁוּת	31. 241	שָׁחֹר
24	שׁוּל	238	שָׁזַף	251	שַׁחְרוּת
221	שׁוֹלָל	27	שָׁזַר	238	שַׁחַרְחֹרֶת
38	שׁוּם	226	שַׁח	245	שַׁחֵת
246	שׁוֹמֵם	137	שָׁחַד	168	שַׁחַת
104. 97	שׁוֹעַ	275	שֹׁחַד	24 שַׁט	142 שָׁט
232. 230	שׁוּעַ	201	שָׁחָה	109	שִׁטָּה
168	שֶׁוַע	121	שָׁחוּט	70	שָׁטַח
173	שִׁוֵּעַ	247	שְׁחוֹר	54	שֹׁטֵט
247	שַׁוְעָה	241. 31	שָׁחוֹר	185	שָׁטַף
182	שׁוּעָל	213	שְׁחוּת	234	שֶׁטֶף
182	שׁוֹעָר	85	שָׁחַח	262	שְׁטַר
271	שׁוֹעֵר	39. 29	שָׁחַט	45	שֹׁטֵר
198. 1	שׁוּף	277	שְׁחִיטָה	96	שַׁי
200	שׁוֹפֵר	17	שְׁחִין	196. 71	שִׁיבָה
154	שׁוּק	107	שָׁחִיס	262	שֵׁיזִב
252	שׁוּק	248	שְׁחִית	195	שִׁיחָה
62	שׁוֹק	255	שְׁחִיתָה	105	שַׁיִט
240	שְׁוָקִים	216	שַׁחַל	14	שִׁילֹה

שיצי

267	שֵׁיצִי	226	שַׁלְאֲנַן	250	שַׁלִּיט
174	שִׁיר	75	שְׁלַב	210. 80	שָׁלִישׁ
156	שִׁירָה	23	שֻׁלָּב	72	שָׁלִישִׁי
86	שֵׁירָה	233. 211	שֶׁלֶג	155	שָׁלַךְ
174	שִׁירוּ	221 79	שָׁלָה	44	שָׁלַךְ
274	שַׁיִשׁ	61	שֵׁלָה	89	שַׁלֶּכֶת
186 שִׁית 87	שַׁיִת	259	שְׁלֵה	147	שָׁלַל
166. 6	שָׁכַב	138	שַׁלְהֶבֶת	147	שָׁלָל
33. 19	שְׁכָבָה	258	שָׁלוּ	168. 21	שָׁלַם
37	שְׁכֹבֶת	226	שָׁלוּ	270. 218	
111	שְׁכוֹל	173	שֶׁלֶו	28	שֶׁלֶם
112	שִׁכּוּל	259	שְׁלֵוָה	10 160	שָׁלֵם
193	שִׁכּוֹר	137	שַׁלְוָה	266	שָׁלַם
112	שָׁכַח	185. 273	שָׁלוֹם	51	שִׁלֵּם
256	שְׁכַח	76	שִׁלּוּחַ	191	שִׁלֻּמָה
40	שָׁכַךְ	215. 15. 9	שָׁלַח	84	שַׁלְמֹן
151	שָׁכַל	241. 153	שֶׁלַח	152	שַׁלְמָן
240	שַׁכֻּל	269		197	שָׁלַף
266	שַׁכְלִל	94. 13	שְׁלֻחָה	63	שָׁלֹשׁ
240	שֶׁכֻּלָּם	20. 76	שִׁלֻּחִים	108	שָׁלֹשׁ
14. 172	שֶׁכֶם	117	שֻׁלְחָן	20 66	שִׁלֵּשׁ
90		249	שָׁלַט	70	שָׁלֹשָׁה
180. 106. 2	שָׁכַן	142	שֶׁלֶט	94	שְׁלֹשִׁיָּה
17. 106	שָׁכֵן	136	שַׁלֶּטֶת	72	שָׁלִשִׁי
162	שָׁכַר	250	שִׁלְטוֹן	3	שָׁלִשִׁים
88	שֵׁכָר	259	שָׁלְטָן	21	שָׁלֹשִׁים
141	שִׁכָּרוֹן	68	שְׁלִי	54	שְׁלֹשֶׁת
68 שַׁל 157	שֶׁל	49	שִׁלְיָה	16	שִׁלְשֹׁם

שֵׁם	183 שם 1	שְׁמֻרוֹת	187	שָׁסַע	29
שִׁמָּה	104	שְׁמָרִים	187	שָׁסַף	64
שָׁמָה	146	שִׁמֻּרִים	18	שָׁעָה	104 218
שַׁמָּה	120.98	שֶׁמֶשׁ	8		195
שְׁמוּעָה	100	שַׁמֵּשׁ	263	שָׁעָה	258
שִׁמּוּר	17	שִׁמְשָׁא	262	שַׁעֲטָה	129
שָׁמַט	45	שִׁמְשֹׁת	114	שַׁעַטְנֵז	33
שְׁמִטָּה	45	שֵׁן	155.142.63	שֻׁעָל	182
שָׁמַיִם	211	שָׁנָא	247	שֹׁעַל	108
שְׁמִינִי	77	שְׁנָה	262	שָׁעַר	273.210
שָׁמִיר	124.87	שֵׁנָא	197	שַׁעַר	100.47
שָׁמַם	164.114	שִׁנְאָן	184		273.272
שְׁמָמָה	141	שֵׁנָה	202	שֹׁעָר	126
שִׁמֲמָה	146	שָׁנָה	212.167	שַׁעֲרוּרָה	120
שְׁמָמוֹן	133	שָׁנָה	191	שַׁעֲרוּרִיָּה	151
שָׁמַן	50	שֶׁנְהַבִּים	77	שַׁעֲרֻרַת	125
שֶׁמֶן	191.99	שָׁנִי	11	שַׁעֲשֻׁעַ	196
	250	שְׁנַיִם	1	שִׁעֲשַׁע	92
שָׁמֵן	39	שָׁנִים	215	שַׁעֲתָא	258
שְׁמֹנֶה	72	שְׁנֵים	7	שָׁפָה	231
שְׁמֹנִים	191	שְׁנַיִם	3	שָׁפָה	70
שָׁמַע	173	שִׁנִּינָה	126	שְׁפוֹט	275
שָׁמַע	228	שָׁנָן	198	שָׁפוּט	140
שֹׁמַע	120	שִׁנֵּס	78	שִׁפְחָה	214
שֶׁמֶץ	228	שְׁנָתַיִם	70	שָׁפַט	180
שִׁמְצָה	25	שָׁסַס	130	שָׁפֵט	268
שָׁמַר	121.170	שָׁסַס	166	שֹׁפֵט	54
שָׁמְרָה	199	שָׁסַע	29	שְׁפָטִים	208

שפים

119	שְׁפַיִם	123	שִׁקּוּץ	189	שְׁרִירוּת
15	שְׁפִיפוֹן	89	שָׁקַט	273	שֵׁרִית
158	שָׁפִיר	273	שֶׁקֶט	15.30	שָׁרַץ
259.	שַׁפִּיר	211	שֹׁקַיִם	30	שֶׁרֶץ
177	שָׁפַךְ	21 שָׁקַל 108	שַׁקַל	89	שָׁרַק
28	שֶׁפֶךְ	156	שִׁקְמָה	125	שְׁרֵקָה
46	שָׁפְכָה	188	שִׁקְמָה	56	שְׁרֵקָה
105	שָׁפַל	237.38	שָׁקַע	242	שֹׁרֶר
252	שָׁפֵל	32	שְׁקַעֲרוּרָה	180	שֹׁרֵר
251	שֵׁפֶל	57	שָׁקַף	259.204	שֹׁרֶשׁ
53	שְׁפֵלָה	74	שֶׁקֶף	179	שֵׁרֵשׁ
105	שִׁפְלָה	74	שְׁקֻפִים	24	שַׁרְשָׁה
251	שִׁפְלוּת	30 שֶׁקֶץ 173	שִׁקֵּץ	268	שְׁרֹשִׁי
214.193	שָׁפָן	153.102	שָׁקַק	23	שַׁרְשְׁרָה
52	שֶׁפַע	121 שֶׁקֶר 6	שָׁקַר	38	שֵׁרֵת
81	שִׁפְעָה	9	שֹׁקֶת	276	שָׁרֵת
170	שָׁפַר	201.189	שָׁר	252.136.24	שֵׁשׁ
15	שֶׁפֶר	256	שְׁרֵא	149	שִׁשָּׁה
129	שַׁפְרִיר	106	שָׁרָב	238	שֶׁשְׁזַפַּתְנִי
262	שְׁפַרְפָּרָא	253	שַׁרְבִּיט	149	שִׁשִּׁית
172	שָׁפַת	120.123	שָׁרָה	125	שָׁשַׁר
183	שְׁפַתַּיִם	86	שֵׁרָה	80	שֵׁשֶׁת
114	שֶׁצֶף	239	שָׁרוֹן	267.97.41	שֵׁת
256	שָׁק	238	שִׁרְיָה	99.106	שָׁתָה
226.192.118	שָׁקַד	64	שִׁרְיוֹן	251.31	שְׁתִי
13	שָׁקֵד	116	שִׁרְיָן	252	שְׁתִיָּה
4	שָׁקָה	236	שְׁרִיר	197	שְׁתִיל
192	שִׁקּוּי	276	שִׁרְיָנָה	78	שָׁתַיִם

תַּהַר 267
תַּו 124
תּוֹב 41
תּוּגָה 81
תּוֹדָה 193
תּוֹהּ 179
תָּוָה
תּוֹחֶלֶת 147
תּוֹךְ 196
תּוֹכָחָה 194
תּוֹכֵחָה 42
תּוֹכַחַת 44
תֹּוֹלֶד 38.15
תּוֹלָדָה 11
תּוֹלָל 141
תּוֹלַע 97
תּוֹלַעַת 247
תּוֹם 240
תֹּם 243
תּוֹמִיךְ 126
תּוֹמִים 153
תּוֹעֵבָה 119
תּוֹעָה 59
תּוֹעָפָה 245
תּוֹף 110
תּוֹפֵעַ 247
תּוֹפֶת 109
תּוֹצָאָה 8
תּוּר
תְּבוּאָה 7
תְּבוּנָה 113
תְּבוּסָה 256
תְּבוּר 195
תְּבִירָה 179. 177
תֵּבֵל 135
תֵּבֵל 34
תֵּבַל 93
ת
תַּבְלִית 91
תַּבְלִית 258
תַּבְלֻל 205
תֵּבֵן 16
תַּבְנִית 274. 199
תַּבְנִית 176
תַּבְעֵרָה 83
תַּבֵּר 204
תָּגֵל 221
תַּגְמוּל 4
תִּגְיוֹן 197
תִּגְרָה 20.84
תַּדְהָר 93
תְּדִירָא 24
תֹּהוּ 216
תֹּהוּ 150
תְּהוֹם 170
תְּהוֹתָם 7
תָּהִין 109
תְּהִיָּה 104
תַּהֲלָה 191
תְּהִלָּה 144
תַּהֲלֻכָה 215
תְּהַלֻּכָה 223
תְּהַמָּה 184
תְּהֻפָּכָה
תּוֹא 135
תּוֹא 113
תּוֹבֵל 256
תּוֹבֵר 195
תּוֹדָה 179. 177
תּוֹרָה 135
תּוֹרָה 34
תּוֹרַת 93
תָּוָה
תַּוְתַּח 205
תַּוְתַּח 208
תַּחַת 276
תַּחַן 190
תַּחַק 257
תַּחַת 93
ת
תַּחַת 91
תָּא 34
תַּאַב 16
תַּאֲבָה 274. 199
תַּאֲוָה 38
תַּאֲוָה 257
תַּאֲוָה 117
תַּאֲוֹמִים 194
תָּאוֹן 224
תָּאִיץ 176
תַּאֲלָה 109
תַּאַם 262
תַּאֲמִים 1
תֵּאֵן 177
תַּאֲנָה 182
תַּאֲנָה 43
תַּאֲנָה 7
תַּאֲנִיָּה 216
תָּאַר 178
תֹּאַר 272
תַּאֲשׁוּר 188
תִּבָּה 203

חלי
חלין
חלל
חלם
חלמיד
חלן
חלנה
חלע
חלפיות
חלת
חלתא
חלתל
חם 219 חם
חמה
חמה 241. 267
חמה
חמהון
חמול
חמונה
חמורה
חמותה 188
חמיד 194
חמים 171
חמים 24
חמך 215. 170
חמל 16
חמם 169. 171
חמן 236
חמס
תיבש 8
תיכון 224
תימן 138
תימרה 235
תיפי 274
תירוש 60
תיש 40 תיש 215 הך 169
תכה 160
תכה 240
תכונה 261
תכונני 261
תכיים 241
תכך 216
תכלה 228
תכלית 241. 267
תכלת 204
תכן 48
תכן 16
תכנית 216
תכריך 225
תל 188 תלא 44 תלא 152
תלאה 194
תלאובה 171
תלבשת 24
תלג 215. 170
תלה 16
תלה 171. 169
תלונה 236
תור 138
תור 58
236
תורה 240
תורשמו 136
תורך 201
תושב 169 הך 215
תושיה 51
תותח 223
תותר 143
תזז 95 תזז 114
תזנורת 77
תחבולה 214
תחד 195
תחבמני 228
תחלה 252. 23
תחלואא 61
תחמס 149
תחנה 144
תחנון 254
תחנת 152
תחרא 246
תחרה 153
תחש 116
תחת 263
תחתון 142
תחתיים 13
תפופנה 40

181	תֶּמֶס	222	תָּעַב	227	תִּפְלָה
118	תָּמֹצוּ	133	תְּעֻגֶּנָּה	130	תִּפְלֶצֶת
243	תָּמָר	150	תַּעַד	77	תֵּפֶן
121	תֹּמֶר	126	תָּעָה	161	תָּפַף
76	תִּמֹּרָה	90	תְּעוּדָה	184	
209	תַּמְרוּק	229	תְּעִידֵנִי	198	תָּפֵק
253		155	תָּעִיק	223	תָּפַר
154	תִּמְרוֹת	129. 89	תְּעָלָה	131. 2	תָּפַשׂ
127. 127	תַּמְרוּר	118	תַּעֲלוּל	83	תֹּפֶת
177. 106	תַּן	220	תַּעֲלוּמָה	223	
124	תָּנֹד	158	תַּעֲנוּג	103	תָּפְתֶּה
59. 56	תָּנָה	248	תַּעֲנֻגָה	257	תִּפְתָּיֵא
167	תַּנָּה	268	תַּעֲנִית	154	תֵּצֵא
231. 39	תְּנוּאָה	185	תַּעֲצֻמָה	52	תִּקְוָה
58	תְּנוּבָה	6	תְּעַר	206	
31	תְּנוּךְ	133. 71	תַּעַד	36	תְּקוּמָה
202	תְּנוּמָה	82	תַּעֲרֻבָה	134	תָּקוֹעַ
40	תְּנוּפָה	122	תַּעְתֻּעַ	25	תְּקוּפָה
248	תַּנּוּר	144	תֹּף	249	תַּקִּיף
118	תַּנְחוּם	100	תִּפְאָרָה	261	תְּקַל
222	תַּנְחוּמָה	201	תִּפְאֶרֶת	248	תָּקַן
262	תִּנְיָן	243	תַּפּוּחַ	178. 54	תָּקַע
255	תִּנְיָנוּת	126	תְּפוֹצוֹת	189	
30	תִּנְשֶׁמֶת	29	תֻּפִּינִים	200. 10	תֵּקַע
163	תִּסּוֹב	199	תָּפִיץ	222	תָּקַף
45	תַּסִּיג	245. 217	תָּפֵל	259	תְּקַף
150	תָּסֵר	264. 193	תְּפִלָּה	254	תֹּקֶף

תְּשׁוּבָה	226	תַּרְמִית	196
תְּשׁוּמֶת	28	תֶּרֶן	106
תְּשׁוּעָה	246	תֵּרַע	49
תְּשׁוּקָה	2	תָּרַע	257
תְּשׁוּרָה	62	תֵּרַע	257
תֵּשׁ	50	תַּרְעֵלָא	268
תֵּשְׁעָה	216	תַּרְעֵלָה	113
תַּשְׁךְ	46	תַּרְפִּים	65
תְּשִׁיעִי	269	תָּרֶץ	252
תְּשִׁיתְמוֹ	172	תַּרְשִׁישׁ	77
תַּשְׁלֵג	183		144
תֵּשַׁע	35	תְּשְׁתַּרַר	39
תִּשְׁעָה	265	תְּשֻׁאָה	165
תִּשְׁעִים	133		232
תַּתִּיכֵנִי	220	תַּתְּבֵץ	23

77	תָּר	196	
42	תַּרְבּוּת	106	
213	תַּרְבִּית	49	
265	תִּרְגֶּם	257	
208. 67	תַּרְגְּמָה	257	
108	תְּרוּמָה	268	
150	תְּרוּמִיָּה	113	
35	תְּרוּעָה	65	
150	תְּרוּפָה	252	
110	תִּרְזָה	77	
268	תָּרִי	144	
8	תָּרִיד	39	
159	תָּרִיעוּ	165	
185	תָּרִיץ	232	
58	תַּרְמָה	23	

FINIS.

ERRA.

ERRATA.

Pag. 2. l. 15. lege זֵעָה p. 5. l. 15. בָּנָה p. 8. l. 17. שֶׁמֶשׁ p. 10. l. 1. תָּשִׂימוּ p. 21. lin. 3. ſupple אֲשֶׁר לוֹ יְעָדָהּ 8. *Quam ſibi* deſponſavit p. 31. l. 1. LEVIT. p. 33. l. 10. veſtis. pag. 34. l. 19. כָּבַר pag. 38. l. 14. מִבְּחֻרָיו p. 40. l. 13. יְלַחֲכוּ p. 45. l. 2. בַּעַל pag. 50. l. 19. ק׳ חָבַל pag. 55. l. 6. refrigerii p. 71. l. 2. הָעֲבָרָה l. 7. Aluerat regem. p. 73. l. 22. שְׂדֵרָה p. 80. l. 16 נִשְׁעַן p. 83. l. 2. bibite. l. 12. כְּמָרִים p. 85. l. 11. נִקְרוֹת pag. 92. l. 10. מַהְפֵּכַת p. 102. l. 8. ignominiam. p. 103. l. 17. רַחַת p. 104. l. 11. יַחְסִיר p. 109. l. 8. primariis ejus. p. 112. l. 7. סוּרָה p. 113. l. 11. הִתְנַעֲרִי p. 117. l. 16. חָמַץ ק׳ נָצַח l. 17. נָזָה p. 120. l. 5. pinnas ejus l. 18. manat. p. 123. l. 3. principatuum. veſtrorum p. 124. l. 3. מַרְזֵחַ l. 1. XVI. l. 9. piſcatores l. 11. venabuntur p. 127. l. 3. piſtrinum. p. 133. l. 4. panem p. 137. l. 25. foſſulis p. 145. l. 9. umbram p. 154, l. 3. Aquilonarem p. 160. l. 7. pavebunt p. 164. l. 2. אֱלֹהֵי p. 166. l. 13. יָדִי p. 169 l. 15. זִמֵּר p. 171. l. 12. eos, & effundebam- eos l. 18. Ducitque p. 172. l. 17 יְשַׁנֶּה p. 173. l. 8. Examina p. 175. l. 3. ſe p. 180. l. 4. יִשְׂטְמוּנִי p. 188. l. 10. eorum, per fulmen p. 189. l. 1. כַּנָּה p. 194. l. 17. rependam p. 198. l. 3. וְאַצִּיעָה p. 202. l. 12. cuſtodiendum te. p. 206. l. 7. מַעַרְכֵי l. 9. מַה l. 21. נָאָה p. 209. l. 1. מְבֹהֶלֶת p. 210. l. 22. כָּחַל p. 212. l. 3. כְּכֶלֶב l. 21. דָּכָה p. 215. l. 24. intenſiſſimi diei. p. 216. l. 19. Famelicus p. 217. l. 14. Quod p. 118. l. 17. Poſuiſti me -- in onus l. 17. נָדוּד l. 23. שָׂגָה p. 219. l. 7. eum p. 221. l. 13. heroes p. 224. l. 3. quâ l. 7. Priores p. 226. l. 7. נִשְׁאַר p. 229. l. 9. & - in l. 12. vaſtatum & - vaſtatum p. 230. l. 14. בָּאשָׁה p. 233. l. 7. jubet l. 6. תָּבוֹא p. 235. l. 4. appetitum p. 236. l. 5. ſtrideat p. 237. l. 2. ſuam l. 5. fraudes p. 238. l. 10. ſunt.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn821782444/phys_0434
DFG

תלי 8 תיבש
תלין 224 תיכון
תלל 138 תימן
תלם 235 תימרה
תלמיד 274 תיפי
תלן 60 תירוש
תלנה 40 תיש 215 תך
תלע 160 תכה
תלפיות 240 תכה
תלת 261 תכונה
תלתא 261 תכונני
תלתל 241 תכיים
תם 219 תם 216 תכך
תמה 228 תכלה
תמה 267. 241 תכלית
תמה 204 תכלת 23
תמהון 48 תכן
תמול 16 תכן
תמונה 216 תכנית
תמורה 225 תכריך
תמותה 188 תל 44 תלא
תמיד 194 תלאה
תמים 171 תלאובה
תמים 24 תלבשת
תמך 215. 170 תלג
תמל 16 תלה
תמם 171. 169 תלה
תמן 236 תלונה
תמס

Image Engineering Scan Reference Chart TE263 Serial No. 0311
Patch Reference numbers on UTT
the scale towards document